

**ПРЕДЛАГАЕМЫЙ
БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ
НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1982 – 1983 ГОДЫ**

Том II

(Разделы 15-33 и разделы поступлений 1-3)



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ШЕСТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 6 (A/36/6)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ПРЕДЛАГАЕМЫЙ
БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ
НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1982 – 1983 ГОДЫ**

Том II

(Разделы 15-33 и разделы поступлений 1-3)

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ШЕСТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 6 (A/36/6)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1981

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

В настоящем томе содержатся разделы 15—33 и разделы 1—3 поступлений предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1982—1983 годов. Предисловие, приложения и разделы 1—14 включены в том I.

СОДЕРЖАНИЕ

Том I

Часто используемые сокращения

Предисловие

Приложения к предисловию

- Приложение I. Сводка предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1982—1983 годов и анализ темпов реального роста
- Приложение II. Анализ переоцененной базы ресурсов 1980—1981 годов (по пересмотренным расценкам 1981 года)
- Приложение III. Единовременные статьи (1980—1981 годы и 1982—1983 годы)
- Приложение IV. Прогнозы валютных курсов и среднегодовых темпов инфляции на 1981, 1982 и 1983 годы по основным местам службы
- Приложение V(a). Штатные должности, утвержденные на двухгодичный период 1980—1981 годов и предлагаемые на двухгодичный период 1982—1983 годов по регулярному бюджету
- Приложение V(b). Предложенные временные должности на двухгодичный период 1982—1983 годов по регулярному бюджету (с временными должностями, утвержденными на двухгодичный период 1980—1981 годов для справочных целей)
- Приложение VI. Распределение ассигнований на 1980—1981 годы и смета на 1982—1983 годы по разделам/программам бюджета и основным статьям расходов
- Приложение VII. Анализ предложенных относительных темпов роста ресурсов в сравнении с руководящими принципами, указанными Комитетом по программе и координации
- Приложение VIII(a). Внебюджетные средства: сводка, по разделам, предполагаемого уровня внебюджетного вспомогательного обслуживания на период 1982—1983 годов
- Приложение VIII(b). Внебюджетное вспомогательное обслуживание: предполагаемое штатное расписание на период 1982—1983 годов
- Приложение VIII(c). Внебюджетные средства: смета расходов на основные виды деятельности и действующие проекты на период 1982—1983 годов
- Приложение IX. Сводка распределенных расходов на двухгодичный период 1982—1983 годов

А. Смета расходов

ЧАСТЬ I. ОБЩЕЕ ФОРМИРОВАНИЕ ПОЛИТИКИ, РУКОВОДСТВО И КООРДИНАЦИЯ

Раздел

1. Общее формирование политики, руководство и координация

А. Директивные органы

1. Генеральная Ассамблея

2. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (включая его секретариат)

3. Комитет по взносам
 4. Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций (включая ее секретариат)
 5. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (включая участие Организации Объединенных Наций в покрытии расходов секретариата Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций)
 6. Всемирный продовольственный совет
 7. Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа
- В. Исполнительное руководство и управление
1. Генеральный секретарь
 2. Административная канцелярия Генерального секретаря
 3. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи
 - a) Канцелярия заместителя Генерального секретаря, включая Отдел по делам Генеральной Ассамблеи
 - b) Специальная группа по правам палестинцев
 4. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам
 5. Отдел по специальным политическим вопросам
 - a) Канцелярия Генерального секретаря по специальным политическим вопросам
 - b) Группа по специальным программам экономической помощи
 6. Канцелярия Генерального директора, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве
 7. Канцелярия Координатора помощи для реконструкции и развития Ливана
 8. Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по координации программ гуманитарной помощи Кампучии
 9. Положение в Афганистане

ЧАСТЬ II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ И ДЕЛА СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ;
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА

2. Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира

А. Директивные органы

1. Совет Безопасности, его комитеты и комиссии
2. Комитет по разоружению
3. Комитет по использованию космического пространства в мирных целях

В. Департамент по политическим вопросам и делам Совета Безопасности

1. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Совета Безопасности (включая Секцию координации и политической информации)

2. Программа деятельности
 - a) Отдел по делам Совета Безопасности и политических комитетов
 - b) Центр по разоружению
 - c) Отдел по политическим вопросам
 - d) Отдел по вопросам космического пространства (включая программу по применению космической техники)
- C. Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву
 1. Секретариат третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву
 2. Сессии третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву
- D. Специальные миссии
 1. Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине (ОНВУП)
 2. Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (ГВНООНИП)
 3. Склад снабжения Организации Объединенных Наций в Пизе
 4. Служба операций на местах (связисты)
- E. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР)

ЧАСТЬ III. ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ, ОПЕКА И ДЕКОЛОНИЗАЦИЯ

3. Политические вопросы, опека и деколонизация

- A. Директивные органы
 1. Совет по Опеке
 2. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам
 3. Специальный комитет против апартеида
- B. Департамент по политическим вопросам, опеке и деколонизации
 1. Исполнительное руководство и управление
 2. Отдел по управлению службами Секретариата
 3. Отдел стран Африки
 4. Отдел стран Карибского бассейна, Азии и Тихоокеанского района
- C. Намибия
 1. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии (включая отделение Народной организации Юго-Западной Африки)
 2. Управление Комиссара Организации Объединенных Наций
 - a) Нью-Йорк
 - b) Лусака
 - c) Габароне
 3. Помощь намибийцам
- D. Центр против апартеида

ЧАСТЬ IV. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ, СОЦИАЛЬНАЯ И ГУМАНИТАРНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

4. Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)

A. Экономический и Социальный Совет и его функциональные комиссии и комитеты и другие периодические заседания

1. Экономический и Социальный Совет
2. Комитет по программе и координации
3. Административный комитет по координации
4. Комитет по планированию развития
5. Комиссия по положению женщин
6. Комитет по природным ресурсам
7. Комиссия по народонаселению
8. Комиссия социального развития
9. Комитет по предупреждению преступности и борьба с ней
10. Статистическая комиссия

B. Специальные конференции: Всемирная ассамблея по проблемам старения

5A. Канцелярия Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества

5B. Центр по науке и технике в целях развития

- A. Директивные органы
- B. Исполнительное руководство и управление
- C. Программа деятельности: наука и техника в целях развития
- D. Оперативное обслуживание программ: административное и общее обслуживание

6. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам

- A. Исполнительное руководство и управление
- B. Программы деятельности
 1. Вопросы политики в области развития
 2. Морская экономика и техника
 3. Народонаселение
 4. Социальное развитие и гуманитарные вопросы
 5. Статистика (Центральные учреждения в Нью-Йорке и Отделение в Женеве)
- C. Обслуживание программ
 1. Планирование и координация программ
 2. Управление и общее обслуживание

7. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития

- A. Административное руководство и управление
 1. Канцелярия заместителя Генерального секретаря и помощника Генерального секретаря
 2. Планирование политики и ресурсов
 3. Связь с Мировой продовольственной программой

- В. Программы деятельности**
 - 1. Вопросы и политика развития
 - 2. Природные ресурсы и энергетика
 - 3. Народонаселение
 - 4. Государственно-административная деятельность и финансы
- С. Обслуживание программ**
 - 1. Разработка и осуществление программ
 - 2. Обслуживание операций на местах
 - 3. Управление и общее обслуживание
- 8. Отдел служб Секретариата, занимающихся экономическими и социальными вопросами**
 - А. Исполнительное руководство и управление**
 - В. Программа деятельности: службы Секретариата, занимающиеся экономическими и социальными вопросами**
- 9. Транснациональные корпорации**
 - А. Директивные органы**
 - Комиссия по транснациональным корпорациям
 - В. Секретариат**
 - 1. Центр по транснациональным корпорациям
 - 2. Совместные группы Центра и региональных комиссий
 - a) Совместная группа Центра/ЭКА
 - b) Совместная группа Центра/ЭКЕ
 - c) Совместная группа Центра/ЭКЛА
 - d) Совместная группа Центра/ЭКЗА
 - e) Совместная группа Центра/ЭСКАТО
- 10. Экономическая комиссия для Европы**
 - А. Исполнительное руководство и управление**
 - В. Программы деятельности**
 - 1. Продовольствие и сельское хозяйство
 - 2. Проблемы и политика в области развития
 - 3. Окружающая среда
 - 4. Населенные пункты
 - 5. Промышленное развитие
 - 6. Международная торговля
 - 7. Природные ресурсы и энергия
 - 8. Наука и техника
 - 9. Статистика
 - 10. Транспорт, связь и туризм
 - С. Обеспечение программы: административное и общее обслуживание**
- 11. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана**
 - А. Директивные органы**

Раздел

- В. Исполнительное руководство и управление**
 - 1. Канцелярия Исполнительного секретаря
 - 2. Отделение связи региональных комиссий
 - С. Программы деятельности**
 - 1. Продовольствие и сельское хозяйство
 - 2. Вопросы и политика в области развития
 - 3. Окружающая среда
 - 4. Населенные пункты
 - 5. Промышленное развитие
 - 6. Международная торговля
 - 7. Природные ресурсы и энергетика
 - 8. Народонаселение
 - 9. Наука и техника
 - 10. Статистика
 - 11. Транспорт I: транспорт, связь и туризм
 - 12. Транспорт II: судоходство, порты и внутренние водные пути
 - 13. Социальное развитие и гуманитарные вопросы
 - D. Обслуживание программ**
 - 1. Обслуживание конференций
 - 2. Руководство деятельностью в области технического сотрудничества
 - 3. Административное и общее обслуживание
- 12. Экономическая комиссия для Латинской Америки**
- A. Директивные органы**
 - В. Исполнительное руководство и управление**
 - С. Программы деятельности**
 - 1. Продовольствие и сельское хозяйство
 - 2. Вопросы и политика развития
 - 3. Окружающая среда
 - 4. Населенные пункты
 - 5. Промышленное развитие
 - 6. Международная торговля
 - 7. Экономическое сотрудничество между развивающимися странами
 - 8. Природные ресурсы и энергия
 - 9. Народонаселение
 - 10. Наука и техника
 - 11. Социальное развитие и гуманитарные вопросы
 - 12. Статистика
 - 13. Транспорт, связь и туризм

D. Оперативное обслуживание программ

1. Внешние сношения и информационные службы
2. Обслуживание заседаний
3. Библиотека и служба документации
4. Управление деятельностью по техническому сотрудничеству
5. Административное и общее обслуживание

Приложение. Распределение штатных должностей среди основных мест службы

13. Экономическая комиссия для Африки

A. Директивные органы

B. Исполнительное руководство и управление

C. Программы деятельности

1. Продовольствие и сельское хозяйство
2. Вопросы и политика в области развития
3. Образование, подготовка кадров, рабочая сила, управление и занятость
4. Населенные пункты
5. Промышленное развитие
6. Международная торговля
7. Природные ресурсы и энергетика
8. Народонаселение
9. Государственное управление и финансы
10. Наука и техника
11. Социальное развитие и гуманитарные вопросы
12. Статистика
13. Транспорт

D. Поддержка программы

1. Обслуживание конференций
2. Руководство в области технического сотрудничества
3. Административное и общее обслуживание

14. Экономическая комиссия для Западной Азии

A. Директивные органы

B. Исполнительное руководство и управление

C. Программы деятельности

1. Продовольствие и сельское хозяйство
2. Вопросы и политика в области развития
3. Населенные пункты
4. Промышленное развитие
5. Международная торговля
6. Рабочая сила, управление и занятость
7. Природные ресурсы и энергия
8. Народонаселение

Раздел

- 9. Государственные финансы
- 10. Наука и техника
- 11. Социальное развитие
- 12. Статистика
- 13. Транспорт, связь и туризм
- D. Оперативное обслуживание программ
 - 1. Информационное обслуживание
 - 2. Обслуживание конференций
 - 3. Управление деятельностью в области технического сотрудничества
 - 4. Административное и общее обслуживание

Том II

Часто используемые сокращения	Стр. xvii
---	--------------

А. Смета расходов (продолжение)

ЧАСТЬ IV. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ, СОЦИАЛЬНАЯ И ГУМАНИТАРНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ (продолжение)

15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	3
А. Директивные органы: сессии Конференции	13
В. Исполнительное руководство и управление	14
С. Программы деятельности	16
1. Денежные средства, финансы и развитие	16
2. Сырьевые товары	21
3. Готовые изделия и полуфабрикаты	28
4. Морские перевозки, порты и смешанные перевозки	34
5. Передача технологии	39
6. Экономическое сотрудничество между развивающимися странами	44
7. Торговля между странами с различными социально-экономическими системами	50
8. Наименее развитые из развивающихся стран, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и развивающиеся островные страны	54
9. Страхование	58
10. Упрощение торговли	61
D. Обслуживание программ	65
1. Деятельность по управлению техническим сотрудничеством	65
2. Обслуживание конференций	67
3. Административное управление и общее обслуживание	70
16. Центр по международной торговле	73

17. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	76
A. Директивные органы	86
1. Третья Генеральная конференция Организации Объединенных Наций по промышленному развитию	86
2. Совет по промышленному развитию и его Постоянный комитет	87
B. Исполнительное руководство и управление	89
C. Программы мероприятий	94
1. Координация политики	94
2. Промышленные исследования и разработки	101
3. Промышленные операции	113
D. Поддержка программы	122
1. Обслуживание конференций, общественная информация и внешние связи	122
2. Административные и общие службы	126
18. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	130
A. Директивные органы	138
B. Исполнительное руководство и управление	141
1. Канцелярия Директора-исполнителя	141
2. Секретариат научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации	144
C. Программы деятельности	147
1. Связь и региональное представительство	147
2. Окружающая среда	150
3. Опустынивание	159
4. Управление Фондом Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	161
D. Поддержка программы	163
1. Обслуживание конференций	163
2. Административное и общее обслуживание	165
3. Строительство: секция планирования штаб-квартиры	169
19. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	171
A. Директивные органы	177
B. Исполнительное руководство и управление	179
C. Деятельность в области населенных пунктов	182
D. Административное и общее обслуживание	195
20. Международный контроль над наркотическими средствами	199
A. Директивные органы	205
B. Отдел по наркотическим средствам	207
1. Исполнительное руководство и управление	209
2. Программы деятельности	209
C. Секретариат Международного совета по контролю над наркотическими средствами	214
D. Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами (ЮНФДАК)	218

21. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	221
А. Директивные органы	229
В. Исполнительное руководство и управление	231
С. Программы деятельности	234
1. Международная защита и материальная помощь беженцам	234
а) Руководство и координация защиты беженцев	234
б) Руководство и координация помощи беженцам	238
с) Региональная координация в Центральных учреждениях	242
д) Регулярные операции на местах	245
2. Специальные гуманитарные операции	248
D. Оперативное обслуживание программ	249
1. Административно-управленческое и общее обслуживание	249
2. Внешние связи, информация и сбор средств	253
22. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	257
А. Исполнительное руководство и управление, в том числе Отделение связи в Нью-Йорке	263
В. Программа деятельности: координация, готовность и предупреждение в случае стихийных бедствий	266
С. Обслуживание программ: административное и общее обслуживание	272
23. Права человека	274
А. Директивные органы	279
В. Исполнительное руководство и управление	285
С. Деятельность в области прав человека	288
24. Регулярная программа технического сотрудничества	296
А. Секторальное консультативное обслуживание	298
1. Краткосрочное консультативное обслуживание	299
2. Проекты на местах	301
3. Профессиональная подготовка кадров	303
В. Региональное и субрегиональное консультативное обслуживание	307
С. Промышленное развитие	312

ЧАСТЬ V. МЕЖДУНАРОДНОЕ ПРАВОСУДИЕ И ПРАВО

25. Международный Суд	314
А. Члены Суда	319
В. Канцелярия Суда	320
С. Общее обслуживание	322
26. Деятельность в области права	323
А. Директивные органы	330
1. Комиссия международного права	333
2. Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	335
3. Административный трибунал Организации Объединенных Наций и его секретариат	337

В. Специальные заседания и конференции	339
С. Управление по правовым вопросам	341
1. Исполнительное руководство и управление	346
2. Программы деятельности	350
а) Отделение по праву международной торговли	350
б) Функции Генерального секретаря как депозитария и регистрация и опубликование договоров	352
с) Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права	355
д) Отдел кодификации	356
е) Отдел по общеправовым вопросам	359

ЧАСТЬ VI. ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

27. Общественная информация	363
А. Департамент общественной информации, Центральные учреждения	369
1. Административное руководство и управление	373
а) Канцелярия заместителя Генерального секретаря	373
б) Секция планирования, программирования и оценки	375
2. Программы деятельности	378
а) Отдел радио- и визуальной информации	378
б) Отдел печати и изданий	384
с) Отдел внешних сношений	388
д) Отдел экономической и социальной информации	391
3. Поддержка программ: администрация департамента	395
4. Всемирная ассамблея по проблемам старения	398
В. Служба информации, Женева	400
С. Информационные центры	407

ЧАСТЬ VII. ОБЩЕЕ АДМИНИСТРАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

28. Администрация, финансы и управление	411
А. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации, финансов и управления	416
В. Финансовое управление	418
1. Канцелярия заместителя Генерального секретаря	422
2. Бюджетный отдел	425
3. Отдел координации политики	427
4. Отдел бухгалтерского учета	429
5. Казначейство	431
С. Бюро персонала	434
1. Канцелярия заместителя Генерального секретаря	438
2. Отдел координации политики	441

3. Отдел найма	444
4. Отдел по административно-кадровым вопросам	446
5. Медицинская служба	449
D. Управление общего обслуживания, Центральные учреждения	451
1. Канцелярия заместителя Генерального секретаря	455
2. Служба охраны и безопасности	457
3. Отдел закупок, перевозок и технического обслуживания зданий	460
4. Отдел связи, учета и торговых операций	465
5. Отдел операций на местах	471
6. Общие услуги, не распределенные по программам	473
E. Административно-управленческое обслуживание	486
F. Отдел внутренней ревизии	489
1. Отдел внутренней ревизии в Центральных учреждениях	493
2. Отдел внутренней ревизии в Женеве	494
G. Отдел электронной обработки данных и систем информации	497
1. Канцелярия Директора	501
2. Вычислительная служба в Нью-Йорке	503
3. Межорганизационный совет по системам информации и смежным видам деятельности (доля Организации Объединенных Наций)	506
4. Международный вычислительный центр, Женева (доля Организации Объединенных Наций)	507
H. Административный отдел, Женева	508
1. Канцелярия Директора	512
2. Секция систем управления	514
3. Бюджетная служба	516
4. Финансовая служба	517
5. Служба по вопросам персонала	519
I. Отдел общего обслуживания, Женева	522
1. Канцелярия начальника	527
2. Отдел архивов, регистрации и почтовых отправлений	529
3. Секция по содержанию зданий и их технической эксплуатации	530
4. Сектор охраны	532
5. Секция закупок, транспорта и внутреннего обслуживания	534
6. Общее обслуживание, не распределенное по программам	536
J. Деятельность в области подготовки кадров (Центральные учреждения, Женева и региональные комиссии)	539
1. Центральные учреждения	544
2. Женева	552
3. Региональные комиссии	554
K. Прочие расходы	559

<i>Раздел</i>	<i>Стр.</i>
L. Совместно финансируемая административная деятельность	562
1. Комиссия по международной гражданской службе	564
2. Объединенная инспекционная группа	566
3. Секретариат Консультативного комитета по административным вопросам (доля Организации Объединенных Наций)	569
M. Административное обслуживание, Вена	572
1. Услуги, предоставляемые Организацией Объединенных Наций	577
a) Отделение Организации Объединенных Наций в Вене	577
b) Служба охраны и безопасности	579
2. Услуги, предоставляемые Организацией Объединенных Наций по промышленно- му развитию	581
a) Финансовые и кадровые вопросы	581
b) Служба управления зданиями	583
c) Прочие услуги общего характера	584
d) Общее обслуживание	586
29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание	588
A. Департамент по обслуживанию конференций, Центральные учреждения	593
1. Административное руководство и управление	598
2. Отдел письменных переводов	600
3. Отдел устных переводов и обслуживание заседаний	603
4. Отдел редакционного контроля и официальных отчетов	605
5. Издательский отдел	608
6. Управление Департаментом	612
B. Управление по обслуживанию конференций, Женева	616
1. Административное руководство и управление	620
2. Отдел обслуживания конференций	623
3. Отдел устных переводов	625
4. Отдел письменных переводов	626
5. Издательский отдел	628
C. Обслуживание конференций, Вена	631
D. Библиотека, Центральные учреждения	635
1. Административное руководство и управление	639
2. Библиотечное обслуживание и служба документации	641
E. Библиотека, Женева	643
1. Административное руководство и управление	647
2. Библиотечное обслуживание	649
F. Библиотека, Вена	651

ЧАСТЬ VIII. ОСОБЫЕ РАСХОДЫ

30. Облигационный заем Организации Объединенных Наций	655
---	-----

ЧАСТЬ IX. НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ ПЕРСОНАЛА

31. Налогообложение персонала	656
---	-----

ЧАСТЬ X. КАПИТАЛЬНЫЕ РАСХОДЫ

32. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	658
---	-----

ЧАСТЬ XI. СПЕЦИАЛЬНЫЕ СУБСИДИИ

33. Субсидии Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций	666
--	-----

В. Смета поступлений

*Раздел сметы
поступлений*

1. Поступления по плану налогообложения персонала	669
2. Общие поступления	670
А. Поступления от сдачи помещений в аренду	670
В. Возмещение расходов за предоставление услуг специализированным учреждениям и другим органам	671
С. Банковский процент	671
D. Продажа подержанного оборудования	671
Е. Возмещение расходов за предыдущие годы	671
F. Взносы государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций	671
G. Телевидение и аналогичные службы	671
H. Возмещение взноса Организации в Объединенный пенсионный фонд персонала ООН за выход из Фонда его участников	672
I. Возмещение специализированными учреждениями их доли в расходах Комитета по международной гражданской службе	672
J. Возмещение специализированными учреждениями их доли в расходах Объединенной инспекционной группы	672
K. Различные поступления	672
3. Приносящие доход виды деятельности	673
А. Деятельность, осуществляемая под контролем Торгово-административного отдела	677
1. Продажа почтовых марок	677
a) Центральные учреждения	681
b) Женева	684
c) Вена	686
2. Магазин сувениров (Центральные учреждения)	688
3. Магазин подарков	689
4. Общественное питание (Центральные учреждения)	690
5. Поступления от продажи	692
6. Работа гаража (Центральные учреждения, Женева и Вена)	692
7. Расходы по административно-управленческому персоналу, покрываемые за счет поступлений	695
В. Продажа изданий	697
С. Обслуживание посетителей	701
1. Лекционные туры в сопровождении экскурсоводов (Центральные учреждения)	701
2. Сектор обслуживания посетителей (Женева)	704
3. Лекционные туры в сопровождении экскурсоводов (Вена)	707

ЧАСТО ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

АКК	Административный комитет по координации
АУО	Административно-управленческий отдел
БАПОР	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ
ВМО	Всемирная метеорологическая организация
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВОИС	Всемирная организация интеллектуальной собственности
ВСООНК	Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре
ВСООН	Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане
ГАТТ	Генеральное соглашение по тарифам и торговле
ГВНООНИП	Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане
ККАВ	Консультативный комитет по административным вопросам
КМГС	Комиссия по международной гражданской службе
КПК	Комитет по программе и координации
МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
МВФ	Международный валютный фонд
МВЦ	Международный вычислительный центр
МОТ	Международная организация труда
МПП	Мировая продовольственная программа
МСЭ	Международный союз электросвязи
МУС	Межучрежденческий совет по информационным системам и связанной с ними деятельности
НИИСР	Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций
НКПДАР	Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации
ОАЕ	Организация африканского единства
ОИГ	Объединенная инспекционная группа
ОНВУП	Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине
ОПФПООН	Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций
ОЭСР	Организация экономического сотрудничества и развития
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
СООННР	Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением
УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ЦМТ	Центр по международной торговле
ЧВСООН	Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций

ЭКА	Экономическая комиссия для Африки
ЭКЗА	Экономическая комиссия для Западной Азии
ЭКЕ	Экономическая комиссия для Европы
ЭКЛА	Экономическая комиссия для Латинской Америки
ЭСКАТО	Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана
ЮНДРО	Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи
ЮНЕП	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНКТАД	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНИТАР	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций
ЮНСИТРАЛ	Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли
ЮНФДАК	Фонд Организации Объединенных Наций для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами
ЮНФПА	Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения

А. СМЕТА РАСХОДОВ
(продолжение)

Blank page



Page blanche

ЧАСТЬ IV

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ, СОЦИАЛЬНАЯ И ГУМАНИТАРНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ (продолжение)

РАЗДЕЛ 15. КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

ТАБЛИЦА 15.1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

A. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ (в тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
54 960,6	(4 931,6)	(8,9)	3 744,4	6,8	3 483,1	6,3	2 295,9	4,1	57 256,5

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
50 029,0	3 744,4	3 744,6	-	(0,2)	-

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a)	Обслуживание в поддержку:		
	i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
	ii) внебюджетных программ	3 611,0	3 900,0
	Итого a	3 611,0 <u>a/</u>	3 900,0 <u>a/</u>
b)	Основные виды деятельности:		
	Целевой фонд для планирования и прогнозирования развития (ФПР)	647,0	-
	КНЕСП	146,0	-
	Итого b	793,0	-
c)	Действующие проекты		
	ПРООН	21 500,0	26 000,0
	Целевые фонды технического сотрудничества	3 500,0	4 000,0
	Итого c	25 000,0	30 000,0
	Всего a, b и c	29 404,0	33 900,0

Итого, прямые расходы 90 756,5

57 869,5

B. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и рас-
пределенные расходы 148 626,0

a/ Включает взнос в размере 501 000 долл. США в 1980-1981 годах и в размере 400 000 долл. США в 1982-1983 годах для Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве на услуги в отношении программы КНСТАД в области технического сотрудничества.

ТАБЛИЦА 15.2. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)

(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Единовременные статьи, 1980-1981 годы (2)	Дополнительные потребности					Итого (8)	Дополнительные потребности (9) - (2)	Всего перераспределенных ресурсов 1980-1981 годы (10) (1) + (9)
			Валовые замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года					
			Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)	Особые коррективы (7)			
А. Директивные органы: сессии Конференции	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
В. Исполнительное руководство и управление	4 084,3	-	123,5	-	(3,9)	(0,5)	119,1	119,1	4 203,4	
С. Программы деятельности										
1. Денежные средства, финансы и развитие	8 565,5	-	51,8	-	(91,5)	(0,7)	(40,8)	(40,8)	8 525,2	
2. Сбытовые товары	11 049,1	4 846,7	-	(63,6)	(1,2)	(64,7)	(4 911,4)	(4 911,4)	6 137,7	
3. Промышленные товары и полуфабрикаты	4 690,5	-	182,1	-	(47,5)	(0,6)	134,1	134,1	4 824,6	
4. Морские перевозки, портовые работы и смешанные перевозки	3 826,0	-	51,8	-	(38,1)	(1,3)	12,5	12,5	3 838,5	
5. Передача технологии	3 749,1	-	139,4	-	(35,1)	(1,7)	102,6	102,6	3 851,7	
6. Экономическое сотрудничество между развивающимися странами	3 250,9	-	98,5	-	(31,8)	(0,9)	65,9	65,9	3 316,8	
7. Торговля между странами с различными экономическими и социальными системами	1 828,7	-	-	-	(17,6)	(0,3)	(17,8)	(17,8)	1 810,9	
8. Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны	1 848,3	-	222,7	-	(19,9)	(0,1)	202,8	202,8	2 051,1	
9. Страхование	982,1	-	-	-	(9,9)	(0,3)	(10,2)	(10,2)	971,9	
10. Содействие торговле	385,1	-	-	-	(3,8)	(0,3)	(4,1)	(4,1)	381,0	

ТАБЛИЦА 15.2. (продолжение)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Единовременные статьи, 1980-1981 годы (2)	Дополнительные потребности					Итого (8)	Дополнительные потребности нетто (9) (8) - (2)	Вся первоначальная база ресурсов 1980-1981 годы (10) (1) + (9)
			Валение замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по первоначальному распределению 1981 года					
			Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)	Особые коррективы (7)			
D. Обслуживание по программам										
1. Руководство деятельностью в области технического сотрудничества	178,0	-	-	-	(1,8)	(0,1)	(1,9)	(1,9)	176,1	
2. Вопросы, связанные с Конференцией	4 057,0	511,3	25,5	-	(36,0)	(2,3)	(12,8)	(524,1)	3 582,9	
3. Управление и общее обслуживание	6 466,0	-	-	-	(37,1)	(21,7)	(58,8)	(58,8)	6 407,2	
Итого	11 101,0	5 358,0	895,3	-	(437,6)	(32,0)	426,4	(4 931,6)	50 029,0	

а/ Специальные коррективы были сделаны для того, чтобы представить единообразные расходы по каждой специальной группе экспертов, которые, как ожидается, будут созданы ЮНКТАД в соответствии с ее различными программами.

ТАБЛИЦА 15.3. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ
(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предлагаемые дополнительные потребности					Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Переоценка базисных расходов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение в долл. США	%		
А. Директивные органы: сессии Конференции	-	-	350,0	36,0	386,0	386,0	-	
В. Исполнительное руководство и управление	4 084,3	119,1	14,3	287,7	421,1	4 505,4	0,3	
С. Программы деятельности:	8 565,5	(40,3)	(11,2)	529,8	478,3	9 043,8	(0,1)	
1. Денежные средства, финансы и развитие	11 049,1	(4 911,4)	2 783,7	592,6	(1 535,1)	9 514,0	(1,5)	
2. Сырьевые товары	4 690,5	134,1	(20,5)	299,5	413,1	5 103,6	(0,4)	
3. Промышленные товары и полуфабрикаты	3 826,0	12,5	(116,4)	233,7	129,8	3 955,8	(3,0)	
4. Морские перевозки, портовые работы и смешанные перевозки	3 749,1	102,6	(87,2)	239,4	254,8	4 003,9	(2,2)	
5. Передача технологии	3 250,9	65,9	(20,4)	205,1	250,6	3 501,5	(0,6)	
6. Экономическое сотрудничество между развивающимися странами	1 828,7	(17,8)	23,2	115,5	120,9	1 949,6	1,2	
7. Торговля между странами с различными экономическими и социальными системами								

ТАБЛИЦА 15.3. (продолжение)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общие увеличения в долл. США		
8. Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны	1 848,3	202,8	(15,3)	126,9	314,4	2 162,7	(0,7)
9. Страхование	982,1	(10,2)	(19,6)	58,6	28,8	1 010,9	(2,0)
10. Содействие торговле	385,1	(4,1)	14,8	24,4	35,1	420,2	3,8
D. Обслуживание по программам							
1. Руководство деятельностью в области экономического сотрудничества	178,0	(1,9)	-	10,5	8,6	186,6	-
2. Вопросы, связанные с Конференцией	4 057,0	(524,1)	405,0	248,8	129,7	4 186,7	(3,0)
3. Управление и общее обслуживание	6 466,0	(588)	444,0	474,6	859,8	7 325,8	6,9
Итого	54 960,6	(4 931,6)	3 744,4	3 483,1	2 295,9	57 256,6	-

ТАБЛИЦА 15.4. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

Статьи расходов	Ассигнования 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Сумма расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общие увеличения			
Оклады:								
Штатные должности	33 794,1	359,9	11,8	2 116,9	2 488,6	36 282,7		
Временный персонал общего назначения	2 905,4	(2 444,2)	2 483,5	226,2	265,5	3 170,9		
Консультанты	1 161,6	(152,4)	158,1	88,9	94,6	1 256,2		
Сверхурочные	117,0	(1,2)	60,0	15,0	73,8	190,8		
Специальные группы экспертов	354,4	2,6	-	27,1	29,7	384,1		
Общие расходы по персоналу:								
Надбавки на представитель- ство	24,8	-	-	-	-	24,8		
Другие общие расходы по персоналу	9 427,5	(520,9)	631,7	590,2	701,0	10 128,5		
Путевые расходы:								
Путевые расходы представи- телей для участия в заседаниях	98,9	(0,7)	-	7,5	6,8	105,7		
Путевые расходы (продолжение):								
Служебные командировки персонала	1 261,1	(197,5)	339,3	112,0	253,8	1 514,9		
Типографские и переплетные работы по контрактам	725,4	(5,6)	(15,0)	53,8	33,2	758,6	(2,0)	
Общие оперативные расходы	1 189,8	208,5	-	106,5	315,0	1 504,8		
Аренда и эксплуатация оборудования	481,4	(3,2)	-	36,5	33,3	514,7		
Связь	217,4	(217,4)	-	-	(217,4)	-		
Представительские расходы	19,5	0,1	10,0	2,5	12,6	32,1		
Различные виды обслуживания	-	-	65,0	6,7	71,7	71,7		
Принадлежности и материалы	1 120,4	(8,3)	-	84,8	76,5	1 196,9		
Мебель и оборудование	111,4	(0,8)	-	8,5	7,7	119,1		
Стипендии, пособия и взносы	1 950,5	(1 950,5)	-	-	(1 950,5)	-		
Итого	54 960,6	(4 931,6)	3 744,4	3 483,1	2 295,9	57 256,5	-	

ТАБЛИЦА 15.5. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: секретариат Конференции
Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специа- листов и выше						
ЗГС	1	1	-	-	1	1
ПГС	1	1	-	-	1	1
Д-2	9	9	-	-	9	9
Д-1	18	19	-	-	18	19
С-5	50	49	6	6	56	55
С-4	54	54	2	2	56	56
С-3	64	64	2	2	66	66
С-2/1	32	32	2	2	34	34
Итого	229	229	12	12	241	241
Категория общего обслуживания						
Пятый разряд	13	13	-	-	13	13
Прочие разряды	174	174	20	20	194	194
Итого	187	187	20	20	207	207
Прочие категории						
Местный разряд						
Разнорабочие						
Служба охраны						
Служба на местах						
Итого						
Всего	416	416	32	32	448	448

ТАБЛИЦА 15.6. ЕДИНОВРЕМЕННЫЕ СТАТЬИ

(в тыс. долл. США)

1980-1981 годы		1982-1983 годы	
Сырьевые товары:		Директивные органы	350,0
1. Специальные должности и связанные с ними расходы на комплексные программы по сырьевым товарам	3 407,5	Сырьевые товары:	
2. Общий фонд	1 750,5	Специальные должности и связанные с ними расходы на комплекс- ные программы по сырьевым товарам	3 394,6
3. Совет по каучуку	200,0		
	5 358,0		3 744,6

ТАБЛИЦА 15.7. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

Расходы, распределенные по разделам	Итого	Расходы, распределенные по разделу 15					
		А	В				
				1	2	3	4
Раздел 28.							
А	155,9	0,0	12,9	25,2	20,7	16,8	13,6
В	260,8	0,9	16,8	24,3	26,7	16,3	30,2
С	395,9	-	31,8	74,2	47,2	36,1	31,8
Д	3 065,7	-	-	-	-	-	-
Е	88,3	0,6	6,6	13,2	13,8	7,4	6,2
Ф	221,1	1,4	16,5	32,9	34,6	18,6	15,6
Г	722,7	3,1	55,1	79,9	87,7	53,6	99,7
Н	2 318,7	-	186,3	434,8	279,5	217,4	186,3
И	6 538,4	30,2	497,0	725,8	792,8	483,8	900,7
Ж	256,8	-	20,6	48,7	30,7	23,8	20,5
К	72,4	-	5,8	13,6	8,9	6,8	5,8
Л	123,9	-	10,0	23,2	14,9	11,6	10,0
М	-	-	-	-	-	-	-
Раздел 29.							
А	2,7	2,7	-	-	-	-	-
В	4I 257,2	4I 257,2	-	-	-	-	-
С	-	-	-	-	-	-	-
Д	-	-	-	-	-	-	-
Е и Ф	I 460,8	-	-	3I3,0	256,8	208,7	168,6
Раздел 6 а/. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВНУТРИ РАЗДЕЛА	928,3	-	-	300,1	315,8	170,0	142,4
В	-	0,6	(9 420,2)	536,4	5 293,5	I 069,6	I 085,5
D1	-	-	-	78,2	117,2	125,1	640,9
D2	-	-	549,8	274,9	2 748,9	549,8	549,8
D3	-	60,5	I 085,6	I 574,4	I 726,4	I 053,9	I 958,1
ИТОГО, РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ	57 869,5	4I 357,2	(6 925,4)	4 572,8	II 816,1	4 069,3	5 865,7
ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ	90 756,5	386,0	6 925,4	10 043,8	II 014,0	6 723,6	12 491,8
ВСЕГО, ПРЯМЫЕ И РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ	I48 626,0	4I 743,2	-	I4 616,6	22 830,1	10 792,9	18 357,5

а/ Относится к планированию и координации программ.

Разъяснение наименований по вертикали

Раздел 28. Администрация, финансы и управление

- А. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации, финансов и управления
- В. Финансовое управление
- С. Бюро персонала
- Д. Управление общего обслуживания, Центральные учреждения
- Е. Административно-управленческий отдел
- Ф. Отдел внутренней ревизии
- Г. Отдел электронной обработки данных и систем информации
- Н. Административный отдел, Женева
- И. Отдел общего обслуживания, Женева
- Ж. Деятельность в области подготовки кадров (Центральные учреждения, Женева и региональные комиссии)
- К. Прочие расходы
- Л. Участие Организации Объединенных Наций в совместно финансируемой административной деятельности
- М. Административная служба, Вена

Раздел 29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание

- А. Департамент по обслуживанию конференций, Центральные учреждения
- В. Обслуживание конференций, Женева
- С. Обслуживание конференций, Вена
- Д. Библиотека, Центральные учреждения
- Е и Ф. Библиотека, Женева и Вена

C						D		
5	6	7	8	9	10	1	2	3
12,3	11,6	6,5	6,5	3,2	1,3	5,2	9,7	10,4
14,1	22,4	7,6	17,5	5,1	3,0	4,0	51,1	20,8
27,0	24,9	13,2	13,3	6,9	2,1	13,2	29,1	45,1
-	-	-	-	-	-	-	-	3 065,7
5,8	5,5	2,8	3,2	1,5	0,7	2,4	6,1	12,5
14,6	13,7	7,1	8,1	3,7	1,8	6,0	15,2	31,3
46,2	73,7	25,1	57,5	16,8	9,5	13,1	33,3	68,4
155,3	144,9	77,6	82,8	41,4	20,7	72,5	165,6	253,6
416,8	665,3	228,8	520,6	151,2	84,2	120,9	302,4	617,9
16,9	15,8	8,4	9,0	4,6	2,2	8,0	18,6	29,0
4,8	4,5	2,4	2,4	1,4	0,5	2,4	5,3	7,8
8,3	7,7	4,1	4,4	2,2	1,1	3,9	8,9	13,6
-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-
152,5	144,5	80,3	80,3	40,1	16,0	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-
750,3	51,1	103,8	305,8	100,9	2,9	3,2	9,6	107,0
140,7	429,9	93,8	390,8	86,0	54,7	(2 157,2)	-	-
384,8	164,9	55,0	164,9	55,0	-	-	(5 497,9)	-
909,8	1 451,4	493,7	1 132,2	330,9	187,8	257,8	656,3	(12 878,9)
3 060,2	3 231,8	1 210,2	2 799,3	850,9	388,5	(1 644,6)	(4 186,7)	(8 595,8)
5 803,9	9 259,5	3 149,6	7 222,7	2 110,9	1 198,2	1 644,6	4 186,7	8 595,8
8 864,1	12 491,3	4 359,8	10 022,0	2 961,8	1 586,7	-	-	-

Разъяснение наименований по горизонтали

- A. Директивные органы: сессии Конференции
- B. Исполнительное руководство и управление
- C. Программы деятельности
 - 1. Денежные средства, финансы и развитие
 - 2. Сырьевые товары
 - 3. Промышленные товары и полуфабрикаты
 - 4. Морские перевозки, портовые работы и перевозки различными видами транспорта
 - 5. Передача технологии
 - 6. Экономическое сотрудничество между развивающимися странами
 - 7. Торговля между странами с различными экономическими и социальными системами
 - 8. Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны
 - 9. Страхование
 - 10. Содействие торговле
- D. Оперативное обслуживание программы:
 - 1. Руководство деятельностью в области технического сотрудничества
 - 2. Вопросы, связанные с Конференцией
 - 3. Административное и общее обслуживание

**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

15.1 Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1982—1983 годов представляет собой, главным образом, продолжение и дальнейшее усиление направлений и приоритетов, которые были определены на пятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и впервые отражены в бюджете по программам на двухгодичный период 1980—1981 годов.

15.2 Со времени принятия последнего бюджета по программам было успешно завершено проведение нескольких конференций по ведению переговоров, которые, таким образом, привели к изменению программы работы в соответствующих областях. Различные сессии Конференции Организации Объединенных Наций по Общему фонду, в ходе которых было разработано соглашение по Общему фонду, и первое заключение нового соглашения по сырьевым товарам, а именно по натуральному каучуку, явились крупным успехом в рамках Комплексной программы по сырьевым товарам, которая была необходима для того, чтобы придать больший импульс ведущимся переговорам по отдельным сырьевым товарам и обеспечить более прочную основу для сбалансированной программы работы на более длительный период. В результате успешного завершения Конференции Организации Объединенных Наций по ограничительной деловой практике была выработана пересмотренная и всеобъемлющая долгосрочная программа в этой области, в то время как соглашение по Конвенции о международных смешанных перевозках предоставило возможность для выработки новой программы работы в области смешанных перевозок, вопрос о которой был решен на девятой сессии Комитета по морским перевозкам.

15.3 Все комитеты ЮНКТАД провели свои заседания после пятой сессии ЮНКТАД и выработали в рамках широких направлений, установленных на этой сессии, дальнейшие уточнения и руководящие принципы работы секретариата и проведения по этим вопросам переговоров и обсуждений. Ряд вспомогательных групп провел свои заседания в течение того же

периода, в частности, в области денежных средств, финансов и экономического сотрудничества между развивающимися странами и наименее развитыми странами и определил дополнительные руководящие принципы для продолжения этой работы.

15.4 Хотя завершение конференций по ведению переговоров и выработка директив по программам постоянного механизма ЮНКТАД, о которых упоминалось выше, и обеспечивают дальнейшее руководство осуществлением переориентации, решение о котором было принято на пятой сессии ЮНКТАД, тем не менее, оставили без решения ряд вопросов, касающихся выбора и деталей программы работы, которые должны быть решены в ходе второго раунда заседаний постоянных комитетов ЮНКТАД в 1981 году и в начале 1982 года, которые, в частности, подготавливают вопросы, подлежащие рассмотрению на шестой сессии Конференции в 1983 году. Повестка дня этой сессии еще не определена; тем не менее, можно с уверенностью предположить, что в ходе подготовки к шестой сессии будет использована основная часть ресурсов ЮНКТАД, предназначенных для конца 1982 года и начала 1983 года, в то время как в результате немедленного осуществления решений Конференции, которое, по-видимому, является необходимым, можно было бы определить программу работы на вторую половину 1983 года. Что касается проблемы наименее развитых стран, то Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которую ЮНКТАД намерена провести в сентябре 1982 года, должна, по-видимому, определить ряд конкретных руководящих принципов осуществления новой программы действий для наименее развитых стран на 80-е годы.

15.5 Поэтому программа работы ЮНКТАД будет по-прежнему подвергаться модификациям и изменениям в зависимости от прогресса в функционировании ее постоянного механизма и результатов продолжающихся переговоров. Кроме того, глобальные переговоры, проведение которых запланировано на 1981 год в Нью-Йорке, будут, как ожидается, оказывать значительное воздействие на некоторые, если не все, виды деятельности ЮНКТАД.

А. Директивные органы: сессии Конференции

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

ТАБЛИЦА 15.8. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

1) Регулярный бюджет

(в тыс. долл. США)

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 гг.	Общее увеличение	
Временный персонал общего назначения	-	-	65,0	6,7	71,7	71,7
Сверхурочные	-	-	60,0	6,2	66,2	66,2
Служебные командировки персонала	-	-	150,0	15,4	165,4	165,4
Представительские расходы	-	-	10,0	1,0	11,0	11,0
Различные виды обслуживания	-	-	65,0	6,7	71,7	71,7
Итого	-	-	350,0	36,0	386,0	386,0

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 гг.	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
-	350,0	350,0	-	-	-

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 386,0

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

41 357.2

Всего, прямые и распределенные расходы 41 743.2

А. Директивные органы: сессии Конференции

15.6 В соответствии с пунктом 2 резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи от 30 декабря 1964 года и поправкой, содержащейся в резолюции 2904 (XXVII) от 26 сентября 1972 года, проведение шестой сессии Конференции планируется на 1983 год, то есть через четыре года после пятой сессии. В соответствии с резолюцией 34/196 от 19 декабря 1979 года, Совет по торговле и развитию решил, что на своей двадцать второй сессии он представит на рассмотрение Ассамблеи рекомендацию относительно места, времени и сроков проведения шестой сессии Конференции. Поскольку решения в отношении ее организационной структуры принято не было, он пришел к выводу, что к шестой сессии будут предъявляться такие же требования, что и требования, предъявляемые к двум предыдущим сессиям, то есть Конференция будет проводиться в течение четырех недель, за два дня до начала Конференции будут

проводиться предконференционные заседания и шесть одновременных заседаний будет проведено с переводом на шесть языков. В соответствии со сметой расходов, предполагается, что шестая сессия Конференции будет проводиться в Женеве, так как, согласно резолюции 2609 (XXIV) от 16 декабря 1969 года, принимающее правительство будет нести дополнительные расходы в случае проведения Конференции не в Женеве.

15.7 Смета расходов на конференционное обслуживание включена в раздел 29 В. Испрашиваемые ассигнования по разделу 15 ограничены потребностями секретариата ЮНКТАД в отношении временного персонала, сверхурочных, путевых расходов персонала, — главным образом для того, чтобы представить ЮНКТАД на заседаниях региональных групп в ходе подготовки к Конференции, — представительских расходов, различных материалов и услуг, включая связь.

В. Исполнительное руководство и управление

ТАБЛИЦА 15.9. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	3 023,5	91,7	-	210,6	302,3	3 325,8
Временный персонал общего назначения	13,4	(0,1)	(13,3) ^{а/}	-	(13,4)	-
Консультанты	23,1	-	-	1,8	1,8	24,9
Сверхурочные	11,6	-	-	1,2	1,2	12,8
Общие расходы по персоналу	803,5	27,9	-	56,1	84,0	887,5
Надбавки на представительство	15,2	-	-	-	-	15,2
Путевые расходы персонала	155,2	(0,2)	-	12,9	12,7	167,9
Типографские и переплетные работы по контрактам	38,8	(0,2)	27,6	5,1	32,5	71,3
Итого	4 084,3	119,1	14,3	287,7	421,1	4 505,4

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) уточненный	Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный		
4 203,4	14,3	-	-	14,3	0,3	

а/ Перераспределено в "управление и общее обслуживание".

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Обслуживание в поддержку:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ		
Временный персонал общего назначения	40,0	15,0
Путевые расходы персонала	-	5,0
Итого а	40,0	20,0
б) Основные мероприятия	-	-
Итого б	-	-
в) Действующие проекты		
ПРООН	2 300,0	2 300,0
Целевые фонды технического сотрудничества	100,0	100,0
Итого в	2 400,0	2 400,0
Всего а, б и в	2 440,0	2 420,0

Итого, прямые расходы 6 925,4

6 925,4

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и распределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 15.10. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Исполнительное руководство и управление

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа-листов и выше</i>						
ЗГС	I	I	-	-	I	I
ПГС	I	I	-	-	I	I
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	4	4	-	-	4	4
С-5	5	5	-	-	5	5
С-4	3	3	-	-	3	3
С-3	4	4	-	-	4	4
С-2/1	I	I	-	-	I	I
Итого	20	20	-	-	20	20
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	2	2	-	-	2	2
Прочие разряды	I4	I4	-	-	I4	I4
Итого	I6	I6	-	-	I6	I6
Всего	36	36	-	-	36	36

В. Административное руководство и управление

15.8 Исполнительное руководство и управление включает пять подразделений:

a) Канцелярию Генерального секретаря ЮНКТАД, его заместителей и его непосредственных подчиненных:

регулярный бюджет: 1 761 600 долл. США (39,1 процента от общего объема средств по программе);

b) отдел оценки и координации экономической политики:

регулярный бюджет: 1 216 400 долл. США (27,0 процента от общего объема средств по программе),

внебюджетные средства: 20 000 долл. США (100 процентов от общего объема средств по программе);

c) отдел внешних сношений:

регулярный бюджет: 401 000 долл. США (8,9 процента от общего объема средств по программе);

d) отдел информации:
регулярный бюджет: 829 000 долл. США (18,4 процента от общего объема средств по программе);

e) Отделение связи в Нью-Йорке:
регулярный бюджет: 297 400 долл. США (6,6 процента от общего объема средств по программе).

15.9 На задачи исполнительного руководства и управления в значительной степени оказало воздействие изменение функций и масштабов деятельности ЮНКТАД, особенно после четвертой сессии ЮНКТАД, причем особенно увеличился объем вспомогательной деятельности, необходимой для продолжения переговоров; повысилась внимание к вопросам межсекторальной деятельности и логически вытекающей из этого.

необходимости улучшения функционирования ЮНКТАД. Обусловленное этим увеличение объема работы по этой программе требует уделения постоянного внимания укреплению центрального управления, планирования и координации. В настоящее время Канцелярией Генерального секретаря ЮНКТАД разрабатываются новые формы организации работы секретариата, которые, в частности, требуют расширения возможностей руководящего персонала: содействия более широкому сотрудничеству между отделениями и углубления анализа глобальных вопросов межсекторального характера. Потребность в усилении центрального управления была признана в ходе работы, которую Совет по торговле и развитию осуществлял в рамках рационализации согласно резолюции 114 (V) Конференции от 3 июня 1979 года по институциональным вопросам.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Консультанты

15.10 На оказание специальных консультативных услуг Генеральному секретарю ЮНКТАД по активно обсуждаемому вопросу испрашивается 23 100 долл. США.

Путевые расходы персонала

15.11 В основу испрашиваемой суммы в 155 000 долл. США положен опыт прошлых лет (100 000 долл. США для Канцелярии Генерального секретаря ЮНКТАД; 10 000 долл. США для отдела оценки и координации экономической политики; 10 000 долл. США для отдела внешних сношений; 20 000 долл. США для Отдела информации и 15 000 долл. США для отделения связи в Нью-Йорке).

Типографские и переплетные работы по контрактам

15.12 Испрашивается 43 300 долл. США для подготовки издания, озаглавленного «Торговля и развитие», которое выпускается в настоящее время на экспериментальной основе для Отдела оценки и координации экономической политики. 22 900 долл. США испрашивается для Отдела информации для подготовки издания пересмотренной и дополненной информационной брошюры по ЮНКТАД, содержащей сведения о новом международном экономическом порядке. Увеличение планируемых затрат на 27 600 долл. США компенсируется за счет уменьшения расходов по другим программам.

С. Программы деятельности

1. ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА, ФИНАНСЫ И РАЗВИТИЕ

ТАБЛИЦА 15.11. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

(в тыс. долл. США)

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	6 418,3	(31,7)	-	393,2	361,5	6 779,8
Временный персонал общего назначения	36,9	(0,3)	(36,6) ^{а/}	-	(36,9)	-
Консультанты	183,4	0,9	-	14,1	15,0	198,4
Сверхурочные	9,8	(0,1)	-	0,7	0,6	10,4
Специальные группы экспертов	37,7	0,3	(2,3)	2,7	0,7	38,4
Общие расходы по персоналу	1 669,2	(8,0)	-	101,2	93,2	1 762,4
Надбавки на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Путевые расходы персонала	108,1	(0,7)	-	8,2	7,5	115,6
Типографские и переплетные работы по контрактам	100,9	(0,7)	27,7	9,7	36,7	137,6
Итого	8 565,5	(40,3)	(11,2)	529,8	478,3	9 043,8

^{а/} Перераспределено в "управление и общее обслуживание".

ТАБЛИЦА 15.11. (продолжение)

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
8 525,2	(II,2)	-	-	(II,2)	(0,I)

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Обслуживание в поддержку: i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ	-	-
Итого а	-	-
б) Основные виды деятельности: Специальные целевые фонды: ФПР II	647,0	-
Итого б	647,0	-
в) Действующие проекты: ПРООН	700,0	I 000,0
Итого в	700,0	I 000,0
Всего а, б и в	I 347,0	I 000,0

Итого, прямые расходы I 0 043,8

4 572,8

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и распределенные расходы 14 616,6

ТАБЛИЦА 15.12. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Денежные средства, финансы и развитие

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специа- листов и выше						
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	3	3	-	-	3	3
С-5	6	6	-	-	6	6
С-4	5	5	-	-	5	5
С-3	I4	I4	-	-	I4	I4
С-2/1	IO	IO	-	-	IO	IO
Итого	39	39	-	-	39	39
Категория общего обслуживания						
Пятый разряд	6	6	-	-	6	6
Прочие разряды	39	39	-	-	39	39
Итого	45	45	-	-	45	45
Итого						
Всего	84	84	-	-	84	84

С. Программы деятельности

1. ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА, ФИНАНСЫ И РАЗВИТИЕ

Подпрограмма 1. Внешнее финансирование и международные валютные проблемы

15.13 Отличительной особенностью Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (А/35/464, приложение) является передача ресурсов развивающимся странам на более гарантированной и расширяющейся основе в целях оказания содействия их усилиям в области развития. В последнее время были приняты важные решения (см. элемент 1.4 программы) в отношении проблем задолженности развивающихся стран. Что касается международных валютных проблем, то в резолюции 128 (V) ЮНКТАД от 3 июня 1979 года и резолюции 341216 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1979 года подчеркивалась необходимость реформ в этой области.

a) Испрашиваемые средства из регулярного бюджета: 2 948 200 долл. США (32,6 процента от общего объема средств по программе).

b) Основание: среднесрочный план 1980—1983 годов (А/36/6/Rev. 1), том III, пункты 18.10—18.26; резолюции 34/189, 34/196 и 34/216 Генеральной Ассамблеи; резолюция 222 (XXI) Совета по торговле и развитию и решения и резолюция 16 (IX), 17 (IX) и 18 (IX) Комитета по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей (СИФТ).

c) Элементы программы:

1.1 Общий обзор мер в области политики и контроль за их осуществлением в целях увеличения потока финансовых средств из развитых в развивающиеся страны

В Стратегии на третье Десятилетие развития указывается, что все развитые страны-доноры должны предоставлять в полном объеме информацию о своей официальной помощи на цели развития и объявлять о своих планах или намерениях в свете мер, изложенных в резолюции 129 (V) ЮНКТАД от 3 июня 1979 года.

Мероприятия:

- i)* оперативное обслуживание, согласно просьбе, Комитета по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, и Совета по торговле и развитию;
- ii)* представление докладов вышеуказанным органам, специальным органам и Генеральной Ассамблее в соответствии с просьбой в отношении *a)* потоков финансовых средств из развитых в развивающиеся страны, в том числе степени соответствия общего уровня потоков потреб-

ностям в инвестициях различного типа¹; *b)* оттока средств из развивающихся стран; *c)* конкретный секторальный анализ потребностей в инвестициях, в том числе в области энергетики (который послужит основой для элемента программы 2.1 ниже) и *d)* экспортных коммерческих кредитов.

1.2 Финансовые потоки, направляемые в развивающиеся страны с рынков частных капиталов, и частные иностранные прямые капиталовложения

Мероприятия: доклады Комитету по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, Совету по торговле и развитию и Генеральной Ассамблее о масштабах, структуре и распределении финансовых потоков, по мере необходимости.

1.3 Меры, способствующие развитию эффективной системы международного финансового сотрудничества.

В этом элементе программы основное внимание уделяется определению мер по обеспечению соответствия объема, сроков и условий направления потоков капитала в развивающиеся страны их потребностям в капиталовложениях. Этот элемент служит дополнением к элементу 2.1 программы ниже.

Мероприятия: доклады Комитету по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, и Совету по торговле и развитию и Генеральной Ассамблее, согласно просьбе.

1.4 Проблемы задолженности развивающихся стран.

Работа в этой области требует проведения подробных анализов по странам, с составлением экономических прогнозов национальной экономики, в частности сектора внешних связей, в том числе платежных балансов, запасов иностранной валюты и тенденций в условиях торговли. Эти анализы должны основываться на результатах деятельности, осуществляемой в рамках элемента 3.3 программы.

Мероприятия:

- i)* оперативное обслуживание совещаний на межправительственном уровне, проводимых под эгидой ЮНКТАД;
- ii)* подготовка к совещаниям по изменению

¹ Деятельность в данной области строго координируется с деятельностью в рамках элемента 1.3 программы ниже по вопросу об определении мер возможного увеличения потоков капитала в развивающиеся страны. Элемент программы 1.1 в целом касается мер, которые должны быть приняты в контексте согласованных норм и целей, в то время как элемент программы 1.3 направлен на достижение более отдаленных целей удовлетворения потребностей в рамках эффективной системы международного сотрудничества в области финансов.

структуры задолженности отдельных развивающихся стран;

- iii) доклад Совету по торговле и развитию на его двадцать шестой сессии об эффективности мероприятий, по которым достигнута договоренность в разделе В его резолюции 222 (XXI) (1983 год);
- iv) доклады Комитету по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей Совету по торговле и развитию в Генеральной Ассамблее, согласно просьбе.

1.5 Международные валютные проблемы

Исследования в данной области включают в себя анализ соответствия существующих механизмов финансирования дефицитов платежных балансов и реформы международной валютной системы, с тем чтобы она в большей степени отвечала потребностям развития.

Мероприятия:

- i) оперативное обслуживание межправительственной группы экспертов, учрежденной Конференцией на ее пятой сессии в резолюции 128 (V);
- ii) доклады Комитету по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, согласно просьбе.

1.6 Учет финансовых потоков ОПЕК в контексте экономического сотрудничества.

Данный элемент программы основан на статистических рядах, сведенных в подпрограмме 4 ниже.

Мероприятия:

- i) доклады о финансовой помощи ОПЕК другим развивающимся странам в рамках экономического сотрудничества (1982 и 1983 годы);
- ii) доклады Комитету по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, согласно просьбе.

Подпрограмма 2. Взаимосвязи между торговлей, развитием, валютно-финансовыми вопросами и вклад в Международную стратегию развития

15.14 Эта деятельность основана на результатах работы, осуществляемой в рамках ЮНКТАД, и в отдельных случаях включает в себя совместные рабочие мероприятия.

a) Испрашиваемые средства из регулярного бюджета: 1 428 900 долл. США (15,8 процента от общего объема средств по программе).

b) Основание: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev. 1), том III, пункты 18.35—18.42; резолюции 34/196 и 34/197 Генеральной Ассамблеи.

c) Элементы программы:

2.1 Взаимозависимость торговли, развития и валютно-финансовых отношений

Исследование в данной области основывается на работе, осуществляемой в ЮНКТАД и за ее пределами. Оно охватывает: a) анализ глобальных проблем

развития, в том числе структурных изменений; b) эволюцию аналитической основы, включающей в себя связи между проблемами политики в краткосрочном плане и долгосрочными тенденциями и целями развития; c) оценку потребностей развивающихся стран в капиталовложениях. Кроме того, это исследование дополняет другие специальные исследования, как например, касающиеся такого явления, как мировая инфляция.

Мероприятия:

- i) доклады Совету по торговле и развитию по аспектам взаимозависимости, согласно просьбе;
- ii) доклады Совету по торговле и развитию и Генеральной Ассамблее, согласно просьбе;
- iii) доклады Комитету по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, по вопросу о мобилизации национальных ресурсов, согласно просьбе.

2.2 Вклад в международную стратегию развития.

Этот элемент программы входит в проводимые в Организации Объединенных Наций обзор и оценку Стратегии, и основное внимание в нем уделяется вопросам торговли и развития.

Подпрограмма 3. Экономические перспективы развивающихся стран, перспективы сырьевого рынка сырья и урегулирование государственной задолженности

a) Испрашиваемые средства из регулярного бюджета:

1 835 900 долл. США (20,3 процента от общего объема средств по программе).

b) Основание: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev. 1), том III, пункты 18.27—18.34; резолюция 222 (XXI) Совета по торговле и развитию.

c) Элементы программы:

3.1 Обзор мировой экономики

В данном элементе используются прогнозы, взятые из проекта ЛИНК (мировая экономическая модель), и прогнозы развития развивающихся стран, взятые из элемента 3.2 программы ниже.

Мероприятия: ежегодные периодические издания: обзор мировой экономики за 1982 и 1983 годы.

3.2 Краткосрочные и среднесрочные экономические перспективы развивающихся стран и регионов и перспективы рынка сырьевых товаров

В этом элементе сохраняется экономическая основа модели, положенная в основу экономического анализа, проводимого в настоящей программе и других программах ЮНКТАД. Кроме того, по просьбе отдельных развивающихся стран и региональных комиссий предоставляется

техническая помощь в разработке экономических моделей. Оценка новых моделей, в особенности для тех наименее развитых стран, где на эффективность работы влияет отсутствие информации, будет проведена в 1982 и 1983 годах.

3.3 Количественный анализ, касающийся урегулирования государственной задолженности

Этот элемент программы обеспечивает необходимую поддержку как для технической помощи развивающимся странам в отношении проблем внешней задолженности, так и для подготовки участия Генерального секретаря в совещаниях по изменению структуры задолженности (см. элемент 1.4 программы выше).

Подпрограмма 4. Статистическая служба и служба по обработке данных

15.15 Данная подпрограмма обеспечивает обслуживание всех основных программ ЮНКТАД.

a) Испрашиваемые средства из регулярного бюджета: 2 396 600 долл. США (26,5 процента от общей суммы по программе).

b) Основание: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev.1), том III, пункты 18.43—18.47.

c) Элементы программы:

4.1 Статистические службы

Мероприятия:

- i) справочник по статистике международной торговли и развития за 1982 и 1983 годы;
- ii) бюллетень краткосрочных показателей (ежеквартально);
- iii) промежуточные результаты в областях компиляции и оценки статистических данных по торговле, развитию и финансам для удовлетворения потребностей директивных органов и основных подразделений секретариата ЮНКТАД.

4.2 Служба электронной обработки данных

Мероприятия: промежуточные результаты в областях финансирования, связанного с торговлей; система моделей количественного анализа сырьевых товаров (КПМ); центральная система экономических данных ЮНКТАД (ЮСЕДС); система информации по импорту и торговым барьерам (ИБТ); финансовые потоки из стран—членов ОПЕК в другие развивающиеся страны; применение электронной обработки данных к руководству программами; система предынвестиционного анализа смешанных перевозок (МАЛТИШИП); базовые данные о портах (ПОРТС) и система информации по ограничительной деловой практике (ИСРБП).

Продолжается развитие и совершенствование шести систем, которые одобрены междепартаментским Советом по информационным системам (ИСБ); эта практика будет продолжена и расширена в течение двухгодичного периода 1982—1983 годов. Две новые системы ПОРТС и МАЛТИШИП

представлены на утверждение в ИСБ и должны быть внедрены в 1981 году, в то время как внедрение системы ИСРБП планируется в 1982 году.

Подпрограмма 5. Планирование программ и руководство ими

a) Испрашиваемые средства из регулярного бюджета: 434 200 долл. США (4,8 процента от общего объема средств по программе).

b) Основание: данная подпрограмма не входит в структуру программ среднесрочного плана.

c) Элементы программы: этот элемент программы выполняет вспомогательные функции, о чем свидетельствует его название.

Испрашиваемые средства (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перераспределение кадровых ресурсов в категории специалистов

15.16 Из общего числа человеко-месяцев работы сотрудников категории специалистов, испрошенных на 1982—1983 годы, приблизительно 93 процента будет распределено по тем элементам программы, которые еще не выполнены и будут продолжены в 1982—1983 годах, и 7 процентов отводится на новые элементы программы, осуществление которых начнется в 1982—1983 годах.

Консультанты

15.17 Основная доля средств на консультантов в размере 184 300 долл. США будет выделена для финансирования следующих элементов программы: 1.1 Общий обзор мер в области политики и контроля за их осуществлением в целях увеличения потока финансовых средств из развитых в развивающиеся страны; 1.3 Меры, способствующие созданию эффективной системы международного сотрудничества в области финансов; 1.4 Проблемы задолженности развивающихся стран; 1.6 Учет финансовых потоков ОПЕК в контексте экономического сотрудничества; и 3.3 Количественный анализ, касающийся урегулирования государственной задолженности.

Специальные группы экспертов

15.18 Предполагается, что в течение двухгодичного периода в рамках элемента 1.3 программы потребуется одна группа экспертов (35 700 долл. США).

Путевые расходы персонала

15.19 Основная доля ассигнований в размере 107 400 долл. США на путевые расходы персонала выделяется для координации и консультаций с международными финансовыми учреждениями, как например, Всемирный банк, ВМФ, региональные банки и кредитные учреждения, а также для консультаций с правительствами, в частности в связи с элементом 1.1 программы

«Общий обзор финансовых потоков из развитых в развивающиеся страны и контроль за ними»; 1.4 Проблемы задолженности развивающихся стран; и 3.3 «Количественный анализ, связанный с урегулированием государственной задолженности».

Печатные и переплетные работы по контрактам

15.20 Предназначенные для опубликования ра-

боты состоят из серии периодических изданий, в частности «Справочника статистики международной торговли и развития», «Обзора мировой экономики» и «Ежеквартального бюллетеня краткосрочных экономических показателей», а также двух исследований. Испрошенная для данной программы сумма в размере 127 900 долл. США включает увеличение на 27 700 долл. США за счет других программ.

2. СЫРЬЕВЫЕ ТОВАРЫ

ТАБЛИЦА 15.13. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	4 609,7	(50,5)	-	280,1	229,6	4 839,3
Временный персонал общего назначения	2 069,8	(2 082,7)	1 978,4 ^{а/}	153,2	93,9	2 163,7
Консультанты	259,4	(156,7)	158,1	19,9	21,3	280,7
Сверхурочные	9,7	(0,1)	-	0,7	0,6	10,3
Специальные группы экспертов	37,6	0,3	(2,2)	2,7	0,8	38,4
Общие расходы по персоналу	1 715,5	(528,9)	522,6	110,5	104,2	1 819,7
Представительские расходы	1,2	-	-	-	-	1,2
Путевые расходы по персоналу	328,4	(191,8)	189,3	24,8	22,3	350,7
Типографские и переплетные работы по контрактам	67,3	(0,5)	(57,5)	0,7	(57,3)	10,0
Стипендии, пособия и взносы	1 950,5	(1 950,5)	-	-	(1 950,5)	-
Итого	11 049,1	(4 911,4)	2 783,7	592,6	(1 535,1)	9 514,0

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
6 137,7	2 783,7	2 880,5	-	(96,8)	(1,5)

а/ 37 100 долл. США перераспределено в "управление и общее обслуживание".

ТАБЛИЦА 15.13. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) Административное обслуживание:			
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций		-	-
ii) внебюджетных программ		-	-
	Итого a	-	-
b) Основные мероприятия		-	-
	Итого b	-	-
c) Действующие проекты ПРСОН		I 000,0	I 500,0
	Итого c	I 000,0	I 500,0
	Всего a, b и c	I 000,0	I 500,0
Итого, прямые расходы		II 014,0	
		11 816.1	
Всего, прямые и распределенные расходы		22 830.1	

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

ТАБЛИЦА 15.14. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Сырьевые товары

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специалистов и выше						
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	2	2	-	-	2	2
С-5	8	8	-	-	8	8
С-4	9	9	-	-	9	9
С-3	10	10	-	-	10	10
С-2/1	2	2	-	-	2	2
Итого	32	32	-	-	32	32
Категория общего обслуживания						
Пятый разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	22	22	-	-	22	22
Итого	22	22	-	-	22	22
Всего	54	54	-	-	54	54

2. СЫРЬЕВЫЕ ТОВАРЫ

15.21 Со времени представления предложений по пересмотру среднесрочного плана (А/35/6) произошли следующие изменения, касающиеся настоящей программы:

a) Совет по торговле и развитию принял решение 214 (XX), в котором, в частности, просил комитеты изучить в рамках их компетенции изменения в международной торговле, вызванные результатами многосторонних торговых переговоров, в частности влиянием этих переговоров на торговлю развивающихся стран;

b) Совет также принял решение 217 (XX), в котором он постановил проводить обзор изменений, связанных с ограничениями в торговле, в целях изучения и выработки необходимых рекомендаций, относящихся к проблеме протекционизма;

c) в июне 1980 года Конференция Организации Объединенных Наций по ведению переговоров об Общем фонде приняла Соглашение о создании Общего фонда сырьевых товаров и резолюцию о создании подготовительной комиссии, с тем чтобы обеспечить функционирование данного фонда;

d) Специальный межправительственный комитет Комплексной программы по сырьевым товарам на своей десятой сессии в сентябре и октябре 1980 года рекомендовал Комитету по сырьевым товарам принять меры для проведения основного ежегодного обзора прогресса, достигнутого в переговорах в соответствии с резолюцией 93 (IV) ЮНКТАД, в рамках своей регулярной программы работы;

e) Комитет по сырьевым товарам принял резолюцию 18 (IX), в которой, в частности, *a)* постановил вновь созвать свой Постоянный подкомитет; *b)* просил Постоянный подкомитет на основе исследований, запрошенных в соответствии с разделом III резолюции 124 (V) ЮНКТАД от 3 июня 1979 года, выявить и рассмотреть проблемы, препятствующие более широкому участию развивающихся стран в производстве и экспорте сырьевых товаров в обработанном виде, а также в сбыте и распределении их экспортных сырьевых товаров; определить меры, необходимые для решения указанных проблем, а также сделать рекомендации Комитету по сырьевым товарам в отношении соответствующих организационных мер для ведения переговоров и/или других действий; и *c)* рекомендовал Комитету по сырьевым товарам на специальной сессии, которая должна состояться в 1981 году, достичь, в частности, договоренности о соответствующих мерах в целях скорейшего завершения переговоров по отдельным видам сырьевых товаров в рамках Комплексной программы по сырьевым товарам.

Подпрограмма 1. Меры в отношении отдельных видов сырьевых товаров и помощь для Общего фонда

a) Испрашиваемые средства из регулярного бюджета: 3 853 200 долл. США (40,5 процента от общей суммы по программе).

b) Основание: предложения о пересмотре среднесрочного плана на период 1980—1983 годов (А/35/6), пункты 18.48, 18.51—18.52А, 18.52С, 18.58—18.64, 18.65—18.71; резолюция 200 (XIX) Совета по торговле и развитию.

c) Элементы программы:

1.1 Консультации, переговоры и последующие меры в отношении сырьевых товаров, на которые не распространяются существующие международные соглашения по сырьевым товарам

Мероприятия: будут определены решениями, которые предстоит принять в ходе последующих межправительственных совещаний и которые оцениваются следующим образом:

- i) оперативное обслуживание 20 совещаний межправительственных экспертов в 1982 и такого же количества совещаний в 1983 годах, в том числе подготовительных совещаний и/или конференций по ведению переговоров по некоторым или всем видам сырьевых товаров, которые перечислены в резолюции 93 (IV) ЮНКТАД от 31 мая 1976 года и на которые не распространяются существующие международные соглашения по сырьевым товарам, а также по другим видам сырьевых товаров, которые могут быть определены правительствами;
- ii) оперативное обслуживание двух сессий Комитета по вольфраму (1982 и 1983 годы) и, если правительства примут такое решение, конференции по ведению переговоров по вольфраму;
- iii) если на конференциях по ведению переговоров будут заключены новые соглашения по сырьевым товарам, то по просьбе правительств будет предоставлена помощь по оперативному обслуживанию временного аппарата, который будет создан соответствующими конференциями.

По мере необходимости, будут выделены средства для ведения переговоров по вышеуказанным видам сырьевых товаров, в том числе для консультаций с представителями правительств, департаментами и с другими международными организациями, а также для участия в совещании компетентных межправительственных органов по сырьевым товарам; для вышеупомянутых совещаний 30 докладов будет подготовлено в 1982 году и аналогичное число в 1983 году. Эти док-

лады будут охватывать такие вопросы, как меры по стабилизации, исследования и разработки, развитие и исследование рынка, технический прогресс, снижение затрат и/или другие элементы Комплексной программы по сырьевым товарам.

- iv) доклады Комитету по сырьевым товарам (1982 и 1983 годы) и шестой сессии Конференции (1983 год) о прогрессе, достигнутом в подготовительной работе и переговорах по отдельным видам сырьевых товаров, в соответствии с резолюциями 93 (IV) и 124 (V) ЮНКТАД.

1.2 Сырьевые товары, на которые распространяются существующие международные соглашения по сырьевым товарам

Мероприятия: будут осуществлены в соответствии с заявками и оцениваются следующим образом:

- i) оперативное обслуживание Конференции Организации Объединенных Наций по сахару, 1982 год;
- ii) в случае, если к 1981 году не будет завершена Конференция Организации Объединенных Наций по переговорам о заключении международного соглашения для замены продленного Международного соглашения по пшенице (1971 год), — оперативное обслуживание вновь созванной данной Конференции;
- iii) оперативное обслуживание конференций по пересмотру других существующих соглашений по сырьевым товарам, которое может быть запрошено в свете изменений, касающихся действия данных соглашений;
- iv) оказание содействия проведению переговоров, в том числе консультации с представителями правительств и департаментами, с советами по сырьевым товарам, в том числе участием в их заседаниях;
- v) подготовка доклада для каждой конференции по ведению переговоров по проблемам, возникающим в отношении пересмотра соответствующего соглашения.

1.3 Оказание содействия Общему фонду
Мероприятия: в случае подачи заявки — подготовительная работа и доклады по вопросу об объединении отдельных международных соглашений по сырьевым товарам с первым счетом Фонда и о мерах по финансированию второго счета Фонда.

Если Общий фонд не начнет операций в 1981 году, то будет предоставлена помощь в оперативном обслуживании одного и более заседаний Подготовительной комиссии Общего фонда.

Подпрограмма 2. Меры в отношении достижения общих целей и целей развития в рамках международной политики в области сырьевых товаров

a) Испрашиваемые средства из регулярного бюджета: 2 663 900 долл. США (28 процентов от

общего объема средств по программе).

b) Основание: предложения о пересмотре среднесрочного плана на период 1980—1983 годов (A/35/6), пункты 18.48, 18.52B—18.52C, 18.58—18.61, 18.64A—18.71, резолюция 131 (V) ЮНКТАД и резолюции 199 (XIX), 214 (XX) и 217 (XX) Совета по торговле и развитию.

c) Элементы программы:

2.1 Стабилизация поступлений от экспорта сырьевых товаров

Мероприятия: в зависимости от решений соответствующих межправительственных органов — подготовка докладов Комитету по сырьевым товарам (1982, 1983 годы) и шестой сессии Конференции (1983 год) о возможной необходимости в плане стабилизации поступлений от экспорта с разбивкой по конкретным видам сырьевых товаров и о форме такого плана.

2.2 Создание согласованной основы международного сотрудничества в целях увеличения объема переработки экспортных сырьевых товаров и экспорта обработанной продукции в развивающихся странах

Мероприятия: будут определены решениями соответствующих межправительственных органов:

- i) три доклада Комитету по сырьевым товарам или его Постоянному подкомитету в 1982 году и аналогичное число в 1983 году по проблемам, связанным с увеличением объема переработки в развивающихся странах идущих на экспорт отдельных видов сырьевых товаров из числа тех, которые перечислены в резолюции 93 (IV) ЮНКТАД;
- ii) доклады Комитету по сырьевым товарам или его Постоянному подкомитету (1982, 1983 годы) о потребностях в финансовых ресурсах, необходимых для увеличения объема переработки сырьевых товаров в развивающихся странах;
- iii) представление докладов Комитету по сырьевым товарам или его Постоянному подкомитету (1982, 1983 годы) и шестой сессии Конференции, по мере необходимости, о создании согласованной основы международного сотрудничества.

2.3 Создание согласованной системы международного сотрудничества в области сбыта и распределения экспорта сырьевых товаров развивающихся стран

Мероприятия: будут определены решениями межправительственных органов:

- i) четыре доклада Комитету по сырьевым товарам или его Постоянному подкомитету в 1982 году и аналогичное число в 1983 году по проблемам, связанным с расширением участия развивающихся стран в сбыте и распределении своего экспорта отдельных видов сырьевых товаров из числа тех, которые перечислены в резолюции 93 (IV) ЮНКТАД;
- ii) доклады Комитету по сырьевым това-

рам или его Постоянному подкомитету (1982, 1983 годы) о *a*) сбыте сырьевых товаров на договорной основе и *b*) функционировании торговли сырьевыми товарами;

- iii) доклады Комитету по сырьевым товарам или его Постоянному подкомитету (1982 год), Совету по торговле и развитию и шестой сессии Конференции (1983 год) о создании основы международного сотрудничества в области сбыта и распределения экспорта сырьевых товаров развивающихся стран.

2.4 Исследования и разработки, развитие рынка, диверсификация и повышение производительности труда

Мероприятия: доклады по вышеупомянутым темам, подготовленные специально для подготовительных совещаний или переговоров в рамках элемента 1.1 программы, включены в мероприятия по данному элементу. Предусматривается, что, кроме того, в течение периода 1982—1983 годов будет подготовлено четыре доклада по вопросу о других видах сырьевых товаров, перечисленных в резолюции 93 (IV) ЮНКТАД, для Комитета по сырьевым товарам или его Постоянного подкомитета или для других органов по сырьевым товарам, согласно просьбе.

2.5 Экономические последствия для развивающихся стран добычи минерального сырья со дна морей и океанов

Мероприятия: в соответствии с резолюцией 51 (III) от 19 мая 1972 года будут подготовлены доклады для Совета по торговле и развитию (1982 и 1983 годы) и шестой сессии Конференции (1983 год) по вопросу об экономических последствиях и влиянии на экономику развивающихся стран эксплуатации реальных ресурсов со дна морей и океанов. Если Конференция не завершит свою работу в 1981 году, то эта деятельность будет включать в себя помощь в проведении переговоров; если Конференция завершит свою работу, то эти мероприятия окажут помощь и явятся дополнением деятельности механизма, который будет создан Конференцией.

2.6 Протекционизм в области первичных и переработанных сырьевых товаров, экспорт которых представляет интерес для развивающихся стран

Мероприятия: четыре доклада Комитету по сырьевым товарам и/или Совету по торговле и развитию (1982, 1983 годы) и шестой сессии Конференции (1983 год) по вопросу о воздействии и влиянии на международную торговлю сырьевыми товарами тарифных и нетарифных барьеров, в том числе результатов многосторонних торговых переговоров, а также о директивных альтернативах, касающихся рассмотрения вопроса о либерализации торговли в этой области.

2.7 Международная торговля продовольственными товарами

Мероприятия: доклады Комитету по сырьевым

товарам (1982, 1983 годы), Совету по торговле и развитию и шестой сессии Конференции (1983 год) и, если поступит просьба, Всемирному продовольственному совету *a*) о тенденциях, достигнутых результатах и других вопросах, касающихся международной торговли продовольственными товарами, и *b*) о влиянии торговли продовольственными товарами на производство и потребление продуктов питания и продовольственную безопасность развивающихся стран.

Подпрограмма 3. Вспомогательная деятельность

15.22 Деятельность по данной подпрограмме носит преимущественно постоянный характер и призвана служить основной мероприятий по другим подпрограммам.

a) Испрашиваемые средства из регулярного бюджета: 2 321 400 долл. США (24,4 процента от общего объема средств по программе).

b) *Основание:* предложения о пересмотре среднесрочного плана на период 1980—1983 годов (A/35/6), пункты 18.52D, 18.58—18.60, 18.72—18.73D.

c) Элементы программы:

3.1 Общие обзоры и анализ положения, политики и перспектив в области сырьевых товаров

Мероприятия: доклады Комитету по сырьевым товарам (1982, 1983 годы) и шестой сессии Конференции (1983 год), согласно просьбе, по вопросу об общем положении и перспективах развития сектора сырьевых товаров, особенно в том, что касается развивающихся стран, в том числе тенденции в международной торговле и изменения в торговой политике на международном уровне.

3.2 Количественный анализ и статистические вспомогательные услуги

Мероприятия: в дополнение к вспомогательным услугам, оказываемым для обслуживания мероприятий в рамках других элементов программы в виде ввода статистических данных в основную форму или после применения методов количественного анализа будут осуществлены следующие мероприятия:

i) издания для продажи: «Ежемесячный бюллетень цен на сырьевые товары» (24 номера) и выходящее раз в два года «Специальное дополнение» (один выпуск в 1983 году);

ii) издание: ежеквартальный бюллетень «Статистика вольфрама» (8 номеров).

3.3 Оперативное обслуживание мероприятий по техническому сотрудничеству

Мероприятия: в зависимости от наличия внебюджетных средств:

i) техническая помощь; консультативные услуги по вопросам международной политики в области сырьевых товаров и планирования торговли или организация семинаров (два раза в год) представителей стран-производителей по вопросам отдельных сырьевых товаров; доклады

(четыре доклада в год) для семинаров и консультативных совещаний; предоставление услуг экспертов по самым различным проблемам планирования в области сырьевых товаров; помощь в подготовке кадров в направлениях миссий в отдельные страны, организация семинаров-практикумов (два раза в год) для групп сотрудников и предоставление стипендий;

- ii) техническая помощь: консультативные услуги в практике закупок импортных продовольственных товаров;
- iii) специальные издания: информация о рыночной конъюнктуре по отдельным видам сырьевых товаров; принципы в отношении практики закупок;
- iv) стипендии: ежегодное обучение четырех-шести сотрудников по закупкам в год;
- v) оперативное обслуживание региональных проектов оказания помощи развивающимся странам по вопросам национального планирования развития сырьевой базы; организация совещаний с региональными экономическими органами и органами по сырьевым товарам;
- vi) специальные издания: доклады об оценке потребностей в техническом сотрудничестве в области планирования в секторе сырьевых товаров; разработка предложений об осуществлении крупномасштабных региональных программ технического сотрудничества в этой области.

3.4 Информационная деятельность

Приведенные под данным заголовком мероприятия включают представление докладов и информации по сырьевым товарам и деятельности ЮНКТАД в области сырьевых товаров в ответ на большое количество просьб, полученных в рамках системы Организации Объединенных Наций, от других международных организаций, от официальных и частных органов.

3.5 Обслуживание инспектирующих органов

Мероприятия: согласно просьбе, оперативное обслуживание будет предоставлено для:

- i) двух сессий Комитета по сырьевым товарам (1982 и 1983 годы);
- ii) двух сессий Постоянного подкомитета Комитета по сырьевым товарам (1982 и 1983 годы);
- iii) двух сессий Совета по торговле и развитию в 1982 году и двух сессий в 1983 году (обслуживание в рамках соответствующих пунктов повестки дня);
- iv) шестой сессии Конференции (1983 год), в зависимости от повестки дня, которую предстоит определить;
- v) двух сессий Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программе в 1982 году и двух сессий в 1983 году (помощь в обслуживании в рамках соответствующих пунктов повестки дня).

Доклады инспектирующих органов включены в мероприятия других соответствующих элементов программы.

Подпрограмма 4. Планирование программ и руководство

a) Испрашиваемые средства из регулярного бюджета: 675 500 долл. США (7,1 процента от общего объема средств по программе).

b) Основание: настоящая подпрограмма не входит в структуру среднесрочного плана.

c) Элементы программы: данный элемент программы выполняет вспомогательные функции, о чем свидетельствует его название.

Испрашиваемые средства (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перераспределение кадровых ресурсов в категории специалистов

15.23 Ожидается, что в результате завершения элементов программы в 1980—1981 годах будет достигнута экономия в целом 185 человеко-месяцев работы сотрудников категории специалистов. Это соответствует 17 процентам от числа человеко-месяцев работы сотрудников категории специалистов, испрашенных для данной программы на 1982—1983 годы. Из общего числа человеко-месяцев работы сотрудников категории специалистов, испрашенных на период 1982—1983 годов, приблизительно 91 процент будет распределен по элементам программ, которые еще не завершены и будут продолжены в 1982—1983 годах, и 9 процентов по новым элементам программ, реализация которых должна начаться в 1982—1983 годах.

Временный персонал для Комплексной программы по сырьевым товарам (специальные должности)

15.24 Комитет по сырьевым товарам, последняя сессия которого была проведена в июле 1975 года, то есть до начала Комплексной программы по сырьевым товарам, провел свою девятую сессию в сентябре 1980 года и, взяв на себя функции Специального межправительственного комитета по комплексной программе по сырьевым товарам в соответствии с положениями резолюции 200 (XIX) Совета по торговле и развитию, эффективно и в установленные сроки осуществил Комплексную программу. Поддержав выводы Специального межправительственного комитета на его десятой и последней сессии, проходившей также в сентябре 1980 года, на которой подчеркивалась безотлагательность проведения переговоров по отдельным сырьевым товарам, Комитет по сырьевым товарам подчеркнул значение аспектов развития Комплексной программы сырьевых товаров, изложенных в разделе II резолюции 124 (V) Конференции, а также других аспектов деятельности в области сырьевых товаров. Со времени разработки Комплексной программы по сырье-

вым товарам в 1976 году ресурсы направляются главным образом на ведение переговоров по Общему фонду и на подготовку работу и переговоры по отдельным сырьевым товарам, при этом особое внимание уделяется задачам стабилизации рыночной конъюнктуры. Выделение средств преимущественно на эти цели произошло в ущерб осуществлению других аспектов Программы, в частности таких аспектов развития, как переработка и сбыт.

15.25 После завершения переговоров по вопросам Общего фонда и природного каучука и, возможно, заключения соглашений по ряду других сырьевых товаров можно будет предпринять долгосрочное осуществление Комплексной программы и других элементов международной политики в области сырьевых товаров на более сбалансированной основе. Предусматривается, что результаты, намеченные на 1982—1983 годы, будут на том же уровне, что и в текущем двухгодичном периоде, что отражает признание правительствами в соответствующих решениях Конференции и ее вспомогательных органов по-прежнему доминирующей роли сектора сырьевых товаров в процессе развития. Однако, как указывается в анализе подпрограмм, соотношения общего объема результатов по различным областям деятельности изменятся. В частности, сокращение мероприятий, касающихся Общего фонда и мер по стабилизации цен на отдельные сырьевые товары будет компенсировано увеличением числа мероприятий в других областях, в частности, связанных с аспектами развития в рамках политики в области сырьевых товаров в соответствии с разделом III резолюции 124 (V) ЮНКТАД. Поэтому считается, что для своевременного осуществления мер, направленных на решение серьезных проблем, стоящих перед международной торговлей сырьевыми товарами согласно решениям Конференции, Совета по торговле и развитию и Комитета по сырьевым товарам, будет необходимо оставить общий объем имеющихся специальных ресурсов для осуществления данной программы на том же уровне (одна должность помощника Генерального секретаря, одна — Д-2, 6—Д-1, 3—С-5, 1—С-4, 1—С-2 и 7 должностей категории общего обслуживания).

Консультанты

15.26 На услуги консультантов испрашивается сумма в размере 260 800 долл. США, в том числе 158 100 долл. США в рамках специальных ресурсов Комплексной программы по сырьевым товарам. С учетом прошлого опыта сохранится потребность в значительной доле средств для консультантов в целях покрытия расходов, свя-

занных с определенными аспектами процесса переговоров по сырьевым товарам, в том числе для удовлетворения специальных запросов на обслуживание межправительственных совещаний. Значительная доля средств на консультантов потребуется в связи с программой 2, в частности для исследовательской работы по конкретным техническим аспектам переработки и сбыта сырьевых товаров (элементы 2.2 и 2.3 программы). Кроме того, меньшая доля ассигнований выделяется на исследования секретариата по вопросам стабилизации поступлений от экспорта (элемент 2.1 программы), проблемам расширения ассортимента и роста производительности труда (элемент 2.4 программы) и протекционизма (элемент программы).

Специальные группы экспертов

15.27 Ожидается, что в рамках элемента 2.2 программы в течение двухгодичного периода потребуется одна группа экспертов (35 700 долл. США).

Путевые расходы персонала

15.28 Испрашивается сумма в размере 325 900 долл. США, в том числе 189 300 долл. США в рамках специальных ресурсов Комплексной программы по сырьевым товарам. Ожидается, что потребности в путевых расходах по подпрограмме 1 в связи с переговорами по отдельным видам сырьевых товаров сократятся, однако это сокращение будет перекрыто необходимостью в путевых расходах, персонала в рамках подпрограммы 2, и в частности элементов 2.3 и 2.4 программ, связанных с переработкой и сбытом сырьевых товаров, что, как показывает практика, вызывается необходимостью проведения большего числа обсуждений на личной основе с сотрудниками правительственных учреждений и частных предприятий в экспортирующих и импортирующих странах, с тем чтобы обеспечить реальную основу для соответствующих исследований.

Типографские и переплетные работы по контрактам

15.29 Планируется публикация шести изданий, а также до десяти исследований и шести соглашений по сырьевым товарам, являющихся результатом проведения специальных заседаний или конференций. Испрашиваемые средства в размере 9 300 долл. США отражают лишь стоимость типографских работ по контрактам для издания на русском языке. Предполагается, что другие работы будут изданы в рамках Организации.

3. ГОТОВЫЕ ИЗДЕЛИЯ И ПОЛУФАБРИКАТЫ

ТАБЛИЦА 15.15. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	3 441,6	106,6	-	219,3	325,9	3 767,5
Временный персонал общего назначения	28,9	(0,2)	(28,7) ^{а/}	-	(28,9)	-
Консультанты	117,8	0,6	-	9,0	9,6	127,4
Сверхурочные	8,3	(0,1)	-	0,6	0,5	8,8
Специальные группы экспертов	37,3	0,3	(1,9)	2,7	1,1	38,4
Общие расходы по персоналу	895,8	28,0	-	55,1	83,1	978,9
Представительские расходы	1,2	-	-	-	-	1,2
Путевые расходы персонала по командировкам	82,6	(0,5)	-	6,3	5,8	88,4
Типографские и переплетные работы по контрактам	77,0	(0,6)	10,1	6,5	16,0	93,0
Итого	4 690,5	134,1	(20,5)	299,5	413,1	5 103,6

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
4 824,6	(20,5)	-	-	(20,5)	(0,4)

а/ Перераспределено в "управление и общее обслуживание".

ТАБЛИЦА 15.15. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) Обслуживание:			
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций		-	-
ii) внебюджетных программ			
Временный персонал общего назначения		33,0	15,0
Командировки		-	5,0
	Итого а	33,0	20,0
b) Оперативная деятельность:			
Целевые фонды специального назначения:			
ЮНЕП		146,0	-
	Итого b	146,0	-
c) Действующие проекты:			
ПРООН		1 000,0	1 500,0
Целевые фонды по техническому сотрудничеству		120,0	100,0
	Итого c	1 120,0	1 600,0
	Всего a, b и c	1 299,0	1 620,0
		Итого, прямые расходы	6 723,6
			4 069,3
		Всего, прямые и распределенные расходы	10 792,9

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

ТАБЛИЦА 15.16. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Готовые изделия и полуфабрикаты

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специалистов и выше</i>						
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	5	6	-	-	6	6
С-4	6	6	-	-	6	6
С-3	II	II	-	-	II	II
С-2/1	I	I	-	-	I	I
Итого	26	26	-	-	26	26
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	I6	I6	-	-	I6	I6
Итого	I6	I6	-	-	I6	I6
Всего	42	42	-	-	42	42

3. ГОТОВЫЕ ИЗДЕЛИЯ И ПОЛУФАБРИКАТЫ

15.30 Значительные новые события повлияли на эту программу в результате принятия резолюции 131 (V) ЮНКТАД в отношении протекционизма и структурной перестройки и в последствии резолюции 226 (XXII) Совета по торговле и развитию по тому же вопросу, а также резолюции 35/63 от 5 декабря 1980 года, в которой Генеральная Ассамблея приняла комплекс согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил для контроля за ограничительной деловой практикой. Эти события дали новый толчок в отношении задач, вытекающих, в частности, из резолюции 96 (IV) ЮНКТАД, касающихся ряда взаимосвязанных и взаимодополняющих мер в целях расширения и диверсификации экспорта готовых изделий и полуфабрикатов развивающихся стран.

15.31 Эта программа организована на основе трех следующих взаимодополняющих аспектов торговой политики: *a)* расширения доступа на рынки развитых стран, в частности, путем либерализации правительственных барьеров во внешней торговле как тарифного, так и нетарифного характера; *b)* контроля над неправительственными торговыми барьерами, а именно: ограничительной деловой практикой, оказывающей негативное влияние на международную торговлю, особенно торговлю и развитие развивающихся стран; и *c)* развития экспорта и структурной перестройки. Как можно видеть из нижеследующего, рассматриваемые вопросы, особенно в подпрограмме 1.3 и подпрограмме 3.1, тесно связаны между собой.

15.32 Осуществление этой рабочей программы будет продолжаться в тесном сотрудничестве с Центром по международной торговле (ЮНКТАД/ГАТТ), региональными комиссиями, Центром по транснациональным корпорациям, ЮНИДО и ГАТТ, а также с другими международными организациями, в частности, с Советом таможенного сотрудничества (СТС) и ОЭСР.

15.33 Эта программа обеспечивает оперативную поддержку межправительственного механизма, указанного в подпрограммах, и Комитета по готовым изделиям, который, как ожидается, проведет по крайней мере одну сессию в течение двухгодичного периода. По мере того, как будут обсуждаться вопросы, связанные с этой программой, на Конференции в 1983 году и на сессиях Совета по торговле и развитию, проходящих каждые два года, будет обеспечиваться оперативная поддержка.

Подпрограмма 1. Либерализация правительственных барьеров в торговле

- a)* Потребности в ресурсах:
регулярный бюджет: 1 459 600 долл. США (28,6 процента от общей суммы ресурсов программы);

внебюджетные средства: 20 000 долл. США (100,0 процента от общей суммы ресурсов программы).

b) Основание: предлагаемые изменения среднесрочного плана на 1980—1983 годы (A/35/6), пункты 18.83—18.91 А; резолюция 226 (XXII) Совета по торговле и развитию.

c) Элементы программы:

1.1 Функционирование всеобщей системы преференций (ВСП) и многосторонние консультации

Специальный комитет по преференциям в своей резолюции 6 (IX) единогласно принял решение о том, что Система должна продолжать свою деятельность и что странам, предоставляющим преференции, следует продолжать свою деятельность, направленную на постоянное улучшение их схем.

Мероприятия:

- i) оперативное обслуживание ежегодных сессий Специального комитета по преференциям и одновременных многосторонних консультаций, а также межправительственной Рабочей группы по правилам происхождения товаров (1982, 1983 годы);
 - ii) технические издания о продолжающихся изменениях в ВСП и в оценке целей системы, а также о функционировании, использовании и влиянии ВСП на торговлю, особое внимание в которых уделяется мерам по возможному улучшению и более полному использованию индивидуальных схем (1982, 1983 годы);
 - iii) доклады Рабочей группе по правилам происхождения товаров о мерах по дальнейшему согласованию, улучшению и упрощению правил всеобщей системы преференций происхождения товаров (1982, 1983 годы);
 - iv) технические издания: подготовка документации по просьбе заинтересованных развивающихся стран для многосторонних консультаций по индивидуальным схемам.
- 1.2 Оперативная поддержка мероприятий по техническому сотрудничеству в рамках ВСП

Мероприятия: оперативная поддержка проекта ЮНКТАД/ПРООН по оказанию развивающимся странам помощи в области более полного использования ВСП с помощью подготовки документации и участия в ее деятельности.

1.3 Политика и меры, касающиеся проблемы протекционизма

Мероприятия:

- i) оперативное обслуживание сессионного комитета Совета по торговле и развитию на его первой очередной сессии при рас-

- смотрении им вопросов протекционизма и структурной перестройки;
- ii) технические издания, содержащие фактические и аналитические исследования, в которых рассматриваются события, касающиеся торговых ограничений;
 - iii) технические издания, содержащие определения тарифных барьеров в развитых странах, анализ их последствий для экспортной торговли развивающихся стран и предложения по мерам для дальнейшей либерализации подобной тарифной защиты;
 - iv) технические издания по отдельной тарифной классификации товаров, представляющих особый интерес для развивающихся стран с точки зрения экспорта;
 - v) технические издания, содержащие количественные аналитические исследования, показывающие характер отдельных применяемых нетарифных барьеров и их влияние на торговлю (1982, 1983 годы).
- 1.4 Анализ перемен в международной торговле, вызванных в результате осуществления решений многонациональных торговых переговоров

Мероприятия:

- i) периодические доклады межправительственным органам по различным вопросам, охватываемым многонациональными торговыми переговорами, основное внимание в которых уделяется влиянию осуществления решений многосторонних торговых переговоров на торговлю развивающихся стран;
- ii) участие в работе ГАТТ с целью непосредственного наблюдения за такой работой в период после проведения многосторонних торговых переговоров.

1.5 Оперативная поддержка мероприятий по техническому сотрудничеству

Мероприятия: оперативная поддержка финансируемого ПРООН проекта технической помощи, содействующего более эффективному участию развивающихся стран в продолжающихся и будущих переговорах, включая переговоры, касающиеся международной торговли текстилем.

1.6 Правительственные торговые барьеры в связи с политикой в области окружающей среды

Мероприятия: техническое издание по вопросу о влиянии, которое оказывает политика в области окружающей среды на торговлю развивающихся стран готовыми изделиями и полуфабрикатами.

Подпрограмма 2. Ограничительная деловая практика, структура рынков, сбыт и распределение

a) Потребности в ресурсах:

регулярный бюджет: 1 178 900 долл. США (23,1 процента от общей суммы ресурсов программы).

b) Основание: предлагаемые изменения к среднесрочному плану на 1980—1983 годы (А/33/6), пункты 18.100—18.106; решение Генеральной Ассамблеи 34/447 и резолюция Ассамблеи 35/63.

c) Элементы программы:

2.1 Действие комплекса согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил для контроля над ограничительной деловой практикой

Мероприятия:

- i) оперативное обслуживание ежегодных сессий межправительственной группы экспертов по ограничительной деловой практике (1982, 1983 годы);
 - ii) доклады по ограничительной деловой практике, касающиеся положений комплекса принципов и правил, как это указано в разделе D комплекса;
 - iii) доклады по вопросам, которые могут быть рассмотрены на основе данных о деловых операциях и другой, относящейся к данному вопросу, информации, полученной с помощью запросов, направленных всем государствам;
 - iv) ежегодный доклад межправительственной группе экспертов на основе докладов, представленных для ЮНКТАД по вопросу о мерах, принятых государствами и региональными группировками для выполнения своих обязательств в отношении комплекса принципов и правил (1982, 1983 годы).
- 2.2 Консультации между государствами по вопросу об ограничительной деловой практике

Мероприятия: обслуживание, по просьбе государств, консультационного механизма, созданного в соответствии с комплексом принципов и правил и оказание помощи в подготовке совместного доклада о консультациях и их результатах.

2.3 Ежегодный доклад о законодательных и других мерах.

Мероприятия: издание, поступающее в продажу: ежегодный доклад об изменениях в законодательстве ограничительной деловой практики и в ограничительной деловой практике, оказывающих отрицательное влияние на международную торговлю, в особенности на торговлю и развитие развивающихся стран (1982, 1983 годы).

2.4 Типовой закон и оперативная поддержка мероприятий технической помощи

Мероприятия:

- i) доклады соответствующим межправительственным органам в связи с подготовкой типового закона или законов об ограничительной деловой практике с целью оказания помощи развивающимся странам в разработке соответствующего законодательства;
- ii) техническая помощь: оперативная поддержка консультационных и учебных

программ в области ограничительной деловой практики, особенно для развивающихся стран.

2.5 Исследования в области ограничительной деловой практики, включая сбыт и распределение

Мероприятия:

- i) доклады Межправительственной группе по ограничительной деловой практике и Совету по торговле и развитию о применении ограничительной деловой практики в области сбыта и распределения в отношении экспортных и импортных операций;
- ii) доклады Межправительственной группе по ограничительной деловой практике и Совету по торговле и развитию о сделках исключительного характера, представляющих собой злоупотребление господствующим положением на рынке.

Подпрограмма 3. Расширение экспорта и структурная перестройка

a) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 2 092 500 долл. США (41,0 процента от общей суммы ресурсов программы).

b) Основание: предлагаемые изменения среднесрочного плана на 1980—1983 годы (A/35/6), пункты 18.107—18.113: резолюция 226 (XXII) Совета по торговле и развитию.

c) Элементы программы:

3.1 Политика и меры в области структурной перестройки, касающейся торговли.

Мероприятия:

- i) оперативное обслуживание сессионного комитета Совета по торговле и развитию на его первой очередной сессии ежегодно при рассмотрении им вопросов протекционизма и структурной перестройки (1982, 1983 годы);
 - ii) ежегодные доклады Совету по торговле и развитию о тенденциях в области производства, импорта и экспорта, всех стран, в которых учитывается соответствующая имеющаяся информация, включая общую политику, и охватывающие достаточно продолжительный период времени, позволяющий произвести оценку изменений в мировой экономике и во всей торговле, имеющие отношение к развивающимся странам (1982, 1983 годы);
 - iii) доклады Совету по торговле и развитию о существующей общей политике, касающейся структурных изменений, связанных с торговлей;
 - iv) технические издания о существующей и потенциальной роли внутриотраслевой торговли в осуществлении позитивной структурной перестройки мировой экономики.
- 3.2 Политика, направленная на укрепление потенциала развивающихся стран в области экспорта

Мероприятия: технические издания по стимулированию экспорта, страхованию экспортных кредитов и организационным мерам в развивающихся странах, направленным на промышленное и экспортное финансирование, создание совместных предприятий, заключение международных субдоговоров, осуществление планов промышленного сотрудничества и вспомогательных мер по оказанию содействия в удовлетворении потребностей в области инфраструктуры, таких как зоны обработки экспортных товаров.

3.3 Обзор недавних тенденций и перемен в торговле готовыми изделиями и связанный с ними количественный анализ по секторам

Мероприятия:

- i) издание, поступающее в продажу: ежегодный обзор, в котором анализируется торговля развивающихся стран готовыми изделиями и полуфабрикатами (1982, 1983 годы);
- ii) технические издания по выявлению и анализу динамичных товаров экспорта, включая нефтехимические продукты и удобрения;
- iii) технические издания по проблемам международной торговли в области текстиля, стоящим, в частности, перед развивающимися странами.

3.4 Сотрудничество с системой консультаций ЮНИДО

Мероприятия: продолжение сотрудничества с ЮНИДО в ее системе консультаций по индустриализации, в частности, путем обеспечения вклада в эти консультации в форме анализов мировых торговых потоков и торговых потоков между развивающимися странами и торговой политики в отношении рассматриваемых секторов, а именно: сельскохозяйственное машиностроение, средства производства и другие секторы, которые еще предстоит определить.

3.5 Оперативная поддержка деятельности по линии технического сотрудничества

Мероприятия: техническая помощь: консультационные услуги по следующим проектам: страхование экспортных кредитов, таможенная номенклатура, стимулирование экспорта и зоны обработки экспортных товаров, промышленное и экспортное финансирование, заключение международных контрактов и расширение внутриотраслевой торговли между Севером и Югом.

Подпрограмма 4. Планирование программ и управление ими

a) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 372 600 долл. США (7,3 процента от общей суммы ресурсов программы).

b) Основание: данная подпрограмма не входит в рамки структуры программ, предусматриваемой среднесрочным планом.

c) Элементы программы: данный элемент программы, как явствует из его названия, выполняет вспомогательную функцию.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перераспределение ресурсов в рамках категории специалистов

15.34 В результате завершения элементов программ в 1980—1981 годах ожидается, что будет высвобождено в целом 15 рабочих месяцев по категории специалистов. Это равно 2 процентам рабочих месяцев, испрашиваемых по категории специалистов для этой программы на 1982—1983 годы. Из общего числа рабочих месяцев по категории специалистов, испрашиваемых на 1982—1983 годы, приблизительно 94 процента будет распределено по элементам программы, которые еще находятся в процессе осуществления и осуществление которых продолжится в 1982—1983 годах, и 6 процентов — по новым элементам программы, осуществление которой должно начаться в 1982—1983 годах.

Консультанты

15.35 Объем испрашиваемых средств в 118 400 долл. США, который соответствует уровню средств, выделенных на предыдущий двухгодичный период, в основном требуется для подпрограммы 3 для проведения исследований конкретных случаев, связанных с проблемами структурной перестройки и мерами по содействию перестройке, и для элемента программы 3.2, касающегося схем промышленного сотрудничества и оказания содействия в удовлетворении потребностей в области инфраструктуры развивающихся стран. Также испрашиваются средства для подпрограммы 2, в частности для

элемента 2.5, касающегося исследований ограничительной деловой практики, включающей сбыт и распределение.

Специальные группы экспертов

15.36 Ожидается, что в соответствии с элементом программы 3.2 в течение двухгодичного периода потребуется одна группа экспертов (35 700 долл. США).

Путевые расходы

15.37 Испрашиваются средства в объеме 82 100 долл. США, что соответствует объему ресурсов, имевшихся в течение предыдущего двухгодичного периода. Большая часть этих путевых расходов потребуется в связи с подпрограммами 2 и 3, в частности для осуществления миссий по сбору фактических данных, которые необходимо провести в соответствии с элементами программы 2.1, 2.3, 2.4, 3.1, 3.2 и 3.3.

Типографские и переплетные работы по контрактам

15.38 Материалы, которые будут опубликованы, включают два периодических документа, девять исследований и докладов, включая *Руководство по законодательству в области ограничительной деловой практики*, и одно издание, которое будет подготовлено на основании материалов специальных заседаний или конференций. Испрашиваемая сумма, равная 86 500 долл. США, включает увеличение на 10 100 долл. США, компенсируемое сокращением по другим программам.

4. МОРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ, ПОРТЫ И СМЕШАННЫЕ ПЕРЕВОЗКИ

ТАБЛИЦА 15.17. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	2 713,2	10,8	-	168,7	179,5	2 892,7
Временный персонал общего назначения	116,0	(0,8)	(115,2) ^{a/}	-	(116,0)	-
Консультанты	94,5	0,5	-	7,2	7,7	102,2
Сверхурочные и надбавка за ночную работу	9,7	(0,1)	-	0,7	0,6	10,3
Специальные группы экспертов	36,6	0,3	(1,2)	2,8	1,9	38,5
Общие расходы по персоналу:	705,9	2,9	-	43,0	45,9	751,8
Представительские расходы	1,2	-	-	-	-	1,2
Путевые расходы персонала по командировкам	102,3	(0,7)	-	7,7	7,0	109,3
Типографские и переплетные работы по контрактам	46,6	(0,4)	-	3,6	3,2	49,8
Итого	3 826,0	12,5	(116,4)	233,7	129,8	3 955,8

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
3 838,5	(116,4)	-	-	(116,4)	(3,0)

^{a/} Перераспределено в "управление и общее обслуживание".

ТАБЛИЦА 15.17. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a)	Административное обслуживание:		
	i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
	ii) внебюджетных программ		
	Штатные должности	231,0	258,7
	Общие расходы по персоналу	60,0	67,3
	Служебные командировки	8,0	10,0
	Итого а	299,0	336,0
b)	Основные мероприятия		
	Итого b	-	-
c)	Действующие проекты :		
	ПРООН	6 000,0	6 500,0
	Целевые фонды по техническому сотрудничеству	1 550,0	1 700,0
	Итого c	7 550,0	8 200,0
	Всего а, b и c	7 849,0	8 536,0

Итого, прямые расходы 12 491,8

5 865,7

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и распределенные расходы 18 357,5

ТАБЛИЦА 15.18. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

4. МОРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ, ПОРТЫ И СМЕШАННЫЕ ПЕРЕВОЗКИ

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специалистов и выше</i>						
Д-2	1	1	-	-	1	1
Д-1	1	1	-	-	1	1
С-5	3	3	1	1	4	4
С-4	5	5	-	-	5	5
С-3	8	8	-	-	8	8
С-2/1	2	2	-	-	2	2
Итого	20	20	1	1	21	21
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	13	13	2	2	15	15
Итого	13	13	2	2	15	15
Всего	33	33	3	3	36	36

4. МОРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ, ПОРТЫ И СМЕШАННЫЕ ПЕРЕВОЗКИ

15.39 Роль изменений, предпринятых в рамках этой программы и направленных, с одной стороны, на обеспечение комплексного подхода к деятельности, касающейся морских перевозок, портов и их транспортного соединения, и, с другой стороны, на развитие торгового флота развивающихся стран, была подчеркнута в недавних решениях Комитета по морским перевозкам. Кроме того, предстоящее вступление в силу Конвенции о кодексе поведения линейных конференций явится новым этапом в области деятельности линейных конференций и их отношений с торговыми партнерами.

15.40 Эта программа обеспечивает оперативное обслуживание межправительственного механизма, указанного в подпрограммах, а также Комитета по морским перевозкам. По мере того, как вопросы, связанные с этой программой, будут обсуждаться Конференцией в 1983 году и на сессиях Совета по торговле и развитию, проходящих два раза в год, будет обеспечиваться оперативная поддержка.

Подпрограмма 1. Политика в области морских перевозок

15.41 В соответствии с недавно принятыми резолюциями Конференции и Комитета по морским перевозкам будущая работа будет сконцентрирована на развитии торгового флота, причем особое внимание будет уделено массовым перевозкам и открытой регистрации.

15.42 Также на своей девятой сессии Комитет по морским перевозкам просил, чтобы вопрос по защите интересов грузоотправителей оставался включенным в повестку дня.

а) Потребности в ресурсах:

регулярный бюджет: 1 226 300 долл. США
(31,0 процента от общей суммы ресурсов программы);

внебюджетные средства: 28 000 долл. США
(8,3 процента от общей суммы ресурсов программы).

б) Основание: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev. 1), том III, пункты 18.121—18.127; резолюции 41(IX) и 42(IX) Комитета по морским перевозкам.

с) Элементы программы:

1.1 Ежегодные обзоры морского транспорта
Мероприятия: Издания, поступающие в продажу: эти обзоры отражают тенденции в мировых морских перевозках, причем особое внимание уделяется прогрессу в области создания и расширения торговых флотов развивающихся стран (1982, 1983 годы).

1.2 Защита интересов грузоотправителей

Мероприятия: доклад Комитета по морским перевозкам по вопросу об эффективности уси-

лий грузоотправителей, направленных на защиту своих интересов в отношениях с линейными конференциями с целью представления рекомендаций относительно мер, дополняющих меры, которые были предусмотрены Конвенцией о кодексе поведения линейных конференций.

1.3 Развитие торгового флота

Мероприятия: доклад Комитета по морским перевозкам о контроле, осуществляемом в отношении навалочных грузов со стороны транснациональных корпораций, и о тех способах, какими развивающиеся страны могут добиться большего участия.

По мере необходимости будут представляться доклады о других барьерах, которые могут препятствовать развивающимся странам в развитии их торговых флотов, такие как финансовые средства и отсутствие технических или управленческих знаний.

1.4 Операции по открытой регистрации

Мероприятия: при условии принятия решения Комитетом по морским перевозкам будут представлены дальнейшие доклады, содержащие информацию о выгодах владения судами открытой регистрации и сведения о мерах, предпринимаемых странами открытой регистрации для усиления экономических связей с судами, зарегистрированными в этих странах, и для определения условий, в соответствии с которыми страны принимают суда для регистрации.

1.5 Оперативная поддержка деятельности в области технического сотрудничества

Мероприятия: консультационные услуги ряду региональных и национальных проектов, финансируемых ПРООН, оказание помощи в организации учебных курсов на двусторонней основе странами-донорами и планирование новых программ.

Подпрограмма 2. Развитие портов

а) Потребности в ресурсах:

регулярный бюджет: 838 600 долл. США
(21,2 процента от общей суммы ресурсов программы);

внебюджетные средства: 28 000 долл. США
(8,3 процента от общей суммы ресурсов программы).

б) Основание: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev. 1), том III, пункты 18.128—18.135, резолюция 35(IX) Комитета по морским перевозкам.

с) Элементы программы:

2.1 Исследования и изучение перспектив работы

Мероприятия:

i) техническое издание: предварительное исследование по вопросу о банке данных о портах. Эта информация также будет использоваться в качестве вклада

- в Обзор морского транспорта и в научные исследования Комитета по морским перевозкам и для представления консультаций правительствам и портовым властям;
- ii) издания, поступающие в продажу: монографии об эксплуатации портов — серия технических документов, охватывающих специфическую деятельность по вопросам практической эксплуатации портов в развивающихся странах;
 - iii) техническая помощь: консультационные услуги по просьбе правительств по вопросу об осуществлении схем взимания более рациональных дополнительных сборов в качестве продолжения исследований по вопросу о повышении тарифов за обслуживание при чрезмерном скоплении в порту судов.

2.2 Оперативная поддержка деятельности в области технического сотрудничества

Мероприятия: обеспечение контроля за консультационными услугами учреждениям по подготовке специалистов в области управления портами, оперативная поддержка двух курсов по подготовке кадров для управления портами и ряда семинаров, финансируемых из внебюджетных источников, и нескольких региональных и национальных проектов развития портов.

Подпрограмма 3. Смешанные перевозки

a) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 818 900 долл. США (20,7 процента от общей суммы ресурсов программы); внебюджетные средства: 84 000 долл. США (25,0 процента от общей суммы ресурсов программы).

b) Основание: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev. 1), том III, пункты 18.136—18.143; решение 36 (IX) Комитета по морским перевозкам.

c) Элементы программы:

3.1 Исследования и изучение перспектив работы

Мероприятия: доклады, которые должны быть представлены Комитету по морским перевозкам, включают:

- i) исследования относительно мер в области национальной транспортной политики, включающие административные и таможенные транзитные системы с целью согласования такой политики, в основном направленные на создание организационной основы в развивающихся странах с целью расширения участия местных операторов в смешанных перевозках и содействия интересам грузоотправителей в международной торговле;
- ii) продолжение исследования по разработке проекта примерных правил о тарифах на контейнеры;
- iii) исследование экономичности аренды контейнеров, контейнеровозов и связанного оборудования с целью определения

выгод такой системы финансирования для развивающихся стран;

- iv) анализ влияния, оказываемого общими транспортными расходами на платежный баланс развивающихся стран;
- v) доклады о продолжающихся исследованиях по экономическим аспектам новых технологий в перевозках, основанных на стандартизации грузов, включая возрастающую роль авиафрахта;
- vi) исследования по вопросу об экономичности стандартизации и контейнеризации определенных видов товаров и маршрутов, которые охватывали бы перевозку фруктов и овощей на судах-рефрижераторах;
- vii) разработка руководящих принципов и методологий в области возможностей смешанных перевозок и капиталовложений для развивающихся стран.

3.2 Обзор деятельности в области смешанных перевозок

Мероприятия: доклады, представляемые Комитету по морским перевозкам о деятельности других учреждений относительно технической и финансовой помощи в области смешанных перевозок и контейнеризации, и обзор использования смешанных перевозок и контейнеризации в международной торговле.

3.3 Оперативная поддержка деятельности в области технического сотрудничества

Оперативная поддержка будет обеспечиваться для осуществления проектов технического сотрудничества в области смешанных перевозок, а также для организации учебных курсов в этой области. Это включает, среди прочего, организацию практикума-семинара по экспедированию грузов и транспорту смешанных перевозок в 1982 году.

Подпрограмма 4. Морское законодательство

a) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 644 800 долл. США (16,3 процента от общей суммы ресурсов программы); внебюджетные средства: 56 000 долл. США (16,7 процента от программы в целом).

b) Основание: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev. 1), том III, пункты 18.144—18.150; резолюции ЮНКТАД 106 (V) и 120 (V); резолюции 39 (IX) и 40 (IX) Комитета по морским перевозкам.

c) Элементы программы:

4.1 Фундаментальные исследования и изучение перспектив работы

Мероприятия:

- i) представление аналитических докладов по правовым и экономическим вопросам в области морских перевозок Комитету по морским перевозкам и его Рабочей группе по международному законодательству в области морских перевозок. В программе работы Рабочей группы

- имеются дополнительные вопросы, которые еще не были рассмотрены, а именно: общая авария и изучение возможности согласования вопросов, связанных с политикой в области морских перевозок. Ожидается, что в результате решений, принятых Комитетом по морским перевозкам, будет рассмотрен ряд дополнительных вопросов для включения в рабочую программу;
- ii) доклад Комитету по морским перевозкам относительно правовых аспектов открытой регистрации и участия развивающихся стран в морских перевозках навалочных грузов;
 - iii) представление доклада Комитету по морским перевозкам относительно опыта осуществления Конвенции о кодексе поведения линейных конференций на маршрутах, обслуживаемых конференциями;
 - iv) доклады, которые будут представлены рабочей группе по международному законодательству в области морских перевозок и Комитету по морским перевозкам в двухгодичный период 1982—1983 годов, будут, среди прочего, включать:
 - a) доклад о страховании морских грузов;
 - b) дальнейшее изучение чартерных перевозок — правовой аспект;
 - c) доклад о пересмотре существующих морских конвенций и связанных вопросов, по которым должно быть принято решение Комитета по морским перевозкам, и e) изучение проекта примерных правил для региональных ассоциаций и совместных предприятий в морских перевозках.

4.2 Оперативная поддержка деятельности в области технического сотрудничества

Мероприятия: оперативная поддержка будет предоставляться различным проектам в области технического сотрудничества, в том числе двум проектам по морскому законодательству, и семинарам по отдельным правовым и торговым вопросам, касающимся морской торговли, таким, как «морские чартерные перевозки» и «документация морских перевозок».

Подпрограмма 5. Исследования в области технико-экономического обоснования и справочная служба

a) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 138 400 долл. США (3,5 процента от общей суммы ресурсов программы); внебюджетные средства: 84 000 долл. США (25,0 процента от общей суммы ресурсов программы).

b) Основание: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev.1), том III, пункты 18.121—18.127; резолюция ЮНКТАД 121 (V); и резолюция 38 (IX) Комитета по морским перевозкам.

c) Элементы программы:

5.1 Исследования по технико-экономическому обоснованию приобретения судов

Мероприятия: техническая помощь: оказание помощи по просьбе правительств развивающихся стран.

5.2 Справочная служба ШИПАССИСТ

Мероприятия:

- i) справочная служба для оказания помощи развивающимся странам в проведении оценки их потребностей в помощи при представлении их просьб учреждениям-донорам, перечисленным в Справочнике служб, указанном ниже;
- ii) издание, поступающее в продажу: Справочник служб для оказания технической помощи в области морских перевозок и портов (ШИПАССИСТ) (1983 год).

Подпрограмма 6. Планирование программы и управление ею

a) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 288 800 долл. США (7,3 процента от общей суммы ресурсов программы); внебюджетные средства: 56 000 долл. США (16,7 процента от общей суммы ресурсов программы).

b) Основание: эта подпрограмма не входит в структуру программ среднесрочного плана.

c) Элементы программы: этот элемент программы предусматривает осуществление функции поддержки, указанной в ее названии.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перераспределение ресурсов в рамках категории специалистов

15.43 Из общего объема рабочих месяцев испрашиваемых в рамках категории специалистов на 1982—1983 годы, приблизительно 98 процентов будет распределено по элементам программы, осуществление которых еще продолжается, или будет продолжено в 1982—1983 годах, и 2 процента — по новым элементам программы, осуществление которых должно начаться в 1982—1983 годах.

Консультанты

15.44 Ожидается, что предоставление суммы, равной 95 000 долл. США, испрашиваемой для консультантов, которая соответствует объему средств, имевшихся в течение предыдущего двухгодичного периода, потребуется в основном для осуществления подпрограммы 3 в связи с определенными аспектами исследований в области смешанных перевозок, по которым в Секретариате не имеется специалиста, а также для осуществления подпрограммы 1, в частности элемента программы 1.3, касающегося навалочных перевозок определенных товаров.

Специальная группа экспертов

15.45 В соответствии с предшествующей практикой предполагается, что межправительственным органам ЮНКТАД, в соответствии с элементом программы 1.3, потребуется одна спе-

циальная группа экспертов (35 700 долл. США).

Путевые расходы персонала

15.46 Предполагаемые путевые расходы (101 600 долл. США) соответствуют средствам, выделенным в ходе предыдущего двухгодичного периода и испрашиваются почти в равной степени для каждой подпрограммы в основном для получения данных и информации из первоисточников

по различным подготавливаемым исследованиям.

Типографские и переплетные работы по контрактам

15.47 Материалы, которые будут опубликованы, включают два периодических издания и исследование по вопросу об открытой регистрации и статистических данных и обновленное издание Справочника ШИПАССИСТ (46 200 долл. США).

5. ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИИ

ТАБЛИЦА 15.19. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) *Регулярный бюджет*

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Итатные должности	2 443,9	82,7	-	155,6	238,3	2 682,2
Временный персонал общего назначения	16,9	(0,1)	(16,8) ^{а/}	-	(16,9)	-
Консультанты	187,7	0,9	-	14,4	15,3	203,0
Сверхурочные	9,6	(0,1)	-	0,7	0,6	10,2
Специальные группы экспертов	99,1	0,5	7,5	8,1	16,1	115,2
Общие расходы по персоналу	635,8	21,6	-	39,6	61,2	697,0
Расходы на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Путевые расходы	211,8	(1,7)	-	16,1	14,4	226,2
Типографские и переплетные работы по контрактам	143,1	(1,2)	(77,9)	4,9	(74,2)	68,9
Итого	3 749,1	102,6	(87,2)	239,4	254,8	4 003,9

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус одновременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
3 851,7	(87,2)	-	-	(87,2)	(2,2)

^{а/} Перераспределено в "управление и общее обслуживание".

ТАБЛИЦА 15.19. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) Административное обслуживание:			
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций		-	-
ii) внебюджетных программ		-	-
	Итого a	-	-
b) Основные мероприятия		-	-
	Итого b	-	-
c) Действующие проекты :			
ПРООН		200,0	1 000,0
Целевые фонды технического сотрудничества		800,0	800,0
	Итого c	1 000,0	1 800,0
	Всего a, b и c	1 000,0	1 800,0
		Итого, прямые расходы	5 803,9
			3 060,2
		Всего, прямые и распределенные расходы	8 864,1

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

ТАБЛИЦА 15.20. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Передача технологии

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специалистов и выше						
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	4	4	-	-	4	4
С-4	4	4	-	-	4	4
С-3	6	6	-	-	6	6
С-2/1	3	3	-	-	3	3
Итого	I9	I9	-	-	I9	I9
Категория общего обслуживания						
Пятый разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	II	II	-	-	II	II
Итого	II	II	-	-	II	II
Всего	30	30	-	-	30	30

5. ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИИ

15.48 Данная программа направлена на достижение двух основных целей: *a)* перестроить правовые и юридические условия передачи технологии и ее разработки, с тем чтобы технология могла стать более полезным инструментом в деле развития развивающихся стран и *b)* укрепить технический потенциал и инфраструктуру самих развивающихся стран. Комитет по передаче технологии претворил вопросы политики, содержащиеся в резолюциях пятой сессии ЮНКТАД, в конкретные программы работы путем проведения интенсивного исследования ключевых вопросов политики и расширения масштабов деятельности в области технического сотрудничества. Основная задача будет заключаться в том, чтобы содействовать переходу развивающихся стран на национальном, региональном, межрегиональном и международном уровне от временной и нескоординированной политики в области технологии к ряду взаимосвязанных и взаимодополняющих мер по осуществлению их технологической трансформации.

15.49 Эта программа предусматривает предоставление оперативного обслуживания Комитету по передаче технологии, который, как предполагается, проведет в течение двухгодичного периода одно заседание. Учитывая то, что Совет по торговле и развитию на своих сессиях, проводимых один раз в полгода, обсуждает вопросы, касающиеся этой программы, она будет также содействовать предоставлению оперативного обслуживания Совету; то же самое относится и к самой Конференции, которая проведет свою сессию в 1983 году.

Подпрограмма 1. Правовая политика

a) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 632 600 долл. США (15,8 процента от общих ресурсов по программе).

b) Основание: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev. 1), том III, пункты 18.159—18.166; решение 113 (V) и резолюции 101 (V) и 112 (V) ЮНКТАД; резолюция 14 (III) Комитета по передаче технологии.

c) Элементы программ:

1.1 Правовые рамки передачи и разработки технологии

Мероприятия:

- i)* оперативное обслуживание, в соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи на ее тридцать шестой сессии, сессий Конференции Организации Объединенных Наций по Международному кодексу поведения в области передачи технологии;
- ii)* после принятия Кодекса — секретарское обслуживание институционального механизма, являющегося результатом его принятия;
- a)* доклады институциональному механизму, который должен быть учрежден в соответствии с Кодексом поведения;

b) консультации с государствами и оказание им помощи, особенно развивающимся странам по их просьбе в деле применения Кодекса поведения на национальном уровне;

iii) доклады Комитету по передаче технологии о воздействии законодательства и положений на передачу технологии в отдельных странах, включая в случае получения соответствующих просьб определение альтернативных подходов к законодательству и положениям, касающимся вопросов передачи, применения и разработки технологии в развивающихся странах.

1.2 Промышленная собственность

Мероприятия:

- i)* оперативное обслуживание Группы правительственных экспертов по изучению роли системы промышленной собственности в области передачи технологии развивающимся странам;
- ii)* доклады вышеупомянутой Группе о *a)* воздействии новой политики и законодательства в области промышленной собственности на процесс развития развивающихся стран и о *b)* роли защиты товарных знаков в основных секторах экономики, в деле защиты интересов потребителей и содействия экспорту;
- iii)* доклады Комитету по передаче технологии об основных вопросах, касающихся экономических и торговых аспектов и аспектов развития промышленной собственности в развивающихся странах.

Подпрограмма 2: Общее изучение и исследование по вопросам политики и планирования в области технологии

a) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 1 757 700 долл. США (43,9 процента от общих ресурсов по программе).

b) Основание: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev. 1), том III, пункты 18.167—18.176; резолюции 102 (V) и 112 (V) ЮНКТАД; резолюции 8 (III), 9 (III), 11 (III), 13 (III), 15 (III) и решение 10 (III) Комитета по передаче технологии.

c) Элементы программы:

2.1 Политика и планирование в области технологии

Мероприятия:

- i)* доклады Комитету по передаче технологии о *a)* ряде взаимосвязанных и вспомогательных мер по осуществлению раздела III Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций с целью разработки стратегии для технической трансформации развивающихся стран и *b)* концептуальных рамках и существенной, эмпирической, методологической и статистической базы планирования и политики в области технологии;

- ii) доклад Комитету по передаче технологии об осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития.
- 2.2 Передача и разработка технологии в отдельных секторах и важнейших областях

Мероприятия:

- i) оперативное обслуживание совещаний правительственных экспертов по вопросам передачи, применения и разработки технологии, связанной со следующими областями и секторами: пищевая промышленность, энергетика, средства производства и промышленное оборудование;
 - ii) доклады Комитету по передаче технологии о *a)* роли женщин в процессе технического преобразования; *b)* передаче технологии в государственный сектор; *c)* особых препятствиях, мешающих наименее развитым странам создать свой научно-технический потенциал; и *d)* воздействии новой современной технологии, как например, микроэлектроника и биотехника, на развивающиеся страны.
- 2.3 Исследования и доклады по специальным аспектам передачи и разработки технологии

Мероприятия:

- i) доклад Комитету по передаче технологии об осуществлении резолюций 87 (IV) и 112 (V) Конференции;
- ii) доклады Комитету по передаче технологии о *a)* роли мелких и средних предприятий в международной передаче технологии; *b)* перечнях национальных, субрегиональных и региональных учреждений, занимающихся вопросами передачи технологии, развития и сотрудничества; *c)* альтернативных каналах, включая предприятия по торговле технологией развивающихся стран, торговли технологией и ее распространения в развивающиеся страны и между ними; *d)* преференциальных соглашений между развивающимися странами в целях разработки и передачи технологии; и *e)* изучении опыта и перспектив распространения технологии на конечных потребителей.

2.4 Экологические аспекты технологии

Мероприятия: доклады, подготовленные в рамках совместного проекта ЮНКТАД/ЮНЕП, Комитету по передаче технологии об экологических аспектах передачи и разработки технологии.

2.5 Аспекты развития в процессе обратной передачи технологии

Мероприятия:

- i) доклад межправительственной группе экспертов о практической осуществимости измерения потоков людских ресурсов и оперативное обслуживание этой группы;
- ii) доклады Комитету по передаче технологии о *a)* национальном опыте и поли-

тике отдельных стран; *b)* сотрудничестве в деле обмена квалифицированными кадрами; и *c)* формах сотрудничества на двустороннем, региональном и международном уровне.

Подпрограмма 3. Консультативное обслуживание

a) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 1 301 300 долл. США (32,5 процента от общих ресурсов по программе).

b) Основание: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev. 1), том III, пункты 18.177—18.183; резолюция 112 (V) ЮНКТАД; резолюция 16 (III) Комитета по передаче технологии.

c) Элементы программы:

3.1 Институциональная инфраструктура

Мероприятия:

- i) консультативное обслуживание, техническая и оперативная помощь, оказываемая при получении соответствующих просьб, в области создания и укрепления национальной институциональной инфраструктуры для передачи и разработки технологии, включая создание технологического центра;
- ii) консультативное обслуживание, техническая и оперативная помощь региональным и субрегиональным центрам по передаче и разработке технологии с целью укрепления их функциональных и межрегиональных программ; установление межрегиональных связей между этими центрами;
- iii) консультативное обслуживание и помощь в отношении мер по сотрудничеству между развивающимися странами на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровне, как например, *a)* создание механизма для проведения совместных исследований и разработок в области технологии, инженерных и конструкторских работ; *b)* согласование политики, правил, положений, законов и практики, регулирующих различные аспекты технологии; *c)* подготовка кадров, а также обмен кадрами, информацией и опытом; и *d)* создание преференциальных механизмов в области разработки и передачи технологии.

3.2 Разработка и осуществление научно-технических планов

Мероприятия: консультативное обслуживание, техническая и оперативная помощь развивающимся странам, в ответ на их просьбы, в области разработки и осуществления научно-технических планов, политики, законов, положений и процедур.

3.3 Секторальная политика и институциональные мероприятия

- i) консультативное обслуживание, техническая и оперативная помощь отдельным развивающимся странам и/или группам

стран в деле разработки и осуществления политики и планов в области технологии по конкретным секторам, имеющим чрезвычайно большое значение для этих стран;

- ii) консультативное обслуживание и помощь развивающимся странам в области создания субрегиональных, региональных и межрегиональных центров в отдельных важнейших секторах.

3.4 Деятельность по подготовке кадров

Мероприятия:

- i) техническая помощь: национальные, субрегиональные, региональные и межрегиональные курсы подготовки кадров, семинары и учебные программы по вопросам, касающимся передачи и разработки технологии;
- ii) техническая помощь: программы обучения на дому и без отрыва от производства в штаб-квартире ЮНКТАД для государственных служащих из развивающихся стран;
- iii) техническая помощь: программы подготовки кадров на местах и обмен кадрами между развивающимися странами.

3.5 Обслуживание по программам

Мероприятия:

- i) оперативное обслуживание двух заседаний Комитета по передаче технологии;
- ii) специальные доклады по основным вопросам, рассматриваемым консультативными службами, Комитету по передаче технологии (1982 год, 1983 год);
- iii) доклады, предоставляемые шестой сессии ЮНКТАД, о консультативных услугах, касающихся передачи технологии (1983 год).

Подпрограмма 4. Планирование и управление программами

a) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 312 300 долл. США (7,8 процента от общих ресурсов по программе).

b) Эта подпрограмма выходит за рамки структуры программ, предусмотренных среднесрочным планом.

c) Элементы программы:

4.1 Планирование и управление программами

Мероприятия: доклады Комитету по передаче технологии о программе работы (1982 год, 1983 год).

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перераспределение ресурсов персонала категории специалистов

15.50 Предполагается, что в результате завершения и окончания элементов программы в 1980—1981 годах будет всего высвобождено 4 человеко-месяца сотрудников категории специалистов. Это эквивалентно 1 проценту человеко-

месяцев сотрудников категории специалистов, испрашиваемых для этой программы на 1982—1983 годы. Из общего числа человеко-месяцев, испрашиваемых на 1982—1983 годы, приблизительно 99 процентов будет использовано для осуществления тех элементов программ, которые по-прежнему находятся в стадии осуществления и которые будут продолжаться в 1982—1983 годах, и 1 процент будет использован в рамках новых элементов программы, осуществление которых начнется в 1982—1983 годах.

Консультанты

15.51 Испрашиваемая сумма в размере 188 600 долл. США, которая соответствует уровню ресурсов, выделенных на предыдущий двухгодичный период, требуется, главным образом, для элемента программы 2.2 (Передача и разработка технологии в отдельных секторах и важнейших областях), поскольку для ряда аспектов этого элемента потребуются сотрудники с узкой специализацией, которыми не располагает секретариат. Ассигнования будут также необходимы для элемента программы 2.3 (Исследования и доклады по специальным аспектам передачи и разработки технологии) и элемента программы 2.5 (Аспекты развития в процессе обратной передачи технологии).

Специальные группы экспертов

15.52 Ассигнования в размере 107 100 долл. США, соответствующие расходам на три специальные группы экспертов, будут также необходимы для осуществления резолюции 112 (V) ЮНКТАД, в пункте 24 которой содержится просьба о создании групп экспертов для определения проблем и вопросов, касающихся передачи и разработки технологии в области пищевой промышленности, энергетики, средств производства и промышленного оборудования. Возможно, что в течение двухгодичного периода возникнет необходимость в создании еще двух групп экспертов — по экономическим, торговым аспектам и аспектам развития промышленной собственности и по вопросам практической возможности измерения потоков людских ресурсов (элементы программы 1.2 и 2.5); если для этой цели потребуются дополнительные средства, то они будут выделены за счет других программ из общих ассигнований на специальные группы экспертов по разделу 15.

Путевые расходы персонала

15.53 Испрашивается сумма в размере 210 100 долл. США, которая соответствует уровню ресурсов, выделенных на предыдущий двухгодичный период. Большая часть средств на покрытие путевых расходов требуется для подпрограммы 3 (Консультативные службы) для удовлетворения просьб правительств о предоставлении консультативного обслуживания в целях разработки планов и политики в области технологии.

Типографские работы по контрактам

15.54 Подлежащие изданию материалы включают пять исследований по различным аспектам передачи технологии (64 000 долл. США).

6. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ РАЗВИВАЮЩИМИСЯ СТРАНАМИ

ТАБЛИЦА 15.21. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Итатные должности	2 273,4	53,0	-	141,6	194,6	2 468,0
Временный персонал общего назначения	19,7	(0,1)	(19,6) ^{а/}	-	(19,7)	-
Консультанты	106,5	0,6	-	8,1	8,7	115,2
Сверхурочные	9,7	(0,1)	-	0,7	0,6	10,3
Специальные группы экспертов	36,2	0,8	(0,8)	2,7	2,2	38,4
Общие расходы на персонал	591,5	13,7	-	35,9	49,6	641,1
Представительские расходы	1,2	-	-	-	-	1,2
Путевые расходы персонала	67,5	(0,5)	-	5,1	4,6	72,1
Типографские и переплетные работы по контрактам	145,2	(1,0)	-	11,0	10,0	155,2
Итого	3 250,9	65,9	(20,4)	205,1	250,6	3 501,5

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
3 316,8	(20,4)	-	-	(20,4)	(0,6)

а/ Перераспределено в "управление и общее обслуживание".

ТАБЛИЦА 15.21. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:			
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций		-	-
ii) внебюджетных программ			
Штатные должности		175,7	196,9
Общие расходы по персоналу		45,8	51,1
Путевые расходы персонала		-	10,0
Итого а		221,5	258,0
б) Основные виды деятельности		-	-
Итого б		-	-
в) Действующие проекты			
ПРООН		5 000,0	5 500,0
Итого в		5 000,0	5 500,0
Всего а, б и в		5 221,5	5 758,0
		Итого, прямые расходы	9 259,5
			3 231,8
		Всего, прямые и распределенные расходы	12 491,3

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

ТАБЛИЦА 15.22. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Экономическое сотрудничество между развивающимися странами

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специалистов и выше						
Д-2	1	1	-	-	1	1
Д-1	1	1	-	-	1	1
С-5	5	5	1	1	6	6
С-4	6	6	-	-	6	6
С-3	2	2	-	-	2	2
С-2/1	2	2	-	-	2	2
Итого	17	17	1	1	18	18
Категория общего обслуживания						
Пятый разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	9	9	1	1	10	10
Итого	9	9	1	1	10	10
Всего	26	26	2	2	28	28

6. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ РАЗВИВАЮЩИМИСЯ СТРАНАМИ

15.55 Настоящее предложение по бюджету по программам отражает: *a)* укрепление существующих программ и увеличение или диверсификацию ряда видов деятельности, в частности, оказание оперативной поддержки в целях содействия переговорам, которые проводятся в результате научно-исследовательской и пропагандистской деятельности, осуществляемой секретариатом в соответствии с предыдущими предложениями по бюджету; и *b)* более подробные компоненты программы за счет более четкого определения первоочередных задач и деятельности правительственных экспертов на заседаниях, которые были проведены в 1979 и 1980 годах.

15.56 Эта программа предусматривает оперативное обслуживание Комитета по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, заседания которого, как предполагается, будут проводиться, по крайней мере, один раз в два года. Она будет также способствовать осуществлению оперативного обслуживания Конференции, Совета по торговле и развитию и совещаний, организуемых правительственными органами ЮНКТАД, при том условии, что эти совещания касаются вопросов, связанных с элементами этой программы. Таким образом, все результаты, полученные в ходе этой программы, будут проанализированы соответствующими правительственными органами. Следует отметить, что, учитывая межсекторальный масштаб этой программы, многие ее компоненты тесно связаны с теми видами деятельности, которые включены в фактически все программы ЮНКТАД, и поэтому координируются с этими видами деятельности.

Подпрограмма 1. Расширение и развитие торговли

a) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 1 138 000 долл. США (32,5 процента от общих ресурсов по программе).

b) Основание: предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 1980—1983 годов (A/35/6), пункты 18.192—18.201.

c) Элементы программы:

1.1 Глобальная система торговых преференций между развивающимися странами

Мероприятия:

- i) техническая оперативная поддержка заседаний межправительственных экспертов по различным конкретным аспектам Глобальной системы и содействие связанным с этим переговорам, ведущим к подготовке базового соглашения;
- ii) технические и основные исследования по таким главным областям торговых преференций, которые должны охватываться этой системой, как тарифные преференции, взаимное сокращение количественных ограничений и других

нетарифных барьеров, секторальные мероприятия и связи с другими сферами экономического сотрудничества и специальные меры, осуществляемые в интересах наименее развитых стран;

- iii) технические и тематические публикации, касающиеся правовых аспектов системы и последствий использования альтернативных методов проведения переговоров;
- iv) техническая помощь: консультативное обслуживание, испрашиваемое в связи с практическими предложениями, развивающимся странам относительно осуществления Глобальной системы.

1.2 Сотрудничество между государственными торговыми организациями

Мероприятия:

- i) оперативное обслуживание заседаний региональных и межрегиональных экспертов по вопросам сотрудничества между государственными торговыми организациями;
 - ii) технические публикации по вопросам *a)* роли находящихся за границей посредников в торговле между государственными торговыми организациями развивающихся стран; *b)* анализа деятельности и проблем, о которых сообщают государственные торговые организации; и *c)* сотрудничества между государственными торговыми организациями в конкретных секторах;
 - iii) техническая помощь: оперативная поддержка и содействие развитию межрегиональных и региональных систем информации, необходимых для государственных торговых организаций;
 - iv) оперативная поддержка деятельности в области технического сотрудничества в зависимости от наличия внебюджетных средств; *a)* продолжение программ подготовки кадров для служащих среднего и высшего звена в Африке и наименее развитых странах Азии и оперативная поддержка проектов по подготовке кадров в области технического сотрудничества между развивающимися странами в Азии и Латинской Америке; и *b)* разработка программ предоставления консультативных услуг;
 - v) продажа публикаций: дополнение и усовершенствование справочника по государственным торговым организациям развивающихся стран в качестве публикации с вкладными листами для продажи.
- 1.3 Система коммерческой информации (СКИ)

Мероприятия:

- i) постоянное предоставление и расширение промежуточных результатов для Центральной системы экономических данных ЮНКТАД и Информационной системы

ЮНКТАД по импорту и барьерам в торговле во всех аспектах экономического сотрудничества между развивающимися странами, включая подробную информацию о тарифах и нетарифных барьерах развивающихся стран;

- ii) создание базы данных для проведения торговых переговоров между развивающимися странами.

Подпрограмма 2. Многонациональные предприятия

a) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет 889 400 долл. США (25,4 процента от общих ресурсов по программе).

b) Основание: предлагаемые изменения к среднесрочному плану 1980—1983 годов (A/35/6), пункты 18.201A—18.2011; резолюция 127 (V) ЮНКТАД.

c) Элементы программы:

2.1 Многонациональные сбытовые системы и предприятия

Мероприятия:

- i) оперативное обслуживание региональных и межрегиональных переговоров для создания многонациональных сбытовых систем развивающимися странами в отдельных секторах (три межрегиональных совещания в 1982 году и 1983 году; региональные совещания, которые должны быть организованы в сотрудничестве с региональными комиссиями);
- ii) технические публикации по a) юридическим, финансовым и управленческим аспектам создания многонациональных сбытовых предприятий; b) возможностям совместного сбыта в секторах цветных рудных минералов и металлов, лесо- и пиломатериалов, хлопка, фруктов и овощей, маслянистых семян, а также зерновых и растительных масел, кофе, шкур и кожи, рыболовства и подготовки рыбного промысла для межрегиональной деятельности; c) возможностям осуществления региональной и межрегиональной деятельности в области совместного обеспечения импорта развивающихся стран; и d) определению возможностей в области создания совместных предприятий в сфере обслуживания, в частности, в области транспорта, связи и энергетики;
- iii) оперативная поддержка деятельности в области технического сотрудничества в отношении a) переговоров между потенциальными инвесторами в целях создания многонациональных сбытовых предприятий; b) региональных и межрегиональных переговоров в области деятельности по совместному обеспечению импорта развивающихся стран; c) содействия совместным предприятиям развивающихся стран в области обслуживания; d) программ подготовки кадров для уп-

равляющих и потенциальных инвесторов по вопросам многонациональных сбытовых предприятий в зависимости от наличия внебюджетных средств;

- iv) публикации для продажи: a) перечень многонациональных предприятий; b) издания, касающиеся финансирования многонациональных сбытовых предприятий.

2.2 Многонациональные производственные предприятия

Мероприятия:

- i) разработка всеобъемлющей системы информации по вопросам многонациональных производственных предприятий в развивающихся странах;
- ii) секторальные исследования по определению экспериментальных многонациональных проектов капиталовложений в первоочередных секторах;
- iii) оперативная поддержка деятельности в области технического сотрудничества при наличии внебюджетных средств, то есть a) подготовка региональных и межрегиональных совещаний межправительственных экспертов и представителей многосторонних финансовых учреждений по вопросам разработки руководящих принципов и создания многосторонних механизмов для переговоров и финансирования проектов; и b) подготовка региональных и межрегиональных семинаров и учебных программ по вопросам правовых, управленческих и технологических возможностей для создания и проведения переговоров о многонациональных производственных предприятиях.

Подпрограмма 3. Субрегиональное, региональное и межрегиональное экономическое сотрудничество и интеграция между развивающимися странами

a) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 375 300 долл. США (21,0 процента от общих ресурсов по программе); внебюджетные средства: 258 000 долл. США (100 процентов от общих ресурсов по программе).

b) Основание: предлагаемые исправления к среднесрочному плану 1980—1983 годов (A/35/6), пункты 18.202—18.210; резолюция 127 (V) ЮНКТАД.

c) Элементы программы:

3.1 Исследования и доклады

Мероприятия:

- i) технические публикации, определяющие методы, с помощью которых системы субрегионального и регионального экономического сотрудничества и интеграции развивающихся стран могут способствовать и содействовать осуществлению общей программы экономического сотрудничества между развивающимися странами; доклады, содержащие анализ торговли в рамках таких групп и между

ними; исследование в целях определения возможностей расширения масштабов экономического сотрудничества и программ интеграции;

- ii) публикация для продажи: UNCTAD Compendium of Agreements and Progress Report on Economic Co-operation and Integration Schemes of Developing Countries.

3.2 Техническое и оперативное обслуживание заседаний

Мероприятия: техническое и оперативное обслуживание двух заседаний секретариатов субрегиональных и региональных организаций развивающихся стран, созданных для определения руководящих принципов и методов, с помощью которых субрегиональные и региональные организации могут внести вклад в дело осуществления программы экономического сотрудничества между развивающимися странами в конкретных первоочередных областях.

3.3 Оперативное обслуживание деятельности по техническому сотрудничеству и сотрудничеству с экономическими группами в проведении исследований по вопросам интеграции

Мероприятия:

- i) оперативное обслуживание осуществляемых проектов по техническому сотрудничеству и подготовка и осуществление новых проектов, связанных с межрегиональными мероприятиями, дополняющими существующие субрегиональные и региональные программы;
- ii) оказание в случае поступления соответствующих запросов оперативной помощи в деле подготовки и изучения предложений, касающихся перестройки групп, участвующих в процессе интеграции, в частности, тех групп, с которыми ЮНКТАД имеет соглашения о двустороннем сотрудничестве.

Подпрограмма 4. Валютно-финансовое сотрудничество между развивающимися странами

a) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет 367 600 долл. США (10,5 процента от общих ресурсов по программе).

b) Основание: предлагаемые исправления к среднесрочному плану 1980—1983 годов (A/35/6), пункты 18.211—18.220; резолюция 127 (V) ЮНКТАД.

c) Элементы программы: деятельность в рамках элементов программы, которые охарактеризованы ниже, будет соответствующим образом скоординирована с деятельностью в рамках программы в области денежных средств, финансов и развития.

4.1 Новые финансовые механизмы

Мероприятия:

- i) оперативное обслуживание совещаний правительственных экспертов развивающихся стран, созданного для проведения анализа и предоставления конкретных

рекомендаций о целесообразности создания финансового механизма для содействия расширению объема торговли между развивающимися странами при уделении особого внимания положению наименее развитых среди них стран;

- ii) технические публикации по вопросам создания учреждений по финансированию в целях развития в развивающихся странах; оперативное обслуживание группы представителей правительств, созданной для рассмотрения появляющихся в этой связи предложений.

4.2 Платежные, клиринговые и кредитные соглашения

Мероприятия: промежуточные доклады о ходе осуществления различных платежных соглашений, о которых будет дан анализ их наблюдаемых общих черт и препятствий и ограничительных мер и будут содержаться предложения относительно их преодоления, а также перехода на более высокий уровень сотрудничества с учетом прогресса, достигнутого в ходе переговоров о Глобальной системе торговых преференций между развивающимися странами и, в случае получения соответствующих запросов, оказание оперативной помощи существующим соглашениям.

4.3 Деятельность по координации деятельности с многосторонними финансовыми учреждениями

Финансовыми учреждениями, о которых идет речь, являются региональные банки, Всемирная федерация учреждений по финансированию в целях развития и региональные ассоциации институтов по развитию развивающихся стран. Основными рассматриваемыми вопросами являются: создание взаимовыгодных потоков ресурсов между развивающимися странами в целях поддержки экономического сотрудничества между развивающимися странами и, в частности, создания многонациональных и совместных предприятий таких стран.

4.4 Оперативная поддержка мероприятий в области технического сотрудничества

Мероприятия:

- i) оперативная поддержка консультативных услуг, оказываемых в связи с платежами, клиринговыми и кредитными соглашениями, и консультативных услуг, при поступлении соответствующих запросов, другим программам валютно-финансового сотрудничества между развивающимися странами;
- ii) техническая поддержка Координационного комитета по многосторонним платежам и расширенная координация и сотрудничество с региональными комиссиями, МВФ, центрами по валютным исследованиям и другими заинтересованными международными и региональными учреждениями.

Подпрограмма 5. Межучрежденческая координация

а) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 185 600 долл. США (5,3 процента от общих ресурсов по программе).

б) Справочный материал: данная подпрограмма выходит за рамки структуры программ среднесрочного плана.

с) Элементы программы:

5.1 Межучрежденческая координация

Мероприятия: технические публикации по различным аспектам межучрежденческого сотрудничества при получении запросов от соответствующих межправительственных органов.

Подпрограмма 6. Планирование и управление программами

а) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 185 600 долл. США (5,3 процента от общих ресурсов по программе).

б) Справочный материал: данная программа выходит за рамки структуры программ среднесрочного плана.

с) Элементы программы: в рамках данного элемента программы осуществляются вспомогательные функции, вытекающие из его названия.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перераспределение ресурсов в рамках категории специалистов

15.57 Из общего объема рабочих месяцев, испрашиваемых на 1982—1983 годы по категории специалистов, около 89 процентов будет распределено по тем элементам программы, деятельность по которым все еще находится в процессе осуществления или будет осуществляться в 1982—1983 годах, и 11 процентов — по новым элементам программы, осуществление которой начнется в 1982—1983 годах.

Консультанты

15.58 Испрашиваемая сумма в размере 107 100 долл. США, которая соответствует уровню ре-

сурсов для предыдущего двухгодичного периода, предназначена главным образом для подпрограммы 2 и, в частности, для осуществления элемента 2.1, касающегося проведения секторальных исследований по вопросам о возможностях сотрудничества в области программы по сбыту и распределению отдельных видов продукции и проведения исследований, касающихся правовых, экономических и финансовых аспектов создания многонациональных систем сбыта, и осуществления элемента 2.2, касающегося проведения секторальных исследований для определения по проекту многонациональных производственных предприятий в первоочередных секторах, а также элемента 4.1 программы, касающегося новых финансовых механизмов финансового сотрудничества между развивающимися странами.

Специальные группы экспертов

15.59 Предусматриваются ассигнования (35 700 долл. США) на одну группу экспертов, поскольку ожидается, что межправительственные органы ЮНКТАД созовут одну такую группу в течение двухгодичного периода согласно элементу 1.1 программы.

Путевые расходы по персоналу

15.60 Основная доля ассигнований на путевые расходы, составляющих 67 000 долл. США, требуется для осуществления межучрежденческой координации (подпрограмма 5) и сотрудничества с экономическими группировками (подпрограмма 3). Меньшая доля ассигнований должна быть израсходована на подпрограммы 1 и 2 для подготовки и обслуживания совещаний, связанных с осуществлением этой программы.

Типографские и переплетные работы по контрактам

15.61 Подлежащие публикации издания включают пять исследований или докладов, включая *Compendium of International Agreements and Progress Report on the Economic Co-operation and Integration Scheme of Developing Countries* (144 200 долл. США).

7. ТОРГОВЛЯ МЕЖДУ СТРАНАМИ С РАЗЛИЧНЫМИ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИМИ СИСТЕМАМИ

ТАБЛИЦА 15.23. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Итатные должности	I 296,2	(14,0)	-	78,7	64,7	I 360,9
Временный персонал общего назначения	17,5	(0,1)	(17,4)^{а/}	-	(17,5)	-
Консультанты	70,2	0,3	-	5,3	5,6	75,8
Сверхурочные	5,9	(0,1)	-	0,4	0,3	6,2
Специальные группы экспертов	36,9	0,3	(1,5)	2,7	1,5	38,4
Общие расходы по персоналу	337,0	(3,6)	-	20,3	16,7	353,7
Представительские расходы	1,2	-	-	-	-	1,2
Путевые расходы по персоналу	50,8	(0,4)	-	3,9	3,5	54,3
Типографские и переплетные работы по контрактам	13,0	(0,2)	42,1	4,2	46,1	59,1
Итого	I 828,7	(17,8)	23,2	115,5	120,9	I 949,6

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
I 810,9	23,2	-	-	23,2	1,2

^{а/} Перераспределено в "управление и общее обслуживание".

ТАБЛИЦА 15.23. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) Административное обслуживание:			
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций		-	-
ii) внебюджетных программ		-	-
Итого a		-	-
b) Основные мероприятия		-	-
Итого b		-	-
c) Действующие проекты			
ПРООН		I 200,0	I 200,0
Итого c		I 200,0	I 200,0
Всего a, b и c		I 200,0	I 200,0
Итого, прямые расходы		3 149,6	
		1 210,2	
Всего, прямые и распределенные расходы		4 359,8	

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

ТАБЛИЦА 15.24. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Торговля между странами с различными социально-экономическими системами

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специалистов и выше</i>						
Д-2	1	1	-	-	1	1
Д-1	-	-	-	-	-	-
С-5	2	2	-	-	2	2
С-4	2	2	-	-	2	2
С-3	2	2	-	-	2	2
С-2/1	3	3	-	-	3	3
Итого	10	10	-	-	10	10
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	1	1	-	-	1	1
Прочие разряды	4	4	-	-	4	4
Итого	5	5	-	-	5	5
Всего	15	15	-	-	15	15

7. ТОРГОВЛЯ МЕЖДУ СТРАНАМИ С РАЗЛИЧНЫМИ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИМИ СИСТЕМАМИ

Подпрограмма 1. Расширение всех торговых потоков между странами, имеющими разные социально-экономические системы

а) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 1 226 300 долл. США (62,9 процента от общего объема программы).

б) Основание: предлагаемые исправления к среднесрочному плану на период 1980—1983 годов (A/35/6), пункты 18.228—18.236; резолюции 15 (II), 53 (III), 95 (IV) и решение 116 (V) ЮНКТАД; решение 186 (XIX) и резолюция 220 (XXI) Совета по торговле и развитию.

с) Элементы программы:

1.1 Исследования и анализы тенденций и политики

Мероприятия:

- i) ежегодные доклады Совету, в которых содержится анализ последних тенденций и политики в области торговли между социалистическими странами и развивающимися странами и между социалистическими странами и развитыми странами с рыночной экономикой;
- ii) доклад шестой сессии Конференции с анализом главных вопросов политики во всех торговых потоках между странами с различными системами и оценкой перспектив расширения этих отношений вместе с предложениями в области политики;
- iii) несколько докладов шестой сессии Конференции по конкретным проблемам.

1.2 Пути и средства содействия развитию торговли

Мероприятия:

- i) оперативное обслуживание Сессионного комитета Совета в отношении торговых связей между странами с различными системами;
- ii) доклады Конференции и Сессионному комитету Совета с анализом правовой основы (долгосрочные торговые соглашения и другие межправительственные договоренности) и организационной структуры (смешанные межправительственные комиссии) по вопросам экспортных и импортных режимов и по вопросам расширения географической основы и диверсификации товарной структуры торговли путем расширения объема обмена готовыми изделиями;
- iii) оперативное обслуживание группы экспертов.

1.3 Расширение торговли между Востоком и Западом

Мероприятия: Доклады Конференции и Совету с анализом развития торговли между Востоком и Западом на долгосрочной и прочной основе, включая такие вопросы, как устранение существующих препятствий, необходимость выравнивания баланса в торговле и усиления ди-

версификации товарной структуры и опыт многостороннего сотрудничества между странами обеих групп.

1.4 Перспективы торговли

Мероприятия:

- i) несколько докладов по странам/региону Конференции и Совету в отношении перспектив торговли между развивающимися странами и социалистическими странами Восточной Европы;
- ii) распространение информации между странами-членами и оказание консультативных услуг развивающимся странам в случае запросов.

1.5 Новое в области соглашений о платежах

Вклад в доклады Сессионному комитету Совета по отдельным аспектам соглашений о платежах (гибкость в осуществлении платежей, введение многосторонних элементов в клиринговые системы, роль многосторонних учреждений по осуществлению платежей и т. д.);

Оперативная поддержка платежных учреждений развивающихся стран в области их соглашений с подобными учреждениями социалистических стран.

1.6 Организация двусторонних и многосторонних консультаций

Мероприятия:

- i) организация для заинтересованных стран-членов двусторонних и многосторонних консультаций по вопросам торговой политики и практическим аспектам, проводимая с помощью созданного консультативного механизма ЮНКТАД;
- ii) оперативное обслуживание двусторонних и многосторонних консультаций, упомянутых выше.

1.7 Оперативная поддержка проектов в области технического сотрудничества

В настоящее время нельзя определить число заинтересованных стран и количество проектов, которым необходимо оказывать поддержку. Кроме поддержки проектов по странам, осуществляемых в сотрудничестве с региональными комиссиями, будет обеспечиваться следующее:

Мероприятия:

- i) организация межрегиональных, региональных и национальных семинаров и курсов для подготовки специалистов из развивающихся стран;
- ii) распространение информации относительно существующих возможностей и практики в области торговли.

1.8 Статистические услуги и анализ

Мероприятия: ежегодный доклад Совету по вопросу о статистическом обзоре соответствующих торговых потоков с анализом товарной структуры и разбивкой торговых потоков по регионам.

Этот элемент программы обеспечивает вклад во все научно-исследовательские виды деятельности в рамках программы.

Подпрограмма 2. Содействие развитию различных форм экономического сотрудничества

а) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 561 500 долл. США (28,8 процента от общего объема ресурсов программы).

б) Основание: предлагаемые изменения к среднесрочному плану 1980—1983 годов (А/35/6), пункты 18.236 А—18.236 Е, резолюции 15 (II), 53 (III), 95 (IV) и решение 116 (V) ЮНКТАД; решение 186 (XIX) и резолюция 220 (XXI) Совета по торговле и развитию.

с) Элементы программы:

2.1 Активизация экономического и технического сотрудничества

Мероприятия: доклады Конференции и Совету о путях и средствах содействия экономическому и техническому сотрудничеству, включая промышленное сотрудничество, и активизация специализации в области производства; доклады о создании новых производственных мощностей в развивающихся странах и совместных предприятий, направленных на укрепление их промышленной базы и дополняемость экономических структур между развивающимися странами и социалистическими странами Восточной Европы; и анализ существующих форм долгосрочного экономического сотрудничества между Востоком и Западом.

2.2 Укрепление механизмов сотрудничества

Мероприятия: доклады Совету о правовой основе и организационной структуре межправительственного экономического, технического и научного сотрудничества. Эти доклады будут также использоваться для распространения информации между странами-членами.

2.3 Сотрудничество в области планирования
Будет изучаться опыт в области сотрудничества и мер, которые ведут к содействию развитию торгового и экономического сотрудничества на прочной, долгосрочной и всеобъемлющей основе.

2.4 Содействие развитию различных форм многостороннего сотрудничества

Мероприятия: доклады Конференции и Совету о: а) развитии различных многосторонних форм сотрудничества и о трехстороннем промышленном сотрудничестве между развивающимися, социалистическими и развитыми странами с рыночной экономикой; б) сотрудничестве в третьих странах; в) сотрудничестве с многосторонними структурами стран—членов Совета экономической взаимопомощи (СЭВ) и их экономическими организациями; и д) формах сотрудничества между экономическими организациями или группировками на региональном и субрегиональном уровнях.

2.5 Осуществление координации с региональными комиссиями и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций

Совместно с ЭКЛА, ЭКА и ЭСКАТО будут проводиться исследования в области различных аспектов торговых и эко-

номических отношений между развивающимися странами соответствующих регионов и социалистическими странами.

Сотрудничество с ЭКЕ и другими организациями по вопросам торговли между Востоком и Западом.

Подпрограмма 3. Планирование программ и руководство их осуществлением

а) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 161 800 долл. США (8,3 процента от общего объема ресурсов программы).

б) Основание: эта программа не входит в структуру программы среднесрочного плана.

с) Элементы программы: этот программный элемент играет вспомогательную роль, как это видно из его названия.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перераспределение ресурсов в рамках категории специалистов

15.62. Предполагая, что в результате завершения и выполнения элементов программы в 1980—1981 годах освободится в целом 9 рабочих месяцев в рамках категории специалистов. Это составляет 4 процента от объема рабочих месяцев, испрашиваемых по категории специалистов для осуществления этой программы на 1981—1983 годы. Из общего числа рабочих месяцев, испрашиваемых по категории специалистов на 1982—1983 годы, около 96 процентов будет предназначено для элементов программы, которые до сих пор осуществляются и осуществление которых будет продолжаться в 1982—1983 годах, и 4 процента — для осуществления новых элементов программы в 1982—1983 годах.

Консультанты

15.63 Как и в предыдущем двухлетнем периоде, испрашивается 70 500 долл. США для проведения исследований, касающихся опыта отдельных стран в области торговли с социалистическими странами Восточной Европы.

Специальные группы экспертов

15.64 Как и в предыдущем двухлетнем периоде, испрашиваются ассигнования (35 700 долл. США) на одну специальную группу экспертов по элементу 1.2 программы.

Путевые расходы по персоналу

15.65 Испрашиваются ассигнования в размере 50 400 долл. США, главным образом, для осуществления координации с региональными комиссиями и для проведения исследований по отдельным странам.

Типографские и переплетные работы по контрактам

15.66 Для проведения отдельных исследований по направлениям, политике и перспективам в области торговли между странами с различными социально-экономическими системами требуется сумма в размере 54 900 долл. США. Увеличение в размере 42 100 долл. США будет компенсировано за счет сокращения других программ.

**8. НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫЕ ИЗ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН,
РАЗВИВАЮЩИЕСЯ СТРАНЫ, НЕ ИМЕЮЩИЕ ВЫХОДА К МОРЮ, И РАЗВИВАЮЩИЕСЯ
ОСТРОВНЫЕ СТРАНЫ**

ТАБЛИЦА 15.25. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ**1) Регулярный бюджет**

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	I 283,3	I 60,9	-	88,4	249,3	I 532,6
Временный персонал общего назначения	I 7,8	(0,1)	(17,7) ^{а/}	-	(17,8)	-
Консультанты	I 01,6	0,5	-	7,8	8,3	I 09,9
Сверхурочные	4,8	(0,1)	-	0,3	0,2	5,0
Специальные группы экспертов	33,0	0,3	2,4	2,7	5,4	38,4
Общие расходы по персоналу	334,1	41,9	-	22,1	64,0	398,1
Путевые расходы персонала	68,4	(0,6)	-	5,2	4,6	73,0
Типографские и переплетные работы по контрактам	5,3	-	-	0,4	0,4	5,7
Итого	I 848,3	202,8	(15,3)	I 26,9	314,4	2 I 62,7

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
2 051,1	(15,3)	-	-	(15,3)	(0,7)

^{а/} Перераспределено в "управление и общее обслуживание".

ТАБЛИЦА 15.25. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a)	Обслуживание и поддержка:		
	i) Других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
	ii) Внебюджетных программ		
	Временный персонал общего обслуживания	-	50,0
	Путевые расходы персонала	-	10,0
	Итого а	-	60,0
b)	Основные виды деятельности	-	-
	Итого b	-	-
c)	Действующие проекты		
	ПРООН	3 000,0	4 000,0
	Целевые фонды технического сотрудничества	700,0	1 000,0
	Итого c	3 700,0	5 000,0
	Всего а, b и c	3 700,0	5 060,0
Итого, прямые расходы			7 222,7
			2 799,3
Всего, прямые и распределенные расходы			10 022,0

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

ТАБЛИЦА 15.26. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю, и островные развивающиеся страны

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специалистов и выше						
Д-1	1	1	-	-	1	1
С-5	3	3	-	-	3	3
С-4	4	4	-	-	4	4
С-3	2	2	-	-	2	2
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	10	10	-	-	10	10
Категория общего обслуживания						
Пятый разряд	1	1	-	-	1	1
Прочие разряды	5	5	-	-	5	5
Итого	6	6	-	-	6	6
Всего	16	16	-	-	16	16

8. НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫЕ, НЕ ИМЕЮЩИЕ ВЫХОДА К МОРЮ И ОСТРОВНЫЕ РАЗВИВАЮЩИЕСЯ СТРАНЫ

15.67 Ожидается, что Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая должна проводиться с 1 по 14 сентября 1981 года, определит будущую структуру и конкретное содержание деятельности, связанной с проблемами наименее развитых стран. В этих обстоятельствах программа, приведенная ниже, не отличается существенно от предыдущего представления бюджета по программе и должна рассматриваться как временная до принятия Конференцией решений. В контексте общего пересмотра этой программы будет также пересмотрена деятельность, касающаяся вопросов островных развивающихся стран, с учетом существенных решений, которые возможно примет Совет по торговле и развитию и Генеральная Ассамблея.

a) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет 2 162 700 долл. США (100 процентов от общего объема ресурсов); внебюджетные средства: 60 000 долл. США (100 процентов от общего объема ресурсов программы).

b) Основание: предлагаемые исправления к среднесрочному плану 1980—1983 годов (A/35/6), пункты 18.237—18.250 А; резолюции 34/203 и 34/210 Генеральной Ассамблеи, выводы и рекомендации Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (A/35/45, часть II); резолюция 223 (XXI) Совета по торговле и развитию.

c) Элементы программы:

1.1 Соглашения в области осуществления Обширной новой программы действий на 80-е годы для наименее развитых стран и обзор достигнутых результатов

Мероприятия:

- i) технические публикации: общий обзор осуществления международным сообществом программы с анализом и оценкой трудностей, с которыми оно сталкивалось, с целью представления конкретных рекомендаций для ее скорейшего осуществления;
- ii) технические публикации по различным аспектам Обширной новой программы действий, в частности: *a)* пути и средства повышения принимающих способностей этих стран и эффективность внешней помощи; *b)* потенциальные выгоды в результате расширения торговли и осуществление сотрудничества между развивающимися странами; *c)* учреждения в секторе внешней торговли; и *d)* политика в области внешней торговли, включая планирование и программирование мероприятий в области внешней торговли;
- iii) технические публикации по условиям отдельных наименее развитых стран, в частности, в четырех областях, а именно: *a)* долгосрочные экспортные возможно-

сти, возможности замены импортных товаров и альтернативные направления в их осуществлении; *b)* возможности экономии и расходов, связанные с импортом; *c)* роль иностранной финансовой и технической помощи и возможности расширения способностей эффективного использования помощи; и *d)* внутренняя торговля и распределительная сеть, включая ее связь с внешней торговлей.

1.2 Статистический и эконометрический анализ

Мероприятия:

технические публикации, содержащие основные данные по наименее развитым странам, эконометрические прогнозы в связи с Обширной новой программой действий на 80-е годы, включая прогнозы альтернативной политики в области деятельности наименее развитых стран.

1.3 Оперативное обслуживание совещаний по наименее развитым странам

Окончательное расписание заседаний по наименее развитым странам будет зависеть от результатов Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам в 1981 году. В настоящее время планируется проведение еще одной сессии Межправительственной группы по наименее развитым странам и второго совещания многосторонних и двусторонних учреждений по финансам и технической помощи с представителями наименее развитых стран.

1.4 Оперативная поддержка деятельности в области технического сотрудничества

Оперативная поддержка будет оказываться мероприятиям в области технического сотрудничества как на уровне стран, так и на региональном уровне, которые, главным образом, касаются вопросов планирования и политики в сфере сектора внешней торговли наименее развитых стран при содействии со стороны ПРООН и двустороннего финансирования.

1.5 Не имеющие выхода в море развивающиеся страны

Мероприятия:

- i) технические публикации: исследования конкретных ситуаций по вопросам частных потребностей и проблем не имеющих выхода к морю развивающихся стран;
- ii) сопоставительные исследования положения в области транзитных перевозок в различных областях, включая имеющиеся объекты инфраструктуры и соглашения в области сотрудничества между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и их соседями;
- iii) тщательная подготовка руководящих принципов для эффективного осуществления договоренностей в области сотрудничества между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и их со-

- iv) седними странами транзита; оперативная поддержка технической помощи в области осуществления проектов по транзитным перевозкам на региональном и субрегиональном уровнях;
- v) доклады Генеральной Ассамблеи, Экономическому и Социальному Совету и Совету по торговле и развитию с обзором достигнутых результатов в области осуществления специальных мероприятий и конкретных мер в отношении этой группы стран.

1.6 Островные развивающиеся страны.

Мероприятия:

- i) технические публикации: конкретные исследования с анализом общих проблем экономики островных стран и факторов, сдерживающих их экономический рост и развитие;
- ii) оперативная поддержка проектов в области технического сотрудничества.

1.7 Межучрежденческая координация.

Для того, чтобы ЮНКТАД продолжала играть роль центра по осуществлению Обширной новой программы действий на 80-е годы для наименее развитых стран, необходимо осуществлять контакты с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, странами-донорами и правительствами наименее развитых стран. Осуществление подобной деятельности в области координации также связано с осуществлением под программ для не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран.

1.8 Планирование программ и руководство их осуществлением.

Этот элемент программы предполагает осуществление вспомогательных функций, о которых говорит само название.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перераспределение ресурсов в рамках категории специалистов

15.68 Общий объем рабочих месяцев, испрашиваемых на 1982—1983 годы по категории специалистов, будет предназначен для осуществления

элементов программы, которые находились в ходе осуществления в 1980—1981 годах и осуществление которых будет продолжаться в 1982—1983 годах.

15.69 До получения результатов Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая, как ожидают, определит и вновь уточнит программу работы в этой области на будущее десятилетие, потребности в ресурсах поддерживаются на том же уровне, что и в предыдущий двухгодичный период.

Консультанты

15.70 Испрашиваемая сумма в размере 102 100 долл. США, которая соответствует уровню ресурсов для предыдущего двухгодичного периода, как ожидается, потребуется, главным образом, для использования по элементу 1.1 программы, касающемуся конкретных проблем, которые встречаются на пути осуществления Обширной новой программы действий. Также потребуются услуги некоторых консультантов в связи с элементом 1.5 программы, который касается конкретных проблем транзитных перевозок не имеющих выхода к морю развивающихся стран.

Специальные группы экспертов

15.71 Выделяются ассигнования для одной специальной группы экспертов (35 700 долл. США), так как, по-видимому, межправительственные органы ЮНКТАД организуют совещание одной такой группы в течение двухгодичного периода в соответствии с элементом 1.1 программы.

Путевые расходы персонала

15.72 Ассигнования в размере 67.800 долл. США предназначены главным образом для осуществления контроля за выполнением Обширной новой программы действий на уровне стран, как это указывается в элементе 1.1 программы, и на ее координацию на межучрежденческой основе, согласно элементу 1.7 программы.

Типографские и переплетные работы по контрактам

15.73 С учетом опыта прошлых лет испрашиваются ассигнования в размере 5 300 долл. США для типографских работ по контрактам.

9. СТРАХОВАНИЕ

ТАБЛИЦА 15.27. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	724,8	(7,8)	-	43,9	36,1	760,9
Временный персонал общего назначения	19,7	(0,1)	(19,6) ^{а/}	-	(19,7)	-
Консультанты	9,7	-	-	0,7	0,7	10,4
Сверхурочные	4,6	(0,1)	-	0,3	0,2	4,8
Общие расходы по персоналу	188,7	(2,1)	-	11,1	9,0	197,7
Расходы на командировки персонала	29,3	(0,1)	-	2,2	2,1	31,4
Типографские и переплетные работы по контрактам	5,3	-	-	0,4	0,4	5,7
Итого	982,1	(10,2)	(19,6)	58,6	28,8	1 010,9

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
971,9	(19,6)	-	-	(19,6)	(2,0)

а/ Перераспределено в "управление и общее обслуживание".

ТАБЛИЦА 15.27. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) Административное обслуживание:			
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций		-	-
ii) внебюджетных программ		-	-
	Итого a	-	-
b) Оперативная деятельность		-	-
	Итого b	-	-
c) Действующие проекты			
ПРООН		800,0	1 000,0
Целевые фонды технического сотрудничества		30,0	100,0
	Итого c	830,0	1 100,0
	Всего a, b и c	830,0	1 100,0

Итого, прямые расходы 2 110,9

850,9

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и распределенные расходы 2 961,8

ТАБЛИЦА 15.28. ШТАТНЫЕ ДОЛЖНОСТИ

Программа: СТРАХОВАНИЕ

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специа- листов и выше						
Д-1	1	1	-	-	1	1
С-5	1	1	-	-	1	1
С-4	2	2	-	-	2	2
С-3	1	1	-	-	1	1
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	5	5	-	-	5	5
Категория общего обслуживания						
Основной разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	3	3	-	-	3	3
Итого	3	3	-	-	3	3
Всего	8	8	-	-	8	8

9. СТРАХОВАНИЕ

15.74 Сформулированная на одиннадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций касается страхования следующим образом: «Международное сообщество примет соответствующие меры для оказания содействия созданию и расширению местных страховых рынков в тех развивающихся странах, где имеются соответствующие потенциальные возможности. Что касается страховых операций, которые невозможно осуществлять без использования внешних страховых услуг, важно, чтобы сроки и условия международного страхования и сделок о перестраховании были справедливыми для всех заинтересованных сторон и удовлетворяли их потребности, в частности, потребности развивающихся стран» (A/35/464, приложение, пункт 69).

15.75 В течение двухгодичного периода в целях создания и быстрого развития внутренних страховых рынков в развивающихся странах и оптимизации сроков и условий международного сотрудничества в области страхования и перестрахования в более сложных секторах риска, требующих международного охвата, потребуется провести обширные научные исследования и деятельность по разработке политики и ее осуществлению.

a) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 1.010 900 долл. США (100 процентов от общей суммы программы).

b) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev. 1), том III, пункты 18.258—18.264.

c) Элементы программы:

1.1 Научная работа и исследования в области политики

Мероприятия: в трех технических публикациях, которые будут изданы в 1982 году, и в одной публикации, которая выйдет в свет в 1983 году, соответственно будут рассмотрены следующие вопросы: a) страхование от стихийных бедствий; b) страхование корпусов морских судов и авиационное страхование; c) страховое законодательство и надзор за страхованием, и d) анализ стоимости перестрахования, осуществленного за рубежом. Предполагается, что первые три исследования будут завершены в течение двухгодичного периода, а четвертое исследование является частью проводимой научной работы.

1.2 Годичный обзор страхования

Мероприятия: техническая публикация «The Annual Insurance Review» («Годовой обзор страхования») отражает самые последние события в секторах страхования и перестрахования во всем мире.

1.3 Оперативная помощь в области технического сотрудничества

Мероприятия:

- i) предоставление консультационных услуг правительствам по их просьбе в области разработки национальных и региональных программ страхования и участие в деятельности ряда региональных межправительственных и неправительственных страховых организаций;
- ii) техническая помощь: организация семинаров и встреч за круглым столом с участием должностных лиц из государств-членов.

1.4 Планирование программ и руководство ими

Данный элемент программы выполняет вспомогательную функцию, о чём свидетельствует его название.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перераспределение кадровых ресурсов в категории специалистов

15.76 Средства, испрашиваемые для всего числа рабочих месяцев сотрудников категории специалистов на 1982—1983 годы, будут распределены по элементам программы, которые осуществлялись в 1980—1981 годах и будут продолжены в 1982—1983 годах.

Консультанты

15.77 Ограниченное количество средств (9700 долл. США), запрашиваемых для осуществления консультационных услуг, предназначено для пополнения кадровых ресурсов в некоторых конкретных областях специализированных исследований, проведение которых планируется в течение двухгодичного периода.

Путевые расходы персонала

15.78 Ассигнования на путевые расходы персонала (29 200 долл. США) в основном необходимы для осуществления миссий по сбору данных, осуществляемых в связи с научными исследованиями, проведение которых планируется в течение двухгодичного периода, а также в целях координации деятельности со страховыми учреждениями развивающихся стран.

Типографские и переплетные работы по контрактам

15.79 Как подсказывает опыт, для покрытия расходов, связанных с типографскими и переплетными работами по контрактам, необходимы ассигнования на сумму в 5300 долл. США.

10. УПРОЩЕНИЕ ТОРГОВЛИ

ТАБЛИЦА 15.29. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	284,2	(3,0)	11,8	17,8	26,6	310,8
Сверхурочные	4,7	(0,1)	-	0,3	0,2	4,9
Общие расходы по персоналу	74,0	(0,8)	3,0	4,6	6,8	80,8
Расходы на командировки персонала	16,9	(0,1)	-	1,3	1,2	18,1
Типографские и переплетные работы по контрактам	5,3	(0,1)	-	0,4	0,3	5,6
Итого	385,1	(4,1)	14,8	24,4	35,1	420,2

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
381,0	14,8	-	-	14,8	3,8

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ		
Штатные должности	55,2	61,9
Общие расходы по персоналу	14,4	16,1
Итого a	69,6	78,0
b) Оперативная деятельность	-	-
Итого b		
c) Действующие проекты		
ПРООН	300,0	500,0
Целевые фонды технического сотрудничества	200,0	200,0
Итого c	500,0	700,0
Всего a, b и c	569,6	778,0

Итого, прямые расходы 1 198,2

388,5

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и распределенные расходы 1 586,7

ТАБЛИЦА 15.30. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Упрощение торговли

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-1	-	I	-	-	-	I
С-5	I	-	-	-	I	-
С-4	I	I	-	-	I	I
С-3	-	-	-	-	-	-
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	2	2	-	-	2	2
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	I	I	I	I	2	2
Итого	I	I	I	I	2	2
Итого						
Всего	3	3	I	I	4	4

10. УПРОЩЕНИЕ ТОРГОВЛИ

15.80 Целью данной программы является упрощение международной торговли путем устранения препятствий в виде ненужных формальностей и чрезмерной документации и увеличение доходов от торговли посредством упрощения и согласования торговых процедур и документов. Эта программа занимает центральное место в международной сети национальных органов, занимающихся вопросами упрощения торговли, и заинтересованных в этом международных организаций; на глобальном уровне этими программами в целом занимается система Организации Объединенных Наций, а что касается межправительственных консульств, то ими занимаются региональные комиссии.

a) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 420 000 долл. США (100 процентов от общей суммы программы); внебюджетные средства: 78 000 долл. США (100 процентов от общей суммы программы).

b) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev. 1), том III, пункты 18.265—18.278; решение 187 (XIX) Совета по торговле и развитию.

c) Элементы программы:

1.1 Технические исследования и разработки
Мероприятия:

- i) оперативное обслуживание около 10 межправительственных совещаний ежегодно, шесть из которых будут проведены вместе с органами ЭКЕ, занимающимися вопросами упрощения, а остальные — в рамках ЮНКТАД и других региональных комиссий;
- ii) доклады и другие виды оперативного обслуживания, предоставляемые время от времени органам ЮНКТАД при рассмотрении вопросов упрощения торговли, на регулярной основе органам ЭКЕ, занимающимся вопросами упрощения торговли, и время от времени другим региональным комиссиям, которым в рамках этой программы предоставляется консультационная техническая помощь в области упрощения торговли;
- iii) технические предложения в виде проектов рекомендаций для межправительственного принятия, причем предполагается, что большинство из этих предложений будет принято в виде рекомендаций, которые затем могут быть опубликованы отдельными изданиями.

1.2 Сотрудничество и межучрежденческая координация

Мероприятия: оперативная помощь в области сотрудничества со следующими организациями в следующих вопросах:

- i) ИКАО: *a)* в выполнении приложения 9 к Чикагской конвенции; *b)* в области элементов стандартных данных в сфере воздушного транспорта;
- ii) ИМКО: *a)* в выполнении принятой в

1965 году Конвенции по облегчению международного морского судоходства; *b)* в сборе элементов данных в области морского судоходства;

- iii) Совет таможенного сотрудничества: *a)* в использовании вычислительной техники на таможнях; *b)* в совершенствовании Конвенции, принятой в Киото; *c)* в окончательной подготовке глоссария для СТС; *d)* в области двусторонних транзитных соглашений для развивающихся стран; *e)* кодов местоположений для таможен;
 - iv) МТП: *a)* в совершенствовании платежных процедур в международной торговле (документарные аккредитивы, сборы); *b)* в выполнении упрощенных процедур оформления документации в области морского транспорта;
 - v) МПС: *a)* в сфере системы обмена данными в области морского транспорта; *b)* в выполнении рекомендаций МПС в отношении документов по стандартам;
 - vi) международная организация по стандартизации: *a)* проекты международных стандартов; *b)* выполнение международных стандартов.
- 1.3 Содействие деятельности в области технического сотрудничества

Мероприятия:

- i) консультационные услуги: в течение 1982—1983 годов в рамках программы будут предусмотрены по меньшей мере три штатных консультанта по вопросам упрощения торговли, финансируемые ПРООН или целевыми фондами; помимо этого в рамках программы будет оказано значительное содействие ряду экспертов, назначаемых на менее продолжительный период времени, и осуществлено руководство за их работой, частично в соответствии с соглашением о сотрудничестве с Центром (ЮНКТАД/ГАТТ) по международной торговле; ежегодно предусматривается направление 35—40 консультационных миссий в более чем 70 развивающихся стран;
 - ii) техническая помощь: подготовка кадров — деятельность в рамках этой программы будет заключаться либо в участии в учебных мероприятиях в виде практикумов (например, по странам, не имеющим выхода к морю), семинаров и учебных курсов в сотрудничестве с другими оперативными программами ЮНКТАД, с ЦМТ и региональными комиссиями, либо в руководстве этими мероприятиями; в рамках программы будут также осуществлены учебные мероприятия на местах для должностных лиц из развивающихся стран, занимающихся вопросами упрощения.
- 1.4 Система информации

Мероприятия:

- i) совместно с ЭКЕ будет издан Справочник по элементам данных торговли (эта публикация, вероятно, поступит в продажу) (1982 год);
- ii) что касается Кода Организации Объединенных Наций портов и местоположений, то будут составлены списки кодов, охватывающие все страны мира и содержащие около 74 000 наименований; в течение 1982 года эти списки будут размножены как в печатном виде, так и при помощи автоматизированных средств обработки данных, и они будут постоянно обновляться (осуществляемый в рамках программы совместный проект с региональными комиссиями; этот документ, возможно, поступит в продажу);
- iii) в 1982 году будет издан «Учебник по упрощению торговли» на английском и французском языках, а в 1983 году — на русском и испанском языках; учебник будет содержать от 250 до 300 вкладных страниц, будет издан совместно с ЭКЕ и будет постоянно обновляться (он, возможно, поступит в продажу).

1.5 Планирование программ и руководство ими

Данный элемент программы выполняет вспомогательную функцию, о чем свидетельствует его название.

*Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)**Перераспределение кадровых ресурсов в категории специалистов*

15.81 Средства, испрашиваемые для всего чис-

ла рабочих месяцев сотрудников категории специалистов на 1982—1983 годы, будут распределены по элементам программ, которые осуществлялись в 1980—1981 годах и будут продолжены в 1982—1983 годах.

Реклассификация

15.82 Предполагается реклассифицировать должность управляющего программой с уровня С-5 до уровня D-1. Эта программа, несмотря на свои незначительные масштабы, выполняет очень важную задачу по упрощению и стандартизации международных торговых процедур и документов во всем мире. Поскольку нет никакого другого учреждения, которое занималось бы этой проблемой во всемирном масштабе, управляющий программой является наиболее компетентным лицом в этой сугубо технической области и несет ответственность за координацию усилий правительственных и региональных органов, занимающихся вопросами упрощения деятельности в этой области, осуществляемой в региональных комиссиях. Помимо этого, управляющий программой руководит деятельностью в среднем четырех региональных /межрегиональных консультантов, а также ряда экспертов, работающих на краткосрочной основе.

Путевые расходы персонала

15.83 В целях осуществления основной координации с национальными органами, занимающимися вопросами упрощения торговли, и региональным комиссиям необходимо выделить ассигнования на сумму в 16 800 долл. США.

Типографские и переплетные работы по контрактам

15.84 Для печатания бланков торговых документов необходимо выделить ассигнования на сумму в 5200 долл. США.

D. Обслуживание программ

1. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО УПРАВЛЕНИЮ ТЕХНИЧЕСКИМ СОТРУДНИЧЕСТВОМ

ТАБЛИЦА 15.31. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

A. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	134,2	(1,4)	-	7,9	6,5	140,7
Общие расходы по персоналу	35,0	(0,4)	-	2,0	1,6	36,6
Командировки персонала	8,8	(0,1)	-	0,6	0,5	9,3
Итого	178,0	(1,9)	-	10,5	8,6	186,6

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
176,1	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) <i>других организаций системы Организации Объединенных Наций</i>	-	-
ii) внебюджетных программ:		
Штатные должности	987,6	1 106,0
Временные сотрудники общего назначения	15,0	15,0
Общие расходы по персоналу	256,8	287,0
Путевые расходы	50,0	50,0
Итого а	1 309,4	1 458,0
б) Оперативная деятельность	-	-
Итого б	-	-
в) Действующие проекты	-	-
Итого в	-	-
Всего а, б и в	1 309,4	1 458,0

Итого, прямые расходы **1 644,6**

B. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(1 644,6)

Всего, прямые и распределенные расходы **-**

ТАБЛИЦА 15.32. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Деятельность по управлению техническим сотрудничеством

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	-	-	2	2	2	2
С-4	-	-	2	2	2	2
С-3	-	-	I	I	I	I
С-2/1	-	-	2	2	2	2
Итого	I	I	7	7	8	8
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	-	-	6	6	6	6
Итого	-	-	6	6	6	6
Всего	I	I	I3	I3	I4	I4

D. Обслуживание программ**1. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО УПРАВЛЕНИЮ
ТЕХНИЧЕСКИМ СОТРУДНИЧЕСТВОМ**

15.85 Функции Службы технического сотрудничества касаются, главным образом, управления оперативной деятельностью ЮНКТАД; сюда входит координация этой деятельности с работой основных подразделений ЮНКТАД, а также связь со штаб-квартирой и местными отделениями ПРООН и с другими учреждениями-исполнителями. Служба отвечает за разработку и осуществление проектов технического сотрудничества.

15.86 За исключением должности начальника, которая финансируется за счет регулярного бюджета, персонал Службы финансируется за счет возмещения вспомогательных расходов. Несмотря на четырехкратное увеличение с 1974 года объема проектов технического сотрудничества, осуществляемых ЮНКТАД, за это время штат этой программы увеличился только на одну

должность младшего сотрудника категории специалистов. Вследствие влияния валютных колебаний на вспомогательные расходы, которые возмещаются в долларах США и производятся в швейцарских франках, оказалось невозможным увеличить должным образом численность вспомогательного персонала. Кроме того, любое ожидаемое увеличение возмещаемой суммы расходов на поддержку программ, являющееся результатом запланированного роста объема осуществляемых программ в 1982—1983 годах, будет сведено на нет сокращением доли возмещаемых вспомогательных расходов с 14 до 13 процентов с 1 января 1982 года. Для того, чтобы Служба технического сотрудничества могла выполнять свои центральные функции по координации, ответственность за контроль над ходом осуществления проектов в большей степени децентрализуется и возлагается на оперативные подразделения. Поэтому деятельность по техническому сотрудничеству может стать бременем для регулярного бюджета.

2. ОБСЛУЖИВАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ

ТАБЛИЦА 15.33. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

A. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	2 553,0	(0,2)	-	154,0	145,8	2 703,8
Временный персонал общего назначения	518,4	(409,3)	298,9 ^{a/}	31,1	(79,3)	439,1
Консультанты	7,7	-	-	0,6	0,6	8,3
Сверхурочные	18,9	(0,1)	-	1,5	1,4	20,3
Общие расходы по персоналу	768,2	(105,2)	106,1	47,6	48,5	816,7
Представительские расходы	1,2	-	-	-	-	1,2
Путевые расходы участников совещаний	98,9	(0,7)	-	7,5	6,8	105,7
Командировки персонала	13,5	-	-	1,0	1,0	14,3
Типографские и переплетные работы по контрактам	72,4	(0,6)	-	5,5	4,9	77,3
Итого	4 057,0	(524,1)	405,0	248,8	129,7	4 186,7

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус одновременные статьи	(4) Плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) Уточненный	
3 532,9	405,1	514,1	-	(109,1)	(3,0)

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 4 186,7

B. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(4 186,7)

Всего, прямые и распределенные расходы -

a/ 109 100 долл. США перераспределено в "управление и общее обслуживание".

ТАБЛИЦА 15.34. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Обслуживание конференций

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	5	5	-	-	5	5
С-4	3	3	-	-	3	3
С-3	I	I	-	-	I	I
С-2/1	4	4	-	-	4	4
Итого	I5	I5	-	-	I5	I5
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	I	I	-	-	I	I
Прочие разряды	I6	I6	-	-	I6	I6
Итого	I7	I7	-	-	I7	I7
Итого						
Всего	32	32	-	-	32	32

2. ОБСЛУЖИВАНИЕ КОНФЕРЕНЦИИ

15.87 Эта программа осуществляется Службой по делам конференций, основные функции которой заключаются в обеспечении своевременного планирования, обслуживания и последующего выполнения работ Конференции Совета по торговле и развитию, его вспомогательных органов и всех других совещаний и конференций, ответственность за проведение которых ложится на ЮНКТАД, а также в том, чтобы оказывать помощь участникам всех этих совещаний для правильного проведения заседаний в соответствии с установленными правилами и процедурами. Эти функции заключаются в следующем:

a) в составлении расписания совещаний ЮНКТАД, разработке подробного плана потребностей каждого совещания в средствах обслуживания, уведомлении правительств и других участников о сроках и продолжительности совещаний;

b) в подготовке в консультации с другими подразделениями ЮНКТАД по мере необходимости повесток совещаний и их краткого содержания и их распространении среди всех участников; в последующем выполнении необходимых мероприятий;

c) в подготовке документов ЮНКТАД в редакторском плане и оказании помощи докладчикам заседаний ЮНКТАД в подготовке и окончательной доработке докладов;

d) в обеспечении контроля за потоком документации ЮНКТАД в плане общего объема документации, своевременной ее подготовки, обработки и распространения;

e) в обеспечении надлежащего руководства заседаниями путем проверки полномочий, составления директивных записок для участников заседаний, контроля за ходом подготовки и обработки сессионной документации и руководства деятельностью по технической подготовке заседаний.

15.88 Со времени пятой сессии Конференции, которая состоялась в 1979 году в Маниле, сохраняется высокий уровень рабочей нагрузки Службы по делам конференций. В соответствии с расписанием заседаний на 1980 год продолжительность заседаний составляла в целом 99½ недель, в то время как в 1979 году фактическая продолжительность заседаний составляла 75½ недель, а расписание на 1981 год предусматривает проведение заседаний в течение 91½ недели, причем без учета возможного возобновления работы конференций, на которых ведутся переговоры.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Временный персонал для Комплексной программы по сырьевым товарам (специальные должности)

15.89 Предлагается по-прежнему выделять ас-

сигнования для временного персонала, состоящего из трех специальных должностей категории специалистов и трех специальных должностей категории общего обслуживания и используемого с 1976 года в рамках Комплексной программы по сырьевым товарам.

15.90 Хотя было принято соглашение о создании Общего фонда для сырьевых товаров, в результате переговоров о заключении международных соглашений по 18 сырьевым товарам, перечисленным в резолюции 93 (IV) ЮНКТАД, было принято только одно соглашение — по натуральному каучуку, а переговоры по другим сырьевым товарам продолжаются. Кроме того, переговоры по подписанным соглашениям должны периодически возобновляться, как правило, через каждые пять лет; это само по себе в конечном итоге может стать причиной проведения такого же числа совещаний по сырьевым товарам, как в рамках КПСТ. Помимо этого, в соответствии с разделом III резолюции 124 (V) ЮНКТАД предполагается, что прогресс, ожидаемый в области сбыта и распределения в течение двухгодичного периода, станет причиной проведения ряда новых совещаний. Поэтому специальные должности, предоставленные в рамках Комплексной программы по сырьевым товарам, будут по-прежнему использоваться так же, как они использовались до настоящего времени, а именно: i) в помощь старшему юристу-сотруднику по связи будет выделен один сотрудник по правовым вопросам; в результате проведения большого числа конференций, на которых ведутся переговоры не только по сырьевым товарам, для одного сотрудника по связи стало физически невозможным охватывать все заседания, которые зачастую проводятся одновременно; ii) необходимо выделить двух сотрудников по вопросам конференций, которые должны исполнять функции секретарей для органов ЮНКТАД и конференций, на которых ведутся переговоры. Без этих дополнительных должностей будет невозможно обеспечить многочисленные органы ЮНКТАД необходимыми секретариатскими услугами, как это предусматривается в утвержденном расписании заседаний.

Путевые расходы представителей

15.91 Для покрытия путевых расходов представителей африканских национально-освободительных движений, признанных ОАЕ, приезжающих на совещания ЮНКТАД (пять совещаний в год для каждого из трех освободительных движений), испрашиваются ассигнования на сумму в 98 200 долл. США, что соответствует объему средств, выделенных в предыдущем двухгодичном периоде.

Путевые расходы персонала

15.92 Для координации деятельности с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций и другими подразделениями Орга-

низации Объединенных Наций необходимо выделить ассигнования на сумму в 13 300 долл. США.

Типографские и переплетные работы по контрактам

15.93 Для печатания по контрактам официаль-

ных отчетов на языках, на которых их размножение за счет внутренних средств, невозможно,

испрашиваются ассигнования на сумму в 71 800 долл. США.

3. АДМИНИСТРАТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ И ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТАБЛИЦА 15.35. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	2 589,8	(29,2)	-	157,1	127,9	2 717,7
Временный персонал общего назначения	30,4	(0,3)	431,1 ^{a/}	35,2	466,0	496,4
Сверхурочные	9,7	(0,1)	-	0,7	0,6	10,3
Общие расходы по персоналу	673,3	(7,9)	-	41,1	33,2	706,5
Командировки персонала	17,7	(0,1)	-	1,3	1,2	18,9
Типографские и переплетные работы по контрактам	5,2	(0,1)	12,9	1,4	14,2	19,4
Общие оперативные расходы	1 189,8	208,5	-	106,5	315,0	1 504,8
Аренда и эксплуатация оборудования	481,4	(3,2)	-	36,5	33,3	514,7
Связь	217,4	(217,4)	-	-	(217,4)	-
Представительские расходы	19,5	0,1	-	1,5	1,6	21,1
Снабжение и материалы	1 120,4	(8,3)	-	84,8	76,5	1 196,9
Мебель и оборудование	111,4	(0,8)	-	8,5	7,7	119,1
Итого	6 466,0	(58,8)	444,0	474,6	859,8	7 325,8

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
6 407,2	444,0	-	-	444,0	6,9

a/ Перераспределено из других программ.

2) Внебюджетные средства

ТАБЛИЦА 15.35. (продолжение)

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a)	Административное обслуживание:		
	i) других организаций системы Организации Объединенных Наций		
	ii) внебюджетных программ:		
	Штатные должности	879,0	984,5
	Временный персонал общего назначения	15,0	15,0
	Общие расходы по персоналу	228,5	255,5
	Служебные командировки	15,0	15,0
	Итого а	1137,5	1270,0
b)	Оперативная деятельность	-	-
	Итого b	-	-
c)	Действующие проекты	-	-
	Итого c	-	-
	Всего а, b и c	1 137,5	1 270,0
		Итого, прямые расходы	8 595,8
			(8 595,8)
		Всего, прямые и распределенные расходы	-

V. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

ТАБЛИЦА 15.36. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Административное управление и общее обслуживание

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специалистов и выше						
Д-1	1	1	-	-	1	1
С-5	1	1	2	2	3	3
С-4	4	4	-	-	4	4
С-3	3	3	1	1	4	4
С-2/1	4	4	-	-	4	4
Итого	13	13	3	3	16	16
Категория общего обслуживания						
Основной разряд	2	2	-	-	2	2
Прочие разряды	21	21	10	10	31	31
Итого	23	23	10	10	33	33
Всего	36	36	13	13	49	49

3. АДМИНИСТРАТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ И ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

15.94 Эта вспомогательная программа включает в себя:

- a) административные службы, которые в сотрудничестве с соответствующими центральными административными службами Организации Объединенных Наций занимаются вопросами финансов, персонала и общими административными вопросами

секретариата ЮНКТАД:

регулярный бюджет: 1 926 700 долл. США (26,3 процента от общей суммы программы);

внебюджетные средства: 1 130 800 долл. США (89 процентов от общей суммы программы).

- b) Экономическая справочная служба: регулярный бюджет: 1 098 900 долл. США (15 процентов от общей суммы программы).
- c) Реестр ЮНКТАД: регулярный бюджет: 315 000 долл. США (4,3 процента от общей суммы программы); внебюджетные средства: 139 200 долл. США (11,0 процента от общей суммы программы).
- d) Программа, кроме того, учитывает потребности ЮНКТАД во временном персонале общего назначения, общие оперативные расходы, расходы на снабжение и оборудование. Было бы нецелесообразно пытаться распределить эти расходы между оперативными подразделениями. Регулярный бюджет: 3 985 200 долл. США (54,4 процента от общей суммы программы).

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перераспределение

15.95 Сектор предоставления услуг экспертов, который осуществляет административное управление деятельностью персонала технической помощи, в сентябре 1980 года был переведен из Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве в ЮНКТАД. Сектор полностью финансируется за счет внебюджетных средств ЮНКТАД, то есть за счет возмещения дополнительных расходов средствами, выделяемыми на операции по технической помощи. Предполагается, что сочетание деятельности ЮНКТАД по набору экспертов с деятельностью по предоставлению услуг экспертов будет иметь рационализирующее воздействие, что позволит им по-прежнему обеспечивать надлежащими услугами возросший объем деятельности ЮНКТАД по оказанию технической помощи без непосредственного увеличения штата.

Временный персонал общего назначения

15.96 Ассигнования на сумму 461 200 долл. США, испрашиваемые ранее для использования временного персонала общего назначения по каждой программе, были объединены в статью «Административное и общее обслуживание» и предполагают следующие расходы: i) 200 000 долл. США на замену персонала, отсутствующего длительное время по болезни или в декрете (около 40 рабочих месяцев в год); ii) 175 000 долл. США на период максимальной загруженности, связанный в основном с проведением заседаний, и, в частности, с обеспечением председателей и докладчиков Совета по торговле и раз-

витию и других крупных конференций секретариатским обслуживанием (около 35 рабочих месяцев в год); iii) 86 200 долл. США для проведения технико-экономических обоснований в связи с приобретением судов. Эта сумма должна быть рассчитана на 12 рабочих месяцев специалистов в области экономики морских перевозок, финансирования и проектно-конструкторских работ и на шесть месяцев секретариатского обслуживания. Так как о наличии такой службы в ЮНКТАД правительства были оповещены только в начале 1980 года, опыт недостаточен для создания на долгосрочной основе сектора по технико-экономическим обоснованиям приобретения судов, и предлагается продолжить финансирование этой службы в течение определенного времени на основе временного обслуживания.

Путевые расходы персонала

15.97 Для целей координации деятельности с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций испрашивается ассигнования на сумму 17 600 долл. США.

Типографские и переплетные работы по контрактам

15.98 Для печатания административных и прочих бланков для всей системы ЮНКТАД предусматриваются ассигнования на сумму 18 000 долл. США. Увеличение ассигнований на 12 900 долл. США соответствует опыту фактических расходов. Дополнительные ассигнования компенсируются за счет сокращения средств в других программах.

Общие оперативные расходы

15.99 Ассигнования на сумму 1 398 300 долл. США главным образом необходимы для покрытия расходов в области связи (расходы на общие и внутренние почтовые отправления, телекс и телеграммы, местные и междугородные телефонные разговоры и установку телефонов); для покрытия расходов на фрахт и разнообразных оперативных расходов требуются незначительные ассигнования на сумму 50 000 долл. США.

Аренда и эксплуатация оборудования

15.100 Ассигнования на сумму 478 200 долл. США необходимы главным образом для аренды фотокопировальных машин и оборудования для ЭОД. Для ремонта и эксплуатации прочего канцелярского оборудования и одной служебной машины необходимо выделить незначительные ассигнования на сумму порядка 70 000 долл. США.

Снабжение и материалы

15.101 Ассигнования на сумму 1 112 100 долл. США необходимы для осуществления поставок материалов для размножения всех документов ЮНКТАД (около 60 процентов от общей суммы расходов), поставок канцелярских принадлежностей, в том числе материалов для осуществления ЭОД, а также для приобретения книг и библиотечных материалов.

РАЗДЕЛ 16. ЦЕНТР ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ

ТАБЛИЦА 16.1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

A. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
8 866,3	58,7	0,6	(82,7) ^{a/}	(0,9)	587,0	6,6	563,0	6,3	9 429,3

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 гг.	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
8 925,0	(82,7) ^{a/}	(82,7) ^{a/}	-	-	-

2) Внебюджетные средства

b/

Итого, прямые расходы	9 429,3
-----------------------	---------

B. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

396,8

Всего, прямые и распределенные расходы	9 826,1
--	---------

^{a/} Предлагаемый единовременный рост в размере 21 700 долл. США в смете расходов на ЦМТ компенсируется за счет увеличения дохода на 187 100 долл. США в 1982-1983 годах по сравнению с 1980-1981 годами. Это снижает взносы Организации Объединенных Наций и ГАТТ в ЦМТ на 82 700 долл. США каждым.

^{b/} Доступные для ЦМТ внебюджетные средства отражены в бюджете, представленном его Директором-исполнителем (ITC/EOD/BUD/9/Rev.1). Этот документ приводится в качестве приложения к документу A/C.5/36/3.

ТАБЛИЦА 16.2. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

Расходы, распределенные по разделам	Расходы, распределенные по разделу 16
Раздел 28.	
A	-
B	22,8
C	-
D	-
E	13,7
F	34,3
G	-
H	-
I	-
J	-
K	-
L	-
M	-
Раздел 29.	
A	-
B	326,0
C	-
D	-
E и F	-
Итого, распределенные расходы	396,8
Прямые расходы	9 429,3
Всего, прямые и распределенные расходы	9 826,1

Разъяснение наименований по вертикали**Раздел 28. Администрация, финансы и управление**

- A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации, финансов и управления
 B. Финансовое управление
 C. Бюро персонала
 D. Управление общего обслуживания, Центральные учреждения
 E. Административно-управленческий отдел
 F. Отдел внутренней ревизии
 G. Отдел электронной обработки данных и систем информации
 H. Административный отдел, Женева
 I. Отдел общего обслуживания, Женева
 J. Деятельность в области подготовки кадров (Центральные учреждения,

Женева и региональные комиссии)

- K. Прочие расходы
 L. Участие Организации Объединенных Наций в совместно финансируемой административной деятельности
 M. Административная служба, Вена

Раздел 29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание

- A. Департамент по обслуживанию конференций, Центральные учреждения
 B. Обслуживание конференций, Женева
 C. Обслуживание конференций, Вена
 D. Библиотека, Центральные учреждения
 E и F. Библиотека, Женева и Вена

ЦЕНТР ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ

16.1 В своей резолюции 2297 (XXII) от 12 декабря 1967 года Генеральная Ассамблея одобрила вступившее в силу с 1 января 1968 года соглашение о создании Центра по международной торговле (ЦМТ), управляемого совместно Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Генеральным соглашением по тарифам и торговле (ГАТТ) на постоянной основе и на равных началах. Участники ГАТТ приняли аналогичное решение 22 ноября 1967 года (документ ГАТТ SR/24/14). Эти решения были приняты с целью интеграции ресурсов и деятельности ЮНКТАД и ГАТТ в области содействия торговле. Полномочия Центра в качестве учреждения, играющего роль основного звена по оказанию технической помощи в области содействия торговле в рамках системы Организации Объединенных Наций, были подтверждены в резолюции 1819 (LV) Экономического и Социального Совета от 9 августа 1973 года. В ноябре 1974 года Генеральная Ассамблея подтвердила юридический статус Центра как совместного вспомогательного органа Организации Объединенных Наций и ГАТТ¹.

16.2 Бюджет ЦМТ подготовлен Директором-исполнителем Центра в консультации с Бюджетным отделом Организации Объединенных Наций. Он составил его на основе документа о программе работы² в соответствии с рекомендациями по этому документу совместной Консультативной группы ЮНКТАД/ГАТТ по Центру по международной торговле³, которая является основным межправительственным органом, ответственным за ежегодное рассмотрение политики и программы работы Центра. Подробный бюджет Центра

содержится в отдельном документе⁴, который подлежит рассмотрению Комитетом по бюджетным, финансовым и административным вопросам ГАТТ и участниками ГАТТ, а также Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и Генеральной Ассамблеей.

16.3 В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1982—1983 годов, представленном Директором-исполнителем ЦМТ, предусмотрены расходы в размере 19 256 700 долл. США, из которых по 9 429 300 долл. США должны быть покрыты Организацией Объединенных Наций и ГАТТ, а остаток в размере 398 100 долл. США должен быть покрыт за счет различных поступлений. Предлагаемый единовременный рост в размере 21 700 долл. США компенсируется за счет увеличения различных поступлений на 187 100 долл. США в 1982—1983 годах по сравнению с 1980—1981 годами.

16.4 На двухгодичный период 1982—1983 годов предлагается учредить три новые должности категории общего обслуживания для работника ремонтно-эксплуатационной службы, служащего охраны по приему посетителей и оператора телефонной связи. Удержаний за отсрочку найма персонала к этим должностям не производилось, поскольку они непосредственно связаны с арендой ЦМТ нового помещения на улице Монбрийан в апреле 1981 года. Увеличены также ассигнования в размере 22 500 долл. США для различных служб; это увеличение необходимо для покрытия повышенных расходов на общее страхование и договорное обслуживание (главным образом охрана в ночное время и выходные дни) нового здания. Итоговые увеличения полностью компенсируются за счет сокращения расходов по другим статьям, в частности по временному персоналу, путевым расходам и типографским и переплетным работам по контрактам.

¹ См. A/C.5/1604, A/C.5/1533 и A/9608/Add.9.

² ITC/AG/(XIV)71.

³ ITC/AG/(XIII)68 и ITC/AG/TC.1(X)3.

⁴ ITC/EOD/BUD/9/Rev.1 (см. A/C.5/36/3).

РАЗДЕЛ 17. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

ТАБЛИЦА 17.1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Сметные дополнительные потребности								Ориентировочные данные за 1982-1983 годы		
	Переоценка основы 1980-1981 годов (по пересмотренным нормам 1981 года)		Рост средств (по пересмотренным нормам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение				
	Долл. США	%	Долл. США	%	Долл. США	%	Долл. США	%	Долл. США		
	75 369,3		1 886,7	2,5	(29,2) а/	-	6 123,4	8,1	7 980,9	10,5	83 350,2

Анализ реального роста (по пересмотренным нормам 1981 года)

(1)	Рост средств				Норма	
Общая пересмотренная основа средств 1980-1981 годов	(2)	(3)	(4)	(5)	реального роста (5) по сравнению с (1)	
	Фактические данные	Минус неотраченные статьи	Плюс замедление роста (новые должности)	Скорректированные данные		
	77 256,0	(29,2) а/	-	-	(29,2) а/	-%

2) Внебюджетные средства

	1980-1981 годы сметные расходы	1982-1983 годы сметные расходы
а) Услуги в поддержку:		
i) Других организаций системы Организации Объединенных наций	-	-
ii) Внебюджетных программ	22 098,0	26 324,4
Итого (а)	22 098,0	26 324,4

а/ Касается библиотечных книг для секретариата Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, перенесенных в раздел 29Г.

ТАБЛИЦА 17.1. (продолжение)

	1980-1981 годы сметные расходы	1982-1983 годы сметные расходы
в) Основные мероприятия	-	-
Совместная программа ЮНИДО/МБРР	1 100,0	1 560,0
Итого (в)	1 100,0	1 560,0
с) Оперативные проекты		
ПРООН	120 000,0	148 000,0
Специальное промышленное обслуживание	5 800,0	10 000,0
Фонд промышленного развития Организации Объединенных Наций	22 000,0	25 000,0
Целевые фонды технического сотрудничества	7 200,0	10 000,0
Итого (с)	155 000,0	193 000,0
Итого (а), (в) и (с)	178 198,0	220 884,4
	Итого, прямые расходы	304 234,6
		36 615,8
В. ПРОПОРЦИОНАЛЬНО РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ	Итого, прямые и пропорционально распределенные расходы	340 850,4

ТАБЛИЦА 17.2. АНАЛИЗ ПЕРЕСМОТРЕННОЙ ОСНОВЫ СРЕДСТВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ НОРМАМ 1981 ГОДА)
(в тыс. долл. США)

	Дополнительные потребности										Общая пересмотренная основа средств на 1980—1981 гг.
	Сократившиеся					Перерасчет					
	Ассигнования 1980—1981 гг.	Новые статьи 1980—1981 гг.	Учредительные расходы	Прочие статьи расходов	Итого	Учредительные расходы	Прочие статьи расходов	Издержки по пересмотренным нормам 1981 года	Итого	Чистые дополнителные потребности	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	
А. Директивные органы:											
1. Третья Генеральная конференция ЮНИДО	961,3	961,3	-	-	-	-	-	-	(961,3)	-	-
2. Совет по промышленному развитию и его Постоянный комитет	1692,4	-	-	-	17,4	-	17,4	-	17,4	17,4	1709,8
В. Исполнительное руководство и управление	1250,8	-	431,5	15,0	49,9	8,1	504,5	-	504,5	504,5	1755,3
С. Программы мероприятий:											
1. Координация политики	11260,3	-	652,4	-	132,6	26,5	811,5	-	811,5	811,5	12071,8

ТАБЛИЦА 17.2. (продолжение)

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
2. Промышленные исследования и разработки	16473,9	-	378,2	-	161,5	43,3	-	583,0	583,0	17056,9
3. Промышленные операции	15511,3	-	230,4	-	184,8	14,9	-	430,1	430,1	15941,4
D. Поддержка программы:										
1. Обслуживание конференций, общественная информация и внешние связи	16932,6	-	176,1	(40,2)	161,7	26,5	-	324,1	324,1	17256,7
2. Администрация и общее обслуживание	11286,7	-	49,8	-	108,0	19,6	-	177,4	177,4	11464,1
Итого	75369,3	961,3	1918,4	(25,2)	798,5	156,3	-	2848,0	1886,7	77256,0

ТАБЛИЦА 17.3. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ: КРАТКИЙ ОБЗОР
ПОТРЕБНОСТЕЙ И НОРМ РЕАЛЬНОГО РОСТА НА ПЕРИОД 1982—1983 ГОДОВ
ПО ПРОГРАММАМ

(в тыс. долл. США)

	Сметные дополнительные потребности					Ориентировочные данные за 1982—1983 годы	Нормы реальных роста
	Ассигнования 1980—1981 гг.	Переоценка основы 1980—1981 годов (по пере-смотрен-ным нор-мам 1981 г.)	Рост средств (по пере-смотрен-ным нор-мам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение в долл. США %		
Программы							
А. Директивные органы:							
1. Третья Генеральная конференция ЮНIDO	961,3	(961,3)	-	-	(961,3)	-	-
2. Совет по промышленному развитию и его Постоянный комитет	1 692,4	17,4	(47,4)	161,0	131,0	7,7	1 823,4 (2,7)
В. Исполнительное руководство и управление	1 250,8	504,5	115,4	154,5	774,4	61,9	2 025,2 6,5
С. Программы мероприятий:							
1. Координация политики	11 260,3	811,5	91,2	959,1	1 861,8	16,5	13 122,1 0,7
2. Промышленные исследования и разработки	16 473,9	583,0	(1 403,6)	1 237,0	416,4	2,5	16 890,3 (8,2)
3. Промышленные операции	15 511,3	439,1	(188,9)	1 196,2	1 437,4	9,2	16 948,7 (1,1)
Д. Поддержка программы:							
1. Обслуживание конференций, общественная информация и внешние связи	16 932,6	324,1	5,5	1 367,7	1 697,3	10,0	18 629,9 -
2. Администрация и общее обслуживание	11 286,7	177,4	1 398,6	1 047,9	2 623,9	23,2	13 910,6 12,1
Итого	75 369,3	1 886,7	(29,2)	6 123,4	7 980,9	10,5	83 350,2 -

ТАБЛИЦА 17.4. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ РЕАЛЬНОГО РОСТА НА ПЕРИОД 1982—1983 ГОДОВ ПО СТАТЬЕ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

Статья расходов	Сметные дополнительные потребности							Нормы реального роста
	1980-1981 гг. ассигнования	Переоценка основы 1980-1981 годов (по пере-смотрен-ным нор-мам 1981 г.)	Рост средств (по пере-смотрен-ным нор-мам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	Ориенти-ровочные данные за 1982-1983 гг.	в про-центах	
Оклады:								
Учрежденные должности	45 549,6	2 081,6	(548,0)	3 499,5	4 933,1	50	482,7	(1,3)
Временный персонал для обслуживания заседаний	3 217,8	(780,3)	-	236,2	(544,1)	2	673,7	-
Временные сотрудники кате-гории общего обслуживания	697,9	(86,4)	-	59,3	(27,1)	670,8	-	-
Консультанты	4 046,9	42,1	-	396,6	438,7	4	485,6	-
Сверхурочная работа	515,1	(39,4)	-	46,1	6,7	521,8	-	-
Специальные группы экспертов	836,3	8,3	-	81,9	90,2	926,5	-	-
Обучение иностранным языкам	179,5	1,8	-	17,6	19,4	198,9	-	-
Общие расходы по персоналу:								
Представительские расходы	20,0	-	-	-	-	20,0	-	-
Прочие общие расходы по персоналу	14 105,9	635,3	(200,4)	1 103,8	1 538,7	15	644,6	(1,3)

ТАБЛИЦА 17.4. (продолжение)

Статья расходов	Сметные дополнительные потребности							Ориенти- ровочные данные за 1982- 1983 гг.	Нормы реального роста в про- центах
	1980- 1981 гг. основы ассигнования	Переценка основы 1980-1981 годов (по пере- смотрен- ным нор- мам 1981 г.)	Рост средств (по пере- смотрен- ным нор- мам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	Итого	в про- центах		
Проезд участников на совещания	139,8	(17,0)	-	11,9	(5,1)	134,7	-	-	
Официальный проезд персонала	2 632,0	47,6	-	259,7	307,3	2 939,3	-	-	
Подрядные услуги	163,8	1,7	3,4	16,5	21,6	185,4	2,0		
Внешняя печать и переплет	87,6	(47,6)	(40,0)	-	(87,6)	-	(100,0)		
Фотографические материалы	31,6	31,6	-	6,0	37,6	69,2	-		
Специализированное обслуживание	30,6	0,4	-	3,0	3,4	34,0	-		
Аренда и содержание помещений	32,9	(32,9)	-	-	(32,9)	-	-		
Аренда и техническое обслужи- вание оборудования	3,4	-	(3,4)	-	(3,4)	-	(100,0)		
Связь	55,4	0,6	-	5,4	6,0	61,4	-		
Представительские расходы	45,0	(7,1)	-	3,6	(3,5)	41,5	-		
Прочие услуги	12,2	0,1	-	1,2	1,3	13,5	-		
Снабжение и материалы	10,4	0,1	-	1,0	1,1	11,5	-		
Обеспечение общественной информацией	15,7	15,7	-	3,0	18,7	34,4	-		
Участие в совместных предприятиях	4 230,5	30,5	854,2	371,1	1 260,8	4 200,7	28,9		
Итого	75 369,3	1 886,7	(29,2)	6 123,4	7 980,9	83 350,2	-		

ТАБЛИЦА 17.5. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

	Регулярный бюджет		Внебюджетные источники		Итого	
	1980-1981	1982-1983	1980-1981	1982-1983	1980-1981	1982-1983
Категория специа- листов и выше						
Заместитель Генерального секретаря	1	1	-	-	1	1
Помощник Генерального секретаря	1	1	-	-	1	1
D-2	5	5	4	2	9	7
D-1	24	24	7	8	31	32
P-5	77	77	24	27	101	104
P-4	114	113	29	30	143	143
P-3	91	90	30	31	121	121
P-2/1	46	45	14	12	60	57
Итого	359	356	108	110	467	466
Категория общего обслуживания						
Основной уровень	21	20	7	7	28	27
Прочие уровни	341	334	268	276	609	610
Итого	362	354	275	283	637	637
Прочие категории						
Разнорабочие	25	21	-	-	25	21
Итого	25	21	-	-	25	21
Всего	746	731	383	393	1 129	1 124

ТАБЛИЦА 17.6. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

Расходы, распределенные по разделам	Итого	Расходы, распределенные по разделу 17									
		А		В		С		D		E	
		1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
Раздел 28.											
A	299,8	-	0,0	7,8	57,6	53,7	99,1	51,8	29,8		
B	834,7	-	4,4	7,8	47,8	59,3	529,4	45,6	140,4		
C	1 007,2	-	-	24,9	144,2	140,0	306,4	173,3	218,4		
D	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
E	161,8	-	2,6	4,7	25,8	26,9	46,0	27,4	28,4		
F	404,7	-	6,6	11,8	64,6	67,2	114,9	68,5	71,1		
G	0,6	-	-	-	-	0,6	-	-	-		
H	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
I	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
J	114,2	-	-	2,3	14,4	14,4	33,7	19,6	29,8		
K	181,4	-	-	4,4	26,2	25,2	55,3	31,0	39,3		
L	310,2	-	-	7,7	44,6	43,4	94,4	53,1	67,0		
M	20 108,1	-	-	40,2	3 725,7	4 118,2	9 966,7	960,3	1 297,0		
Раздел 29.											
A	10 370,6	-	10 370,6	-	-	-	-	-	-		
B	1 198,4	-	1 198,4	-	-	-	-	-	-		
C	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
D	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
E и F	575,9	-	-	-	157,7	147,1	271,1	-	-		
Раздел б/в/.	1 048,1	-	-	-	-	-	1 048,1	-	-		
Распределение внутри раздела											
B	-	-	1 364,6	(4 126,8)	463,1	479,7	822,9	487,9	508,6		
D1	-	-	12 623,8	-	6 311,9	3 787,1	2 524,8	(25 247,5)	-		
D2	-	-	436,7	775,9	4 250,8	4 425,8	7 567,0	4 508,1	(21 964,3)		
Итого, распределенные расходы	36 615,8	-	26 007,8	(3 239,3)	15 334,4	13 388,7	23 479,7	(18 820,9)	(19 534,6)		
Прямые расходы	304 234,6	-	1 823,4	3 239,3	19 746,9	22 477,6	218 591,9	18 820,9	19 534,6		
Всего, прямые и распределенные расходы	340 850,4	-	27 831,2	-	35 081,3	35 866,3	242 071,6	-	-		

a/ Относится к планированию и координации программы.

Разъяснение наименований по вертикали

Раздел 28. Администрация, финансы и управление

- A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации, финансов и управления
- B. Финансовое управление
- C. Бюро персонала
- D. Управление общего обслуживания, Центральные учреждения
- E. Административно-управленческий отдел
- F. Отдел внутренней ревизии
- G. Отдел электронной обработки данных и систем информации
- H. Административный отдел, Женева
- I. Отдел общего обслуживания, Женева
- J. Деятельность в области подготовки кадров (Центральные учреждения, Женева и региональные комиссии)
- K. Прочие расходы
- L. Участие Организации Объединенных Наций в совместно финансируемой административной деятельности
- M. Административная служба, Вена

Раздел 29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание

- A. Департамент по обслуживанию конференций, Центральные учреждения
- B. Обслуживание конференций, Женева
- C. Обслуживание конференций, Вена
- D. Библиотека, Центральные учреждения
- E и F. Библиотека, Женева и Вена

Разъяснение наименований по горизонтали

- A. Директивные органы
 - 1. Третья Генеральная конференция ЮНИДО
 - 2. Совет по промышленному развитию и его Постоянный комитет
- B. Исполнительное руководство и управление
- C. Программы деятельности
 - 1. Координация политики
 - 2. Промышленные исследования
 - 3. Промышленные операции
- D. Оперативное обслуживание программ
 - 1. Обслуживание конференций, общественная информация и внешние связи
 - 2. Административное и общее обслуживание

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ**

17.1 Как сообщается в предложенном бюджете программы на двухгодичный период 1980—1981 годов¹, Конференцией Организации Объединенных Наций по учреждению Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в качестве специализированного учреждения был принят Устав ЮНИДО как специализированного учреждения, и продолжается процесс его ратификации. Пока неизвестно, вступит ли Устав в силу до 1 января 1983 года; вследствие этого предусматривается, что в период 1982—1983 годов ЮНИДО будет функционировать как часть Организации Объединенных Наций. Вступление в силу Устава ЮНИДО в качестве специализированного учреждения может оказать влияние на время проведения четвертой Генеральной конференции ЮНИДО, намеченной на 1984 год и требующей проведения подготовительной работы на протяжении 1983 года; однако сложившаяся ситуация будет под постоянным контролем. Как только станут известны дата проведения, предварительная повестка дня и то, под чьей эгидой будет проводиться Конференция, Генеральный секретарь рассмотрит вопрос о финансовых последствиях и доложит об этом Генеральной Ассамблее. Бюджет программы на упомянутый двухгодичный период отражает цели и мероприятия, включенные в среднесрочный план на период 1980—1983 годов², поправки к нему, последующие резолюции Генеральной Ассамблеи и элементы Делийской декларации и Плана действий по индустриализации развивающихся стран и международному сотрудничеству для их промышленного развития (см. ID/CONF.4/22, глава VI).

17.2 В дополнение к Делийской декларации и Плану действий Третья генеральная конференция ЮНИДО рекомендовала Генеральной Ассамблее провозгласить 80-е годы десятилетием промышленного

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 6 (A/34/6), том II, пункт 17.1.

² См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Приложение № 6 (A/33/6/Rev.1), том III, глава 17.

развития Африки. На своей тридцать пятой сессии Генеральная Ассамблея одобрила эту рекомендацию путем принятия своей резолюции 35/66 В от 5 декабря 1980 года, в которой, в частности, содержится просьба к ЮНИДО сделать вклад в успешное выполнение данной программы.

17.3 Уровень выполнения оперативных проектов в 1982—1983 годах будет, по всей вероятности, мало отличаться от соответствующего периода 1980—1981 года в реальном исчислении. В то время как ежегодные расходы (в долларах по текущему курсу) ЮНИДО возросли с 22,6 миллиона в 1974 году до 72,6 миллиона в 1980 году, а в 1981 году эта цифра должна составить 80,5 миллиона, ожидаемый уровень на двухгодичный период 1982—1983 годов составит 193 миллиона долларов США. (В эти данные не включена регулярная программа технического сотрудничества).

17.4 Из средств, имеющихся в распоряжении ЮНИДО на оказание технической помощи, уровень заявленных взносов в Фонд промышленного развития Организации Объединенных Наций (ФПРООН) достиг в среднем лишь 25 процентов от 50 миллионов долларов США — сумма, которую Генеральная Ассамблея объявила желательным ежегодным уровнем фондов. Это — одна из причин, объясняющих, почему, по предположениям, уровень осуществления оперативных проектов в двухгодичном периоде 1982—1983 годов будет значительно ниже уровня, предусмотренного среднесрочным планом на период 1980—1983 годов.

17.5 В двухгодичном периоде 1982—1983 годов предполагается расширить, при условии принятия соответствующего решения Советом по промышленному развитию, Систему консультаций по вопросам промышленности, с тем чтобы она включала два дополнительных сектора: а) целлюлозную и деревообрабатывающую промышленность и б) текстильную и швейную промышленность. В период 1982—1983 годов будет произведена подготовительная работа для созыва первой консультации по одному или обоим новым секторам в двухгодичном периоде. Финансовые последствия двух секторов будут рассмотрены в свете решения, принятого Советом.

А. Директивные органы

1. ТРЕТЬЯ ГЕНЕРАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ЮНИДО

ТАБЛИЦА 17.7. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Основные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 годы	Сметные дополнительные потребности				Сметные данные на 1982-1983 годы
		Переоценка основ средств (по пере-смотренным нормам 1981 года)	Рост средств (по пересмотренным нормам 1981 г.)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Оклады:						
Временный персонал для обслуживания совещаний	805,3	(805,3)	-	-	(805,3)	-
Временный персонал категории общего обслуживания	5,2	(5,2)	-	-	(5,2)	-
Сверхурочные	44,1	(44,1)	-	-	(44,1)	-
Проезд участников совещаний	18,4	(18,4)	-	-	(18,4)	-
Внешняя печать и переплет	47,9	(47,9)	-	-	(47,9)	-
Аренда и содержание помещений	32,9	(32,9)	-	-	(32,9)	-
Представительские расходы	7,5	(7,5)	-	-	(7,5)	-
Итого	961,3	(961,3)	-	-	(961,3)	-

Анализ реального роста (по пересмотренным нормам 1981 года)

(1) Общая пере-смотренная основа средств 1980-1981 годов	Рост средств				(5) Скорректированные данные	Норма реального роста (5) над (1)
	(2) Фактические данные	(3) Минус единовременные статьи	(4) Плюс сокращение роста (новые должности)	(5) Скорректированные данные		
-	-	-	-	-	-	- %

2) Внебюджетные средства

Общие
прямые расходы -

В. ПРОПОРЦИОНАЛЬНО РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Общие, прямые и пропорционально распределенные расходы -

2. СОВЕТ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ И ЕГО ПОСТОЯННЫЙ КОМИТЕТ

ТАБЛИЦА 17.8. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Основные статьи расходов	Сметные дополнительные потребности					
	Ассигнования на 1980-1981 годы	Переоценка основы средств 1980-1981 годов (по пересмотренным нормам 1981 года)	Рост средств (по пересмотренным нормам 1981 г.)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	Сметные данные на 1982-1983 годы
Оклады:						
Временный персонал для обслуживания совещаний	1 425,8	14,8	-	139,6	154,4	1 580,2
Сверхурочные	164,3	1,7	-	16,1	17,8	182,1
Официальный проезд персонала	34,3	0,4	(4,0)	2,9	(0,7)	33,6
Внешняя печать и переплет	39,7	0,3	(40,0)	-	(39,7)	-
Аренда и содержание оборудования	3,4	-	(3,4)	-	(3,4)	-
Представительские расходы	12,7	0,1	-	1,2	1,3	14,0
Общие оперативные расходы	12,2	0,1	-	1,2	1,3	13,5
Итого	1 692,4	17,4	(47,4)	161,0	131,0	1 823,4

ТАБЛИЦА 17.8. (продолжение)

Анализ реального роста (по пересмотренным нормам 1981 года)

(1) Общая пере- смотренная основание средств 1980-1981 годов	Рост средств				Норма реального роста (5) по сравнению с (1)
	(2) Фактичес- кие рас- ходы	(3) Минус едино- времен- ные статьи	(4) Плюс сокраще- ние роста (новые долж- ности)	(5) Скорректи- рованные данные	
1 709,8	(47,4)	-	-	(47,4)	(2,7) %
2) Внебюджетные источники					
Итого прямые расходы					1 823,4
В. ПРОПОРЦИОНАЛЬНО РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ					
Итого прямые и пропорционально распределенные расходы					26 007,8
Итого прямые и пропорционально распределенные расходы					27 831,2

А. Директивные органы

СОВЕТ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ
И ЕГО ПОСТОЯННЫЙ КОМИТЕТ

17.6 Директивные органы ЮНИДО состоят из Генеральной конференции ЮНИДО, которая собирается на совещание приблизительно раз в четыре года, и Совета по промышленному развитию и его Постоянного комитета, которые собираются на очередные сессии соответственно один и два раза в год.

Совет по промышленному развитию

17.7 Совет по промышленному развитию, утвержденный резолюцией 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 17 ноября 1966 года, является основным органом ЮНИДО. В Совет входят 45 членов, избранных Генеральной Ассамблеей из числа государств — членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений и МАГАТЭ. Он разрабатывает принципы и политику, обеспечивающие достижение целей Организации, и рассматривает и утверждает свою программу.

Постоянный комитет Совета по промышленному развитию

17.8 Постоянный комитет является вспомогательным органом Совета по промышленному развитию и состоит из представителей всех государств, являющихся членами Совета.

*Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)**Временный персонал для обслуживания совещаний*

17.9 В рамках этой статьи испрашивается сумма в размере 1 440 600 долл. США, которая необходима для обслуживания сессий Совета по промышленному развитию и его вспомогательного органа — Постоянного комитета.
Сверхурочные

17.10 Средства по этой статье расходов предназначаются для покрытия расходов на обслуживание вечерних заседаний и заседаний в выходные дни Постоянного комитета и Совета.

Официальный проезд персонала

17.11 Ассигнования в размере 30 700 долл. США имеющие тенденцию к отрицательному росту в размере 4 000 долл. США, покрывают путевые расходы персонала и представителей африканских освободительных движений, признаваемых ОАЕ.

Внешняя печать и переплет

17.12 Предлагается выделить на нужды программы по обслуживанию конференций сумму в размере 400 000 долл. США, поступающую в рамках взносов на совместно финансируемую печать документов и докладов в связи с проведением заседаний Совета по промышленному развитию и его Постоянного комитета.

В. Исполнительное руководство и управление

ТАБЛИЦА 17.9. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Основные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 годы	Сметные дополнительные потребности				
		Переоценка основны средств 1980-1981гг. (по пере-смотрен-ным нор-мам 1981 года)	Рост средств (по пе-решот-ренным нормам 1981 го-да)	Инфля-ция в 1982 и 1983 годах)	Общее увеличе-ние	Сметные данные на 1982-1983 годы
Оклады:						
Учрежденные должности	737,9	367,7	(122,0)	75,5	321,2	1 059,1
Консультанты	-	-	150,0	14,6	164,6	164,6
Сверхурочные	5,9	-	14,1	1,9	16,0	21,9
Специальные группы экспертов	-	-	88,6	8,6	97,2	97,2
Общие расходы по персоналу:						
Представительские расходы	14,0	-	-	-	-	14,0
Прочие общие расходы по персоналу	228,7	113,7	(38,0)	23,9	99,6	328,3
Официальный проезд персонала	264,3	23,1	22,7	30,0	75,8	340,1
Итого	1 250,8	504,5	115,4	154,5	774,4	2 025,2

ТАБЛИЦА 17.9. (продолжение)
Анализ реального роста (по пересмотренным нормам 1981 года)

1) Общая пере- смотренная основа средств 1980-1981гг.	Рост средств				5) Скорректи- рованные данные	Норма реаль- ного роста (5) по срав- нению (1)
	2) Фактичес- кие расходы	3) Минус едиовре- менные статьи	4) Плюс сок- ращение роста (новые должности)			
1 755,3	115,4	-	-	115,4	6,5%	

2) Внебюджетные источники

	Сметные рас- ходы в 1980-1981гг	Сметные рас- ходы в 1982-1983гг
а) Услуги в поддержку:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ		
Учрежденные должности	1 100,0	927,0
Временный персонал категории общего обслуживания	48,0	-
Общие расходы по персоналу	348,0	287,1
Официальный проезд персонала	4,0	-
Итого а)	1 500,0	1 214,1
б) Основные виды деятельности	-	-
Итого б)	-	-
с) Оперативные проекты	-	-
Итого с)	-	-
Итого а), б) и с)	1 500,0	1 214,1

Итого, прямые расходы 3 239,3

В. ПРОПОРЦИОНАЛЬНО РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(3 239,3)

Итого, прямые и
пропорционально
распределенные
расходы

-

ТАБЛИЦА 17.10. ПОТРЕБНОСТИ ПО УЧРЕЖДЕННЫМ ДОЛЖНОСТЯМ

Программа: Исполнительное руководство и управление

Категория	Регулярный бюджет		Внебюджетные источники		Итого	
	1980-1981	1982-1983	1980-1981	1982-1983	1980-1981	1982-1983
Категория специалистов и выше						
Заместитель Генерального секретаря	1	1	-	-	1	1
Помощник Генерального секретаря	1	1	-	-	1	1
D-2	-	-	1	-	1	-
D-1	-	-	1	2	1	2
P-5	1	1	-	2	1	3
P-4	2	2	2	2	4	4
P-3	1	1	-	1	1	2
P-2/1	2	-	-	-	2	-
Итого	8	6	4	7	12	13
Категория общего обслуживания						
Основной уровень	1	1	-	-	1	1
Прочие уровни	6	6	5	9	11	15
Итого	7	7	5	9	12	16
Всего	15	13	9	16	24	29

В. Исполнительное руководство и управление

17.13 Основной целью этого вида деятельности является обеспечение общего руководства и управления в области политики ЮНИДО через Исполнительного директора при оказании содействия со стороны его непосредственного персонала. В результате определения очередности задач на третьей Генеральной конференции ЮНИДО в течение двухгодичного периода 1980—1981 годов непосредственно в бюро Исполнительного директора были разработаны два новых элемента про-

граммы, в то время как третий элемент предполагается перенести на двухгодичный период 1982—1983 годов из программы промышленных исследований и разработок.

17.14 Новый элемент программы, касающийся промышленной технологии, связанной с энергетикой, позволяет Исполнительному директору через Специальную консультативную группу по энергетике координировать и осуществлять проверку эффективности мероприятий ЮНИДО в области энергетике путем определения концептуальных

рамок, в которых систематизированным и квалифицированным образом может совершенствоваться деятельность ЮНИДО в области исследований, технологии, содействия промышленному развитию и технического сотрудничества, и путем поощрения и координации совместных усилий с другими организациями системы Организации Объединенных Наций и с правительственными и неправительственными организациями.

17.15 Второй новый элемент программы (Группа координации для Десятилетия промышленного развития Африки) окажет помощь Исполнительному директору в подготовке согласованной программы мероприятий и будет способствовать координации работы ЮНИДО с другими организациями в направлении достижения целей, поставленных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 35/66 В в плане сотрудничества в области промышленного развития.

а) Потребности в средствах:

Регулярный бюджет: 2 025 200 долл. США
(100% от общих расходов на программу).

Внебюджетные источники: 1 214 100 долл. США (100% от общих расходов на программу).

б) Справка: данная программа не входит в структуру среднесрочного плана. Правовое обоснование вытекает из Делийской декларации и Плана действий и резолюций 33/66, 34/98 и 35/56 Генеральной Ассамблеи.

с) Элементы программы:

1.1 Исполнительное руководство и управление.

1.2 Промышленная технология, связанная с энергетикой.

Результат: два доклада Совету по промышленному развитию о выполнении мероприятий ЮНИДО в области энергетики (второй квартал 1982 года и второй квартал 1983 года).

1.3 Группа координации для Десятилетия промышленного развития Африки.

Результат: два доклада Совету по промышленному развитию, Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее в 1982 и 1983 годах о мерах, принятых системой Организации Объединенных Наций по обеспечению успешного выполнения задач Десятилетия промышленного развития Африки (второй квартал 1982 года и второй квартал 1983 года).

1.4 Исследование о механизмах мобилизации дополнительных внешних финансовых средств для нужд индустриализации развивающихся стран.

Результат: два доклада межправительственным органам, содержащие предложения о новых механизмах для мобилизации внешних финансовых средств на нужды индустриализации развивающихся стран (третий квартал 1982 года и второй квартал 1983 года).

Отказ от устаревших, неэффективных или безрезультатных элементов программы

17.16 Не считается целесообразным отказываться в 1982—1983 гг. от каких бы то ни было элементов программы в области исполнительного руководства и управления.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перемещение средств на персонал категории специалистов

17.17 Перемещены две должности категории специалистов (уровень Р-2/1), а именно: одна должность в области координации политики и другая — в области промышленных операций.

Консультанты

17.18 Ориентировочные потребности (150 000 долл. США), которые компенсированы сокращением расходов на другие программы, предназначаются для мероприятий в области промышленной технологии, связанной с энергетикой, и для обеспечения новых источников финансирования, которые будут использоваться для следующих целей:

Номер элемента программы	Описание задач	В долл. США
1.2	Подготовка комплексного доклада об опыте развивающихся стран в деле использования новых и традиционных источников энергии для целей промышленного развития, включая описание типовых промышленных установок, процессов и продукции с учетом имеющихся на местах источников энергии	20 000
1.2	Подготовка комплексного исследования о возможностях развивающихся стран в отношении создания средств производства, необходимых для развития их энергетического сектора до 2000 года	20 000
1.2	Подготовка доклада о рациональном использовании энергии и последствиях такого использования для национального планирования, ревизии внутреннего производства, программ обучения и повышения квалификации, развития техники и финансирования	10 000
1.4	Подготовка документов о методах мобилизации финансовых средств на нужды индустриализации в международном масштабе, включая предложения для обсуждения на международных форумах	100 000
		150 000

Специальные группы экспертов

17.19 В рамках этой статьи на период 1982—1983 годов испрашивается сумма в размере 88 600 долл. США, которая будет компенсирована сокращением расходов на другие программы. Из этой суммы 10 000 долл. США будут израсходованы на краткосрочные совещания высококвалифицированных специалистов для обсуждения отдельных аспектов технологии, связанной с энер-

гетикой (элемент программы 1.2), или индустриализации в Африке (элемент программы 1.3). Это позволит ЮНИДО рассмотреть средне- и долгосрочные стратегии для ее рабочей программы. Остальную сумму в размере 78 600 долл. США предполагается израсходовать на четыре заседания по оказанию помощи секретариату в выявлении дополнительных внешних финансовых источников путем анализа результатов проводимого в настоящее время международного исследования и фактического состояния дел в данной области в рамках элемента программы 1.4 (20 участников, каждый на период в 5 дней, место проведения — Вена, Нью-Йорк, Франкфурт и Бангкок).

Официальный проезд персонала

17.20 Предположительные потребности (310 100 долл. США) с учетом того, что увеличение на 22 700 долл. США покрывается за счет сокращения расходов на другие программы, предназначаются для официального проезда персонала в период с 1982—1983 годов для покрытия, кроме расходов на проезд Исполнительного директора и заместителя Исполнительного директора, путевых расходов персонала, занятого в рамках энергетической программы ЮНИДО, вклада ЮНИДО в Десятилетие промышленного развития Африки и расходов на мероприятия, касающиеся мобилизации внешних финансовых средств.

С. Программы мероприятий

1. КООРДИНАЦИЯ ПОЛИТИКИ

ТАБЛИЦА 17.11. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Основные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981гг.	Сметные дополнительные потребности			Общее увеличение	Сметные данные на 1982-1983 гг.
		Переоценка основы средств 1980-1981 г.г. (по пересмотренным нормам 1981г.)	Рост средств (по пересмотренным нормам 1981г.)	Инфляция в 1982 и 1983гг		
Оклады:						
Учрежденные должности	5 634,2	500,4	123,0	543,6	1 267,0	7 901,2
Временный персонал категории общего обслуживания	59,3	0,7	(70,0) <u>а/</u>	-	(69,3)	-
Консультанты	539,9	6,5	-	62,7	69,2	709,1
Сверхурочные	22,1	0,3	-	2,1	2,4	24,5
Специальные группы экспертов	417,4	4,2	-	40,9	45,1	462,5
Общие расходы по персоналу:						
Представительские расходы	1,2	-	-	-	-	1,2
Прочие общие расходы по персоналу	2 054,6	184,6	38,2	170,6	393,4	2 448,0
Проезд участников на совещания	121,4	1,4	-	11,9	13,3	134,7
Официальный проезд персонала	1 234,4	12,7	-	120,9	133,6	1 368,0
Связь	55,4	0,6	-	5,4	6,0	61,4
Поставки и материалы	10,4	0,1	-	1,0	1,1	11,5
Итого	11 260,3	811,5	91,2	959,1	1 861,8	13 122,1

а/ Перенесено в статью Администрация и Общее обслуживание.

ТАБЛИЦА 17.11. (продолжение)

Анализ реального роста (по пересмотренным нормам 1981 года)

1) Общая пере- смотренная основа средств 1980-1981гг.	Рост средств				5) Скорректи- рованные данные	Норма реального роста (5) над (1)
	2) Факти- ческие рас- ходы	3) Минус едино- времен- ные статьи	4) Плюс сок- ращение рос- та (новые должности)			
12 071,8	91,2	-	-	91,2	0,7%	

2) Внебюджетные источники

	Сметные расходы в 1980-1981гг	Сметные расходы в 1982-1983гг
а) Услуги в поддержку:		
i) Других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) Внебюджетных программ		
Учрежденные должности	2 720,0	3 485,7
Сверхурочные	3,0	-
Общие расходы по персоналу	843,0	1 079,6
Официальный проезд персонала	20,0	25,0
Связь	-	34,5
Итого а)	3 586,0	4 624,8
б) Основные мероприятия	-	-
Итого б)	-	-
с) Оперативные проекты		
Фонд промышленного развития Организации Объединенных Наций	1 000,0	2 000,0
Итого с)	1 000,0	2 000,0
Итого а) , б) и с)	4 586,0	6 624,8
Итого, прямые расходы		19 746,9
В. ПРОПОРЦИОНАЛЬНО РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ		15 334,4
Итого, прямые и пропорционально распределенные расходы		35 081,3

ТАБЛИЦА 17.12. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Координация политики

Категория	Регулярный бюджет		Внебюджетные источники		Итого	
	1980-1981	1982-1983	1980-1981	1982-1983	1980-1981	1982-1983
Категория специалистов и выше						
D-2	1	1	1	-	2	1
D-1	4	4	2	3	6	7
P-5	13	13	6	6	19	19
P-4	20	21	6	6	26	27
P-3	16	16	8	8	24	24
P-2/1	6	7	5	5	11	12
Итого	60	62	28	28	88	90
Категория общего обслуживания						
Основной уровень	2	2	1	1	3	3
Прочие уровни	41	40	27	29	68	69
Итого	43	42	28	30	71	72
Всего	103	104	56	58	159	162

С. Программы мероприятий

1. КООРДИНАЦИЯ ПОЛИТИКИ

17.21 Данная программа выполняется Отделом координации политики, являющимся одним из двух организационных подразделений ЮНИДО, образующих часть Бюро Исполнительного директора. Функции и структура Отдела приводятся в справочнике по организации Секретариата (ST/SGB/Организация, раздел M/Rev.1 и Amend. 1), а описание организационных элементов содержится в определении организационной номенклатуры в Секретариате (ST/SGB/170/Add.1).

17.22 Ориентация данной программы на двухлетний период 1982—1983 годов вытекает из очередности задач, определенной третьей Генераль-

ной конференцией ЮНИДО, в частности, в отношении технической помощи. В этой связи особый упор будет сделан на специальные меры в пользу наименее развитых стран и на экономическое сотрудничество между развивающимися странами, что будет способствовать индустриализации третьего мира. Первоочередные направления деятельности в области технической помощи включают, в частности, проекты технической помощи, касающиеся энергетики, промышленной технологии и людских ресурсов.

17.23 Первый год двухлетнего периода совпадает с началом третьего цикла программирования ПРООН по странам. Предполагается, что развивающиеся страны уделят большее внимание вопросам индустриализации как средства стимулирования своего экономического и социального ро-

ста. Соответственно, ЮНИДО также планирует расширение программирования по странам, и предполагается поступление большего числа запросов в отношении сложных и технологически совершенных проектов.

17.24 Своей резолюцией 35/66 А Генеральная Ассамблея одобрила решение Совета по промышленному развитию создать систему консультаций на постоянной основе и уделить деятельности ЮНИДО в рамках этой системы первоочередное внимание. Еще ранее третья Генеральная конференция ЮНИДО рекомендовала расширить и углубить сферу Системы, с тем чтобы она охватывала все важные промышленные секторы. Расширение Системы в период 1982—1983 годов путем включения в нее двух новых секторов будет зависеть лишь от решения Совета по промышленному развитию на его пятнадцатой сессии, как об этом говорится выше, в пункте 17.5.

17.25 Составление проектов, как ожидается, будет укреплено расширением числа старших советников по промышленному развитию на местах (СИДФА) до 46 человек до начала двухлетнего периода 1982—1983 годов.

17.26 Подпрограммы, их элементы и соответствующие результаты приводятся ниже.

Подпрограмма 1. Разработка и оценка программы

а) Потребности в средствах:

Регулярный бюджет: 2 007 700 долл. США (15,3% от общих расходов на программу);

Внебюджетные источники: 2 267 800 долл. США (49,0% от общих расходов на программу).

б) Основание: среднесрочный план на период с 1980—1983 годов (А/33/6/Rev.1), том III, пункты 17.25—17.33; предложенные к нему поправки (А/35/6/Add.2), пункты 17.26.

с) Элементы программы:

1.1 Разработка и выполнение программ технической помощи

Результат: два доклада по Фонду промышленного развития Организации Объединенных Наций Совету по промышленному развитию по вопросу о выполнении программы, наряду с предложениями, касающимися будущей программы (первый квартал 1982 года и первый квартал 1983 года).

1.2 Оценка программ и проектов

Результат: доклад Совету по промышленному развитию по одной оценке программы (первый квартал 1982 года); 12 докладов правительствам по комплексным оценкам на местах выполнения проектов на местах (шесть в 1982 году и шесть в 1983 году).

Подпрограмма 2. Специальные меры в пользу наименее развитых и прочих категорий развивающихся стран

а) Потребности в средствах:

Регулярный бюджет: 892 300 долл. США (6,8% от общих расходов на программу);

Внебюджетные источники: 452 700 долл. США (9,8% от общих расходов на программу).

б) Основание: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (А/33/6/Rev.1), том III, пункты 17.34—17.43; предложенные к нему поправки (А/35/6/Add.2), пункты 17.34—27.41 и резолюция 35/66 Генеральной Ассамблеи.

с) Элементы программы:

2.1 Разработка программ и проектов технической помощи для наименее развитых стран и контроль над выполнением программ и проектов межнационального технического сотрудничества для неимеющих выхода к морю, островных и наиболее пострадавших развивающихся стран.

Подпрограмма 3. Сотрудничество между развивающимися странами в области индустриализации

а) Потребности в средствах:

Регулярный бюджет: 393 700 долл. США (3,0% от общих расходов на программу);

Внебюджетные источники: 681 100 долл. США (14,7% от общих расходов на программу).

б) Основание: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (А/33/6/Rev.1), том III, пункты 17.44—17.53.

с) Элементы программы:

3.1 Разработка проектов сотрудничества между развивающимися странами

3.2 Определение новых форм и нового организационного механизма промышленного сотрудничества между развивающимися странами

Результат: четыре совещания министров за круглым столом по вопросу о сотрудничестве между развивающимися странами в области индустриализации (второй квартал 1982 года; четвертый квартал 1982 года; второй квартал 1983 года; четвертый квартал 1983 года).

Подпрограмма 4. Система консультаций в области промышленности

а) Потребности в средствах:

Регулярный бюджет: 4 189 900 долл. США (31,9% от общих расходов на программу);

Внебюджетные источники: 608 700 долл. США (13,2% от общих расходов на программу).

б) Основание: среднесрочный план на период

1980—1983 годов (A/33/6/Rev.1), том III, пункты 17.54—17.67; предлагаемые к нему поправки (A/35/6/Add.2), пункты 17.54—27.67а); резолюция A/35/66 Генеральной Ассамблеи.

с) Элементы программы:

4.1 Консультации по промышленности производства удобрений

Результат: четвертая Консультация по удобрениям, 1982 год.

4.2 Консультации по чугуно и стали

Результат: третья Консультация по чугуно и стали, 1982 год.

4.3 Консультации по коже и кожевенной промышленности

Результат: третья Консультация по коже и кожевенным изделиям, 1983 год.

4.4 Консультации по производству растительных масел и жиров

Результат: вторая Консультация по растительным маслам и жирам, 1982 год.

4.5 Консультации по нефтехимической промышленности

Результат: третья Консультация по нефтехимическим товарам, 1983 год.

4.6 Консультации по сельскохозяйственному машиностроению

Результат: вторая Консультация по сельскохозяйственному машиностроению, 1982 год.

4.7 Консультации по фармацевтической промышленности

Результат: вторая Консультация по фармацевтическим товарам, 1983 год.

4.8 Консультации по пищевой промышленности

Будет проведена подготовительная работа ко второй Консультации, намеченной на двухгодичный период 1984—1985 гг.

4.9 Консультация по производству средств производства

Будет проведена подготовительная работа ко второй Консультации, намеченной на двухгодичный период 1984—1985 гг.

4.10 Консультации по промышленному финансированию

Результат: первая Консультация по промышленному финансированию, 1982 год.

4.11 Консультации по подготовке промышленных кадров

Результат: первая Консультация по промышленным кадрам, 1982 год.

Подпрограмма 5. Разработка программы, руководство и прочая вспомогательная деятельность

а) Потребности в средствах:

Регулярный бюджет: 5 642 500 долл. США (43,0 от общих расходов на программу);

Внебюджетные источники: 614 500 долл. США (13,3% от общих расходов на программу).

б) Основание: данная подпрограмма не входит в среднесрочный план.

с) Элементы программы:

5.1 Программа советников по промышленному развитию на местах и проверка представления докладов, подготовленных на местах.

5.2 Координация межучрежденческих программ

5.3 Сотрудничество с деловыми, промышленными учреждениями и другими неправительственными организациями

5.4 Бюро связи в Нью-Йорке

5.5 Бюро связи в Женеве

5.6 Разработка программы и ее выполнение.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Учрежденные должности

Перемещение

17.27 Две должности категории специалистов были переведены в Отдел координации политики: одна должность Р-4 из обслуживания конференций и общественной информации и одна должность Р-2 из программы исполнительного руководства и управления. Обе должности усилят деятельность в рамках подпрограммы 1: Р-4 — в разработке и руководстве выполнением проектов технической помощи и Р-2 — в оценке программ и проектов.

17.28 Одна должность категории общего обслуживания переводится в программу обслуживания конференции и общественной информации в целях создания группы общего секретарского обслуживания — центрального подразделения по обработке информационного материала, обслуживающего все отделения по обработке, хранению, поиску и обновлению текстов.

Консультанты

17.29 Сметные потребности (646 400 долл. США) по данной статье охарактеризованы ниже:

Номер элемента программы	Описание задач	В долл. США
1.1	Оказание помощи в разработке предложений по проектам на местах и национальным программам	25 000
1.3	Участие в мероприятиях центральных учреждений и на местах в оценке проектов, составлении программ и в выполнении программ обучения и повышения квалификации на местах	35 000
2.1	Оказание помощи в разработке предложений для проектов на местах в наименее развитых и других странах, находящихся в неблагоприятных условиях	4 000
3.1	Подготовка дискуссионной документации для совещания группы экспертов, намеченного на 1982 год, по стратегии развивающихся стран в области промышленного развития в контексте экономического сотрудничества между развивающимися странами.	12 000
	Оказание помощи в составлении проекта документа о стратегическом подходе, разработанном на вышеупомянутом совещании группы экспертов в 1982 году	12 000

Номер элемента программы	Описание задач	В долл. США
4.1—	Подготовка базового материала по вопросам, рассматриваемым на консультативных совещаниях. Подготовка технических и типовых документов в свете проведенных консультативных совещаний. Эти мероприятия потребуют услуг 53 консультантов, каждого в среднем в размере 1,9 человеко-месяцев	540 000
4.11	Подготовка базового материала по вопросам, рассматриваемым на консультативных совещаниях. Подготовка технических и типовых документов в свете проведенных консультативных совещаний. Эти мероприятия потребуют услуг 53 консультантов, каждого в среднем в размере 1,9 человеко-месяцев	540 000
5.3	Оказание помощи в подготовке базовой документации для совещания группы экспертов, запланированного в связи с Новисадской сельскохозяйственной ярмаркой 1982 года	10 000
	Подготовка в сотрудничестве с Международной торговой палатой справочника по работе торговых палат в развитых и развивающихся странах	4 000
5.6	Оказание помощи в разработке и составлении программ ЮНИДО по вовлечению женщин в процесс развития и роли транснациональных корпораций в процессе индустриализации	4 000
	Итого	646 400

Сверхурочные

17.30 Сметные потребности (22 400 долл. США) по данной статье не отражают реальных изменений в рабочей нагрузке Отдела. Данная сумма определяется пиковыми потребностями Системы консультаций.

Специальные группы экспертов

17.31 Сметные потребности (421 600 долл. США) по данной статье охарактеризованы ниже:

Номер элемента программы	Описание задач	В долл. США
3.1	Оказание помощи в разработке стратегии экономического сотрудничества между развивающимися странами в области промышленного развития (Вена, 1982 год, десять участников, пять дней)	21 000
4.1—	Оказание помощи секретариату в решении проблем, оценки достигнутых успехов и в разработке оперативных предложений и рассмотрение технических аспектов в секторах, охваченных Системой консультаций. Эти мероприятия потребуют проведения тридцати совещаний группы экспертов в двухлетний период, большинство из которых состоится в Вене продолжительностью от трех до пяти дней при 6—14 участниках	379 600
4.11	Оказание помощи секретариату в решении проблем, оценки достигнутых успехов и в разработке оперативных предложений и рассмотрение технических аспектов в секторах, охваченных Системой консультаций. Эти мероприятия потребуют проведения тридцати совещаний группы экспертов в двухлетний период, большинство из которых состоится в Вене продолжительностью от трех до пяти дней при 6—14 участниках	379 600
5.3	Оказание помощи секретариату в определении новых форм международного сотрудничества в области пищевой промышленности в процессе подготовки к Новисадской сельскохозяйственной ярмарке (Вена, 1982 год, 10 участников, 5 дней)	21 000
	Итого	421 600

Проезд участников на совещания

17.32 Предположительные потребности (122 800 долл. США) по данной статье должны позволить участникам из наименее развитых стран принять участие в консультативных совещаниях.

Официальный проезд персонала

17.33 Ориентировочные потребности (1 247 100 долл. США) по данной статье не предполагают роста средств. Значительная часть общей суммы (530 100 долл. США) предназначается для элемента программы 5.1, программы советников по промышленному развитию на местах и проверки представления докладов с мест. Количество должностей старших советников по промышленному развитию на местах (СИДФА) будет увеличено к началу двухлетнего периода до 46 для лучшего охвата деятельности на местах. Тем не менее, большинству СИДФА все-таки придется совершать много международных поездок, так как каждый из них будет нести ответственность за три страны. Предполагается, что в качестве первоочередной задачи будут проведены одна Генеральная конференция и региональные конференции в двух из четырех регионов, с тем чтобы обеспечить заинтересованным СИДФА возможность оценить проделанную работу в рамках программы и подготовить соответствующие стратегии для регионов. Некоторые другие учреждения заявили, что одна генеральная конференция и четыре региональные конференции в двухлетний период повышают эффективность выполнения программ их советников на местах. Потребности такой программы приводятся ниже:

a)	Генеральная конференция для всех СИДФА в целях обеспечения ориентации, анализа проблем, руководства и определения политики, оценки достигнутого прогресса и проведения инструктажей (Вена, 1982 год)	100 000
b)	две региональные конференции СИДФА для сосредоточения внимания на местных проблемах и разработки региональных стратегий «прочие поездки СИДФА и т. д.» и персонала центральных учреждений, с тем чтобы охватить отдельные страны, наладить контакты с правительствами в разработке и определении проектов и обеспечить наблюдение за выполнением проектов и оценку на местах	50 000
c)	Генеральная конференция для всех СИДФА в целях обеспечения ориентации, анализа проблем, руководства и определения политики, оценки достигнутого прогресса и проведения инструктажей (Вена, 1982 год)	380 100
	Всего по элементу программы 5.1	530 100

17.34 Прочие потребности в отношении проезда приводятся ниже:

a)	миссии программирования по странам, совпадающие с началом Третьего цикла ПРООН, в объеме одной поездки в год в каждую страну; каждая миссия продолжительностью в 10 дней, что дает возможность посетить несколько соседних стран	195 000
b)	переговоры с донорами о взносах на специальные цели в Фонд промышленного развития Организации Объединенных Наций	11 000
c)	миссии в целях проведения 12 оценок проектов на местах и посещения межучрежденческих совещаний по вопросу об оценках	35 000
d)	миссии программирования по странам и разработки проектов исключительно для наименее развитых и других, находящихся в неблагоприятных условиях категорий стран, а также участие персонала в межучрежденческих совещаниях по особым проблемам этих стран	70 000
e)	разработка и проверка выполнения проектов экономического сотрудничества между развивающимися странами на местах	70 000
f)	обслуживание двух совещаний министров за круглым столом в развивающихся странах (одно в 1982 году и одно в 1983 году)	11 000

<p>g) в связи с Системой консультаций, возглавлять совещания групп экспертов, участвовать в консультациях, налаживать и поддерживать контакты с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными учреждениями, участвовать в совещаниях, нацеленных на развитие регионального сотрудничества в некоторых секторах, и вести переговоры с правительствами в отношении взносов на цели проведения консультативных совещаний</p>	110 000	<p>j) местные поездки персонала в пределах Соединенных Штатов Америки по установлению контактов с представителями правительств и обеспечению участия в основных совещаниях, проводимых в Вене, персонала категории специалистов из Женевы и Нью-Йорка</p>	35 000
<p>h) координация и разработка мероприятий индустриализации с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и выполнение в центральных учреждениях других агентств заданий, касающихся представительства и ведения переговоров</p>	70 000	<p>k) обеспечение представительства ЮНИДО на совещаниях Генеральной Ассамблеи, АКК, ПРООН и других подобных форумов</p>	70 000
		Всего по прочим элементам программы	717 000
		Итого	1 247 100
<i>Связь</i>			
		17.35 Предположительные потребности (56 000 долл. США) не предполагают никаких изменений в средствах для Бюро связи в Нью-Йорке.	(56 000)
<i>Поставки и материалы</i>			
		17.36 Предположительные потребности (10 500 долл. США) также не предполагают роста средств.	(10 500)
<p>i) установление и поддержание связей, а также разработка программы сотрудничества с неправительственными организациями, включая поездки для руководства совещанием группы экспертов по подготовке к Сельскохозяйственной ярмарке в Нови-Сад</p>	40 000		

2. ПРОМЫШЛЕННЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ И РАЗРАБОТКИ

ТАБЛИЦА 17.13. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ
1) Регулярный бюджет

Основные статьи расходов	Сметные дополнительные потребности					
	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Переоценки на основе средств 1980-1981 гг. (по пересмотренным нормам 1981 г.)	Рост средств (по пересмотренным нормам 1981 г.)	Инфляция в 1982 и 1983 гг.	Общее увеличение	Сметные данные на 1982-1983 гг.
Оклады:						
Учрежденные должности	9 412,6	413,2	(413,4)	696,8	696,6	10 109,2
Временный персонал категории общего обслуживания	129,1	1,4	(130,5) ^{а/}	-	(129,1)	-
Консультанты	2 833,9	29,6	(159,1)	262,2	132,7	2 966,6
Сверхурочная работа	17,2	0,1	-	1,7	1,8	19,0
Специальные группы экспертов	293,4	2,9	(76,9)	21,3	(52,7)	240,7
Общие расходы на персонал:						
Представительские расходы	1,2	-	-	-	-	1,2
Прочие общие расходы на персонал	2 915,3	126,5	(127,8)	217,7	216,4	3 131,7
Официальный проезд персонала	395,7	4,2	(46,3)	34,3	(7,8)	387,9
Специализированные услуги	30,6	0,4	-	3,0	3,4	34,0
Участие в совместных мероприятиях	444,9	4,7	(449,6)	-	(444,9)	-
Итого	16 473,9	583,0	(1 403,6)	1 237,0	416,4	16 890,3

^{а/} Перенесено в статью Администрация и общее обслуживание.

ТАБЛИЦА 17.13. (продолжение)
Анализ реального роста (по пересмотренным нормам 1981 года)

(1) Общая пере- смотренная основа средств 1980- 1981 гг.	Рост средств				Норма реального роста (5) по сравне- нию с (1)
	(2) Фактиче- ские расходы	(3) Минус единовре- менные статьи	(4) Плюс сокращения роста (новые должности)	(5) Скорректи- рованные данные	
17 056,9	(1 403,6)	-	-	(1 403,6)	(8,2%)
(2) Внебюджетные источники					
Сметные рас- Сметные рас-					
ходы в ходы в					
1980-1981 гг. 1982-1983 гг.					
а) Услуги в поддержку:					
i) других организаций системы					
Организации Объединенных Наций					
-					
ii) внебюджетных программ					
учрежденные должности					
870,0					
временный персонал категории					
общего обслуживания					
35,0					
общие расходы на персонал					
270,0					
Итого (а)					
1 175,0					
1 587,3					
б) Основные мероприятия					
-					
Итого (б)					
-					
в) Оперативные проекты					
Фонд промышленного развития					
Организации Объединенных Наций					
4 000,0					
4 000,0					
Итого (в)					
4 000,0					
4 000,0					
Итого (а), (б) и (в)					
5 175,0					
5 587,3					
Итого, прямые расходы					
22 477,6					
В. ПРОПОРЦИОНАЛЬНО РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ					
13 388,7					
Итого, прямые и про-					
порционально распре-					
деленные расходы					
35 866,3					

ТАБЛИЦА 17.14. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Промышленные исследования и разработки

	Регулярный бюджет		Внебюджетные источники		Итого	
	1980-1981	1982-1983	1980-1981	1982-1983	1980-1981	1982-1983
Категория специа- листов и выше						
D-2	1	1	1	1	2	2
D-1	4	4	1	-	5	4
P-5	22	22	2	2	24	24
P-4	26	25	2	2	28	27
P-3	18	17	1	1	19	18
P-2/1	8	7	2	2	10	9
Итого	79	76	9	8	88	84
Категория общего обслуживания						
Основной уровень	4	4	-	-	4	4
Прочие уровни	58	53	15	17	77	74
Итого	62	57	15	17	77	74
Всего	141	133	24	25	165	158

2. ПРОМЫШЛЕННЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ
И РАЗРАБОТКИ

17.37 Структура Отдела промышленных исследований приводится в руководстве по организации Секретариата (ST/SGB/Organization, раздел M/Rev.1) в разделе «Международный центр промышленных исследований».

17.38 На третьей Генеральной конференции ЮНИДО была определена ориентация программ на двухгодичный период 1982—1983 годов, включая, в частности, новые мероприятия, касающиеся Десятилетия промышленного развития Африки, таких социальных аспектов индустриализации, как вовлечение женщин, перестройка промышленности и энергетика. Другие, проводимые на постоянной основе мероприятия, которым было

уделено особое внимание в Делийской декларации и Плана действий, включали развитие людских ресурсов, специальные меры для наименее развитых стран и исследования, направленные на оказание поддержки постоянной Системе консультаций. Все эти мероприятия относятся к первоочередным задачам, определенным Советом по промышленному развитию и впоследствии одобренным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 35/66.

17.39 Новый упор на программу промышленных исследований и разработок сопровождается появлением новых подходов в основных областях исследований. Так, например, секторальные исследования разрабатываются в настоящее время по трем четко разграниченным стадиям, учитывающим потребности потребителей и охватывающим

Систему консультаций, деятельность национальных директивных органов и планировщиков программ технического сотрудничества. Региональные и национальные исследования, в которых делается упор на обзоры средств для целей промышленного развития, представляют собой основную область исследований, в то время как новые элементы программы в области глобальных и концептуальных исследований отражают возросшее внимание, которое уделяется людским ресурсам, энергетике, и социальным аспектам индустриализации.

17.40 Первоочередное внимание будет уделено разработке и передаче технологии, особенно в следующих областях: изыскание соответствующей технологии, приобретение технологии и расширение сети и базы данных Банка промышленной и технологической информации (БПТИ). Все мероприятия разрабатываются с учетом достижения Лимской цели к 2000 году; одновременно с этим в 80-х годах особое внимание будет уделено Африканскому континенту в свете оказания поддержки его десятилетию промышленного развития.

17.41 Соответствующие подпрограммы, элементы программы и результаты охарактеризованы ниже.

Подпрограмма 1. Глобальные и концептуальные исследования и разработки

а) Потребность в средствах:

Регулярный бюджет: 2803 800 долл. США (16,6% от общих расходов на программу).

б) Основание: среднесрочный план на период 1980—1983 гг. (A/33/6/Rev.1), том III, пункты 17.80—17.88 и предложенные к нему поправки (A/33/6/Add.2), пункты 17.80—17.88.

с) Элементы программы:

1.1 Анализ будущего промышленного развития

Результат:

- i) два технических документа о разработке моделей «затраты-выпуск» для увязки с системой модели ЮНИДО, подготовленные в сотрудничестве с национальными институтами планирования (третий квартал 1982 года и третий квартал 1982 года);
- ii) два технических документа о достижении Лимской цели в области индустриализации, целей в области международной торговли и новой международной стратегии развития (второй квартал 1982 года и второй квартал 1983 года);
- iii) два технических документа, содержащие стандартизированные данные «затраты — выпуск» о промышленном развитии для использования планировщиками в сравнительных анализах (четвертый квартал 1982 года и четвертый квартал 1983 года).

1.2 Промышленное перемещение и структурные корректировки

Результат:

- i) два доклада Совету по промышленному развитию и Генеральной Ассамблее, содержащие основные выводы и рекомендации о препятствиях на пути перестройки и последствиях такой перестройки (второй квартал 1982 года и третий квартал 1983 года);
- ii) два технических документа о перспективах и последствиях меняющегося международного разделения труда (1983 год);
- iii) два технических документа о семинарах по обзору текущих международных исследований и основных выводов в области промышленного перемещения и перестройки (третий квартал 1982 года и третий квартал 1983 года).

1.3 Журнал по вопросам промышленности и развития

Результат: Издание для продажи «Вопросов промышленности и развития», два номера в 1982 году и два номера в 1983 году (второй и четвертый кварталы 1982 и 1983 гг.).

1.4 Проверка достигнутых успехов в области индустриализации

Результат: Два доклада Совету по промышленному развитию (первый квартал 1982 года и первый квартал 1983 года).

1.5 Анализ энергетических потребностей для целей индустриализации

Результат: Два технических документа по энергетическим потребностям промышленности, необходимым для достижения Лимской цели (первый квартал 1982 года и первый квартал 1983 года).

1.6 Развитие людских ресурсов для целей индустриализации

Результат:

- i) технический документ, содержащий обзор текущего международного исследования и основных выводов в области развития людских ресурсов (третий квартал 1982 года);
- ii) доклад Совету по промышленному развитию с рекомендациями о путях и средствах развития людских ресурсов в целях ускорения индустриализации развивающихся стран (третий квартал 1983 года).

1.7 Социальные аспекты индустриализации

Результат:

- i) два технических документа по социальным аспектам индустриализации (четвертый квартал 1982 года и 1983 года);
- ii) два технических документа по эффективно вовлечению женщин в сферу промышленности (четвертые кварталы 1982 и 1983 годов)

1.8 Специальные глобальные исследования по вопросам долгосрочного развития, касающимся индустриализации

Результат:

- i) технический документ с анализом взаимозависимости промышленности и сектора обслуживания (четвертый квартал 1983 года);

- ii) технический документ о Десятилетии промышленного развития Африки в контексте глобальной индустриализации (третий квартал 1983 года).

Подпрограмма 2. Региональные и национальные исследования и разработки

a) Потребность в средствах:

Регулярный бюджет: 2 938 900 долл. США (17,4% от общей стоимости программы);

Внебюджетные источники: 170 900 долл. США (10,8% от общей стоимости программы).

b) Основание: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev.1), том III, пункты 17.89—17.97; и предложенные к нему поправки (A/35/6/Add.2), пункты 17.89—17.97;

c) Элементы программы:

2.1 Промышленные статистические данные

Результат:

i) два доклада Совету по промышленному развитию, содержащие отдельные статистические данные по промышленности (первый квартал 1982 года и первый квартал 1983 года);

ii) справочник по промышленной статистике (четвертый квартал 1982 года).

2.2 Региональные и субрегиональные исследования и анализы

Результат:

i) четыре технических документа, содержащих региональные анализы процесса индустриализации, для рассмотрения на региональных совещаниях министров, проводимых в плане подготовки к четвертой Генеральной конференции ЮНИДО (второй квартал 1983 года);

ii) четыре технических документа для правительств и региональных межправительственных органов на директивном уровне по вопросу о планах межрегионального промышленного сотрудничества (третий квартал 1983 года).

2.3 Обзор промышленного развития

Результат: Издание для продажи: *Обзор промышленного развития* (второй квартал 1983 года).

2.4 Обзоры и исследования по странам

Результат:

i) двадцать технических документов, содержащих обзор возможностей промышленного развития отдельных наименее развитых стран (десять в 1982 году и десять в 1983 году);

ii) доклад для правительств и межправительственных органов, содержащих определение политики и мероприятий в области субрегионального и международного сотрудничества (четвертый квартал 1983 года);

iii) восемь технических документов по конкретным вопросам промышленного разви-

тия в восьми развивающихся странах, включая страны, не имеющие выхода к морю, островные и наиболее серьезно пострадавшие развивающиеся страны (два — в четвертом квартале 1982 года и шесть — в четвертом квартале 1983 года).

2.5 Исследования, касающиеся Десятилетия промышленного развития Африки

Результат: технический документ, определяющий статистические рамки проверки достижения региональных, субрегиональных, секторальных и субсекторальных целей в сфере производства, инвестирования и промышленной добавленной стоимости в Африке (третий квартал 1983 года).

Подпрограмма 3. Секторальные исследования и разработки

a) Потребность в средствах:

Регулярный бюджет: 3 648 300 долл. США (21,6% от общей стоимости программы).

b) Основание: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev.1), том III, пункты 17.98—17.105; и предложенные к нему поправки (A/35/6/Add.2), пункты 17.98—17.105.

c) Окончательные результаты выполнения следующих элементов программы предоставляются в распоряжение заинтересованных участников соответствующих консультаций, проводимых в двухлетний период (см. подпрограмма 4 в рамках программы координации политики), и правительств и неправительственных организаций.

Элементы программы:

3.1 Исследование по производству удобрений

Результат: четвертый технический документ для участников четвертой консультации и правительственных и неправительственных организаций в развивающихся странах по дальнейшему расширению производства удобрений, содержащий анализ капитальных затрат предприятий по производству удобрений и уделяющий особое внимание миниустановкам по производству удобрений в развивающихся странах (четвертый квартал 1982 года).

3.2 Исследование по чугуну и стали

Результат: Издание для продажи по третьему исследованию в области сталелитейной промышленности, содержащее прогнозы в отношении международного сотрудничества до 1990 года с учетом Лимской цели (первый квартал 1982 года).

3.3 Исследование по коже и кожевенной промышленности

Результат: Второй технический документ по коже и кожевенной промышленности с рекомендациями первой консультации; определяются возможные области создания кожевенной промышленности в развивающихся странах, он будет распространен среди участников третьей консультации и правительственных и неправительственных организаций (третий квартал 1983 года).

3.4 Исследование по растительным маслам и жирам

Результат: Третий технический документ по растительным маслам и жирам, в котором характеризуются последние тенденции и перспективы развития данной отрасли и определяются возможные области международного сотрудничества, предназначается для правительственных органов и неправительственных организаций (третий квартал 1983 года).

3.5 Исследование по нефтехимической промышленности

Результат: Третий технический документ по нефтехимической промышленности, содержащий пересмотренные данные с изложением важных тенденций в области производства, торговли и потребления, в котором особое внимание уделяется долгосрочным стратегиям международного сотрудничества, предназначается для правительственных и неправительственных организаций в развитых и развивающихся странах (второй квартал 1983 года).

3.6 Исследование по сельскохозяйственному машиностроению

Результат: Издание для продажи по второму исследованию в области сельскохозяйственного машиностроения, в котором особое внимание уделяется типизации развивающихся стран как поставщиков или производителей сельскохозяйственных машин с особым упором на африканский регион, предназначается для правительственных и неправительственных организаций в развитых и развивающихся странах (второй квартал 1982 года).

3.7 Исследование по фармацевтической промышленности

Результат: Второй технический документ по фармацевтической промышленности, содержащий региональные и глобальные анализы важных тенденций и перспектив на средне- и долгосрочный период до 2000 года; предназначается для правительственных органов и неправительственных организаций как в развивающихся, так и в развитых странах (третий квартал 1983 года).

3.8 Исследование по пищевой промышленности

Результат:

- i) Технический документ, содержащий анализ потенциальных возможностей отдельных развивающихся стран Африки, Латинской Америки и Азии в области пищевой промышленности и определение областей международного сотрудничества (третий квартал 1982 года);
- ii) технический документ, в котором рассматриваются потенциальные возможности создания многонациональных корпораций третьего мира в пищевой промышленности как средства проникновения на международные рынки (первый квартал 1983 года);

iii) технический документ по определению политики и стратегии отдельных развивающихся стран в области создания соответствующих организационных механизмов на национальном, региональном и международном уровнях для создания комплексного агропищевого сектора (четвертый квартал 1983 года).

3.9 Исследование по производству средств производства

Результат: издание для продажи (основано на рекомендациях первой консультации): второе исследование в области производства средств производства, содержащее анализы подсекторов данной отрасли, а также определение первоочередных задач и альтернативных стратегий для их использования в расширении производства средств производства, предназначается для участников второй консультации по производству средств производства и правительственных и неправительственных организаций в развивающихся странах (четвертый квартал 1983 года).

3.10 Межсекторальные разработки

Результат:

- i) три технических документа для участников консультаций, содержащих статистические справки по сельскохозяйственному машиностроению, производству чугуна и стали, а также и растительных масел и жиров (второй — четвертый квартал 1982 года);
- ii) технические документы о наиболее динамичных социально-экономических силах в упомянутых секторах, включая среднесрочные прогнозы и долгосрочные перспективы (второй — четвертый кварталы 1983 года);
- iii) издание для продажи по вопросам взаимосвязи двух межсекторальных исследований и опубликованных выводов в отношении взаимозависимости между производством средств производства и другими отраслями промышленности (второй квартал 1982 года);
- iv) издание для продажи по комплексному развитию сельского хозяйства и промышленности (третий квартал 1982 года);
- v) издание для продажи по вопросу о технических трудностях и других препятствиях в области производства средств производства, чугуна и стали и пищевой промышленности (четвертый квартал 1983 года).

Подпрограмма 4. Развитие и передача технологии

a) Потребность в средствах

Регулярный бюджет: 2 178 900 долл. США
(12,9% от общих расходов на программу);

Внебюджетные источники: 362 000 долл. США
(33,2% от общих расходов на программу)

b) Основание: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev.1), том III, пункты

17.106—17.114 и предлагаемые к нему поправки (A/35/6/Add.2), пункты 17.106—17.114.

с) Элементы программы:

4.1 Разработка политики и программ в области технологии

Результаты:

- i) шесть технических документов, касающихся исследований по странам по вопросу о разработке политики в области технологии, три в 1982 году и три в 1983 году;
- ii) четыре технических документа, содержащих оценку значения конкретных технологических достижений для разработки политики и программ развивающихся стран в области технологии: два — в 1982 году и два — в 1983 году;
- iii) три издания для продажи; в 1982 году — одно по опыту развивающихся стран в области технологической политики и другое по системе мероприятий в области разукрупнения технологии; и в 1983 году — одно по опыту развивающихся стран в области экспорта технологии.

4.2 Выявление и оценка альтернативных технологий

Результат:

- i) шесть технических меморандумов в адрес правительственных департаментов, занимающихся проблемами мелкой промышленности, технологических институтов и мелких предприятий в развивающихся странах по вопросу об альтернативных технологиях (три — в 1982 году и три — в 1983 году);
- ii) три издания для продажи: (одно — в 1982 году и одно — в 1983 году) по технологиям из развивающихся стран и руководство по отбору минигидрооборудования (1982 год);
- iii) техническое издание, содержащее перечень альтернативных технологий для производства этанола из сельскохозяйственных материалов (1982 год).

4.3 Технологические исследования, разработка технологии и ее приспособление

Результат:

- i) издание для продажи: Перечень видов деятельности исследовательских институтов в развивающихся странах (1982 год);
- ii) техническое издание, содержащее перечень технологических учреждений, предлагающих осуществлять сотрудничество в области исследований и развития;
- iii) четыре технических издания по рентабельности создания или укрепления образцово-показательных центров в отдельных секторах (два — в 1982 году и два — в 1983 году);
- iv) выделение четырех дотаций на разработку технологий, предусматривающих использование местных ресурсов.

4.4 Дальнейшее расширение технологического потенциала

Результаты:

- i) восемь технических документов по результатам консультативных миссий в страны Африки, в которых предлагаются меры для укрепления технологической инфраструктуры (четыре — в 1982 году и четыре — в 1983 году);
- ii) четыре плана по техническому сотрудничеству между мелкими предприятиями (два — в 1982 году и два — в 1983 году);
- iii) издание для продажи: перечень технических кадров и учреждений в Африке (1982 год).

4.5 Проверка выполнения рекомендаций Международного форума по соответствующей промышленной технологии

Результаты: два технических документа по последующим мероприятиям в свете решений, принятых ЮНИДО (второй квартал 1982 года и первый квартал 1983 года).

4.6 Осуществление и проверка выполнения рекомендаций о передаче технологии, содержащихся в Делийской декларации и Плане действий и Венской программе действий по науке и технике в целях развития

Подпрограмма 5. Техническое консультативное обслуживание

a) Потребности в средствах:

Регулярный бюджет: 506 700 долл. США (3,0% от общих расходов на программу);

Внебюджетные средства: 78 900 долл. США (7,2% от общих расходов на программу).

b) Основание: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev.1), том III, пункты 17.106—17.114 и предлагаемые к нему поправки (A/35/6/Add.2), пункты 17.106—17.114.

c) Элементы программы:

5.1 Краткосрочное техническое консультативное обслуживание

Результаты: приблизительно 20 консультативных заданий будут выполнены в 19 странах.

5.2 Меры по оказанию помощи развивающимся странам в приобретении технологии и заключении технологических контрактов

Результаты:

- i) четыре технических издания по срокам и условиям контрактов о передаче технологии правительствам — участникам Системы обмена технологической информацией (СОТИ): два — в 1982 году и два — в 1983 году;
- ii) четыре технических документа, содержащих тематические исследования о приобретении и передаче технологии в конкретных промышленных секторах: два — в 1982 году и два — в 1983 году;
- iii) техническая помощь по четырем семинарам подготовки специалистов в области заключения контрактов о передаче технологии: два — в 1982 году — и два — в 1983 году;

- iv) издание для продажи: руководство по подготовке персонала в области заключения контрактов, касающихся технологии; четвертый квартал 1982 года;
- v) *информационный бюллетень СОТИ*, четвере квартальных номера в 1982 году и четыре — в 1983 году.

Подпрограмма 6. Банк промышленной и технологической информации (БПТИ)

a) Потребности в средствах:

Регулярный бюджет: 810 700 долл. США (4,8% от общих расходов на программу);

Внебюджетные средства: 319 000 долл. США (29,3% от общих расходов на программу).

b) Основание: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev. 1), том III, пункты 17.117—17.123; и предлагаемые к нему поправки (A/35/6/Add. 2), пункт 17.120.

c) Элементы программы:

6.1 Создание сетевой системы для БПТИ и подготовка и распространение БПТИ технической информации

Результаты:

- i) шесть изданий для продажи: технологические информационные обзоры по вопросу альтернативных технологий для производства спирта, производителей солнечных элементов и оборудования и выбора технологии в деле использования оборудования для производства и передачи энергии (1982 год); и три технологических информационных обзора по наиболее важным промышленным секторам (1983 год);
 - ii) оттиск ЭВМ, содержащий технико-экономические данные по отдельным промышленным секторам;
 - iii) информационная сеть, обеспечивающая связь между учреждениями и отдельными лицами, сотрудничающими с БПТИ в целях расширения и обновления основных данных по промышленной технологии;
 - iv) в рамках обслуживания БПТИ в период с 1982 по 1983 год будет предположительно удовлетворяться более 5000 запросов в год;
 - v) предоставление более 50 технологических информационных перечней, касающихся выбора технологии в наиболее важных секторах в ответ на запросы развивающихся стран.
- 6.2 Определение и установление связи с клиентами БПТИ и между ними

Результаты:

- i) издание для продажи: перечень возможностей и оборудования образцово-показательных центров в области информации для нужд подразделений, занимающихся отбором технологии в правительственных департаментах и на предприятиях, принимающих усилия в направлении про-

мышленного развития (третий квартал 1982 года);

- ii) два доклада учреждениям — участникам БПТИ о результатах ознакомительных миссий в целях определения потребностей клиентов БПТИ для оказания помощи местным сетям в деле расширения услуг, предоставляемых их клиентам (второй квартал 1982 года и третий квартал 1983 года).

Подпрограмма 7. Общее промышленное информационное обслуживание

a) Потребность в средствах:

Регулярный бюджет: 743 200 долл. США (4,4% от общих расходов на программу);

Внебюджетные средства: 329 500 долл. США (30,3% от общих расходов на программу).

b) Основание: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev. 1), том III, пункты 17.115—17.123.

c) Элементы программы:

7.1 Разработка и распространение данных об источниках промышленной информации

Результаты: издание для продажи: *a)* аннотированный всемирный справочник услуг и систем в области промышленной информации (четвертый квартал 1982 года); *b)* руководства по информационным источникам в конкретных промышленных секторах (двенадцать изданий в двухлетний период 1982—1983 годов); *c)* 37 изданий-руководств, выпущенных ранее будут переработаны с учетом поступления новой информации (третий квартал 1983 года); *d)* восемь рефератов по промышленному развитию, одно ежеквартальное издание на протяжении 1982—1983 годов; и *e)* руководство по оценке основы текущих информационных данных (третий квартал 1983 года).

7.2 Издания, касающиеся промышленной и технологической информации

Результаты:

- i) информационный бюллетень, 12 номеров в год;
- ii) издания для продажи: *a)* шесть выпусков серий «Развитие и передача технологии» (три — в 1982 году и три — в 1983 году) и *b)* двенадцать номеров монографий и технологических обзоров в таких специальных областях, как энергетическая методология (шесть — в 1982 году и шесть — в 1983 году).

Подпрограмма 8. Составление программы, руководство ее выполнением и связанная с ней деятельность

a) Потребности в средствах:

Регулярный бюджет: 3 259 800 долл. США (19,3% от общей стоимости программы);

Внебюджетные средства: 327 000 долл. США (20,6% от общих расходов на программу).

b) Основание: Резолюция 1979/70 Экономического и Социального Совета в отношении элемента 8.1 Программы. Составление и руководство программой не входят в структуру программы среднесрочного плана.

c) Элементы программы:

8.1 Исследования по промышленному использованию воды и ее очистке

Результаты:

i) три технических документа по *a)* обзору сброса отработанной воды в целях предупреждения промышленного загрязнения (второй квартал 1983 года); *b)* технологии использования нетрадиционных видов энергии (третий квартал 1983 года); и *c)* разработка методов строительства недорогостоящих зданий, устойчивых против стихийных бедствий (четвертый квартал 1983 года).

ii) четыре технических документа по загрязнению промышленными водами и практике ее очистки в промышленности в контексте Программы региональных морей ЮНЕП (третий и четвертый кварталы 1982 года и первый и второй кварталы 1983 года).

8.2 Составление и управление программой

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Штатные должности

Перемещение

17.42 Предлагается переместить оклады (378 400 долл. США) и общие расходы на персонал (117 000 долл. США) по трем должностям категории специалистов (1 P-4, 1 P-3 и 1 P-2) и четыре должности категории общего обслуживания в сферу совместно финансируемой деятельности в рамках программы администрации и общего обслуживания. Эти должности относятся к элементу 5.5 программы, библиотечное обслуживание, предлагаемого бюджета по программе на двухлетний период 1980—1981 годов. Однако этот элемент программы в период 1982—1983 годов будет отменен ввиду того, что оказание библиотечной поддержки для ЮНИДО обеспечивается совместным библиотечным обслуживанием — общим подразделением, которым руководит МАГАТЭ в Венском международном центре.

17.43 Библиотечный персонал ЮНИДО наряду с библиотечным персоналом МАГАТЭ был переведен в подразделение совместного обслуживания с момента его создания в сентябре 1979 года с целью обеспечения центральной независимой программы деятельности, рассчитанной на обслуживание всех организаций Центра. Все подразделения участвуют в общих расходах совместного библиотечного обслуживания; соответственно ЮНИДО должна располагать средствами для выплаты своей доли расходов на персонал, и эти средства представлены выше ассигнованиями, испрашиваемыми в рамках перемещения.

17.44 Кроме того, рекомендуется перевести одну должность категории общего обслуживания (35 000 долл. США для выплаты оклада и 10 800 долл. США для покрытия общих расходов на персонал) в программу обслуживания конференций и общественной информации, что позволит обеспечить одну должность для подразделения общего секретарского обслуживания.

Консультанты

17.45 Сметные потребности (2 704 400 долл. США) свидетельствуют о сокращении ассигнований на 159 100 долл. США, перенесенных в другие программы, в частности в исполнительное руководство и управление. Выполнение расширенной рабочей программы по Африке в свете рекомендаций симпозиума ОАЕ/ЮНИДО по передаче технологии, состоявшегося в Хартуме в 1980 году, планируется осуществить из средств, оставшихся в программе. Ниже следует краткое описание рабочей программы.

Номер элемента программы	Описание задач	В долл. США
1.1	Сбор данных и стандартизация, разработка моделей по странам, и разработка документации в качестве вклада в построение надежных, разработанных с помощью ЭВМ моделей анализа глобальных экономических данных, в рамках ЮНИДО и за ее пределами	235 000
1.2	Сбор и анализ национальных и региональных данных по промышленному перемещению и структурным корректировкам для наблюдения за международным процессом перестройки	210 000
1.3	Подборка и обработка статей для журнала <i>Промышленность и развитие</i>	12 000
1.4	Анализ данных, представленных правительствами и международными организациями	45 000
1.5	Разработка методики и определение аналитических рамок в целях проведения исследований на национальном уровне и разработки модели с использованием ЭВМ	85 000
1.6	Обзор методологий, сбор данных и завершение исследований по странам, касающихся развития людских ресурсов	50 000
1.8	Проведение глобальных исследований по вопросам перспективного развития	80 000
2.1	Расширение базы имеющихся данных и повышение ее надежности, а также разработка методов использования документации	55 000
2.2	Анализ региональных данных для проведения исследований, которые должны быть представлены конференциям министров в ходе подготовки к четвертой Генеральной конференции ЮНИДО. Анализ межрегиональных данных для планов сотрудничества. Одно региональное исследование для Системы консультаций	65 000
2.3	Обеспечение помощи теме <i>Обзор промышленности и развития</i> , что может предполагать методологические или технические анализы	55 000
2.4	Выполнение продолжительных заданий на местах по сбору данных в 28 странах в связи с разработкой исследований промышленного развития стран с учетом наличия средств и анализа промышленного потенциала	210 000

Номер элемента программы	Описание задач	В долл. США	Номер элемента программы	Описание задач	В долл. США
2.5	Сбор данных и анализ на национальном, региональном и субрегиональном уровнях в Африке	45 000		всего оборудования для преобразования и передачи энергии, станков и оборудования для текстильной, кожевенной и пищевой отраслей промышленности, а также исследование потребностей в плане международного регионального и субрегионального сотрудничества для развития этой отрасли в развивающихся странах	125 000
3.1	Анализ технико-экономических тенденций в отрасли по производству удобрений и их последствия для развития этого сектора в развивающихся странах	50 000	3.10	Изучение структурных взаимосвязей между отраслями промышленности и проверка методов анализа, используемых в этой связи, а также осуществление сравнительных обзоров в отдельных развивающихся странах; анализ связи между промышленностью и сельским хозяйством в наименее развитых странах, прежде всего в странах Африки; изучение технологических сложностей в отдельных отраслях и разработка методики прогнозирования, включая технологическое прогнозирование; а также начало создания базы данных по отдельным отраслям, крупнейшим проектам капиталовложений и технологическим сложностям в рамках отдельных отраслей и подотраслей	145 000
3.2	Разработка матриц примерного сценария для отрасли по производству чугуна и стали; повышение качества технологического прогнозирования, анализ барьеров технологической сложности и изучение других факторов, связанных с расширением этой отрасли в развивающихся странах	50 000	4.1	Подготовка текущих исследований о технологических достижениях, исследования по странам о разработке технологических планов, и доклады по разукрупнению технологий	210 000
3.3	Анализ технико-экономических тенденций и значительных факторов в кожевенной отрасли и их последствий для политики и производственного потенциала в развивающихся странах; а также помощь в подготовке второго глобального исследования этой отрасли	35 000	4.2	Подготовка технического меморандума по альтернативным технологиям	30 000
3.4	Сбор и анализ данных по отдельным развивающимся странам в связи с отраслями по производству растительных масел и жиров; изучение возможностей расширения технологических комплексов этой отрасли в развивающихся странах; выявление возможностей для технического сотрудничества между развивающимися странами в этой отрасли; а также оказание помощи в подготовке второго глобального исследования в этой отрасли	45 000	4.3	Анализ вопроса о рентабельности укрепления образцово-показательных центров; разработка кооперативных программ для исследования, разработки и внедрения технологии	60 000
3.5	Анализ технико-экономических тенденций в нефтехимической отрасли и их последствий для развития этого сектора в развивающихся странах; выработка рекомендаций о новых формах сотрудничества в области нефтехимического производства в развивающихся странах	60 000	4.4	Оказание помощи в осуществлении расширенных рабочих программ в Африке, и пересмотр мероприятий и подготовка по ним рекомендаций для укрепления технической инфраструктуры в Африке.	135 000
3.6	Изучение тенденций в отрасли сельскохозяйственного машиностроения и сбор информации о недорогостоящем оборудовании, разработанном в развивающихся странах; оценка возможностей использования возобновляемых источников энергии в области сельскохозяйственного машиностроения; проведение конкретных исследований в отдельных развивающихся странах с целью выработки рекомендаций об отраслевой стратегии для этих стран	50 000	4.5	Составление проекта по осуществлению заданий научно-исследовательскими институтами и институтами развития	45 000
3.7	Обзор базы производства фармацевтической продукции в отдельных развивающихся странах, а также наличие на местах материальных факторов; анализ существующих условий передачи технологии в этой отрасли; а также помощь в подготовке второго глобального исследования по этой отрасли	50 000	4.6	Подготовка тематических исследований о передаче технологии развивающимся странам	65 000
3.8	Сбор и анализ данных в отдельных развивающихся странах о политике и производственном потенциале в пищевой отрасли; исследование организационной инфраструктуры, необходимой для обеспечения использования соответствующей технологии; а также изучение возможностей для создания многонациональных предприятий третьего мира в этой отрасли	50 000	5.2	Оказание помощи в разработке и использовании общей компьютерной программы для нужд СОТИ	75 000
3.9	Анализ мирового производства, технико-экономических тенденций и потенциала для производства в развивающихся странах средств производства, прежде		6.1	Предоставление услуг технических консультантов по сбору и хранению технологических данных и разработка технологических информационных комплексов	75 000
			6.1	Обеспечение связи между БПТИ и другими подразделениями в целях разработки программы мероприятий для нужд БПТИ	40 000
			7.1	Подготовка и обновление <i>Руководства по информационным источникам</i> , подготовка <i>Руководства по оценке текущих информационных данных</i> и оказание помощи в сборе данных для <i>справочника</i>	75 000
			8.2	Проведение дополнительных исследований в свете решений и запросов директивных и других руководящих органов, а также оценка организационных рамок, в которых результаты работы ЮНИДО используются в количественном и модельном анализе	87 400
				Итого	<u>2 704 400</u>

Сверхурочные

17.46 Ожидается, что сметные потребности (17 300 долл. США), основанные на опыте пиковой нагрузки в отношении Системы консультаций, останутся на прежнем уровне.

Специальные группы экспертов

17.47 Сумма, испрашиваемая по данной статье (219 400 долл. США), дает возможность перенести 76 900 долл. США в другие программы. Мероприятия, предусмотренные на двухлетний период, затронут первоочередные направления деятельности, определенные директивными органами ЮНИДО: промышленная технология, касающаяся энергетики; Десятилетие промышленного развития Африки; социальные аспекты индустриализации; поддержка Системы консультаций, и специальные меры в отношении наименее развитых стран. Ниже приводится описание рабочей программы, содержащей следующие мероприятия в свете Хартумского симпозиума и Лагосского плана действий.

Номер элемента программы	Описание задач	В долл. США
1.1	Два совещания для рассмотрения национальных методологий прогнозирования в Африке и Латинской Америке с учетом связи с моделями ЮНИДО (Африка и Латинская Америка, 5 дней каждое по 6 участников)	18 000
1.2	Два совещания для анализа и критической оценки непрерывных международных исследований в области промышленного перемещения и структурных корректировок и оказание помощи Секретариату в выявлении основных проблем в данной области (Латинская Америка и Африка; 4 дня, каждое по 15 участников)	18 000
1.5	Два совещания по оказанию помощи Секретариату в определении методологии анализа потребностей промышленности развивающихся стран в энергии (1982 год); и по оценке результатов основных выводов и установок, касающихся энергии (1983 год) (Вена; 5 дней, каждое по 5 участников)	10 000
1.6	Два совещания по оказанию помощи Секретариату в определении новых путей и средств развития людских ресурсов путем оценки глобальных условий, анализа непрерывных исследований и обсуждения выводов консультантов (Вена, 3 дня, каждое по 5 участников)	10 000
1.7	Совещание по социальным аспектам индустриализации (Вена, 6 участников)	7 000
1.8	Два совещания по оказанию помощи Секретариату в выявлении проблем, касающихся промышленности и сектора обслуживания (1982 год) и определении глобальных стратегий в области индустриализации (1983 год) (Вена; 3 дня, каждое по 5 участников)	10 000
2.4	Совещание по оказанию помощи Секретариату в составлении оперативных программ, включая региональное и субрегиональное сотрудничество (Азия, в 1983 году; 5 дней, 15 участников)	30 000
3.1	Три совещания во исполнение решений Консультации для обсуждения вопроса о соответствии между спросом и предложением в производстве удобрений (Вена; 5 дней, каждое по 7 экспертов)	15 000

Номер элемента программы	Описание задач	В долл. США
3.5	Три совещания в свете Консультации для обсуждения вопроса о соответствии между спросом и предложением в нефтеперерабатывающей промышленности (Вена; 5 дней, каждое по 7 экспертов)	15 000
3.7	Два совещания в свете Консультации для обсуждения вопроса о соответствии между спросом и предложением в фармацевтической промышленности (Вена; 5 дней, каждое по 7 экспертов)	10 000
3.8	Два совещания по оказанию помощи Секретариату в анализе потенциала для создания мощностей по переработке пищевых продуктов (1982 год) и для обсуждения роли многонациональных корпораций «третьего мира» как партнеров в проектах комплексного развития (1983 год) (Вена; 10 экспертов, каждый по 3 дня)	10 000
3.9	Совещание для обсуждения рабочей программы, основанной на рекомендациях Первой консультации (Вена, 1982 год; 10 участников, 5 дней)	7 000
3.12	Совещание по проведению оценки и вынесению рекомендаций относительно сферы применения и первоочередности задач в области исследований этого элемента программы (Вена, 1983 год; 5—10 экспертов, 5 дней)	7 000
4.1	Пятое и шестое совещания Консультативной группы по соответствующей промышленной технологии (Вена, 1982 и 1983 годы; 5 дней, 15 участников)	30 000
4.4	Помощь Секретариату в подготовке и успешном выполнении программы мероприятий, основанной на Хартумском симпозиуме и Лагосском плане действий (Вена, 1982 год; 10 участников, 5 дней)	12 400
5.2	Совещание для обсуждения и утверждения плана действий по введению в практику общей компьютеризированной программы для Системы обмена технологической информацией	10 000
Итого		219 400

Официальный проезд персонала

17.48 Из сметных потребностей (353 600 долл. США) предполагается перенести в другие программы 46 300 долл. США. В общем официальный проезд в рамках данной программы касается в основном исследований на местах и проезд на такие совещания, как совещания экспертных групп, ряд которых проводится вне Центральных учреждений из соображений удобства экспертов, обсуждающих региональные вопросы, и из соображений экономии средств Секретариата. Существует также необходимость в установлении контактов с местными экспертами, другими международными организациями, и правительственными чиновниками, помогающими рабочей программе ЮНИДО.

Специализированное обслуживание

17.49 Испрашивается сумма в размере 31 000 долл. США для целей индексации и реферирования документов ЮНИДО, для включения упомянутых рефератов в Информационный банк рефератов по промышленному развитию (ИНДИС) и для приобретения такого специального оборудования, как приспособлений для чтения микрофильмов, необходимых для выполнения вышеуказанных задач.

Вклад в совместные мероприятия

17.50 Средства на библиотечный персонал и другие библиотечные расходы по статье совместно финансируемых мероприятий перенесены в область администрации и общего обслуживания. В рамках одной программы это обеспечит укрепление средств, относящихся ко всем, кроме одного, совместно финансируемым мероприятиям и соответственно повысит эффективность использования средств.

17.51 Путем участия в Совместной библиотечной службе ЮНИДО имеет доступ к полному библиотечному обслуживанию, которое управляется МАГАТЭ, однако в консультации с ЮНИДО по вопросам персонала и приобретению основного оборудования. Административный отдел ЮНИДО, а не Отдел промышленных исследований, несет в настоящее время ответственность по всем финансовым и административным аспектам, затрагивающим ЮНИДО в отношении пользования библиотекой. Действие элемента 5.5

программы, касающегося библиотечного обслуживания в рамках данной программы в предлагаемом бюджете по программе на двухлетний период 1980—1981 годов, на 1982—1983 годы было соответственно прекращено. Вследствие этого предлагается перенести ассигнования в размере 420 400 долл. США в программу администрации и общего обслуживания для покрытия расходов ЮНИДО по данному виду деятельности.

17.52 В двухлетний период 1980—1981 годов и ранее на приобретение книг и предоставление других библиотечных услуг секретариату Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации в рамках раздела 17 (до 1980 года раздел 12) выделялись соответствующие ассигнования. Эта сумма (29 200 долл. США) была перенесена из упомянутой программы в раздел 29F, предусматривающий выделение средств на библиотечное обслуживание для подразделений Организации Объединенных Наций в Вене, за исключением ЮНИДО.

3. ПРОМЫШЛЕННЫЕ ОПЕРАЦИИ

ТАБЛИЦА 17.15. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Основные статьи расходов	Сметные дополнительные потребности					Сметные данные на 1982-1983 гг.
	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Переоценка основ средств на 1980-1981 гг. (по пересмотренным нормам 1981 г.)	Рост средств (по пересмотренным нормам 1981 г.)	Инфляция в 1982 и 1983 гг.	Общее увеличение	
Оклады:						
Учрежденные должности	10 737,3	317,3	61,0	824,6	1 202,9	11 940,2
Временный персонал категории общего обслуживания	272,1	2,8	(274,9) ^{a/}	-	(272,1)	-
Консультанты	572,2	6,0	-	56,1	62,1	634,3
Сверхурочные	4,0	-	6,0	1,0	7,0	11,0
Специальные группы экспертов	113,9	1,1	-	11,1	12,2	126,1
Общие расходы на персонал:						
Представительские расходы	1,2	-	-	-	-	1,2
Прочие общие расходы на персонал	3 326,7	97,9	19,0	256,0	372,9	3 699,6
Официальный проезд персонала	483,9	5,0	-	47,4	52,4	536,3
Итого	15 511,3	430,1	(188,9)	1196,2	1 437,4	16 948,7

^{a/} Перенесено в статью Администрация и Общее обслуживание.

ТАБЛИЦА 17.15. (продолжение)
Анализ реального роста (по пересмотренным нормам 1981 года)

(1) Общая пере- смотренная основа средств на 1980- 1981 годы	Рост средств				Норма реального роста (5) над (1)
	(2) Фактичес- кие рас- ходы	(3) Минус единовре- менные статьи	(4) Плюс сокраще- ние роста (новые должности)	(5) Скорректи- рованные данные	
15 941,4	(188,9)	-	-	(188,9)	(1,1)%
2) Внебюджетные источники					
				Сметные расходы в 1980-1981 годах	Сметные расходы в 1982-1983 годах
а) Услуги в поддержку:					
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций					
				-	-
ii) Внебюджетных программ					
Учрежденные должности				8 070,0	9 505,9
Временный персонал общего обслуживания				41,0	114,4
Сверхурочные				21,0	39,5
Общие расходы по персоналу				2 502,0	2 943,8
Официальный проезд персонала				410,0	479,6
Итого а)				11 044,0	13 083,2
б) Основные мероприятия					
Кооперативная программа КНИДО/МБРР				1 100,0	1 560,0
Итого б)				1 100,0	1 560,0
с) Оперативные проекты					
ПРООН				120 000,0	148 000,0
Специальное промышленное обслуживание Фонд промышленного развития Организацию Объединенных Наций				5 800,0	10 000,0
Целевые фонды технического сотрудничества				17 000,0	19 000,0
				7 200,0	10 000,0
Итого с)				150 000,0	187 000,0
Итого а), б) и с)				162 144,0	201 643,2
				Итого, прямые расходы	
				218 591,9	
В. ПРОПОРЦИОНАЛЬНО РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ				23 479,7	
				Итого, прямые и пропорционально распределенные расходы	
				242 071,6	

ТАБЛИЦА 17.16. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Промышленные операции

Категория	Регулярный бюджет		Внебюджетные источники		Итого	
	1980-1981	1982-1983	1980-1981	1982-1983	1980-1981	1982-1983
Категория специалистов и выше						
D-2	1	1	1	1	2	2
D-1	10	10	3	3	13	13
P-5	27	27	14	15	41	42
P-4	31	31	18	19	49	50
P-3	15	15	16	16	31	31
P-2/1	11	12	5	3	16	15
Итого	95	96	57	57	152	153
Категория общего обслуживания						
Основной уровень	8	8	4	4	12	12
Прочие уровни	37	37	139	139	176	176
Итого	45	45	143	143	188	188
Всего	140	141	200	200	340	341

3. ПРОМЫШЛЕННЫЕ ОПЕРАЦИИ

17.53 Настоящая программа осуществляется Отделом промышленных операций, структура и функции которого более подробно изложены в пособии по организации Секретариата (ST/SGB/ Organization, section M/Rev.1). После утверждения проекта технического сотрудничества за проведение всех мероприятий по оказанию технической поддержки несет ответственность Отдел.

17.54 В двухлетний период 1982—1983 годов в программе работы предлагается девять новых элементов программы в первоочередных областях, выявленных на третьей Генеральной конференции ЮНИДО в Делийской декларации и Плане действий. К ним относятся, в частности, промышленная технология, связанная с энергетикой, промышленное производство, развитие людских ресурсов и специальные меры для наименее развитых стран.

17.55 В дополнение к увеличению числа альтернативных источников энергии для промышленного производства усилия будут также направлены на экономию энергии, особенно путем конструирования и создания эффективного с точки зрения потребления топлива оборудования, а также с помощью других эффективных методов.

17.56 Предполагается, что техническая помощь будет в основном направляться на проекты с высокоразвитой технологией, осуществляемые на местах. Об этом будут свидетельствовать те виды процессов, которые передаются развивающимся странам, и характер квалификации, требуемый от экспертов на местах. Будут расширены консультативно-справочные услуги деловым предприятиям, с тем чтобы содействовать развитию средств управления и принятия решений, что позволит устранить некоторые проблемы промышленного производства.

17.57 Ожидается, что мероприятия в области подготовки кадров будут расширены за счет укрепления и/или создания образцово-показательных центров, увеличения числа стипендий и проведения большего числа программ групповой подготовки кадров с целью содействия развитию людских ресурсов.

17.58 В этот двухлетний период предынвестиционные мероприятия позволят предоставить полномасштабные консультативные услуги и услуги по оказанию содействия экономически эффективным предприятиям в развивающихся странах с целью содействия привлечению иностранного капитала и дальнейшему развитию местного предпринимательства.

17.59 В соответствии с просьбами Десятилетия промышленного развития Африки программа в целом расширит свои мероприятия для региона Африки, с тем чтобы содействовать повышению темпов промышленного развития.

17.60 Ниже приводится описание подпрограмм, элементов их программ и соответствующих результатов.

Подпрограмма 1. Операции по планированию и программированию

а) Потребности в средствах:

Регулярный бюджет: 1 220 300 долл. США (7,2% от общих средств программы);

Внебюджетные средства: 181 200 долл. США (1,2% от общих средств).

б) Основание: среднесрочный план на период 1980—1983 гг. (A/33/6/Rev.1), том III, пункты 17.134—17.146 и предложения по пересмотру этого плана (A/35/6/Add.2), пункты 17.139.

с) Элементы программы:

1.1 Разработка стратегий, планов и политики индустриализации развивающихся стран

Результаты: Ожидается, что в дополнение к 24 проектам технического сотрудничества, осуществляемым с начала двухлетнего периода в 16 странах, будет начато 10 новых проектов. Предполагается, что из 34 проектов 12 будут завершены в течение двухлетия.

1.2 Обзоры и меры по содействию региональной промышленной интеграции и сотрудничеству

Результаты: Ожидается, что в дополнение к двум проектам технического сотрудничества, осуществляемым с начала двухлетнего периода в двух странах, будет начато шесть новых проектов. Из общего числа 8 проектов в течение двухлетия будут завершены два проекта

1.3 Планирование промышленного сектора

Результаты: Ожидается, что в дополнение к четырем проектам технического сотрудничества, осуществляемым с начала двухлетнего периода в четырех странах, будет начато два новых проекта. Ожидается, что из общего числа 6 проектов в течение двухлетия будут завершены два.

Подпрограмма 2. Операция по созданию учреждений и подготовке кадров

а) Потребности в средствах:

Регулярный бюджет: 4 728 700 долл. США (27,9% от общих средств программ);

Внебюджетные средства: 2 631 600 долл. США (18% от общих средств программы);

б) Основание: среднесрочный план на 1980—1983 гг. (A/33/6/Rev.1), т. III, пп. 17.147—17.157.

с) Элементы программы:

2.1 Учреждения для промышленных исследований и промышленной информации

Результаты: Ожидается, что из 40 проектов технического сотрудничества, осуществляемых с начала двухлетия, будет начато 20 новых проектов. Предполагается, что из общего числа 60 проектов в течение двухлетия будут завершены 20.

2.2 Учреждения для стандартизации, метрологии и контроля качества.

Результаты: Ожидается, что в дополнение к 40 проектам технического сотрудничества, осуществляемым с начала двухлетия, будет начато 20 новых проектов. Из общего числа 60 проектов в течение двухлетия должны быть завершены 20 проектов.

2.3 Мелкая промышленность и вспомогательные службы

Результаты: Ожидается, что в дополнение к 60 проектам технического сотрудничества, осуществляемым с начала двухлетия, будет начато 30 новых проектов. Из общего числа 90 проектов в течение двухлетия должны быть завершены 30.

2.4 Учреждения для содействия промышленному развитию

Результаты: Ожидается, что в дополнение к 30 проектам технического сотрудничества, осуществляемым с начала двухлетия, будет начато 15 новых проектов. Из общего числа 45 проектов в течение двухлетия должны быть завершены 15.

2.5 Развитие промышленности в сельских районах

Результаты: Ожидается, что в течение двухлетнего периода будет начато 10 новых проектов.

2.6 Совершенствование учрежденческой инфраструктуры для оказания помощи промышленному развитию.

Результаты: Ожидается, что в течение двухлетнего периода будет начато 10 новых проектов.

2.7 Создание предприятий и укрепление управления предприятиями

Результаты: В дополнение к 4 проектам по странам и 60 проектам технического сотрудничества, которые будут осуществляться с начала летнего периода в 40 странах, будет начато 20 новых проектов. Из общего числа 84 проектов в течение двухлетия должны быть завершены 15.

2.8 Инфраструктура для подготовки промышленных кадров

Результаты: Ожидается, что в течение двухгодичного периода в отдельных образцово-показательных центрах будут осуществляться 75 про-

ектов подготовки кадров в области технического сотрудничества. Кроме того, ожидается, что 10 из этих центров получат техническую помощь и что будут разработаны планы создания 3 новых учреждений.

2.9 Подготовка промышленных кадров на основе стипендий

Результаты: Ожидается, что участникам из развивающихся стран будет предоставлено 2000 стипендий и будут проведены учебные поездки с целью повышения их технических и управленческих навыков; публикация Справочника по возможности в области подготовки кадров для промышленного развития, одиннадцатое и двенадцатое издания (третий квартал 1982 года и третий квартал 1983 года).

2.10 Групповая подготовка промышленных кадров

Результаты: Ожидается, что в двухлетний период будет осуществлено 130 программ групповой подготовки кадров непосредственно на предприятиях через посредство проектов технического сотрудничества.

Подпрограмма 3. Операции, связанные с разработкой и передачей технологии

а) Потребности в средствах:

Регулярный бюджет: 5 932 000 долл. США
(35,0% от общих средств программы);

Внебюджетные средства: 2 953 000 долл. США
(20,2% от общих средств программы).

б) Основание: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev.1), том III, пункты 17.158—17.168 и предлагаемый пересмотр плана (A/35/6/Add.2), пункты 17.159А, 17.165А, 17.166, 17.173 и 17.174.

с) Элементы программы:

3.1 Развитие промышленности по обработке древесины и производству изделий из древесины

Результаты: Ожидается, что в дополнение к 48 проектам технического сотрудничества, осуществляемым с начала двухлетия в 28 странах, будет начато 40 новых проектов. Из общего числа 88 проектов в течение двухлетнего периода должны быть завершены 32.

3.2 Создание учреждений в текстильной и швейной промышленности

Результаты: Ожидается, что в дополнение к 42 проектам технического сотрудничества, осуществляемым с начала двухлетия в 24 странах, будет начато 46 новых проектов. Из общего числа 88 проектов в течение двухлетнего периода должны быть завершены 42.

3.3 Содействие комплексной агропромышленности и создание технических служб для пищевой промышленности

Результаты: Ожидается, что в дополнение к 57 проектам технического сотрудничества, осуществляемым с начала двухлетнего периода в 37 странах, будет начато 40 новых проектов. Из об-

щего числа 97 проектов в течение двухлетнего периода должны быть завершены 32.

3.4 Создание экспериментальных предприятий, технических учреждений и центров в кожевенной и каучуковой промышленности

Результаты: Ожидается, что в дополнение к 60 проектам технического сотрудничества, осуществляемым с начала двухлетия в 30 странах, будет начато 40 новых проектов. Из общего числа 100 проектов в течение двухлетнего периода будут завершены 32.

3.5 Создание национальных учреждений для подготовки кадров, прикладных исследований и технических служб в упаковочной промышленности

Результаты: Ожидается, что в дополнение к 15 проектам технического сотрудничества, осуществляемым с начала двухлетнего периода в 10 странах, будет начато 10 новых проектов. Из общего числа 25 проектов в течение двухлетнего периода должны быть завершены 8.

3.6 Развитие новых направлений использования сельскохозяйственного сырья, побочных продуктов и отходов

Результаты: Ожидается, что в дополнение к 10 проектам технического сотрудничества, осуществляемым с начала двухлетнего периода в 10 странах, будет начато 4 новых проекта. Из общего числа 14 проектов в течение двухлетнего периода должны быть завершены 3.

3.7 Промышленная переработка руд и концентратов цветных металлов

Результаты: Ожидается, что в дополнение к 12 проектам технического сотрудничества, осуществляемым с начала двухлетнего периода в 10 странах, будет начато 6 новых проектов. Из общего числа 18 проектов в течение двухлетнего периода должны быть завершены 5.

3.8 Выбор технологии процесса в металлургическом производстве; внедрение систем обслуживания и стандартизация продукции черной металлургии

Результаты: Ожидается, что в дополнение к 18 проектам технического сотрудничества, осуществляемым с начала двухлетнего периода в 16 странах, будет начато 12 новых проектов. Из общего числа 30 проектов в течение двухлетнего периода должны быть завершены 10.

3.9 Выбор технологии в литейном производстве и других процессов переработки металлов, соответствующих местным условиям

Результаты: Ожидается, что в дополнение к 15 проектам технического сотрудничества, осуществляемым с начала двухлетнего периода в 15 странах, будет начато 8 новых проектов. Из общего числа 23 проектов в течение двухлетнего периода должны быть завершены 6.

3.10 Создание и укрепление центров для металлургической технологии

Результаты: Ожидается, что в дополнение к 4 проектам технического сотрудничества, осуществляемым с начала двухлетия в четырех странах, будет начато 3 новых проекта. Из общего

числа 7 проектов в течение двухлетнего периода должны быть завершены 2.

3.11 Передача развивающимся странам и адаптация технологии в области металлургии в институтах промышленных исследований и разработок

Результаты: Ожидается, что в дополнение к четырем проектам технического сотрудничества, осуществляемым с начала двухлетия в 4 странах, в течение двухлетнего периода будет начато 4 новых проекта.

3.12 Оценка первоочередных задач и переработка металлургических минералов

Результаты: Ожидается, что в дополнение к 4 проектам технического сотрудничества, осуществляемым с начала двухлетия в 4 странах, будет начато 4 новых проекта. Из общего числа 8 проектов в течение двухлетнего периода должен быть завершен 1.

3.13 Конструирование и производство станков, оборудования и установок для сектора промышленности, не предусмотренного в других элементах программы

Результаты: Ожидается, что в дополнение к 33 проектам технического сотрудничества, осуществляемым с начала двухлетия в 12 странах, будет начато 20 новых проектов. Из общего числа 53 проектов в течение двухлетнего периода должны быть завершены 16.

3.14 Конструирование и производство электрических и электронных машин, оборудования и установок для промышленности

Результаты: Ожидается, что в дополнение к 33 проектам технического сотрудничества, осуществляемым с начала двухлетия в 10 странах, будет начато 25 новых проектов. Из общего числа 58 проектов в течение двухлетнего периода должны быть завершены 13.

3.15 Разработка, конструирование и производство оборудования для сухопутного и водного транспорта

Результаты: Ожидается, что в дополнение к 17 проектам технического сотрудничества, осуществляемым с начала двухлетнего периода в 12 странах, будет начато 12 новых проектов. Из общего числа 29 проектов в течение двухлетнего периода должны быть завершены 10.

3.16 Разработка и производство контрольно-измерительного оборудования

Результаты: Ожидается, что в дополнение к 10 проектам технического сотрудничества, осуществляемым с начала двухлетия в 8 странах, будет начато 7 новых проектов. Из общего числа 17 проектов в течение двухлетнего периода должны быть завершены 4.

3.17 Конструирование и производство металлоизделий

Результаты: Ожидается, что в дополнение к 24 проектам технического сотрудничества, осуществляемым с начала двухлетия в 12 странах, будет начато 20 новых проектов. Из общего числа 44 проектов в течение двухлетнего периода должны быть завершены 14.

3.18 Применение ЭВМ и другой передовой технологии для машиностроения

Результаты: Ожидается, что в дополнение к 12 проектам технического сотрудничества, осуществляемым с начала двухлетия в семи странах, будет начато 8 новых проектов. Из общего числа 20 проектов в течение двухлетнего периода должны быть завершены 5.

3.19 Разработка стратегий, создание систем, совершенствование управления и производство оборудования в области энергетического машиностроения

Результаты: Ожидается, что в дополнение к 20 проектам технического сотрудничества, осуществляемым с начала двухлетия в 15 странах, будет начато 30 новых проектов. Из общего числа 50 проектов в течение двухлетнего периода должны быть завершены 15.

3.20 Разработка местных ресурсов для промышленности строительных материалов и строительства

Результаты: В дополнение к четырем региональным и 50 проектам технического сотрудничества по странам, осуществляемым с начала двухлетия в 40 странах, будет начато 50 новых проектов. Из общего числа 104 проектов в течение двухлетнего периода должны быть завершены 25.

3.21 Разработка технологии переработки основных химических веществ и прикладного машиностроения в области нефтехимии

Результаты: В дополнение к 1 региональному и 30 проектам технического сотрудничества по странам, осуществляемым с начала двухлетия в 15 странах, будет начато 25 новых проектов. Из общего числа 56 проектов в течение двухлетнего периода должны быть завершены 15.

3.22 Разработка и передача технологии для составления и производства удобрений и пестицидов на местах

Результаты: В дополнение к трем проектам по группам стран и 36 проектам технического сотрудничества по странам, осуществляемым с начала двухлетия в 24 странах, будет начато 36 новых проектов. Из общего числа 75 проектов в течение двухлетнего периода должны быть завершены 12.

3.23 Составление, упаковка, контроль качества и производство фармацевтических товаров

Результаты: В дополнение к 3 региональным и 30 проектам технического сотрудничества по странам, осуществляемым с начала двухлетия в 24 странах, будет начато 40 новых проектов. Из общего числа 73 проектов в течение двухлетнего периода должны быть завершены 22.

3.24 Использование древесины твердых пород и сельскохозяйственных отходов в целлюлозно-бумажном производстве

Результаты: В дополнение к 1 региональному и 15 проектам технического сотрудничества по странам, осуществляемым с начала двухлетия в 15 странах, будет начато 20 новых проектов. Из

общего числа 36 проектов в течение двухлетнего периода должны быть завершены 10.

3.25 Производство биотоплива и синтетического топлива

Результаты: В дополнение к 2 проектам по группам стран и 25 проектам технического сотрудничества по странам, осуществляемым с начала двухлетия в 20 странах, будет начато 30 новых проектов. Из общего числа 57 проектов в течение двухлетнего периода должны быть завершены 10.

3.26 Энвайроника в промышленности; рекуперация, варианты процессов и очистка сбросов

Результаты: Ожидается, что в дополнение к 20 проектам технического сотрудничества, осуществляемым с начала двухлетия в 20 странах, будет начато 20 новых проектов. Из общего числа 40 проектов в течение двухлетнего периода должны быть завершены 18.

Программа 4. Предынвестиционная деятельность

а) Потребности в средствах:

Регулярный бюджет: 2 440 600 долл. США (14,4% от общих средств программы);

Внебюджетные средства: 3 165 700 долл. США (21,6% от общих средств программы).

б) Основание: среднесрочный план на период 1980—1983 гг. (A/33/6/Rev.1), том III, пункты 17.169—17.176.

с) Элементы программы:

4.1 Подготовка и оценка технико-экономических исследований для промышленного инвестирования

Результаты: Ожидается, что в дополнение к 45 проектам технического сотрудничества, осуществляемым с начала двухлетия в 25 странах, будет начато 20 новых проектов. Из общего числа 45 проектов в течение двухлетнего периода должны быть завершены 15.

4.2 Создание механизма подготовки промышленных проектов

Результаты: С введением в действие механизма ежегодно будет осуществляться 10 проектов.

4.3 Выявление и разработка предложений для совместных международных промышленных объектов в развивающихся странах

Результаты: Будет разработано 400 новых предложений по промышленным проектам в форме, приемлемой для партнеров по совместным предприятиям

4.4 Развитие и использование инструментов содействия совместным международным промышленным предприятиям в развивающихся странах

Результаты: Технические публикации: а) Четыре перечня проектов для представления авторам, органам, занимающимся содействием, и предпринимателям, содержащие 200—300 теку-

щих предложений для совместных предприятий, перечисленных по секторам и странам (2— в 1982 году, 2— в 1983 году), и описание успешных совместных предприятий (второй квартал 1983 года); б) справочник предприятий, заинтересованных в развивающихся странах в качестве регулярной публикации; краткие обзоры промышленного инвестирования развивающихся стран в качестве регулярной серии; и д) документ «Предложения и области обрабатывающей промышленности для средних и мелких производственных единиц в развивающихся странах» в качестве регулярной серии (первый квартал 1982 г.).

4.5 Содействие международным совместным промышленным предприятиям в развивающихся странах

Результаты: Будет представлено 150 предложений по промышленным проектам для переговоров по совместным предприятиям или для заключения соглашений.

4.6 Совместная программа мирового банка ЮНИДО

Результаты: в течение двухгодичного периода 20 докладов миссий по вопросам выявления и оценки Группой Всемирного банка проектов для финансирования.

4.7 Мобилизация финансовых средств для проектов промышленного финансирования в развивающихся странах

Результаты:

i) Издание для продажи: пересмотренный выпуск *Справочника финансовых ресурсов для промышленных проектов в развивающихся странах* в целях размещения их среди инвесторов, авторов проектов и учреждений содействия в промышленных и развивающихся странах;

ii) Программы подготовки кадров банков промышленного развития для представителей из развивающихся стран;

iii) Направление пяти специалистов по оказанию содействия промышленному развитию в многосторонние учреждения финансирования развития.

4.8 Служба ЮНИДО по оказанию содействия инвестированию в странах с избытком капитала

Результаты: В дополнение к 9 службам содействия инвестированию, которые будут действовать в начале двухлетнего периода, предполагается открыть четыре новых бюро.

Подпрограмма 5. Разработка программы и управление и другие службы поддержки

а) Потребности в средствах:

Регулярный бюджет: 2 627 100 долл. США (15,5% от общих средств программы);

Внебюджетные средства: 5 711 700 долл. США (39,0% от общих средств программы).

б) Основание: эти элементы программы по оказанию поддержки, входящие в настоящую подпрограмму, не включаются в структуру программы среднесрочного плана.

с) Элементы программы:

- 5.1 Наем персонала для проектов
- 5.2 Закупка оборудования, поставки и контрактные службы
- 5.3 Разработка и управление программами

Потребности в средствах (по пересмотренным нормам 1981 года)

Штатные должности

Перемещение сотрудников категории специалистов

17.61 Общее количество рабочих месяцев сотрудников категории специалистов, запрошенное на 1982—1983 годы, будет распределено по элементам программы, которые действовали в 1980—1981 годах и которые будут действительными в 1982—1983 годах, а также по новым элементам программы, которые будут начаты в 1982—1983 годах. Однако средства на эту программу возрастут ввиду перемещения поста уровня Р-2 из исполнительного руководства и управления программой в целях оказания административной поддержки элементу программы 4.8. Укрепление этого вида деятельности необходимо ввиду предполагаемого роста числа бюро содействия инвестированию, которые предполагается открыть в течение двухлетнего периода.

Консультанты

17.62 Сметные потребности (578 200 долл. США) свидетельствуют об отсутствии роста средств, однако в рамках программы будет перемещено 128 200 долл. США с целью содействия новым мероприятиям в 1982—1983 годах. Ниже приводится детальная разбивка программы:

Номер элемента программы	Описание задач	В долл. США
1.1	Подготовка проекта <i>Пособия по промышленному планированию</i>	10 000
2.1	Помощь в разработке проектных концепций и проектных документов	3 000
2.2	Помощь в разработке проектных концепций и проектных документов	5 000
2.3	Помощь в разработке проектных концепций и проектных документов	10 000
2.7	Помощь в публикации <i>Руководства по методологии промышленного диагностического консультирования</i>	10 000
2.9	Подготовка одиннадцатого и двенадцатого изданий <i>Руководства к возможностям подготовки кадров для промышленного развития</i>	15 000
3.4	Консультирование по сугубо техническим аспектам проектов	5 000
3.7	Подготовка трех справочных докладов для семинара по преобразованию алюминия	15 000
3.8	Помощь в подготовке доклада по соответствующей технологии и ее передаче развивающимся странам	5 000
3.9	Помощь в подготовке исследования по технологии литейного производства в черной металлургии	15 000

Номер элемента программы	Описание задач	В долл. США
3.10	Подготовка доклада о создании и эксплуатации в развивающихся странах центров металлургической технологии	10 000
3.10	Обслуживание учебных центров для проведения металлургических исследований	5 000
3.12	Подготовка монографии о важности переработки и использования металлургических минералов для промышленного роста развивающихся стран, по регионам	10 000
3.15	Помощь в проведении Семинара по оборудованию для водного транспорта в Латинской Америке в 1982 году и в Азии и в районе Тихого океана в 1983 году	5 000
3.19	Помощь в разработке и составлении программ технического сотрудничества в области энергетического машиностроения	40 000
3.20	Помощь в подготовке технической документации по конкретным видам технологии, особенно таким видам технологии, которые используют имеющееся местное сырье и отходы или дают при производстве экономию энергии	60 000
3.26	Помощь в разработке долгосрочной стратегии для перекрестно-секторальных операций, касающихся промышленной энвироники.	30 000
4.1	Помощь в подготовке и оценке предварительных технико-экономических исследований и технико-экономических исследований, <i>пересмотр Пособия по подготовке промышленных технико-экономических исследований</i> , подготовленного ЮНИДО	50 000
4.2	Отбор исследований для подготовки средствами подготовки промышленных проектов, с целью оказания помощи в оценке исследований, готовящихся фирмами-консультантами, и предоставления краткосрочных консультаций по расширению возможностей в области планирования проектов	20 000
4.3	Помощь в выявлении и разработке предложений по промышленным проектам	50 000
4.4	Помощь в отборе и изучении специальных предложений по техническим проектам	50 000
4.5	Помощь в содействии и ведении переговоров в области совместных промышленных предприятий	40 000
4.6	Участие в миссиях и в подготовке доклада о миссиях для представления Всемирному банку (МБРР)	65 000
4.7	Помощь в подготовке типовых соглашений по совместным предприятиям в области ремонта и обслуживания промышленных предприятий	20 000
4.8	Совершенствование и расширение <i>Справочника финансовых ресурсов для промышленных проектов в развивающихся странах</i>	25 000
5.3	Изложение мнения экспертов по проблемам, требующим многоотраслевого подхода к осуществлению проектов на местах	5 000
Итого		578 200

Сверхурочные

17.63 Сметные потребности (10 000 долл. США), основанные на опыте двухлетнего перио-

да 1980—1981 годов, касаются в основном работы программы Мирового банка/ЮНИДО в связи с докладами Мировому банку и работы по подготовке совещаний по содействию инвестированию. Предлагается увеличение на 6000 долл. США за счет перемещения из других программ.

Специальные группы экспертов

17.64 В двухлетний период по этому разделу не предполагается какого-либо роста сметных потребностей (115 000 долл. США). Ниже перечислены мероприятия по этой программе:

Номер элемента программы	Описание задач	В долл. США
3.19	Два совещания: первое по перекрестно-секторальным аспектам конструирования, производства и обслуживания оборудования и методам прямого использования солнечной энергии и второе по перекрестно-секторальным аспектам сохранения энергии на некоторых предприятиях обрабатывающей промышленности	55 000
4.3	Обсуждение наиболее эффективных путей разработки предложений по промышленным проектам (Вена, 1982 год, 10 участников, 3 дня).	10 000
4.4	Помощь в отборе и предоставлении материалов для публикации «Manufacturing Ideas» (Вена, 1982 год, 15 участников, 3 дня)	20 000

Номер элемента программы	Описание задач	В долл. США
4.5	Помощь Секретариату в разработке и осуществлении эффективной программы содействия инвестированию	20 000
4.7	Совещание по новым методам финансирования международных совместных предприятий (Вена, 1983 год, 5—10 участников, 3 дня)	10 000
Итого		115 000

Официальный проезд сотрудников

17.65 Сметные потребности (488 900 долл. США), которые не отражают какого-либо роста средств, будут использоваться в связи с разработкой и осуществлением проектов технического сотрудничества, представительством ЮНИДО на совещаниях межправительственных организаций и консультациях с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций для координации программ, подпрограмм 1, 2 и 3. В подпрограмме 4 цель миссии более тесно связана с исследованиями, установлением фактов и оказанием содействия с целью мобилизации промышленных источников финансирования предпринимательства в развивающихся странах.

D. Поддержка программы

1. ОБСЛУЖИВАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ, ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ВНЕШНИЕ СВЯЗИ

ТАБЛИЦА 17.17. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

A. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Дополнительные сметные потребности				Смета на 1982-1983 гг.
		Переоценка средств на 1980-1981 гг. (на основе пересмотренных норм 1981 г.)	Рост средств (по пересмотренным нормам 1981 г.)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Оклады:						
Учрежденные посты	10 877,3	261,5	(261,6)	813,8	813,7	11 691,0
Временный персонал для обеспечения совещаний	986,7	10,2	-	96,6	106,8	1 093,5
Временный персонал категории общего обслуживания	121,5	(87,1)	(34,4) ^{a/}	-	(121,5)	-
Консультанты	0,9	-	9,1	1,0	10,1	11,0
Сверхурочные	5,6	-	-	0,6	0,6	6,2
Специальная группа экспертов	11,6	0,1	(11,7)	-	(11,6)	-
Общие расходы на персонал:						
Надбавки на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Другие общие расходы на персонал	3 367,1	76,3	(81,0)	261,0	256,3	3 623,4
Официальный проезд персонала	140,5	1,5	-	13,8	15,3	155,8
Контрактные услуги	163,8	1,7	3,4	16,5	21,6	185,4
Фотовизуальные материалы	31,6	31,6	-	6,0	37,6	69,2
Средства общественной информации	15,7	15,7	-	3,0	18,7	34,4
Вклад в совместные мероприятия	1 209,1	12,6	381,7	155,4	549,7	1 758,8
Итого	16 932,6	324,1	5,5	1 367,7	1 697,3	18 629,9

^{a/} Перемещено в административные и общие службы.

ТАБЛИЦА 17.17. (продолжение)
Анализ реального роста (по пересмотренным нормам 1981 года)

(1) Общая пере- оцененная основа средств 1980-1981 годов	Увеличение средств				Темпы реального роста (5) по сравне- нию с (1)
	(2) Факти- чески	(3) За вычетом неповторяю- щихся ста- тей	(4) Плюс сокра- щение роста (новые по- сты)	(5) Скорректи- ровано	
17 256,7	5,5	-	-	5,5	-%

2) Внебюджетные средства

	Сметные расходы 1980-1981 годы	Сметные расходы 1982-1983 годы
а) Услуги для оказания поддержки:		
i) Другим организациям Органи- зации Объединенных Наций	-	-
ii) Внебюджетным программам		
Учрежденные посты	100,0	146,0
Общие расходы на персонал	31,0	45,0
Итого а)	131,0	191,0
б) Основные мероприятия	-	-
Итого б)	-	-
в) Оперативные проекты		
Итого в)	-	-
Итого а), б) и в)	131,0	191,0

Итого, прямые расходы 18 820,9

В. ПРОПОРЦИОНАЛЬНО РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ
РАСХОДЫ

(18 820,9)

Итого, прямые и пропор-
ционально распределен-
ные расходы

ТАБЛИЦА 17.18. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Обслуживание конференций, общественная информация и внешние связи

	Регулярный бюджет		Бнебюджетные источники		Итого	
	1980-1981	1982-1983	1980-1981	1982-1983	1980-1981	1982-1983
Категория специа-						
листов и выше						
D-2	1	1	-	-	1	1
D-1	3	3	-	-	3	3
P-5	6	6	1	1	7	7
P-4	27	26	-	-	27	26
P-3	33	33	-	-	33	33
P-2/1	10	10	-	-	10	10
Итого	80	79	1	1	81	80
Категория общего обслуживания						
Основной уровень	4	3	-	-	4	3
Другие уровни	103	103	1	1	104	104
Итого	107	106	1	1	108	107
Другие категории						
Разнорабочие	9	5	-	-	9	5
Итого	9	5	-	-	9	5
ВСЕГО	196	190	2	2	198	192

D. Поддержка программы**1. ОБСЛУЖИВАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ, ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ВНЕШНИЕ СВЯЗИ**

17.66 Регулярные мероприятия этих служб по оказанию поддержки излагаются в пособии по организации секретариата (ST/SGB/Organization, Section M/Rev.1). Упор в программе делается на обслуживание конференций, общественную информацию, внешние связи с правительствами и межправительственными организациями и обслуживание директивных органов ЮНИДО.

- 1.1 Секретариат Совета по промышленному развитию
- 1.2 Внешние связи
- 1.3 Распространение информации о ЮНИДО и Организации Объединенных Наций
- 1.4 Обслуживание конференций
- 1.5 Разработка и управление программами

*Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)**Перемещение персонала*

17.67 С целью усиления подразделения общих служб секретариата предлагается переместить три поста категории общего обслуживания из отделов координации политики, промышленных исследований и администрации. Один пост уровня P-4 будет переведен в программу координации политики с целью оказания помощи в разработке программ технического сотрудничества. Для совместно финансируемых мероприятий в рамках этой программы предлагается также перенести восемь постов (1 — основного уровня, 3 — уровня G-7/1 и 4 — уровня разнорабочие). Эти посты ранее занимали сотрудники ЮНИДО, работавшие в типографии. В настоящее время в этих постах необходимости нет, поскольку после перевода ЮНИДО в Венский международный центр со-

трудники были переведены в Совместную типографскую службу, руководство которой в новых центральных учреждениях осуществляется МАГАТЭ в качестве совместной службы.

Временный персонал для совещаний

17.68 Потребности в средствах по этому разделу составляют 996 900 долл. США, из которых 813 500 долл. США приходится на обслуживание конференций по программе координации политики. На двухлетний период предлагается тридцать совещаний экспертов и девять консультаций. Все консультации требуют устного и письменного перевода на пять языков; ожидается, что из общего числа совещаний групп экспертов 11 будут обслуживаться на трех языках. Потребуется 183 400 долл. США для обслуживания других совещаний, за исключением совещаний директивных органов. Центр конференций в Венском международном центре провел несколько совещаний не в рамках ЮНИДО, затраты на которые за двухлетний период 1980—1981 годов покрывались по разделу 17.

Консультанты

17.69 Потребности по этому разделу (10 000 долл. США), из которых 9100 долл. США обеспечиваются за счет перемещения из других программ, потребуют в общей сложности четыре рабочих месяца консультантов в Секции общественной информации для написания двух брошюр о деятельности ЮНИДО в различных промышленных секторах.

Официальный проезд сотрудников

17.70 Сметные потребности по этому разделу (142 000 долл. США) связаны с изысканием средств для Фонда промышленного развития Организации Объединенных Наций и подготовительной работой по обслуживанию конференций в связи с совещаниями, проводимыми за пределами Вены, особенно консультациями.

Контрактные услуги

17.71 Запрашиваемые средства (168 900 долл. США) для внешнего перевода увеличатся на 3400 долл. США, которые будут компенсированы за счет сокращения других программ. Увеличение объясняется расширением спроса на перевод на официальные нерабочие языки.

Фотовизуальные материалы

17.72 Сумма, запрашиваемая по этому разделу (63 200 долл. США), связана с мероприятиями ЮНИДО в области общественной информации.

Общественная информация

17.73 Средства, запрашиваемые на 1982—1983 годы (31 400 долл. США), соответствуют поставкам и услугам, ассигнованным на 1981 год (15 700 долл. США), и необходимы в связи с семинарами для представителей средств массовой информации в общих целях, например образова-

ние в области развития, и для распространения в страны «третьего мира» и получения из этих стран информации.

Вклад в общие мероприятия

17.74 Сметные потребности (1 603 400 долл. США) по этому разделу предполагают удовлетворение потребностей ЮНИДО в издании неофициальной документации через Совместную типографскую службу в Венском международном центре. Увеличение (381 700 долл. США) по этому разделу покрывается за счет перемещения 353 000 долл. США на оклады и общие расходы на 8 постов (1 пост основного уровня категории общего обслуживания, 3 поста G-7/1 и 4 поста категории разнорабочих), а также перемещения 40 000 долл. США из директивных органов на внешнее печатание и переплет, что показано в бюджете по программам на 1980—1981 годы. Эти средства частично компенсируются за счет передачи 11 300 долл. США из настоящей программы в совместные мероприятия по разделу административных и общих служб.

17.75 Совместная типографская служба является еще одним совместным мероприятием в Венском международном центре, осуществляемым МАГАТЭ. Она предоставляет различного рода типографские услуги организациям системы Организации Объединенных Наций в Вене и возмещает расходы на персонал и оборудование по каталогу цен. Капитальные издержки на оборудование предусматриваются в соглашении с ЮНИДО, и пока еще обсуждается вопрос о долевом участии в этих издержках. Как и в случае с библиотекой, ЮНИДО передало совместной типографской службе в конце 1979 года сотрудников своей типографии, а также оборудование из собственной типографии для совместной типографии. Поскольку совместная типографская служба была создана в конце 1979 года, то определить соответствующий уровень средств, необходимый по этой статье расходов, можно будет лишь на основе расходов в течение всего двухлетнего периода 1980—1981 годов. По существу в предлагаемом бюджете программы на 1982—1983 годы не запрашивается никаких дополнительных средств, за исключением тех средств, о перемещении которых указано в вышеупомянутом пункте 17.74. Если опыт 1980—1981 годов покажет, что объем средств, запрашиваемых на 1982—1983 годы, недостаточен, об этом будет сообщено Генеральной Ассамблее.

17.76 В 1980—1981 годах были расширены внутренние возможности для воспроизведения высококачественной официальной документации с использованием скоростных фотокопировальных машин, с тем чтобы выполнить намеченную на 1982—1983 годы работу в объеме 30 миллионов печатных страниц в год. Использование этого оборудования имеет следующие преимущества: обработка всего документа за одну операцию, высокая производительность работающего, низкие эксплуатационные расходы и высокая оперативность всех выполняемых операций.

17.77 Сметные потребности по этому разделу основываются на следующих предположениях: 70 миллионов печатных страниц в год будут обработаны Совместной типографской службой для программы публикаций и 30 миллионов — для официальной документации через фотокопировальную службу ЮНИДО; этот уровень не требует расширения программы публикаций; и цены Совместной типографской службы останутся на

том же уровне, что и в двухлетний период 1980—1981 годов. Средства для удовлетворения фотокопировальных потребностей ЮНИДО, включая аренду машин для центральной службы, предусмотрены в разделе 28М, Административные службы, Вена, а средства для выплаты окладов персоналу ЮНИДО, используемому для воспроизводства всей официальной документации, предусмотрены в настоящем разделе.

2. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ОБЩИЕ СЛУЖБЫ

ТАБЛИЦА 17.19. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Основные статьи расходов	Ассигнованная на 1980-1981 гг.	Дополнительные сметные потребности				Смета на 1982-1983 годы
		Переоценка средств на 1980-1981 гг. (на основе пересмотренных норм 1981 года)	Рост средств (по пересмотренным нормам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 гг.)	Общее увеличение	
Оклады:						
Учрежденные посты	7 150,3	121,5	(35,0)	545,2	631,7	7 782,0
Временный персонал категории общего обслуживания	100,7	1,0	509,8 ^{а/}	59,3	570,1	670,8
Сверхурочные	251,9	2,6	(20,1)	22,7	5,2	257,1
Языковая подготовка	179,5	1,8	-	17,6	19,4	198,9
Общие расходы на персонал:						
Надбавки на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Прочие общие расходы на персонал	2213,5	36,3	(10,8)	174,6	200,1	2 413,6
Официальный проезд персонала	78,9	0,7	27,6	10,4	38,7	117,6
Представительские расходы	24,8	0,3	-	2,4	2,7	27,5
Вклад в совместные мероприятия	1 285,9	13,2	927,1	215,7	1 156,0	2 441,9
Итого	11 286,7	177,4	1 398,6	1 047,9	2 623,9	13 910,6

^{а/} Перенесено из других программ.

ТАБЛИЦА 17.19. (продолжение)
Анализ реального роста (по пересмотренным нормам 1981 года)

(1) Общая пересмотренная основа средств на 1980-1981 годы	Рост средств				Показатель реального роста (5) над (1)
	(2) Фактически	(3) Минус единовременные статьи	(4) Плюс сокращение роста (новые посты)	(5) Скорректировано	
11 464,1	1 398,6	-	-	1 398,6	12,1%
2) Внебюджетные средства					
		Сметные расходы в 1980-1981 годах		Сметные расходы в 1982-1983 годах	
а) Услуги в поддержку:					
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций					
ii) внебюджетных программ					
установленные посты		3 120,0		3 644,0	
временный персонал категории общего обслуживания		200,0		472,0	
общие расходы на персонал		967,0		1 128,0	
официальный проезд		75,0		80,0	
связь		100,0		100,0	
вклад в совместные мероприятия		200,0		200,0	
Итого а)		4 662,0		5 624,0	
б) Основные мероприятия					
		-		-	
Итого б)		-		-	
в) Оперативные проекты					
		-		-	
Итого в)		-		-	
Итого а), б) и в)		4 662,0		5 624,0	
		Итого, прямые расходы		19 534,6	
В. ПРОПОРЦИОНАЛЬНО РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ				(19 534,6)	
Итого, прямые и пропорционально распределенные расходы				-	

ТАБЛИЦА 17.20. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Административные и общие службы

	Регулярный бюджет		Внебюджетные источники		Итого	
	1980-1981	1982-1983	1980-1981	1982-1983	1980-1981	1982-1983
Категория специа- листов и выше						
D-2	1	1	-	-	1	1
D-1	3	3	-	-	3	3
P-5	8	8	1	1	9	9
P-4	8	8	1	1	9	9
P-3	8	8	5	5	13	13
P-2/1	9	9	2	2	11	11
Итого	37	37	9	9	46	46
Категория общего обслуживания						
Основной уровень	2	2	2	2	4	4
Прочие уровни	96	95	81	81	177	176
Итого	98	97	83	83	181	180
Прочие категории						
Разнорабочие	16	16	-	-	16	16
Итого	16	16	-	-	16	16
Всего	151	150	92	92	243	242

2. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ОБЩИЕ СЛУЖБЫ

17.78 Административный отдел, как он описывается в пособии по организации секретариата (ST/SGB/Organization, Section M/Rev.1), предоставляет финансовые услуги, услуги персонала (за исключением найма персонала для проектов, которые осуществляются по программе промышленных операций), обслуживание на ЭВМ и общие услуги, за исключением тех услуг, которые после открытия Венского международного центра проходят по разделу 28М, Административные службы, Вена.

- 1.1 Финансовые службы
- 1.2 Служба персонала
- 1.3 Общие службы
- 1.4 Разработка и управление административными и общими службами

*Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)**Временный персонал категории общего обслуживания*

17.79 Потребности по этому разделу (611 500 долл. США), не предусматривающие какого-либо реального роста, необходимы для найма дополнительного количества персонала по краткосрочным контрактам на периоды максимальной загруженности, а также для замены сотрудников, находящихся в отпуске в связи с рождением ребенка или по болезни, для всех программ ЮНИДО.

Сверхурочные

17.80 Потребности в средствах по этому разделу (234 400 долл. США) будут сокращены на 20 100

долл. США, которые предлагается перенести в другие программы. Запрашиваемые средства позволят пересмотреть бюджет, закрыть счета, подготовить обзоры продвижения по службе и обзоры состояния контрактов всех категорий сотрудников.

Официальный проезд персонала

17.81 Потребности по этому разделу (107 200 долл. США) увеличатся на 27 600 долл. США, которые предлагается перенести из других программ. Они связаны с миссиями в Нью-Йорк, Женеву для участия в совещаниях по вопросам персонала, финансовым и административным вопросам (Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам, Административный комитет по координации, Консультативный комитет по административным вопросам, Комиссия по международной гражданской службе, ПРООН и так далее) и для переговоров по преобразованию ЮНИДО в специализированное учреждение с целью создания механизма, полностью обеспеченного персоналом, и правовой структуры ЮНИДО.

Языковая подготовка

17.82 Не предусматривается какого-либо увеличения потребностей в средствах по этому разделу (181 300 долл. США), хотя число обучающихся в 1980 году увеличилось по сравнению с 1979 годом на 45,8%. Ожидается, что в 1982—1983 годах новый уровень сохранится и в дополнение к этому с марта 1980 года были открыты два дополнительных курса по арабскому и китайскому языкам.

Вклад в совместные мероприятия

17.83 В соответствии с меморандумом о договоренности, заключенным между Генеральным секретарем, Генеральным директором МАГАТЭ и Исполнительным директором ЮНИДО в 1977 году, три стороны договорились нести долевое участие в расходах по общим службам в Венском международном центре и распределить управление различными мероприятиями между тремя организациями. Из числа различных мероприятий по оказанию услуг следующие имеют финансовые последствия для регулярного бюджета ЮНИДО: совместная медицинская служба, совместная жилищная служба, совместная служба ЭВМ, совместная библиотечная служба и Совместная типографская служба.

17.84 За исключением последней службы, которая охватывается программой обслуживания конференций, средства для всех совместно финанси-

руемых мероприятий запрашиваются в соответствии с настоящей программой.

17.85 Предлагаемое перемещение средств из промышленных исследований и разработок в настоящую программу для библиотечных служб составляет 915 800 долл. США. Из этой суммы 506 700 долл. США предназначено для окладов и общих расходов на посты персонала, обсуждаемые в пунктах 17.42 и 17.43, и 495 400 долл. США предназначены на книги и другие службы библиотеки. Такое перемещение соответствует прекращению действия элемента программы 5.5 — библиотечные службы по программе промышленных исследований и разработок предлагаемого бюджета программы на двухлетие 1980—1981 годов. Предлагается также дополнительно переместить 11 300 долл. США из совместных мероприятий по разделу обслуживания конференций, общественной информации и внешних связей, как это разъясняется в пункте 17.74, выше. В настоящее время административный отдел несет ответственность за все аспекты, связанные с совместной библиотечной службой, а также со всеми другими услугами, которые МАГАТЭ предоставляет ЮНИДО в Венском международном центре путем проведения совместных мероприятий, за исключением Объединенной типографской службы.

17.86 Поскольку соглашения с МАГАТЭ по этим общим службам вступили в силу в конце 1979 года, то представляется возможным определить соответствующий объем средств, необходимых по этой статье расходов на основе опыта всего двухлетия 1980—1981 годов. В предлагаемом бюджете программы на 1982—1983 годы не запрашивается каких-либо дополнительных средств, за исключением тех средств, о перемещении которых указывается в вышеупомянутом пункте 17.85. Если опыт 1980—1981 годов покажет, что объем средств, запрашиваемых на 1982—1983 годы (2 226 200 долл. США), недостаточен, то об этом будет сообщено Генеральной Ассамблее.

17.87 Ниже приводится разбивка этих средств на данный момент:

	<i>В долл. США</i>
a) Совместная медицинская служба	326 100
b) Совместная жилищная служба	20 800
c) Совместная компьютерная служба	952 200
d) Совместная библиотечная служба	927 100

Итого 2 226 200

17.88 Что касается *a*, *b* и *c*, то любые дополнительные потребности для подразделений Организации Объединенных Наций, не входящих в ЮНИДО и расположенных в Вене, будут покрываться по разделу 28М, а что касается *d* — по разделу 29.

РАЗДЕЛ 18. ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

ТАБЛИЦА 18.1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
II 224,7	258,9	2,3	(42,4)	(0,3)	I 707,4	15,2	I 923,9	I 7,1	I3 I48,6

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
II 483,6	(42,4)	-	32,4	(10,0)	0,0

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ	400,0	531,5
Итого а	400,0	531,5
б) Основные мероприятия		
Бюджет Фонда окружающей среды по расходам, связанным с осуществлением программы и оперативным обслуживанием программы	20 300,0	26 282,3
Мероприятия по программе в рамках Фонда окружающей среды: внутренние проекты	20 000,0	25 000,0
Целевой фонд для охраны и улучшения морской среды и прибрежных районов Бахрейна, Ирака, Кувейта, Катара, Кувейта, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана и Саудовской Аравии	2 600,0	3 200,0
Целевой фонд для охраны Средиземного моря от загрязнения	5 500,0	9 900,0
Целевой фонд для Конвенции о международной торговле исчезающими видами дикой фауны и флоры	400,0	800,0
Целевой фонд для Координатора французского языка	79,4	79,4
Итого б	48 879,4	65 261,7
в) Действующие проекты		
ПРООН	169,1	169,7
ЮНФПА	84,7	84,7
Ассигнования сотрудничающим учреждениям	20 000,0	38 000,0
Ассигнования поддерживающим организациям	17 500,0	33 000,0
Итого в	37 753,8	71 253,8
Всего а, б и в	87 033,2	137 047,0
Итого, прямые расходы		150 195,6

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

	5 609,3
Всего, прямые и распределенные расходы	155 368,0 а/

а/ Не включая расходы на строительство

ТАБЛИЦА 18.2. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЧЕНКАМ 1981 ГОДА)
(в тыс. долл. США)

	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Единообразные статьи, 1980-1981 годы (2)	Дополнительные потребности					Итого (8)	Дополнительные потребности кепито (9) (8) - (2)	Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (10) (1) + (9)
			Влияние замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года					
			Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)	Особые коррективы (7)			
Программы										
А. Директивные органы										
Сессия Совета управляющих	I 145,1	-	-	-	-	58,9	-	58,9	I 204,0	
В. Исполнительное руководство и управление										
1. Канцелирия Директора-исполнителя	I 213,1	-	-	93,9	6,3	24,9	-	100,2	I 313,3	
2. Секретариат НКАР	I 302,6	-	-	5,0	-	-	(469,4)	(439,5)	863,1	
С. Программы деятельности										
1. Связь и региональное представительство	811,4	-	-	30,8	3,8	3,8	-	34,6	846,0	
2. Окружающая среда	2 011,0	-	-	171,6	4,7	4,7	-	176,3	2 187,3	
3. Опусыживание б/у	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
4. Управление фондом окружающей среды	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Д. Оперативное обслуживание программ										
1. Обслуживание конференций	I 363,6	-	-	102,0	8,2	8,2	-	110,2	I 473,8	
2. Административное и общее обслуживание	3 035,4	-	-	125,6	61,6	61,6	-	187,2	3 222,6	
3. Строительство: проектирование штаб-квартиры	342,5	-	-	30,4	0,6	0,6	-	31,0	373,5	
Итого	II 224,7	-	-	552,3	169,0	169,0	(469,4)	258,9	II 483,6	

а/ Это отражает техническое перераспределение ресурсов на обслуживание конференций из НКАР в раздел 29 С для Секции обслуживания конференций Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, которая берет на себя ответственность за обслуживание заседаний НКАР. Статья, компетенция эта перераспределена, имеется в разделе 29 С.

б/ Финансируются исключительно за счет внебюджетных средств.

ТАБЛИЦА 18.3. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ: СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ
НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ
(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Итого	Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Избранные в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение в долл. США			
А. Директивные органы	I 145,1	58,9	(21,8)	183,1	220,2	I 365,3	(1,8)	
Б. Сессии Совета управляющих	I 213,1	100,2	134,2	232,8	467,2	I 680,3	10,2	
В. Исполнительное руководство и управление	I 302,6	(439,5)	(5,5)	72,5	(372,5)	930,1	(0,6)	
1. Канцелярия Директора-исполнителя								
2. Секретариат НКРП								
С. Программы деятельности	811,4	34,6	2,2	81,6	118,4	929,8	0,2	
1. Региональное представительство и связь	2 011,0	176,3	(219,8)	294,4	250,9	2 261,9	(10,0)	
2. Окружающая среда	-	-	-	-	-	-	-	
3. Опустынивание а/	-	-	-	-	-	-	-	
4. Управление фондом окружающей среды а/	-	-	-	-	-	-	-	
Д. Оперативное обслуживание программ	I 363,6	110,2	-	253,5	363,7	I 727,3	0,0	
1. Обслуживание конференций	3 035,4	187,2	68,3	526,1	781,6	3 817,0	3,1	
2. Административное и общее обслуживание	342,5	31,0	-	63,4	94,4	436,9	0,0	
3. Строительное: проектирование штаб-квартиры	II 224,7	258,9	(42,4)	I 707,4	I 923,9	II 148,6	0,0	
Итого								

а/ Финансируется исключительно за счет внебюджетных средств.

ТАБЛИЦА 18.4. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ: СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ
НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

Статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 г.г.	Предполагаемые дополнительные потребности				Общее увеличение	Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 г.г. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Итого			
Штатные должности	4 766,6	357,8	143,2	781,1	1 282,1	6 048,7	3,2	
Временный персонал по обслуживанию заседаний	1 475,0	(412,4)	(155,0)	140,7	(426,7)	1 048,3	(14,5)	
Временный персонал общего назначения	107,1	3,7	(2,8)	15,3	16,2	123,3	(2,5)	
Консультанты	244,1	6,0	32,0	34,6	72,6	316,7	12,7	
Сверхурочные	59,9	2,8	14,7	10,6	28,1	88,0	23,4	
Специальные группы экспертов	,0	,0	68,4	12,1	80,5	80,5	0,0	
Временные должности	221,8	20,2	,0	41,3	61,5	283,3	0,0	
Общие расходы по персоналу	2 324,5	181,3	72,4	395,1	648,8	2 973,3	3,3	
Надбавки на представительство	23,6	,0	,0	,0	,0	23,6	0,0	
Путевые расходы представителей	145,4	18,4	2,0	17,7	38,1	183,5	1,2	
Прочие путевые расходы персонала	280,8	13,0	,0	43,6	56,6	337,4	0,0	
Перевод по контрактам	13,7	,8	(7,7)	1,0	(5,9)	7,8	(53,1)	

ТАБЛИЦА 18.4. (продолжение)
(в тыс. долл. США)

Статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста
		Переценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	%		
Типографские и переплетные работы по контрактам	115,2	3,1	(18,9)	11,4	(4,4)	110,8	(15,9)	
Аренда и содержание помещений	53,4	2,4	(6,3)	7,3	3,4	56,8	(11,2)	
Коммунальные услуги	44,6	2,3	4,4	8,0	14,7	59,3	9,3	
Аренда и эксплуатация оборудования	222,7	11,4	7,0	37,0	55,4	278,1	2,9	
Связь	321,3	16,3	,0	52,0	68,3	389,6	0,0	
Представительские расходы	10,2	,5	,0	1,6	2,1	12,3	0,0	
Официальные церемонии	5,0	,2	,0	,8	1,0	6,0	0,0	
Расходы на обслуживание конференций	143,0	7,4	(54,9)	14,8	(32,7)	110,3	(36,5)	
Различные услуги	62,1	3,1	(30,8)	5,1	(22,6)	39,5	(47,2)	
Принадлежности и материалы	258,0	13,0	48,1	48,9	110,0	368,0	17,7	
Мебель и оборудование	141,5	6,9	11,8	24,9	43,6	185,1	7,9	
Новые помещения, включая пристройки	15,2	,7	,0	2,5	3,2	18,4	0,0	
Погашение займов	170,0	-	(170,0)	-	(170,0)	-	(100,0)	
Итого	11 224,7	258,9	(42,4)	1 707,4	1 923,9	13 148,6	0,0	

ТАБЛИЦА 18.5. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: секретариат Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа-</i>						
<i>листов</i>						
ЗГС	1	1	-	-	1	1
ПГС	2	2	1	1	3	3
Д-2	3	3	7	7	10	10
Д-1	4	4	10	10	14	14
С-5	10	10	19	19	29	29
С-4	14	14	20	24	34	38
С-3	4	4	39	36	43	40
С-2/1	3	3	7	9	10	12
Итого	41	41	103	106	144	147
<i>Категория общего</i>						
<i>обслуживания</i>						
Пятый разряд	1	1	1	1	2	2
Прочие разряды	5	5	-	-	5	5
Итого	6	6	1	1	7	7
<i>Прочие категории</i>						
Местный разряд	64	72	215	221	279	293
Всего	111	119	319	328	430	447

ТАБЛИЦА 18.6. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

Расходы, распределенные по разделам	Итого	Расходы, распределенные по разделу 18										
		А	В	С				D				
				1	2	3	4	1	2	3		
Раздел 28.												
A	95,2	-	9,1	11,0	30,4	5,2	15,5	10,4	13,6	-		
B	478,1	3,2	9,1	20,4	253,0	29,3	8,4	7,3	147,4	-		
C	399,1	-	31,3	40,3	76,3	13,2	40,3	49,3	148,4	-		
D	I 271,8	-	-	I 271,8	-	-	-	-	-	-		
E	113,1	2,0	5,5	12,3	61,6	4,3	5,1	4,4	17,9	-		
F	282,4	5,0	13,7	30,6	154,0	10,7	12,7	10,9	10,9	-		
G	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
H	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
I	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
J	86,9	-	3,0	42,9	7,8	1,5	4,2	6,2	21,3	-		
K	71,2	-	4,8	7,2	14,1	2,4	7,3	8,7	26,7	-		
L	122,5	-	8,0	12,7	23,8	4,4	12,7	15,2	45,7	-		
M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Раздел 29.												
A	0,4	0,4	-	-	-	-	-	-	-	-		
B	I 547,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
C	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
D	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
E и F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Раздел 6 а/.	I 621,8	-	-	-	I 408,9	97,3	115,6	-	-	-		
Распределение внутри раздела												
B	(32,4)	I 171,4	(4 439,0)	266,2	2 180,2	196,0	110,0	92,3	390,5	-		
D1	(59,1)	109,9	-	535,9	2 693,6	186,5	221,9	(3 806,9)	-	-		
D2	(187,4)	275,5	575,0	I 700,2	8 544,4	591,7	703,4	604,8	(13 182,4)	-		
Итого, распределенные расходы	5 609,3	3 115,3	(3 981,7)	3 951,5	15 448,1	I 142,5	I 257,1	(2 997,4)	(12 326,1)	-		
Прямые расходы	I 49 758,7 ^{a/}	I 365,3	3 981,7	8 425,0	I 05 097,2	I 2 080,1	3 485,9	2 997,4	I 2 326,1	-		
Всего, прямые и распределенные расходы	I 55 368,0	4 480,6	-	I 2 376,5	I 20 545,3	I 3 222,6	4 743,0	-	-	-		

a/ Учитывая, что расходы на строительство составляют 434 900 долл. США, общий объем прямых расходов равен 150 195 600 долл. США.

Разъяснение наименований по вертикали:

Раздел 28. Администрация, финансы и управление

- A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации, финансов и управления
- B. Финансовое управление
- C. Бюро персонала
- D. Управление общего обслуживания, Центральные учреждения
- E. Административно-управленческий отдел
- F. Отдел внутренней ревизии
- G. Отдел электронной обработки данных и систем информации
- H. Административный отдел, Женева
- I. Отдел общего обслуживания, Женева
- J. Деятельность в области подготовки кадров (Центральные учреждения, Женева и региональные комиссии)
- K. Прочие расходы
- L. Участие Организации Объединенных Наций в совместно финансируемой административной деятельности
- M. Административная служба, Вена

Раздел 29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание

- A. Департамент по обслуживанию конференций, Центральные учреждения
- B. Обслуживание конференций, Женева
- C. Обслуживание конференций, Вена
- D. Библиотека, Центральные учреждения
- E и F. Библиотека, Женева и Вена

Разъяснение наименований по горизонтали:

- A. Директивные органы
- B. Исполнительное руководство и управление
- C. Программы деятельности
 1. Связь и региональное представительство
 2. Окружающая среда
 3. Опустынивание
 4. Управление Фондом программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде
- D. Оперативное обслуживание программ
 1. Обслуживание конференций
 2. Административное и общее обслуживание
 3. Строительство: секция планирования в Центральных учреждениях

18.1 После Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей среды, состоявшейся в Стокгольме в июне 1972 года, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года учредила Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и небольшой секретариат, с тем чтобы он являлся центром по проведению мероприятий в области окружающей среды и координации такой деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций. В этой же резолюции Ассамблея учредила также Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

18.2 ЮНЕП занимается вопросами как экологической оценки, так и рационального использования окружающей среды, причем оба этих аспекта подразделяются на ряд отдельных областей деятельности и вспомогательных мер.

18.3 В рамках экологической оценки, именуемой также «Земной патруль», осуществляются глобальная и региональная оценки окружающей среды, исследования, обмен информацией, анализ и обзор. ГЕМС является механизмом для проведения глобального мониторинга окружающей среды, а ИНФОТЕРРА и МРПТХВ занимаются в основном обменом информацией общего характера, а также данными о потенциально токсичных химических веществах. В этой области обрабатываются экологические и статистические данные для оказания поддержки деятельности ЮНЕП. Была признана потребность в проведении всеобъемлющей оценки окружающей среды, и в настоящее время эта потребность удовлетворяется в процессе разработки плана действий в этой области. Результаты этих оценок включаются в программу рационального использования окружающей среды.

18.4 Рациональное использование окружающей среды затрагивает вопросы, касающиеся населенных пунктов и здоровья людей, экологических систем суши, которые включают такие вопросы, как засушливые земли и опустынивание, почвы, вода, тропические леса, другие экосистемы, ресурсы дикой природы и лесные ресурсы, окружающая среда и развитие с учетом комплексного подхода, промышленность и соответствующая технология; проблемы океана, в которых основное внимание уделяется глобальным программам: загрязнению морской среды, живым ресурсам моря и региональным морям; проблемы энергетики, в основном традиционные и нетрадиционные источники энергии, их производство и использование; проблемы стихийных бедствий, при которых используются системы раннего оповещения, и других стихийных бедствий и законодательства в области охраны окружающей среды, которое является неотъемлемой частью рационального использования окружающей среды и способствует разработке правовых принципов и документов в различных вышеуказанных подпрограммах.

18.5 В процессе укрепления потенциала развивающихся стран по решению вопросов окружаю-

щей среды предпринимаются также вспомогательные меры, для того чтобы дополнить и обеспечить успех вышеперечисленных видов деятельности. В этих условиях воспитательная деятельность по вопросам охраны окружающей среды и природоохранное обучение, помощь в области передачи информации и техническая помощь являются важными компонентами как оценки окружающей среды, так и осуществления мер по охране окружающей среды. Эта деятельность направлена на то, чтобы обеспечить развитие квалифицированных людских ресурсов в области окружающей среды и рост общественного сознания в вопросах окружающей среды, и на то, чтобы обеспечить решение конкретных проблем, связанных с потребностями правительств.

18.6 Генеральная Ассамблея в своей резолюции 35/74, в частности, постановила созвать в 1982 году открытую для всех государств специальную сессию Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, посвященную десятой годовщине проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Ассамблея также предложила Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде представить Совету управляющих на его девятой сессии всеобъемлющий доклад по всем вопросам, касающимся организации, повестки дня и финансовых последствий этой сессии. Соответственно эти предложения по бюджету Программы не включают ассигнования, связанные с созывом специальной сессии, так как конкретные договоренности относительно этой сессии подлежат рассмотрению на девятой сессии Совета управляющих ЮНЕП и тридцать шестой сессии Ассамблеи. Только после этого появится возможность представить точную смету расходов, необходимых для созыва специальной сессии.

18.7 В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1978—1979 годов¹ Генеральный секретарь обратился с просьбой о переводе шести должностей категорий специалистов и шести должностей сотрудников местного разряда из внебюджетных фондов ЮНЕП в регулярный бюджет. В то же время было отмечено, что ряд дополнительных должностей охватывается целиком или в большей части обязанностями, указанными в разделе II резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи. Далее отмечалось, что укомплектование штата ЮНЕП будет вновь рассмотрено в связи с подготовкой предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1980—1981 годов с целью рекомендовать дополнительные переводы в регулярный бюджет в этой связи.

18.8 При рассмотрении вопроса о передаче должностей в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1980—1981 годов Генеральный секретарь придерживался той точки зрения, что «в соответствии с политикой максимальной экономии, которой необходимо следо-

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 6 (A/32/6), том II, пункты 13.1—13.15.*

вать при составлении предлагаемого бюджета по программам на 1980—1981 годы в целом, в случае перевода должностей из внебюджетных фондов в регулярный бюджет использовались такие же строгие критерии, как и в случае создания новых должностей. В данном конкретном случае было сделано заключение об отсутствии в настоящее время настоятельной необходимости в дальнейших переводах»².

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 6 (A/34/6), том II, пункт 18.4.

18.9 В ходе подготовки этих предложений по бюджету по программам на двухгодичный период 1982—1983 годов Генеральный секретарь вновь рассмотрел возможность предлагаемых дальнейших переводов внебюджетных должностей. Тем не менее, так как все еще существуют те же финансовые ограничения, что и во время подготовки бюджета по программам на 1980—1981 годы, Генеральный секретарь считает, что пока не следует предлагать такие переводы должностей в регулярный бюджет.

А. Директивные органы

СЕССИИ СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ

ТАБЛИЦА 18.7. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Временный персонал по обслуживанию заседаний	863,5	44,1	-	140,7	184,8	1 048,3
Сверхурочные	11,8	0,6	22,0	5,4	28,0	39,8
Путевые расходы представителей	26,4	1,4	2,0	4,6	8,0	34,4
Путевые расходы персонала	16,2	0,9	-	2,7	3,6	19,8
Перевод по контрактам	13,7	0,8	(7,7)	1,0	(5,9)	7,8
Представительские расходы: официальные церемонии	10,2	0,5	-	1,6	2,1	12,3
расходы по обслуживанию конференций	143,0	7,4	(54,9)	14,8	(32,7)	110,3
Различное обслуживание	29,1	1,5	(29,3)	0,1	(27,7)	1,4
Принадлежности и материалы	31,2	1,7	46,1	12,2	60,0	91,2
Итого	1 145,1	58,9	(21,8)	183,1	220,2	1 365,3

ТАБЛИЦА 18.7. (продолжение)

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
I 204,0	(21,8)	-	-	(21,8)	(1,8)

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы I 365,3

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

3 115,3

Всего, прямые и распределенные расходы 4 480,6

А. Директивные органы

СЕССИИ СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ

18.10 Обслуживание заседаний ежегодных сессий Совета управляющих обеспечивается устными переводчиками из Нью-Йорка и Женевы, а также письменными переводчиками и машинистками по обслуживанию конференций из Нью-Йорка, Женевы и Найроби. Предсессионная, сессионная и послесессионная документация размножается и рассылается из Найроби. Ежегодно в Найроби проводятся межсессионные неофициальные консультации с правительствами продолжительностью до пяти дней в течение первой половины декабря.

18.11 В соответствии с положениями пункта 1 раздела VI резолюции 32/162 Генеральной Ассамблеи с внесенными тридцать пятой сессией Генеральной Ассамблеи поправками раз в год проводится общее заседание Совместного бюро Совета управляющих ЮНЕП и Комиссии по населенным пунктам. Путевые расходы бюро Совета управляющих ЮНЕП включены в ресурсы, испрашиваемые по этой статье. Путевые расходы бюро Комиссии по населенным пунктам предусматриваются в разделе 19.

Испрашиваемые ресурсы (по пересмотренным расценкам 1981 года)

18.12 При составлении сметы ассигнований на временный персонал было принято во внимание, что: а) Совет управляющих проводит пленарные сессии и имеет два комитета полного состава; б) будут приняты меры, направленные на исключение возможности одновременного проведения более двух заседаний; и с) официальными языками Совета управляющих являются англий-

ский, арабский³, испанский, китайский, русский и французский языки.

Временный персонал для обслуживания заседаний

18.13 Предполагаемые по этой статье потребности (907 600 долл. США) связаны с заменой и путевыми расходами на устных и письменных переводчиков и машинисток по обслуживанию конференций, направляемых службами по обслуживанию конференций на компенсационной основе из Женевы и Нью-Йорка на ежегодные сессии и неофициальные межсессионные консультации. В смету также включены потребности в ассигнованиях на сотрудников службы охраны, набранных на местах, помощников по обслуживанию залов заседаний, канцелярских служащих, занимающихся размножением документов, курьеров, шоферов и канцелярских служащих, занимающихся рассылкой материалов. Испрашиваемые ресурсы для проведения каждой ежегодной сессии и неофициальных межсессионных консультаций распределяются следующим образом:

В долл.
США

а) Совет управляющих	
31 устный переводчик на 14 дней	124 000
5 редакторов на 4 месяца (предсессионная, сессионная и послесессионная документация)	108 600
14 письменных переводчиков на 14 дней	35 800
13 машинисток на 14 дней	24 500

³ Ассигнования на устный и письменный перевод на арабский язык не были включены в испрашиваемые ресурсы, приведенные ниже, так как эти потребности подлежат отдельному рассмотрению, которое ляжет в основу доклада тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу об осуществлении резолюции 35/219.

	<i>В долл. США</i>
5 машинисток на 4 месяца (досессионная, сессионная и послесессионная документация)	72 000
Путевые расходы	126 500
Итого по Совету управляющих	<u>491 400</u>
b) Межсессионная консультация 15 устных переводчиков на 5 дней	26 200
Путевые расходы	27 900
Итого по межсессионной консультации	<u>54 100</u>
c) Персонал категории общего обслуживания (1 730 рабочих дней)	48 300
Итого за год	593 800
Итого на временный персонал для обслуживания заседаний за двухгодичный период	1 187 600

Можно отметить, что эта сумма превышает испрашиваемые ассигнования на двухгодичный период на 280 000 долл. США. Опыт, однако, показывает, что в некоторых случаях возможно покрытие некоторых из этих «полных расходов» за счет секций по обслуживанию конференций в Женеве и Нью-Йорке. Поэтому, принимая во внимание возможность того, что часть этих «полных расходов» может быть в разумной степени покрыта в будущем так же, как и в прошлом, испрашиваемые ресурсы по этой статье остаются на уровне базы переоцененных ресурсов (907 600 долл. США) на двухгодичный период (1980—1981 годов.

Сверхурочные

18.14 Испрашиваемые ресурсы по этой статье (34 400 долл. США) обеспечивают 3850 часов сверхурочной работы в 1982 году и столько же в 1983 году. Эта потребность основывается на имеющемся опыте, и хотя она представляет собой элемент реального роста в размере 22 000 долл. США по данной программе, ассигнования, испрашиваемые для этой цели, почти полностью компенсируются за счет элемента отрицательного роста в размере 19 300 долл. США по программе административного и общего обслуживания. Хотя объединение потребностей ЮНЕП в сверхурочных в предыдущей программе оказалось полезным с точки зрения контроля, считается, что для данной конкретной программы можно сделать исключение, так как она не соответствует какому-либо отдельному организационному подразделению, а связана с рядом подразделений, которые совместно обслуживают Совет.

Путевые расходы персонала

18.15 Испрашиваемые ресурсы по этой статье (17 100 долл. США) связаны с путевыми расходами персонала бюро связи ЮНЕП в Нью-Йорке и Женеве для участия в сессиях Совета управляющих. Это считается необходимым для обеспечения действительно эффективной координации между этими бюро и Центральными учреждениями. Бюро также содействуют оперативному обслуживанию сессий.

Письменный перевод по контрактам

18.16 Испрашиваемые ассигнования на сумму 6800 долл. США предполагают сокращение на сумму 7700 долл. США, предлагаемое на основе опыта, полученного в ходе двухгодичного периода 1980—1981 годов.

Представительство: официальные церемонии

18.17 Испрашиваемые ресурсы на сумму 10 700 долл. США сохраняются на уровне пересмотренной базы ресурсов 1980—1981 годов. Существующие ассигнования предназначены для покрытия расходов на официальную церемонию, организуемую ежегодно Председателем Совета управляющих и Директором-исполнителем Совета ЮНЕП. В соответствии с установленной практикой по проведению таких церемоний общее приглашение рассылается всем государственным членам, представленным в Совете или по месту службы.

Расходы, связанные с обслуживанием конференций

18.18 Испрашиваемые ресурсы по этой статье (95 500 долл. США) предполагают сокращение на сумму 54 900 долл. США, предлагаемое на основе опыта двухгодичного периода 1980—1981 годов. В значительной мере сокращение вызвано экономией за счет распределения расходов на сессионную документацию.

Различные услуги

18.19 Испрашиваемые ресурсы по этой статье (1 300 долл. США) предполагают сокращение на сумму 29 300 долл. США, предлагаемое на основе опыта двухгодичного периода 1980—1981 годов. Часть этой экономии вызвана устранением необходимости перевозить воздушным транспортом пишущие машинки из Женевы для обслуживания сессий в результате закупки дополнительного оборудования в Найроби.

Принадлежности и материалы

18.20 Испрашиваемые ресурсы по этой статье (79 000 долл. США) распределяются следующим образом:

	<i>В долл. США</i>
15 600 пачек печатной бумаги	44 480
5 300 флаконов чернил	15 180
Фотобумага и химикаты	11 660
Запасные части для копировальных машин	4 590
Различные принадлежности и материалы	3 090
Итого	<u>79 000</u>

Это представляет реальный рост на сумму 46 100 долл. США. Хотя в прошлом принимались меры по покрытию перерасходов по этой статье программы за счет ассигнований на программу административного и общего обслуживания, эти временные меры не могут продолжаться вечно, так как они ведут к постепенному истощению запасов, необходимых для каждодневной работы организации.

В. Исполнительное руководство и управление

1. КАНЦЕЛЯРИЯ ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ

ТАБЛИЦА 18.8. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) *Регулярный бюджет*

(в тыс. долл. США)

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	715,7	62,9	88,6	141,7	293,2	1 008,9
Консультанты	14,5	0,7	-	2,4	3,1	17,6
Надбавки на представительство	14,0	-	1,2	-	1,2	15,2
Другие общие расходы по персоналу	359,2	31,0	44,4	70,8	146,2	505,4
Путевые расходы персонала	109,7	5,6	-	17,9	23,5	133,2
Итого	1 213,1	100,2	134,2	232,8	467,2	1 680,3

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
1 313,3	134,2	-	-	134,2	10,2

2) *Внебюджетные средства*

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ	-	-
Итого а	-	-
б) Расходы по программам и оперативному обслуживанию программ Бюджет Фонда окружающей среды	1 172,3	1 371,3
Итого б	1 172,3	1 371,3
в) Целевые фонды	-	-
Итого в	-	-
Всего а, б и в		1 371,3

Итого, прямые расходы 3 051,6

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(3 051,6)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 18.9. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Исполнительное руководство
и управление

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
ЗГС	I	I	-	-	I	I
ПГС	I	I	-	-	I	I
Д-2	-	I	I	-	I	I
Д-1	I	I	I	I	2	2
С-5	2	2	I	-	3	2
С-4	-	-	2	3	2	3
С-3	I	I	I	I	2	2
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	6	7	6	5	12	12
<i>Прочие категории</i>						
Местный разряд	9	8	7	9	16	17
Всего	15	15	13	14	28	29

В. Исполнительное руководство и управление**1. КАНЦЕЛЯРИЯ ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ**

18.21 Эта программа связана с общим руководством и управлением деятельностью секретариата ЮНЕП, и в ней учтены обязанности и функции Директора-исполнителя, изложенные в резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи. Канцелярия Директора-исполнителя осуществляет также контроль за деятельностью группы внешних сношений и разработки политики, служб информации, региональных отделений и отделений связи.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перевод должностей

18.22 Испрашивается утверждение перевода одной должности Д-2 из Управления Программы по окружающей среде в регулярном бюджете в Канцелярию Директора-исполнителя в обмен на существующую внебюджетную должность Д-2. Временно перевод был осуществлен в 1979 году. В то время Директор-исполнитель постановил, что для выполнения мандата, изложенного в резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, функции в области внешних сношений и разработки политики должны носить постоянный характер, присущий регулярным функциям организации. Просьба о подтверждении этого перевода имеет особое значение в настоящее время, когда функции должности Д-2 в регулярном бюджете по Канцелярии Директора-исполнителя тесно связаны с требованиями, изложенными в резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи в отношении содействия соответствующему межучрежденческому сотрудничеству, широкому совместному программированию систем и содействию в области обслуживания центральных межправительственных органов. Реальный рост по этой программе вместе с переводом составит 165 200 долл. США, из которых 109 200 долл. США будут относиться к окладам, 54 800 долл. США — к общим расходам по пер-

соналу, а 1200 долл. США будут приходиться на надбавки на представительство.

18.23 Далее предлагается перевести одну должность местного разряда из этой программы в Сектор общего обслуживания Административного отдела. Отрицательный рост этой программы с учетом перевода составит 31 000 долл. США, из которых 20 600 долл. США будут приходиться на оклады, а 10 400 долл. США — на общие расходы по персоналу.

Консультанты

18.24 Объем предполагаемых ассигнований на консультантов (15 200 долл. США) потребуется для оплаты 2½ рабочих месяцев для оказания помощи в разработке среднесрочного плана по окружающей среде в рамках всей системы.

Путевые расходы персонала

18.25 Предполагаемые потребности в ресурсах по этой статье (115 300 долл. США), включая элемент реального роста в размере 5 600 долл. США, распределяются следующим образом:

- a) участие в заседаниях органов, конференций и групп Организации Объединенных Наций;
- b) консультации с правительствами;
- c) консультации с должностными лицами Организации Объединенных Наций, штаб-квартиры ПРООН, специализированных учреждений и региональных комиссий;
- d) представительство на межправительственных и неправительственных заседаниях и конференциях;
- e) деятельность в области общественной информации.

Предлагаемый реальный рост в размере 5600 долл. США отражает рост потребностей в участии ЮНЕП в тех видах деятельности, которые формально не имеют отношения к окружающей среде, но которые повышают осознание необходимости охранять окружающую среду, и просьбы о таком участии постоянно направляются в адрес ЮНЕП со дня ее создания.

2. СЕКРЕТАРИАТ НАУЧНОГО КОМИТЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ДЕЙСТВИЮ АТОМНОЙ РАДИАЦИИ

ТАБЛИЦА 18.10. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	325,8	3,8	-	23,9	27,7	353,5
Временный персонал для обслуживания заседаний	464,7	(464,7)	-	-	(464,7)	-
Временный персонал общего назначения	11,9	0,1	12,0	-	11,9	-
Консультанты	158,8	1,6	-	15,5	17,1	175,9
Сверхурочные	6,0	0,1	12,0	1,7	13,8	19,8
Общие расходы по персоналу	101,0	1,2	-	7,4	8,6	109,6
Путевые расходы представителей	119,0	17,0	-	13,1	30,1	149,1
Путевые расходы персонала	18,7	0,2	-	1,8	2,0	20,7
Типографские и переплетные работы по контрактам	70,0	0,8	-	6,9	7,7	77,7
Аренда и содержание помещений	6,2	0,1	(6,3)	-	(6,2)	-
Аренда и эксплуатация оборудования	-	-	7,0	0,7	7,7	7,7
Связь	2,4	0,1	-	0,3	0,4	2,8
Различные услуги	3,5	-	(1,5)	0,1	(1,4)	2,1
Принадлежности и материалы	6,0	0,1	2,0	0,8	2,9	8,9
Мебель и оборудование	8,6	0,1	(6,7)	0,3	(6,3)	2,3
Итого	1302,6	(439,5)	(5,5)	72,5	(372,5)	930,1

ТАБЛИЦА 18.10. (продолжение)

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
863,1	(5,5)	-	-	(5,5)	(0,6)

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы

930,1

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(930,1)

Всего, прямые и рас-
пределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 18.11. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Секретариат Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	I	I	-	-	I	I
С-4	-	-	-	-	-	-
С-3	-	-	-	-	-	-
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	2	2	-	-	2	2
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	I	I	-	-	I	I
Прочие разряды	I	I	-	-	I	I
Итого	2	2	-	-	2	2
Всего	4	4	-	-	4	4

2. СЕКРЕТАРИАТ НАУЧНОГО КОМИТЕТА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ДЕЙСТВИЮ АТОМНОЙ РАДИАЦИИ

18.26 Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации (НКООНДАР) был учрежден резолюцией 913 (X) Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1955 года, и на него возложена задача сбора и широкого распространения научных данных о непосредственном и отдаленном влиянии ионизирующего излучения на человека и окружающую его среду. Секретариат НКООНДАР расположен в Вене. Он несет ответственность за осуществление административного обслуживания ЮНИДО и Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и за обеспечение оперативного обслуживания Комитета во время его сессий 1982 и 1983 годов. В период 1982—1983 годов Секретариат Комитета будет заниматься сбором и обзором научной литературы и представленных правительствами докладов по вопросу об уровнях и действии радиации.

Подпрограмма 1: Изучение действия атомной радиации

a) Потребности в ресурсах: 930 100 долл. США по регулярному бюджету (100 процентов общего объема программы).

b) Основание: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev.1), том II, пункт 14.2.

c) Элементы программы:

1.1 Сбор научных данных мероприятия:

a) доклад Генеральной Ассамблеи и научно-сообществу об уровнях и воздействиях радиации из всех источников, основанный на сборе, подборке и обзоре научной литературы и документации, представленной правительствами (1982 год);

b) оценочные документы по отдельным радионуклидам для использования правительствами и научными кругами (1982 год).

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Временный персонал для обслуживания заседаний

18.27 Ассигнования на временный персонал по обслуживанию заседаний требуются для обеспечения обслуживания ежегодных сессий Комитета. Для проведения этих заседаний потребуются: i) 24 синхронных переводчика на английский, испанский, русский и французский языки и с этих языков; ii) письменный перевод документов с английского на испанский, русский и французский языки в объеме около 1500 страниц машинописного текста в 1982 году и около 1000 в 1983 году. Потребуется также представление части материалов в графическом изображении; iii) четыре клерка по обслуживанию заседаний на три недели во время проведения заседаний. Однако, учи-

тывая создание Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, в настоящее время считается целесообразным предусмотреть эти услуги в разделе 29С регулярного бюджета. Поэтому была сделана специальная корректировка переоцененной базы ресурсов 1980—1981 годов для перевода средств из раздела 18 в раздел 29С. Соответственно в разделе 18 ассигнования на двухгодичный период 1982—1983 годов по временному персоналу для обслуживания заседаний в Вене не испрашиваются.

Временный персонал общего назначения

18.28 По этому разделу средства на 1982—1983 годы не испрашиваются, так как предлагается перевести эти средства на временный персонал общего назначения (12 000 долл. США) в раздел сверхурочных расходов. Такая организация позволяет действовать с большей гибкостью, так как опыт показал, что более эффективно использовать помощь секретариата ЮНИДО и постоянного персонала Организации Объединенных Наций на сверхурочной основе во время пиковых нагрузок в работе, а не нанимать на временной основе дополнительный персонал со стороны, не обладающий достаточным опытом.

Консультанты

18.29 Предполагаемые ресурсы (160 400 долл. США) необходимы для привлечения широкого круга ученых для оказания помощи в: i) подготовке научной документации для сессий Комитета; ii) подготовке окончательного варианта объемлющего доклада Генеральной Ассамблеи; iii) оперативной поддержке Комитета посредством обеспечения расчетов и проведения анализов по мере необходимости. Учитывая ограниченное число постоянных сотрудников секретариата, помощь консультантов является необходимой и более экономичной, нежели увеличение постоянного персонала. По этой статье не испрашивается реального роста, так как сумма в размере 160 400 долл. США представляет собой уровень переоцененной базы ресурсов 1980—1981 годов.

Сверхурочные

18.30а Предполагаемые ассигнования (18 100 долл. США) включают в себя сумму переоцененной базы ресурсов 1980—1981 годов (6100 долл. США) и сумму в размере 12 000 долл. США, предлагаемую для осуществления перевода из раздела временного персонала общего назначения, о чем подробно говорится выше.

Путевые расходы представителей

18.30b Так как члены Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации выступают в личном качестве, то они имеют право на возмещение их путевых расходов и суточных. Из 20 членов 11 имеют право проезда первым классом, а 9 — туристским классом. Общие путевые расходы вместе с ассигнованиями на суточные составят 170 000 долл. США.

Однако, исходя из предположения, что будут возмещены только 80 процентов причитающихся выплат, испрашиваются ассигнования в размере 136 000 долл. США, эквивалентные пересмотренной базе ресурсов 1980—1981 годов.

Путевые расходы персонала

18.31 Предполагаемые по этой статье потребности (18 900 долл. США) связаны с поездками между Веной и штаб-квартирой ЮНЕП в Найроби, а также посещением лабораторий и других организаций.

Типографские работы по контрактам

18.32 Предполагаемые по этой статье потребности (70 800 долл. США) связаны с выпуском:

a) документации для двух сессий Комитета на четырех языках (около 1800 страниц в 1982 году и 1200 страниц в 1983 году); и *b)* доклада НКООНДАР 1982 года, который будет издан для продажи на четырех языках вместе с упрощенным вариантом доклада в 1983 году.

Другие статьи расходов

18.33 Предполагается ряд незначительных переводов средств из статей «Аренда и содержание помещений», «Различные услуги» и «Мебель и оборудование» в статьи «Аренда и эксплуатация оборудования» и «Принадлежности и материалы». Чистым результатом этих перераспределений явится незначительный отрицательный элемент роста в размере 5500 долл. США.

С. Программы деятельности

1. СВЯЗЬ И РЕГИОНАЛЬНОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО

ТАБЛИЦА 18.12. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

(в тыс. долл. США)

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	538,2	23,6	-	50,4	74,0	612,2
Временный персонал общего назначения	34,2	0,5	2,2	4,2	6,9	41,1
Сверхурочные	6,3	0,2	-	0,8	1,0	7,3
Общие расходы по персоналу	152,6	7,2	-	14,8	22,0	174,6
Путевые расходы персонала	19,7	0,3	-	2,3	2,6	22,3
Аренда и содержание помещений	47,2	2,3	-	7,3	9,6	56,8
Связь	10,3	0,4	-	1,4	1,8	12,1
Принадлежности и материалы	2,9	0,1	-	0,4	0,5	3,4
Итого	811,4	34,6	2,2	81,6	118,4	929,8

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) Темпы реального роста в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
846,0	2,2	-	-	2,2	0,2

ТАБЛИЦА 18.12. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций		
ii) внебюджетных программ		
Итого а	-	-
б) Основные мероприятия		
i) Расходы по программам и оперативному обслуживанию программ Бюджет Фонда окружающей среды	2 976,5	3 995,2
ii) Деятельность в рамках внутренних проектов ЮНЕП по программам Фонда	3 500,0	3 500,0
Итого б	6 476,5	7 495,2
в) Действующие проекты	-	-
Итого с	-	-
Всего а, б и с	6 476,5	7 495,2

Итого, прямые расходы

8 425,0

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

3 951,5

Всего, прямые и распределенные расходы

12 376,5

ТАБЛИЦА 18.13. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Связь и региональное представительство

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа-</i> <i>листов и выше</i>						
Д-2	-	-	5	5	5	5
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	I	I	5	5	6	6
С-4	2	2	I	I	3	3
С-3	-	-	2	I	2	I
С-2/1	-	-	I	I	I	I
Итого	4	4	I4	I3	I8	I7
<i>Категория общего</i> <i>обслуживания</i>						
Пятый разряд	-	-	I	I	I	I
Прочие разряды	4	4	-	-	4	4
Итого	4	4	I	I	5	5
<i>Прочие категории</i>						
Местный разряд	-	-	24	24	24	24
Всего	8	8	39	38	47	46

С. Программы деятельности

1. СВЯЗЬ И РЕГИОНАЛЬНОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО

18.34 Эта программа включает функции отделений связи в Нью-Йорке и Женеве, которые финансируются из регулярного бюджета, и отделений региональных представителей, расположенных в каждой региональной комиссии, расходы которых покрываются исключительно из внебюджетных средств.

18.35 Эти отделения поддерживают связь с другими департаментами и отделениями Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями, а также с правительственными, межправительственными и неправительственными организациями.

18.36 Роль региональных представителей заключается в том, чтобы в тесном сотрудничестве с региональными комиссиями, резидентами и региональными представителями ПРООН и предста-

вителями специализированных учреждений информировать правительства и соответствующие учреждения каждого региона о ходе осуществления программы ЮНЕП. При выполнении своих функций региональные представители обеспечивают в максимально возможной степени включение компонентов окружающей среды в деятельность, предпринимаемую в каждом регионе, которая может иметь важное значение для окружающей среды в настоящее время или в будущем.

*Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)**Временный персонал общего назначения*

18.37 Было подсчитано, что средства на временный персонал общего назначения из регулярного бюджета необходимы для семи рабочих месяцев в год в Отделении связи в Нью-Йорке. Два рабочих месяца необходимы для замещения сотрудников персонала категории общего обслуживания

ния, имеющих отпуск по беременности и родам или длительный отпуск по болезни. Необходимо пять недель для выполнения большого объема работы во время Генеральной Ассамблеи и для печатания, редактирования и размножения различной документации и докладов для различных сотрудников персонала ЮНЕП, командированных в Нью-Йорк. Предполагается, что в течение трех с половиной рабочих месяцев в год временный персонал общего назначения, финансируемый из регулярного бюджета, потребуется Региональному отделу и Бюро связи в Женеве. Требуется один рабочий месяц для замещения сотрудников категории общего обслуживания, находящихся в отпуске по беременности и родам или по болезни. Требуется два с половиной рабочих месяца для выполнения дополнительного объема работы для таких заседаний, как Совещания выделенных правительствами экспертов по оценке окружающей среды (ДОЕМ) и для печатания, редактирования и размножения докладов, которые должны быть подготовлены для различных сотрудников ЮНЕП, командированных в Женеву. Предполагаемые потребности по этой статье (36 900 долл.

США) предусматривают превышение в размере 2200 долл. США по реальному росту над пересмотренной базой ресурсов 1980—1981 годов.

Сверхурочные и надбавки за ночную работу

18.38 Предполагается, что потребуются ассигнования из регулярного бюджета на оплату 208 часов сверхурочной и ночной работы в Отделении связи в Нью-Йорке, и эти расходы, главным образом, необходимы в ходе сессии Генеральной Ассамблеи. Потребности Регионального отделения и Бюро связи в Женеве требуют обеспечения дополнительных ресурсов в отношении обслуживания таких различных заседаний, как совещания выделенных правительствами экспертов по оценке окружающей среды (ДОЕМ). Предполагаемые ассигнования по этой статье (6500 долл. США) не предусматривают превышения над уровнем переоцененной базы ресурсов 1980—1981 годов.

Другие статьи расходов

18.39 По другим статьям расходов увеличения над уровнем переоцененной базы ресурсов 1980—1981 годов не предлагаются.

2. ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

ТАБЛИЦА 18.14. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	I 271,2	II 4,8	(212,2)	I 74,5	77,1	I 348,3
Консультанты	40,5	2,1	32,0	11,8	45,9	86,4
Специальные группы экспертов	-	-	68,4	12,1	80,5	80,5
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	9,6	-	(1,2)	-	(1,2)	8,4
Другие общие расходы по персоналу	637,6	56,8	(106,8)	87,6	37,6	675,2
Путевые расходы персонала	52,1	2,6	-	8,4	11,0	63,1
Итого	2 011,0	176,3	(219,8)	294,4	250,9	2 261,9

ТАБЛИЦА 18.14. (продолжение)
Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
2 187,3	(219,8)	-	-	(219,8)	(10,0)

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) <i>Административное обслуживание:</i>		
i) <i>других организаций системы Организации Объединенных Наций</i>	-	-
ii) <i>внебюджетных программ</i>	107,2	142,5
Итого a	107,2	142,5
b) <i>Основные мероприятия:</i>		
i) Расходы по программам и оперативному обслуживанию программ Бюджет Фонда окружающей среды	4 779,6	6 292,8
ii) Деятельность Фонда окружающей среды по программам Фонда: внутренние проекты	15 775,6	20 394,0
iii) Целевой фонд Средиземного моря	5 500,0	9 900,0
iv) Целевой фонд Кувейта	2 600,0	3 200,0
v) Целевой фонд Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения	400,0	800,0
Итого b	29 055,2	40 586,8
c) <i>Действующие проекты:</i>		
i) Сотрудничающие учреждения	17 797,3	34 637,1
ii) Вспомогательные организации	13 877,1	27 468,9
Итого c	31 674,4	62 106,0
Всего a, b и c	60 836,8	102 835,3

Итого, прямые расходы 105 097,2

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

15 448,1

Всего, прямые и распределенные расходы 120 545,3

ТАБЛИЦА 18.15. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Окружающая среда

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
ПГС	I	I	-	-	I	I
Д-2	3	2	-	I	3	3
Д-1	-	-	5	5	5	5
С-5	2	2	8	9	10	11
С-4	5	5	6	6	11	11
С-3	I	I	13	13	14	14
С-2/1	I	I	I	I	2	2
Итого	I3	I2	33	35	46	47
<i>Прочие категории</i>						
Местный разряд	I3	8	28	31	41	39
Всего	26	20	61	66	87	86

2. ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

18.40 Исполнителем этой программы является Бюро по вопросам Программы по окружающей среде, которое включает в себя Канцелярию помощника Директора-исполнителя, Сектор координации программ, Сектор экологического просвещения и подготовки, библиотеку, Сектор докладов о состоянии окружающей среды, Сектор права окружающей среды, Отдел по промышленности и окружающей среде; двумя основными службами являются: Служба экологической оценки и Служба рационального использования окружающей среды, а четырьмя центрами деятельности являются: Региональный центр деятельности в области людских программ, Глобальная система мониторинга окружающей среды (ГЕМС), Международная справочная система по информации в области окружающей среды (ИНФОТЕРРА) и Международный регистр потенциально токсичных химических веществ (МРПТХВ).

18.41 Описание девяти подпрограмм, их программных элементов и соответствующих мероприятий, которые планируются на двухгодичный период, приводится ниже. Эти подпрограммы имеют такую же структуру на 1982—1983 годы, как и структура подпрограмм на 1980—1981 годы.

Подпрограмма 1. Экологическая оценка

- a) Потребности в ресурсах:
- регулярный бюджет: 466 000 долл. США (20,6 процента от общего объема программы);
 - внебюджетные средства: 13 499 200 долл. США (31,4 процента от общего объема программы).
- b) Основание: среднесрочный план 1980—1983 годов (A/33/6/Rev.1), том II, пункты 14.16—14.40.
- c) Элементы программы:
- Данные
- Мероприятия:*
- технические издания для правительственных специалистов в области планирования, научных работников и директивных органов:
- a) рамки и руководящие принципы статистики в области окружающей среды по вопросам экосистем, санитарного состояния окружающей среды, окружающей среды и развития, животного мира и охраняемых районов и производственных условий (1983 год);
- b) руководство по использованию странами статистики в области окружающей среды (1982 год);

c) краткое руководство по статистике в области окружающей среды (1983 год);

d) состояние окружающей среды;

ii) доклад Совету управляющих (одинадцатая сессия) о деятельности международных и неправительственных организаций в области статистики окружающей среды (1982 год).

1.2 Оценка основных потребностей человека в отношении внешних пределов:

Мероприятия: технические издания для специалистов по планированию развития по охране окружающей среды, научных и академических учреждений по вопросам взаимозависимости между массовой нищетой и качеством окружающей среды, включая:

a) эрозию почв и ее связь с нищетой (1982 год);

b) коренное изменение экосистемы тропических лесов (1983 год);

c) переселение и расселение (1983 год);

d) индустриализация сельских районов и ее воздействие на состояние рыбных ресурсов (1983 год);

e) изучение основных национальных программ с точки зрения окружающей среды для ликвидации нищеты (1983 год).

1.3 Оценка внешних пределов

Мероприятия: бюллетень ЮНЕП о слое, насыщенном озоном (ежегодный); технические издания для правительств и соответствующих специализированных учреждений; доклад совещания Специальной группы экспертов по вопросам биогеохимических циклов (1983 год) и учебное руководство и предварительный справочник методов в области биологической продуктивности (1982, 1983 годы).

1.4 ГЕМС (Глобальная система мониторинга окружающей среды)

Мероприятия: доклад Совету управляющих по вопросам мониторинга климатических условий (1982 год) и мониторинга возобновляемых ресурсов с точки зрения перспектив в области окружающей среды (1982 год).

1.5 ИНФОТЕРРА (международная справочная система)

Обеспечение постоянного справочного обслуживания по вопросам окружающей среды государственных служащих, директивных органов, научных и академических учреждений.

Мероприятия: «International Directory of Services of Environmental Information» (ежегодно) и одно дополнение каждый год. Четыре специализированных «мини-руководства» по просьбе правительств (1982, 1983 годы). Бюллетени, выходящие два раза в месяц, технические дополнения и пропагандистские материалы по просьбе правительств. Два ежегодных курса подготовки для национальных центров в Африке, Азии, Латинской Америке и для стран — членов СЭВ.

1.6 МРПТХВ (международный регистр потенциально токсичных химических веществ)

Мероприятия: технические издания для правительств, технического персонала и отраслей химической промышленности, а также лиц, обучающихся на курсах профессиональной подготовки: краткий справочник по приблизительно 30 химическим веществам или группам химических веществ (1982 год); рекомендации по вопросу о методологии измерения и оценки действия химических веществ на человека и окружающую среду и определение стандартов (1983 год). Три профессиональных курса в различных регионах по отдельным вопросам токсикологии (1982 год). Оперативное обслуживание регулярных ежегодных семинаров для национальных корреспондентов в каждом развивающемся регионе (1982 и 1983 годы). Бюллетень МРПТХВ (два раза в год).

Подпрограмма 2. Населенные пункты и здравоохранение

a) Потребности в ресурсах:

i) регулярный бюджет: 332 500 долл. США (14,7 процента от общего объема программы);

ii) внебюджетные средства: 1 375 700 долл. США (3,2 процента от общего объема программы).

b) Основание: среднесрочный план 1980—1983 годов (A/33/6/Rev. 1), том II, пункты 14.41—14.52.

c) Элементы программы:

2.1 Экологические аспекты планирования населенных пунктов

Мероприятия: доклады по экологическим аспектам населенных пунктов десятой специальной и одинадцатой очередной сессиям Совета управляющих (1982 и 1983 годы) и пятой и шестой очередным сессиям Комиссии по населенным пунктам (1982 и 1983 годы); оперативное обслуживание двух совещаний Совместного бюро Комиссии по населенным пунктам и Совета управляющих ЮНЕП (1982 и 1983 годы); технические издания: четыре руководящих принципа по экологическим аспектам планирования населенных пунктов и их управления (1982 и 1983 годы); руководящие принципы по соответствующим и годным с точки зрения окружающей среды методам развития населенных пунктов (1983 год) для правительственных специалистов по планированию и других специалистов.

2.2 Здоровье людей и окружающая среда

Мероприятия:

i) технические издания оценочных документов по здравоохранению по теме: человек и экосистемы для правительственных директивных органов:

a) никель (1982 год);

b) органо-фосфорные соединения (1983 год);

c) лазерная техника (1983 год);

d) морские биотоксины (1983 год);

e) ванадий (1983 год).

ii) Доклад Совету управляющих о руководящих принципах обращения с опасными хи-

мическими веществами (хранение, удаление и экспорт) (1982 год); технические издания для правительств, включая две серии руководящих принципов по вопросам неионизирующих излучений и мер управления высоким уровнем отходов с зарядом альфа-частиц при сотрудничестве ВОЗ и МАГАТЭ (1983 год); руководящие принципы безопасной с точки зрения окружающей среды борьбы с сельскохозяйственными вредителями (1982 год); исследования в области экологических элементов, необходимых в программах борьбы против сельскохозяйственных вредителей и переносчиков инфекционных заболеваний людей (1983 год) для улучшения сельскохозяйственного производства; предоставление 45 стипендий ежегодно (1982 и 1983 годы) для правительственных научных работников, занимающихся вопросами окружающей среды, для проведения исследований и обучения аспирантов, и публикация материалов, используемых во время этих профессиональных занятий и научных исследований (1983 год), включая руководство по вопросам зооноза, исследование по вопросам эпидемиологии для научных кругов и профессиональных семинаров.

Подпрограмма 3. Экологические системы земли

а) Потребности в ресурсах:

- i) регулярный бюджет: 520 000 долл. США (23 процента от общего объема программы);
- ii) внебюджетные средства: 4 772 000 долл. США (11,1 процента от общего объема программы).

б) Основание: среднесрочный план 1980—1983 годов (A/33/6/Rev.1), том II, пункты 14.53—14.78.

с) Элементы программы:

3.1 Экосистемы засушливых и полузасушливых земель

Мероприятия: консультационная помощь приблизительно 20 правительствам Азии, Африки и Латинской Америки в подготовке их программ экологического мониторинга опустынивания и в подготовке национальных планов по борьбе против опустынивания. Подготовка и изучение методов оценки процесса опустынивания и составления карт районов опустынивания приблизительно в 10 странах различных регионов (1982—1983 годы), обеспечение оперативной поддержки восьми учебным курсам в Китае и СССР по борьбе с опустыниванием (1982—1983 годы).

3.2 Экосистемы тропических лесов и лесных массивов

Мероприятия: технические издания для правительственных директивных органов, включая региональную оценку ресурсов тропических лесных массивов (1982 год); руководства и руководящие принципы по вопросам проведения соответствующей политики и стратегии в области раз-

вития тропических лесных массивов (1983 год); организация и оперативное обслуживание совещания правительственных экспертов по выработке плана действий в области тропических лесов (1982 год); предоставление восьми стипендий для подготовки кадров (четыре ежегодно в 1982—1983 годах) из различных стран для участия в конференциях по вопросам тропических лесов. Подготовка фактологических бюллетеней (два ежегодно в 1982 и 1983 годах) по оценке положения в области экосистем тропических лесов для специалистов различных стран, занимающихся этим вопросом.

3.3 Горные, островные, прибрежные и прочие экосистемы

Мероприятия: технические издания: окончательный доклад по оценке результатов комплексных экспериментальных проектов исследований в области окружающей среды, профессиональной подготовки и информации в Андах для рассмотрения и последующих мероприятий директивных органов и органов, планирующих осуществление политики правительств стран, расположенных в районе Андов и других правительств (1983 год), доклад о результатах исследования экологии мангровых деревьев в районе Карибского бассейна (Тринидад, Тобаго и Венесуэла) рекомендациями по их рациональному использованию (1983 год) для специалистов по планированию заинтересованных правительств и, в качестве модели, для специалистов по планированию других правительств обширного района Карибского бассейна; публикация справочников и брошюр по экосистемам Средиземного моря для широкой общественности (два в 1982 году и три в 1983 году) и по экологическим данным района Гималайских гор (1983 год).

3.4 Содействие международному сотрудничеству по приобретению и передаче знаний в области почв

Мероприятия: технические издания для правительств, включая руководящие принципы по борьбе с деградацией земель и почв и потерей почв (1982 год); заявление по вопросам осуществления всемирной политики и плана действия в области почв (1983 год); информация по проблемам рационального использования почв на основе консультаций групп экспертов (1983 год); проект всемирного почвенного устава (1983 год); доклад ЮНЕП/ФАО/ЮНЕСКО о глобальной продуктивности земель и почв и системах мониторинга окружающей среды, международная классификация почв и безопасное для окружающей среды комплексное использование зональных сельскохозяйственных систем и доклада о расщеплении земель на основании передового опыта борьбы с явлениями деградации и потери почв (1983 год).

3.5 Водные ресурсы

Мероприятия: технические издания для правительственных специалистов по планированию,

руководителей и занимающихся этими вопросами учреждений:

- i) Руководящие принципы, основанные на конкретных исследованиях о включении в программы вопросов, касающихся окружающей среды, связанных с разработкой и применением новых методов оценки и управления национальными водными ресурсами (1983 год);
- ii) Руководящие принципы, основанные на результатах практических демонстраций в бассейнах рек Евфрат, Нижний Меконг и Руфиджи по вопросам комплексного и целесообразного с точки зрения окружающей среды планирования и использования бассейнов рек (1983 год);
- iii) Руководящие принципы для решения проблем окружающей среды при строительстве крупных плотин, основанные на оценке конкретных исследований (1982 год), и подготовка руководства, в котором обобщается последний опыт деятельности в этой области (1983 год);
- iv) Методология и рекомендации для проведения исследований в экосистемах переувлажненных земель, основанные на ряде конкретных исследований, и руководящие принципы по включению вопросов окружающей среды в мероприятия в области развития экосистем переувлажненных земель (1983 год);
- v) Руководящие принципы и демонстрационные проекты по решению проблем использования водных ресурсов и проблем окружающей среды в дельтах крупных рек, основанные на конкретных исследованиях (1983 год);
- vi) Методология и рекомендации для проведения исследований в литосфере, касающихся использования грунтовых вод; по вопросам национального регулирования использования грунтовых вод и их защиты от загрязнения и истощения на основании конкретных исследований; и для борьбы с экзогенными геологическими процессами (селевыми потоками и оползнями) (1983 год);
- vii) Подготовка в рамках демонстрационных проектов в пяти различных географических районах 150 специалистов из развивающихся стран путем их ознакомления с экологически безопасным комплексным снабжением питьевой водой в сельских районах для содействия применению ими соответствующих методов в этой области (1982—1983 годы).

3.6 Генетические ресурсы

Мероприятия: технические издания для использования сельскохозяйственными и медицинскими службами правительств, включая каталоги микробных микроорганизмов генетических ресурсов, обладающих исключительным значением для повышения плодородия почв, расширения возможностей для производства продуктов пита-

ния и кормов и для борьбы против сельскохозяйственных вредителей и переносчиков инфекции, включая различные виды микробных микроорганизмов для биологической азотфиксации (1982 год); микробные микроорганизмы и их использование в процессе ферментации продовольственных и сельскохозяйственных правительственных предприятий (1983 год) и использование микроорганизмов для борьбы против сельскохозяйственных вредителей и болезней (1983 год); четыре технических издания для правительственных плановых органов и других учреждений, занимающихся вопросами окружающей среды, и для научных и академических кругов, подготавливаемые группами экспертов-консультантов, созданными для изучения возможности использования конкретных генетических ресурсов в экологически оправданном развитии (две публикации в год в течение 1982 и 1983 годов); подготовка 20 фактологических справочников о генетических ресурсах сельскохозяйственных культур (три справочника ежегодно в 1982 и 1983 годах); о домашних животных (два раза в год); и о рыбах (два раза в год) для использования национальными лесоводческими предприятиями и предприятиями консервной промышленности. Предоставление около 170 стипендий (в 1982 и 1983 годах) техническому персоналу из развивающихся стран для прохождения курсов подготовки по вопросам применения в рамках окружающей среды генетических ресурсов, организуемых ЮНЕП/ЮНЕСКО/ФАО/Международным советом по генетическим ресурсам растений и соответствующими правительственными учреждениями.

3.7 Живая природа и находящиеся под охраной районы

Мероприятия: доклад десятой сессии Совета управляющих об осуществлении правительствами и другими организациями Международной стратегии сохранения (второй квартал 1982 года). Четыре технических издания для правительств по вопросам сохранения живой природы и находящихся под охраной районов, включая издание справочников по вопросам экосистем суши, экосистем различных видов, пресноводных и озонных экосистем (два издания в год в 1982 и 1983 годах). Публикация дополненного издания всемирного руководства по национальным паркам и находящимся под охраной районам; списка национальных парков и заповедников Организации Объединенных Наций; руководства по вопросам сильно увлажненных земель международного значения; и красные книги об исчезающих видах флоры и фауны для правительств (1982 и 1983 годы). Справочник исчезающих видов и подготовка и издание перечня исчезающих видов (1983 год) для правительств в целях осуществления Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения.

Информационные бюллетени по вопросам регулирования живой природы в Латинской Америке (четыре раза в год). Предоставление 120 денежных пособий для профессиональной подготов-

ки участников из развивающихся стран в целях совершения ознакомительных поездок по охраняемым районам и для изучения животного мира в СССР и Китае (60 каждый год в 1982 и 1983 годах).

Подпрограмма 4. Окружающая среда и развитие

a) Потребности в ресурсах:

- i) регулярный бюджет: 343 800 долл. США (15,2 процента от общего объема программы);
- ii) внебюджетные ресурсы: 3 181 300 долл. США (7,4 процента от общего объема программы).

b) Основание: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev.1), том II, пункты 14.79—14.96;

c) Элементы программы:

4.1 Комплексный подход к вопросам окружающей среды и развития

Мероприятия: технические издания для правительств, включая один обзор (1982 год), доклады о прогрессе в области определения и осуществления подходов по включению задач в области окружающей среды в планирование развития и в сам процесс развития в Папуа — Новой Гвинее (1982 год) и на Кубе (1983 год). Доклады Совету управляющих на его одиннадцатой сессии о предложениях и последующей деятельности по линии региональных семинаров по вопросам альтернативных схем развития и образа жизни (1983 год) и о задачах приемлемого с точки зрения окружающей среды развития в условиях осуществления нового международного экономического порядка и Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (1983 год). Публикации для продажи: «Guidelines on Ecodevelopment» — для правительств (1983 год).

4.2 Соответствующая технология, отвечающая требованиям окружающей среды

Мероприятия: доклады для десятой сессии Совета управляющих о малоотходной и безотходной технологии; водянном гиацинте; и традиционной технологии (1982 год).

4.3 Промышленность и окружающая среда

Мероприятия: технические издания по проблемам окружающей среды в конкретных секторах промышленности и решение этих проблем для правительственных и директивных органов, включая пять публикаций по вопросам агропромышленности (две в 1982 году и три в 1983 году); по цементу (1983 год); по химической промышленности (1982 год); по сталелитейной промышленности (1982 год); по цветным металлам (две в 1982 году и три в 1983 году); по нефтяной промышленности (две в 1982 году и одна в 1983 году); две публикации по вопросам целлюлозно-бумажной промышленности (1983 год) и две по малоотходной технологии и безотходной технологии при сотрудничестве с ЭКЕ (одна в 1982 году и три в 1983 году). Профессиональные семинары для правительственных служащих при сотрудни-

честве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций, включая один семинар по автотранспортным средствам (третий квартал 1983 года); четыре по вопросам целлюлозно-бумажной отрасли (1983 год); два по вопросам агропромышленных отходов (один в 1982 году и один в 1983 году). Предоставление двух стипендий в год в 1982 году и 1983 году для экспертов в области подготовки кадров из развивающихся стран по вопросам их деятельности в области регулирования окружающей среды в промышленности при сотрудничестве с ЮНИДО.

Подпрограмма 5. Океаны

a) Потребности в ресурсах:

- i) регулярный бюджет: 65 600 долл. США (2,9 процента от общего объема программы);
- ii) внебюджетные средства: 3 869 200 долл. США (9,0 процента от общего объема программы).

b) Основание: среднесрочный план 1980—1983 годов (A/33/6/Rev.1), том II, пункты 14.97—14.111.

c) Элементы программы:

5.1 Загрязнение моря:

Мероприятия: техническое издание первого обзора «Здоровье океанов», подготовленного Объединенной группой экспертов Организации Объединенных Наций по научным аспектам загрязнения морской среды для правительств (1982 год). Соглашение соответствующих региональных правительств о методологических аспектах системы глобального мониторинга отдельных загрязняющих веществ (1983 год), основанное на опыте, полученном в результате текущей работы в различных региональных морях.

5.2 Живые ресурсы моря

Мероприятия: техническое издание для подготовки плана действий по морским млекопитающим (1982 год); документы научного семинара по живым ресурсам моря в Тропической Африке (1982 год) для использования правительствами и для информации соответствующих организаций и учреждений.

5.3 Региональные моря

Мероприятия: принятие соответствующими правительствами *a)* двух планов действий для юго-западного района Атлантического океана и восточной части Африки, соответственно; и *b)* конвенции об охране морской среды в районе Каприбского бассейна.

Подпрограмма 6. Энергия

a) Потребности в ресурсах:

- i) регулярный бюджет: 88 200 долл. США (3,9 процента от общего объема программы);
- ii) внебюджетные средства: 215 000 долл. США (0,5 процента от общего объема программы).

b) Основание: среднесрочный план 1980—1983 годов (A/33/6/Rev.1), том II, пункты 14.112—14.119.

с) Элементы программы:

6.1 Экологические аспекты производства и использования энергии

Мероприятия: технические издания для органов планирования политики и директивных органов развивающихся стран для оценки отношений между производством и использованием различных источников энергии (включая новые и возобновляемые источники энергии) и окружающей средой (1983 год); анализы экономической целесообразности разработки возобновляемых источников энергии в отдельных странах (1982, 1983 годы) совместно с конкретными странами, определенными в свете обсуждения Плана действий Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии в 1981 году. Исследовательская деятельность и доклады по рациональному использованию энергии в развивающихся странах и освоение районов открытой добычи источников энергии будут опубликованы в «Energy Report Series» ЮНЕП (1983 год).

Подпрограмма 7. Стихийные бедствия

а) потребности в ресурсах:

i) регулярный бюджет: —

ii) внебюджетные средства: 644 900 долл. США (1,5 процента от общего объема программы).

б) Основание: среднесрочный план 1980—1983 годов (A/33/6/Rev.1), том II, пункты 14.120—14.127.

с) Элементы программы:

7.1 Стихийные бедствия

Мероприятия: координационные и вспомогательные услуги будут оказываться правительствам для предупреждения или смягчения последствий стихийных бедствий различных видов, включая техническую помощь при сотрудничестве с ЮНДРО для учреждения систем раннего оповещения в случаях стихийных бедствий и создания глобального банка данных о сейсмических явлениях и глобальной сети наблюдения к 1983 году.

Подпрограмма 8. Вспомогательные меры

а) Потребности в ресурсах:

i) регулярный бюджет: 266 900 долл. США (11,8 процента от общего объема программы);

ii) внебюджетные ресурсы: 14 058 200 долл. США (32,7 процента от общего объема программы).

б) Основание: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev.1), том II, пункты 14.128—14.141.

с) Элементы программы:

8.1 Образование в области окружающей среды

Мероприятия: в 1982 и 1983 годах будет подготовлено около 300 учителей, преподавателей учебных заведений и специалистов в год в каждом из пяти установленных ЮНЕСКО регионов. Квалифицированные кадры и специалисты будут

подготавливаться при сотрудничестве с ЮНЕСКО и с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и заинтересованными правительственными органами с помощью таких поддерживаемых Организацией Объединенных Наций учебных заведений в различных развивающихся регионах, как Международный центр по подготовке кадров и образованию в области экологических наук.

8.2 Подготовка кадров в области окружающей среды

Мероприятия: подготовка около 600 правительственных служащих и специалистов в год в 1982 и в 1983 годах в каждом из четырех развивающихся регионов, установленных ЮНЕСКО.

8.3 Информация

Мероприятия: издание технических докладов для широкой общественности; Информационный бюллетень ИНФОТЕРРА (10 выпусков в год); «МАЗИНГИРА» — Всемирный форум по вопросам окружающей среды и развития (четыре раза в год), публикация фактологических справочников, перечня информационных материалов и пресс-релизов для общественной информации, по мере необходимости.

8.4 Техническая помощь

Мероприятия: предоставление консультативной помощи и услуг экспертов по различным аспектам окружающей среды, интересующим правительства и региональные органы, особенно в области права окружающей среды. Предоставление около 230 стипендий и пособий в год частным лицам из развивающихся стран для развития и приобретения навыков по вопросам окружающей среды и для их участия в важных международных и региональных совещаниях по вопросам окружающей среды.

Подпрограмма 9. Меры по охране окружающей среды, включая право окружающей среды

а) Потребности в ресурсах:

i) регулярный бюджет: 178 700 долл. США (7,9 процента от общего объема программы);

ii) внебюджетные средства: 1 375 700 долл. США (3,2 процента от общего объема программы).

б) Основание: среднесрочный план 1980—1983 годов (A/33/6/Rev.1), том II, пункты 14.142—14.151.

с) Элементы программы:

9.1 Право окружающей среды

Мероприятия: подготовка двух проектов конвенций для рассмотрения их правительствами по вопросам экологических аспектов разделяемых природных ресурсов: международных реки, региональные моря (1983 год). Оперативное обслуживание в этих целях двух межправительственных совещаний (1983 год) и четырех совещаний межправительственных групп экспертов (два ежегодно в 1982 и 1983 годах). Организация и оперативное обслуживание 10 подготовительных совещаний межправительственной группы экспертов (пять в год в 1982 и 1983 годах) по праву окру-

жающей среды. Предоставление консультативных услуг по вопросу права окружающей среды правительствам развивающихся стран по их просьбе.

9.2 Рациональное использование окружающей среды

Мероприятия: техническое издание по вопросам некоторых оперативных средств и методов в области осуществления мер по охране окружающей среды, 1982 год; организация и оперативное обслуживание межправительственных семинаров экспертов и конференций по оперативным средствам и методам (1982, 1983 годы).

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перераспределение ресурсов персонала категории специалистов

18.42a Все испрашиваемые человеко-месяцы для персонала категории специалистов в 1982—1983 годах будут перераспределены по элементам программы, которые осуществлялись в 1980—1981 годах и осуществление которых будет продолжаться в 1982—1983 годах.

Перераспределение штатных должностей

18.42b Требуется утверждение перевода существующей должности Д-2 Директора Службы экологической оценки, финансируемой из регулярного бюджета, из этой программы в Канцелярию Директора-исполнителя и перевода существующей внебюджетной должности Д-2 из программы Канцелярии Директора-исполнителя в эту программу. Предварительно это перераспределение было осуществлено в 1979 году. Негативный реальный рост по этой программе вместе с предлагаемым перераспределением составит сумму в размере 165 200 долл. США, из которой 109 200 долл. США приходится на оклады, 54 800 долл. США на общие расходы по персоналу и 1200 долл. США на надбавки на представительство.

18.43 Кроме того, предлагается перевести пять должностей местного разряда из этой программы в Сектор общего обслуживания Административного отдела. Рассматриваемые должности использовались для выполнения работ по кодификации и канцелярской работы, но, поскольку вся канцелярская работа в ЮНЕП осуществляется в настоящее время в секции общего обслуживания, считается, что более целесообразным будет выделение бюджетных ассигнований по административной программе и программе общего обслуживания, а не по программе окружающей среды. Сокращение потребностей по этой программе в результате предлагаемого перераспределения составит 155 000 долл. США, из которых 103 000 долл. США приходится на оклады, а 52 000 долл. США — на общие расходы по персоналу.

Консультанты

18.44 Ниже приводится смета потребностей на 1982—1983 годы по этой статье:

Номер элемента программы	Описание задачи	В долл. США
5.3	4 человеко-месяца консультационного обслуживания в 1982 году и 4 человеко-месяца консультационного обслуживания в 1983 году для работы по осуществлению решения 33/421 Генеральной Ассамблеи о загрязнении моря и морском праве	44 500
5.3	1 человеко-месяц консультационного обслуживания в 1983 году для подготовки технического доклада о состоянии охраны морской среды и морских генетических ресурсов (решение 33/421 Генеральной Ассамблеи)	5 500
8.3	3 человеко-месяца консультационного обслуживания в 1982 году и 1,5 человеко-месяца консультационного обслуживания в 1983 году для подготовки упрощенного варианта доклада о состоянии окружающей среды (резолюция 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, раздел I, пункт 2 d)	24 600
		<u>74 600</u>

Специальные группы экспертов

18.45 Предполагаемые потребности (68 400 долл. США) представляют собой рост на такую же сумму, так как до этого не предлагалось финансирование специальных групп экспертов из регулярного бюджета по этому разделу бюджета по программам. Предлагается провести три совещания специальных групп экспертов. Финансирование за счет регулярного бюджета соответствует положениям пункта 1 раздела I резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи и пункта 4 резолюции 34/186 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Сотрудничество в области окружающей среды в отношении природных ресурсов, принадлежащих двум или нескольким государствам».

Номер элемента программы	Описание задачи	В долл. США
1.1	Обзор проекта докладов о состоянии окружающей среды, 10 экспертов, Женева, 1982 год, одна неделя	20 100
1.1	Обзор проекта доклада о состоянии окружающей среды, 10 экспертов, Женева, 1983 год, одна неделя	22 100
9.1	Рассмотрение дальнейшей роли ЮНЕП в области сохранения и гармоничного использования разделяемых природных ресурсов, 10 экспертов, Нью-Йорк, 1983 год, одна неделя	26 200
	Итого	<u>68 400</u>

Путевые расходы персонала

18.46 Предполагаемые потребности 1982—1983 годов (54 700 долл. США) предлагаются на уров-

не переоцененной базы ресурсов 1980—1981 годов и будут использоваться на следующие цели:

В долл.
США

	В долл. США		37 400
a) участие в работе совещаний, имеющих непосредственное отношение к вопросам осуществления программы, органы Организации Объединенных Наций, конференции и группы	6 300	c) консультации со специализированными учреждениями, секретариатами региональных комиссий и другими организациями системы Организации Объединенных Наций по различным аспектам политики и координации многоотраслевых исследований и межсекторальных синтезов проблем развития	11 000
b) консультации с правительствами, учреждениями, организациями системы Организации Объединенных Наций, региональными комис-			54 700

3. ОПУСТЫНИВАНИЕ

ТАБЛИЦА 18.16. СМЕТА ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

A. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

- 1) Регулярный бюджет
- 2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) <i>Административное обслуживание:</i>		
i) <i>других организаций системы Организации Объединенных Наций</i>	-	-
ii) <i>внебюджетных программ</i>	-	-
Итого a	-	-
b) <i>Основные мероприятия</i>		
i) Расходы по программам и обеспечению программ		
Бюджет Фонда окружающей среды	1 483,6	1 826,3
ii) Деятельность Фонда окружающей среды по программе Фонда: внутренние проекты	724,4	1 106,0
Итого b	2 208,0	2 932,3
c) <i>Действующие проекты</i>		
ПРООН	169,1	169,1
ЮНФПА	84,7	84,7
Сотрудничающие учреждения	2 202,7	3 362,9
Вспомогательные организации	3 622,9	5 531,1
Итого c	6 079,4	9 147,8
Всего a, b и c	8 287,4	12 080,1

Итого, прямые расходы 12 080,1

B. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

1 142,5

Всего, прямые и распределенные расходы 13 222,6

ТАБЛИЦА 18.17. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Опустынивание

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-1	-	-	2	2	2	2
С-5	-	-	3	3	3	3
С-4	-	-	3	3	3	3
С-3	-	-	-	-	-	-
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	-	-	8	8	8	8
<i>Прочие категории</i>						
Местный разряд	-	-	8	8	8	8
Всего	-	-	16	16	16	16

3. ОПУСТЫНИВАНИЕ

18.47 Основная задача Группы — координация мероприятий по осуществлению Плана действий по борьбе с опустыниванием. Группа по борьбе с опустыниванием, входящая в состав Бюро по Программе ЮНЕП, финансируется исключительно за счет внебюджетных источников, предоставляемых совместно ПРООН, ЮНФПА и Фондом ЮНЕП. Группа была учреждена в 1978 году в соответствии с рекомендацией 27 Плана действий

по борьбе с опустыниванием⁴ и решением 6/13 Е Совета управляющих ЮНЕП от 24 мая 1978 года. Главные функции Группы по борьбе с опустыниванием заключаются в задержании процессов опустынивания и борьбе с ними, эрозией, засолением, в восстановлении продуктивности районов, бывших ранее продуктивными, а также в улучшении состояния водоснабжения и качества воды и повышения продуктивности животноводства в этих экологических системах.

⁴ А/CONF.74/36, глава I.

4. УПРАВЛЕНИЕ ФОНДОМ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

ТАБЛИЦА 18.18. СМЕТА ОБЩИХ РАСХОДОВ

ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

- 1) *Регулярный бюджет*
- 2) *Внебюджетные средства*

	<i>Смета расходов на 1980-1981 гг.</i>	<i>Смета расходов на 1982-1983 гг.</i>
a) <i>Административное обслуживание:</i>		
i) <i>других организаций системы Организации Объединенных Наций</i>	-	-
ii) <i>внебюджетных программ</i>	133,2	177,0
<i>Итого a</i>	133,2	177,0
b) <i>Основные мероприятия</i>		
i) <i>Расходы по программам и обеспечению программ</i> <i>Бюджет Фонда окружающей среды</i>	2 678,1	3 308,9
<i>Итого b</i>	2 678,1	3 308,9
c) <i>Действующие проекты</i>	-	-
<i>Всего a, b и c</i>	2 811,3	3 485,9

Итого, прямые расходы	3 485,9
-----------------------	---------

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

1 257,1

Всего, прямые и распределенные расходы	4 743,0
--	---------

ТАБЛИЦА 18.19. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Управление Фондом Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специалистов и выше</i>						
ПГС	-	-	1	1	1	1
Д-2	-	-	1	1	1	1
Д-1	-	-	2	2	2	2
С-5	-	-	2	2	2	2
С-4	-	-	6	6	6	6
С-3	-	-	9	9	9	9
С-2/1	-	-	3	3	3	3
Итого	-	-	24	24	24	24
<i>Прочие категории</i>						
Местный разряд	-	-	22	22	22	22
Всего	-	-	46	46	46	46

4. УПРАВЛЕНИЕ ФОНДОМ ПРОГРАММЫ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

18.48 Функция этой программы заключается в управлении и руководстве операциями Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, за что несет ответствен-

ность помощник Директора-исполнителя по вопросам Бюро Фонда по окружающей среде и администрации. Помимо Канцелярии помощника Директора-исполнителя и Директора Фонда это Бюро включает в себя Отдел управления Фондом Программы и Отдел политики и ресурсов Фонда и их оценки. Эта программа полностью поддерживается Фондом ЮНЕП.

Д. Поддержка программ

1 ОБСЛУЖИВАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ
ТАБЛИЦА 18.20. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	810,0	68,6	103,0	169,0	340,6	1 150,6
Временный персонал для обслуживания заседаний	146,8	8,2	(155,0)	-	(146,8)	-
Общие расходы по персоналу	406,8	33,4	52,0	84,5	169,9	576,7
Итого	1 363,6	110,2	-	253,5	363,7	1 727,3

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
1 473,8	-	-	-	-	0,0

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ	-	-
Итого а	-	-
б) Основные мероприятия		
Расходы по программам и обеспечению программ		
Бюджет Фонда окружающей среды	1 034,1	1 207,1
Итого б	1 034,1	1 207,1
в) Действующие проекты		
Итого в	-	-
Всего а, б и в	1 034,1	1 207,1

Итого, прямые расходы 2 997,4

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(2 997,4)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 18.21. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Обслуживание конференций

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
C-5	1	1	-	-	1	1
C-4	6	6	-	-	6	6
C-3	1	1	6	6	7	7
C-2/1	-	-	1	2	1	2
Итого	8	8	7	8	15	16
Местный разряд	14	19	19	20	33	39
Всего	22	27	26	28	48	55

D. Поддержка программ

1. ОБСЛУЖИВАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ

18.49 Программа обслуживания конференций осуществляется Административной службой.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перевод временного персонала для обслуживания заседаний на штатные должности

18.50 Обзор деятельности пяти сотрудников персонала категории общего обслуживания, услуги которых оплачиваются из существующих ассигнований на временный персонал для обслуживания заседаний, показал, что все пять сотрудников выполняют обязанности постоянного и непрерывного характера. Поэтому предлагается перевести

этих сотрудников временного персонала для обслуживания заседаний на штатные должности. Пять штатных должностей предусматривают следующие функции:

- a) секретарь начальника Секции по обслуживанию конференций;
- b) наборщик;
- c) оператор магнитопечатающего устройства;
- d) клерк по вопросам терминологии и справочных материалов;
- e) фотолаборант.

Это предложение не связано с реальным ростом, так как дополнительные потребности (155 000 долл. США) по штатным должностям и общим расходам по персоналу будут полностью компенсироваться сокращением на аналогичную сумму ассигнований на временный персонал по обслуживанию заседаний.

2. АДМИНИСТРАТИВНОЕ И ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТАБЛИЦА 18.22. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	1105,7	84,1	163,8	221,6	469,5	1575,2
Временный персонал общего назначения	61,0	3,1	7,0	11,1	21,2	82,2
Консультанты	30,3	1,6	-	4,9	6,5	36,8
Сверхурочные	35,8	1,9	(19,3)	2,7	(14,7)	21,1
Общие расходы по персоналу	556,1	41,5	82,8	109,5	233,8	789,9
Путевые расходы персонала	54,9	2,8	-	8,9	11,7	66,6
Типографские и переплетные работы по контрактам	45,2	2,3	(18,9)	4,5	(12,1)	33,1
Общие оперативные расходы:						
Коммунальные услуги	44,6	2,3	4,4	8,0	14,7	59,3
Аренда и эксплуатация оборудования	222,7	11,4	-	36,3	47,7	270,4
Связь	308,6	15,8	-	50,3	66,1	374,7
Представительские расходы	5,0	0,2	-	0,8	1,0	6,0
Прочее обслуживание	29,5	1,6	-	4,9	6,5	36,0
Принадлежности и материалы	217,9	11,1	-	35,5	46,6	264,5
Мебель и оборудование	132,9	6,8	18,5	24,6	49,9	182,8
Новые помещения и пристройки	15,2	0,7	-	2,5	3,2	18,4
Амортизация займов	170,0	-	(170,0)	-	(170,0)	-
Итого	3 035,4	187,2	68,3	526,1	781,6	3 817,0

ТАБЛИЦА 18.22. (продолжение)

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
3 222,6	68,3	-	32,4	100,7	3,1

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ	159,6	212,0
Итого а	159,6	212,0
б) Основные мероприятия :		
i) Расходы по программам и обеспечению программ Бюджет Фонда окружающей среды	6 175,8	8 217,7
ii) Целевой фонд координатора французского языка	79,4	79,4
Итого б	6 255,2	8 297,1
в) Действующие проекты	-	-
Всего а, б и в	6 414,8	8 509,1

Итого, прямые расходы 12 326,1

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(12 326,1)

Всего, прямые и распределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 18.23. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Административное и общее обслуживание

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специалистов и выше</i>						
Д-1	1	1	-	-	1	1
С-5	3	3	-	-	3	3
С-4	1	1	2	5	3	6
С-3	1	1	8	6	9	7
С-2/1	2	2	1	2	3	4
Итого	8	8	11	13	19	21
<i>Прочие категории</i>						
Местный разряд	28	37	107	107	135	144
Всего	36	45	118	120	154	165

2. АДМИНИСТРАТИВНОЕ И ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

18.51 Эта программа осуществляется Административной службой, которая состоит из канцелярии начальника, а также кадровой и финансовой секций Секции общего обслуживания. Административная служба осуществляет также контроль за деятельностью секции по обслуживанию конференций и секции планирования штаб-квартиры.

18.52 В течение двухгодичного периода 1982—1983 годов такие отдельные услуги, как электро-связь, почтовые отправления и печатание⁵, будут по-прежнему оказываться на общей основе в рамках существующих средств, с тем чтобы избежать ненужного дублирования.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Новые должности

18.53 Испрашиваются три новые должности местного разряда для выполнения функций помощника по финансовым вопросам, техника и клерка

⁵ Как уже указывалось Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии в документе А/С.5/33/63, пункт 17.

по административным вопросам. Первая из этих трех должностей будет предоставлена в распоряжение финансовой секции, в то время как оставшиеся две должности будут предоставлены в распоряжение секции общего обслуживания. Фактически учреждение этих трех новых должностей явилось бы таким упорядочением существующей организации, при котором услуги ряда сотрудников, осуществляющих обязанности постоянного характера, оплачиваются из фондов временного персонала. Это стало возможным в результате компенсации вызванных перерасходов средств фондов временного персонала за счет имеющихся средств, выделяемых на блокируемые или вакантные штатные должности. Однако такое положение дел не является постоянным, и именно поэтому три дополнительные должности испрашиваются в настоящее время. Полные расходы в течение двухгодичного периода на эти должности составят 93 000 долл. США, но в силу поправки на изменения в составе персонала в результате введения новых должностей испрашиваемые потребности на двухгодичный период 1982—1983 годов составят 60 600 долл. США, из которых 40 200 долл. США приходится на оклады, а 20 400 долл. США — на соответствующие общие расходы по персоналу.

Перевод должностей

18.54 Как уже указывалось в пунктах 18.22 и 18.42, выше, предлагается перевести одну должность местного разряда из Канцелярии Директора-исполнителя и пять должностей местного разряда из Бюро по Программе ЮНЕП в секцию общего обслуживания этой программы. Эти перераспределения приведут бюджетные мероприятия в соответствие с организационными мероприятиями путем предоставления централизованных канцелярских услуг другим отделам со стороны Сектора общего обслуживания. Реальный рост, возникающий по этой программе в результате этих перераспределений, составит сумму в размере 186 000 долл. США, из которых 123 600 долл. США приходится на оклады, а 62 400 долл. США — на общие расходы по персоналу.

Временный персонал общего назначения

18.55 Предполагаемые потребности (71 100 долл. США) по этой статье предусматриваются для замещения сотрудников персонала секции общего обслуживания, находящихся в длительном отпуске по болезни или по родам и беременности, или для найма дополнительного персонала во времени пиковых периодов работы. Разбивка потребностей по временному персоналу при учете полученного опыта, является следующей:

Организационное подразделение	Человеко- месяцы на двухго- дичный период	В долл. США ^a
Канцелярия Директора-исполнителя и Начальника кабинета	12	10 100
Канцелярия заместителя Директора- исполнителя	8	6 700
Канцелярия помощника Директора- исполнителя по вопросам Бюро Про- граммы:		
—Сектор координации программ	8	6 700
—Библиотека	6	5 000
—Рациональное использование окру- жающей среды: руководство и коор- динация	10	8 400
—Экологическая оценка: руководство и координация	13	10 900
Финансовая секция	4	3 300
Секция общего обслуживания	6	10 000
Кадровая секция	6	10 000
Итого	73	71 100

Консультанты

18.56 Ассигнования по этой статье (31 900 долл. США), которые сохраняются на том же уровне, будут использоваться в процессе подготовки бухгалтерского справочника и для осуществления мероприятий по подготовке материалов о продвижении по службе и подготовке персонала.

^a Стоимость в человеко-месяцах основана на опыте отдельных оперативных подразделений, а не на стандартных расходах. В этой связи можно вспомнить, что оплачиваемый отпуск по беременности и родам был недавно продлен с 3 до 4 месяцев.

Сверхурочные

18.57 Предполагаемые потребности по этой статье (18 400 долл. США) распределяются следующим образом:

Организационное подразделение	Человеко- часы за двухго- дичный период	В долл. США
Канцелярия Директора-исполнителя и Начальника кабинета	200	1 500
Программы по окружающей среде	300	2 200
Секция общего обслуживания	2 000	14 700
Итого	2 500	18 400

Путевые расходы персонала

18.58 Потребности по этой статье (57 700 долл. США) остаются неизменными по сравнению с двухгодичным периодом 1980—1981 годов. Ассигнования необходимы для поддержания тесных контактов с Центральными учреждениями по кадровым и финансовым вопросам и по вопросам обслуживания конференций.

Типографские и переплетные работы по контрактам

18.59 В потребностях по этой статье (28 600 долл. США) учитывается предлагаемое сокращение на 18 900 долл. США по печатным и переплетным работам по контрактам в результате улучшения внутренних возможностей по размножению документов.

Общие оперативные расходы

18.60 Потребности по этой статье (646 100 долл. США) предусматривают предлагаемое увеличение на 4 400 долл. США по коммунальным услугам в связи с постоянным увеличением объема потребляемой ЮНЕП воды и электричества в течение двухгодичного периода 1980—1981 годов. Другие потребности остаются неизменными.

Принадлежности и материалы

18.61 Потребности по этой статье (229 000 долл. США) не предусматривают повышения по сравнению с пересмотренной базой ресурсов 1980—1981 годов.

Мебель и оборудование (текущее)

18.62 Потребности по этой статье (158 200 долл. США) предусматривают предлагаемое увеличение на сумму 18 500 долл. США. Оборудование, финансирование которого предусматривается за счет этих предлагаемых ассигнований в течение двухгодичного периода, является следующим:

	В долл. США
1 печатная машина марки „Хейдельберг“	70 000
1 фальцевальная машина	30 000
Оборудование для графического отображения	30 000
Оборудование связи для службы охраны	28 200
Итого	158 200

Как указывается в пункте 18.59, выше, ожидается, что закупка печатных и фальцевальных машин приведет к долгосрочной экономии средств по статье расходов на печатные работы по контрактам.

Новые помещения и пристройки и амортизация займов

18.63 Потребности по этим двум статьям (15 900 долл. США) предусматривают сокращение на 170 000 долл. США по амортизации займов, по

мере того, как займ из Фонда окружающей среды на временное помещение ЮНЕП будет полностью амортизирован к концу двухгодичного периода 1980—1981 годов. В этой связи можно вспомнить, что во время двухгодичного периода 1976—1977 годов ассигнования из регулярного бюджета на выплату арендных расходов ЮНЕП были переведены в ассигнования на амортизацию займов. Оставшиеся потребности в размере 15 900 долл. США необходимы для небольших пристроек и каждодневного содержания существующих помещений.

3. СТРОИТЕЛЬСТВО: СЕКЦИЯ ПЛАНИРОВАНИЯ ШТАБ-КВАРТИРЫ

ТАБЛИЦА 18.24. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

A. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) *Регулярный бюджет*

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Временные должности	221,8	20,2	-	41,3	61,5	283,3
Общие расходы по персоналу	111,2	10,2	-	20,5	30,7	141,9
Путевые расходы персонала	9,5	0,6	-	1,6	2,2	11,7
Итого	342,5	31,0	-	63,4	94,4	436,9

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
373,5	-	-	-	-	0,0

2) *Внебюджетные средства*

-

Итого, прямые расходы 436,9

B. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(436,9)

Всего, прямые и распределенные расходы -

3. СТРОИТЕЛЬСТВО: СЕКЦИЯ ПЛАНИРОВАНИЯ ШТАБ-КВАРТИРЫ

18.64 В своей резолюции 32/208 от 21 декабря 1977 года Генеральная Ассамблея санкционировала программу строительства комплекса для постоянной штаб-квартиры ЮНЕП и других учреждений Организации Объединенных Наций в Найроби. В этом отношении Генеральная Ассамблея утвердила учреждение секции планирования в составе одного сотрудника С-5, двух сотрудников С-3 и двух временных сотрудников местного разряда.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Временные должности

18.65 Поскольку завершение проекта планируется в течение двухгодичного периода 1984—1985

годов, предлагается сохранить нынешний состав Секции планирования штаб-квартиры на временной основе в течение двухгодичного периода 1982—1983 годов.

Путевые расходы персонала

18.66 Испрашиваемые потребности по этой статье (10 100 долл. США) относятся к поддержке тесного сотрудничества между Секцией планирования штаб-квартиры и секцией специальных проектов Управления общего обслуживания в Центральном учреждении в Нью-Йорке.

Расходы на строительство

18.67 Ассигнования на потребности строительства в отношении предлагаемых строительных работ испрашиваются отдельно по разделу 32.

**РАЗДЕЛ 19. ЦЕНТР ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ:
ХАБИТАТ**

ТАБЛИЦА 19.1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

A. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
8 138,3	369,0	4,5	(141,4)	(1,7)	1 339,6	16,4	1 567,2	19,2	9 705,5

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
8 507,3	(141,4)	647,4	-	(788,8)	(9,2)

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ	1 554,1	2 043,1
Итого a	1 554,1	2 043,1
b) Основные мероприятия		
Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	1 545,8	2 327,8
Компенсация поддержки деятельности в области технического сотрудничества и оперативной деятельности	1 621,6	2 154,1
Субсидии Мировой продовольственной программы	144,2	215,3
Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	58,0	85,9
Итого b	3 369,6	4 783,1
c) Действующие проекты		
ПРООН	24 000,0	26 000,0
Фонд ЮНЕП	719,8	770,0
Фонд для Хабитат и населенных пунктов	2 000,0	3 600,0
Прочие	3 187,9	3 520,0
Итого c	29 907,7	33 890,0
Всего a, b и c	34 831,4	40 716,2

Итого, прямые расходы 50 421,7

B. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

1 228,8

Всего, прямые и распределенные расходы 51 650,5

ТАБЛИЦА 19.2. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)

(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Единовременные статьи, 1980-1981 годы (2)	Вливание замедленного роста, 1980-1981 годы				Дополнительные потребности				Итого (8)	Дополнительные потребности нацело (8) - (2)	Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (10) (1) + (9)
			Штатные должности (3)		Другие статьи расходов (4)		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года		Особые коррективы (7)				
			Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)							
А. Директивные органы	45,2	-	-	-	2,2	-	-	2,2	-	2,2	2,2	47,4	
В. Исполнительное руководство и управление	1 384,8	-	-	-	2,2	118,8	2,2	121,0	-	121,0	121,0	1 505,8	
С. Программы деятельности: Населенные пункты	4 455,0	228,1	397,0	-	25,9	450,9	-	873,8	-	873,8	645,7	5 100,7	
Д. Обслуживание программ: Административное и общее обслуживание	2 253,3	527,1	-	-	27,7	99,5	-	127,2	-	127,2	(399,9)	1 858,4	
Итого	8 138,3	755,2	397,0	-	58,0	669,2	-	1 24,2	-	1 24,2	369,0	8 507,3	

ТАБЛИЦА 19.3. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ

(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Переоценка баз ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Предполагаемые дополнительные потребности				Счета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
			Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение			
					в долл. США	%		
А. Директивные органы	45,2	2,2	18,0	10,2	30,4	67,2	37,9	
В. Исполнительное руководство и управление	1 384,8	121,0	48,9	246,8	416,7	30,0	3,2	
С. Программы деятельности: Населенные пункты	4 455,0	645,7	(863,0)	687,3	470,0	10,5	(16,9)	
Д. Обслуживание программ: Административное и общее обслуживание	2 253,3	(399,9)	654,7	395,3	650,1	28,8	0,3	
Итого	8 138,3	369,0	(141,4)	1 389,6	1 567,2	19,2	(9,2)	

ТАБЛИЦА 19.4. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ,
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

Статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 г.	Предполагаемые дополнительные потребности					Общие уменьшение	Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 г. (по персональным расходам 1981 года)	Рост ресурсов (по персональным расходам 1981 года)	Индикаторы в 1982 и 1983 годах	Общие уменьшение	Смета расходов на 1982-1983 годы			
Оклады:	3 523,5	321,7	15,0	634,7	971,4	4 494,9	0,3		
Штатные должности временный персонал для временный персонал общего назначения	2,8	0,1	8,0	1,7	9,8	12,6	275,8		
Консультанты	514,7	(505,2)	427,5	67,7	(10,0)	504,7	(30,5)		
Сверхурочные	333,8	(59,4)	(4,4)	41,9	(21,9)	311,9	(1,6)		
Специальные группы экспертов	12,5	0,5	11,4	3,8	15,7	28,2	87,6		
Временные должности	100,0	5,1	(40,0)	10,1	(24,8)	75,2	(38,0)		
Общие расходы по персоналу:	656,6	428,8	(610,2)	66,9	(114,5)	542,1	(56,2)		
Надбавки на представительство	9,2	-	-	-	-	9,2	-		
Прочие общие расходы по персоналу	2 227,0	145,0	(22,0)	379,3	502,3	2 729,3	(10,0)		
Путевые расходы:									
Путевые расходы представителей	20,0	1,1	10,6	4,9	16,6	36,6	50,2		
Путевые расходы персонала в связи с обслуживанием заседаний	38,4	2,0	-	6,2	8,2	46,6	-		
Прочие путевые расходы персонала в связи со служебными командировками	118,4	(0,4)	55,3	26,9	81,8	200,2	46,8		
Лечатные и переплетные работы по контрактам	30,1	1,6	30,0	9,5	41,1	71,2	94,6		
Аренда и содержание помещений	41,5	2,2	-	6,8	9,0	50,5	-		
Коммунальные услуги	78,2	4,0	-	12,7	16,7	94,9	-		
Аренда и содержание помещений	99,0	4,9	(10,0)	14,5	9,4	108,4	(9,6)		
Связь	120,0	6,2	8,9	20,7	35,8	155,8	7,0		
Официальные функции	10,6	0,5	-	1,8	2,3	12,9	-		
Обслуживание конференций	2,8	0,2	(3,0)	-	(2,8)	-	(100,0)		
Прочие обслуживание	11,2	0,5	10,0	3,3	13,8	25,0	85,4		
Принадлежности и материалы	107,5	5,3	-	17,5	22,8	130,3	-		
Библиотечные книги и принадлежности	-	-	-	-	-	-	-		
Мебель и оборудование	80,5	4,3	(28,5)	8,7	(15,5)	65,0	(33,6)		
Новые помещения, включая пристройки	-	-	-	-	-	-	-		
Итого	8 138,3	369,0	(141,4)	1 339,6	1 567,2	9 705,5	(9,2)		

ТАБЛИЦА 19.5. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа-</i>						
<i>листов и выше</i>						
ЗГС	I	I	-	-	I	I
ПГС	-	-	I	I	I	I
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	2	2	8	8	10	10
С-5	7	8	8	8	15	16
С-4	13	12	13	13	26	25
С-3	15	15	6	6	21	21
С-2/1	5	5	I	I	6	6
Итого	44	44	37	37	81	81
<i>Категория общего</i>						
<i>обслуживания</i>						
Пятый разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	2	2	-	-	2	2
Итого	2	2	-	-	2	2
<i>Прочие категории</i>						
Местный разряд	30	30	52	52	82	82
Итого	30	30	52	52	82	82
Всего	76	76	89	89	165	165

ТАБЛИЦА 19.6. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

Расходы, распределенные по разделам	Итого	Расходы, распределенные по разделу 19			
		A	B	C	D
Раздел 28.					
A	51,8	-	7,8	37,5	6,5
B	163,0	0,2	5,3	103,2	54,3
C	148,3	-	20,1	92,2	36,0
D	-	-	-	-	-
E	24,2	0,2	3,2	14,2	6,6
F	60,1	0,3	8,0	35,3	16,5
G	27,4	-	-	-	-
H	-	-	-	-	-
I	-	-	-	-	-
J	15,8	-	2,1	9,0	4,7
K	26,7	-	3,9	16,5	6,3
L	46,0	-	6,4	28,5	11,1
M	-	-	-	-	-
Раздел 29.					
A	97,0	97,0	-	-	-
B	246,4	246,4	-	-	-
C	-	-	-	-	-
D	-	-	-	-	-
E и F	-	-	-	-	-
Раздел 6 а/	322,1	-	-	322,1	-
Распределение внутри раздела					
B	-	I 073,2	(3 248,8)	I 482,9	692,7
D	-	33,9	988,8	4 356,8	(5 379,5)
Итого, распределенные расходы	I 228,8	I 451,1	(2 203,2)	6 525,7	(4 544,8)
Прямые расходы	50 421,7	75,6	2 203,2	43 598,1	4 544,8
Всего, прямые и распределенные расходы	51 650,5	I 526,7	-	50 123,8	-

а/ Относится к планированию и координации.

Разъяснение наименований по вертикали

Раздел 28. Администрация, финансы и управление

- A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации, финансов и управления
- B. Финансовое управление
- C. Бюро персонала
- D. Управление общего обслуживания, Центральные учреждения
- E. Административно-управленческий отдел
- F. Отдел внутренней ревизии
- G. Отдел электронной обработки данных и систем информации
- H. Административный отдел, Женева
- I. Отдел общего обслуживания, Женева
- J. Деятельность в области подготовки кадров (Центральные учреждения, Женева и региональные комиссии)
- K. Прочие расходы

L. Участие Организации Объединенных Наций в совместно финансируемой административной деятельности

M. Административная служба, Вена

Раздел 29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание

- A. Департамент по обслуживанию конференций, Центральные учреждения
- B. Обслуживание конференций, Женева
- C. Обслуживание конференций, Вена
- D. Библиотека, Центральные учреждения
- E. и F. Библиотека, Женева и Вена

Разъяснение наименований по горизонтали

- A. Директивные органы
- B. Исполнительное руководство и управление
- C. Деятельность в области населенных пунктов
- D. Административное и общее обслуживание

ЦЕНТР ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ (ХАБИТАТ)

19.1 Комиссия по населенным пунктам представляет доклады Генеральной Ассамблее через посредство Экономического и Социального Совета и состоит из 58 членов, избираемых Советом. Первая сессия Комиссии состоялась в Нью-Йорке в 1978 году, а ее вторая сессия была проведена в Найроби в 1979 году, причем Хабитат располагался в новой штаб-квартире в Найроби. Третья сессия была проведена по приглашению правительства Мексики в мае 1980 года, а проведение четвертой сессии планируется в течение апреля/мая 1981 года в Маниле по приглашению правительства Филиппин.

19.2 Генеральная Ассамблея на своей тридцать четвертой сессии утвердила первый полный бюджет Центра по программам на двухгодичный период, основанный на ряде предположений в отношении *a)* должностей и бюджетных ресурсов, которые должны быть предоставлены Центру; *b)* наличия постоянных помещений, которые должны быть заняты Центром в Джиджири (Найроби), и предложения о создании общих административных служб для ЮНЕП и Хабитата; и *c)* единовременных расходов, связанных с временным использованием бесплатно предоставленных правительством Кении помещений в Центре по проведению конференций имени Кении.

19.3 Потребности Центра в ресурсах в течение этого двухгодичного периода во многом аналогичны потребностям предыдущего двухгодичного периода, за исключением двух программ: программы деятельности в области населенных пунктов и программы административного и общего обслуживания. Некоторые предположения, сделанные в отношении этих программ при утверждении бюджета по программам на 1980—1981 годы, не были полностью претворены в жизнь. Это получило свое отражение в потребностях в ресурсах по этим программам на двухгодичный период 1982—1983 годов.

19.4 Следует отметить, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 34/229 от 20 декабря 1979 года просила Генерального секретаря обеспечить немедленное предоставление дополнительных ресурсов, необходимых для осуществления на региональном уровне программы работы Центра. В то время были утверждены ресурсы

по временному персоналу на 1980 год. На тридцать пятой сессии Ассамблеи испрашивались штатные должности, однако утверждены были только временные. В своем докладе (A/35/7/Add. 6) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал Ассамблее рассмотреть вопрос о переводе временных кадровых ресурсов на своей тридцать шестой сессии. Таким образом, на основе опыта, приобретенного до того времени, для Ассамблеи будет подготовлен отдельный доклад. В то же время для региональных должностей Центра кадровые ресурсы на этот раз не испрашиваются.

19.5 Другая программа, в отношении которой испрашиваемые в настоящее время ресурсы отражают неосуществленные предположения, сделанные в ходе предыдущего двухгодичного периода, входит в программу административного и общего обслуживания. Следует отметить, что в бюджете по программам на двухгодичный период 1980—1981 годов в отношении положения в области создания Центра и его организационной структуры, указывается, что «все сметы, и в первую очередь те из них, которые касаются административных вопросов, носят предварительный характер и подлежат пересмотру в ходе двухгодичного периода 1980—1981 годов»¹. Далее отмечалось, что поскольку деятельность в рамках этой программы касается потребностей Центра в области финансового, кадрового и общего обслуживания, то она будет рассмотрена как только Центр и ЮНЕП займут общие помещения в Джиджири, что тогда планировалось осуществить в 1982 году в контексте предложения о создании для этих двух организаций общей административной службы.

19.6 В свете изменения сроков строительства предлагаемых помещений Организации Объединенных Наций в Джиджири ресурсы в рамках вышеупомянутых программ испрашиваются на основе предположения о том, что в 1982—1983 годах программа административного и общего обслуживания будет осуществляться почти так же, как и в 1980—1981 годах, когда испрашиваемые ресурсы отражали характер потребностей, возникших в ходе двухгодичного периода 1980—1981 годов.

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 6 (A/34/6), том II, пункт 19.13.

А. Директивные органы

ТАБЛИЦА 19.7. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ
1) *Регулярный бюджет*

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Временный персонал для обслуживания заседаний	2,8	0,1	8,0	1,7	9,8	12,6
Сверхурочные	-	-	2,4	0,4	2,8	2,8
Путевые расходы представителей	20,0	1,1	10,6	4,9	16,6	36,6
Аренда и эксплуатация оборудования	9,2	0,4	-	1,5	1,9	11,1
Представительские расходы	7,3	0,3	-	1,2	1,5	8,8
Обслуживание конференций (публикация и распространение документов)	2,8	0,2	(3,0)	-	(2,8)	-
Прочие услуги	3,1	0,1	-	0,5	0,6	3,7
Итого	45,2	2,2	18,0	10,2	30,4	75,6

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) Темпы реального роста в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус одновременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
47,4	18,0	-	-	18,0	37,9

2) *Внебюджетные средства*

-

Итого, прямые расходы 75,6

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

1 451,1

Всего, прямые и распределенные расходы 1 526,7

А. Директивные органы

19.7 Испрашиваемые по данной программе средства относятся к путевым расходам членов бюро Комиссии по населенным пунктам в связи с участием в ее ежегодных заседаниях и совместных заседаниях с членами бюро Совета управляющих ЮНЕП в соответствии с пунктом 1 раздела VI резолюции 32/162 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1977 года с поправками, внесенными в нее резолюцией 3/6 Комиссии по населенным пунктам, принятой на ее третьей сессии, и резолюцией 35/77 В Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года. Эти средства также включают в себя определенные расходы, возникающие на местах в связи с обслуживанием ежегодных сессий Комиссии, которые обычно проходят в Найроби в течение 10 дней. Как и в течение двухгодичного периода 1980—1981 годов, расходы по обеспечению предсессионной, сессионной и послесессионной документации на английском, испанском, русском и французском языках включены в смету по разделу 29 В, касающемуся Секции обслуживания конференций в Женеве, которая предоставит соответствующие средства для устного и письменного перевода, печатания, публикации и распространения документов.

19.8 После принятия резолюции 3/4 Комиссии Генеральная Ассамблея в разделе XXI своей резолюции 35/217 и в резолюции 35/219 от 17 декабря 1980 года постановила включить арабский язык в число официальных и рабочих языков Комиссии с 1982 года. Дополнительные средства, необходимые для обслуживания конференций, будут предоставлены Секцией обслуживания конференции в Женеве, и связанные с этим расходы включены в предложения, сделанные по разделу 29В, касающемуся Секции обслуживания конференции в Женеве.

19.9 Смета расходов по этой программе носит в некоторой степени предварительный характер, так как опыт Центра в обслуживании своих заседаний в Найроби ограничен. В Найроби было проведено лишь одно заседание Комиссии в 1979 году. Комиссия проведет две следующие запланированные сессии в Найроби. Таким образом, смета расходов по этой программе отражает характер расходов, произведенных в течение 1979 года в связи с проведением заседания Комиссии в Найроби.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Временный персонал для обслуживания заседаний

19.10 Смета расходов по данной статье (10 900 долл. США) в значительной степени основана на расходах, произведенных в 1979 году в связи с проведением заседаний Комиссии в Найроби, и связана с наймом персонала местного разряда для исполнения обязанностей курьеров, сотруд-

ников охраны, шоферов и сотрудников по документации во время сессии Комиссии. Увеличение средств на 8000 долл. США объясняется дополнительной поправкой в смете 1980—1981 годов, произведенной для того, чтобы привести ее в соответствие с расходами, имевшими место в 1979 году, а также с последующей инфляцией.

Сверхурочные

19.11 Смета расходов по данной статье (2400 долл. США) также основана на опыте, приобретенном в 1979 году, и включает в себя по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом элемент роста, что, однако, компенсируется экономией ресурсов по статье расходов, связанных с обслуживанием конференций. Предполагается, что сверхурочные потребуются в связи с проведением вечерних заседаний Комиссии, а также в связи с работой персонала над сессионной документацией.

Путевые расходы представителей

19.12 Предполагаемые путевые расходы по данной статье (31 700 долл. США) связаны с проведением ежегодных совместных заседаний бюро Центра и Совета управляющих ЮНЕП, а также с оплатой путевых расходов представителей освободительных движений в связи с их участием в ежегодных сессиях Комиссии по населенным пунктам. Расходы включают в себя путевые расходы членов бюро и основываются на опыте, приобретенном в течение первого года двухгодичного периода 1980—1981 годов.

Аренда и эксплуатация оборудования

19.13 Ассигнования в размере 9600 долл. США испрашиваются для аренды высокопроизводительных фотокопировальных машин, необходимых для обслуживания заседаний.

Представительские расходы

19.14 Смета расходов (7600 долл. США) по данной статье основана на прошлых расходах, касающихся осуществления соответствующих функций, и связана с приемом представителей государств-членов, наблюдателей и других участников ежегодных сессий Комиссии.

Обслуживание конференций

19.15 Испрашиваемые ранее по данной статье ассигнования были частично направлены на покрытие расходов по временному персоналу для обслуживания заседаний.

Прочие услуги

19.16 Испрашиваемые ранее по данной статье средства (3200 долл. США) необходимы для покрытия различных дополнительных расходов, заявок и корректировок, связанных с расходами по проведению сессий Комиссии.

В. Исполнительное руководство и управление

ТАБЛИЦА 19.8. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	910,7	81,3	15,0	160,5	256,8	1 167,5
Временный персонал общего назначения	2,8	0,1	(2,9)	-	(2,8)	-
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	8,0	-	-	-	-	8,0
Прочие общие расходы по персоналу	420,3	37,5	7,6	74,9	120,0	540,3
Путевые расходы персонала	28,0	1,4	24,0	8,3	33,7	61,7
Связь	7,4	0,4	5,2	1,8	7,4	14,8
Принадлежности и материалы	4,8	0,2	-	0,8	1,0	5,8
Мебель и оборудование	2,8	0,1	-	0,5	0,6	3,4
Итого	1 384,8	121,0	48,9	246,8	416,7	1 801,5

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
1 505,8	48,9	-	-	48,9	3,2

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	361,5	401,7
ii) внебюджетных программ		
Итого а	361,5	401,7
б) Основные мероприятия		
Итого б	-	-
в) Действующие проекты		
Итого в	-	-
Всего а, б и в	361,5	401,7

Итого, прямые расходы 2 203,2

(2 203,2)

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 19.9. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Исполнительное руководство и управление

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
ЗГС	1	1	-	-	1	1
ПГС	-	-	1	1	1	1
Д-2	-	-	-	-	-	-
Д-1	1	1	1	1	2	2
С-5	2	3	-	-	2	3
С-4	2	1	-	-	2	1
С-3	4	4	-	-	4	4
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	10	10	2	2	12	12
<i>Категория общего обслуживания</i>						
О-4/1	2	2	-	-	2	2
Итого	2	2	-	-	2	2
<i>Прочие категории</i>						
Местный раз- ряд	7	7	2	2	9	9
Итого	7	7	2	2	9	9
Всего	19	19	4	4	23	23

В. Исполнительное руководство и управление

19.17 В рамках этой программы испрашиваются ассигнования для Канцелярии Директора-исполнителя и Отделения Центра в Нью-Йорке. Канцелярия Директора-исполнителя занимается не только обслуживанием Директора-исполнителя; в нее также входит группа по вопросам координации политики и административно-функционального обслуживания, секретариат для Комиссии по населенным пунктам и внешним сношениям, а также подразделение по планированию, оценке и прогнозированию. В соответствии с решением Комиссии по населенным пунктам, принятым на ее второй сессии в апреле 1979 года, было осуществлено функциональное слияние Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов с Центром, в результате чего в штатное расписание Канцелярии

Директора-исполнителя была включена должность на уровне помощника Генерального секретаря, которую занимает Администратор Фонда, и должность Д-1, занимаемая старшим сотрудником, ответственным за координацию деятельности Центра по сбору средств, осуществляемой в поддержку части программы работы Центра, финансируемой за счет внебюджетных средств. Эти две должности финансируются за счет средств Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Штатные должности и общие расходы по персоналу

19.18 Смета расходов по данной статье (1 480 400 долл. США), включающая в себя сум-

му в 1 007 000 долл. США, связанную с покрытием расходов на оклады, и сумму в 473 400 долл. США, связанную с общими расходами по персоналу, предполагает в течение этого двухгодичного периода элемент роста на сумму в 22 600 долл. США, из которой 15 000 долл. США потребуется для покрытия расходов по окладам и 7600 долл. США — для общих расходов по персоналу. Этот рост связан с предлагаемой реклассификацией должности секретаря Комиссии с уровня С-4 на уровень С-5 в Канцелярии Директора-исполнителя.

19.19 Функции Секретаря Комиссии первоначально были описаны (см. А/С.5/33/63) на основе незначительного опыта в отношении обязанностей и уровня ответственности на этой должности. Впоследствии в 1979 году это описание должности было пересмотрено на основе более точной информации о требованиях, предъявляемых к этой должности, и представлено Секции классификации. Бюро персонала поддерживает предложенную реклассификацию.

Путевые расходы

19.20 Расходы по данной статье (53 400 долл. США) включают элемент роста на сумму в 24 000 долл. США. Следует отметить, что составление сметы предыдущего двухгодичного периода было проведено на основе незначительного предыдущего опыта в отношении путевых расходов сотрудников Канцелярии Директора-исполнителя. Поэтому смета расходов на двухгодичный период 1980—1981 годов была значительно ниже фактических потребностей Канцелярии. Настоящая смета расходов основана на подтверж-

денной информации о таких расходах, как путевые расходы Директора-исполнителя, секретаря Комиссии и отдельных сотрудников Канцелярии Директора-исполнителя в связи с участием в работе директивных органов, Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в Нью-Йорке и в Женеве, путевые расходы Директора-исполнителя или его представителей из числа старших сотрудников в связи с участием в ряде заседаний в различных местах, где обсуждаются вопросы, связанные с населенными пунктами или с программой работы Центра, и путевые расходы Директора-исполнителя и его представителей, связанные с проведением консультаций с представителями правительств или специализированных учреждений по вопросам населенных пунктов.

Связь

19.21 Расходы по данной статье (13 000 долл. США) включают элемент роста на сумму в 5200 долл. США и полностью связаны с расходами Отделения в Нью-Йорке по оплате телефонных разговоров, телеграмм и авиапочты. Эта смета основана на опыте двухгодичного периода 1980—1981 годов, который показал, что минимальные расходы значительно превышают первоначальную смету на двухгодичный период.

Принадлежности и материалы мебель и оборудование

19.22 Испрашиваемые ассигнования в 7900 долл. США включают в себя сумму в 500 долл. США, предназначенную для закупки принадлежностей и материалов, и сумму в 2900 долл. США — для приобретения мебели и оборудования; они эквивалентны ассигнованиям предыдущего двухгодичного периода.

С. Деятельность в области населенных пунктов

ТАБЛИЦА 19.10. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	2 259,0	210,6	-	403,1	613,7	2 872,7
Временный персонал общего назначения	153,4	(149,0)	(4,4)	-	(153,4)	-
Консультанты	333,8	(59,4)	(4,4)	41,9	(21,9)	311,9
Сверхурочные	0,5	-	(0,5)	-	(0,5)	-
Специальные группы экспертов	100,0	5,1	(40,0)	10,1	(24,8)	75,2
Временные должности	222,0	392,2	(614,2)	-	(222,0)	-
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Прочие общие расходы по персоналу	1 240,3	245,1	(248,8)	202,1	198,4	1 438,7
Путевые расходы персонала в связи с обслуживанием официальных заседаний	38,4	2,0	-	6,2	8,2	46,6
Прочие путевые расходы персонала в связи со служебными командировками	76,3	(2,5)	19,3	14,4	31,2	107,5
Типографские и переплетные работы по контрактам	30,1	1,6	30,0	9,5	41,1	71,2
Итого	4 455,0	645,7	(863,0)	687,3	470,0	4 925,0

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
5 100,7	(863,0)	-	-	(868,0)	(16,9)

ТАБЛИЦА 19.10. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

	Счета расходов на 1980-1981 гг.	Счета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ	-	-
Итого а)	-	-
б) Основные мероприятия:		
Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	1 545,8	2 327,8
Возмещение расходов по линии содействия техническому сотрудничеству	1 621,6	2 154,1
Субсидии Мировой продовольственной программы	144,2	215,3
Фонд ЮНЕП	58,0	85,9
Итого б)	3 369,6	4 782,1
в) Действующие проекты		
ПРООН	24 000,0	26 000,0
Фонд ЮНЕП	719,8	770,0
Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	2 000,0	3 600,0
Другие	3 187,9	3 520,0
Итого в)	29 907,7	33 890,0
Всего а, б и в)	32 277,3	38 673,1

Итого, прямые расходы 43 598.1

в. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

6 525.7

Всего, прямые и распределенные расходы 50 123.8

ТАБЛИЦА 19.11. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Населенные пункты

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специалистов и выше						
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	I	I	7	7	8	8
С-5	5	5	8	8	13	13
С-4	9	9	11	11	20	20
С-3	9	9	3	3	12	12
С-2/1	5	5	-	-	5	5
Итого	30	30	29	29	59	59
Прочие категории						
Местный разряд	I7	I7	26	26	43	43
Итого	I7	I7	26	26	43	43
Всего	47	47	55	55	102	102

С. Деятельность в области населенных пунктов

19.23 Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1982—1983 годов в соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи основан на среднесрочном плане на период 1980—1983 годов² и на его пересмотренных вариантах³. Впоследствии в него были внесены коррективы с учетом решений и рекомендаций Комиссии по населенным пунктам, принятых на ее третьей сессии, состоявшейся в мае 1980 года. На своей третьей сессии Комиссия подчеркнула, что независимо от основного участка деятельности Центр должен направлять свои усилия на удовлетворение основных человеческих потребностей групп населения, находящихся в наиболее неблагоприятном положении.

19.24 В соответствии с рекомендациями Комиссии был также произведен тщательный отбор областей первостепенного значения среди множества выявленных проблем. Жилищам, инфраструктуре и обслуживанию придавалось в подпрограммах первостепенное значение и в соответствии с пожеланиями Комиссии по мере возможности подчеркивалось значение деятельности по подготовке кадров.

19.25 Однако следует отметить, что предлагаемый бюджет по программам на период 1982—1983 годов, как и следует ожидать, во многом обусловлен двухгодичным периодом 1980—1981 годов. Предлагаемый бюджет по программам на период 1982—1983 годов является не только компонентом того же среднесрочного плана; при этом осуществление программы 1980—1981 годов было в значительной степени отсрочено из-за наличия большого числа вакантных должностей в 1980 году. Таким образом, ряд программных элементов двухгодичного периода 1980—1981 годов будет осуществлен в течение двухгодичного периода 1982—1983 годов. Поскольку проблемы, определенные Комиссией на ее второй и третьей сессиях и включенные в программу работы 1980—1981 годов, имеют тенденцию к ухудшению, целесообразно придать первостепенное значение многим из этих элементов в течение двухгодичного периода 1982—1983 годов. Настоящий бюджет по программам, как и бюджет двухгодичного периода 1980—1981 годов, будет осуществляться на глобальном, региональном и на национальном уровнях в соответствии с критериями, установленными Комиссией на ее второй сессии.

19.26 К программным элементам глобального характера в основном относятся элементы, которые значительным образом способствуют эффек-

тивности деятельности Комиссии и Центра. Мероприятия, направленные на разработку новаторской политики, методологии и технологии, также считаются компонентами глобального значения, поскольку они являются результатом межрегиональных усилий. Однако осуществление этих усилий будет происходить на региональном и национальном уровнях. Элементы программы, относящиеся к деятельности в области технического сотрудничества, являются составными частями деятельности штаб-квартиры, несмотря на их вклад на национальном уровне.

19.27 Несмотря на то, что Комиссия придает большое значение региональному компоненту своей программы работы и признает, что для осуществления этой деятельности необходимы дополнительные ресурсы, Центр был ограничен возможностями выполнения своего мандата из-за недостаточных ассигнований на временный персонал в 1980 и 1981 годах. Это явилось причиной задержки найма персонала, который должен быть распределен по региональным комиссиям.

19.28 Основная цель Центра заключается в расширении возможностей отдельных стран решать соответствующие проблемы в области населенных пунктов. Для достижения этой цели разработаны стратегии, и при этом приняты во внимание специфические особенности в различных областях, в которых имеются проблемы населенных пунктов. Цель Хабитата в основном заключается в развитии и распространении знаний, которые позволят странам разработать более эффективные решения проблем в области населенных пунктов. Основным средством достижения вышеупомянутых целей является осуществление деятельности, состоящей из трех компонентов, а именно: усилий на мировом, региональном и национальном уровнях.

19.29 Хабитат стремится сыграть катализирующую роль в привлечении дополнительной помощи доноров. Так, прилагаются усилия с целью объединения международных ресурсов путем создания организационной и программной сети в рамках системного подхода, с помощью которого Центр намерен заложить основу для того, чтобы проблемам населенных пунктов уделялось постоянное внимание. Так, на международном уровне Центр совместно с региональными комиссиями и другими учреждениями осуществляет деятельность по разработке программ, а на национальном уровне посредством деятельности в области технического сотрудничества он пытается установить связь между международными организациями и конкретными проектами. Учреждения развивающихся стран могут внести гораздо больший вклад в решение как своих проблем, так и проблем других стран посредством создания систем международных организаций и участия в их работе.

19.30 В настоящее время Хабитат разрабатывает различные подходы к пониманию проблем населенных пунктов. В частности, Центр стре-

² Там же, тридцать третья сессия, Дополнение № 6 (A/33/6/Rev.1).

³ Там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 6 (A/35/6).

мится найти оптимальные структуры обмена информацией, разделения труда, осуществления различных видов работ и связей между деятельностью на мировом уровне и программами на местах, что будет способствовать росту знаний, испытанию идей и установлению обратной связи, основанной на опыте. Значительное внимание уделяется вопросу слияния исследовательской программы с деятельностью Хабитата в области технического сотрудничества на национальном уровне.

19.31 Для того чтобы развивающиеся страны могли играть более значительную и более эффективную роль в разрабатываемых в настоящее время системах, необходимо укреплять национальные и региональные учреждения, что, в свою очередь, требует усиления подготовки национальных кадров. Таким образом, подготовка кадров стала важным компонентом предлагаемого бюджета по программам на 1982—1983 годы.

19.32 Центр разработал перспективную программу, в которой учитываются существующие в мире тенденции и будущие возможности, и роль Хабитата заключается в активизации деятельности в областях, в которых она необходима, но до сих пор еще не осуществляется. Эта деятельность включает в себя следующее: определение проблем, имеющих критическое значение для развивающихся стран и не решаемых в настоящее время; привлечение к этим проблемам всех учреждений, занимающихся вопросами населенных пунктов, а также доноров; расширение деятельности, направленной на мобилизацию необходимых ресурсов; и помощь в организации систем, необходимых для обеспечения решений.

19.33 Согласование обеих программ работы Центра и региональных комиссий осуществляется посредством совместных мероприятий в области составления программ при участии персонала Хабитата и Комиссии. Первое такое мероприятие состоялось в ноябре 1978 года, а второе — в ноябре 1980 года. С учетом целостности этих двух программ прилагаются усилия с целью обеспечения их совместимости в отношении содержания, сроков исполнения, методов и использования результатов.

19.34 Ниже приводится описание элементов и соответствующих мероприятий, осуществление которых планируется в течение двухгодичного периода в рамках каждой из шести подпрограмм, составляющих данную программу:

Подпрограмма 1. Политика и стратегия в области населенных пунктов

а) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 852 000 долл. США (17,3 процента от общего объема средств по программе); внебюджетные средства: 349 200 долл. США (7,3 процента от общего объема средств по программе).

б) Основание: среднесрочный план на 1980—1983 годы (А/33/6/Rev. 1), том II, пункты 16.15—

16.31; предлагаемые к нему поправки (А/35/6), пункты 16.19, 16.27—16.29, 16.31.

с) Элементы программы:

1.1 Национальная политика и стратегия в области населенных пунктов

Мероприятия: техническая помощь: ожидается, что в начале двухгодичного периода будут осуществляться 13 проектов в области технического сотрудничества в 13 странах. Ожидается, что в течение этого двухгодичного периода шесть из этих проектов будут завершены и будет начато осуществление семи новых проектов. Ожидается, что в течение этого двухгодичного периода будет направлено 11 краткосрочных миссий:

1.2 Оценка национальной политики развития населенных пунктов на национальном и региональном уровнях

Мероприятия:

- i) технические публикации: варианты национальной политики (1982 год); основные направления политики в области населенных пунктов для официальных лиц, занимающихся выработкой политики, администраторов, лиц, занимающихся планированием, и других технических специалистов (1982 год);
- ii) публикация для продажи: доклад о политике в области населенных пунктов для Комиссии по населенным пунктам, официальных лиц, занимающихся выработкой политики, и лиц, занимающихся планированием (1983 год);
- iii) услуги в области общественной информации: 10 настенных фотодиаграмм с описанием положения в области населенных пунктов, которые будут представлены десятой сессии Совета управляющих ЮНЕП (1982 год); четыре кинофильма об осуществлении рекомендаций Хабитат о мероприятиях на национальном уровне для Комиссии по населенным пунктам (1982—1983 годы)⁴

1.3 Глобальный анализ проблемы населенных пунктов и разработка, координация и сотрудничество в вопросах политики в рамках системы^{*}

Мероприятия:

- i) доклады пятой и шестой сессий Комиссии по населенным пунктам по отдельным вопросам политики развития населенных пунктов (1982, 1983 годы);
- ii) первый представляемый один раз в два года доклад для Комиссии по населенным пунктам а) о международной помощи и деятельности системы Организации Объединенных Наций в области населенных пунктов; б) о деятельности и сотрудничестве Центра с неправительственными организациями в области населенных пунктов; и в) о деятельности межправитель-

⁴ Будет финансироваться за счет внебюджетных средств.

^{*} Имеет первостепенное значение.

тельственных организаций вне системы Организации Объединенных Наций в области населенных пунктов и сотрудничестве между этими организациями и Центром (1982 год).

Подпрограмма 2. Планирование населенных пунктов

a) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 730 400 долл. США (15,2 процента от общего объема средств по программе); внебюджетные средства: 717 500 долл. США (15,0 процента от общего объема средств по программе).

b) Основание: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev. 1), том II, пункты 16.32—16.41; предлагаемые к нему поправки (A/35/6), пункты 16.32, 16.36, 16.38, 16.41 и 16.42; АСС/1980/43, пункт 40а.

c) Элементы программы:

2.1 Планы развития населенных пунктов

Мероприятия: техническая помощь: ожидается, что в течение двухгодичного периода будут осуществляться 36 проектов в области технического сотрудничества в 27 странах. Ожидается, что в течение этого двухгодичного периода 17 из этих проектов будут завершены и будет начато осуществление 20 новых проектов. Ожидается, что в течение этого двухгодичного периода будет направлено 42 краткосрочные миссии.

2.2 Планирование населенных пунктов, тенденции и перспективы

Мероприятия: публикация для продажи: доклад о планировании на 2000 год: глобальные проекты в области населенных пунктов для использования Комиссией по населенным пунктам, лицами, занимающимися разработкой политики, и лицами, занимающимися планированием в экономической, социальной и материально-технической областях на национальном и местном уровнях (1983 год).

2.3 Планирование населенных пунктов в связи с политикой в области народонаселения и окружающей среды

Мероприятия: публикации для продажи: доклады об оценке влияния окружающей среды на городское развитие для официальных лиц, занимающихся выработкой политики, и специалистов, несущих ответственность за планирование и управление населенными пунктами (1983 год); и основные направления по аспектам окружающей среды в планировании и управлении населенными пунктами для официальных лиц, занимающихся выработкой политики, лиц, занимающихся планированием, и технических специалистов (1983 год) ⁴.

2.4 Системный подход к проблемам планирования населенных пунктов в сельской местности ^{*}

Мероприятия: публикация для продажи: доклад совещания группы экспертов, которое состоится в 1981 году, для официальных лиц, занимающихся выработкой политики, лиц, занимаю-

щихся планированием, и технических специалистов (1982 год).

2.5 Планирование населенных пунктов в районах, подверженных стихийным бедствиям ^{**}

Мероприятия: публикация для продажи: доклад международного семинара по вопросам планирования населенных пунктов в районах, подверженных стихийным бедствиям, для лиц, занимающихся планированием в экономической, социальной и материально-технической областях, официальных лиц на национальном и местном уровнях (1983 год) ⁴.

2.6 Отдельные библиографические данные о материалах по вопросам планирования населенных пунктов ^{**}

Мероприятия: публикация для продажи: отдельные библиографические данные о материалах по вопросам планирования населенных пунктов, охватывающие период 1976—1982 годов, для лиц, занимающихся планированием, и технических специалистов соответствующих министерств, государственных и частных организаций (1983 год).

2.7 Информационный материал для Всемирной ассамблеи по вопросу о престарелых ^{**}

Мероприятия: доклад, включая визуальные материалы, для Всемирной ассамблеи о престарелых (1982 год).

Подпрограмма 3. Жилища, инфраструктура и обслуживание

a) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 2 029 100 долл. США (41,2 процента от общего объема средств по программе); внебюджетные средства: 1 640 500 долл. США (34,3 процента от общего объема средств по программе).

b) Основание: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev.1), том II, пункты 16.43—16.66. Предлагаемые к нему поправки (A/35/6), пункты 16.43, 16.44, 16.47, 16.50, 16.61, 16.63 и 16.65.

c) Элементы программы:

3.1 Программа и проекты в области жилищного строительства, создание инфраструктуры и предоставление обслуживания

Мероприятия: техническая помощь: ожидается, что в начале двухгодичного периода в 28 странах будут осуществляться 34 проекта в области технического сотрудничества. Ожидается, что в течение этого двухгодичного периода будут завершены 16 из этих проектов и что начнется осуществление 19 новых проектов. Ожидается, что в течение двухгодичного периода будет направлено 22 краткосрочные миссии.

3.2 Политика и программы в области жилищ *Мероприятия:*

i) публикации для продажи: основные принципы принятия решений в области жилищных программ для официальных лиц, за-

* Имеет первостепенное значение.

** Имеет второстепенное значение.

нимающихся выработкой политики, лиц, занимающихся планированием, и технических специалистов министерств, занимающихся жилищным строительством, и региональных и национальных учебных организаций (1982 год);

- ii) публикация для продажи: конкретные исследования по вопросу применения основных принципов принятия решений в жилищных программах для официальных лиц, занимающихся разработкой политики, лиц, занимающихся планированием, технических специалистов министерств, занимающихся жилищным строительством, и региональных и национальных учебных организаций (1982 год) ⁴;
- iii) техническая помощь: ожидается, что в течение двухгодичного периода будет начато и завершено пять краткосрочных проектов в области технического сотрудничества по вопросам принятия решений в жилищных программах в пяти странах ⁴.

3.3 Строительные материалы, строительная промышленность и технология.

Мероприятия:

- i) технические публикации по соответствующей строительной технологии для скваторных поселений и поселений в сельской местности для правительственных учреждений и частных организаций, осуществляющих усовершенствованные программы, и для общинных организаций и организаций, объединяющих население отдельных районов (1983 год);
- ii) публикация для продажи: доклад об основных направлениях политики правительств по повышению эффективности в строительной промышленности в области создания жилищ, инфраструктуры и предоставления обслуживания для международных и правительственных учреждений, исследовательских организаций, специалистов в области планирования, проектирования и строительства, производителей строительных материалов и подрядчиков (1983 год);
- iii) публикации для продажи: издания при помощи электронно-вычислительных машин справочника о наличии строительных материалов и технологии для специалистов правительственных учреждений, частных фирм и исследовательских организаций, занимающихся строительством, для университетов и кредитных учреждений, которые содействуют развитию строительного сектора (1982 год); данные, полученные при помощи электронно-вычислительных машин, о соответствующих строительных материалах и технологии, для специалистов государственных учреждений и частных фирм, занимающихся строительством, и для высших технических школ (1982, 1983 годы);
- iv) публикации для продажи: том I «Роль и

вклад строительного сектора в достижение национальных целей развития» для официальных лиц, занимающихся разработкой политики в области национального экономического и социального развития, администраторов и лиц, занимающихся планированием, для научных и исследовательских организаций (1983 год); том II «Обзоры по странам: данные о строительном секторе в 11 развивающихся странах» для международных организаций, официальных лиц и частных лиц, занимающихся экономикой, финансами и статистикой строительного сектора (1983 год).

3.4 Соответствующие стандарты и технология для инфраструктуры и обслуживания

Мероприятия:

- i) публикация для продажи: межрегиональный анализ стандартов и технологии создания инфраструктуры в населенных пунктах, где проживает население с низким уровнем доходов, для международных и правительственных учреждений, исследовательских организаций, университетов, инженеров и архитекторов (1983 год);
- ii) публикации для продажи: доклад о потребностях в энергии и ее использовании в населенных пунктах в сельской местности и в городских населенных пунктах, в которых проживает население, имеющее низкий уровень доходов, для международных и правительственных учреждений, исследовательских организаций, архитекторов и инженеров (1982 год); доклад об экономии энергии при строительстве и эксплуатации зданий для государственных учреждений, архитекторов и инженеров, участвующих в планировании, проектировании, строительстве и эксплуатации зданий, и для производителей оборудования и материалов (1983 год);
- iii) публикация для продажи: доклад о транспортных потребностях сельских и городских населенных пунктов для международных и правительственных учреждений, лиц, занимающихся планированием, и инженеров, участвующих в проектно-конструкторских работах и в планировании в области транспорта (1983 год);
- iv) публикация для продажи: информационное пособие об оказании общественных услуг для международных и правительственных учреждений, исследовательских организаций и региональных и национальных учебных организаций (1983 год).

3.5 Мобилизация финансовых ресурсов на жилищное строительство, создание инфраструктуры и оказание услуг в интересах беднейших слоев городского и сельского населения

Мероприятия:

- i) техническая помощь: ожидается, что в течение двухгодичного периода будет на-

правлено 10 краткосрочных миссий по техническому сотрудничеству с целью предоставления консультаций финансовым учреждениям в развивающихся странах по методам обслуживания неформального сектора в городских и сельских районах в области жилищного строительства, создания инфраструктуры и оказания услуг. Будет организован межрегиональный семинар и подготовлен соответствующий доклад о проблемах в области финансирования и путях их решения в отношении неформального сектора для администрации и лиц, занимающихся выработкой решений в государственных и частных финансовых организациях (1982 год) ⁴;

- ii) публикация для продажи: основные направления, касающиеся проблем и решений, связанных с финансированием неформального сектора в городских и сельских населенных пунктах, для официальных лиц, занимающихся разработкой политики, лиц, занимающихся планированием, государственных и частных финансовых организаций и международных кредитных организаций (1983 год);
 - iii) публикация для продажи: доклад о методах, используемых финансовыми учреждениями для уменьшения последствий инфляции при финансировании проектов в области строительства населенных пунктов для официальных лиц, занимающихся разработкой политики, а также для государственных и частных финансовых учреждений (1983 год) ⁴.
- 3.6 Улучшение условий жизни людей, проживающих в трущобах, скваттерных поселениях и населенных пунктах в сельской местности

Мероприятия:

- i) доклад Комиссии по населенным пунктам об улучшении условий жизни людей, проживающих в городских трущобах, и о реконструкции трущоб (1982 год).
- 3.7 Демонстрационные проекты по улучшению условий жизни людей, проживающих в трущобах, скваттерных поселениях и населенных пунктах в сельской местности

Мероприятия:

- i) техническая помощь: два проекта по техническому сотрудничеству в области улучшения систем обеспечения дешевым жильем в двух странах; два учебных семинара и соответствующие доклады по вопросам улучшения условий жизни людей, проживающих в трущобах и скваттерных поселениях, для официальных лиц, несущих ответственность за разработку и осуществление проектов по улучшению условий жизни в скваттерных поселениях (1983 год) ⁴;
- ii) публикация для продажи: основные направления в области улучшения условий жизни людей, проживающих в трущобах

и скваттерных поселениях, для официальных лиц, занимающихся разработкой политики, лиц, занимающихся планированием, администраторов, технических специалистов, специалистов в области жилищного строительства и для учреждений Организации Объединенных Наций (1982, 1983 годы) ⁴;

- iii) публикации для продажи: а) два конкретных исследования и соответствующие учебные материалы об улучшении условий жизни людей, проживающих в трущобах и скваттерных поселениях (1982, 1983 годы) и б) учебные материалы, связанные с разработкой методов пропаганды, применяемых в программах по улучшению условий жизни в трущобах и скваттерных поселениях, для лиц, занимающихся планированием, технических специалистов, специалистов в области жилищного строительства и для региональных и национальных учебных организаций (1982, 1983 годы) ⁴;
 - iv) услуги в области общественной информации: производство учебных фильмов об улучшении условий жизни людей, проживающих в трущобах и скваттерных поселениях (1982, 1983 годы) ⁴;
 - v) стипендии, подготовка 12 пропагандистов в области деятельности, непосредственно связанной с улучшением условий жизни людей, проживающих в трущобах и скваттерных поселениях (1982, 1983 годы) ⁴.
- 3.8 Демонстрационные проекты по строительным материалам, строительной промышленности и технологии

Мероприятия:

- i) публикация для продажи: конкретные исследования демонстрационных проектов, связанных с использованием методов самостоятельного строительства, с уделением особого внимания использованию местных строительных материалов и технологии для международных организаций, государственных учреждений и частных организаций, связанных со строительством и производством строительных материалов (1983 год) ⁴;
- ii) услуги в области общественной информации: Центр подготовит аудиовизуальную запись демонстрационных проектов, связанных с использованием методов самопомощи, с уделением особого внимания применяемым методам, материалам, рабочей силе и процессам (1982, 1983 годы); Центром будет подготовлена аудиовизуальная запись оценки демонстрационных проектов потребителями, в том числе оценки применения методов самостоятельного строительства, для определения степени использования местных строительных материалов и технологии (1983 год) ⁴;
- iii) техническая помощь: два национальных

семинара по вопросу о передаче соответствующей строительной технологии из строительной промышленности в неформальный строительный сектор для правительственных официальных лиц, производителей стройматериалов, предпринимателей и специалистов в частном секторе и для подрядчиков и производителей стройматериалов в неформальном секторе (1983 год) ⁴.

3.9 Демонстрационные проекты по соответствующим стандартам и технологии для инфраструктуры и обслуживания

Мероприятия:

- i) публикации для продажи: доклад о трех экспериментальных проектах по новым видам технологии создания инфраструктуры в населенных пунктах, где проживает население с низким уровнем доходов, для международных и государственных учреждений и частных фирм, участвующих в планировании, проектировании и строительстве инфраструктурных сооружений (1983 год); технические бюллетени и подборки информационных данных о новых видах инфраструктурных сооружений в населенных пунктах, где проживает население с низким уровнем доходов, для специалистов и технического персонала, государственных учреждений, проектно-конструкторских и строительных фирм и для общинных организаций и организаций, объединяющих население отдельных районов (1983 год) ⁴;
- ii) услуги в области общественной информации: аудиовизуальная запись оценки потребителями применения соответствующей технологии и стандартов инфраструктуры и услуг;
- iii) техническая помощь: три национальных семинара, по одному в Азии, Африке и Латинской Америке, в целях распространения результатов и выводов демонстрационных проектов по созданию инфраструктуры в населенных пунктах, в которых проживает население с низким уровнем доходов и в которых осуществляется работа по улучшению условий жизни, для правительственных официальных лиц, несущих ответственность за планирование, проектирование, строительство и управление инфраструктурой и для руководителей общин, занимающихся созданием и эксплуатацией инфраструктуры (1983 год) ⁴.

Подпрограмма 4. Землепользование

a) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 211 800 долл. США (4,3 процента от общего объема средств по программе); внебюджетные средства: 38 300 долл. США (0,8 процента от общего объема средств по программе).

b) Основание: среднесрочный план (A/33/6/Rev.1), том II, пункты 16.67—16.78.

c) Элементы программы:

4.1 Разработка и осуществление национальной политики землепользования и мер контроля над ним

Мероприятия: техническая помощь: ожидается, что в начале двухгодичного периода будет осуществляться один проект в области технического сотрудничества. Ожидается, что в течение двухгодичного периода этот проект будет завершен и будет начато осуществление двух новых проектов.

4.2 Исследование проблем землепользования

Мероприятия: публикации для продажи: доклад о правилах и организациях по контролю за землепользованием и перечень информационных систем в области землепользования в населенных пунктах — для официальных лиц, занимающихся планированием в материально-технической области, и специалистов, а также для национальных и местных государственных администраторов и финансовых работников (1983 год); информационное пособие по политике землепользования — для официальных лиц, занимающихся разработкой политики, администраторов, лиц, занимающихся планированием, и специалистов (1983 год).

4.5 Наблюдение за тенденциями в области политики землепользования и контроля над ним

Мероприятия: доклад для Комиссии по населенным пунктам о предварительном обзоре тенденций в области политики землепользования и о мерах по контролю за землепользованием (1983 год).

Подпрограмма 5. Участие общественности

a) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 270 900 долл. США (5,5 процента от общего объема средств по программе); внебюджетные средства: 287 000 долл. США (6,0 процента от общего объема средств по программе).

b) Основание: среднесрочный план (A/33/6/Rev.1), том II, пункты 16.79—16.88.

c) Элементы программы:

5.1 Участие общественности в осуществлении проектов

Мероприятия: техническая помощь: ожидается, что в начале двухгодичного периода будут осуществляться шесть проектов в шести странах в области технического сотрудничества. Ожидается, что в течение двухгодичного периода будет направлено шесть краткосрочных миссий.

5.2 Организация и руководство усилиями по достижению самообеспеченности в области жилищного строительства, инфраструктуры и услуг

Мероприятия:

- i) публикация для продажи: доклад, который будет подготовлен Центром по вопросу о стратегии и методах предоставления аудиовизуальных материалов для оказания помощи национальной деятельности по подготовке кадров в области участия общественности — для государственных планирующих учреждений, учреждений,

- ведущих строительством жилья, и для региональных и национальных учебных организаций (1982 год) ¹,
- ii) публикации для продажи: доклад о трех демонстрационных проектах, связанных с повышением уровня самообеспечивающихся организаций, участвующих в жилищном строительстве, создании инфраструктуры и предоставлении услуг,— для правительственных официальных лиц, занимающихся разработкой политики, для администраторов, лиц, занимающихся планированием, и специалистов полугосударственных организаций, региональных и национальных учебных организаций (1973 год) ⁴;
- iii) публикация для продажи: доклад о стратегии и методах строительства жилищ с использованием самообеспечивающихся или кооперативных предприятий— для официальных лиц, занимающихся планированием, технических специалистов, специалистов в области жилищного хозяйства и общинных организаций и организаций, объединяющих население по месту жительства (1983 год) ⁴;
- iv) техническая помощь: три демонстрационных проекта, по одному в Азии, Латинской Америке и Африке, по вопросу об участии общественности в усилиях по улучшению условий жизни (1982, 1983 годы).
- 5.4 Региональные и межрегиональные семинары по вопросам участия общественности **

Мероприятия:

- i) техническая помощь: ожидается, что в течение этого двухгодичного периода в четырех странах будут начаты и завершены четыре проекта в области технического сотрудничества в целях мобилизации участия бедных слоев городского населения в улучшении условий жизни в районах проживания ⁴;
- ii) публикации для продажи: а) технический доклад о мобилизации возможностей участия общественности в улучшении условий жизни в населенных пунктах, где проживает население, имеющее низкий уровень доходов,— для официальных лиц, занимающихся разработкой политики, лиц, занимающихся планированием, министерств, занимающихся жилищным строительством, и многосторонних и двусторонних финансирующих учреждений (1982 год) и б) учебное руководство по участию бедных слоев городского населения в строительстве, улучшении и эксплуатации их домов и районов проживания— для официальных лиц, занимающихся разработкой политики, лиц, занимающихся планированием, пропагандистов, а также региональ-

- ных и национальных учебных учреждений (1983 год) ⁴;
- iii) службы общественной информации: аудиовизуальные материалы для официальных лиц, занимающихся разработкой политики, лиц, занимающихся планированием, министерств, занимающихся жилищными вопросами, пропагандистов, региональных и национальных учебных организаций (1982, 1983 годы) ⁴.
- 5.5 Семинары по использованию аудиовизуальных средств связи в деятельности общественности **

Мероприятия:

- i) публикация для продажи: основные направления деятельности лиц, применяющих аудиовизуальные средства связи, и специалистов в области населенных пунктов по использованию методов связи в целях установления двустороннего потока информации между лицами, занимающимися разработкой политики, и общественностью (1983 год);
- ii) техническая помощь: четыре региональных семинара по вопросам распространения информации об аудиовизуальных средствах связи— для специалистов в области населенных пунктов в Латинской Америке и Африке в 1982 году, а также в Азии и районе Тихого океана и в Западной Азии— в 1983 году ⁴.
- 5.6 Выбор средств информации и тип передач
- Мероприятия:*
- i) услуги в области общественной информации: аудиовизуальное распространение серии учебных материалов, включая альтернативные варианты, которые должны быть опробованы на городском населении с использованием альтернативных средств информации— для официальных лиц, занимающихся разработкой политики, лиц, занимающихся планированием, и администраторов, несущих ответственность за программы по населенным пунктам в сельской местности (1983 год) ⁴;
- ii) техническая помощь: два семинара, один в Кении в 1982 году и второй в Таиланде в 1983 году, с целью распространения информации для официальных лиц, несущих ответственность за развитие населенных пунктов в сельской местности, относительно оптимальных способов пропаганды среди сельского населения методов улучшения условий жизни в сельской местности ⁴.

Подпрограмма 6. Учреждения и управление

- а) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 812 600 долл. США (16,5 процента от общего объема средств по программе); внебюджетные средства: 1 750 500 долл. США (36,6 процента от общего объема средств по программе).
- б) Основание: среднесрочный план (А/33/6/

** Имеет второстепенное значение.

** Имеет второстепенное значение.

Rev.1), том II, пункты 16.55, 16.61, 16.89, 16.93—16.98.

с) Элементы программы:

6.1 Создание национальных организаций по развитию населенных пунктов и управлению ими

Мероприятия: техническая помощь: ожидается, что в начале этого двухгодичного периода будут осуществляться 32 проекта в области технического сотрудничества в 23 странах. Ожидается, что в течение этого двухгодичного периода 15 из этих проектов будут завершены и начнется осуществление 18 новых проектов. Ожидается, что в течение этого двухгодичного периода будет направлено 12 краткосрочных миссий.

6.2 Анализ учреждений и управления в области населенных пунктов

Мероприятия:

i) публикация для продажи: доклад о сравнительном анализе существующих учреждений и тенденциях в области управления — для официальных правительственных лиц, занимающихся разработкой политики, администраторов, лиц, занимающихся планированием, и региональных и национальных учебных организаций (1982 год);

ii) публикации для продажи: семь подборок руководящих принципов по различным аспектам деятельности учреждений и управления населенными пунктами — для министерств, занимающихся вопросами, связанными с населенными пунктами, соответствующих государственных и полугосударственных организаций на национальном и местном уровнях, неправительственных организаций, занимающихся вопросами управления населенными пунктами, и региональных и национальных учебных заведений (1983 год) ⁴;

iii) доклад для Комиссии по населенным пунктам об основных направлениях проекта по улучшению организационных мероприятий в области развития населенных пунктов (1983 год) ⁴;

iv) услуги в области общественной информации: аудиовизуальные материалы по вопросам об альтернативных организационных мероприятиях в области развития населенных пунктов — для Комиссии по населенным пунктам, официальных лиц, занимающихся разработкой политики, администраторов, лиц, занимающихся планированием, и для общественности (1982—1983 годы) ⁴;

6.3 Подготовка кадров в области управления населенными пунктами *

Мероприятия:

i) техническая помощь: четыре учебных курса в области управления населенными пунктами — для официальных лиц, связанных с разработкой и осуществлением

проектов в области населенных пунктов (1982—1983 годы) ⁴;

ii) публикация для продажи: учебное пособие по вопросам улучшения городской окружающей среды — для официальных лиц, связанных с разработкой и осуществлением проектов в области населенных пунктов, и для региональных и национальных учебных заведений (1982—1983 годы) ⁴;

iii) публикации для продажи: глобальный обзор по вопросу о подготовке кадров в области проблем, связанных с населенными пунктами, — для министерств, занимающихся вопросами, связанными с населенными пунктами, для соответствующих государственных и полугосударственных организаций, региональных и национальных учебных заведений (1983 год);

6.4 Информационные системы в области населенных пунктов, информационное обслуживание и поддержка по проектам. Это крупное промежуточное мероприятие направлено на разработку и осуществление программы расширения распространения публикаций Центра (1982, 1983 годы) ⁴.

Мероприятия:

i) услуги в области общественной информации: «Новости Хабитат» и вкладка для неправительственных организаций (три выпуска в год);

ii) услуги в области общественной информации: предоставление правительствам по их просьбе специальных информационных данных и сведений о населенных пунктах (1982—1983 годы); включение библиографических дополнений, объемом в три страницы по отдельным вопросам, связанным с населенными пунктами, в издание «Новости Хабитат» (1983 год) ⁴;

iii) услуги в области общественной информации: приложение к изданию «Новости Хабитат» на арабском языке (три издания в год) и информационный буклет на арабском языке по проблемам деятельности Центра в области технического сотрудничества (1983 год) ⁴;

iv) услуги в области общественной информации: а) распространение аудиовизуальных материалов через региональные отделения аудиовизуального центра Хабитат (1982, 1983 годы) и б) распространение телевизионных программ в Африке в 1982 году и в Азии в 1983 году через аудиовизуальный центр Хабитат по проблемам, связанным с населенными пунктами, и путям их решения ⁴;

v) доклады для Комиссии по населенным пунктам о возможности использования микромини-компьютеров для информационного обслуживания и о возможности создания периодического коммерческого издания или журнала по вопросам населенных пунктов (четвертый квартал 1983 года) ⁴;

vi) услуги в области общественной информа-

* Имеет первостепенное значение.

ции: предоставление тематических статей, которые будут подготавливаться ежеквартально по различным проблемам, связанным с населенными пунктами, авторами региона для распространения через региональную сеть информации (1982—1983 годы) ⁴.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перевод временных должностей в штатные

19.35 Ассигнования по данной статье, необходимость в которых может возникнуть в течение двухгодичного периода 1982—1983 годов, не будут испрашиваться в контексте этой первоначальной сметы на двухгодичный период 1982—1983 годов.

19.36 Следует отметить, что в настоящее время 12 должностей (четыре на уровне С-4, четыре на уровне С-3 и четыре должности местного разряда) предоставлены в рамках бюджета по программам Центра для работы в региональных комиссиях для Африки, Азии и района Тихого океана, Латинской Америки и в Западной Азии. Эти временные должности были утверждены Генеральной Ассамблеей на ее тридцать пятой сессии в соответствии с рекомендацией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/35/7/Add.6, пункт 6). Консультативный комитет также рекомендовал Ассамблее вновь рассмотреть с учетом накопленного опыта вопрос о переводе этих временных должностей в штатное расписание на ее тридцать шестой сессии. Однако в связи с весьма незначительным периодом времени, который истек после вынесения этой рекомендации, Генеральный секретарь считает, что до настоящего времени не был накоплен достаточно существенный опыт, позволяющий произвести соответствующее рассмотрение создавшегося положения. В связи с этим ни продление финансирования этих должностей в качестве временных, ни перевод их в штатное расписание в настоящее время не предлагается. Генеральный секретарь, однако, вернется к этому вопросу позднее в течение года в связи с отдельным докладом, который будет представлен Ассамблее на ее тридцать шестой сессии. К тому времени будут сделаны такие рекомендации, которые могут быть должным образом подкреплены опытом, накопленным в течение 1980 и 1981 годов.

Временный персонал общего назначения

19.37 Средства для найма временного персонала общего назначения, необходимость в котором может возникнуть в связи с этой программой в 1982—1983 годах, испрашиваются в рамках программы административного и общего обслуживания, для которой были перераспределены имеющиеся средства (4400 долл. США).

Консультанты

19.38 Смета по этой статье (270 000 долл. США)

отражает небольшой отрицательный рост и основывается, главным образом, на потребностях рабочей программы на период 1982—1983 годов. 54 человеко-месяца работы консультантов распределяются по элементам программы следующим образом:

Элемент программы	Описание задач	В долл. США
1.2	Сбор информации по вопросам политики и стратегии в области населенных пунктов в отдельных странах с целью получения данных для доклада о возможных направлениях и принципах национальной политики в области населенных пунктов (2 человеко-месяца в 1982 году и 2 человеко-месяца в 1983 году)	20 000
1.3	Сбор и анализ данных об условиях, тенденциях и перспективах в области населенных пунктов с целью получения данных для глобального доклада о населенных пунктах (5 человеко-месяцев в 1982 году и 5 человеко-месяцев в 1983 году)	50 000
2.9	Сбор информации о сотрудничестве с библиотеками Организации Объединенных Наций, международных и неправительственных организаций с уделением особого внимания планированию в целях улучшения условий жизни групп населения, проживающих в наиболее неблагоприятных условиях (5 человеко-месяцев в 1982 году и 5 человеко-месяцев в 1983 году)	50 000
3.2	Оказание помощи в разработке и осуществлении анализа эффективности затрат в рамках программ по улучшению условий жизни людей, проживающих в скватерных поселениях; анализ и оценка программ по улучшению условий жизни людей, проживающих в трущобах (2 человеко-месяца в 1982 году)	10 000
3.3	Оказание помощи в разработке и осуществлении демонстрационных проектов по передаче соответствующей строительной технологии из строительной промышленности в неформальный строительный сектор (2 человеко-месяца в 1982 году и 4 человеко-месяца в 1983 году)	30 000
3.4	Разработка и осуществление проектов по соответствующей технологии, инфраструктуре и услугам в сельской местности; разработка основных направлений сбора данных о внутреннем потреблении энергии (4 человеко-месяца в 1982 году и 4 человеко-месяца в 1983 году)	40 000
3.5	Контроль и оценка новых методов, используемых правительствами и организациями для предоставления кредитных услуг неформальному сектору (1 человеко-месяц в 1982 году и 2 человеко-месяца в 1983 году)	15 000
4.2	Сбор данных о правилах и организациях по контролю за землепользованием и создание перечня информационных систем в области землепользования в населенных пунктах (1 человеко-месяц в 1982 году и 5 человеко-месяцев в 1983 году)	30 000
5.2	Сбор данных о стратегиях и методах строительства жилья на основе самообеспечивающихся или кооперативных предприятий; разработка и осуществление демонстрационных проектов (2 человеко-месяца в 1982 году и 1 человеко-месяц в 1983 году)	15 000
6.2	Оказание помощи в изучении и анализе	

Элемент программы	Описание задач	В долл. США
	организационных форм специальных исследований по вопросу о населенных пунктах и по вопросу об управлении населенными пунктами; разработка основных направлений создания и усиления организаций для улучшения условий жизни в городских и сельских населенных пунктах, в которых проживает население с низким уровнем доходов (2 человеко-месяца в 1982 году)	10 000
	Всего	270 000

Специальные группы экспертов

19.39 Сокращение объема испрашиваемых ассигнований по этой программе (65 100 долл. США) отражается на подпрограмме следующим образом:

Элемент программы	Описание задач	В долл. США
2.6	Международный семинар при содействии правительств Японии и Мексики по вопросам планирования населенных пунктов в районах, подверженных стихийным бедствиям (1982 год)	25 000
3.4	Совещание группы экспертов по вопросу о возможности использования солнечной энергии в проектируемых зданиях (1983 год); заседание группы экспертов по вопросам организации транспортных систем в городской и сельской местности (1983 год)	25 000
6.2	Совещание специальной группы экспертов в целях обзора исследования и анализа существующих учреждений в области городского и сельского планирования и осуществления программ финансирования, предоставления жилищ, создания инфраструктуры и оказания услуг, а также и в целях разработки плана действий для последующей деятельности (1983 год)	15 100
	Всего	65 100

Путевые расходы персонала в связи с участием в заседаниях

19.40 Испрашиваемые ассигнования в сумме 40 400 долл. США, которые сохраняются на уровне переоцененной базы ресурсов 1980—1981 годов, предназначаются для покрытия путевых расходов членов секретариатов региональных комиссий, командируемых на сессии Комиссии по населенным пунктам.

Прочие путевые расходы персонала в связи со служебными командировками

19.41 Предполагаемые потребности по этой статье (93 100 долл. США) содержат элемент роста в 19 300 долл. США, который отражает опыт, накопленный в течение двухгодичного периода 1980—1981 годов. Следует отметить, что во время подготовки предложений по бюджету по программам на 1980—1981 годы ассигнования на путевые расходы были сохранены на уровне переоцененной базы ресурсов 1978—1979 годов, поскольку

ку не имелось достаточного опыта в определении уровня путевых расходов для Центра в связи с его переводом в Найроби. Испрашиваемые средства на 1982—1983 годы распределяются следующим образом:

	В долл. США
a) участие в совещаниях межправительственных органов Организации Объединенных Наций	20 000
b) участие в конференциях и совещаниях, имеющих непосредственное отношение к осуществлению этой программы	24 100
c) консультации с правительствами, учреждениями, организациями системы Организации Объединенных Наций, секретариатами региональных комиссий и специализированными учреждениями по конкретным аспектам программы работы	49 000
	93 100

Типографские и переплетные работы по контрактам

19.42 Предполагаемые ассигнования (61 700 долл. США) отражают рост в размере 30 000 долл. США. Следует отметить, что в период подготовки предложений по бюджету по программам на 1980—1981 годы было подчеркнуто⁵, что невозможно точно установить фактические потребности Центра в типографских работах по контрактам и что эта часть сметы будет подвергнута пересмотру в ходе осуществления программы после определения того, какая часть программы типографских работ Центра может быть осуществлена Сектором документации и размножения документации ЮНЕП и какая часть ее может быть осуществлена за счет типографских работ по контрактам.

19.43 После консультации с ЮНЕП Центр был информирован о том, что согласно соответствующим соглашениям⁶ и учитывая программу

по типографским работам ЮНЕП, вполне вероятно, что ЮНЕП сможет выполнить работу лишь в объеме 1000 страниц из предполагаемых 4600 страниц программы Центра по типографским работам. Эти 1000 страниц были исключены из данной сметы.

19.44 Потребности по различным подпрограммам приводятся ниже:

⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 6 (A/34/6), том II, пункт 19.39.

⁶ Поскольку Центр не имеет собственного типографского оборудования, он предоставляет ЮНЕП трех сотрудников местного разряда, а также дополнительные средства для закупки материалов и оборудования, необходимых для внутреннего размножения документов. Сектор документации и размножения документации ЮНЕП, в свою очередь, удовлетворяет все внутренние потребности в размножении документов Центра в дополнение к 1000 страниц программы Центра по типографским работам, упомянутой выше.

Элемент программы	Описание	В долл. США		Том I, Роль и вклад строительного сектора в осуществление целей национального развития, и том II, Обзоры по странам, данные о деятельности строительного сектора в одиннадцати развивающихся странах (500 стр.) (1983 год)	
1.2	Доклад о тенденциях политики в области населенных пунктов (144 стр.) (1983 год)	4 300			14 800
2.2	Доклад о планировании на 2000 год: глобальные перспективы в области населенных пунктов (45 стр.) (1983 год)	2 700	3.4	Межрегиональный анализ стандартов и технологии создания инфраструктуры в населенных пунктах, где проживает население, имеющее низкий уровень доходов (160 стр.) (1983 год)	4 500
2.4	Доклад об интеграции материально-технического и социально-экономического планирования в регионе ЭСКАТО (145 стр.) (1982 год)	4 400		Экономия энергии при строительстве и эксплуатации зданий (100 стр.) (1983 год)	3 100
	Доклад о методологических основах планирования в области населенных пунктов с уделением особого внимания распределению населения в Латинской Америке (145 стр.) (1983 год)	4 400	3.5	Транспортные потребности городских и сельских населенных пунктов (100 стр.) (1983 год)	3 100
3.2	Технический доклад о новых методах оказания помощи семьям, имеющим низкий уровень доходов, в городской и сельской местности в регионе ЭКА (100 стр.) (1983 год)	3 100	4.2	Два сборника основных направлений по проблемам и решениям, связанным с финансированием неформального сектора в городских и сельских населенных пунктах (100 стр.) (1983 год)	3 000
	Глобальный обзор по вопросу об условиях жизни лиц, не имеющих жилья (100 стр.) (1983 год)	3 100		Доклад о правилах и организациях по контролю за землепользованием и перечень информационных систем в области землепользования в населенных пунктах (500 стр.) (1983 год)	3 000
3.3	Основные направления политики правительств по повышению эффективности строительной промышленности с целью строительства жилья, создания инфраструктуры и оказания услуг (125 стр.) (1983 год)	3 700	6.2	Доклад о сравнительном анализе существующих организаций и тенденций в области управления (150 стр.) (1982 год)	4 500
					Всего 61 700

Д. Административное и общее обслуживание

ТАБЛИЦА 19.12. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ1) *Регулярный бюджет*

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	353,8	29,8	-	71,1	100,9	454,7
Временный персонал общего назначения	358,5	(356,3)	434,8	67,7	146,2	504,7
Сверхурочные	12,0	0,5	9,5	3,4	13,4	25,4
Временные должности	434,6	36,6	4,0	66,9	107,5	542,1
Общие расходы по персоналу	566,4	(137,6)	219,2	102,3	183,9	750,3
Путевые расходы персонала	14,1	0,7	12,0	4,2	16,9	31,0
Аренда и содержание помещений	41,5	2,2	-	6,8	9,0	50,5
Коммунальные услуги	78,2	4,0	-	12,7	16,7	94,9
Аренда и эксплуатация транспортных средств и оборудования	89,8	4,5	(10,0)	13,0	7,5	97,3
Связь	112,6	5,8	3,7	18,9	28,4	141,0
Представительские расходы	3,3	0,2	-	0,6	0,8	4,1
Прочее обслуживание	8,1	0,4	10,0	2,8	13,2	21,3
Принадлежности и материалы	102,7	5,1	-	16,7	21,8	124,5
Мебель и оборудование	77,7	4,2	(28,5)	8,2	(16,1)	61,6
Итого	2 253,3	(399,9)	654,7	395,3	650,1	2 903,4

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
I 853,6	654,7	647,4	-	7,3	0,3

ТАБЛИЦА 19.12. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) Административное обслуживание:			
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций		-	-
ii) внебюджетных программ		1 192,6	1 641,4
	Итого a	1 192,6	1 641,4
b) Основные мероприятия			
	Итого b	-	-
c) Действующие проекты			
	Итого c	-	-
	Всего a, b и c	1 192,6	1 641,4
		Итого, прямые расходы	4 544,8
			(4 544,8)
		Всего, прямые и распределенные расходы	-

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

ТАБЛИЦА 19.13. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Административное и общее обслуживание

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специалистов и ВКНО						
Д-1	-	-	-	-	-	-
С-5	-	-	-	-	-	-
С-4	2	2	2	2	4	4
С-3	2	2	3	3	5	5
С-2/1	-	-	1	1	1	1
Итого	4	4	6	6	10	10
Прочие категории						
Местный разряд	6	6	24	24	30	30
Итого	6	6	24	24	30	30
Всего	10	10	30	30	40	40

D. Административное и общее обслуживание

19.45 Мероприятия по данной проблеме связаны с финансовым, кадровым и общим обслуживанием, а также с обслуживанием некоторых конференций. В период представления первоначального запроса ресурсов (см. А/С.5/32/91) было ясно указано, что договоренность о предоставлении Центру отдельных административных услуг носит временный характер и что в ближайшее время будет обеспечено совместное административное и общее обслуживание Центра и ЮНЕП. Позднее Генеральная Ассамблея в своей резолюции 34/233 просила Генерального секретаря подготовить для представления Ассамблее на ее тридцать пятую сессию доклад об организации, финансировании и управлении общим обслуживанием, которое будет налажено в Центре Организации Объединенных Наций в Найроби. Предварительный доклад был подготовлен после направления миссии Административно-управленческого отдела в Найроби в 1980 году. Более всеобъемлющий доклад по данному вопросу будет представлен Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии. Однако, хотя в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период с 1980—1981 годов было указано, что предложение об общем административном обслуживании будет рассмотрено в контексте подготовки бюджета по программам на 1982—1983 годы, было принято решение перенести рассмотрение этого вопроса в связи, в частности, с изменением графика строительства в Найроби и, в частности, в связи с подготовкой доклада в соответствии с резолюцией 34/233.

19.46 Поэтому программа административного и общего обслуживания Центра была подготовлена в предположении того, что Центр будет по-прежнему занимать свои нынешние помещения в Центре для конференций имени Кениаты в течение всего двухгодичного периода 1982—1983 годов. Также предполагалось, что хотя Центр будет продолжать самостоятельно обеспечивать свое административное обслуживание, он будет также по-прежнему пользоваться такими общими средствами обслуживания, как телеграф, телекс, курьерская служба и внутреннее размножение документов, которые ЮНЕП предоставляет за счет Центра. В связи с неопределенностью в отношении того, каким образом потребности Центра в административном и общем обслуживании будут удовлетворяться в будущем, на данном этапе предлагается удовлетворять кадровые потребности в 1982—1983 годах на основе того же сочетания штатных должностей, временных должностей (необходимых периодически) и должностей временного персонала общего назначения (единовременных), которое предусмотрено для Центра в течение двухгодичного периода 1980—1981 годов.

Временный персонал общего назначения

19.47 Предполагаемые потребности в ассигнованиях (437 000 долл. США) слагаются из пе-

риодических элементов (6600 долл. США), а также единовременных элементов (430 400 долл. США). Периодический элемент предусматривает перераспределение 4400 долл. США из программы по населенным пунктам для увеличения объема имеющихся ассигнований периодического характера в сумме 2200 долл. США. Эти испрашиваемые ассигнования, носящие периодический характер, необходимы для обеспечения замены сотрудниц, находящихся в отпуске по беременности, и для покрытия расходов, возникающих в периоды максимальной рабочей нагрузки. Потребности в единовременных расходах связаны с необходимостью дальнейшего обеспечения некоторых видов административного обслуживания Центра в Центре для конференций имени Кениаты. Это обслуживание связано исключительно с временным использованием этих помещений до завершения строительства помещений постоянной штаб-квартиры в Джиджири для Центра и ЮНЕП. В этой связи следует отметить, что выделение одной должности С-2 и 18 должностей местного разряда на основе предоставления временного персонала было первоначально предложено в контексте заявления Генерального секретаря об административных и финансовых последствиях (А/С.5/32/91), возникших в период рассмотрения проекта резолюции, в котором предполагалось создание Центра. Ресурсы были ассигнованы и их ассигнование было продолжено в бюджете по программам на 1980—1981 годы. На двухгодичный период 1982—1983 годов испрашиваются ассигнования в том же объеме.

Сверхурочные

19.48 Предполагаемые ассигнования по этой статье (22 000 долл. США) отражают увеличение на 9500 долл. США, с тем чтобы довести их до минимума, необходимого для покрытия обычных потребностей в период максимальной рабочей нагрузки в Центре, а также для оплаты работы в ночное время сотрудников охраны и водителей, работающих посменно.

Временные должности и общие расходы по персоналу

19.49 Предполагаемые потребности (718 200 долл. США) по данной статье связаны с выплатой заработной платы (478 800 долл. США) и с покрытием общих расходов по персоналу (239 400 долл. США). Эта смета отражает увеличение на 11 400 долл. США, что связано с предлагаемой реклассификацией двух должностей письменных переводчиков с уровня С-2 до уровня С-3. Реклассификации до уровня С-3 подлежат только существующие должности письменных переводчиков категории С-2 (один переводчик на испанский язык и один переводчик на русский язык), которые являются единственными переводчиками на эти языки в Центре. Они работают без контроля со стороны редактора и из-за нынешнего уровня этих должностей все попытки по набору персонала на эти должности в течение 1980—1981 годов

были безуспешными. Бюро персонала и Департамент по обслуживанию конференций Центральных учреждений поддерживают предложение о повышении этих должностей до уровня С-3.

Путевые расходы персонала в связи со служебными командировками

19.50 Предполагаемые потребности по этой статье (26 800 долл. США) отражают рост расходов на 12 000 долл. США и предусматривают одну поездку ежегодно в Центральные учреждения руководителя Администрации для консультации с руководящими должностными лицами Центральных учреждений, одну поездку в Центральные учреждения начальника Финансового отдела Центра для участия в работе Бюджетного отдела и одну его поездку для встреч с сотрудниками Отдела бухгалтерского учета в период закрытия счетов. Сумма приблизительно в 1500 долл. США в год предоставляется для покрытия суточных и дополнительных путевых расходов для сотрудников персонала, которых периодически во время их отпуска на родину и во время других служебных поездок просят сделать остановку в Центральных учреждениях для проведения, по мере необходимости, консультаций с должностными лицами в Центральных учреждениях.

Аренда и содержание помещений

19.51 Потребности, предполагаемые по этой статье (43 700 долл. США) связаны с уборкой и содержанием помещений в Центре для конференций имени Кениаты. Правительство Кении предоставляет служебные помещения на безвозмездной основе до завершения строительства нового здания Организации Объединенных Наций в Джижири.

Коммунальные услуги

19.52 Предполагаемые потребности по этой статье (82 200 долл. США) сохраняют уровень переоцененной резервной базы 1980—1981 годов.

Аренда и эксплуатация оборудования

19.53 Потребности по данной статье (84 300 долл. США) отражают отрицательный рост в размере 10 000 долл. США, обусловленный приведением сметы в соответствие с пересмотренными потребностями Центра по данной статье. Эти потребности предполагают эксплуатацию и ремонт транспортных средств Центра (43 000 долл. США); эксплуатацию и ремонт канцелярского оборудования (22 000 долл. США) и оплату машинного времени для обработки данных при помощи ЭВМ (19 300 долл. США).

Связь

19.54 Предполагаемые ассигнования (122 100 долл. США) отражают увеличение на 3700 долл. США, что связано с ростом потребностей Центра в 1982—1983 годах с учетом накопленного опыта. Следует отметить, что ко времени подготовки сметы на 1980—1981 годы Центр существовал всего несколько месяцев, в течение которых лишь незначительное число его сотрудников фактически прибыло и заняло рабочие места в Центре для конференций имени Кениаты. Потребности на 1982—1983 годы могут быть распределены следующим образом:

a) оплата телеграфа и телекса	30 700
b) телефонное обслуживание	18 000
c) почтовое обслуживание и курьерская служба	73 400

Приблизительно половина последней суммы связана с почтовыми расходами по пересылке Комиссией документации государствам-членам.

Представительские расходы

19.55 По данной статье не предполагается каких-либо изменений в существующем уровне потребностей (3500 долл. США).

Прочие услуги

19.56 Предполагаемые потребности (18 500 долл. США) отражают элемент реального роста (10 000 долл. США) для компенсации недостаточного финансирования, которое стало очевидным после переезда Центра в Найроби. Эти услуги включают в себя пользование прачечными (для стирки форменной одежды), страхование и банковские сборы.

Принадлежности и материалы

19.57 Предполагаемые потребности по этой статье (107 800 долл. США) отражают накопленный до настоящего времени опыт в оценке текущих потребностей Центра. Потребности могут быть распределены следующим образом:

a) канцелярские принадлежности	48 000
b) принадлежности и материалы для внутреннего размножения документов	49 000
c) различные принадлежности, включая принадлежности, необходимые для обработки данных	10 800

Мебель и оборудование

19.58 Предполагаемые потребности по этой статье (53 400 долл. США) отражают снижение уровня плановых закупок в связи с тем, что основные первоначальные потребности Центра по данной статье расходов уже были удовлетворены в течение двухгодичных периодов 1978—1979 и 1980—1981 годов.

РАЗДЕЛ 20. МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ

ТАБЛИЦА 20.1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
6 204,4	112,9	1,8	3,5	-	501,2	8,0	617,6	9,9	6 822,0

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
6 317,3	3,5	-	-	3,5	-

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) <i>Административное обслуживание:</i>		
i) <i>других организаций системы Организации Объединенных Наций</i>	-	-
ii) <i>внебюджетных программ</i>	380,8	816,7
Итого a	380,8	816,7
b) <i>Основные мероприятия</i>		
Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами: секретариат ЮНФДАК	1 362,0	1 383,0
Итого b	1 362,0	1 383,0
c) <i>Действующие проекты</i>		
Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами:		
ассигнования для Отдела по наркотическим средствам	4 923,2	5 466,3
ассигнования для специализированных учреждений	7 825,3	12 132,0
Итого c	12 748,5	17 598,3
Всего a, b и c	14 491,3	19 798,0

Итого, прямые расходы	26 620,0
-----------------------	----------

4 331,0

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и распределенные расходы	30 951,0
--	----------

ТАБЛИЦА 20.2. АНАЛИЗ ПЕРЕСМОТРЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННОМУ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)

(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Единовременные статьи, 1980-1981 годы (2)	Дополнительные потребности						Дополнительные потребности нетто (8) - (2)	Вся переучтенная база ресурсов 1980-1981 годов (10) (1) + (9)
			Влажные закладенного респ. 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года					
			Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)	Общие коррективы (7)	Итого (8)		
А. Директивные органы	529,7	-	-	27,5	-	4,7	-	32,2	561,9	
В. Отдел по наркотическим средствам	3 502,4	-	-	-	35,2	4,4	-	39,6	3 542,0	
С. Секретариат Международного Совета по контролю над наркотическими средствами	2 172,3	-	15,9	-	23,3	1,9	-	41,1	2 213,4	
Д. Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами в/	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Итого	6 204,4	-	15,9	27,5	58,5	11,0	-	112,9	6 317,3	

в/ Финансируется исключительно из внебюджетных источников.

ТАБЛИЦА 20.3. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ
(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста
		Переоценка базисных ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение в долл. США	%		
А. Директивные органы	529,7	32,2	-	46,1	78,3	14,7	608,0	-
В. Отдел по наркотическим средствам	3 502,4	39,6	-	283,1	322,7	9,2	3 825,1	-
С. Секретариат Международного совета по контролю над наркотическими средствами	2 172,3	41,1	3,5	172,0	216,6	9,9	2 388,9	0,1
Д. Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами а/	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого	6 204,4	112,9	3,5	501,2	617,6	33,8	6 822,0	-

а/ Финансируется исключительно из внебюджетных источников.

ТАБЛИЦА 20.4. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

Статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение			
Оклады:	3 860,2	57,4	-	299,5	356,9	4 217,1	-	
штатные должности								
временный персонал общего назначения	13,6	0,2	12,0	2,5	14,7	28,3	86,9	
консультанты	32,8	0,4	-	3,2	3,6	36,4	-	
сверхурочные	3,9	-	3,5	0,8	4,3	8,2	89,7	
Общие расходы по персоналу:								
надбавки на представительские расходы	1,2	-	-	-	-	1,2	-	
другие общие расходы по персоналу	1 195,8	17,0	-	94,7	111,7	1 307,5	-	
Путевые расходы:								
путевые расходы представителей	471,2	4,7	-	46,1	50,8	522,0	-	
путевые расходы персонала	145,4	1,5	-	14,3	15,8	161,2	-	
типографские и переплетные работы по контрактам	321,9	3,2	(12,0)	30,5	21,7	343,6	(3,6)	
гонорары	58,5	27,5	-	-	27,5	86,0	-	
обслуживание оборудования	16,4	0,2	-	1,6	1,8	18,2	-	
представительские расходы	2,0	-	-	0,1	0,1	2,1	-	
принадлежности и материалы	77,1	0,8	-	7,5	8,3	85,4	-	
мебель и оборудование	4,4	-	-	0,4	0,4	4,8	-	
Итого	6 204,4	112,9	3,5	501,2	617,6	6 822,0	-	

ТАБЛИЦА 20.5. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Международный контроль над наркотическими средствами

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов</i>						
ПГС	-	-	I	I	I	I
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	3	3	2	2	5	5
С-5	4	4	-	-	4	4
С-4	9	9	I	I	10	10
С-3	7	7	2	2	9	9
С-2/1	8	8	-	-	8	8
Итого	32	32	6	6	38	38
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	4	4	-	-	4	4
Прочие разряды	23	23	4	4	27	27
Итого	27	27	4	4	31	31
Всего	59	59	10	10	69	69

ТАБЛИЦА 20.6. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

Расходы, распределенные по разделам	Итого	Расходы, распределенные по разделу 20			
		A	B	C	D
Раздел 28.					
A	24,6	-	12,3	8,4	3,9
B	64,4	1,5	24,5	5,7	32,7
C	60,3	-	29,1	22,2	9,0
D	-	-	-	-	-
E	13,0	0,9	6,7	3,4	2,0
F	32,6	2,2	16,9	8,5	5,0
G	-	-	-	-	-
H	-	-	-	-	-
I	-	-	-	-	-
J	6,1	-	3,0	2,3	0,8
K	10,6	-	5,3	3,9	1,4
L	19,1	-	9,4	6,9	2,8
M	3 114,0	143,7	1 629,6	913,4	427,3
Раздел 29.					
C	687,4	592,7	94,7	-	-
E и F	67,3	-	33,7	23,0	10,6
Раздел 6 а/	231,6	-	154,0	77,6	-
Итого, распределенные расходы	4 331,0	741,0	2 019,2	1 075,3	495,5
Прямые расходы	26 620,0	608,0	10 108,1	2 388,9	13 515,0
Всего, прямые и распределенные расходы	30 951,0	1 349,0	12 127,3	3 464,2	14 010,5

а/ Относится к планированию и координации программ.

Разъяснение наименований по вертикали

Раздел 28. Администрация, финансы и управление

- A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации, финансов и управления
- B. Финансовое управление
- C. Бюро персонала
- D. Управление общего обслуживания, Центральные учреждения
- E. Административно-управленческий отдел
- F. Отдел внутренней ревизии
- G. Отдел электронной обработки данных и систем информации
- H. Административный отдел, Женева
- I. Отдел общего обслуживания, Женева
- J. Деятельность в области подготовки кадров (Центральные учреждения, Женева и региональные комиссии)
- K. Прочие расходы
- L. Участие Организации Объединенных Наций в совместно финансируемой административной деятельности
- M. Административная служба, Вена

Раздел 29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание

- A. Департамент по обслуживанию конференций, Центральные учреждения
- B. Обслуживание конференций, Женева
- C. Обслуживание конференций, Вена
- D. Библиотека, Центральные учреждения
- E и F. Библиотека, Женева и Вена

Разъяснение наименований по горизонтали

- A. Директивные органы
- B. Отдел по наркотическим средствам
- C. Секретариат Международного совета по контролю над наркотическими средствами
- D. Фонд Организации Объединенных Наций для борьбы против злоупотреблений наркотическими средствами

А. Директивные органы

ТАБЛИЦА 20.7. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
а) Комиссия по наркотическим средствам						
Путевые расходы представителей	132,9	1,3	-	13,0	14,3	147,2
б) Международный совет по контролю над наркотическими средствами						
Путевые расходы представителей	338,3	3,4	-	33,1	36,5	374,8
Гонорары	58,5	27,5	-	-	27,5	86,0
Итого <u>а</u> и <u>б</u>	396,8	30,9	-	33,1	64,0	460,8
Всего <u>а</u> и <u>б</u>	529,7	32,2	-	46,1	78,8	608,0

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
561,9	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы

608,0

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

741,0

Всего, прямые и распределенные расходы

1 349,0

А. Директивные органы

20.1 Двумя органами, занимающимися вопросами международного контроля над наркотическими средствами в системе Организации Объединенных Наций и охарактеризованными более подробно в среднесрочном плане на период 1980—1983 годов¹, являются Комиссия по наркотическим средствам и Международный совет по контролю над наркотическими средствами (МСКНС).

20.2 Комиссия по наркотическим средствам проводит свои очередные сессии раз в два года. С недавнего времени она проводит специальные сессии в промежуточные годы. Последнее заседание состоялось в феврале 1981 года.

20.3 Международный совет по контролю над наркотическими средствами (МСКНС), состоящий из председателя, двух заместителей председателя и 10 членов, в последнее время проводит по три заседания в год, и подобная практика, как ожидается, сохранится в течение двухгодичного периода 1982—1983 годов.

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 6 (A/33/6/Rev.1), том I, глава 10.*

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Путевые расходы представителей

20.4 Испрашиваемые для Комиссии средства (134 200 долл. США) включают путевые расходы представителей 30 государств-членов для участия в ее седьмой специальной сессии 1982 года и в ее тридцатой очередной сессии 1983 года, путевые расходы пяти представителей для участия в заседаниях Подкомиссии по незаконной торговле наркотиками и связанным с этим вопросом на Ближнем и Среднем Востоке, а также путевые расходы председателя Подкомиссии для участия в сессиях Комиссии.

20.5 Средства, испрашиваемые для МСКНС (341 700 долл. США), включают путевые расходы членов Совета для участия в трех ежегодных заседаниях, а также для проведения расследований на местах в соответствии со статьей 14 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года, измененной в соответствии с Протоколом 1972 года.

В. Отдел по наркотическим средствам

ТАБЛИЦА 20.8. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	2 337,6	27,2	-	182,7	209,0	2 547,5
Временный персонал общего назначения	13,6	0,2	-	1,3	1,5	15,1
Консультанты	16,4	0,2	-	1,6	1,8	18,2
Сверхурочные	3,9	-	-	0,3	0,3	4,2
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительские расходы	1,2	-	-	-	-	1,2
Другие общие расходы по персоналу	724,2	8,0	-	57,6	65,6	789,8
Путевые расходы персонала	107,3	1,0	-	10,5	11,5	118,8
Типографские и переплетные работы по контрактам	199,6	2,0	-	19,6	21,6	221,2
Обслуживание оборудования	16,4	0,2	-	1,6	1,8	18,2
Представительские расходы	0,7	-	-	-	-	0,7
Принадлежности и материалы	77,1	0,8	-	7,5	8,3	85,4
Мебель и оборудование	4,4	-	-	0,4	0,4	4,8
Итого	3 502,4	39,6	-	283,1	322,7	3 825,1

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
3 542,0	-	-	-	-	-

ТАБЛИЦА 20.8. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) Административное обслуживание:			
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций		-	-
ii) внебюджетных программ		380,8	816,7
	Итого a	380,8	816,7
b) Основные мероприятия		-	-
	Итого b	-	-
c) Действующие проекты		4 923,2	5 466,3
	Итого c	4 923,2	5 466,3
	Всего a, b и c	5 304,0	6 283,0

Итого, прямые расходы	10 108,1
-----------------------	----------

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

2 019.2

Всего, прямые и распределенные расходы	12 127.3
--	----------

ТАБЛИЦА 20.9. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Отдел по наркотическим средствам

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специалистов и выше						
Д-2	1	1	-	-	1	1
Д-1	2	2	-	-	2	2
С-5	3	3	-	-	3	3
С-4	5	5	-	-	5	5
С-3	4	4	-	-	4	4
С-2/1	4	4	-	-	4	4
Итого	19	19	-	-	19	19
Категория общего обслуживания						
Пятый разряд	3	3	-	-	3	3
Прочие разряды	12	12	-	-	12	12
Итого	15	15	-	-	15	15
Всего	34	34	-	-	34	34

В. Отдел по наркотическим средствам

1. ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО И УПРАВЛЕНИЕ

20.6 Канцелярия Директора осуществляет общий контроль над деятельностью Отдела, для которого она разрабатывает руководящие принципы деятельности. Эти функции включают в себя координацию работы Отдела с Международным советом по контролю над наркотическими средствами, специализированными учреждениями и другими международными учреждениями, осуществляющими контроль над наркотическими средствами; координацию консультативной помощи экспертов, предоставляемой Отделом Фонду Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами (ЮНФДАК), для которого Директор является главным советником по вопросам контроля над наркотическими средствами. В дополнение к общему руководству и управлению Отделом Директор выступает в качестве представителя Генерального секретаря в Комиссии по наркотическим средствам и на других международных совещаниях и форумах, занимающихся рассмотрением проблем, связанных с наркотическими средствами и злоупотреблением наркотическими средствами. Директор сообщает Генеральному секретарю о всей деятельности и программах Отдела.

2. ПРОГРАММЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

20.7 Программы Отдела по наркотическим средствам в том виде, как они приведены в среднесрочном плане на 1980—1983 годы и в бюджете по программам на 1980—1981 годы, были значительно пересмотрены в процессе их осуществления в течение двухгодичных периодов 1978—1979 годов и 1980—1981 годов. В результате рекомендаций Объединенной инспекционной группы, содержащихся в ее докладе об организации и управлении органов Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами (JIU/REP/78/6), осуществление бывшей подпрограммы 5 «Оперативная деятельность» в качестве отдельной подпрограммы было прекращено с 1 августа 1979 года. Подпрограмма 2 «Спрос на наркотики и информация» и подпрограмма 3 «Ликвидация незаконной торговли наркотиками» были слиты в одну подпрограмму 3 «Сокращение спроса и предложения». В результате этих изменений новая структура программ имеет следующий вид:

- Подпрограмма 1. Осуществление договоров и секретариатское обслуживание Комиссии;
- Подпрограмма 2. Лаборатория по наркотическим средствам;
- Подпрограмма 3. Сокращение спроса и предложения;
- Подпрограмма 4. Планирование, координация и информационное обслуживание программ.

Вышеупомянутая реорганизация была доведена до сведения Комиссии по наркотическим средствам на ее двадцать девятой сессии (2—11 февраля 1981 года) в контексте обзора проекта среднесрочного плана на период 1984—1989 годов².

20.8 В соответствии с просьбой, содержащейся в резолюциях 32/124 от 16 декабря 1977 года и 34/177 от 17 декабря 1979 года Генеральной Ассамблеи, Комиссия утвердила на своей двадцать девятой сессии программу действий по международной стратегии и политике в области борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами³. Если Экономический и Социальный Совет утвердит план действий, то значительное число видов деятельности будет добавлено к программам, осуществляемым Отделом. Дополнительные потребности в ресурсах, которые могут возникнуть в 1982—1983 годах в результате осуществления этого плана действий, будут доведены до сведения Ассамблеи и на ее тридцать шестой сессии в контексте дополнительных предложений по бюджету по программам.

20.9 Ниже приводится описание четырех подпрограмм, осуществляемых в настоящее время Отделом, элементы этих программ и связанные с этим мероприятия, запланированные на двухгодичный период:

Подпрограмма 1. Осуществление договоров и секретариатское обслуживание Комиссии

a) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 918 000 долл. США (24 процента итога программы); внебюджетные ресурсы: 62 800 долл. США (1 процент итога программы).

b) Основание: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 10.10—10.17.

c) Элементы программы:

1.1 Осуществление договоров, решений и резолюций

Мероприятия:

- i) Публикация резюме ежегодных докладов (1982, 1983 годы);
- ii) Публикация списков национальных властей, выдающих импортные и экспортные сертификаты и разрешения (1982, 1983 годы);
- iii) Публикация списков производителей наркотических средств (1982, 1983 годы);
- iv) Публикация списков национальных законов по контролю над наркотическими средствами и их сводного индекса (1982, 1983 годы).

1.2 Юридические консультации по осуществлению договоров

Мероприятия:

- i) Предоставление консультаций и оказание содействия правительствам в разработке национального законодательства в обла-

² См. документ E/CN.7/666.

³ См. документ E/1981/24.

сти контроля над наркотическими средствами и применения договорных систем, включая ответы на приблизительно 10 запросов в год о предоставлении юридической информации (1982—1983 годы);

- ii) Юридические консультации правительствам в отношении разработки национального законодательства в области контроля над наркотическими средствами в форме докладов, проектов законодательства или юридических мнений.

1.3 Секретариатское обслуживание Комиссии

Мероприятия:

- i) Оперативное обслуживание одной очередной сессии (1983 год) и одной специальной сессии (1982 год) Комиссии по наркотическим средствам. Это включает в себя подготовку доклада Комиссии, организацию специальных совещаний вспомогательных органов и сбор данных посредством проведения специальных обзоров для использования Комиссией;
- ii) Доклады Комиссии об осуществлении программы стратегии и политики во исполнение резолюций 32/124 и 34/177 Генеральной Ассамблеи (1982, 1983 годы);
- iii) Основное обслуживание механизма выборов для МСКНС (1983 год).

Промежуточные мероприятия: основное обслуживание Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи в вопросах, относящихся к международному контролю над наркотическими средствами (1982, 1983 годы).

Подпрограмма 2. Лаборатория по наркотическим средствам

a) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 956 300 долл. США (25 процентов итога программы); внебюджетные ресурсы: 879 600 долл. США (14 процентов итога программы).

b) Основание: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 10.36—10.46.

c) Элементы программы:

2.1 Подготовка национальных научных кадров

Мероприятия: Подготовка приблизительно 10 научных работников из развивающихся стран в области методов определения и анализа наиболее часто перехватываемых при осуществлении незаконной торговли наркотических средств, таких, как героин, кокаин, ЛСД, амфетамины, барбитураты и каннабис. Профессиональная подготовка также включает в себя некоторые современные методы лабораторного анализа, например, жидкостно-газовую хроматографию, и управление лабораториями. Такой подготовленный персонал сможет играть важную роль в международном контроле над наркотическими средствами.

2.2 Организация и/или модернизация национальных лабораторий по наркотическим средствам

Мероприятия: Создание и укрепление от 8 до 12 национальных лабораторий по наркотическим средствам в развивающихся странах, наиболее затронутых незаконной торговлей. Это будет включать в себя предоставление различных химических реактивов, растворителей, аналитических приборов, справочных образцов наркотических средств и научной документации, включающей приблизительно от 100 до 200 справок и пособия по наркотическим средствам, которыми злоупотребляют. Эти лаборатории будут служить в качестве центров для анализа захватываемых наркотических средств и для подготовки местных кадров.

2.3 Подготовка многоязычного словаря по наркотическим средствам и психотропным веществам, находящимся под международным контролем

Мероприятия: Выпуск 5000 экземпляров словаря (500—600 страниц) для распространения и продажи. Словарь будет использоваться на центральном и оперативном уровнях административными властями и медицинскими работниками при борьбе со злоупотреблениями наркотическими средствами.

2.4 Предоставление научной и технической информации о злоупотребляемых наркотических средствах

Мероприятия: Предоставление информации научно-технического характера в ответ на запросы, получаемые из всех частей мира, в отношении приблизительно 600—800 названий; постоянное обновление значительного объема собранной научной документации о злоупотребляемых наркотических средствах.

2.5 Проведение научных исследований по наркотическим средствам и психотропным веществам

Мероприятия: Разработка новых или усовершенствованных аналитических методов для использования административными властями в данной области и/или химиками в официальных лабораториях для определения наркотических средств, захваченных в ходе незаконной торговли, с уделением особого внимания синтетическим веществам.

2.6 Признаки героина

Мероприятия: Разработка методологии определения физических и химических характеристик, которые могут быть полезными при определении места происхождения героина, захваченного в ходе незаконной торговли.

Подпрограмма 3. Сокращение спроса и предложения

a) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 994 500 долл. США (26 процентов итога программы); внебюджетные ресурсы: 4 335 300 долл. США (69 процентов итога программы).

b) Основание: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 10.18—10.35.

c) Элементы программы:

3.1 Контроль в области незаконной международной торговли наркотиками

Мероприятия:

- i) ежегодные обзоры международной незаконной торговли наркотическими средствами и психотропными веществами для рассмотрения Комиссией по наркотическим средствам на ее очередной и специальной сессиях (1982, 1983 годы);
- ii) издание и распространение среди государств-членов ежегодных докладов, представленных 100 правительствами, охватывающих незаконное получение, производство или торговлю наркотическими средствами и психотропными веществами (1982, 1983 годы);
- iii) опубликование краткого ежеквартального обзора 1 600 отдельных докладов правительств о незаконных сделках и захвате наркотических средств и психотропных веществ. (Четыре резюме в 1982 году и четыре — в 1983 году.) К 1982 году, если судить по существующим тенденциям, ежеквартально будет поступать около 1400 сообщений о случаях захвата, по сравнению с 1000 сообщениями ежеквартально в 1980 году. Эта цифра может возрасти до 1600 в 1983 году.

3.2 Оказание помощи государствам-членам в индивидуальном и коллективном порядке

Мероприятия:

- i) организация, обслуживание, представление докладов и последующая деятельность по четырем региональным или субрегиональным учебным семинарам по поддержке законности в 1982 и 1983 годах. Эти семинары будут организованы или непосредственно штаб-квартирами, или при содействии Регионального сотрудника по координации вопросов, связанных с наркотическими средствами, для Юго-Восточной Азии, находящегося в Бангкоке. На основании опыта 1980 года можно предположить, что в работе таких семинаров будет ежегодно принимать участие от 150 до 200 участников из 25—30 стран;
- ii) консультирование государств-членов по их просьбе о наиболее эффективных средствах выполнения их обязательств в отношении задач борьбы с незаконной торговлей наркотиками в соответствии с международными договорами по контролю над наркотическими средствами. Существующие тенденции показывают, что такое консультирование либо по широким проблемам политики, либо по конкретным техническим вопросам будет предоставляться представителям учреждений по осуществлению законов и контроля над наркотическими средствами из 40—60 стран ежегодно либо в письменном виде, либо путем проведения официальных или неофициальных встреч, либо, менее часто, по телеграфу или телефону.

3.3 Консультирование ЮНФДАК и сотрудничество с другими учреждениями

Мероприятия:

- i) оценка поступающих от государств-членов запросов о финансовой помощи со стороны ЮНФДАК для определения уместности и эффективности с точки зрения затрат мер, предназначенных для уменьшения объема незаконной торговли наркотиками;
- ii) осуществление поддерживаемых ЮНФДАК программ по странам, включающих меры по обеспечению выполнения законов о наркотических средствах и мерах по контролю над ними. На основании имеющегося опыта и при условии продолжения предоставления ЮНФДАК достаточных финансовых ресурсов персонал этой подпрограммы будет осуществлять или организовывать 15 миссий консультантов экспертов ежегодно в ответ на запросы государств-членов. Кроме того, в соответствии с этой подпрограммой будет осуществляться от 6 до 10 программ по странам по обеспечению выполнения законов, секторов программ или проектов, касающихся наркотических средств, со сметными расходами в 3 млн. долл. США ежегодно.

3.4 Обслуживание и представление докладов

Мероприятия:

- i) основное обслуживание, представление докладов и последующая деятельность в отношении двухгодичных совещаний состоящей из пяти членов Подкомиссии по незаконной торговле наркотическими средствами и связанным с этим вопросам на Ближнем и Среднем Востоке. На основании полученного в период с 1972 по 1980 год опыта можно предположить, что Подкомиссия будет ежегодно выносить в среднем 12 основных решений и рекомендаций. Это будет связано с осуществлением последующей конкретной деятельности, контролем и помощью в направлении осуществления этой программы, поскольку каждая страна этого региона имеет в среднем три учреждения по обеспечению выполнения законов о наркотических средствах или контролю над ними, затрагиваемых этими мероприятиями;
- ii) обслуживание, представление докладов и последующая деятельность в отношении совещаний экспертов по техническим аспектам незаконной торговли наркотиками и ее последствиям в соответствии с резолюцией Комиссии. Опыт 1980 года показывает, что ежегодно надо проводить в среднем четыре заседания экспертов. На каждом совещании будут присутствовать делегации из 50 государств-членов, а также будут представлены около семи межправительственных организаций. На каждом совещании будет принято примерно 10 решений и рекомендаций (правительствам и Комиссии), по которым в рамках

подпрограммы будет проводиться последующая деятельность. Основными пользователями являются правительства государств-членов и по меньшей мере два учреждения по осуществлению законов о наркотических средствах или по контролю над ними в каждом государстве.

3.5 Координация усилий, предпринимаемых государствами

Мероприятия:

- i) основное обслуживание, включая последующую деятельность, ежегодных совещаний руководителей оперативных отделов национальных учреждений 27 стран по обеспечению соблюдения законов, касающихся наркотических средств, в регионе Дальнего Востока. Опыт семи предыдущих ежегодных заседаний на Дальнем Востоке показывает, что на них будут приниматься в среднем 12 решений и рекомендаций для стран и учреждений по обеспечению соблюдения законов, касающихся наркотических средств, как в регионе, так и за его пределами, а также для Комиссии. Это потребует принятия конкретных мер для контроля и последующей деятельности (1982, 1983 годы);
 - ii) основное обслуживание межрегиональных совещаний. В среднем будет представлено 20 правительств и 7 межправительственных органов. Около восьми решений и рекомендаций будет осуществляться 50 государствами-членами и примерно 120 учреждениями в этих государствах.
- ### 3.6 Поощрение мероприятий, направленных на сокращение незаконного спроса на наркотики и оказание содействия по просьбе правительств в разработке национальной политики и в составлении программ в этой области

Мероприятия:

- i) начало осуществления приблизительно в 20 странах в различных регионах экспериментальных проектов, не требующих больших затрат ресурсов со стороны общины, по предотвращению злоупотребления наркотическими средствами и лечению и социальной интеграции лиц, злоупотребляющих наркотиками. Техническая помощь для разработки национальной политики будет предоставляться правительствам по их просьбе; вероятно, в год будет поступать около 10 таких запросов;
- ii) подготовка ежегодных докладов о степени, видах и тенденциях злоупотребления наркотиками в мире по регионам и о мерах по сокращению незаконного спроса для рассмотрения Комиссией по наркотическим средствам на ее очередных и специальных сессиях. В число основных пользователей следует также добавить в среднем по два департамента от правительства каждого государства-члена. Эти данные также представляют значительный интерес по

- iii) крайней мере для десяти межправительственных и неправительственных органов; подготовка и опубликование обновленного справочника по мерам в области сокращения незаконного спроса на наркотические средства на арабском языке (1000 экземпляров) и на английском языке (2500 экземпляров) в 1982 году и на французском языке (1500 экземпляров) и испанском языке (1000 экземпляров) в 1983 году для использования национальными властями, ответственными за разработку, осуществление и руководство программами по сокращению спроса на наркотические средства;
- iv) подготовка и опубликование руководящих принципов для разработки программ сокращения спроса на английском, арабском, испанском и французском языках в 1982 году (по 1000 экземпляров на каждом языке в первом случае). Это издание предназначено для лиц, занимающихся вопросами разработки политики, и администраторов в странах;
- v) подготовка и опубликование обновленного справочника в двух частях по проведению оценки злоупотребления наркотическими средствами: в одном из них затрагиваются методы сбора имеющихся данных, а другой — касается обзора населения. Оба будут опубликованы в 1983 году на английском, арабском, испанском и французском языках (1000 экземпляров на каждом языке в первом случае). Этот справочник предназначается для лиц, занимающихся вопросами разработки политики в странах, и лиц, несущих ответственность за планирование программ.

Промежуточные мероприятия: обеспечение соответствующих необходимых ресурсов для мер по предотвращению и сокращению незаконного спроса на наркотические средства для элементов 3.2—3.5 подпрограммы, описание которых приведено выше.

Подпрограмма 4. Планирование, координация и информационное обслуживание программ

a) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 956 300 долл. США (25 процентов итога программы); внебюджетные ресурсы: 1 005 300 долл. США (16 процентов итога программы).

b) Основание: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 10.18—10.25.

c) Элементы программы:

4.1 Планирование программы

Мероприятия: долгосрочное и краткосрочное планирование стратегии программы для осуществления руководящих принципов и первоочередных задач политики; разработка совместных процедур планирования с ЮНФДАК и заинтересованными специализированными учреждениями в отношении проектов технического сотрудничества.

4.2 Координация программ

Мероприятия:

- i) оказание содействия в проведении и координации мероприятий по контролю за наркотическими средствами организаций системы Организации Объединенных Наций и совместные мероприятия с национальными и региональными учреждениями;
- ii) координация внешних сношений, включая укрепление программ поддержки с участием неправительственных организаций;
- iii) последующие мероприятия и оценка осуществления международной программы в области международной стратегии и политики по контролю за наркотическими средствами и, в частности, пятилетнего плана действий;
- iv) координация программ профессиональной подготовки, стипендий и исследовательских поездок, связанных с контролем за наркотическими средствами;
- v) сотрудничество при формулировании, осуществлении и оценке программ, осуществляемых при поддержке ЮНФДАК в области контроля за злоупотреблением наркотиками, а также соответствующая координация специализированными учреждениями информации, поступающей по этому вопросу;
- vi) подготовка миссий на местах по сбору фактических данных, технико-экономической оценки, предоставлению консультативных услуг и оценки результатов в связи с осуществлением проекта технического сотрудничества;
- vii) подготовка исходных материалов и ежегодных докладов о ходе работ по проектам, выходящим за рамки бюджета, для передачи межправительственным органам.

4.3 Информационные службы

Мероприятия:

- i) ежеквартальное издание в 1982 и 1983 годах Бюллетеня по наркотическим средствам;
- ii) публикация «Information Letter», ежеквартального бюллетеня, издаваемого на арабском (1200 экземпляров), английском (7500), французском (2200) и испанском языках (2200). Этот бюллетень используется национальными органами, библиотеками, учреждениями и специалистами, интересующимися вопросами контроля за наркотическими средствами, а также широкой общественностью;
- iii) издание 12 брошюр-пособий по вопросам поддержания правопорядка на арабском, английском, французском и испанском языках (1000 экземпляров брошюры на каждом языке);
- iv) издание трехязычного каталога фильмотеки, действующей на прокатной основе (2000 экземпляров);

- v) обеспечение информационных и учебных материалов в ответ на запросы правительственных учреждений, организаций, университетов и широкой общественности (350—450 запросов ежегодно);
- vi) деятельность фильмотеки и выполнение заявок на пользование фильмами со стороны правительственных учреждений, университетов и организаций (75—100 заявок ежегодно). Ответная информация от потребителей поступает в виде анкеты по оценке, которую они заполняют по просьбе фильмотеки.

*Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)**Перераспределение персонала категории специалистов*

20.10 Предполагается, что в результате завершения элементов программы в 1980—1981 годах высвободится в общей сложности 120 рабочих месяцев сотрудников категории специалистов. Это составляет 26 процентов рабочих месяцев сотрудников категории специалистов, запрошенных для этой программы на 1982—1983 годы. Все запрашиваемые на 1980—1981 годы рабочие месяцы сотрудников категории специалистов будут использованы для элементов программ, которые осуществлялись в 1980—1981 годах и которые будут продолжены в 1982—1983 годах.

Консультанты

20.11 Испрашиваемые по данной статье средства (16 600 долл. США) будут использованы на осуществление подпрограммы 1 главным образом для получения консультаций по юридическим вопросам в ходе консультаций и совещаний с правительствами по вопросам положений договора, а также на оплату в 1982 году услуг одного эксперта по архивному делу, который должен будет изучить и классифицировать архивные материалы, накопленные в Отделе. Приведение этих архивных материалов в соответствие с современными требованиями, а также их реорганизация имеют огромное значение для завершения создания в Отделе справочной группы, а также для проведения общих научных исследований и обзоров по различным вопросам, связанным с незаконными наркотическими средствами и их использованием.

Путевые расходы персонала

20.12 Испрашиваемые по данной статье средства (108 300 долл. США) будут использованы на осуществление двухгодичной программы Отдела в области командирования специалистов следующим образом:

- a) участие в заседаниях Генеральной Ассамблеи Экономического и Социального Совета и других органов в связи с рассмотрением вопросов контроля за наркотическими средствами;
- b) обслуживание заседаний Подкомиссии Организации Объединенных Наций по незаконной

торговле наркотиками и связанным с этим вопросам на Ближнем и Среднем Востоке;

с) обслуживание заседания оперативного руководства национальных органов по поддержанию правопорядка на Дальнем Востоке;

д) предоставление консультаций правительствам в области профессиональной подготовки и мер по контролю;

е) участие в заседаниях специализированных учреждений и неправительственных организаций, сотрудничающих в области международных мероприятий по осуществлению контроля над наркотическими средствами.

Типографские и переплетные работы по контрактам

20.13 Испрашиваемые по данной статье средства (201 600 долл. США) предназначены для покрытия расходов по двухгодичной программе пуб-

ликаций, осуществляемой в соответствии с элементами программ 1.1, 2.3, 3.1, 3.6 и 4.3.

Эксплуатация оборудования

20.14 Предлагаемые средства (16 600 долл. США) предназначены на покрытие расходов, связанных с эксплуатацией, ремонтом и наладкой чрезвычайно сложного и тонкого лабораторного оборудования.

Принадлежности и оборудование

20.15 Испрашиваемые по данной статье средства (77 900 долл. США) представляют собой расходы на закупку специальных химикатов и других принадлежностей, необходимых для проведения научных работ в лаборатории по изучению наркотических средств.

С. Секретариат Международного совета по контролю над наркотическими средствами

ТАБЛИЦА 20.10. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

(в тыс. долл. США)

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	1 552,6	30,2	-	116,8	147,0	1 669,6
Временный персонал общего назначения	-	-	12,0	1,2	13,2	13,2
Консультанты	16,4	0,2	-	1,6	1,8	18,2
Сверхурочные	-	-	3,5	0,5	4,0	4,0
Общие расходы по персоналу	471,6	9,0	-	37,1	46,1	517,7
Путевые расходы персонала	38,1	0,5	-	3,8	4,3	42,3
Типографские и переплетные работы по контрактам	122,3	1,2	(12,0)	10,9	0,1	122,4
Представительские расходы	1,3	-	-	0,1	0,1	1,4
Итого	2 172,3	41,1	3,5	172,0	216,6	2 388,9

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
2 213,4	3,5	-	-	3,5	0,1

ТАБЛИЦА 20.10. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a)	Административное обслуживание:		
	i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
	ii) внебюджетных программ	-	-
	Итого a	-	-
b)	Основные мероприятия	-	-
	Итого b	-	-
c)	Действующие проекты	-	-
	Итого c	-	-
	Всего a, b и c	-	-

Итого, прямые расходы 2 338,9

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

1 075,3

Всего, прямые и распределенные расходы 3 464,2

ТАБЛИЦА 20.11. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: секретариат Международного совета по контролю над наркотическими средствами

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специалистов и выше</i>						
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	I	I	-	-	I	I
С-4	4	4	-	-	4	4
С-3	3	3	-	-	3	3
С-2/1	4	4	-	-	4	4
Итого	I3	I3	-	-	I3	I3
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	I	I	-	-	I	I
Прочие разряды	II	II	-	-	II	II
Итого	I2	I2	-	-	I2	I2
Всего	25	25	-	-	25	25

С. Секретариат Международного совета по контролю над наркотическими средствами

20.16 Секретариат Международного совета по контролю над наркотическими средствами является организационной единицей, на которую возложена ответственность за выполнение этой программы. В соответствии с резолюцией 4 (S-IV) Комиссии по наркотическим средствам, одобренной впоследствии Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 2003 (LX) от 12 мая 1976 года, секретариат МСКНС является самостоятельной единицей, отличной от Комиссии по наркотическим средствам.

20.17 Секретариат МСКНС действует в тесном контакте с Отделом по наркотическим средствам и его лабораторией, а также с ЮНФДАК. Тесное сотрудничество осуществляется также с Центром по проблемам социального развития и гуманитарным вопросам в Вене⁴. Большинство научных вопросов решается в сотрудничестве с Отделом, который также обеспечивает Совет информацией, передаваемой Генеральному секретарю правительствами, главным образом по вопросам злоупотребления наркотическими средствами, незаконной торговли и по вопросам изменений в национальном законодательстве. Семинары и другие мероприятия в области профессиональной подготовки организуются при финансовой поддержке со стороны ЮНФДАК. Время от времени секретариат сотрудничает с ВОЗ, МОТ, ФАО и ЮНЕСКО в вопросах, представляющих взаимный интерес. В вопросах международного контроля над наркотическими средствами секретариат МСКНС поддерживает тесное сотрудничество с Международной организацией уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ), Советом таможенного сотрудничества и различными региональными организациями, такими как Международный совет арабских стран по наркотическим средствам Лиги арабских государств, Европейский совет и План Колумбо, а также с теми государствами Южной Америки, которые подписали в Буэнос-Айресе договор о наркотических средствах и психотропных веществах⁵.

20.18 Ниже излагаются три подпрограммы, в которых участвует секретариат МСКНС, а также элементы программ и соответствующие мероприятия, запланированные на двухгодичный период:

Подпрограмма 1. Функционирование и развитие системы международного контроля над наркотическими средствами

- a) Потребности в ресурсах: 692 800 долл. США (29 процентов итога программы).
- b) Справочный материал: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 10.70—10.77.

⁴ Там же, пункт 10.63.

⁵ Там же, пункт 10.68.

c) Элементы программы:

- 1.1 Определение нарушений договора и незаконных действий в отношении наркотических средств: контроль за информацией, поступающей в МСКНС от правительств, межправительственных организаций и/или международных организаций, с целью установления и определения случаев серьезных нарушений договора и незаконной деятельности в области наркотических средств, а также с тем, чтобы предпринять при необходимости соответствующие меры.

Мероприятия:

- i) предоставление административного обслуживания для заседаний Международного совета по контролю за наркотическими средствами, проводимых три раза в год;
- ii) подготовка докладов и справочных документов для представления Совету в отношении статистических и исследовательских данных, миссий на местах, переписки с правительствами и визитами должностных лиц правительств в МСКНС и его секретариат;
- iii) годовой доклад МСКНС, подготовленный в соответствии со статьей 18 Конвенции 1971 года (1982, 1983 годы).
- 1.2 Дипломатические контакты с правительствами, конференциями и семинарами: предоставление механизма для продолжения диалога между правительствами и Международным советом по контролю над наркотическими средствами, а также поддержка и участие в конференциях и семинарах, посвященных вопросам контроля над наркотическими средствами.

Мероприятия:

- i) предоставление помощи и консультаций правительствам по вопросам принятия мер по улучшению положения;
- ii) публикация документов с изложением руководящих принципов для правительств;
- iii) проведение обследований на местах;
- iv) организация международных и региональных совещаний и семинаров.

Подпрограмма 2. Международный контроль над незаконным производством, торговлей и использованием наркотических средств

- a) Потребности в ресурсах: 1 194 500 долл. США (50 процентов итога программы).
- b) Справочный материал: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 10.78—10.84.
- c) Элементы программы:

- 2.1 Количество наркотических средств: определение максимального количества наркотических средств, которые каждая страна или территория может произвести, импортировать, потребить, экспортировать или хранить.

Мероприятия:

- i) ежегодная публикация сборника «Estimated world requirements of narcotic drugs», в том числе 12 ежемесячных дополнений (1982, 1983 годы);
 - ii) подготовка национальных сотрудников по контролю над наркотическими средствами в вопросах представления точной информации секретариату (1982, 1983 годы).
- 2.2 Законный оборот наркотических средств: контроль над национальным и международным оборотом наркотических средств путем анализа статистических докладов, представляемых правительствами, межправительственными организациями и/или международными организациями

Мероприятия:

- i) ежегодные публикации сборников «Statistics on narcotic drugs and maximum level of opium stocks» и «Comparative statement of estimates and Statistics» (1982, 1983 годы);
 - ii) подготовка национальных сотрудников по контролю над наркотическими средствами.
- 2.3 Мировое предложение и спрос на наркотические средства: контроль за положением, складывающимся в области мирового предложения и спроса на наркотические средства для законных целей

Мероприятия: на основании ежегодного анализа положения, публикуемого в виде части доклада Совета, изучить рекомендации в отношении необходимых мер, которые должны быть приняты правительствами в области средств регулирования предложения наркотических средств в соответствующих странах, с тем чтобы достигнуть равновесия между предложением и спросом.

- 2.4 Незаконная деятельность, связанная с наркотиками: анализ и представление доклада о незаконной деятельности, связанной с наркотиками, включая незаконное выращивание, производство, изготовление и использование или торговлю наркотиками

Мероприятия: специальные обследования с целью получения информации и принятия мер Советом, а также проведение обследований на местах по данному вопросу.

Подпрограмма 3. Психотропные вещества

- a) Потребности в ресурсах: 501 600 долл. США (21 процент итога программы).
- b) Справочный материал: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 10.85—10.91.
- c) Элементы программы:

- 3.1 Законный оборот психотропных веществ: осуществление контроля над законным оборотом психотропных веществ путем проведения анализа фактических данных, представляемых правительствами, а также путем более эффективного контроля

над международной торговлей этими веществами, что позволит установить отклонение от законного производства к незаконному использованию с целью полной ликвидации таких отклонений в течение следующих десяти лет

Мероприятия: ежегодная публикация сборников: «Statistics on psychotropic substances» и «List of psychotropic substances under international control» (Зеленая книга) (1982, 1983 годы).

- 3.2 Разработка системы предоставления статистических данных о психотропных веществах: более эффективное распространение информации среди правительств с целью оказания им помощи в предоставлении более полной информации об обороте психотропных веществ и разработке системы предоставления статистических данных о психотропных веществах

Мероприятия: консультирование правительств в вопросах профессиональной подготовки их сотрудников, занимающихся вопросами контроля над психотропными веществами; программы профессиональной подготовки, организуемые на специальной основе по заявкам и/или в качестве регулярных семинаров, организуемых секретариатом и финансируемых ЮНФДАК.

*Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)**Перераспределение персонала категории специалистов*

20.19 Все запрашиваемые на 1982—1983 годы рабочие месяцы сотрудников категории специалистов будут использованы для элементов программ, которые осуществлялись в 1980—1981 годах и которые будут продолжены в 1982—1983 годах.

Временный персонал категории общего обслуживания

20.20 По этой статье испрашиваются ассигнования в размере всего 12 000 долл. США для секретариатского обслуживания в периоды пиковых нагрузок, которые совпадают с тремя ежегодными сессиями МСКНС, а также для замены сотрудников категории общего обслуживания, находящихся в декретных отпусках или продливших свои ежегодные отпуска. Увеличение размеров средств, испрашиваемых по этой статье, покрывается за счет равнозначного уменьшения средств по статье «типографские и переплетные работы по контрактам».

Консультанты

20.21 Испрашиваемые по данной статье средства (16 600 долл. США) предназначаются для покрытия следующих расходов:

Элемент программы	Описание деятельности	В долл. США	Путевые расходы персонала
2.3	Технические консультации по подготовке подробных обследований последующих мероприятий программы действий для достижения устойчивого равновесия между спросом и предложением наркотических средств для использования их в законных целях, которые осуществляются Советом (резолюция 1980/20 Экономического и Социального Совета)	8 300	20.23 Испрашиваемые по данной статье средства (38 000 долл. США) будут использованы для: а) участия в заседаниях Экономического и Социального Совета и Подкомиссии по незаконной торговле наркотиками и связанным с этим вопросам на Ближнем и Среднем Востоке; б) консультаций с ВОЗ и другими международными или региональными органами, занимающимися вопросами контроля над злоупотреблением наркотиками; в) технических консультаций с правительствами и проведения обследований на местах;
3.1	Сбор и оценка научных данных о наркотических средствах и веществах, находящихся под международным контролем	8 300	
	Итого	16 600	Типографские и переплетные работы по контрактам

Сверхурочные

20.22 Испрашиваемые в соответствии с данной статьей средства составляют всего 3 500 долл. США на покрытие расходов, связанных с оплатой сверхурочной работы в учреждениях в связи с проведением трех ежегодных сессий МСКНС.

20.24 Испрашиваемые по данной статье средства (111 500 долл. США) отражают снижение на 12 000 долл. США. Эти средства пойдут на покрытие расходов, связанных с типографскими работами по печатанию документации МСКНС, которые требуют специальных технических средств и методов.

D. Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами

ТАБЛИЦА 20.12. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

A. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
-	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Основные мероприятия		
Секретариат ЮНФДАК		
Штатные должности	754,6	769,2
Временный персонал	10,0	22,0
Общие расходы по персоналу	331,4	509,2
Консультанты	75,0	88,0
Путевые расходы	105,0	110,0
Услуги по контрактам	5,0	11,0
Общие оперативные расходы	49,0	46,4
Оборудование и материалы	15,0	12,0
Мебель и оборудование	5,0	11,0
Прочие расходы	12,0	4,2
Итого а)	1 362,0	1 383,0
б) Действующие проекты		
Ассигнования специализированным учреждениям	7 825,3	12 132,0
Итого б)	7 825,3	12 132,0
Всего а, б и с	9 187,3	13 515,0

Итого, прямые расходы 13 515,0

в. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

495.5

Всего, прямые и распределенные расходы 14 010.5

ТАБЛИЦА 20.13. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Секретариат Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
ЗГС	-	-	1	1	1	1
Д-2	-	-	-	-	-	-
Д-1	-	-	2	2	2	2
С-5	-	-	-	-	-	-
С-4	-	-	1	1	1	1
С-3	-	-	2	2	2	2
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	-	-	6	6	6	6
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	-	-	4	4	4	4
Итого	-	-	4	4	4	4
Всего	-	-	10	10	10	10

Д. Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами (ЮНФДАК)

20.25 Фонд был создан Генеральным секретарем в 1970 году в соответствии с рекомендацией Комиссии по наркотическим средствам, одобренной Экономическим и Социальным Советом в его резолюциях 1532 (XLIX) от 24 июля 1970 года и 1559 (XLIX) от 11 ноября 1970 года, а также Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2719 (XXV) от 15 декабря 1970 года. ЮНФДАК приступил к финансированию операций в 1971 году.

25.26 В течение 1980 года ЮНФДАК предоставил помощь на осуществление около 50 проектов по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами. Отбор проектов ведется на основе политики, в которой первостепенное значение придается программам по странам в областях, обычно охватывающих более чем одну сферу деятельности и направленных на сокращение незаконного предложения, незаконной торговли и незаконного спроса на наркотические средства и психотропные вещества. Ресурсы концентрируются в тех странах, где проблемы, связанные с потреблением наркотиков, являются наиболее острыми и имеют наиболее серьезные международные последствия. Мероприятия осуществляются в области сельского развития в качестве мер по сокращению незаконного предложения естественных

наркотических веществ, предоставлению медицинского обслуживания лицам, употребляющим наркотики, возвращению таких людей к нормальной деятельности, поддержанию правопорядка и осуществлению исследовательских работ. Программы по странам поглощают все большую часть ресурсов программы ЮНФДАК, и согласно утвержденным бюджетным ассигнованиям эта доля достигла к 1980 году 68 процентов, а к 1981 году — 79 процентов. С целью содействия координации и поддержке своих программ по странам ЮНФДАК в 1978 году подписал рабочее соглашение с Программой развития Организации Объединенных Наций. Остальная часть ресурсов ЮНФДАК по программам расходуется на проекты, осуществляемые непосредственно штаб-квартирами международных организаций, большей частью в рамках системы Организации Объединенных Наций. Это направлено на то, чтобы дополнить ресурсы, распределяемые через регулярные бюджеты задействованных учреждений — Организация Объединенных Наций, ВОЗ, МОТ и ЮНЕСКО являются главными получателями, — и такая поддержка будет оказываться до тех пор, пока регулярные бюджеты не смогут покрыть расходы, связанные с расширением мероприятий в области контроля над злоупотреблением наркотическими средствами. В проектах, финансируемых ЮНФДАК, главное внимание уделяется экспериментальным и опытным программам, которые пока не могут быть приняты как часть тра-

диционных программ задействованных учреждений. Во всех этих проектах ЮНФДАК играет роль своего рода катализатора. Например, значительный прогресс достигнут в деле установления того принципа, что комплексное сельское развитие является средством решения проблемы незаконного производства и, в некоторых случаях, спроса на наркотические средства. В результате этого некоторые правительства согласились выделить дополнительные средства в ЮНФДАК из своих ресурсов, направляемых на содействие развитию, или осуществить двусторонние проекты в этой области.

20.27 В течение двухгодичного периода 1980—1981 годов для оценки выделены следующие главные программы: а) многоотраслевая программа по стране в Бирме; б) многоотраслевая программа по стране в Пакистане; и с) проекты в обла-

сти распространения знания о наркотических средствах, осуществляемых ЮНЕСКО. Доклады об этих оценках должны помочь Директору-распорядителю ЮНФДАК при рассмотрении дальнейших запросов на финансовую помощь, а также при планировании стратегии по сбору средств. Тем же целям служат регулярные и периодические доклады о ходе работ по всем проектам, которые также способствуют осуществлению регулярного контроля за выполнением проектов.

20.28 В приводимой ниже таблице содержатся обобщенные данные о финансировании, осуществляемом ЮНФДАК в течение 1971—1981 годов, в разбивке по действующим проектам, о покрытии основных и административных расходов учреждений-исполнителей, а также расходов, связанных с секретариатом Фонда.

Финансирование ЮНФДАК	Фактические расходы за 1971—1979 годы	Смета на 1980—1981 годы	Всего
А. Действующие проекты			
i) Меры по усилению контроля . . .	10 834,1	3 534,3	14 368,4
ii) Сокращение незаконного спроса . .	3 835,9	3 699,1	7 535,0
iii) Сокращение незаконных поставок	9 761,5	3 184,3	12 945,8
iv) Научные исследования	3 255,6	303,9	3 559,5
v) Координация ПРООН (с 1979 года)	118,0	1 135,0	1 253,0
Итого по разделу А	27 805,1	11 856,6	39 661,7
В. Расходы по оказанию оперативного и административного обслуживания, возмещенные учреждениями—исполнителями			
Секретариат ЮНФДАК	3 532,7	1 272,7	4 805,4
Секретариат ЮНФДАК	3 206,7	1 362,0	4 568,3
ИТОГО	34 544,1	14 491,3	49 035,4

20.29 По состоянию на 31 октября 1980 года общая сумма средств, находившихся в распоряжении ЮНФДАК с момента его основания, достигла 50 000 000 долл. США, из которых 47 800 000 долл. США представляют собой взносы наличными, полученные от 78 правительств, 1 300 000 долл. США — доход в виде процентов и 900 000 долл. США — частные пожертвования. Определение мероприятий, которые будут финансироваться после 1981 года, зависит от поступления новых взносов, с тем чтобы можно было продолжить существующие программы, а также начать новые проекты в ответ на запросы правительств.

20.30 Начиная с 1980 года будет осуществляться постепенное введение фиксированных процентных выплат учреждениям-исполнителям на покрытие оперативных расходов проектов. Двухгодичный период 1980—1981 годов явится переходным периодом, и ожидается, что к 1982 году ко всем учреждениям будут применяться стандартизованные процентные ставки. Таким образом цифра, приведенная в части В, выше, на 1980—1981 годы представляет собой смету расходов на осуществление проектов на этот период на основе конкретных договоренностей с каждым учреждением-исполнителем.

**РАЗДЕЛ 21. УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**

ТАБЛИЦА 21.1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) *Регулярный бюджет*

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
27 302,8	61,3	0,2	-	-	3 306,2	12,1	3 367,5	12,3	30 670,3

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
27 364,1	-	-	-	-	-

2) *Внебюджетные средства*

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) <i>Административное обслуживание:</i>			
i) <i>других организаций системы Организации Объединенных Наций</i>		-	-
ii) <i>внебюджетных программ</i>		-	-
	Итого a	-	-
b) <i>Основные мероприятия</i>			
Добровольные фонды:	общие программы	45 315,0	51 138,0
	специальные программы	16 856,0	13 714,0
	Итого b	62 171,0	64 852,0
c) <i>Действующие проекты</i>			
Добровольные фонды:	общие программы	571 577,0	618,852,0
	специальные программы	210 336,0	10 328,0
	Итого c	781 913,0	629 180,0
	Всего a, b и c	844 084,0	694 032,0

Итого, прямые расходы	724 702,3
-----------------------	-----------

17 248,5

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и распределенные расходы	741 950,8
--	-----------

ТАБЛИЦА 21.2. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)

(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Единовременные статьи, 1980-1981 годы (2)	Дополнительные потребности					Дополнительные потребности нетто (8) - (2)	Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (1) + (8)
			Валовые замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересмотр расходов на пересмотренным расценкам 1981 года				
			Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)	Особые коррективы (7)		
А. Директивные органы	429,3	400,0	-	-	-	(0,2)	(0,2)	(400,2)	29,1
В. Исполнительное руководство и управление	1 083,0	34,5	-	-	(9,5)	(0,9)	(10,4)	(44,9)	1 038,1
С. Программы деятельности:									
1. Международная защита и помощь беженцам									
а) Руководство и координация защиты беженцев	1 498,0	-	-	-	(13,6)	(1,3)	(14,9)	(14,9)	1 483,1
б) Руководство и координация помощи беженцам	212,9	-	-	-	-	(1,6)	(1,6)	(1,6)	211,3
с) Региональная координация в Центральном учреждении	4 271,5	-	-	(41,9)	(2,3)	-	(44,2)	(44,2)	4 227,3
д) Регулярные операции на местах	12 942,8	-	-	459,8	177,6	-	637,4	637,4	13 580,2
2. Специальные гуманитарные операции									
Д. Оперативное обслуживание программ									
1. Административное и управленческое и общее обслуживание	4 178,5	-	-	(41,8)	(1,9)	-	(43,7)	(43,7)	4 134,8
2. Внешние связи, информация и сбор средств	2 686,8	-	-	(21,6)	(5,0)	-	(26,6)	(26,6)	2 660,2
Итого	27 302,8	434,5	-	331,4	164,4	-	495,8	61,3	27 364,1

ТАБЛИЦА 21.3. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Общее увеличение (в долл. США) (в %)	Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Переценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Инфляция в 1982 и 1983 годах			
А. Директивные органы	429,3	(400,2)	(16,6)	1,0	(415,8) (96,8)	13,5	(57,0)	
В. Исполнительное руководство и управление	1 083,0	(44,9)	(3,2)	62,9	14,8 1,3	1 097,8	(0,3)	
С. Программы деятельности: Международная защита и помощь беженцам								
а) Руководство и координация защиты	1 498,0	(14,9)	(13,9)	92,6	63,8 4,2	1 561,8	(0,9)	
б) Руководство и координация помощи	212,9	(1,6)	-	16,1	14,5 6,8	227,4	-	
в) Региональная координация в Центральных учреждениях	4 271,5	(44,2)	(16,7)	265,3	204,4 4,7	4 475,9	(0,3)	
д) Регулярные операции на местах	12 942,8	637,4	-	2 434,5	3 071,9 23,7	16 014,7	-	
Д. Оперативное обслуживание программ								
1. Административное и управленческое и общее обслуживание	4 178,5	(43,7)	82,8	262,3	301,4 7,2	4 479,9	2,0	
2. Внешние связи, информация и сбор средств	2 686,8	(26,6)	(32,4)	171,5	112,5 4,1	2 799,3	(1,2)	
Итого	27 302,8	61,3	-	3 306,2	3 367,5 12,3	30 670,3	-	

ТАБЛИЦА 21.4. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

Статьи расходов	Асигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Общее увеличение	Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Переоценка базис ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение				
Оклады:	16 780,7	223,7	63,8	1 821,4	2 108,9	18 889,6	0,3		
Штатные должности									
Временный персонал	376,9	(134,5)	-	37,0	(97,5)	279,4	-		
Общего назначения	301,8	(37,8)	-	49,1	11,3	313,1	-		
Консультанты	71,0	(2,2)	-	10,6	8,4	79,4	-		
Сверхурочные									
Общие расходы по персоналу:									
Надбавки на представительство	15,2	-	2,4	-	2,4	17,6	15,7		
Прочие общие расходы по персоналу	5 378,7	107,7	16,4	635,8	759,9	6 138,6	0,2		
Путевые расходы персонала:									
Путевые расходы представителей	73,7	(73,7)	-	-	(73,7)	-	-		
Путевые расходы персонала по обслуживанию заседаний	42,6	(42,6)	-	-	(42,6)	-	-		
Прочие путевые расходы на официальные поездки	1 293,4	26,3	(22,6)	207,5	211,2	1 504,6	(1,7)		
Услуги по контрактам	1 44,3	(0,4)	(10,0)	11,8	1,4	1 45,7	(6,9)		
Типографские и переплетные работы по контрактам	337,8	(0,7)	(30,0)	27,6	(3,1)	334,7	(8,8)		
Контракты по общественной информации	115,0	(115,0)	-	-	(115,0)	-	-		
Общие оперативные расходы	1 859,0	84,8	(15,0)	399,3	469,1	2 328,1	(0,7)		
Представительские расходы	66,0	4,2	-	15,6	19,8	85,8	-		
Принадлежности и материалы	251,8	8,4	(5,0)	41,2	44,6	296,4	(1,9)		
Мебель и оборудование	168,4	11,0	-	42,5	53,5	221,9	-		
Прочие расходы	26,5	2,1	-	6,8	8,9	35,4	-		
Итого	27 302,8	61,3	-	3 306,2	3 367,5	30 670,3	-		

ТАБЛИЦА 21.5. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Управление Верховного комиссара
по делам беженцев

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
ЗГС	I	I	-	-	I	I
ПГС	I	I	-	-	I	I
Д-2	I	3	4	2	5	5
Д-1	IO	IO	II	9	2I	I9
С-5	32	3I	25	23	57	54
С-4	27	26	47	46	74	72
С-3	20	20	IO3	97	I23	II7
С-2/1	I3	I3	97	88	II0	IOI
Итого	IO5	IO5	287	265	392	370
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	4	4	I2	I2	I6	I6
Прочие разряды	65	65	I67	I58	232	223
Итого	69	69	I79	I70	248	239
<i>Прочие категории</i>						
Местный разряд	I23	I23	280	253	403	376
Итого	I23	I23	280	253	403	376
Всего	297	297	746	688	I 043	985

ТАБЛИЦА 21.6. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ
(в тыс. долл. США)

Расходы, распределенные по разделам	Итого	Расходы, распределенные по разделу 21								
		A	B	C				D		
				1a	1b	1c	1d	1	2	
Раздел 28.										
A	239,4	-	5,8	9,7	19,4	31,7	135,9	18,1	18,8	
B	820,7	0,1	7,4	10,6	23,7	25,1	629,0	99,0	25,8	
C	883,1	-	15,9	27,0	58,3	85,9	533,8	101,2	61,0	
D	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
E	139,0	0,1	4,5	5,4	11,2	15,1	67,2	20,0	15,5	
F	347,5	0,1	11,2	13,5	28,0	37,7	168,1	50,1	38,8	
G	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
H	5 098,4	-	93,2	155,3	346,8	502,1	3 074,5	579,7	346,8	
I	3 099,8	-	-	-	-	-	-	3 099,8	-	
J	579,5	-	10,4	17,0	39,0	55,9	350,9	67,2	39,1	
K	160,0	-	4,4	4,8	10,7	15,5	96,0	17,9	10,7	
L	272,5	-	5,0	8,3	18,5	26,8	164,4	31,0	18,5	
M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Раздел 29.										
A	49,5	49,5	-	-	-	-	-	-	-	
B	740,7	740,7	-	-	-	-	-	-	-	
C	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
D	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
E и F	2 439,9	-	-	120,4	240,8	393,3	1 685,4	-	-	
Раздел 6 а/	378,5	-	-	123,1	255,4	-	-	-	-	
Распределение внутри раздела										
B	-	1 145,8	(11 458,5)	412,5	859,4	1 157,3	5 144,9	1 524,0	1 214,6	
D.1	-	3,2	729,3	879,6	1 824,5	2 459,3	10 949,7	(19 373,9)	2 528,3	
D.2	-	7 493,6	7 493,6	-	-	-	-	-	(14 987,2)	
Итого, распределенные расходы	17 248,5	10 433,1	(3 077,8)	1 787,2	3 735,7	4 805,7	23 999,8	(13 765,9)	(10 669,3)	
Прямые расходы	724 702,3	13,5	3 077,8	4 370,8	9 802,4	10 378,9	672 623,7	13 765,9	10 669,3	
Всего, прямые и распределенные расходы	741 950,8	10 446,6	-	6 158,0	13 538,1	15 184,6	696 623,5	-	-	

а/ Относится к планированию и координации программ.

Разъяснение наименований по вертикали

Раздел 28. Администрация, финансы и управление

- A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации, финансов и управления
- B. Финансовое управление
- C. Бюро персонала
- D. Управление общего обслуживания, Центральные учреждения
- E. Административно-управленческий отдел
- F. Отдел внутренней ревизии
- G. Отдел электронной обработки данных и систем информации
- H. Административный отдел, Женева
- I. Отдел общего обслуживания, Женева
- J. Деятельность в области подготовки кадров (Центральные учреждения, Женева и региональные комиссии)
- K. Прочие расходы
- L. Участие Организации Объединенных Наций в совместно финансируемой административной деятельности
- M. Административная служба, Вена

Раздел 29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание

- A. Департамент по обслуживанию конференций, Центральные учреждения
- B. Обслуживание конференций, Женева
- C. Обслуживание конференций, Вена
- D. Библиотека, Центральные учреждения
- E и F. Библиотека, Женева и Вена

Разъяснение наименований по горизонтали

- A. Директивные органы
- B. Исполнительное руководство и управление
- C. Программы деятельности
 - 1. Международная защита беженцев и оказание им помощи:
 - а) руководство защитой и ее координация
 - б) руководство оказанием помощи и ее координация
 - в) региональная координация в Центральных учреждениях
 - г) регулярные операции на местах
 - 2. Специальные операции гуманитарного характера
- D. Оперативное обслуживание программ
 - 1. Административно-управленческое и общее обслуживание
 - 2. Внешние связи, информация и сбор средств

**УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**

21.1 До тех пор пока существуют проблемы беженцев, задача защиты беженцев и поиска постоянных решений для их проблем требуют постоянных усилий. В последние два года число, масштабы и сложность проблем беженцев, входящих в компетенцию Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), продолжали расти. В связи с возникновением новых крупных проблем — в частности, в Объединенной Республике Камерун, Центральной Америке, Пакистане, Сомали, Судане, Юго-Восточной Азии и Зимбабве — и обострением существующих проблем беженцев, которые призвано решать Управление Верховного комиссара, годовые расходы, составившие в 1976 году 98,5 млн. долл. США, возросли до 145 млн. долл. США в 1978 году и достигли почти 500 млн. долл. США в 1980 году. Увеличение числа требований о принятии быстрых и энергичных мер для удовлетворения гуманитарных потребностей беженцев потребовало немедленной мобилизации значительно больших финансовых ресурсов, а также вызвало необходимость дальнейшего укрепления системы отделений на местах — как с точки зрения числа отделений на местах, так и с точки зрения персонала, — и увеличения численности персонала в штаб-квартире.

21.2 Деятельность УВКБ в основном состоит в удовлетворении поступающих просьб, и поэтому Управление может планировать свою будущую деятельность (за исключением, в определенной степени, вопросов международной защиты) на более или менее конструктивной основе лишь на период не более одного года. Это отмечалось в среднесрочном плане на период 1980—1983 годов¹.

21.3 В соответствии со статьей 20 Статута Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев² административные расходы, связанные с деятельностью Управления, покрываются из бюджета Организации Объединенных Наций. Согласно статье 1 Статута задача Верховного комиссара заключается в том, чтобы оказывать беженцам международную защиту и добиваться окончательного решения их проблем. Несмотря на колоссальный рост объема деятельности УВКБ по удовлетворению потребностей, связанных с новыми проблемами беженцев, и увеличение числа просьб, направляемых правительствами Управлению, в период 1974—1977 годов объем ассигнований по данному разделу регулярного бюджета в реальном выражении не менялся, а дополнительные должности и сопутствующие административные расходы финансировались за счет внебюджетных средств.

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 6 (A/33/6/Rev. 1), том I, пункт 11.4.*

² Резолюция 428 (V) Генеральной Ассамблеи.

21.4 В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1978—1979 годов Генеральный секретарь отметил, что 23 из 43 должностей, дополнительно внесенных в штатное расписание УВКБ и финансируемых за счет внебюджетных источников в период 1974—1977 годов, были сочтены справедливо включенными в расходную часть регулярного бюджета. В связи с ограниченностью средств, предусмотренных по бюджету, Генеральный секретарь рекомендовал провести перевод этих должностей в регулярный бюджет поэтапно в течение двух двухгодичных периодов; 12 из 23 должностей было переведено в двухгодичном периоде 1978—1979 годов, однако, исходя из общей политики экономии, Генеральный секретарь счел целесообразным включить в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1980—1981 годов не 11 должностей, которые первоначально предусматривались для перевода в этот двухгодичный период, а лишь пять дополнительных должностей.

21.5 В связи с продолжением осуществления Генеральным секретарем политики финансовых ограничений считается нецелесообразным рекомендовать перевод остальных шести должностей в течение двухгодичного периода 1982—1983 годов.

21.6 Следует обратить внимание на то, что на своей тринадцатой сессии Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара призвал Верховного комиссара рассмотреть с Генеральным секретарем до начала двухгодичного периода 1982—1983 годов вопрос о распределении административных расходов на его деятельность между регулярным бюджетом Организации Объединенных Наций и добровольными фондами УВКБ. Этот вопрос был затем обсужден на тридцать первой сессии Исполнительного комитета, на рассмотрении которого находилась записка о финансировании административных расходов УВКБ (A/АС.96/577/Add.1). Комитет одобрил предложение о совместном проведении Генеральным секретарем и Верховным комиссаром обзора с целью разработки рекомендаций в отношении распределения на соответствующей основе финансовой ответственности за покрытие административных расходов УВКБ между регулярным бюджетом Организации Объединенных Наций и добровольными фондами УВКБ [A/АС.96/588, пункт 69 F(B)]. Впоследствии Генеральный секретарь принял решение о проведении такого совместного обзора, который осуществляется в настоящее время.

21.7 В предлагаемом бюджете по программам для УВКБ, представленном в настоящее время, роста в реальном выражении не предусматривается. Кроме поправок на инфляцию и корректировки валютных курсов в нем содержится просьба Верховного комиссара о реклассификации должностей Директора по административным вопросам и Директора по внешним сношениям (ту и другую должность с Д-1 на Д-2) и должностей

заместителя Директора по административным вопросам и заместителя Директора по внешним сношениям (ту и другую — с С-5 на Д-1). Верховный комиссар произвел эту реклассификацию в 1978 году за счет добровольных фондов. Эта реклассификация была одобрена Исполнительным комитетом Программы Верховного комиссара при условии того, что эту реклассификацию будет предложено включить в регулярный бюджет в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1980—1981 годов. Во время подготовки предложений по бюджету на 1980—1981 годы Генеральный секретарь не смог включить просьбу о реклассификации в связи с нехваткой бюджетных средств. Помимо реклассификации этих четырех должностей предлагается повысить должность начальника секции по вопросам кадров с уровня С-4 до уровня С-5, как это уже было предложено в бюджете по программам на двухгодичный период 1978—1979 годов.

21.8 В соответствии с рекомендацией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, которая содержится в пункте 23 его первого доклада по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1980—1981 годов³, ассигнования по категории временного персонала общего назначения, которые до этого указывались по отдельным программам, были сведены в одну программу, а именно в административно-управленческое и общее обслуживание, за исключением ассигнований по программе регулярных операций на местах. Хотя общая сумма ассигнований на временный персонал по этому разделу не содержит элементов роста, в результате вышеупомянутого перераспределения ресурсов в колонке роста по отдельным программам фигурируют отрицательные или положительные суммы.

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 7 (А/34/7).*

А. Директивные органы

ТАБЛИЦА 21.7. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
а) Сессии Исполнительного комитета						
Временный персонал общего назначения	16,7	(0,1)	(16,6)	-	(16,7)	-
Сверхурочные	3,5	0,0	-	0,3	0,3	3,8
Общие оперативные расходы	9,1	(0,1)	-	0,7	0,6	9,7
Итого а	29,3	(0,2)	(16,6)	1,0	(15,8)	13,5
б) Международная конференция по оказанию помощи в Африке						
Временный персонал общего назначения	139,1	(139,1)	-	-	(139,1)	-
Консультанты	15,0	(15,0)	-	-	(15,0)	-
Сверхурочные	3,6	(3,6)	-	-	(3,6)	-
Путевые расходы представителей	73,7	(73,7)	-	-	(73,7)	-
Путевые расходы персонала по обслуживанию заседаний	38,6	(38,6)	-	-	(38,6)	-
Контракты в области общественной информации	115,0	(115,0)	-	-	(115,0)	-
Общие оперативные расходы	15,0	(15,0)	-	-	(15,0)	-
Итого б	400,0	(400,0)	-	-	(400,0)	-
Всего	429,3	(400,2)	(16,6)	1,0	(415,8)	13,5

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
29,1	(16,6)	-	-	(16,6)	(57,0)

ТАБЛИЦА 21.7. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a)	Административное обслуживание:		
	i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
	ii) внебюджетных программ	-	-
	Итого a	-	-
b)	Основные мероприятия		
	Добровольные фонды: специальные программы	100,0 ^{a/}	-
	Итого b	100,0 ^{a/}	-
c)	Действующие проекты		
	Итого c	-	-
	Всего a, b и c	100,0 ^{a/}	-

Итого, прямые расходы	13,5
	10433.1
Всего, прямые и распределенные расходы	10446.6

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

^{a/} Предполагаемые дополнительные потребности в связи с проведением Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке в Женеве в апреле 1981 года.

А. Директивные органы

21.9 Начиная с 1980 года в состав Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара входят представители 40 государств. В октябре каждого года Комитет проводит в Женеве свои очередные сессии, а специальные сессии проводятся по мере необходимости. Начиная с октября 1976 года, перед сессией Комитета Подкомитет полного состава по вопросам международной защиты проводит заседания для рассмотрения более специальных и правовых аспектов защиты беженцев. На своей тридцать первой сессии в 1980 году Исполнительный комитет учредил на экспериментальной основе открытую для всех государств-членов и представителей государств-наблюдателей рабочую группу по общим финансовым, административным и управленческим аспектам работы Комитета, и постановил, что незадолго до тридцать второй сессии или в ходе ее работы должно быть проведено заседание органа, аналогичного по своему составу рабочей группе (А/АС.96/588, пункт 69 Ес). Доклады о работе сессий Исполнительного комитета представляются Генеральной Ассамблее в виде добавлений к докладам Верховного комиссара.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

a) Сессии Исполнительного комитета

21.10 Как указывалось выше, средства, испрашиваемые для финансирования сверхурочных работ и общих оперативных расходов, связаны с обеспечением секретариатского обслуживания Исполнительного комитета. На этот двухгодичный период роста ресурсов в реальном выражении не предусматривается.

b) Международная конференция по оказанию помощи беженцам в Африке (единовременные расходы)

21.11 В бюджет по программам на 1980—1981 годы включены единовременные ассигнования в размере 400 000 долл. США для проведения в соответствии с резолюцией 35/42 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1980 года Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, для которой УВКБ будет служить в качестве секретариата.

В. Исполнительное руководство и управление

ТАБЛИЦА 21.8. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	715,9	(7,5)	-	42,3	34,8 ^a	750,7
Временный персонал общего назначения	3,2	-	(3,2)	-	(3,2)	-
Консультанты	50,2	(30,6)	-	1,5	(29,1)	21,1
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	14,0	-	-	-	-	14,0
Прочие общие расходы по персоналу	186,2	(2,0)	-	10,7	8,7	194,9
Путевые расходы персонала	76,4	(0,6)	-	5,8	5,2	81,6
Путевые расходы для участия в заседаниях	4,0	(4,0)	-	-	(4,0)	-
Услуги по контрактам	3,7	-	-	0,3	0,3	4,0
Общие оперативные расходы	26,7	(0,2)	-	2,1	1,9	28,6
Принадлежности и материалы	2,7	-	-	0,2	0,2	2,9
Итого	1 083,0	(44,9)	(3,2)	62,9	14,8	1 097,8

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
1 038,1	(3,2)	-	-	(3,2)	(0,3)

ТАБЛИЦА 21.9. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Исполнительное руководство и управление

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
ЗГС	I	I	-	-	I	I
ПГС	I	I	-	-	I	I
Д-2	-	-	I	I	I	I
Д-1	-	-	2	I	2	I
С-5	I	I	I	I	2	2
С-4	-	-	I	I	I	I
С-3	-	-	I	I	I	I
С-2/1	I	I	-	-	I	I
Итого	4	4	6	5	10	9
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	3	3	7	6	10	9
Итого	3	3	7	6	10	9
Всего	7	7	13	11	20	18

В. Исполнительное руководство и управление

21.12 Настоящая программа, осуществляемая под руководством Верховного комиссара, предусматривает обеспечение общего руководства в области политики осуществления всей деятельности и УВКБ, а также представительства Управления на исполнительном уровне в его отношениях с правительствами, органами Организации Объединенных Наций и другими учреждениями.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

21.13 За исключением коррективов, внесенных в связи с инфляцией и изменением валютных курсов, по этой программе не предусматривается роста расходов.

Консультанты

21.14 Ассигнования в размере 19 600 долл. США, предлагаемые для финансирования услуг кон-

сультантов, предназначаются для оплаты специальных консультативных услуг, необходимых для обзора, разработки и оценки конкретной политики в области беженцев и для предоставления консультаций, необходимых для планирования и исследований, осуществляемых в рамках этой программы.

Путевые расходы персонала

21.15 Ассигнования на путевые расходы не покрывают полностью расходы, связанные с программой поездок Верховного комиссара и его заместителя. В соответствии с бюджетными положениями недостающие средства финансируются за счет добровольных фондов Верховного комиссара. Таким образом, с 1974 года объем предлагаемых ассигнований в реальном выражении остается неизменным.

С. Программы деятельности

1. МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЩИТА И МАТЕРИАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ БЕЖЕНЦАМ

а) РУКОВОДСТВО И КООРДИНАЦИЯ ЗАЩИТЫ БЕЖЕНЦЕВ

ТАБЛИЦА 21.10. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	I 027,2	(10,6)	-	62,4	51,8	I 079,0
Временный персонал общего назначения	14,0	(0,1)	(13,9)	-	(14,0)	-
Консультанты	33,3	(0,2)	-	2,5	2,3	35,6
Сверхурочные	6,6	-	-	0,5	0,5	7,1
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Прочие общие расходы по персоналу	267,2	(3,0)	-	16,0	13,0	280,2
Путевые расходы персонала	85,6	(0,7)	-	6,4	5,7	91,3
Услуги по контрактам	3,9	-	-	0,3	0,3	4,2
Типографские и переплетные работы по контрактам	20,6	(0,1)	-	1,5	1,4	22,0
Общие оперативные расходы	34,5	(0,2)	-	2,7	2,5	37,0
Принадлежности и материалы	3,9	-	-	0,3	0,3	4,2
Итого	I 498,0	(14,9)	(13,9)	92,6	63,8	I 561,8

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
I 483,1	(13,9)	-	-	(13,9)	(0,9)

ТАБЛИЦА 21.11. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: а) Руководство и координация защиты беженцев

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
ЗГС	-	-	-	-	-	-
ПГС	-	-	-	-	-	-
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	I	I	2	I	3	2
С-5	I	I	3	3	4	4
С-4	I	I	2	2	3	3
С-3	I	I	I	I	2	2
С-2/1	2	2	I	I	3	3
Итого	7	7	9	8	16	15
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	-	-	I	I	I	I
Прочие разряды	5	5	10	9	15	14
Итого	5	5	11	10	16	15
Всего	12	12	20	18	32	30

С. Программы деятельности

1. МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЩИТА И МАТЕРИАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ БЕЖЕНЦАМ

а) РУКОВОДСТВО И КООРДИНАЦИЯ ЗАЩИТЫ БЕЖЕНЦЕВ

21.16 В своем докладе Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятую сессию⁴ Верховный комиссар отметил, что предоставление убежища стало одной из проблем, приобретших особое значение; в то время как большинство государств по-прежнему придерживается либеральной практики в отношении приема беженцев, ряд событий, связанных с трудностями, испытываемыми в определенных районах лицами, стремящимися получить убежище, вызывает самую серьезную озабоченность. Во все большем числе случаев лица, при-

бывающие по суше, или получали отказ на границах или подвергались массовой высылке, а беженцев, прибывающих на лодках, порой непригодных для плавания по морю, вынуждали плыть обратно навстречу опасностям открытого моря. В таких ситуациях отказ от предоставления даже временного убежища часто приводил к самым серьезным последствиям для соответствующих лиц. Кроме того, лица, стремящиеся получить убежище, или беженцы становились жертвами пиратских налетов, а лагеря беженцев подвергались вооруженным нападениям. Хотя в соответствующих районах число государств, которые признают различные основные принципы, связанные с предоставлением убежища, продолжает расти, Верховный комиссар по-прежнему обеспокоен такими серьезными нарушениями основных прав беженцев. В то же время он с удовлетворением отмечал увеличение числа государств, присоединившихся к Конвенции 1951 года и Протоколу 1967 года, касающимся статуса беженцев.

⁴ Там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 12 (A/35/12).

Это отражает стремление международного сообщества гарантировать защиту беженцев на официальном уровне заключения договоров.

21.17 УВКБ пришлось активизировать свою деятельность в области защиты беженцев с целью обеспечить эффективное и прямое вмешательство в момент, когда безопасность беженцев находится под угрозой. Деятельность в области международной защиты преследует следующие конкретные цели:

a) обеспечение предоставления беженцам по крайней мере временного и, когда это возможно, постоянного убежища;

b) обеспечение полного соблюдения личной безопасности беженцев и лиц, стремящихся получить убежище;

c) обеспечение как можно большего соответствия режима в стране пребывания принятым международным нормам для всестороннего содействия постепенной ассимиляции беженцев в рамках нового общества;

d) содействие, где это возможно, добровольной репатриации беженцев, которая является наиболее целесообразным решением проблем беженцев.

За последние два года большое количество отдельных беженцев вернулось в свои страны происхождения, а также были успешно завершены или начаты крупномасштабные операции по репатриации беженцев. Там, где добровольная репатриация невозможна, УВКБ способствует принятию мер по воссоединению семей беженцев и оно отметило позитивные сдвиги в этой области; во все большей степени, иногда в широких масштабах, беженцы воссоединяются со своими семьями в странах их проживания.

21.18 Настоящая программа состоит из следующих двух подпрограмм:

Подпрограмма 1. Международные документы;

Подпрограмма 2. Права беженцев.

Обе подпрограммы излагаются в среднесрочном плане на период 1980—1983 годов⁵ под заголовком «Международная защита» и осуществляются Отделом защиты беженцев в Центральном учреждении и в рамках регулярной программы Управления Верховного комиссара на местах.

21.19 В двухгодичный период 1982—1983 годов усилия, помимо прямого вмешательства от имени отдельных беженцев, нуждающихся в защите, будут по-прежнему направлены на достижение следующих целей:

a) содействие обеспечению международных норм права, касающихся беженцев, при помощи следующих средств:

- i)* содействие дальнейшему присоединению к Конвенции 1951 года и Протоколу 1967 года, касающимся статуса беженцев, а также к Конвенции ОАЕ 1969 года о конкретных аспектах проблем беженцев в Африке;

- ii)* снятие оговорок и географических ограничений, предусмотренных государствами при подписании Конвенции 1951 года и/или Протокола 1967 года, особенно тех оговорок, которые касаются осуществления социальных прав, и тех ограничений, в силу которых эти документы не распространяются на те или иные группы беженцев;
 - iii)* обеспечение осуществления положений всех других международных правовых документов, касающихся защиты беженцев;
 - iv)* содействие принятию государствами соответствующих законодательных и/или административно-исполнительных мер по обеспечению эффективного применения норм, определенных в Конвенции и Протоколе;
 - v)* консультирование правительств по вопросам толкования и применения международных договоров и по вопросам осуществления национальных мероприятий, включая функционирование национальных органов, отвечающих за определение статуса беженцев;
 - vi)* включение в существующие общие и региональные документы положений, обеспечивающих как можно более льготный международно-правовой режим беженцев;
 - vii)* содействие проявлению интереса к разработке норм международного права применительно к беженцам, особенно среди должностных лиц правительств и юристов;
 - viii)* углубление, на основе исследований и обсуждений, знания и понимания норм международного права, касающихся беженцев, в связи с проблемами, существующими в различных регионах мира, и обеспечением наиболее подходящего и удовлетворительного решения этих проблем как на международном, так и на региональном уровнях;
 - ix)* принятие соответствующих мер во всех необходимых контекстах и на всех форумах для содействия на международном или региональном уровне прогрессивному развитию международного права, касающегося беженцев;
- b)* распространение информации о нормах международного права, касающегося беженцев, при помощи следующих средств:
- i)* составление, опубликование и распространение текстов соответствующих документов о защите беженцев, таких как договоры, резолюции, решения, заключения и т. д., принятых международными органами, а также национальных законодательных и административных актов;
 - ii)* обеспечение наиболее крупных библиотечных хранилищ и учебных учреждений основными документами по нормам международного права, касающимся беженцев;

⁵ Там же, тридцать третья сессия, Дополнение № 6 (A/33/6/Rev. 1), том I, пункты 11.10—11.18.

- iii) обеспечение материалами по нормам международного права, касающимся беженцев, организаций и отдельных лиц, обращающихся с просьбами об оказании помощи;
- iv) содействие преподаванию норм международного права, касающихся беженцев, в сотрудничестве с другими международными учреждениями путем организации и участия в курсах лекций или других программах, предназначенных для преподавания норм международного права, касающихся беженцев, и путем поощрения и содействия включению курсов по нормам международного права, касающимся беженцев, в учебные программы университетов и других учебных заведений.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

21.20 За исключением коррективов, внесенных с учетом инфляции и изменения валютных курсов, по настоящей программе не предполагается роста расходов в реальном выражении.

Консультанты

21.21 Для частичного покрытия расходов, связанных с обеспечением в случае необходимости специальных консультаций относительно существующих или предлагаемых международно-право-

вых документов, а также конкретных правовых документов, а также конкретных правовых проблем в области защиты беженцев (например, в вопросе о новом законодательстве), главным образом в странах, где УВКБ не имеет представителя, предполагается выделить ассигнования в размере 33 100 долл. США. Объем этих ассигнований не менялся в реальном выражении с 1974 года, несмотря на рост потребностей в услугах внешних консультантов.

Путевые расходы персонала

21.22 Объем испрашиваемых ассигнований (84 900 долл. США) остается в реальном выражении неизменным с 1974 года, и они лишь частично покроют расходы на оплату командировок сотрудников Отдела защиты беженцев, необходимых для обеспечения юридических интересов Управления и беженцев во всем мире, а также для участия в официальных совещаниях и семинарах, имеющих прямое отношение к деятельности УВКБ в области защиты беженцев.

Типографские и переплетные работы по контрактам

21.23 Объем испрашиваемых ассигнований (20 500 долл. США) для типографских работ по контрактам также остается в реальном исчислении неизменным с 1974 года, и они обеспечат покрытие расходов на опубликование правовой документации и изготовление проездных документов для беженцев.

в) РУКОВОДСТВО И КООРДИНАЦИЯ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ

ТАБЛИЦА 21.12. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Путевые расходы персонала	98,4	(0,7)	-	7,4	6,7	105,1
Услуги по контрактам	9,1	(0,1)	-	0,7	0,6	9,7
Общие оперативные расходы	92,9	(0,8)	-	7,0	6,2	99,1
Представительские расходы	1,4	-	-	0,1	0,1	1,5
Принадлежности и материалы	11,1	-	-	0,9	0,9	12,0
Итого	212,9	(1,6)	-	16,1	14,5	227,4

ТАБЛИЦА 21.13. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: б) Руководство и координация помощи беженцам

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-2	-	-	1	1	1	1
Д-1	-	-	3	3	3	3
С-5	-	-	4	4	4	4
С-4	-	-	6	6	6	6
С-3	-	-	10	10	10	10
С-2/1	-	-	6	6	6	6
Итого	-	-	30	30	30	30
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	-	-	5	5	5	5
Прочие разряды	-	-	32	32	32	32
Итого	-	-	37	37	37	37
<i>Прочие категории</i>						
Итого	-	-	-	-	-	-
Всего	-	-	67	67	67	67

б) РУКОВОДСТВО И КООРДИНАЦИЯ
ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ

21.24 Данная программа направлена на оказание правительствам стран убежища помощи в отыскании и осуществлении решений экономических и социальных проблем беженцев. Программа стремится достигнуть этой цели, оказывая необходимую финансовую и техническую помощь или, где это целесообразно, действуя в качестве катализатора усилий, направленных на обеспечение решения вышеупомянутых проблем. К мерам по содействию самообеспечению беженцев относятся оказание помощи до выработки постоянного решения, расселение на местах, расселение в странах, обеспечивающих более широкие возможности в области ассимиляции, предоставления консультативных услуг, образования, профессиональной подготовки и восстановления тру-

доспособности. Беженцам, желающим возвратиться на родину, оказывается помощь, необходимая для репатриации и восстановления гражданства их статуса в стране происхождения.

21.25 Настоящая программа состоит из двух подпрограмм, рассмотренных под заголовком «Материальная помощь» в среднесрочном плане на период 1980—1983 годов⁶:

Подпрограмма 1. Мероприятия по самообеспечению;

Подпрограмма 2. Добровольная репатриация. Они осуществляются Отделом помощи беженцам в штаб-квартире, а также в рамках регулярной программы на местах, предусматривающей региональную координацию в деятельности в штаб-квартире и операции на местах.

⁶ Там же, пункты 11.19—11.28.

21.26 Появление новых и непредвиденных проблем беженцев вновь отразилось на ранее поставленных целях, а вслед за этим и на программе, основное содержание которой кратко излагается ниже. Всесторонний доклад о текущей деятельности и, в частности, программа и бюджет УВКБ на 1982 год с подробной информацией обо всех источниках средств на уровне страна/район будут распространены на тридцать второй сессии Исполнительного комитета в октябре 1981 года.

21.27 В течение данного двухгодичного периода основные цели программы будут по-прежнему заключаться в том, чтобы:

a) содействовать добровольной репатриации и последующему восстановлению гражданства беженцев;

b) содействовать предоставлению беженцам гражданства стран убежища как на основе организованного поселения, так и оказания помощи беженцам, получившим разрешение на самостоятельное поселение;

c) способствовать расселению в третьих странах тех, кто не может рассчитывать ни на добровольную репатриацию, ни на гражданство стран убежища;

d) без промедления оказывать, где это необходимо, чрезвычайную помощь, заниматься планированием и осуществлением программ помощи для разрешения новых проблем беженцев;

e) обеспечивать консультационное обслуживание, образование и трудоустройство наряду с

оказанием, если необходимо, временной помощи отдельным беженцам, в частности студентам, и другим лицам в городских районах стран убежища;

f) прекращать оказание помощи по мере достижения соответствующего уровня жизни.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

21.28 На данный двухгодичный период рост ресурсов не предусматривается. Все расходы по персоналу Отдела помощи беженцам будут по-прежнему финансироваться за счет добровольных взносов.

Путевые расходы персонала

21.29 В связи с расширением географических рамок деятельности Управления, увеличением числа и сложности проблем беженцев необходимо значительное увеличение числа командировок для содействия выработке постоянных решений, а также в связи с другими мероприятиями по оказанию помощи. Поэтому объем предлагаемых ассигнований (97 700 долл. США) недостаточен для покрытия планируемых путевых расходов на двухгодичный период 1982—1983 годов. Однако предложенная сумма остается в реальном выражении неизменной на уровне 1974 года, и дополнительные расходы будут покрываться за счет внебюджетных средств.

с) РЕГИОНАЛЬНАЯ КООРДИНАЦИЯ В ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ

ТАБЛИЦА 21.14. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	3 128,1	(33,1)	-	193,5	160,4	3 288,5
Временный персонал общего назначения	16,7	-	(16,7)	-	(16,7)	-
Консультанты	16,7	(0,1)	-	1,3	1,2	17,9
Сверхурочные	8,0	(0,1)	-	0,6	0,5	8,5
Общие расходы по персоналу	814,2	(8,8)	-	48,0	39,2	853,4
Путевые расходы персонала	189,6	(1,4)	-	14,3	12,9	202,5
Услуги по контрактам	3,1	-	-	0,3	0,3	3,4
Общие оперативные расходы	83,1	(0,7)	-	6,7	6,0	94,1
Представительские расходы	3,5	-	-	0,3	0,3	3,8
Принадлежности и материалы	3,5	-	-	0,3	0,3	3,8
Итого	4 271,5	(44,2)	(16,7)	265,3	204,4	4 475,9

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
4 227,3	(16,7)	-	-	(16,7)	(0,3)

е) РЕГИОНАЛЬНАЯ КООРДИНАЦИЯ
В ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ

21.30 В рамках организации и руководства двумя оперативными программами «Международная защита» и «Материальная помощь», цели и основная деятельность которых были изложены в соответствующих разделах выше, восемь региональных секций в Центральных учреждениях несут ответственность за координацию программы УВКБ на местах, выполняя, в частности, следующие функции:

а) являясь руководящим центром в Центральных учреждениях для всех видов деятельности УВКБ в рамках соответствующих регионов и обеспечивая связь с представителями на местах по всем аспектам программы УВКБ;

б) полностью обеспечивая проведение политики Верховного комиссара в своих соответствующих регионах;

в) собирая и анализируя информацию о положении беженцев, а также о юридических, социальных и экономических факторах, влияющих на это положение;

г) разрабатывая, контролируя, проверяя и оценивая проекты, предназначенные для обеспечения защиты и оказания материальной помощи.

*Потребности в ресурсах (по пересмотренным
расценкам 1981 года)*

21.31 На данный двухгодичный период в рамках настоящей программы роста ресурсов в реальном выражении не предусматривается, и, если не считать две должности, переведенные в бюд-

жет на двухгодичный период 1978—1979 годов, предложенные ассигнования остаются в реальном выражении неизменными на уровне 1974 года.

Консультанты

21.32 Для оплаты гонораров и покрытия путевых расходов советников — специалистов по принципиальным вопросам, касающимся общей стратегии осуществления программ помощи беженцам, а также не имеющих в Управлении специалистов по конкретной стране/району или конкретной проблеме (например, процедуры расселения и стратегии устройства на местах) предлагается выделить ассигнования в размере 16 600 долл. США.

Путевые расходы персонала

21.33 Потребности в средствах по данной статье (188 200 долл. США) также остаются в реальном выражении неизменными с 1974 года, хотя потребность в поездках резко возросла, в частности в результате возникновения проблем беженцев в тех странах, где во время согласования существующей процедуры составления бюджета в 1974 году УВКБ не имело своего представителя. Объем испрашиваемых средств позволит покрыть около 40 процентов путевых расходов, предусмотренных по данной программе на период 1982—1983 годов. Эти путевые расходы необходимы главным образом для поездок в районы беженцев и обеспечения контроля за деятельностью отделений по осуществлению программ обеспечения защиты беженцев и оказания им помощи.

d) РЕГУЛЯРНЫЕ ОПЕРАЦИИ НА МЕСТАХ

ТАБЛИЦА 21.16. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	7 205,8	324,0	-	1 231,5	1 555,5	8 761,3
Временный персонал общего назначения	110,8	5,3	-	27,4	32,7	143,5
Консультанты	172,8	8,2	-	42,8	51,0	223,8
Сверхурочные	32,1	1,5	-	7,9	9,4	41,5
Общие расходы по персоналу	2 887,0	135,8	-	487,4	623,2	3 510,2
Путевые расходы по персоналу	648,7	31,0	-	160,6	191,6	840,3
Услуги по контрактам	8,6	0,6	-	2,2	2,8	11,4
Типографские и переплетные работы по контрактам	24,3	1,7	-	6,2	7,9	32,2
Общие оперативные расходы	1 472,3	102,7	-	372,1	474,8	1 947,1
Представительские расходы	59,7	4,2	-	15,1	19,3	79,0
Принадлежности и материалы	125,8	9,3	-	32,0	41,3	167,1
Мебель и оборудование	168,4	11,0	-	42,5	53,5	221,9
Прочие расходы	26,5	2,1	-	6,8	8,9	35,4
Итого	12 942,8	637,4	-	2 434,5	3 071,9	16 014,7

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
13 580,2	-	-	-	-	-

ТАБЛИЦА 21.17 ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: *d)* Регулярные операции на местах

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-1	7	7	3	3	10	10
С-5	19	19	10	9	29	28
С-4	16	16	22	20	38	36
С-3	7	7	70	65	77	72
С-2/1	3	3	69	61	72	64
Итого	52	52	174	158	226	210
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	-	-	12	8	12	8
Итого	-	-	12	8	12	8
<i>Прочие категории</i>						
Местный разряд	123	123	280	253	403	376
Итого	123	123	280	253	403	376
Всего	175	175	466	419	641	594

d) РЕГУЛЯРНЫЕ ОПЕРАЦИИ НА МЕСТАХ

21.34 В настоящее время УВКБ представлено на местах 74 отделениями и восемью корреспондентами, действующими под руководством Центральных учреждений. С учетом тех отделений на местах, которые были закрыты, число отделений на местах с 1978 года возросло на 21 единицу. Они по-прежнему несут ответственность за все действия, необходимые для достижения поставленных перед управлением целей на региональном и национальном уровнях. В этой связи, они содействуют проведению либеральной политики в области предоставления убежища и соответствующего юридического статуса беженцам, внимательно изучают местные процедуры, касающиеся признания беженцев, и обеспечивают им международную защиту. Они рассматривают просьбы и консультируют Центральные учреждения по вопросам оказания помощи со стороны УВКБ, а также наблюдают за осуществлением и

надлежащим учетом выполняемых при содействии УВКБ проектов; в случае необходимости они руководят оказанием чрезвычайной помощи или осуществлением других проектов помощи. Они поддерживают тесные связи с правительствами, дипломатическими представительствами, межправительственными и неправительственными организациями и средствами массовой информации. Отделения на местах наблюдают за законодательными и административными мерами в социальной, экономической и общеобразовательной областях, которые могут отразиться на положении беженцев, а также за программами других организаций, которые в потенциальном плане могут быть полезны для беженцев. Они распространяют информацию о целях и деятельности УВКБ, поощряют правительственные и частные взносы в программу Верховного комиссара, а также содействуют финансированию конкретных проектов и участвуют в отдельных мероприятиях по сбору средств.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Консультанты

21.35 Предполагаемые потребности в средствах для консультантов (181 000 долл. США) не содержат каких-либо элементов реального роста ресурсов и предусматривают финансирование, главным образом, корреспондентов, представляющих УВКБ на местах, причем меньшая часть этих средств выделяется на выплату гонораров и покрытие путевых расходов специальных и временных консультантов по вопросам защиты беженцев и советников, обслуживающих некоторые отделения УВКБ на местах. Объем ассигнований по данной статье остается в реальном выражении неизменным с 1974 года.

Путевые расходы персонала

21.36 Расширение числа и многообразия проблем беженцев, создание многих новых представительств на местах, отдаленных от Центральных учреждений, и необходимость в проведении частых консультаций на региональном уровне — все это давно вызывало необходимость значительного увеличения числа поездок в рамках настоящей программы. Это составляет менее одной трети от общего объема предполагаемых потребностей на 1982—1983 годы, и при этом оставшаяся часть финансируется за счет добровольных взносов. Объем испрашиваемых ассигнований на путевые расходы (679 700 долл. США) в рамках настоящей программы касается деятельности 82 отделений УВКБ на местах.

Представительские расходы

21.37 Объем предполагаемых ассигнований на представительские расходы (63 900 долл. США) остается в реальном выражении неизменным с 1974 года, несмотря на рост числа представительств на местах, и они предназначаются для покрытия части представительских расходов в интересах Управления, которые возмещаются по представлению представителями на местах квитанций и списков приглашенных лиц в соответствии с установленными правилами и процедурами для этой статьи расходов.

Принадлежности и материалы

21.38 Ассигнования, испрашиваемые по этой статье (135 100 долл. США), предназначаются для покрытия части расходов на принадлежности и материалы, необходимые в 74 отделениях на местах.

Мебель и оборудование

21.39 Предлагаемые ассигнования в сумме 179 400 долл. США по этой статье необходимы для приобретения мебели, канцелярского оборудования и транспортных средств для использования в отделениях на местах. Несмотря на то, что расходы по этой статье расходов значительно увеличились и что поступления от продажи устаревшей собственности многократного использования включаются в раздел 2 поступлений Организации Объединенных Наций, а не поступают в распоряжение Верховного комиссара, испрашиваемые ресурсы остаются в реальном выражении на уровне 1974 года.

2. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ГУМАНИТАРНЫЕ ОПЕРАЦИИ

ТАБЛИЦА 21.18. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ	
1) Регулярный бюджет	-
2) Внебюджетные средства	- а/
	Итого, прямые расходы
	- а/
В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ	-
	Всего, прямые и распределенные расходы
	- а/

а/ Объем ресурсов, испрашиваемых на 1982—1983 годы, еще не определен.

2. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ГУМАНИТАРНЫЕ ОПЕРАЦИИ

21.40 Содержание этой программы излагается в среднесрочном плане на период 1980—1983 годов⁷. Согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, Верховный комиссар призван осуществлять и координировать ряд специальных гуманитарных операций. Недавно проведенные или проводящиеся в настоящее время специальные гуманитарные операции связаны с осуществлением программ в Бирме, Бангладеш,

Заире, Зимбабве, на Кипре и в Юго-Восточной Азии. Только в 1980 году на осуществление специальных программ в рамках оказания материальной помощи были выделены средства на сумму 200 миллионов долларов США, переданные в виде добровольных взносов в фонд УВКБ.

21.41 Неопределенность характера и масштабов этих операций не позволяет прогнозировать потребности в средствах на будущее, однако признано целесообразным предусмотреть их в данном представлении бюджета, с тем чтобы, как и в прошлом, показать масштабы помощи УВКБ, оказываемой в данной области.

⁷ Там же, пункты 11.29—11.33.

D. Оперативное обслуживание программ

1. АДМИНИСТРАТИВНО-УПРАВЛЕНЧЕСКОЕ И ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТАБЛИЦА 21.19. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

A. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	3 072,2	(32,4)	40,8	189,6	198,0	3 270,2
Временный персонал общего назначения	43,8	(0,3)	82,8	9,6	92,1	135,9
Консультанты	13,8	(0,1)	-	1,0	0,9	14,7
Сверхурочные	13,7	-	-	1,0	1,0	14,7
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	-	-	1,2	-	1,2	1,2
Прочие общие расходы по персоналу	799,6	(9,4)	10,6	47,4	48,6	848,2
Путевые расходы персонала	98,7	(0,6)	(22,6)	5,7	(17,5)	81,2
Услуги по контрактам	46,7	(0,3)	(10,0)	2,8	(7,5)	39,2
Общие оперативные расходы	60,2	(0,4)	(15,0)	3,4	(12,0)	48,2
Принадлежности и материалы	29,8	(0,2)	(5,0)	1,8	(3,4)	26,4
Итого	4 178,5	(43,7)	82,8	262,3	301,4	4 479,9

ТАБЛИЦА 21.19. (продолжение)

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
4 134,8	82,8	-	-	82,8	2,0

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) <i>Административное обслуживание:</i>			
i) <i>других организаций системы Организации Объединенных Наций</i>		-	-
ii) <i>внебюджетных программ</i>		-	-
	Итого a	-	-
b) <i>Основные мероприятия</i>			
Добровольные фонды:	Общие программы	6 797,0	7 584,0
	Специальные программы	1 567,0	1 702,0
	Итого b	8 364,0	9 286,0
c) <i>Действующие проекты</i>			
Добровольные фонды:	Общие программы	-	-
	Специальные программы	-	-
	Итого c	-	-
	Всего a, b и c	8 364,0	9 286,0

Итого, прямые расходы 13 765,9

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(13 765,9)

Всего, прямые и рас-
пределенные расходы

—

ТАБЛИЦА 21.20. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Административно-управленческое и общее обслуживание

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специалистов и выше</i>						
Д-2	-	I	I	-	I	I
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	4	4	I	I	5	5
С-4	2	I	5	5	7	6
С-3	2	2	4	4	6	6
С-2/1	2	2	7	7	9	9
Итого	II	II	I8	I7	29	28
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	3	3	4	4	7	7
Прочие разряды	29	29	48	48	77	77
Итого	32	32	52	52	84	84
Всего	43	43	70	69	II3	II2

D. Оперативное обслуживание программ**1. АДМИНИСТРАТИВНО-УПРАВЛЕНЧЕСКОЕ
И ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

21.42 Отдел администрации и управления несет ответственность перед Верховным комиссаром за руководство его персоналом и управление имеющимися в его распоряжении бюджетными ресурсами. Отдел обеспечивает путем применения соответствующих методов управления оптимальное использование всех имеющихся ресурсов.

21.43 Помимо обычной деятельности, включая полную ответственность за набор персонала, управление и подготовку кадров УВКБ, Отдел взял на себя дополнительные функции в области финансового руководства и контроля. По-прежнему особое внимание уделяется упорядочению и рационализации процедур и методов, в том числе переходу на современное бухгалтерское оборудование, машинную обработку текстов и электронную обработку данных, причем последняя применяется в настоящее время также и в других областях, помимо бухгалтерского учета.

*Потребности в ресурсах (по пересмотренным
расценкам 1981 года)**Реклассификация должностей*

21.44 Должности Директора и заместителя Директора Отдела были учреждены в соответствии с регулярным бюджетом в связи с признанием того факта, что они являются штатными единицами, необходимыми для того, чтобы Верховный комиссар мог выполнять постоянные обязанности своего Управления в соответствии с его мандатом. После вступления в должность в январе 1978 года Верховный комиссар приступил к осуществлению подробного обзора организационной структуры УВКБ, которая в основном оставалась неизменной с 1971—1972 годов, и принял решение передать некоторые из функций, которые до этого были возложены на его Административную канцелярию, директорам четырех отделов Управления. Наряду с этим шагом было произведено соответствующее сокращение штата Административной канцелярии Верховного комиссара. Для того, чтобы отразить возросшую ответственность, Верховный комиссар предложил привести классификацию должностей Директора и заместителя Директора Отдела администрации и управления в соответствие с классификацией должностей глав двух других отделов. Как уже указывалось выше в пункте 21.7, эта реклассификация была произведена за счет добровольных фондов; тем не менее, она была одобрена Исполнительным комитетом при том условии, что эта реклассификация будет подготовлена для включения в регулярный бюджет на двухгодичный период 1980—1981 годов. В связи с ограниченностью бюджетных средств эта реклассификация не была представлена в тот период. В настоящее время Генеральный секретарь согласен с ее включением в теку-

щее представление бюджета по программам с учетом также значительного расширения УВКБ, который в значительной мере связан с обязанностями, выполняемыми этим подразделением с 1978 года.

21.45 Предлагается также произвести реклассификацию должности Начальника Секции по вопросам кадров с уровня С-4 до уровня С-5, для того чтобы соответствующим образом отразить значительное расширение функций и обязанностей, связанных с этой должностью. Следует напомнить, что в июне 1977 года после рекомендации Административно-управленческой службы Секция взяла на себя полную ответственность за набор и управление собственными кадрами, независимо от Отдела кадров Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. Это привело к неизбежному росту требований, предъявляемых к Секции по вопросам кадров Управления Верховного комиссара при соответствующем расширении обязанностей Начальника Секции, а также росту сложности задач и повышению уровня квалификации, который требуется от такого руководителя. Далее следует напомнить о том, что были произведены новые и значительные изменения в области продвижения по службе и подготовки кадров, вопросами которых занимается отдельное подразделение Секции по вопросам кадров. Ввиду этих обстоятельств, а также учитывая значительное общее увеличение штата и количество руководимых УВКБ отделений на местах, Генеральный секретарь считает повышение уровня этой должности полностью оправданным.

21.46 Предлагается возместить расходы на реклассификацию этих трех должностей на сумму 52 600 долл. США, испрашиваемую выше в пунктах 21.44 и 21.45, за счет соответствующего сокращения расходов по другим статьям расходов с целью ограничения роста бюджета.

Консультанты

21.47 Объем предполагаемых ассигнований по данной статье (13 700 долл. США) испрашивается для оплаты услуг консультантов по контрактам, с тем чтобы они представили рекомендации относительно усовершенствования административных процедур и методов управления.

Путевые расходы персонала

21.48 Испрашиваемые ассигнования (75 500 долл. США) предназначаются для покрытия расходов на поездки, связанные с управлением, руководством и ориентацией деятельности отделений УВКБ на местах, консультации с отделением Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, участие в заседаниях Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, а также участие в заседаниях других органов системы Организации Объединенных Наций. Испрашиваемая сумма отражает со-

кращение в размере 22 600 долл. США, с тем чтобы частично компенсировать расходы, связанные с реклассификацией, о которой говорилось выше в пунктах 21.44—21.46.

Услуги по контрактам

21.49 Испрашиваемые ассигнования в размере 36 400 долл. США включают сокращение в размере 10 000 долл. США с учетом расходов на вышеупомянутую реклассификацию, и они предназначаются для покрытия расходов, связанных с различными услугами по контрактам.

Общие оперативные расходы

21.50 Испрашиваемые ассигнования по этой статье были сокращены на 15 000 долл. США для того, чтобы частично компенсировать расходы на предлагаемую реклассификацию. Объем испрашиваемых ассигнований в настоящее время составляет 44 800 долл. США.

Принадлежности и материалы

21.51 Испрашиваемая сумма в размере 24 600 долл. США отражает сокращение в размере 5000 долл. США в целях частичного возмещения расходов на предлагаемую реклассификацию.

2. ВНЕШНИЕ СВЯЗИ, ИНФОРМАЦИЯ И СБОР СРЕДСТВ

ТАБЛИЦА 21.21. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	1 681,5	(16,7)	23,0	102,1	108,4	1 739,9
Временный персонал общего назначения	32,6	(0,2)	(32,4)	-	(32,6)	-
Сверхурочные	3,5	-	-	0,3	0,3	3,8
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	-	-	1,2	-	1,2	1,2
Прочие общие расходы по персоналу	424,5	(4,9)	5,8	26,3	27,2	451,7
Путевые расходы персонала	96,0	(0,7)	-	7,3	6,6	102,6
Услуги по контрактам	69,2	(0,6)	-	5,2	4,6	73,8
Типографские и переплетные работы по контрактам	292,9	(2,3)	(30,0)	19,9	(12,4)	280,5
Общие оперативные расходы	60,2	(0,5)	-	4,6	4,1	64,3
Представительские расходы	1,4	-	-	0,1	0,1	1,5
Принадлежности и материалы	75,0	(0,7)	-	5,7	5,0	80,0
Итого	2 686,8	(26,6)	(32,4)	171,5	112,5	2 799,3

ТАБЛИЦА 21.22. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Внешние связи, информация и сбор средств

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-2	-	I	I	-	I	I
Д-1	I	I	I	I	2	2
С-5	I	-	4	3	5	3
С-4	4	4	5	5	9	9
С-3	2	2	6	6	8	8
С-2/1	2	2	4	4	6	6
Итого	10	10	21	19	31	29
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	-	-	2	2	2	2
Прочие разряды	II	II	25	25	36	36
Итого	II	II	27	27	38	38
Всего	21	21	48	46	69	67

2. ВНЕШНИЕ СВЯЗИ, ИНФОРМАЦИЯ
И СБОР СРЕДСТВ

21.52 Отдел внешних связей несет ответственность за развитие тесных связей с правительствами, межправительственными и неправительственными организациями, занимающимися вопросами беженцев, и за информирование их и широкой общественности о деятельности УВКБ. Отдел организует и поощряет сбор добровольных средств для финансирования программ УВКБ, а также участвует, если это необходимо, в координации международных действий по оказанию помощи беженцам и перемещенным лицам. Он также обеспечивает секретариатское обслуживание сессий Исполнительного комитета, Комитета по награждениям медалью Нансена и других форумов.

21.53 В 1982—1983 годах особое значение в деятельности Отдела приобретут следующие конкретные аспекты:

а) будут предприниматься широкие усилия по дальнейшему расширению финансового участия в гуманитарной деятельности Управления, что, таким образом, согласуется со стремлением Исполнительного комитета равномерно распределить, учитывая универсальный характер стоящих перед УВКБ проблем, ответственность за предоставление финансовых и других средств, необходимых для выполнения его задач, среди членов Международного общества; аналогичным образом, будут продолжаться поиски новых инициатив в области сбора средств для беженцев;

б) значительное расширение деятельности Управления привело к очевидной необходимости расширения участия УВКБ в межучрежденческом координационном механизме Организации Объединенных Наций и межправительственных совещаниях; это важное направление работы получит свое дальнейшее развитие;

с) рабочие связи и сотрудничество с неправительственными организациями, включая национальные комитеты по оказанию помощи бежен-

цам, будут укреплены, что позволит Управлению более полно использовать обслуживание, консультативные услуги и финансовую помощь и поддержку этих организаций, многие из которых уже действуют в качестве практических партнеров при осуществлении проектов помощи, оказывают финансовую помощь и содействуют проведению кампании по сбору средств; в настоящее время уже разрабатываются новые механизмы расширения таких связей;

d) деятельность в области общественной информации будет в основном преследовать цель повышения осведомленности общественности о проблемах беженцев и деятельности УВКБ, причем основные усилия будут направлены на такие целевые группы, как правительственные директивные органы, добровольные учреждения и средства информации, с помощью которых можно охватить широкие круги общественности; особое внимание будет уделяться расширению деятельности в области информации, связанной с положением беженцев в Африке, в соответствии с резолюциями 34/61 и 35/42 Генеральной Ассамблеи.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Реклассификация должностей

21.54 Как указывалось выше в пунктах 21.7 и 21.44, Верховный комиссар после обзора в 1978 году организационной структуры Управления Верховного комиссара по делам беженцев решил повысить уровень должностей Директора и заместителя Директора Отдела по внешним сношениям. Исполнительный комитет одобрил эту реклассификацию, которая была осуществлена за счет добровольных фондов, при том условии, что ее будет предложено включить в регулярный бюджет по программам на двухгодичный период 1980—1981 годов. Однако Генеральный секретарь в то время не включил это предложение в связи с ограниченным объемом бюджетных средств. Учитывая значительное расширение УВКБ с 1978 года и возросший в связи с этим объем обязанностей Отдела по внешним сношениям, в настоящее время предлагается реклассифицировать эти две должности в течение двухгодичного периода 1982—1983 годов.

21.55 В целях ограничения роста бюджета предлагается компенсировать расходы на осуществление этой реклассификации (30 000 долл. США) за счет соответствующего сокращения расходов на типографские и переплетные работы по контрактам.

Путевые расходы персонала

21.56 Испрашиваемые ассигнования в размере 95 300 долл. США требуются для покрытия путевых расходов в те районы, где Управление осуществляет свою деятельность, а также в те страны, которые оказывают финансовую поддержку Управлению. Программа поездок также включа-

ет поездки отдельных представителей средств информации в соответствующие районы беженцев и ассигнования ограниченного объема на участие в межучрежденческих совещаниях.

Услуги по контрактам

21.57 Испрашиваемая сумма (68 600 долл. США) на услуги по контрактам предназначена для покрытия расходов на специальные мероприятия, проекты на местах, услуги информационных агентств и изготовление фотографий, подготовку фильмов и телевизионных передач, а также расходов, связанных с рекламой и распространением. Вышеуказанная сумма не содержит элементов роста по сравнению с ассигнованиями на 1980—1981 годы. Следует напомнить, что предложения Генерального секретаря на 1980—1981 годы, которые не содержат никаких элементов роста по сравнению с уровнем 1974 года, были сокращены Генеральной Ассамблеей на 11 400 долл. США в соответствии с рекомендацией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Вместе с тем, ассигнования в рамках настоящей программы на услуги консультантов в области общественной информации (9 800 долл. США), объем которых оставался в реальном выражении неизменным с 1974 года, были полностью отклонены. Консультативный комитет, предлагая эти сокращения, рекомендовал, чтобы Департамент общественной информации оказывал помощь Верховному комиссару в области общественной информации, в частности в отношении услуг по контрактам по съемке фильмов. Поскольку испрашиваемые для Департамента общественной информации средства были также сокращены, далее развивать сотрудничество с Департаментом общественной информации оказалось невозможным, и расходы были покрыты за счет добровольных средств.

Типографские и переплетные работы по контрактам

21.58 Предполагаемые потребности в средствах на типографские и переплетные работы по контрактам (260 600 долл. США) предусматривают осуществление регулярной программы типографских работ УВКБ, включая публикацию на двух языках шести выпусков издания УВКБ в год, являющегося основным малоформатным информационным бюллетенем Управления, одного выходящего в конце года приложения, одного специального издания, выходящего раз в год на каком-либо третьем языке, и специальных Отчетов УВКБ, посвященных конкретным проблемам или проектам и деятельности УВКБ в области международной защиты, а также основной информационной брошюры об УВКБ, издаваемой на семи языках. Испрашиваемая сумма сокращена на 30 000 долл. США в связи с реклассификацией двух должностей, о которой говорится в пункте 21.54.

**РАЗДЕЛ 22. БЮРО КООРДИНАТОРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ**

ТАБЛИЦА 22.1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
4 830,1	170,4	3,5	(25,2)	(0,5)	276,0	5,7	421,2	8,7	5 251,3

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) уточненный	Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный		
5 000,5	(25,2)	-	-	(25,2)	(0,5)	

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ	-	-
Итого а	-	-
б) Основные мероприятия		
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для помощи в случае стихийных бедствий:		
Вспомогательный счет для укрепления Бюро координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	1 464,2	1 609,3
Итого б	1 464,2	1 609,3
в) Действующие проекты		
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для помощи в случае стихийных бедствий:		
Вспомогательный счет для деятельности в области технического сотрудничества	900,0	600,0
Итого в	900,0	600,0
Всего а, б и в	2 364,2	2 209,3

Итого, прямые расходы	7 460,6
-----------------------	---------

738,2

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и распределенные расходы	8 198,9
--	---------

ТАБЛИЦА 22.2. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)

(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Дополнительные потребности						Итого (8)	Дополнительные потребности по потребности нетто (9) (8) - (2)	Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (10) (1) + (9)
		Влияние замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года						
		Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)	Общие коррективы (7)	Другие статьи расходов (8)			
А. Исполнительное руководство и управление, в т.ч. Отделение связи в Нью-Йорке	691,0	22,2	-	-	43,9	(0,4)	-	43,5	21,3	712,3
В. Помощь, готовность и предупреждение в случае стихийных бедствий	3 655,4	-	-	-	134,0	(0,3)	-	133,7	133,7	3 789,1
С. Административное и общее обслуживание	483,7	-	-	-	16,0	(0,6)	-	15,4	15,4	499,1
Итого	4 830,1	22,2	-	-	193,9	(1,3)	-	192,6	170,4	5 000,5

ТАБЛИЦА 22.3. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ

(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности						Счета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение в долл. США				
					276,0	421,2	8,7		
А. Исполнительное руководство и управление, в т.ч. Отделение связи в Нью-Йорке	691,0	21,3	-	53,8	75,1	10,8	766,1	-	
В. Помощь, готовность и предупреждение в случае стихийных бедствий	3 655,4	133,7	12,4	192,3	388,4	9,2	3 993,8	0,3	
С. Административное и общее обслуживание	483,7	15,4	(37,6)	29,9	7,7	1,5	491,4	(7,5)	
Итого	4 830,1	170,4	(25,2)	276,0	421,2	8,7	5 251,3	(0,5)	

ТАБЛИЦА 22.4. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

Статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Общее увеличение	Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Итого				
Оклады:									
Штатные должности	2 853,7	157,3	-	192,0	349,3	3 203,0	-		
Общий временный персонал	134,6	(0,9)	(25,2)	8,2	(17,9)	116,7	(18,8)		
Консультанты	13,4	(0,1)	-	1,0	0,9	14,3	-		
Сверхурочные	11,5	(0,1)	-	0,8	0,7	12,2	-		
Специальные группы экспертов	20,4	(0,1)	-	1,6	1,5	21,9	-		
Общие расходы по персоналу:									
Надбавки на представительство	9,2	-	-	-	-	9,2	-		
Прочие общие расходы по персоналу	755,0	36,6	-	50,3	86,9	841,9	-		
Путевые расходы персонала	234,7	(22,2)	-	16,3	(5,9)	228,8	-		
Типографские и переплетные работы по контрактам	9,1	(0,1)	-	0,7	0,6	9,7	-		
Общие оперативные расходы	67,8	-	-	5,1	5,1	72,9	-		
Представительские расходы	0,7	-	-	-	-	0,7	-		
Дотации	720,0	-	-	-	-	720,0	-		
Итого	4 830,1	170,4	(25,2)	276,0	421,2	5 251,3	(0,5)		

ТАБЛИЦА 22.5. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

**Организационное подразделение: Бюро Координатора Организации
Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных
бедствий**

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов</i>						
ЗГС	I	I	-	-	I	I
ПГС	-	-	-	-	-	-
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	3	3	-	-	3	3
С-5	5	5	-	-	5	5
С-4	6	6	2	I	8	7
С-3	2	2	-	2	2	4
С-2/1	3	3	I	-	4	3
Итого	2I	2I	3	3	24	24
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	2	2	I	-	3	2
Прочие разряды	II	II	IO	II	2I	22
Итого	I3	I3	II	II	24	24
<i>Прочие категории</i>						
Служба на местах	-	-	I	I	I	I
Итого	-	-	I	I	I	I
Всего	34	34	I5	I5	49	49

ТАБЛИЦА 22.6. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

Расходы, распределенные по разделам	Итого	Расходы, распределенные по разделу 22		
		А	В	С
Раздел 28.				
А	15,4	1,9	11,6	1,9
В	22,8	2,3	13,4	7,1
С	44,4	6,3	29,1	9,0
Д	-	-	-	-
Е	9,9	1,3	7,2	1,4
Ф	25,1	3,4	18,0	3,7
Г	-	-	-	-
Н	112,0	49,0	-	63,0
И	939,8	-	-	939,8
Ж	28,3	4,1	18,9	5,3
К	7,7	1,0	5,3	1,4
Л	13,5	1,9	9,1	2,5
М	-	-	-	-
Раздел 29.				
В	110,4	-	110,4	-
Е и Ф	144,5	-	144,5	-
Раздел 6 а/	164,1	-	164,1	-
Распределение внутри раздела				
А	-	(1 204,1)	1 003,2	200,9
С	(899,7)	208,8	1 117,9	(2 226,4)
Итого, распределенные расходы	738,2	(924,0)	2 652,7	(990,5)
Прямые расходы	7 460,6	924,0	5 546,1	990,5
Всего, прямые и распределенные расходы	8 198,9	-	8 198,9	-

а/ Относится к планированию и координации программ

Разъяснение наименований по вертикали

Раздел 28. Администрация, финансы и управление

- А. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации, финансов и управления
- В. Финансовое управление
- С. Бюро персонала
- Д. Управление общего обслуживания, Центральные учреждения
- Е. Административно-управленческий отдел
- Ф. Отдел внутренней ревизии
- Г. Отдел электронной обработки данных и систем информации
- Н. Административный отдел, Женева
- И. Отдел общего обслуживания, Женева
- Ж. Деятельность в области подготовки кадров (Центральные учреждения, Женева и региональные комиссии)
- К. Прочие расходы
- Л. Участие Организации Объединенных Наций в совместно финансируемой административной деятельности
- М. Административная служба, Вена

Раздел 29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание

- А. Департамент по обслуживанию конференций, Центральные учреждения
- В. Обслуживание конференций, Женева
- С. Обслуживание конференций, Вена
- Д. Библиотека, Центральные учреждения
- Е и Ф. Библиотека, Женева и Вена

Разъяснение наименований по горизонтали

- А. Исполнительное руководство и управление (включая Отделение связи в Нью-Йорке)
- В. Программа деятельности: координация помощи в случае стихийных бедствий, подготовка к ним и их предупреждение
- С. Оперативное обслуживание программ: административное и общее обслуживание

**БЮРО КООРДИНАТОРА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ
В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ**

22.1 Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (ЮНДРО) создано в соответствии с резолюцией 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1971 года.

22.2 Бюро начало работу в марте 1972 года и осуществляет три широкие функции. Первая из этих функций заключается в координации помощи в случае стихийных бедствий: в обеспечении мобилизации и координации деятельности всех источников-доноров по оказанию чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий с целью своевременного и эффективного удовлетворения потребностей района, пострадавшего от стихийного бедствия. Вторая функция Бюро заключается в готовности: в поднятии уровня составления планов на случай стихийных бедствий и готовности к ним, включая оценку стихийных бедствий и возможности оказания чрезвычайной помощи в развивающихся странах, подверженных стихийным бедствиям. В-третьих, осуществляется функция предупреждения: цель этой функции заключается в исследовании, предупреждении, контроле и прогнозировании стихийных бедствий, включая сбор и распространение информации, касающейся соответствующих технических разработок.

22.3 В резолюции 3243 (XXIX) от 29 ноября 1974 года Генеральная Ассамблея призвала к укреплению способности Бюро предоставлять в мировом масштабе эффективные услуги по мобилизации и координации помощи в случае стихийных бедствий без ущерба для возможного повышения эффективности роли этого Бюро в области предупреждения стихийных бедствий и составления планов на случай стихийных бедствий в рамках средств, предоставляемых ему иным образом. Эта резолюция также предусматривает покрытие дополнительных расходов по укреплению указанной способности за счет добровольных взносов в течение первого года (1975 год) и в последующий двухгодичный период 1976—1977 годов; в соответствии с вышеупомянутой резолюцией был создан Целевой фонд для укрепления ЮНДРО. Срок действия этого Фонда был продлен резолюцией 31/173 от 21 декабря 1976 года и решением 33/429 от 19 декабря 1978 года.

22.4 Генеральная Ассамблея неоднократно подтверждала необходимость укрепления возможностей Бюро на постоянной и прочной финансовой основе не только в гуманитарных целях, но и в силу экономических выгод, которые могут быть получены в результате мероприятий по обеспечению более эффективной готовности к стихийным бедствиям и их предупреждению (резолюции 31/173, 32/56 от 8 декабря 1977 года, 33/22 от 29 ноября 1978 года и 34/55 от 29 ноября 1979 года).

22.5 Генеральная Ассамблея на своих тридцать второй и тридцать четвертой сессиях утвердила перевод определенных должностей и соответствующих расходов из Целевого фонда в регулярный бюджет, причем эти перемещения должны были произойти соответственно в начале двухгодичных периодов 1978—1979 годов и 1980—1981 годов. Около 65 процентов расходов ЮНДРО в настоящее время покрывается за счет регулярного бюджета.

22.6 Программа работы ЮНДРО главным образом основывается на мандате, утвержденном в резолюции 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи. В предложение о формулировании международной стратегии по предупреждению стихийных бедствий, сделанное в пункте 5 резолюции 3440 (XXX) от 9 декабря 1975 года, был введен новый конкретный элемент.

22.7 Любые изменения в осуществлении стратегий, принятых с целью достижения целей, определенных в среднесрочном плане на период 1980—1983 годов¹; в основном являются результатом применения новых методов и технологий: сами цели остаются теми же.

22.8 В подпрограмме координации деятельности по оказанию помощи в случае стихийных бедствий установлены относительные приоритеты. В других подразделах элементы программы должны рассматриваться как имеющее одинаковое значение, поскольку представляется довольно трудным определить степени важности любой деятельности, гуманитарная цель которой заключается в облегчении или предупреждении человеческих страданий или в сокращении или устранении экономических потерь и потери ресурсов.

22.9 Следует помнить, что вопросы, касающиеся мандата и роли ЮНДРО, были подняты в ежегодном докладе Генерального секретаря о деятельности ЮНДРО в период 1979—1980 годов (A/35/228). Объединенная инспекционная группа только что завершила оценку программы ЮНДРО, уделив особое внимание периоду 1976—1980 годов (JIU/REP/80/11). Поскольку доклад Объединенной инспекционной группы не был еще представлен для обсуждения Генеральной Ассамблее и другим межправительственным органам, эти предложения о бюджете основаны только на существующей структуре и задаче Бюро. Эти предложения о бюджете будут рассмотрены в более поздние сроки, если межправительственные органы вынесут соответствующие рекомендации в результате обсуждения доклада ОИГ.

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 6 (A/33/6/Rev. 1), том I, глава 8.*

Внебюджетные средства

22.10 Срок полномочий Целевого фонда Организации Объединенных Наций для укрепления ЮНДРО, который был создан в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 3243 (XXIX), 3440 (XXX) и 3532 (XXX) от 17 декабря 1975 года в целях укрепления поступающих в ЮНДРО финансовых ресурсов, был вновь продлен еще на один двухгодичный период с 1 января 1982 года. Общая смета бюджета этого Целевого фонда на 1982—1983 годы составляет 1 609 300 долл. США, и его финансирование предполагается за счет добровольных взносов. Эти расходы предусмотрены для центральной

программы Бюро и не включают в себя стоимость какого-либо проекта, связанного с оказанием помощи в случае стихийных бедствий.

22.11 Кроме того, по оценкам, для дальнейшего осуществления ряда предыдущих проектов по техническому сотрудничеству в целях улучшения положения в области предупреждения стихийных бедствий и большей готовности к ним в нескольких странах, подверженных стихийным бедствиям, необходима сумма в 600 000 долл. США, которая должна поступить из добровольных взносов. Как и в предыдущие годы, ЮНДРО, возможно, будет осуществлять часть своих проектов за счет внесенных средств, специально предназначенных для определенных целей.

А. Исполнительное руководство и управление (в том числе Отделение по связи в Нью-Йорке)

ТАБЛИЦА 22.7. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Итатные должности	478,3	34,1	-	38,9	73,0	551,3
Временный персонал общего назначения	6,7	(0,1)	-	0,5	0,4	7,1
Сверхурочные	0,7	-	-	-	-	0,7
Специальные группы экспертов	10,9	-	-	0,9	0,9	11,8
Общие расходы по персоналу:						
надбавки на представительство	9,2	-	-	-	-	9,2
прочие общие расходы по персоналу	131,6	9,8	-	11,1	20,9	152,5
Путевые расходы персонала	51,3	(20,9)	-	2,4	(18,5)	32,8
Общие оперативные расходы	1,6	(1,6)	-	-	(1,6)	-
Представительские	0,7	-	-	-	-	0,7
Итого	691,0	21,3	-	53,8	75,1	766,1

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				7 млн реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
712,3	-	-	-	-	-

ТАБЛИЦА 22.7. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) <i>Административное обслуживание:</i>		
i) <i>других организаций системы Организации Объединенных Наций</i>	-	-
ii) <i>внебюджетных программ</i>	-	-
Итого a	-	-
b) <i>Основные мероприятия</i>		
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для помощи в случае стихийных бедствий:		
Вспомогательный счет для укрепления ИИДРО		
Итатные должности	54,6	105,2
Временный персонал	2,0	-
Сверхурочные	0,3	0,5
Общие расходы по персоналу	14,2	27,2
Путевые расходы персонала	36,5	25,0
Итого б	107,6	157,9
c) <i>Действующие проекты</i>	-	-
Итого с	-	-
Всего a, b и c	107,6	157,9

Итого, прямые расходы 924,0

(924,0)

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и распределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 22.8. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Исполнительное руководство и управление (в том числе
Отделение по связи в Нью-Йорке)

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
ЗГС	I	I	-	-	I	I
ПГС			-	-		
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	-	-	-	-	-	-
С-4	-	-	-	-	-	-
С-3	-	-	-	-	-	-
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	3	3	-	-	3	3
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	I	I	-	-	I	I
Прочие разряды	I	I	2	2	3	3
Итого	2	2	2	2	4	4
Всего	5	5	2	2	7	7

**А. Исполнительное руководство и управление
(в том числе Отделение связи в Нью-Йорке)**

22.12 Координатор по оказанию помощи в случае стихийных бедствий непосредственно подотчетен Генеральному секретарю, перед которым он несет ответственность за выполнение обязанностей, изложенных в резолюции 2816 (XXVI).

Временный персонал общего назначения

22.13 В соответствии с этой статьей потребности в ресурсах (6 600 долл. США) обусловлены расходами на временное замещение сотрудников категории общего обслуживания в течение примерно четырех месяцев отпуска по беременности и родам или в течение продленного больничного листа.

Специальные группы экспертов

22.14 В соответствии с этой статьей потребности в ресурсах (10 900 долл. США) покрывают

часть расходов на проведение трех совещаний Технической консультативной группы Координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий в течение двухгодичного периода. Группа состоит из шести человек, обладающих большим опытом в вопросах, связанных со стихийными бедствиями. Члены этой Группы разрабатывают для Координатора рекомендации по общим и отдельным вопросам, касающимся управления и предупреждения стихийных бедствий и готовности к ним. Совещания обычно проводятся ежегодно в Женеве и изредка в Нью-Йорке. Продолжительность каждого совещания — три дня. Представленные рекомендации могут касаться отдельных или всех элементов программы по координации, готовности и предупреждению в случае стихийных бедствий и могут стать причиной формулирования новых элементов.

Путевые расходы персонала

22.15 Выделяются ассигнования на сумму в 30 400 долл. США для участия в:

а) Генеральной Ассамблее и первой очередной сессии Экономического и Социального Совета в 1982—1983 годах;

б) двух совещаниях Совета управляющих ЮНЕП и четырех совещаниях должностных лиц, назначенных для изучения вопросов окружающей среды, в течение двухгодичного периода;

с) миссиях, направляемых в страны-доноры

и страны, подверженные стихийным бедствиям или пострадавшие от них.

Все эти командировки предпринимаются во исполнение функций, которыми наделен Координатор в соответствии с резолюцией 2816 (XXVI). Помимо ассигнований в рамках регулярного бюджета будут выделены дополнительные средства из внебюджетных фондов.

В. Программа деятельности: Координация, готовность и предупреждение в случае стихийных бедствий

ТАБЛИЦА 22.9. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

(в тыс. долл. США)

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	2 064,3	110,7	15,4	133,9	260,0	2 324,3
Общий временный персонал	40,7	(0,3)	(7,2)	2,5	(5,0)	35,7
Консультанты	13,4	(0,1)	-	1,0	0,9	14,3
Сверхурочные	10,3	(0,1)	-	0,8	0,7	11,0
Специальные группы экспертов	9,5	(0,1)	-	0,7	0,6	10,1
Общие расходы по персоналу	542,7	23,3	4,2	34,0	61,5	604,2
Путевые расходы персонала	183,4	(1,3)	-	13,9	12,6	196,0
Типографские расходы по контрактам	9,1	(0,1)	-	0,7	0,6	9,7
Общие оперативные расходы	62,0	1,7	-	4,8	6,5	68,5
Дотации	720,0	-	-	-	-	720,0
Итого	3 655,4	133,7	12,4	192,3	338,4	3 993,8

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) Плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) Уточненный	
3 789,1	12,4	-	-	12,4	0,3

ТАБЛИЦА 22.9. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) <i>Административное обслуживание:</i>		
i) <i>других организаций системы Организации Объединенных Наций</i>	-	-
ii) <i>внебюджетных программ</i>	-	-
Итого а	-	-
б) <i>Основные мероприятия</i>		
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для помощи в случае стихийных бедствий: Вспомогательный счет для укрепления ЮНЦРО		
Штатные должности	408,1	494,7
Временный персонал общего назначения	6,7	-
Консультанты	95,0	65,0
Сверхурочные	1,8	1,5
Специальные группы экспертов	5,6	6,0
Общие расходы по персоналу	110,6	128,1
Официальные путевые расходы	72,7	85,0
Услуги по контрактам	78,8	14,5
Общие оперативные расходы	2,0	2,5
Связь	142,7	150,0
Прочие услуги	5,0	5,0
Мебель и оборудование	4,0	-
Итого б	933,0	952,3
в) Действующие проекты		
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для помощи в случае стихийных бедствий: Вспомогательный счет для деятельности в области технического сотрудничества		
	900,0	600,0
Итого в	900,0	600,0
Итого а, б и в	1 833,0	1 552,3

Итого, прямые расходы	5 546,1
-----------------------	---------

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

2 652,7

Всего, прямые и распределенные расходы	8 198,9
--	---------

ТАБЛИЦА 22.10. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Координация, готовность и предупреждение в случае стихийных бедствий

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-1	2	2	-	-	2	2
С-5	5	5	-	-	5	5
С-4	5	5	I	I	6	6
С-3	I	2	-	I	I	3
С-2/1	3	2	I	-	4	2
Итого	I6	I6	2	2	I8	I8
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	9	9	5	5	I4	I4
Итого	9	9	5	5	I4	I4
<i>Прочие категории</i>						
Служба на местах	-	-	I	I	I	I
Итого	-	-	I	I	I	I
Всего	25	25	8	8	33	33

**В. Программа деятельности:
Координация, готовность и предупреждение
в случае стихийных бедствий**

22.16 Эта программа, которая состоит из трех подпрограмм, а именно: координации деятельности по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, готовности и предупреждения в случае стихийных бедствий, осуществляется Отделом по координации помощи, готовности к стихийным бедствиям и их предупреждению. Ниже описываются три подпрограммы, их элементы и соответствующие мероприятия, запланированные на двухгодичный период.

Подпрограмма 1. Координация деятельности по оказанию помощи в случае стихийных бедствий

а) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 2 835 600 долл. США (71 процент от общей суммы программы); внебюджетные средства: 676 100 долл. США (71 процент от общей суммы программы).

б) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 8.11—8.18.

с) Элементы программы:

1.1 Операции по координации помощи в случае стихийных бедствий *

Мероприятия: предполагается, что ЮНДРО примет активное участие в мобилизации, руководстве и координации деятельности по оказанию помощи в случае 20—30 крупных стихийных бедствий; для оказания помощи в случае менее крупных стихийных бедствий, число которых не будет превышать 50, потребуются проведение мероприятий в менее значительных масштабах, и будет поддерживаться постоянная готовность для эффективного проведения операций по оказанию помощи.

* Относительные приоритеты. Указанные элементы программы взаимозависимы: на первый элемент программы приходится максимальная доля ресурсов и она является наиболее важной, а два остальных элемента считаются крайне необходимыми для обслуживания первого элемента.

1.2 Непрерывное расширение и поддержание банка данных

Промежуточные мероприятия: предоставление вспомогательных услуг в особенности для подпрограммы по координации деятельности по оказанию помощи, а также в некоторой степени для подпрограммы готовности, в виде новейшей информации, необходимой для осуществления работы по этим подпрограммам.

1.3 Совершенствование существующих мер по предупреждению стихийных бедствий и проведение новых мер совместно с донорами

Мероприятия: ежегодные совещания стран-доноров обычно проводятся в Женеве. В контексте других поездок будут направлены миссии в столицы стран-доноров для обсуждения вопросов, связанных с совершенствованием мероприятий по предупреждению стихийных бедствий, что является систематической деятельностью в рамках подпрограммы.

Подпрограмма 2. Готовность в случае стихийных бедствий

а) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 878 600 долл. США (22 процента от общей суммы программы); внебюджетные средства: 209 500 долл. США (22 процента от общей суммы программы).

б) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 8.19—8.26.

с) Элементы программы:

2.1 Техническое сотрудничество

Мероприятия: ежегодно на оказание помощи по различным аспектам готовности в случае стихийных бедствий можно ожидать от 10 до 15 запросов со стороны правительств. В тех случаях, когда запросы недостаточно конкретны, персонал ЮНДРО совершает поездки в указанные страны для точного определения необходимых кадров и наличия подходящего персонала из данной страны до того, как направляется миссия технического сотрудничества. Административная и техническая поддержка такой миссии, в том числе миссий по контролю, осуществляемых сотрудниками ЮНДРО в период консультаций, обеспечивается ЮНДРО. Последующие мероприятия, проводимые на базе докладов миссий, осуществляются совместно с заинтересованными правительствами, с тем чтобы обеспечить, насколько это возможно, принятие рекомендаций и установление приоритетов в области оказания помощи странам, наиболее подверженным стихийным бедствиям. Непрерывная связь также поддерживается с основными двусторонними и многосторонними донорами, в том числе с Лигой обществ Красного Креста, с тем чтобы избежать дублирования усилий и, по мере возможности, содействовать двусторонним проектам технической помощи и высвободить средства ЮНДРО для первоочередных проектов в тех случаях, когда от-

сутствует двусторонний донор. Значительные результаты будут достигнуты при участии ЮНДРО в «Оперативном эксперименте Тайфун», в котором ЮНДРО уделяет особое внимание компоненту раннего предупреждения и информации.

2.2 Подготовка кадров

Мероприятия: в течение двухгодичного периода ЮНДРО будет участвовать в финансировании, организует, примет участие в подготовке или подготовит доклады примерно для восьми семинаров по готовности на случай стихийных бедствий, проводимых для государственных служащих и других лиц, на которых возложена непосредственная ответственность в этой области. В трех или четырех случаях будет также проводиться подготовка представителей — резидентов ПРООН в странах, подверженных стихийным бедствиям, с тем, чтобы они могли лучше исполнять свои обязанности в случае стихийных бедствий.

2.3 Меры по ускорению международной помощи и исследования в области готовности

Подпрограмма 3. Предупреждение стихийных бедствий

а) Потребности в ресурсах: регулярный бюджет: 279 600 долл. США (7 процентов от общей суммы программы); внебюджетные средства: 66 700 долл. США (7 процентов от общей суммы программы).

б) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 8.27—8.34.

с) Элементы программы:

3.1 Техническое сотрудничество для содействия предупреждению стихийных бедствий

Мероприятия: В той мере, в которой позволяют имеющиеся ресурсы, будут направлены миссии в районы, подверженные стихийным бедствиям, или в отдельные развивающиеся страны, с тем чтобы помочь правительствам по их просьбе и другим учреждениям, ответственным за физическое планирование, принять правильные решения по вопросу о размещении существующих проектов развития. Эта деятельность будет также способствовать расширению возможности включения факторов предупреждения стихийных бедствий в процесс планирования и разработки проектов, осуществляемых органами системы Организации Объединенных Наций (например, ЮНИДО, ПРООН и Всемирным банком) или международными банками развития, которые осуществляют или финансируют проекты развития.

3.2 Работа в целях завершения, принятия и осуществления международной стратегии в области стихийных бедствий

Мероприятия: ЮНДРО будет по-прежнему участвовать совместно с ЮНЕСКО в ежегодных совещаниях Международного консультативного комитета по землетрясениям. Оно также примет участие в деятельности Специальной рабочей

группы по вулканическим извержениям и Специальной рабочей группы по предупреждению инвалидности и восстановлению, в том числе в последующих мероприятиях, осуществляемых в рамках Международного года инвалидов и Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам.

3.3 Использование спутниковой техники для дистанционного зондирования Земли в целях предупреждения стихийных бедствий, готовности к ним и оказания помощи

Мероприятия: ЮНДРО будет по-прежнему сотрудничать с ЮНЕП, ФАО, ЮНЕСКО, Международным советом научных союзов и с рядом стран, в частности с Соединенными Штатами Америки, в следующих областях: а) разработке простых методов контроля для прогнозирования и предсказания природных явлений, являющихся вероятным источником стихийных бедствий; б) обучении граждан из развивающихся стран, подверженных стихийным бедствиям, использованию этих методов; в) распространении информации по техническим разработкам.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перемещение ресурсов в рамках категории специалистов

22.17 Около 97 процентов рабочих месяцев из всего числа рабочих месяцев сотрудников категории специалистов, запрашиваемых в 1982—1983 годах, будут распределены по элементам программы, которые все еще осуществляются и осуществление которых продолжится в 1982—1983 годах, и 3 процента рабочих месяцев будут распределены по новым элементам программы в 1982—1983 годах.

Реклассификация существующих должностей

22.18 Реклассификация одной должности С-2 в должность С-3 в Секции Азии и Тихого океана испрашивается в результате классификации должностей ЮНДРО, составленной Секцией классификации Бюро персонала в 1980 году. В целях компенсации расходов, связанных с повышением должности, рекомендуется ввести соответствующую реклассификацию должности С-3 в должность С-2 в рамках программы административного и общего обслуживания.

22.19 Три должности С-2 сотрудника по координации, распределенные по одной на каждую из трех географических секций (Африки, Ближнего Востока и Европы; Азии и Тихого океана; Латинской Америки), были классифицированы на уровне С-3 Секцией классификации. Первая должность, в Секции стран Африки, Ближнего Востока и Европы финансируется из внебюджетных источников, а именно: Целевым фондом для укрепления ЮНДРО. Две другие должности финансируются за счет регулярного бюджета. Должность в Секции стран Африки, Ближнего

Востока и Европы была реклассифицирована в 1981 году до уровня С-3. Настоящая просьба относительно реклассификации касается второй должности в Секции стран Азии и района Тихого океана. Третья должность, входящая в Секцию стран Латинской Америки, не представлена в этот раз для реклассификации, поскольку в целях компенсации расходов по реклассификации не может быть предложено какое-либо соответствующее понижение в должности.

22.20 Первоначальная цель, установленная в 1975 году, когда после создания Целевого фонда для укрепления Бюро было предложено штатное расписание, заключалась в использовании двух должностей С-2 в региональных секциях в целях подготовки молодых сотрудников, проявляющих интерес и способность к работе по организации деятельности по оказанию помощи в случае стихийных бедствий.

22.21 С января 1978 года два первоначальных отдела были объединены в один отдел, и работа проводилась по регионам. Тем не менее, в настоящее время в каждой секции имеются только четыре должности категории специалистов. В тех случаях, когда после того или иного стихийного бедствия требуются услуги ЮНДРО, по меньшей мере два сотрудника должны быть направлены в пострадавшую страну, а два других сотрудника — оставаться в Женеве для работы (при содействии, по мере необходимости, сотрудников других секций) в Центре по координации. Поэтому все четыре сотрудника каждой секции должны обладать достаточным опытом и статусом для осуществления основных и ответственных функций либо на местах, либо в Женеве, в особенности в силу того, что малочисленность персонала, имеющегося в каждой географической секции, зачастую является причиной того, что в район стихийного бедствия направляется только один сотрудник. В особенности в области координации эти сотрудники в ходе работы должны иметь дело с представителями стран или регионов из других учреждений системы Организации Объединенных Наций, занимающими зачастую гораздо более высокие должности. Кроме того, персонал ЮНДРО на местах должен вести переговоры на уровне министерств с властями государства, подвергшегося стихийному бедствию, а также на дипломатическом уровне с миссиями государств-доноров. Группы Организации Объединенных Наций по оценке ущерба, нанесенного стихийными бедствиями, или группы, финансируемые Организацией Объединенных Наций, будут работать под руководством ЮНДРО. Поэтому еще более важно, чтобы сотрудники ЮНДРО на местах обладали как опытом, так и статусом, позволяющим им работать на ответственных должностях и зачастую выступать с собственной инициативой по вопросам, которые обычно решаются сотрудниками, занимающими более высокие должности.

Временный персонал общего назначения

22.22 Сумма испрашиваемых по данному разделу средств (33 200 долл. США) увеличилась на 7200 долл. США; эти ресурсы потребуются для найма временного персонала во время крупных стихийных бедствий в тех случаях, когда эта помощь может потребоваться для замещения работающих в Женеве сотрудников, отбывших в командировки с целью оказания помощи Исследовательской группе Организации Объединенных Наций по оценке ущерба, нанесенного стихийными бедствиями или для оплаты дополнительных сотрудников категории специалистов, работающих в области оценки стихийных бедствий на местах (элемент программы 1.1).

Консультанты

22.23 Ресурсы по данной статье расходов (13 300 долл. США) будут использованы для оказания *a)* специализированной помощи, необходимость в которой может возникнуть в связи с деятельностью, проводимой в результате состоявшейся в 1981 году Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, и *b)* помощи исследованиям по мерам, ограничивающим до минимума пагубное воздействие стихийных бедствий на процесс развития и осуществляемым в контексте Программы непосредственных действий и Обширной новой программы действий на 80-е годы, к осуществлению которых призвала резолюция 122 (V) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

Специальные группы экспертов

22.24 Ассигнования на сумму 9400 долл. США требуются для предоставления ЮНДРО возможности оплатить свою часть расходов совместного Международного консультативного комитета ЮНЕСКО/ЮНДРО по землетрясениям, деятельность которого охватывается элементом программы 3.2. Совещания проводятся ежегодно в Париже или в Женеве и продолжаются в течение четырех или пяти дней. Расходы покрываются поочередно по годам ЮНЕСКО и ЮНДРО. В 1982 году организатором совещания будет ЮНДРО.

Путевые расходы персонала

22.25 Запрашиваемая по настоящей статье сумма (182 100 долл. США) будет использована для покрытия доли регулярного бюджета в общей программе путевых расходов Отдела, которая состоит из следующих основных элементов:

a) посещения заседаний Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета одним сотрудником дважды в течение двухгодичного периода;

b) участия примерно в 19 совещаниях и семинарах в Северной Америке, Европе, Азии и в районе Тихого океана по вопросам готовности оказывать помощь в случае стихийных бедствий, технического сотрудничества и подготовки кадров (элементы программы 2.1 и 2.2);

c) примерно 25 миссий в страны, пострадавшие от стихийных бедствий, в целях координации деятельности по оказанию помощи и для оказания помощи в области оценки ущерба, нанесенного стихийными бедствиями, и потребностей в чрезвычайной помощи (элемент программы 1.1);

d) примерно 30 миссий по проверке готовности к стихийным бедствиям и приблизительно пяти миссий, направляемых в страны-доноры (элемент программы 1.3).

Типографские работы по контрактам

22.26 В рамках этой статьи испрашивается сумма в 9000 долл. США для переиздания брошюры «Ten Questions on UNDR0» на арабском, испанском и английском языках, запасы которой кончились, и для опубликования издаваемого раз в два месяца бюллетеня новостей «UNDR0 News», посредством которого 5500 адресатов во всем мире получают информацию о деятельности ЮНДРО.

Общие оперативные расходы

22.27 Ресурсы по этой статье (63 700 долл. США) предусмотрены для покрытия части расходов по следующим услугам:

a) аренды терминалов ЭВМ и линий телекса, используемых для передачи сообщений о положении в районе стихийного бедствия и ввода данных по странам, подверженным стихийным бедствиям;

b) обеспечения информационных услуг, при помощи которых Бюро получает информацию в случае стихийных бедствий;

c) аренды ЮНДРО аварийной телефонной системы и оплаты междугородных телефонных разговоров.

Дотации

22.28 В рамках регулярного бюджета испрашивается сумма в 720 000 долл. США для предоставления дотаций, максимальный объем каждой из которых составляет 30 000 долл. США, в целях предоставления непосредственной помощи в случае стихийных бедствий в соответствии с резолюцией 2816 (XXVI) и резолюцией 34/230 А от 20 декабря 1979 года Генеральной Ассамблеи (элемент программы 1.1, Операции по координации помощи в случае стихийных бедствий).

**С. Обслуживание программ:
Административное и общее обслуживание**

ТАБЛИЦА 22.11. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	311,1	12,5	(15,4)	19,2	16,3	327,4
Временный персонал общего назначения	87,2	(0,5)	(18,0)	5,2	(13,3)	73,9
Сверхурочные	0,5	-	-	-	-	0,5
Общие расходы по персоналу	80,7	3,5	(4,2)	5,2	4,5	85,2
Общие оперативные расходы	4,2	(0,1)	-	0,3	0,2	4,4
Итого	483,7	15,4	(37,6)	29,9	7,7	491,4

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
499,1	(37,6)	-	-	(37,6)	(7,5)

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ	-	-
Итого а	-	-
б) Основные мероприятия		
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для помощи в случае стихийных бедствий: вспомогательный счет для укрепления ИЦДРО		
Штатные должности	277,3	335,1
Временный персонал общего назначения	52,1	66,2
Сверхурочные	1,4	1,0
Общие расходы по персоналу	67,8	86,8
Общие оперативные расходы	1,7	1,5
Прочие услуги	5,0	5,0
Прочие поставки	2,8	3,5
Мебель и оборудование	15,5	-
Итого б	423,6	499,1
в) Действующие проекты		
Итого в	-	-
Всего а, б и в	423,6	499,1

Итого, прямые расходы

990,5

(990,5)

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и распределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 22.12. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Административное и общее обслуживание

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
С-4	I	I	I	-	2	I
С-3	I	-	-	I	I	I
С-2/1	-	I	-	-	-	I
Итого	2	2	I	I	3	3
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	I	I	I	-	2	I
Прочие разряды	I	I	3	4	4	5
Итого	2	2	4	4	6	6
Всего	4	4	5	5	9	9

С. Обслуживание программ: Административное
и общее обслуживание*Временный персонал**Реклассификация имеющейся должности*

22.29 В результате классификации должностей категории специалистов, завершенной в 1980 году, Секция классификации Бюро персонала рекомендовала понизить должность младшего административного сотрудника с уровня С-3 на уровень С-2. Данную рекомендацию предлагается осуществить в двухгодичный период 1982—1983 годов. За счет этого понижения должности компенсируются расходы, связанные с предложением выше, в пункте 22.18, повышением должности.

22.30 Расходы по данной статье (68 700 долл. США) отражают сокращение средств на сумму в 18 000 долл. США. Эта сумма будет использована для предоставления услуг на уровне категории общего обслуживания Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве для выполнения им дополнительных административных функций, связанных с деятельностью ЮНДРО в области координации мероприятий по оказанию помощи в случае стихийных бедствий. Одинаковая доля средств, предназначенных для покрытия расходов временного персонала, будет предоставлена из внебюджетных ресурсов.

РАЗДЕЛ 23. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

ТАБЛИЦА 23.1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

A. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
10 431,0	(810,3)	(7,7)	-	-	628,3	6,0	(182,0)	(1,7)	10 249,0

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся перецененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) уточненный	Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный		
9 620,7	-	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) <i>Административное обслуживание:</i>		
i) <i>других организаций системы Организации Объединенных Наций</i>	-	-
ii) <i>внебюджетных программ</i>	17,0	<u>a/</u>
Итого a	17,0	-
b) <i>Основные мероприятия:</i>		
Комитет по ликвидации расовой дискриминации	290,0	350,0
Целевой фонд для Чили	147,5	<u>a/</u>
Целевой фонд для семинара Организации Объединенных Наций по вопросу о роли полиции в защите прав человека	58,7	-
Целевой фонд для проекта исследований по вопросам права на развитие	66,9	-
Итого b	557,2	350,0
c) <i>Действующие проекты</i>	-	-
Итого c	-	-
Всего a, b и c	574,2	350,0

Итого, прямые расходы	10 599,0
-----------------------	----------

V. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

18 169,2

Всего, прямые и распределенные расходы	28 768,2
--	----------

a/ В настоящее время сметы расходов не имеется.

ТАБЛИЦА 23.2. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)

(в тыс. долл. США)

Программы	Дополнительные потребности							Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (10) (1) + (9)
	Влияние замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам, 1981 года				Итого (8)	
	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Единоверные статьи, 1980-1981 годы (2)	Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)		
А. Директивные органы	1 701,7	823,8	-	36,5	-	(5,8)	-	908,6
Б. Исполнительное руководство и управление (в том числе Отдел связи в Нью-Йорке)	1 498,2	-	-	-	43,7	(0,3)	-	1 541,6
С. Деятельность в области прав человека	7 231,1	350,1	178,0	-	116,6	(5,1)	-	7 170,5
Итого	10 431,0	1 173,9	178,0	36,5	160,3	(11,2)	-	9 620,7
								Дополнительные потребности (8) - (2)
								(793,1)
								43,4
								(60,6)
								30,7

ТАБЛИЦА 23.3. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ

(в тыс. долл. США)

Программы	Предполагаемые дополнительные потребности						Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Переоценка баз ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение			
					в долл. США	%		
А. Директивные органы	1 701,7	(793,1)	-	60,9	(732,2)	(43,0)	969,5	-
Б. Исполнительное руководство и управление (в том числе Отдел связи в Нью-Йорке)	1 498,2	43,4	(7,0)	113,1	149,5	9,9	1 647,7	(0,4)
С. Деятельность в области прав человека	7 231,1	(60,6)	7,0	454,3	400,7	5,5	7 631,8	-
Итого	10 431,0	(810,30)	-	628,3	(182,0)	(1,7)	10 249,0	-

ТАБЛИЦА 23.4. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

Статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Повышения бюджетных ресурсов 1980-1981 гг. (по палаточным расчетам 1981 года)	Рост ресурсов (по палаточным расчетам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общие увеличения			
Оклады:								
Штатные должности	6 164,2	268,8	-	414,0	682,8	6 847,0	-	
Временный персонал для обслуживания заседаний	3,8	(3,8)	-	-	(3,8)	-	-	
Временный персонал общего назначения	604,6	(413,0)	(8,8)	13,8	(408,0)	196,6	(4,5)	
Консультанты	66,4	(40,1)	8,8	2,7	(28,6)	37,8	53,4	
Сверхурочные	38,5	(4,2)	-	2,7	(1,5)	37,0	-	
Общие расходы по персоналу:								
Набавки на представитель- ство	1,2	-	-	-	-	1,2	-	
Прочие общие расходы по персоналу	1 618,5	69,5	-	108,5	178,0	1 796,5	-	
Путевые расходы:								
Путевые расходы предста- вителей	1 310,1	(542,8)	-	58,7	(484,1)	826,0	-	
Путевые расходы персонала для обслуживания заседа- ний	212,0	(57,5)	-	11,7	(45,8)	166,2	-	
Другие официальные поездки персонала	29,7	(14,5)	-	1,2	(13,3)	16,4	-	
Типографские и переплетные работы по контрактам	194,9	(1,5)	-	14,7	13,2	208,1	-	
Гонорары	75,5	36,5	-	-	36,5	112,0	-	
Общие оперативные расходы	96,4	(96,4)	-	-	(96,4)	-	-	
Аренда и эксплуатация обору- дования	10,3	(10,3)	-	-	(10,3)	-	-	
Представительские расходы	1,4	-	-	0,1	0,1	1,5	-	
Прочие услуги	2,5	-	-	0,2	0,2	2,7	-	
Принадлежности и материалы	1,0	(1,0)	-	-	(1,0)	-	-	
Итого	10 431,0	(810,3)	-	628,3	(182,0)	10 249,0	-	

ТАБЛИЦА 23.5. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Отдел прав человека

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов</i>						
ЗГС						
ПГС						
Д-2	1	1	-	-	1	1
Д-1	2	2	-	-	2	2
С-5	9	9	-	-	9	9
С-4	14	14	-	-	14	14
С-3	14	14	-	-	14	14
С-2/1	8	8	-	-	8	8
Итого	48	48	-	-	48	48
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	2	2	-	-	2	2
Прочие разряды	31	31	-	-	31	31
Итого	33	33	-	-	33	33
<i>Прочие категории</i>						
Местный разряд						
Разнорабочие						
Служба охраны						
Служба на местах						
Итого						
Всего	81	81	-	-	81	81

ТАБЛИЦА 23.6. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

Расходы, распределенные по разделам	Итого	Расходы, распределенные по разделу 23		
		A	B	C
Раздел 28.				
A	31,1	-	5,2	25,9
B	25,6	3,1	4,0	18,5
C	71,5	-	13,2	58,3
D	-	-	-	-
E	15,4	1,9	2,4	11,1
F	38,6	4,8	6,0	27,8
G	-	-	-	-
H	439,7	-	98,1	341,6
I	930,6	-	930,6	-
J	46,0	-	8,6	37,4
K	13,1	-	2,4	10,7
L	22,4	-	4,1	18,3
M	-	-	-	-
Раздел 29.				
A	286,2	286,2	-	-
B	15 674,8	15 674,8	-	-
E и F	321,0	-	-	321,0
Раздел 6 а/.	253,2	-	-	253,2
Распределение внутри раздела B	-	898,4	(2 722,3)	1 824,0
Итого, распределенные расходы	18 169,2	16 869,2	(1 647,7)	2 947,7
Прямые расходы	10 599,0	1 319,5	1 647,7	7 631,8
Всего, прямые и распределенные расходы	28 768,2	18 118,7	-	10 579,5

а/ Относится к планированию и координации программ.

Разъяснение наименований по вертикали

Раздел 28. Администрация, финансы и управление

- A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации, финансов и управления
- B. Финансовое управление
- C. Бюро персонала
- D. Управление общего обслуживания, Центральные учреждения
- E. Административно-управленческий отдел
- F. Отдел внутренней ревизии
- G. Отдел электронной обработки данных и систем информации
- H. Административный отдел, Женева
- I. Отдел общего обслуживания, Женева
- J. Деятельность в области подготовки кадров (Центральные учреждения, Женева и региональные комиссии)
- K. Прочие расходы
- L. Участие Организации Объединенных Наций в совместно финансируемой административной деятельности
- M. Административная служба, Вена.

Раздел 29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание

- A. Департамент по обслуживанию конференций, Центральные учреждения
- B. Обслуживание конференций, Женева
- C. Обслуживание конференций, Вена
- D. Библиотека, Центральные учреждения
- E и F. Библиотека, Женева и Вена

Разъяснение наименований по горизонтали

- A. Директивные органы
- B. Исполнительное руководство и управление
- C. Деятельность в области прав человека

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

23.1 Программа работы в области прав человека является результатом осуществления мандатов, предусмотренных в пункте 3 статьи 1, пункте 1b статьи 13 и статьях 55 и 56 Устава Организации Объединенных Наций, а именно осуществления международного сотрудничества в разрешении международных проблем гуманитарного характера; содействия осуществлению прав человека и основных свобод и содействия всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии.

23.2 Отдел прав человека является основным организационным подразделением Секретариата, оказывающим помощь в осуществлении вышеупомянутой программы. Отдел несет ответственность за исполнительное руководство и управление программой, осуществление мероприятий и программ в области прав человека, разработанных различными директивными органами и их вспомогательными подразделениями, например, в области оказания добрых услуг и осуществления других функций дипломатического или посреднического характера, а также за деятельность, связанную с оказанием поддержки программам.

23.3 Бюджет по программам, представленный на двухгодичный период 1982—1983 годов, имеет в своей основе такую же структуру подпрограмм, что и бюджет по программам на двухгодичный период 1980—1981 годов и среднесрочный план на период 1980—1983 годов, с учетом новых решений, принятых органами, действующими в области прав человека, и завершенных задач или задач, которые должны быть завершены в течение предыдущего двухгодичного периода.

23.4 Потребности в ресурсах по этому разделу бюджета по программам не содержат элемента реального роста в отношении переоцененной базы ресурсов 1980—1981 годов. Обзор сектора Секретариата, занимающегося вопросами прав человека, в связи с просьбой Генеральной Ассамблеи к Генеральному секретарю, которая содержится в пункте 2 ее резолюции 34/47 от 23 ноября 1979 года, о том, чтобы обеспечить выделение сектору прав человека соответствующих финансовых и других средств, с тем чтобы позволить ему выполнять свои функции, еще не завершено. Если в результате обзора возникнет необходимость в пересмотре первоначального ассигнования по этому разделу бюджета по программам, то это будет отражено в отдельном предложении Ассамблее.

А. Директивные органы

ТАБЛИЦА 23.7. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
i) Комиссия по правам человека Путевые расходы представителей	107,1	(0,7)	-	8,2	7,5	114,6
ii) Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Путевые расходы представителей	300,3	(2,1)	-	22,8	20,7	321,0

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

ТАБЛИЦА 23.7. (продолжение)

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
iii) Комитет по правам человека						
Путевые расходы представителей	365,4	(2,7)	-	27,7	25,0	390,4
Путевые расходы персонала по обслуживанию заседаний	29,6	(0,3)	-	2,2	1,9	31,5
Гонорары	75,5	36,5	-	-	36,5	112,0
Итого iii)	470,5	33,5	-	29,9	63,4	533,9
iv) Специальная рабочая группа экспертов по южной части Африки						
Временный персонал	12,4	(12,4)	-	-	(12,4)	-
Консультанты	10,0	(10,0)	-	-	(10,0)	-
Путевые расходы представителей	60,6	(60,6)	-	-	(60,6)	-
Путевые расходы персонала по обслуживанию заседаний	18,9	(18,9)	-	-	(18,9)	-
Общие оперативные расходы	18,0	(18,0)	-	-	(18,0)	-
Принадлежности и материалы	1,0	(1,0)	-	-	(1,0)	-
Итого iv)	120,9	(120,9)	-	-	(120,9)	-
v) Специальный докладчик по положению в области прав человека в Чили						
Временный персонал	15,6	(15,6)	-	-	(15,6)	-
Сверхурочные	2,0	(2,0)	-	-	(2,0)	-
Путевые расходы представителей	51,8	(51,8)	-	-	(51,8)	-
Путевые расходы персонала	4,4	(4,4)	-	-	(4,4)	-
Общие оперативные расходы	1,2	(1,2)	-	-	(1,2)	-
Итого v)	75,0	(75,0)	-	-	(75,0)	-

ТАБЛИЦА 23.7. (продолжение)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
vi) Специальный комитет по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий						
Временный персонал	305,9	(305,9)	-	-	(305,9)	-
Сверхурочные	2,0	(2,0)	-	-	(2,0)	-
Путевые расходы представителей	98,5	(98,5)	-	-	(98,5)	-
Путевые расходы персонала по обслуживанию заседаний	26,0	(26,0)	-	-	(26,0)	-
Общие оперативные расходы	69,6	(69,6)	-	-	(69,6)	-
Итого vi)	502,0	(502,0)	-	-	(502,0)	-

ТАБЛИЦА 23.7. (продолжение)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
vi) Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц						
Временный персонал	80,4	(80,4)	-	-	(80,4)	-
Путевые расходы представителей	27,9	(27,9)	-	-	(27,9)	-
Путевые расходы персонала по обслуживанию заседаний	7,3	(7,3)	-	-	(7,3)	-
Аренда и эксплуатация оборудования	10,3	(10,3)	-	-	(10,3)	-
Итого vii)	125,9	(125,9)	-	-	(125,9)	-
ВСЕГО	1 701,7	(798,1)	-	60,9	(782,2)	969,5

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база рес. за 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
908,6	-	-	-	-	-

ТАБЛИЦА 23.7. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) <i>Административное обслуживание:</i>		
i) <i>других организаций системы Организации Объединенных Наций</i>	-	-
ii) <i>внебюджетных программ</i>	-	-
Итого а	-	-
б) <i>Основные мероприятия</i> Комитет по ликвидации расовой дискриминации: Путевые расходы и суточные представителей	290,0	350,0
Итого б	290,0	350,0
в) <i>Действующие проекты</i>	-	-
Итого в	-	-
Всего а, б и в	290,0	350,0

Итого, прямые расходы	I 319,5
-----------------------	---------

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

I 6 869,2

Всего, прямые и распределенные расходы	I 8 118,7
--	-----------

А. Директивные органы

23.5 Основными директивными органами программы являются Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет и Комиссия по правам человека. В процессе принятия решений директивного характера также принимает участие Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, Комитет по правам человека и Комитет по ликвидации расовой дискриминации. Решения Подкомиссии подлежат утверждению Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом. Комитет по правам человека и Комитет по ликвидации расовой дискриминации являются независимыми органами договорного характера, обслуживаемыми Организацией Объединенных Наций.

Вспомогательные органы

23.6 Вышеупомянутым директивным органам оказывают содействие следующие вспомогательные органы:

a) вспомогательный орган Генеральной Ассамблеи:

Специальный комитет по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий (резолюция 35/122 С Генеральной Ассамблеи)¹;

b) вспомогательный орган Экономического и Социального Совета:

Сессионная рабочая группа Экономического и Социального Совета, учрежденная для рассмотрения докладов государств — участников Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (резолюция 1988 (LX) и Экономического и Социального Совета и решение 1978/10)²;

c) вспомогательные органы Комиссии по правам человека:

- i) Специальный комитет по периодическим докладам (резолюция 1074 С (XXXIX) Экономического и Социального Совета)³;
- ii) Специальная рабочая группа по изучению случаев постоянного грубого нарушения прав человека (решение 8 (XXXVI) Комиссии)⁴;
- iii) Специальная рабочая группа экспертов по южной части Африки (резолюции 12 (XXXV) и 9 (XXXVI) Комиссии)⁴;

¹ Мандат этого вспомогательного органа возобновляется на основе решения Генеральной Ассамблеи.

² Экономический и Социальный Совет постановил пересмотреть свои планы относительно рассмотрения докладов по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах на своей организационной сессии 1981 года.

³ Этот вспомогательный орган связан с элементом программы, осуществление которого Генеральный секретарь рекомендует прекратить.

⁴ Мандат этой группы возобновляется на основе решения Комиссии по правам человека и Экономического и Социального Совета.

iv) Группа трех, учрежденная в соответствии с Международной конвенцией о пресечении преступления апартеида и наказании за него (статья IX);

v) Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц⁴;

d) вспомогательные органы Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств:

i) Рабочая группа по сообщениям (резолюция 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета и резолюция 3 (XXIV) Подкомиссии);

ii) Рабочая группа по вопросам рабства и сходной с рабством практики [резолюция 11 (XXVII) Подкомиссии];

iii) Сессионная рабочая группа по содействию всеобщему принятию документов в области прав человека (резолюция 1 В (XXXII) Подкомиссии);

e) вспомогательный орган Комитета по правам человека:

Рабочая группа по сообщениям в составе пяти членов.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

a) *Комиссия по правам человека*

Путевые расходы представителей

23.7 Потребности по этой подпрограмме (106 400 долл. США) связаны с фактическими потребностями в отношении поездок 43 членов Комиссии на одно заседание ежегодно в течение двухгодичного периода.

b) *Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств*

Путевые расходы представителей

23.8 Потребности по данной подпрограмме (298 200 долл. США) касаются путевых расходов и суточных членов Подкомиссии, участвующих в работе очередных сессий Подкомиссии, и включают суточные пяти членов Подкомиссии для их участия в работе двух рабочих групп в течение пяти рабочих дней непосредственно перед началом очередной ежегодной сессии Подкомиссии.

c) *Комитет по правам человека*

Путевые расходы представителей

23.9 Потребности по данной подпрограмме (362 700 долл. США) связаны с путевыми расходами и суточными 18 членов, участвующих в работе трех заседаний Комитета каждый год (обычно два заседания проводятся в Женеве и одно в Нью-Йорке), и включают суточные для членов ее рабочих групп, которые проводят заседания непосредственно перед началом ее очередных сессий.

Путевые расходы персонала по обслуживанию заседаний

23.10 Ассигнования по данному разделу (29 300 долл. США) необходимы для покрытия путевых расходов и суточных сотрудников Отдела прав человека в Женеве для обслуживания одного заседания Комитета в год, которое проводится в Нью-Йорке.

Гонорары

23.11 Сумма в размере 112 000 долл. США представляет собой общую сумму расходов на гонорары, выплачиваемые 18 членам Комитета (3000 долл. США в год 17 членам и 5000 долл. США в год одному члену, выступающему в роли Председателя Комитета).

d) *Единовременные подпрограммы*

23.12 В настоящее время не испрашивается никаких средств для Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки, Специального докладчика по положению в области прав человека в Чили, Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий и Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц, поскольку мандаты и соответствующие программы работы этих органов ежегодно рассматриваются Генеральной Ассамблеей в случае Специального комитета по расследованию действий Израиля и Экономическим и Социальным Советом в случае трех других указанных органов.

В. Исполнительное руководство и управление

ТАБЛИЦА 23.8. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ1) *Регулярный бюджет*

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	1 153,1	33,9	-	87,0	120,9	1 274,0
Сверхурочные	14,1	(0,1)	(7,0)	0,6	(6,5)	7,6
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Прочие общие расходы по персоналу	313,0	9,8	-	24,2	34,0	347,0
Путевые расходы персонала	15,4	(0,2)	-	1,2	1,0	16,4
Представительские	1,4	-	-	0,1	0,1	1,5
Итого	1 498,2	43,4	(7,0)	113,1	149,5	1 647,7

ТАБЛИЦА 23.8. (продолжение)

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) Плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) Уточненный	
I 54I,6	(7,0)	-	-	(7,0)	0,4

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы I 647,7

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(I 647,7)

Всего, прямые и распределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 23.9. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Исполнительное руководство и управление (в том числе Отдел связи в Нью-Йорке)

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специалистов и выше</i>						
Д-2	1	1	-	-	1	1
Д-1	1	1	-	-	1	1
С-5	2 а/	2 а/	-	-	2 а/	2 а/
С-4	2 а/	2 а/	-	-	2 а/	2 а/
С-3	1	1	-	-	1	1
С-2/1	1	1	-	-	1	1
Итого	8	8	-	-	8	8
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	2 а/	2 а/	-	-	2 а/	2 а/
Прочие разряды	5 а/	5 а/	-	-	5 а/	5 а/
Итого	7	7	-	-	7	7
Всего	15	15	-	-	15	15

а/ Одна из этих должностей находится в Отделе связи в Нью-Йорке.

В. Исполнительное руководство и управление

23.13 Деятельность по этой программе, которую осуществляет Отдел прав человека и описание которой содержится в пунктах 9. 2—9—10 тома I среднесрочного плана на период 1980—1983 годов, состоит в планировании и руководстве осуществлением целей программы и в координации деятельности различных организаций системы Организации Объединенных Наций в области прав человека.

23.14 Помимо вышеупомянутого, в рамках этой программы осуществляются следующие мероприятия:

a) оперативное обслуживание Третьего комитета Генеральной Ассамблеи и его рабочих групп, занимающихся вопросами прав человека (четвертый квартал 1982 и 1983 годов);

b) оперативное обслуживание Комиссии по правам человека (первый квартал 1982 и 1983 годов);

c) оперативное обслуживание Экономического и Социального Совета при рассмотрении вопросов прав человека (промежуточные мероприятия, второй квартал 1982 и 1983 годов).

23.15 Осуществлению данной программы оказывает содействие Бюро связи в Нью-Йорке, функции которого заключаются в следующем:

a) в координации деятельности Отдела с деятельностью других подразделений Секретариата в Центральном учреждении и международных организациях и учреждений в Северной Америке;

b) в поддержании связей с постоянными представительствами государств-членов и с миссиями

наблюдателей и неправительственными организациями в Центральном учреждении;

c) в участии в работе совещаний, представляющих интерес для программы в области прав человека;

d) в обслуживании сессий органов по правам человека в Центральном учреждении;

e) в предоставлении такой информации и помощи заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи, которые могут потребоваться при исполнении им своих обязанностей в области прав человека.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Путевые расходы персонала

23.16 Потребности по этой статье (15 200 долл. США) остаются неизменными. Эта смета связана с путевыми расходами директора Отдела и его заместителя в связи с участием в работе совещаний и с проведением консультаций по вопросам, касающимся программы работы.

Сверхурочные

23.17 Поскольку в общей сумме ассигнований по разделу 23 на сверхурочные работы изменений не предполагается, предлагается перераспределить сумму в 7000 долл. США из этой программы на программу «Деятельность в области прав человека». Таким образом, общие потребности в рамках этой программы будут сокращены до 7000 долл. США.

С. Деятельность в области прав человека

ТАБЛИЦА 23.10. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	5 011,1	234,9	-	327,0	561,9	5 573,0
Временный персонал общего назначения	194,1	(2,5)	(8,8)	13,8	2,5	196,6
Консультанты	56,4	(30,1)	8,8	2,7	(18,6)	37,8
Сверхурочные	20,4	(0,1)	7,0	2,1	9,0	29,4
Общие расходы по персоналу	1 305,5	59,7	-	84,3	144,0	1 449,5
Путевые расходы представителей	298,5	(298,5)	-	-	(298,5)	-
Путевые расходы персонала в целях обслуживания совещаний	137,5	(12,3)	-	9,5	(2,8)	134,7
Прочие путевые расходы персонала	2,6	(2,6)	-	-	(2,6)	-
Типографские и переплетные работы по контрактам	194,9	(1,5)	-	14,7	13,2	208,1
Общие оперативные расходы	7,6	(7,6)	-	-	(7,6)	-
Прочее обслуживание	2,5	-	-	0,2	0,2	2,7
Итого	7 231,1	(60,6)	7,0	454,3	400,7	7 631,8

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
7 170,5	7,0	-	-	7,0	-

ТАБЛИЦА 23.10. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) <i>Административное обслуживание:</i>		
i) <i>других организаций системы Организации Объединенных Наций</i>	-	-
ii) <i>внебюджетных программ</i>	17,0	-
Итого а	17,0	-
б) <i>Основные мероприятия</i>		
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Чили	147,5	a/
Целевой фонд для семинара о роли помощи в защите прав человека	61,0	-
Целевой фонд для исследовательского проекта, касающегося права на развитие	58,7	-
Итого б	267,2	-
в) <i>Действующие проекты</i>	-	-
Итого в	-	-
Всего а, б и в	284,2	-

Итого, прямые расходы 7 631,8

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

2 947,7

Всего, прямые и распределенные расходы 10 579,5

a/ Сметы в настоящее время не имеются.

ТАБЛИЦА 23.11. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Деятельность в области прав человека

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	7	7	-	-	7	7
С-4	12	12	-	-	12	12
С-3	13	13	-	-	13	13
С-2/1	7	7	-	-	7	7
Итого	40	40	-	-	40	40
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	26	26	-	-	26	26
Итого	26	26	-	-	26	26
Всего	66	66	-	-	66	66

С. Деятельность в области прав человека

23.18 Программа включает в себя четыре подпрограммы, подробное изложение которых по элементам программы приводится ниже:

Подпрограмма 1. Осуществление положений международных документов и установленных процедур Организации Объединенных Наций в области прав человека

a) Потребности в ресурсах: 3 848 300 долл. США (40 процентов от общей суммы средств по программе).

b) Основание: Среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev. 1), том I, пункты 9.11—9.27.

c) Элементы программы:

1.1 Осуществление обычных процедур по наблюдению*

Мероприятия:

- i) обработка, опубликование и представление Комитету по ликвидации расовой дискриминации докладов, полученных от государств-участников (по состоянию на 1 октября 1980 года число государств-

- участников составляло 107) Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (первый и третий кварталы 1982 и 1983 годов);
- ii) обработка, опубликование и представление Комитету по правам человека докладов государств-участников (по состоянию на 1 октября 1980 года их число составляло 64) Международного пакта о гражданских и политических правах (первый, третий и четвертый кварталы 1982 и 1983 годов);
- iii) обработка, опубликование и представление Экономическому и Социальному Совету докладов государств-участников (по состоянию на 1 октября 1980 года их число составляло 65) Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (второй и третий кварталы 1982 и 1983 годов);
- iv) обработка, опубликование и представление Комиссии по правам человека докладов государств-участников (по состоянию на 1 октября 1980 года их число составляло 58) Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него (первый квартал 1982 и 1983 годов);

* Имеет первостепенное значение.

- v) доклады Экономическому и Социальному Совету, состоящие из аналитических резюме докладов, представленных государствами — участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (первый квартал 1982 и 1983 годов);
- vi) доклады (общие руководящие принципы) государствам — участникам Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, подготовленные Генеральным секретарем в соответствии с программой, учрежденной в резолюции 1988 (LX) Совета согласно статье 17 Пакта (первый квартал 1982 и 1983 годов);
- vii) обработка, опубликование и представление Экономическому и Социальному Совету докладов, полученных от специализированных учреждений (МОТ, ЮНЕСКО, ФАО и ВОЗ) в соответствии со статьей 17 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (первый квартал 1982 и 1983 годов);
- viii) доклад (Официальные отчеты: решения) Совещания государств — участников Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (первый квартал 1982 года);
- ix) доклады (исследования) Комитету по ликвидации расовой дискриминации о контроле за выполнением и выполнении статей 4 и 7 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации в качестве вклада в работу второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации (1982 год);
- x) доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о мерах, принятых государствами в целях ратификации или присоединения к документам в области прав человека, участниками которых они еще не являются (третий квартал 1982 и 1983 годов);
- xi) оперативное обслуживание Совещания государств — участников Международной конвенции по ликвидации всех форм расовой дискриминации (одно совещание в период 1982—1983 годов);
- xii) оперативное обслуживание Совещания государств — участников Международного пакта о гражданских и политических правах (одно совещание в период 1982—1983 годов);
- xiii) оперативное обслуживание двух сессий Комитета по ликвидации расовой дискриминации ежегодно, включая подготовку проекта доклада Комитета, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее (первый и третий квартал 1982 и 1983 годов);
- xiv) оперативное обслуживание трех сессий Комитета по правам человека ежегодно, включая подготовку проекта доклада Комитета, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее через посредство Экономического и Социального Совета (первый, третий и четвертый квартал 1982 и 1983 годов);
- xv) оперативное обслуживание Сессионной рабочей группы Экономического и Социального Совета по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (одна сессия в 1982 году и одна сессия в 1983 году);
- xvi) оперативное обслуживание ежегодных сессий Группы трех Комиссий по правам человека по осуществлению Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него (первый квартал 1982 и 1983 годов);
- xvii) оперативное обслуживание Сессионной рабочей группы Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (ежегодные сессии, третий квартал 1982 и 1983 годов).
- Осуществление следующих мероприятий, определенных как имеющие ограниченную ценность в докладе Генерального секретаря об определении видов деятельности, которые являются завершенными, устаревшими, имеющими ограниченную ценность или неэффективными (A/C.5/35/40), представленной Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятую сессию, было прекращено:
- i) обработка, опубликование и представление Комиссии по правам человека периодических докладов, подготовленных в соответствии с резолюциями 1074 С (XXXIX) и 1596 (L) Экономического и Социального Совета государствами-членами, которые до сих пор не являются участниками международных пактов о правах человека (первый квартал 1982 и 1983 годов);
- ii) обработка, опубликование и представление Комиссии по правам человека периодических докладов, подготовленных в соответствии с резолюциями 1074 С (XXXIX) и 1596 (L) Совета специализированными учреждениями и неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (первый квартал 1982 и 1983 годов);
- iii) доклад Комиссии по правам человека, состоящий из аналитических резюме докладов, представленных государствами-членами, упомянутыми выше в пункте x; В течение двухгодичного периода 1982—1983 годов предлагается приостановить осуществление следующего мероприятия,

- рассматриваемого в качестве имеющего ограниченную ценность:
- iv) оперативное обслуживание Специального комитета по периодическим докладам Комиссии по правам человека (одно совещание в 1982—1983 годах).
- 1.2 Применение процедур для рассмотрения заявлений о нарушениях прав человека
- Мероприятия:*
- i) обработка сообщений (жалоб отдельных лиц), полученных в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах (по состоянию на 14 ноября 1980 года число государств-участников составляло 25), в том числе подготовка кратких докладов и обобщающих фактологических справок по каждому сообщению и переписке с соответствующими авторами и государствами-участниками (1982 и 1983 годы);
 - ii) оперативное обслуживание Рабочей группы Комитета по правам человека, которая занимается рассмотрением вышеупомянутых сообщений (первый и третий квартал 1982 и 1983 годов);
 - iii) обработка примерно от 40 000 до 50 000 сообщений, получаемых ежегодно (вне рамок Факультативного протокола) и касающихся различных вопросов в области прав человека, в том числе заявлений о нарушениях прав человека; классификация, индексация и анализ содержания этих сообщений и переписки с соответствующими авторами и государствами (1982 и 1983 годы);
 - iv) ежемесячные доклады для членов Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, содержащие краткое изложение полученных сообщений, и ежемесячные доклады, касающиеся содержания всех ответов правительств в отношении этих сообщений;
 - v) оперативное обслуживание Рабочей группы Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, которая занимается рассмотрением вышеупомянутых сообщений и ответов правительств (третий квартал 1982 и 1983 годов);
 - vi) оперативное обслуживание Рабочей группы Комиссии по правам человека, которой поручено рассмотрение положения в области конкретных прав человека, переданное в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета Комиссии по правам человека Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (первые кварталы 1982 и 1983 годов);
 - vii) квартальные доклады для членов Комиссии по правам человека об осуществле-

- viii) конфиденциальные исследования, миссии доброй воли или другие мероприятия аналогичного характера, решение о проведении которых принято Комиссией по правам человека или Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, в соответствии с установленными процедурами рассмотрения заявлений о нарушениях прав человека;
 - ix) доклады Экономическому и Социальному Совету о жалобах в отношении нарушений прав профсоюзов, подготовленные в соответствии с процедурами, установленными в резолюции 277 (X) Совета (первый квартал 1982 и 1983 годов).
- 1.3 Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованиями или выявлением фактов
- Мероприятия:*
- i) оперативное обслуживание Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий, включая разработку проекта доклада Комитета, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее;
 - ii) оперативное обслуживание Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки, включая подготовку проекта доклада Рабочей группы, представляемого Комиссии по правам человека (три совещания в 1982 и в 1983 годах);
 - iii) оперативное обслуживание Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц, включая подготовку доклада Рабочей группы для Комиссии по правам человека (три совещания в 1982 и в 1983 годах);
 - iv) оперативное обслуживание в течение двухгодичного периода 12 других предполагаемых мероприятий по выявлению фактов или миссий по установлению непосредственных контактов, решения по которым могут быть приняты Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

Подпрограмма 2: Установление стандартов, изучение, исследование и предупреждение дискриминации

- a) Потребности в ресурсах 2 309 000 (24 процента общего объема средств по программе).
- b) Основание: среднесрочный план 1980—1983 годов (A/33/6/Rev. 1), том I, пункты 9.28—9.86; решения 1980/124—1980/131 Экономического и Социального Совета.
- c) Элементы программы:

2.1 Установление стандартов

Мероприятия:

- i) оперативное обслуживание Рабочей группы Комиссии по правам человека, занимающейся разработкой проекта декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации, основанных на религии или убеждениях (первый квартал 1982 и 1983 годов);
- ii) оперативное обслуживание Рабочей группы Комиссии по правам человека, занимающейся разработкой конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (первый квартал 1982 и 1983 годов);
- iii) оперативное обслуживание Рабочей группы Комиссии по правам человека, занимающейся разработкой конвенции о правах ребенка (первый квартал 1982 и 1983 годов);
- iv) оперативное обслуживание Рабочей группы Комиссии по правам человека, занимающейся разработкой декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам (первый квартал 1982 и 1983 годов).

2.2 Изучение и исследования**

Мероприятия:

- i) доклад о независимости судов для Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (третий квартал 1982 года);
- ii) доклад о региональном и национальном значении права на развитие для Комиссии по правам человека (первый квартал 1982 года);
- iii) доклад о новом международном экономическом порядке и правах человека для Подкомиссии (третий квартал 1982 года);
- iv) доклад о статусе индивидуума в области международного права, касающегося прав человека, для Подкомиссии (третий квартал 1983 года);
- v) доклад для Подкомиссии, содержащий ответы, полученные от правительств и межправительственных организаций по вопросу о правах лиц, подвергшихся какой-либо форме задержания или тюремного заключения (третий квартал 1982 и 1983 годов);
- vi) доклад о правах лиц, подверженных какой-либо форме задержания или тюремного заключения (аналитические резюме сообщений, сделанных неправительственными организациями) для Подкомиссии (третий квартал 1982 и 1983 годов);
- vii) доклад о долгом рабстве для Подкомиссии (третий квартал 1982 года).

2.3 Предупреждение дискриминации

Мероприятия:

- i) оперативное обслуживание Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (третий квартал 1982 и 1983 годов);
- ii) ежегодный доклад для Подкомиссии, содержащий списки фирм, банков и других организаций, оказывающих поддержку расистским режимам южной части Африки, включая данные об объеме и влиянии поддержки, оказываемой этими предприятиями (третий квартал 1982 и 1983 годов);
- iii) оперативное обслуживание Рабочей группы по вопросам рабства и сходной с рабством практики Подкомиссии (третий квартал 1982 и 1983 годов);
- iv) ежегодный доклад для Подкомиссии о событиях, имеющих место в областях, относящихся к компетенции Подкомиссии (третий квартал 1982 и 1983 годов).

Подпрограмма 3. Консультативные услуги и публикации

- a) Потребности в ресурсах: 1 731 000 (18 процентов общего объема средств по программе);
- b) Основание: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev. 1), том 1, пункты 9.87—9.97, резолюция Экономического и Социального Совета 1980/30;
- c) Элементы программы.

3.1 Документация и публикации

Мероприятия:

- i) «Yearbook on Human Rights» (ежегодное издание);
- ii) «Human Rights Bulletin» (один раз в квартал);
- iii) «Status of Human Rights International Instruments» (один раз в квартал);
- iv) «Human Rights Notice» (ежемесячное издание);
- v) обновленное издание публикации «Деятельность Организации Объединенных Наций в области прав человека» (третий квартал 1983 года);
- vi) обновленное издание «Права человека, сборник международных договоров»;
- vii) промежуточные мероприятия: включение глав, посвященных правам человека, в издание «United Nations Yearbook»;
- viii) промежуточные мероприятия: значительный вклад в осуществление всемирной программы действий по распространению международных документов о правах человека на максимально большем числе языков (мероприятие проводится в сотрудничестве с Департаментом общественной информации).

** Второстепенное значение.

3.2 Консультативные услуги

Мероприятия:

- i) оперативное обслуживание четырех семинаров и двух региональных учебных курсов по правам человека (1983 год);
- ii) предоставление около 50 стипендий государственным должностным лицам и лекторам университетов, особенно из развивающихся стран, для обучения и практической подготовки в области прав человека;
- iii) предоставление правительствам по их просьбе услуг экспертов;
- iv) организация празднования 35-й годовщины Всеобщей декларации прав человека, включая награждение премиями в области прав человека;
- v) промежуточные мероприятия: включение глав, посвященных правам человека, в Справочник по практике функционирования органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами прав человека.

Подпрограмма 4. Осуществление Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

a) Потребности в ресурсах: 1731 700 долл. США (18 процентов от общего объема средств по программе).

b) Основание: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev. 1), том I, пункты 9.98—9.107; резолюция 1980/28 Экономического и Социального Совета, резолюция 34/24 Генеральной Ассамблеи.

c) Элементы программы:

4.1. Организация семинаров по просьбе директивных органов

Мероприятия: Оперативное обслуживание двух региональных семинаров, посвященных методам борьбы против расизма и расовой дискриминации, один из которых будет проведен в 1982 году, а второй — в 1983 году.

4.2. Исследования по просьбе директивных органов по вопросам расизма и расовой дискриминации

Мероприятия:

- i) представление Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств доклада о том, каким образом иммиграционные законы государств-членов затрагивают различные расы, а также о мерах, принятых с целью исключения из этих законов положений, связанных с расизмом и расовой дискриминацией, если такие положения существуют, и о дальнейших необходимых мерах или гарантиях, направленных против проявлений расизма и расовой дискриминации при применении этих законов (третий квартал 1982 года);
- ii) представление Подкомиссии доклада о мерах на национальном и местном уров-

нях, направленных на усиление процедуры, связанной с правом регресса, которую могут использовать жертвы расовой дискриминации (третий квартал 1982 года);

- iii) представление Подкомиссии доклада о дискриминационном обращении при отправлении уголовного правосудия (второй квартал 1982 года);
- iv) представление Генеральной Ассамблеи доклада о связи между борьбой против расовой дискриминации и борьбой за самоопределение в южной части Африки (третий квартал 1982 года);
- v) представление Подкомиссии доклада о путях и средствах обеспечения осуществления резолюций Организации Объединенных Наций по апартеиду, расизму и расовой дискриминации (третий квартал 1982 года);
- vi) подготовка исследования, которое должно быть представлено на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, относительно конкретных мер, направленных на прекращение сотрудничества с расистскими режимами и оказания им помощи (третий квартал 1982 года);
- vii) промежуточные мероприятия: значительный вклад в выпуск брошюр в целях популяризации результатов исследований, подготовленных Подкомиссией по вопросу о расовой дискриминации и защите меньшинств.

4.3 Доклады директивным органам

Мероприятия: Доклады Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблеи о мерах, принятых правительствами и международными организациями в целях борьбы с расизмом и расовой дискриминацией (первый и третий кварталы 1982 и 1983 годов).

4.4 Подготовка второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Мероприятия: Оперативное обслуживание Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации (1983 год).

*Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)**Перераспределение кадровых ресурсов в категории специалистов*

23.19 Ожидается, что в результате завершения и прекращения осуществления элементов программы в 1980—1981 годах в целом высвободится 868 человеко-месяцев работы сотрудников категории специалистов. Это составляет 90 процентов человеко-месяцев работы сотрудников категории специалистов, запрошенных для осуществления этой программы на 1982—1983 годы. Из общей суммы человеко-месяцев работа сотрудников категории специалистов, запрошен-

ной на 1982—1983 годы, около 96 процентов будет использовано в элементах программы, осуществление которых еще не завершено и которые будут осуществляться в 1982—1983 годах, а 4 процента — в новых элементах программы, осуществление которых будет начато в 1982—1983 годах.

Временный персонал общего назначения

23.20 Потребности по этой статье (182 000 долл. США) отражают снижение на сумму 8800 долл. США, которая перераспределена на покрытие расходов на консультантов и касается следующих видов деятельности:

a) оказания помощи в подготовке двух исследований, которые Комитет по ликвидации расовой дискриминации планирует передать на рассмотрение Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации (1983 год) и в отношении которых Генеральная Ассамблея в своей резолюции 35/33 обратилась с просьбой к Генеральному секретарю обеспечить необходимую помощь (шесть человеко-месяцев на уровне С-3);

b) удовлетворение острых потребностей в области процедур по сбору фактов и специальных процедур, которые неизменно возникают, когда органы, занимающиеся правами человека, принимают решение относительно проведения такой деятельности в случае безотлагательных ситуаций, связанных с нарушением прав человека (шесть человеко-месяцев на уровне С-3 и шесть человеко-месяцев на уровне категории общего обслуживания);

c) оказание помощи в подготовке ежегодных изданий «Yearbook on Human Rights» (двенадцать человеко-месяцев на уровне С-3 и шесть рабочих месяцев на уровне категории общего обслуживания);

d) обеспечение машинописного и секретарского обслуживания в периоды наибольшей нагрузки на заседаниях, а также для окончательной подготовки докладов и исследований (шесть рабочих месяцев);

e) обеспечение замещения сотрудниц категории общего обслуживания, ушедших в отпуск по беременности или в продленный отпуск (шесть человеко-месяцев).

Консультанты

23.21 Потребности по этому разделу (35 100 долл. США) отражают увеличение на сумму в 8800 долл. США, перераспределенную из раздела временного персонала общего назначения, и покрывают девять человеко-месяцев услуг консультантов в течение двухлетнего периода 1982—1983 годов, которые требуются для *a)* составления в соответствии с решением, содержащимся в резолюции 11 (XXXVI) Комиссии по правам человека, а также решением 1980/131 Экономического и Социального Совета и резолюцией 2 (XXXIII) Подкомиссии по предотвращению дискриминации и защите меньшинств, ежегодных

списков банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистским режимам в южной части Африки (пятнадцать человеко-месяцев); *b)* обновления издания «Деятельность Организации Объединенных Наций в области прав человека» (четыре человеко-месяца).

Сверхурочная работа

23.22 Требуемые средства на покрытие расходов, связанных со сверхурочной работой (27 300 долл. США), которые отражают увеличение на сумму в 7000 долл. США, перераспределенную из раздела по программе исполнительного руководства и управления, необходимы для обеспечения обслуживания двух сессий Комиссии по правам человека, двух сессий Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, шести сессий Комитета по правам человека, четырех сессий Комитета по ликвидации расовой дискриминации, двадцати пяти заседаний специальных рабочих групп, а также заседаний Третьего комитета Генеральной Ассамблеи, обслуживаемых Бюро связи в Центральном учреждении.

Путевые расходы персонала, связанные с обслуживанием заседаний

23.23 Средства по этому разделу (125 200 долл. США) испрашиваются для покрытия расходов, связанных с командировками и суточными, сотрудников Отдела прав человека, обслуживающих в Нью-Йорке ежегодные заседания *a)* Комитета по ликвидации расовой дискриминации; *b)* первой очередной сессии Экономического и Социального Совета и *c)* Генеральной Ассамблеи.

Типографские и переплетные работы по контрактам

23.24 Потребности по этому разделу (193 400 долл. США) охватывают программу публикаций Отдела прав человека, утвержденную Издательской коллегией в свете мандатов различных директивных органов (см. элемент программы 3.1, выше). Вышеуказанные ассигнования распределяются в централизованном порядке Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве.

Прочие услуги

23.25 Потребности по этому разделу (2 500 долл. США) охватывают закупку различных товаров, а также такие услуги, как поставка нестандартных канцелярских товаров и оборудования, подписка на газеты и специализированные журналы, обеспечение словарями и справочной литературой. Кроме того, опыт, накопленный в обслуживании специальных миссий по выяснению фактов или проведению исследований, показывает, что, как правило, при проведении таких миссий возникают различные небольшие, однако непредвиденные расходы, для покрытия которых также необходимо выделить соответствующие средства.

РАЗДЕЛ 24. РЕГУЛЯРНАЯ ПРОГРАММА ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

ТАБЛИЦА 24.1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) *Регулярный бюджет*

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
28 084,8	842,2	8,0	-	-	8 981,5	12,0	4 228,7	15,0	32 258,5

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 гг.	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
28 877,0	-	-	-	-	-

2) *Внебюджетные средства*

-

Итого, прямые расходы **32 258,5**

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

-

Всего, прямые и распределенные расходы **32 258,5**

ТАБЛИЦА 24.2. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)

(в тыс. долл. США)

Компоненты программ	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Единообразные статьи 1981 года (2)	Дополнительные потребности					Дополнительные потребности нетто (8) - (2)	Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (10) (1) + (9)
			Влияние замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года				
			Платные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Платные должности (5)	Другие статьи расходов (6)	Особые коррективы (7)		
А. Секторальное консультативное обслуживание	14 282,9	-	-	-	453,3	0,6	453,9	14 736,8	
В. Региональное и субрегиональное консультативное обслуживание	6 830,6	-	-	-	339,7	-	339,7	7 170,3	
С. Промышленное развитие	6 921,3	-	-	-	48,6	-	48,6	6 969,9	
Итого	28 034,8	-	-	-	841,6	0,6	842,2	28 877,0	

в/ Техническое исправление.

ТАБЛИЦА 24.3. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО КОМПОНЕНТАМ ПРОГРАММ

(в тыс. долл. США)

Компоненты программ	Ассигнования на 1980-1981 г.	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 г. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Предполагаемые дополнительные потребности		Инфляция в 1982 и 1983 годах	Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
				Общее увеличение в долл. США	%			
А. Секторальное консультативное обслуживание	14 282,9	453,9	-	1 825,4	2 279,3	15,9	16 562,2	-
В. Региональное и субрегиональное консультативное обслуживание	6 830,6	339,7	-	1 103,1	1 442,8	21,1	8 273,4	-
С. Промышленное развитие	6 921,3	48,6	-	453,0	501,6	7,2	7 422,9	-
Итого	28 034,8	842,2	-	3 381,5	4 223,7	15,0	32 258,5	-

РЕГУЛЯРНАЯ ПРОГРАММА ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

24.1 Регулярная программа технического сотрудничества Организации Объединенных Наций дополняет помощь, предоставляемую развивающимся странам по другим программам, и является средством, которое позволяет придать основополагающим рекомендациям директивных органов оперативное содержание.

24.2 Процедуры программирования и составления бюджета, применимые к данной регулярной программе, были установлены Генеральной Ассамблеей в резолюции 2514 (XXIV) от 21 ноября 1969 года, в которой она поддержала предложения, содержащиеся в резолюции 1434 (XLVII) Экономического и Социального Совета. В соответствии с этими процедурами Генеральный секретарь составляет свою смету бюджета на двухгодичный период для данной программы, принимая во внимание потребности, выраженные развивающимися странами и районами, вместе с рекомендациями различных составляющих программы органов Организации Объединенных Наций, включая Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и Совет по промышленному развитию. Испрашиваемые ассигнования отражают цели, которые необходимо достигнуть по главным отраслям деятельности, излагаемым ниже. В рамках этих целей Генеральный секретарь одобряет отдельные проекты, основанные на правительственных запросах о помощи, которые должны финансироваться в соответствии с регулярной программой. Ежегодные доклады о программе и о выполненных проектах по мере надобности представляются Совету управляющих ПРООН и Совету по промышленному развитию.

24.3 Программа подразделяется на следующие компоненты:

а) секторальное консультативное обслуживание, включающее вопросы и политику в области развития, государственное управление и финансы, природные ресурсы, социальное развитие, статистику, права человека, населенные пункты и международную торговлю, и соответствующим образом осуществляемое Департаментом по техническому сотрудничеству в целях развития, Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам, Отделом по правам человека, Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

б) региональное и субрегиональное консультативное обслуживание, осуществляемое региональными комиссиями;

в) промышленное развитие, осуществляемое Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО).

24.4 Хотя в данной смете не предусматривается расширение программ, при ее составлении учтено воздействие инфляции и колебаний обмен-

ных курсов, с тем чтобы поддержать осуществление проектов на уровне двухгодичного периода 1980—1981 годов. По подсчетам, инфляция в 1982—1983 годах составит: для всех секторов компонента программы, озаглавленного «Секторальное консультативное обслуживание», за исключением таких разделов, как «Права человека», «Населенные пункты» и «Международная торговля», использовался показатель инфляции, предполагаемый для Нью-Йорка (11 процентов в 1982 и 7 процентов — в 1983 году); для разделов «Права человека» и «Международная торговля» использовался показатель инфляции, предполагаемый для Женевы (5 процентов в год в 1982 и 1983 годах); для раздела «Населенные пункты» и компонента программы «Региональное и субрегиональное консультативное обслуживание» использовались показатели инфляции, предполагаемые для Найроби и штаб-квартир региональных комиссий (10 процентов в год в 1982 и 1983 годах); и, наконец, для компонента программы, озаглавленного «Промышленное развитие», использовался показатель инфляции, предполагаемый для Вены (6,5 процента в 1982 году и 6 процентов — в 1983 году).

А. Секторальное консультативное обслуживание

24.5 Сметные ассигнования по этому компоненту (16 562 200 долл. США) составляют 51,3 процента общей суммы предложенных ресурсов и будут использованы в следующих областях деятельности: вопросы и политика развития, государственное управление и финансы, природные ресурсы, социальное развитие, статистика, права человека, международная торговля и населенные пункты.

24.6 Средства будут направлены на мероприятия, которые характеризовались явным эффектом мультипликации и которые, вероятнее всего, будут в значительной степени воздействовать на процесс развития при уделении должного внимания глобальной политике в области развития, провозглашенной директивными органами Организации Объединенных Наций, а также потребностям и приоритетам отдельных стран. Особое внимание будет уделяться мероприятиям, направленным на улучшение положения наименее развитых стран и на содействие техническому сотрудничеству между развивающимися странами.

24.7 В течение этого двухгодичного периода в рамках каждого сектора будут осуществляться мероприятия трех основных типов, а именно, краткосрочное консультативное обслуживание, проекты на местах и профессиональная подготовка.

1. КРАТКОСРОЧНОЕ КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

24.8 По просьбе правительств техническая помощь в виде краткосрочного консультативного обслуживания может предоставляться в рамках

регулярной программы. Главная цель такого консультативного обслуживания заключается в том, чтобы дать рекомендации в качестве основы для немедленных действий правительств или заложить фундамент для удовлетворения потребностей развития путем определения и разработки проектов для представления их потенциальным донорам. Предпринимаются особые усилия с целью обеспечения консультативного обслуживания по вопросам, представляющим особую важность для развития, которые определены директивными органами Организации Объединенных Наций, в частности, в области энергетики, водоснабжения, сельского развития, комплексного (единого) подхода к развитию, составления программ по странам, в частности, для наименее

развитых стран, а также в области развития управления. Поскольку краткосрочное консультативное обслуживание предоставляется в ответ на специальные запросы правительств, предсказать фактические потребности на двухгодичный период 1982—1983 годов довольно сложно. В связи с этим потребности в ресурсах основываются на структуре услуг, предоставленных в течение двухгодичного периода 1980—1981 годов.

24.9 В таблице 24.4 ниже приводится распределение по секторам количества рабочих месяцев краткосрочного межрегионального консультативного обслуживания, предоставленного правительствам в 1980—1981 годах и предполагаемого на 1982—1983 годы, а также соответствующие потребности в ресурсах.

1. КРАТКОСРОЧНОЕ КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТАБЛИЦА 24.4. РАЗБИВКА РАБОЧИХ МЕСЯЦЕВ И ПОТРЕБНОСТИ В РЕСУРСАХ ПО СЕКТОРАМ

Сектор	Рабочие месяцы межрегиональных консультантов		Потребности в ресурсах ^a (в тыс. долл. США)	
	1980—1981 гг.	1982—1983 гг.	1980—1981 гг.	1982—1983 гг.
Вопросы и политика развития	292	288	1 968,8	2 737,0
Природные ресурсы	296	312	1 968,3	2 945,0
Государственное управление и финансы . .	168	168	1 294,4	1 563,9
Социальное развитие	52	48	419,4	534,7
Статистика	48	48	511,7	586,5
Международная торговля	66	67	662,4	707,8
Населенные пункты	92	92	500,0	600,0
Итого	1 014	1 023	7 325,0	9 674,9

^a Эти суммы включают расходы на секретариатское обслуживание для межрегиональных консультантов, а также все расходы, связанные с проведением консультативных миссий. В связи с этим объем потребностей в ресурсах по каждому сектору не связан непосредственно с числом рабочих месяцев межрегиональных консультантов.

24.10 Исходя из опыта двухгодичного периода 1980—1981 годов, предполагается, что программа консультативного обслуживания в 1982—1983 годах будет осуществляться следующим образом.

Вопросы и политика развития

24.11 Развивающимся странам будут предоставлены консультации по вопросам, связанным с экономическим планированием и межсекторальным управлением. Кроме того, в соответствии с решением 79/22 Совета управляющих ПРООН будет предоставлена помощь правительствам в поддержку мероприятий в рамках составления программ по странам. Как и в предыдущий двухгодичный период, межрегиональные консультанты могут также участвовать в миссиях по экономическому обзору, проводимых Канцелярией по специальным политическим вопросам в рамках программ специальной экономической помощи.

Природные ресурсы

24.12 В ответ на резолюцию 34/201 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1979 года, в которой содержится призыв оказывать помощь развивающимся странам при оценке их финансовых потребностей для исследования природных ресурсов, для этих целей будут зарезервированы средства регулярной программы. В случае поступления запросов будет предоставлена помощь национальным департаментам энергетики для разработки стратегий в области развития энергетики. Предполагается также, что консультации будут предоставлены в следующих областях: экономика и законодательство в области разработки нефтяных запасов, новых источников энергии, нетрадиционных источников энергии, исследования в области геохимии, горной инженерии, гидрогеологии, водных ресурсов, использование электрон-

но-вычислительных машин при развитии водных ресурсов, материальная инфраструктура, нефтяная геология, законодательство в области разработки природных ресурсов и добычи и использования угля. Будет предоставлен региональный консультант по вопросам транспорта для Экономической комиссии для Европы в течение 24 месяцев двухгодичного периода в соответствии с рекомендациями, содержащимися в резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года относительно перестройки экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций¹.

Государственное управление и финансы

24.13 Предполагается, что правительствам будут предоставлены консультации в следующих областях: управление в области информации и использование электронно-вычислительных машин в государственном управлении, управление кадрами, управление государственными предприятиями и законодательством, политика и управление в области налогообложения, составление бюджета и бухгалтерский учет, а также изменение и развитие системы управления.

Социальное развитие

24.14 Предполагается, что правительствам будут предоставлены консультации по вопросам социального планирования, комплексного сельского развития, политики в отношении молодежи, а также по вопросам восстановления трудоспособности инвалидов.

Статистика

24.15 В течение двухгодичного периода предполагается предоставить консультативные услуги по вопросам экономической, социальной и демографической статистики, а также по вопросам методов использования электронно-вычислительной техники.

Международная торговля

24.16 В течение двухгодичного периода предполагается осуществить следующие мероприятия:

- a) экономическая интеграция:
 - i) предоставление помощи комплексным группам развивающихся стран с целью осуществления уже заключенных между ними соглашений и решения проблем, возникающих в ходе такого осуществления;
 - ii) помощь в подготовке необходимой технической базы тем развивающимся странам, которые желают создать комплексные системы, с тем чтобы способствовать заключению подобных соглашений;
- b) сотрудничество при расширении торговли:
 - i) содействие заключению преференциальных торговых соглашений между развивающимися странами;
 - ii) дальнейшее развитие сотрудничества ме-

жду государственными торговыми организациями;

- iii) содействие совершенствованию систем импортных закупок путем совместных действий развивающихся стран;
- iv) содействие созданию в развивающихся странах многонациональных торговых предприятий;
- c) сотрудничество в области денежной и финансовой систем:
 - i) помощь при заключении региональных и субрегиональных соглашений о клиринговых расчетах и осуществлении платежей, в укреплении существующих соглашений и в создании связей между такими соглашениями;
 - ii) содействие планам финансирования расширения торговли между развивающимися странами при особом внимании к положению наименее развитых стран;
 - iii) помощь в вопросах преодоления препятствий к расширению торговли, связанных с денежными отношениями и платежами, включая проблемы, связанные с обменными курсами и политикой контроля за обменом валют.

Населенные пункты

24.17 Правительствам будет предоставлено консультативное обслуживание с целью удовлетворения следующих потребностей:

- a) решение конкретных проблем жилья, инфраструктуры и услуг, которые могут быть разрешены путем краткосрочной международной помощи в соответствии с приоритетами, установленными Комиссией по населенным пунктам;
- b) консультации по вопросам восстановительных работ после стихийных бедствий;
- c) прямые консультации по оперативным вопросам;
- d) специальные консультации для наименее развитых стран.

Продолжительность командировок в рамках предоставления краткосрочного консультативного обслуживания обычно будет ограничиваться одним месяцем.

24.18 Кроме того, в соответствии с этим типом краткосрочного консультативного обслуживания будет предусмотрено предоставление услуг в ответ на потребности, возникшие в результате стихийных бедствий в области населенных пунктов. Цель этих консультаций состоит в предоставлении быстрого, срочного обслуживания в тех местах, где населенные пункты серьезно пострадали от естественных или искусственных причин. Это обслуживание не предусматривает предоставление помощи на восстановительные работы, а лишь устанавливает рамки консультативного обслуживания, в которых впоследствии могут быть разработаны проекты в области технического сотрудничества. Опыт показывает, что быстрое предоставление консультативной помощи может дать эффективное направление фактической

¹ См. документ A/C.5/34/73.

программе перестройки и может позволить получить большую экономию и повысить эффективность планируемых капиталовложений.

24.19 Другая категория краткосрочного командирования направлена на предоставление непосредственных консультаций по оперативным вопросам, таким как подготовка полномочий для исследований, установление процедур для принятия и выдачи заказов, разработка критериев для отбора подрядчиков и рекомендаций по оценке, предоставляемых правительствам международными консультантами. Многие правительства, особенно правительства наименее развитых стран, испытывают нехватку квалифицированных специалистов для управления и оценки программ и проектов в области населенных пунктов, осуществляемых международными сотрудниками по двусторонней помощи или по контрактам с правительством. В связи с этим правительства часто недостаточно удовлетворены результатами такого обслуживания, предоставляемого иностранцами, поскольку не могут судить о действительности или качестве этих результатов. Предоставление консультаций будет направлено на то, чтобы получить объективную оценку такой деятельности и представить правительствам предложения относительно шагов, которые необходимо предпринять с целью повышения ее эффективности.

24.20 Предполагается осуществить серию специальных миссий в наименее развитые страны с целью предоставления им консультаций по вопросам разработки политики в области населенных пунктов и определения программ и проектов в области капиталовложений в населенные пункты. В связи с нехваткой опытных и подготовленных сотрудников в этих странах планирование в области населенных пунктов обычно не увязывается с национальным, экономическим и социальным планированием, а при разработке программ и проектов в области населенных пунктов не указываются их потенциальные характеристики с точки зрения затрат и результатов. Предполагается предоставить консультации на уровне национального планирования, при помощи которых можно будет определить потенциально высокие с точки зрения затрат и результатов капиталовложения в области населенных пунктов.

24.21 Одной из целей такой деятельности будет предоставление консультаций правительствам

наименее развитых стран по вопросам разработки предложений относительно капиталовложений для рассмотрения этих предложений потенциальными учреждениями-донорами. Для наименее развитых стран характерным является тот факт, что населенные пункты остро нуждаются в капиталовложениях в инфраструктуру, а механизмы для строительства жилья развиты крайне слабо. При значительном увеличении международной финансовой поддержки в течение следующих десятилетий развития это положение может быть существенно улучшено. В зависимости от результатов Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая должна состояться в 1981 году, а также взносов, которые будут на ней объявлены, будут предприняты последующие миссии с целью завершения подготовки документации по проектам, которые, вероятнее всего, будут финансироваться по многосторонним или двусторонним соглашениям. Эти миссии, кроме того, обратят особое внимание на определение проектов, которые могут представлять потенциальный интерес для Временного фонда Организации Объединенных Наций для финансирования науки и техники в целях развития.

2. ПРОЕКТЫ НА МЕСТАХ

24.22 В соответствии с руководящими принципами, установленными соответствующим директивным органом Организации Объединенных Наций относительно использования ресурсов регулярной программы, техническое сотрудничество в рамках проектов на местах может предоставляться либо в ответ на конкретные запросы правительств, либо в ответ на предложения, сформулированные Секретариатом с целью удовлетворения глобальных потребностей в развитии, выделенных в качестве потребностей, имеющих особую важность. Поскольку эти ресурсы ограничены, они обычно не будут вкладываться в проекты по странам, за исключением тех случаев, когда такие проекты носят экспериментальный или новаторский характер, а их результаты могут впоследствии найти более широкое применение.

24.23 На основании программы, осуществленной в течение 1980—1981 годов, потребности в ресурсах для проектов на местах в 1982—1983 годах исчисляются в сумме 1 974 200 долл. США. В приводимой ниже таблице 24.5 дается разбивка потребностей в ресурсах на 1980—1981 и 1982—1983 годы по секторам:

2. ПРОЕКТЫ НА МЕСТАХ
ТАБЛИЦА 24.5. РАЗБИВКА ПОТРЕБНОСТЕЙ В РЕСУРСАХ ПО СЕКТОРАМ

Сектор	Потребности в ресурсах (в тыс. долл. США)	
	1980—1981 гг.	1982—1983 гг.
Вопросы и политика развития	815,8	363,6
Природные ресурсы	1 057,9	555,0
Государственное управление и финансы	—	272,5
Социальное развитие	618,0	365,7
Статистика	—	202,4
Населенные пункты	180,0	215,0
Итого	2 671,7	1 974,2

24.24 Поскольку к моменту подготовки данных предложений относительно бюджетов по программам разработка проектов на местах, планируемых на 1982—1983 годы, еще была не закончена, в следующих пунктах фактически перечислены те проекты, которые осуществлялись в течение 1980—1981 годов и многие из которых по всей вероятности будут продолжены в течение следующего двухгодичного периода.

Вопросы и политика развития

- а) *Обмен опытом и профессиональная подготовка по вопросам общинного развития и соответствующей технологии*

24.25 В рамках этого многоотраслевого проекта были организованы практикумы, направленные на то, чтобы способствовать обмену информацией и опытом между развивающимися странами по вопросам, связанным с самообеспеченностью и развитием на самом низком уровне. Эти практикумы проводятся Движением за улучшение окружающей среды (ЭНДА), неправительственной организацией, базирующейся в Дакаре (Сенегал), которая работает с широкой сетью общин, неправительственных организаций и научно-исследовательских учреждений. В практикумах главным образом участвуют работники общин и администраторы среднего уровня, имеющие богатый опыт повседневной работы, связанной с основными человеческими потребностями, а также исследователи и ученые. В результате проведения этих практикумов устанавливаются новые контакты и отношения, а кроме того ЭНДА готовит публикации, в которых содержатся обобщенные данные об обмене информацией и которые выпускаются в виде изданий, доступных для широкого распространения по невысокой цене. Среди практикумов, проведенных ЭНДА в 1980 году, один был организован в Нигере по вопросам методов научных исследований для стран Сахели-анского района. Другой практикум был организован в Бенине по вопросам создания сети учреждений, занимающихся вопросами соответствующей технологии, охватывающей такие вопросы, как, например, устройства для экономии энергии. Компоненты данного проекта включают субподряд с ЭНДА.

- б) *Оказание помощи Организации развития бассейна реки Сенегал*

24.26 В рамках этого проекта многоотраслевая группа экспертов продолжала предоставлять помощь данной Организации, в состав которой входят прибрежные государства Мали, Мавритания и Сенегал, с целью укрепления ее организационных возможностей на самых высоких уровнях принятия решений. В рамках этого проекта было издано социально-экономическое исследование, в котором содержатся основные данные для подготовки сводного плана развития бассейна реки Сенегал, а в 1980 году была начата работа по созданию постоянной системы для оценки эффективности проектов развития реки Сенегал. Про-

ект способствовал мобилизации, через различных доноров, значительной суммы средств, которые позволили начать осуществление двух крупных проектов по строительству дамб и одного плана развития, включающего сельскохозяйственное развитие, а также индустриализацию. Компоненты проектов включают оплату услуг экспертов, национальных специалистов, а также общие оперативные расходы.

Природные ресурсы

- а) *Развитие водных ресурсов малых островов*

24.27 Этот проект осуществляется в соответствии с приоритетами, установленными Конференцией Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, путем предоставления помощи островным развивающимся государствам в проведении обзора существующих водных ресурсов, в оценке современных и среднесрочных потребностей и увеличении запасов воды. Одно из мероприятий, осуществляемых на экспериментальной основе в регионе Карибского бассейна, будет превращено в межрегиональный проект, и проведенная в течение 1980 года исследовательская миссия определила, каким образом его нужно расширить на Индийский океан. Кроме того, в течение 1980 года в рамках этого проекта был организован семинар по вопросам оценки, развития и управления водными ресурсами на малых океанских островах Карибского бассейна и западной части Атлантического океана, в котором приняли участие представители 24 развивающихся стран, вынесшие рекомендации относительно мер по разработке водных ресурсов на региональной основе, а также условий для межгосударственного сотрудничества и стандартизации бурового оборудования с целью содействия обмену, а при необходимости и совместному пользованию оборудованием на островах. Выводы этого семинара будут при необходимости предоставлены другим малым островным государствам по мере расширения данного проекта и охвата различных регионов. Компоненты проекта включают оплату услуг экспертов, общие оперативные расходы и профессиональную подготовку.

- б) *Использование вычислительной техники для разработки водных ресурсов*

24.28 В соответствии с Планом действий, принятым в Мар-дель-Плата, в рамках этого проекта предоставляется помощь на создание в городе Эсеиса (Аргентина) экспериментального регионального центра профессиональной подготовки для развития информационной системы в области управления и планирования национальных водных ресурсов. В ходе проведения экспериментальной стадии этого проекта были разработаны методы сбора, анализа, хранения и поиска данных о водных ресурсах. В течение 1980 года эти данные применялись для удовлетворения аналогичных потребностей в развитии других развивающихся стран Латинской Америки и Азии. Кроме того, координатор проекта осуществил несколько поездок с целью предоставления кон-

сультаций по вопросам использования электронно-вычислительной техники для развития водных ресурсов. Компоненты этого проекта включают оплату услуг экспертов, общие оперативные расходы, оборудование и профессиональную подготовку.

с) Оценка незначительных гидроэнергетических ресурсов в наименее развитых странах

24.29 Средства, поступающие в рамках регулярной программы, были направлены на то, чтобы способствовать двустороннему участию в этом проекте, в рамках которого развивающимся и особенно наименее развитым странам предоставляется помощь при оценке небольших гидроэнергетических ресурсов для их потенциального использования. В 1980 году такие оценки были произведены в двух странах, а в начале 1981 года планируется провести еще пять таких поездок. Компоненты проектов включают оплату услуг экспертов, общие оперативные расходы, оборудование и профессиональную подготовку.

Государственное управление и финансы

24.30 В рамках этого нового проекта, осуществление которого предполагается начать в 1981 году, будет проведено обследование методов оценки деятельности государственных предприятий. Первое экспериментальное обследование, вероятно, будет проведено в Пакистане. Подробности компонентов этого проекта пока не разработаны.

Социальное развитие: привлечение женщин к участию в мероприятиях в области развития

24.31 Этот экспериментальный проект сочетает мероприятия, направленные на содействие экономической роли женщин, с мероприятиями по повышению благосостояния сельского населения. Результаты этого проекта по стране будут затем использованы в других странах. В рамках этого проекта среди сельских женщин проводится работа по пропаганде полезной деятельности путем профессиональной подготовки и общинного развития в сочетании с введением сельской технологии с целью облегчения нагрузки при ведении домашнего хозяйства. Благодаря осуществлению этого проекта удалось получить средства по двустороннему финансированию, а также от ПРООН с целью расширения мероприятий этого проекта на другие области развития в Свазиленде. Компоненты проекта включают оплату услуг экспертов, общие оперативные расходы, оборудование и профессиональную подготовку, а также оплату услуг одного национального специалиста.

Статистика: профессиональная подготовка статистиков и программистов из развивающихся стран

24.32 Этот новый проект позволит младшим статистикам и программистам из развивающихся стран получить подготовку без отрыва от производства благодаря тому, что они будут прикреплены к экспертам, работающим по другим соот-

ветствующим проектам, осуществляемым Департаментом по техническому сотрудничеству в целях развития в других странах. Планируемые стажировки позволят получить два преимущества: подготовить младших экспертов, а кроме того, дадут возможность специалистам в ходе профессиональной подготовки принять участие в осуществлении проекта. Компоненты проекта включают предоставление стипендий.

Населенные пункты

24.33 В течение двухгодичного периода 1982—1983 годов предполагается начать осуществление четырех показательных проектов. Области осуществления этих проектов определены следующим образом:

- a)* новые методы использования местных строительных материалов;
- b)* введение усовершенствованных систем информации;
- c)* совершенствование программ строительства жилья на основе самопомощи.

Проекты в этих областях будут соответствовать известным приоритетам в странах и будут основываться на уже имеющемся опыте. Тип проекта и место его осуществления будут выбираться таким образом, чтобы максимально расширить возможность его повторного осуществления в других странах с аналогичными социально-экономическими и культурными условиями. В ходе осуществления этих проектов внимание ряда правительств будет привлечено к техническим возможностям населенных пунктов, с тем чтобы убедить правительства в экономической целесообразности некоторых идей, которые они могут реализовывать в качестве экспериментальных проектов в рамках программ предоставления помощи. Помощь в рамках регулярной программы будет ограничена предоставлением технических консультаций, а материалы и другую поддержку предполагается получить в рамках двустороннего сотрудничества, либо через другие учреждения, либо от самих принимающих правительств.

3. ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

24.34 Подготовка граждан развивающихся стран будет осуществляться в различных областях деятельности, охватывающих данный компонент программы, с уделением особого внимания вопросам и политике развития, природным ресурсам, правам человека и населенным пунктам. Она будет предоставляться в рамках практикумов, семинаров, а также в виде предоставления стипендий отдельным лицам.

24.35 На основании программы, осуществленной в течение 1980—1981 годов, потребности в ресурсах для профессиональной подготовки в 1982—1983 годах исчисляются в размере 4 913 100 долл. США. В приводимой ниже таблице 24.6 показаны потребности в ресурсах на 1980—1981 и 1982—1983 годы в разбивке по секторам.

3. ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

ТАБЛИЦА 24.6. РАЗБИВКА ПОТРЕБНОСТЕЙ В РЕСУРСАХ ПО СЕКТОРАМ

Сектор	Потребности в ресурсах (в тыс. долл. США)	
	1980—1981 гг.	1982—1983 гг.
Вопросы и политика развития . . .	121,7	383,0
Природные ресурсы	716,0	493,2
Государственное управление	453,3	326,5
Социальное развитие	170,0	161,1
Статистика	—	194,8
Права человека	474,3	618,1
Населенные пункты	261,5	280,9
Не предусмотренные программой ^a	2 089,4	2 455,5
Итого	4 286,2	4 913,1

^a В виде средств, которые предполагается получить в неконвертируемых валютах и которые будут использованы в максимально возможной степени.

24.36 К моменту подготовки данных предложений по бюджету по программам разработка плана мероприятий в области профессиональной подготовки на 1982—1983 годы еще не была завершена. В связи с этим в качестве основы исчисления потребностей в профессиональной подготовке на 1982—1983 годы ниже приводятся мероприятия, осуществленные в 1980—1981 годах.

Вопросы и политика развития: мероприятия в области профессиональной подготовки, связанные с Международной стратегией развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций

24.37 Предполагается, что эта деятельность, которая была включена в плановую программу на 1980—1981 годы, будет осуществляться и в 1982—1983 годах.

Природные ресурсы

а) *Исследовательская поездка/практикум по вопросам борьбы с наводнениями*

24.38 В этом двухнедельном практикуме, проводившемся в октябре 1980 года в Китайской Народной Республике, участвовали 19 специалистов из 13 развивающихся стран всех регионов. Участники на месте изучили политику и методы борьбы с наводнениями. В докладе об этом практикуме, который будет разослан всем участвующим правительствам, а также другим заинтересованным правительствам и организациям, излагаются методы, практика и подходы, применяемые Китайской Народной Республикой для предотвращения наводнений и борьбы с их последствиями. Компоненты проектов включают путевые расходы и суточные для участников, документацию, оплату услуг консультантов и общие оперативные расходы.

б) *Межрегиональный симпозиум по вопросам стратегии в области разведки нефтяных запасов в развивающихся странах*

24.39 В этом совещании примут участие 88 представителей из 53 развивающихся стран с целью

изучения путей и методов ускорения разведки нефти в развивающихся странах. Будут изучены национальная политика и меры, а также политика и меры иностранных государственных и частных организаций и рассмотрены новые подходы к международному сотрудничеству. Средства регулярной программы, выделяемые для данного симпозиума, предназначены для покрытия путевых расходов и суточных для участников из 20 наименее развитых стран, а также прочих мелких расходов и будут дополнены за счет взноса правительства Нидерландов, которое несет все прочие расходы.

с) *Исследовательская поездка по вопросам производства этилового спирта*

24.40 В соответствии с этим проектом группа в составе трех экспертов с Фиджи в течение двух недель изучала методы производства этилового спирта в Бразилии. Компонентом этого проекта является профессиональная подготовка (исследовательская поездка).

Государственное управление

а) *Семинар по вопросам государственной отчетности и ревизии в целях развития*

24.41 Этот семинар проводится в ответ на резолюцию 1979/47 Экономического и Социального Совета. В этой резолюции Совет признал необходимость и важную роль государственной отчетности и ревизии в эффективном контроле осуществления национальных планов и программ развития и в содействии развитию международного экономического сотрудничества и просил Генерального секретаря созвать семинар по вопросам методов государственной отчетности и ревизии, особенно отвечающих потребностям развивающихся стран. В этом семинаре, проведение которого запланировано на 1981 год в Нью-Йорке, будут участвовать 15 экспертов высокого уровня из всех регионов. Компоненты проекта включают путевые расходы и суточные для участников.

б) *Межрегиональный семинар по вопросам децентрализации в целях развития*

24.42 Этот семинар, который должен состояться

в июне 1981 года в Судане, позволит 20 участникам из развивающихся стран обменяться информацией о новейшем опыте их правительств в осуществлении децентрализации в целях развития, проанализировать эту информацию и впоследствии сформулировать руководящие принципы децентрализации в целях развития. Компоненты проекта включают путевые расходы и суточные участников, консультантов, а также расходы на подготовку доклада.

Социальное развитие: исследовательская поездка по вопросам многоотраслевых показательных проектов в народных коммунах

24.43 Эта трехнедельная исследовательская поездка, проведенная в октябре 1980 года в Китайскую Народную Республику при участии 18 представителей развивающихся стран из всех регионов, изучила опыт Китая в создании коммун с целью комплексного сельского развития, способствовала обмену опытом в разработке и осуществлении сельскохозяйственной политики и программ и произвела оценку приемлемости методов и организационных подходов к условиям и предсказуемым потребностям стран-участниц. Компоненты проекта включают путевые расходы и суточные для участников.

Статистика

24.44 Курсы по вопросам экономической статистики, сельскохозяйственной статистики и демографической статистики для участников из развивающихся стран проводятся в 1980—1981 годах, и предполагается, что они будут продолжены и в 1982—1983 годах.

Права человека

24.45 Подготовка кадров является главным компонентом консультативного обслуживания в области прав человека. Эта программа, созданная в соответствии с резолюцией 926 (X) Генеральной Ассамблеи, нацелена на содействие уважению прав человека путем оказания технической помощи государствам-членам через консультативные услуги экспертов, организацию семинаров и учебных курсов и предоставление стипендий. Программа консультативного обслуживания, отвечающая изложенным директивными органами целям Организации Объединенных Наций и дающая импульс всей программе прав человека, считается важной и весьма существенной частью программы Организации Объединенных Наций в области прав человека. Государства-члены продолжают положительно реагировать на это обслуживание, предлагая свои услуги в качестве страны организации семинаров и учебных курсов и увеличивая число заявок на стипендии. Предложения на двухгодичный период 1982—1983 годов были сделаны, главным образом, в свете резолюции 1978/14 Экономического и Социального Совета, в которой он просил Генерального секретаря организовывать ежегодно два семинара, один учебный курс и предоставлять, по меньшей мере, 25 стипендий. При организации семинаров

на двухгодичный период 1982—1983 годов особое внимание будет уделено осуществлению резолюции 34/171 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря в соответствии с программой консультативного обслуживания в области прав человека изучить совместно с государствами, расположенными в тех регионах, где региональные мероприятия в области прав человека еще не осуществляются, возможность проведения как можно скорее одного семинара для обсуждения методов содействия развитию и защиты прав человека. В этой связи должное внимание будет уделено предложению Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, представленному на ее тридцать третьей сессии, о том, что семинары следует проводить для обсуждения вопросов, связанных с конкретными проблемами прав человека, такими как долговая кабала, судебный приказ *habeas corpus* и независимость и беспристрастность судебного персонала. В соответствии с этим программа на двухгодичный период 1982—1983 годов предусматривает следующие проекты:

a) один международный семинар в год по конкретному вопросу прав человека, по просьбе одного из органов Организации Объединенных Наций, занимающихся правами человека;

b) региональный семинар о региональных мерах по содействию соблюдению прав человека, в котором примут участие все члены соответствующих региональных комиссий;

c) региональный учебный курс по вопросу, связанному с правами человека, в котором примут участие 20 представителей из соответствующего региона;

d) предоставление 25 индивидуальных премиальных стипендий.

Населенные пункты

24.46 В 1982—1983 годах планируется продолжить учебные курсы по системам городской информации, начатые по программе 1980—1981 годов, поскольку они нашли широкий отклик. Эти краткосрочные курсы предназначены для правительственных должностных лиц среднего звена. Материал курсов основан на пособии по системам городской информации, уже подготовленном по программе 1980—1981 годов. Упор в программе 1982—1983 годов будет сделан на создание систем городского управления информацией в ряде стран в качестве последующей деятельности таких подготовительных курсов. Кроме того, одним из компонентов подготовки кадров станет организация семинаров небольших групп, в частности, в таких областях как управление финансами и создание учреждений. Предлагается организовать два семинара в год для приблизительно 15 правительственных должностных лиц среднего звена.

12.47 Перечень потребностей в ресурсах по компонентам программы в секторальном консультативном обслуживании представлен в таблице 24.7 ниже.

А. Секторальное консультативное обслуживание^а
 ТАБЛИЦА 24.7. ПЕРЕЧЕНЬ ПОТРЕБНОСТЕЙ В РЕСУРСАХ ПО КОМПОНЕНТАМ ПРОГРАММЫ И СЕКТОРАМ^б

(в тыс. долл. США)

Секторы	Консультативное обслуживание на краткосрочной основе		Проекты на местах		Подготовка кадров		Итого	
	1980-1981 ГОДЫ	1982-1983 ГОДЫ	1980-1981 ГОДЫ	1982-1983 ГОДЫ	1980-1981 ГОДЫ	1982-1983 ГОДЫ	1980-1981 ГОДЫ	1982-1983 ГОДЫ
Вопросы и политика развития	1 968,8	2 737,0	815,8	363,6	121,7	383,0	2 906,3	3 483,6
Природные ресурсы	1 968,3	2 945,0	1 057,9	555,0	716,0	493,2	3 742,2	3 993,2
Государственное управление и финансы	1 294,4	1 563,9	-	272,5	453,3	326,5	1 747,7	2 162,9
Социальное развитие	419,4	534,7	618,0	365,7	170,0	161,1	1 207,4	1 061,5
Статистика	511,7	586,5	-	202,4	-	194,8	511,7	983,7
Права человека	-	-	-	-	474,3	618,1	474,3	618,1
Населенные пункты	500,0	600,0	180,0	215,0	261,5	280,9	941,5	1 095,9
Международная торговля	662,4	707,8	-	-	-	-	662,4	707,8
Внепрограммная деятельность ^в	-	-	-	-	2 089,4	2 455,5	2 089,4	2 455,5
Итого	7 325,0	9 674,9	2 671,7	1 974,2	4 286,2	4 913,1	14 282,9	16 562,2

^{а/} Указанная разбивка по компонентам программы и секторам может быть изменена и приводится лишь для общего сведения.

^{б/} Представляет собой суммы, которые предполагается получить в неконвертируемой валюте и которые будут использоваться по мере возможности. Смета расходов на 1982-1983 годы основана на шкале вносов 1982 года.

В. Региональное и субрегиональное консультативное обслуживание

24.48 Сметные ассигнования по этому компоненту (8 273 400 долл. США) составляют 25,6 процента общих средств по программе. В соответствии с резолюцией 2803 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1971 года предусматривается выделение средств для системы регионального и субрегионального консультативного обслуживания с целью оказания помощи развивающимся странам — членам региональных комиссий в решении проблем, с которыми они могут столкнуться при осуществлении своих национальных мер в области развития. В ответ на просьбы

соответствующих правительств предоставляются услуги региональных консультантов, которые включают консультативные миссии на индивидуальной и совместной комплексной основе с уделением особого внимания нуждам наименее развитых стран каждого региона. Региональные консультанты размещаются в штаб-квартирах региональных комиссий и получают необходимую поддержку от основных отделов. Руководство данной системой осуществляется административными службами региональных комиссий. В таблице 24.8 данные о региональном и субрегиональном консультативном обслуживании системы приведены с разбивкой по региональным комиссиям.

В. Региональное и субрегиональное консультативное обслуживание

ТАБЛИЦА 24.8. ПЕРЕЧЕНЬ ПОТРЕБНОСТЕЙ В РЕСУРСАХ ПО РЕГИОНАЛЬНЫМ КОМИССИЯМ

<i>Потребности в ресурсах (в тыс. долл. США)</i>		
<i>1980—1981 гг. 1982—1983 гг.</i>		
Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	1 627,1	1 970,1
Экономическая комиссия для Латинской Америки	1 638,6	1 985,8
Экономическая комиссия для Африки	2 273,8	2 754,8
Экономическая комиссия для Западной Азии	1 291,1	1 562,7
Итого	6 830,6	8 273,4

24.49 Программа регионального и субрегионального консультативного обслуживания на двухгодичный период 1982—1983 годов будет осуществлена в соответствии с нижеизложенным.

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

24.50 Консультативное обслуживание будет предоставлено странам региона по вопросам и политике в области развития, по международной торговле, судоходству, природным ресурсам и энергетике, государственному управлению и финансам, социальному развитию и статистике. Регулярная программа окажет также поддержку Консультативной группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ЮНДАТ) для южной части Тихого океана, которая предусматривает консультативное обслуживание островных стран южной части Тихого океана. В 1980 году ЮНДАТ оказала консультативные услуги 12 островным странам по вопросам государственного управления, морскому законодательству, законодательству таможенных тарифов, борьбы с наводнениями, транспорта, регулирования транспорт-

ных потоков, планирования и управления энергией, сельскохозяйственного развития, туризма, международной торговли и развития банковского дела.

Экономическая комиссия для Латинской Америки

24.51 Программа консультативного обслуживания, предусматриваемая на двухгодичный период 1982—1983 годов для стран в латиноамериканском регионе, будет сосредоточена на следующих областях:

- a) вопросы и политика в области развития:
 - i) помощь в подготовке обзоров экономического и финансового положения стран региона в целях укрепления инфраструктуры плановых органов и центральных банков для подготовки экономических обзоров и исследований и их анализов; консультации по вопросам экономического развития и оценкам воздействия мер экономической политики в той степени, в какой они затрагивают планы развития правительства;
 - ii) помощь правительствам региона, регио-

- iii) консультирование стран Карибского бассейна по вопросам планирования развития в рамках процесса экономической интеграции;
- iv) консультирование стран Карибского бассейна по вопросам экономической политики и осуществления рабочей программы Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна (КДКК);
- v) помощь правительствам в подготовке проектных планов и документации по техническому и экономическому сотрудничеству между развивающимися странами и между развивающимися регионами различных географических зон;
- vi) вклад в рамках Плана действий, принятого в Буэнос-Айресе в целях развития и осуществления технического сотрудничества между развивающимися странами², в частности финансирование краткосрочных миссий технической помощи, осуществляемых в Латинской Америке одной из стран в другой, а также в финансирование учебной программы без отрыва от службы правительственных должностных лиц одной из латиноамериканских стран, которая будет осуществлена в правительственных учреждениях или органах другой страны региона;
- b) природные ресурсы и энергетика:
 - i) ознакомление на национальном, субрегиональном и региональном уровнях с Планом действий, принятым в Мар-дель-Плате³, путем развития связей с правительственными органами, ответственными за водные ресурсы, и соответствующими должностными лицами субрегиональных и региональных организаций;
 - ii) предоставление технического сотрудничества правительствам латиноамериканского региона в их национальных последующих программах Плана действий, принятого в Мар-дель-Плате;
 - iii) создание основ для горизонтального сотрудничества стран региона в области последующей деятельности в связи с Планом действий, принятым в Мар-дель-Плате, позволяющей определить направления совместного сотрудничества и механизмы организационного оформления последующих мероприятий в области сотрудничества;

² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами (издание Организации Объединенных Наций, в продаже по № R.78.II.A.11 и исправление), часть первая, глава I.

³ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.II.A.12), глава I.

- c) государственное управление и финансы:
 - i) помощь странам центральноамериканского перешейка в разработке финансовой политики и в распределении капитальных ресурсов;
 - ii) консультативная помощь по вопросам финансирования и расходов в государственном секторе, финансовых учреждениях и политики в области платежного баланса;
- d) транспорт, связь и туризм:
 - i) помощь правительствам в анализе вопросов, касающихся развития и интеграции международного наземного транспортного обслуживания на субрегиональном и региональном уровнях в целях улучшения использования существующих средств инфраструктуры автомобильного, железнодорожного и речного транспорта;
 - ii) помощь правительствам в вопросах содействия развитию международного транспорта и торговли (т. е. транспортные операции, упрощение документации международной торговли и системы страхования).

Экономическая комиссия для Африки

24.52 Предполагается, что в ходе двухгодичного периода 1982—1983 годов будут предприняты следующие виды деятельности:

- a) *Вопросы и политика в области развития:*
 - i) развитие и укрепление организационного и правового механизма для африканского экономического сотрудничества; помощь правительствам и межправительственным организациям в разработке соответствующих организационных и правовых положений для экономического сотрудничества и в создании новых учреждений, осуществляющих новую политику и меры для укрепления экономической интеграции в целях коллективной самообеспеченности;
 - ii) исследования и консультативные услуги по внедрению мероприятий субрегионального экономического сотрудничества, включая преференциальные торговые зоны и субрегиональные общие рынки;
 - iii) помощь в осуществлении решений, принимаемых директивными органами Многонациональных центров программирования и оперативной деятельности ЭКА (МЦПОД);
 - iv) помощь в многонациональных переговорах на субрегиональном и региональном уровнях об осуществлении многонациональных проектов;
 - v) помощь в осуществлении мероприятий, направленных на перестройку экономики африканских стран, и устранение препятствий эффективному многонациональному экономическому сотрудничеству в Африке;
 - vi) помощь правительствам в проведении экономических обзоров и в оценке процедур и форм оказания помощи;

- vii) техническая помощь пяти Многонациональным центрам программирования и оперативной деятельности.
- b) *Природные ресурсы и энергетика:*
- i) помощь государствам — членам ЭКА по их просьбе в выполнении Лагосского плана действий по осуществлению монровийской стратегии экономического развития Африки (A/S-11/14, приложение I) во всех вопросах, связанных с планированием, разведкой, разработкой и эксплуатацией их энергетических ресурсов и в разработке совместной политики в области энергетике;
 - ii) предварительные технические и экономические исследования о взаимосвязи национальных электросетей африканских стран на многонациональной, субрегиональной или региональной основе;
 - iii) стандартизация электрических параметров и оборудования с целью производства на местах некоторых видов оборудования и материалов, приспособленных к нуждам сельских районов;
 - iv) постепенное создание африканского регионального центра по солнечной энергии: организация и оборудование, программы исследования и развития, создание прототипов;
 - v) продолжение проекта о содействии использованию новых и возобновляемых видов энергии в Африке: программы для техников, инженеров и исследователей в области солнечной технологии, проведение демонстраций и т. д.;
 - vi) продолжение работы над составлением реестра энергетических ресурсов в Африке: картирование, секторальные исследования и т. д.;
 - vii) изучение энергетической модели для Африки в сотрудничестве с Отделом социально-экономических исследований и планирования ЭКА.
- c) *Государственное управление и финансы:*
- i) учебная и консультативная миссия для оказания помощи африканским правительствам в вопросах, касающихся местного управления и сельскохозяйственного развития;
 - ii) создание африканского института по передовым методам анализа государственной политики и перспективным исследованиям;
 - iii) улучшение деятельности африканских государственных предприятий;
 - iv) помощь странам в эффективном разрешении административных и управленческих проблем в области управления развитием в рамках государственной службы, содействуя тем самым более рентабельному управлению государственными предприятиями; организация, где это необходимо, семинаров для старших должностных лиц и управленческих кадров стран, которым оказывается помощь, по совершенствованию методов управления. Основными клиентами будут менее развитые африканские страны и новые независимые государства-члены;
- v) консультирование по финансовым вопросам и содействию созданию и развитию средств и центров в подготовке персонала в области налогообложения в африканских странах;
- vi) помощь в области согласования налоговых систем и налоговых льгот в западно-африканском субрегионе.
- d) *Социальное развитие и гуманитарные вопросы:*
- i) консультирование правительств по вопросам социального обеспечения, стратегии социального развития и комплексного сельскохозяйственного развития;
 - ii) технические консультации для подготовки африканской хартии социальных действий и четвертой сессии Конференции министров по социальным вопросам африканских стран, созыв которой намечен на последний квартал 1982 года;
 - iii) консультирование правительств и межправительственных и неправительственных учреждений по вопросам определения и осуществления программ помощи беженцам.
- e) *Статистика:*
- i) помощь правительствам в совершенствовании систем сбора данных для экономического анализа и планирования;
 - ii) подготовка национальных кадров статистических органов, занимающихся национальными счетами, по вопросам концепций и определений пересмотренной системы национальных счетов Организации Объединенных Наций, использования собранных данных, методов оценки общего объема добавленной стоимости, потребительских расходов, поступлений и затрат, капиталовложений и капитальных финансовых счетов системы и т. д.
- f) *Транспорт, связь и туризм:*
- i) помощь африканским странам в быстром развитии их национальных потенциалов планирования, проектирования, строительства и ремонта их национальных сетей дорог, включая сельские дороги и городские улицы, в создании национальных планов и программ и в разработке проектов и первоочередных задач;
 - ii) помощь в выявлении нематериальных административных и правовых барьеров, препятствующих туризму и торговле на автомагистралях африканских стран, и в разработке предложений, направленных на ликвидацию их воздействия, и содейст-

- вие наиболее полному, неограниченному использованию системы африканских дорог;
- iii) помощь в выявлении существующих средств и возможностей для подготовки кадров и в оценке потребностей африканских стран в подготовке кадров для эксплуатации дорог и дорожного транспорта, включая оценку финансовых и технических потребностей в целях создания и улучшения автодорожных учреждений по подготовке кадров;
 - iv) подготовка инструкций, пособий и учебников по дорогам и дорожному транспорту, включая пособия по строительству и эксплуатации образцовых автострад и африканский кодекс автомагистралей;
 - v) оказание помощи странам и межправительственным органам в их усилиях по улучшению дорожного транспорта, включая рекомендации эксперта по вопросам дорожного транспорта при осуществлении комплексного сельскохозяйственного развития и значения дорог в международной торговле.

Экономическая комиссия для Западной Азии

24.53 Главная цель консультативных услуг, оказываемых ЭКЗА в соответствии с регулярной программой в 1982—1983 годах, состоит в том, чтобы помочь странам-членам, по их просьбе, в решении конкретных вопросов развития, касающихся, в частности, секторального планирования, подготовки рабочих кадров и содействия развитию сотрудничества между странами региона. Такое обслуживание, предполагающее обширные поездки с консультативными миссиями, касаются основных программ ЭКЗА и дополняют их в следующих секторах:

a) вопросы и политика в области развития: поскольку небольшие экономические масштабы стран ЭКЗА и их взаимодополняющих ресурсов позволяют при планировании развития осуществить и сделать главным план согласованных действий и сотрудничества, консультации будут предусмотрены при разработке плана, его осуществлении, а также в последующей деятельности и подготовке технического персонала;

b) промышленное развитие: консультативные услуги будут оказаны правительствам, правительственным и межправительственным проектным и финансовым организациям региона в определении, разработке и/или оценке промышленных проектов развития национального или многонационального характера, а также в предложении конкретных областей и условий для регионального или субрегионального сотрудничества и совместного инвестирования в проекты промышленного развития и предприятия; консультативные услуги и помощь будут также предоставлены учебным программам по определению, раз-

работке и оценке промышленных проектов, включая подготовку соответствующих учебных материалов;

c) государственное управление и финансы: деятельность в данном секторе будет сосредоточена через консультативные услуги на оценке срочных и долгосрочных потребностей административных и финансовых систем стран-членов, на разработке необходимых программ преобразований в соответствии с этими потребностями и конкретными условиями соответствующих стран, на разработке руководящих принципов для действий и рассмотрении вариантов политики и мер, которые будут приняты на национальном и международном уровнях;

d) социальное развитие и гуманитарные вопросы: консультативные услуги и помощь будут предоставлены странам и региональным организациям региона по всем вопросам, связанным с политикой социального развития, планированием и осуществлением, помимо содействия развитию сотрудничества между странами региона в области передачи и адаптации знаний и опыта в области политики развития людских ресурсов;

e) статистика: консультативные услуги будут предоставлены в области общей статистики и национальных счетов с особым упором на следующее: i) разработка долгосрочных программ нацеленных на создание или улучшение статистики и национальных счетов в рамках статистической программы страны, ii) проектирование и проведение комплексных отдельных обследований домашних хозяйств или программ обследований в целях сбора статистических данных о социальных, экономических и демографических условиях населения, и iii) национальные, субрегиональные и региональные учебные курсы по организации, методологии и осуществлении программ обследований домашних хозяйств, включая подготовку соответствующих учебных материалов;

f) транспорт, связь и туризм: консультативные услуги в этой области включают консультации по разработке и планированию национальных и региональных транспортных сетей (то есть автомобильных и железных дорог); консультации и помощь в проведении технических и экономических исследований, необходимых для развития эффективной и экономичной транспортной сети, с учетом существующих и планируемых сетей в соседних регионах для разгрузки транспортных потоков и расширения торговли; и консультации по применению, где это возможно, стандартизированных технических спецификаций и оборудования.

24.54. В таблице 24.9, ниже, данные о ресурсах на 1982—1983 годы и потребностях в персонале для консультативного обслуживания приведены с разбивкой по секторам и региональным комиссиям.

В. Региональное и субрегиональное обслуживание

ТАБЛИЦА 24.9. ПЕРЕЧЕНЬ ПОТРЕБНОСТЕЙ В РЕСУРСАХ ПО ПРОГРАММАМ НА 1982—1983 ГОДЫ^а

Сектора	Потребности в ресурсах (в тыс. долл. США)				Рабочие месяцы регионального советника					
	ЭСКАТО	ЭКЛА	ЭКА	ЭКЗА	Итого	ЭСКАТО	ЭКЛА	ЭКА	ЭКЗА	Итого
Вопросы и политика в области развития <u>б/</u>	503,2	1 112,1	1 122,2	240,4	2 977,9	72	144	192	24	432
Природные ресурсы и энергетика	337,4	229,2	204,3	-	770,9	48	24	24	-	96
Международная торговля	168,7	-	-	-	168,7	24	-	-	-	24
Промышленное развитие	-	-	-	154,7	154,7	-	-	-	24	24
Государственное управление и финансы	168,9	173,1	475,8	279,6	1 097,4	24	24	72	48	168
Судоходство и порты	168,7	-	-	-	168,7	24	-	-	-	24
Социальное развитие и гумани- тарные вопросы	168,7	-	172,1	186,9	527,7	24	-	24	24	72
Статистика	168,7	-	190,8	307,4	666,9	24	-	24	48	96
Транспорт, связь и туризм	-	182,3	190,1	167,0	539,4	-	24	24	24	72
Внепрограммная деятельность <u>с/</u>	285,8	289,1	399,5	226,7	1 201,1	-	-	-	-	-
Итого	1 970,1	1 985,8	2 754,8	1 562,7	8 273,4	240	216	360	192	1 008

а/ Указанная разбивка по программам может быть изменена и приводится лишь для общего сведения.

б/ Включает помощь по секторам для всех программ.

с/ Представляет собой суммы, которые предполагается получить в неконвертируемой валюте и которые будут использоваться по мере возможности. Смета расходов на 1982-1983 годы основана на шкале взносов 1982 года.

С. Промышленное развитие

24.55 Смета расходов для этого компонента (7 422 900 долл. США) составляет 23,1 процента от всех ресурсов по регулярной программе. В соответствии с резолюцией 2298 (XXII) Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея одобрила рекомендации Совета по промышленному развитию, призывающие к созданию отдельного раздела в бюджете по программам Организации Объединенных Наций для обеспечения программы технического сотрудничества в области промышленного развития, и просила Совет рассматривать и утверждать проекты и программы в области промышленного развития, предпринимаемые на основе использования выделяемых таким образом ресурсов, и разрабатывать общие руководящие принципы и директивы в отношении использования этих ресурсов, предлагаемая программа для этого компонента регулярной программы технического сотрудничества на двухгодичный период 1982—1983 годов будет представлена Совету для утверждения на его шестнадцатой сессии.

24.56 Данная программа после утверждения Советом будет осуществляться в соответствии со следующими положениями:

a) региональное консультативное обслуживание, предоставляемое совместными отделами по вопросам промышленности, подчиненными ЮНИДО и региональным комиссиям;

b) краткосрочное консультативное обслуживание, которое должно предоставляться странам, запрашивающим техническую помощь экспертов в основных областях промышленности;

c) специальные усилия в целях укрепления сотрудничества между развивающимися странами;

d) консультации с правительствами по конкретным проектам или по вопросам возможного партнерства в рамках сотрудничества в основных отраслях промышленности;

e) специальные меры на благо наименее развитых стран в таких областях, как развитие новых производственных мощностей, планирование развития и инфраструктура, а также оказание помощи в подготовке проекта, его оценке и осуществлении;

f) подготовка кадров в следующих различных формах:

i) индивидуальные стипендии для проведения краткосрочной, специализированной и интенсивной подготовки кадров;

ii) групповая подготовка кадров на межрегиональной основе;

iii) оказание помощи развивающимся странам в деле создания новых средств для подготовки кадров и укрепления существующих.

24.57 В таблице 24.10 приводится разбивка потребностей по видам деятельности на 1980—1981 и 1982—1983 годы:

С. Промышленное развитие

ТАБЛИЦА 24.10. ПЕРЕЧЕНЬ ПОТРЕБНОСТЕЙ В РЕСУРСАХ ПО ВИДАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

(в тыс. долл. США)

Виды деятельности	1980—1981 гг. 1982—1983 гг.	
Региональное консультативное обслуживание	850,0	910,0
Краткосрочное консультативное обслуживание (межрегиональные советники)	900,0	965,0
Сотрудничество между развивающимися странами	550,0	590,0
Консультации с правительствами	120,0	130,0
Особые потребности наименее развитых стран	2 301,3	2 472,9
Подготовка кадров:		
Индивидуальные стипендии	600,0	640,0
Групповая подготовка кадров	900,0	965,0
Создание и укрепление средств подготовки кадров в развивающихся странах	700,0	750,0
Итого, подготовка кадров	2 200,0	2 355,0
ВСЕГО	6 921,3	7 422,9

24.58 В соответствии с просьбой Совета на его тринадцатой сессии значительным компонентом регулярной программы в области промышленного развития являются специальные меры на благо

наименее развитых стран. Ниже приводится разбивка мероприятий, утвержденных по этому виду деятельности на 1982—1983 годы:

СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ В ЦЕЛЯХ ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫХ СТРАН

ТАБЛИЦА 24.11. ПОТРЕБНОСТИ В РЕСУРСАХ ПО ВИДАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
(в тыс. долл. США)

<i>Вид деятельности</i>	<i>1980—1981 гг. 1982—1983 гг.</i>	
Подготовка кадров	230,0	245,0
Помощь в подготовке проекта, его оценке и осуществлении	260,0	280,0
Улучшение существующих производственных мощностей	340,0	365,0
Развитие новых производственных мощностей	740,0	795,0
Планирование развития и инфраструктура	500,0	535,0
Нераспределенные средства	231,3	252,9
Итого	2 301,3	2 472,9

ЧАСТЬ V

МЕЖДУНАРОДНОЕ ПРАВОСУДИЕ И ПРАВО

РАЗДЕЛ 25. МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД

ТАБЛИЦА 25.1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
8 945,9	381,3	4,2	(75,1)	(0,8)	503,1	5,6	809,3	9,0	9 755,2

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 гг.	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
9 327,2	(75,1)	98,5	64,0	(109,6)	(1,1)

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 9 755,2

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

155,7

Всего, прямые и распределенные расходы 9 910,9

ТАБЛИЦА 25.2. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)
(в тыс. долл. США)

Программы	Дополнительные потребности							Дополнительные потребности нетто (8) - (2)	Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (10) (1) + (9)
	Влияние замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года		Особые коррективы (7)	Итого (8)	Другие статьи расходов (6)		
	Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)					
А. Члены Суда	3 777,3	-	403,6 а/	-	-	1,6	313,4	313,4	4 090,7
В. Канцелярия Суда	3 995,7	-	-	42,1	-	11,8	53,9	53,9	4 049,6
С. Общее обслуживание	1 172,9	-	-	-	-	14,0	14,0	14,0	1 186,9
Итого	8 945,9	-	403,6	42,1	27,4	(91,8) в/	381,3	381,3	9 327,2

а/ Отражает увеличение выплаты окладов (см. пункт 25.5а) и коррективы к пенсии (см. пункт 25.6), начиная с января 1981 года.

в/ Отражает особый корректив (см. пункт 25.6); связанный с завывшением пенсий наследникам двух покойных судей.

ТАБЛИЦА 25.3. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ
(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Счета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Переоценка баз ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотрен- ным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение			
					в долл. США	%		
А. Члены Суда	3 777,3	313,4	(13,4)	12,6	312,6	4 089,9	(0,3)	
В. Канцелярия Суда	3 995,7	53,9	(160,2)	352,7	246,4	4 242,1	(2,3)	
С. Общее обслуживание	1 172,9	14,0	98,5	137,8	250,3	1 423,2	(0,0)	
ИТОГО	8 945,9	381,3	(75,1)	503,1	809,3	9 755,2	(1,1)	

ТАБЛИЦА 25.4. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

Статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Общее увеличение	Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Переоценна базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотрен- ным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Рост расходов (по пересмотрен- ным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах			
Оклады:									
Штатные должности	2 445,4	33,0	121,2	234,5	388,7	2 834,1	6,9		
Временный персонал общего назначения	849,3	11,1	(313,0)	53,2	(248,7)	600,6	(36,3)		
Сверхурочные	20,2	0,2	-	2,0	2,2	22,4	0,0		
Общие расходы по персоналу:									
Надбавки на представительство	7,2	-	-	-	-	7,2	0,0		
Прочие общие расходы по персоналу	739,3	10,5	31,6	69,4	111,5	850,8	6,9		
Пенсии	1 373,7	116,8	(13,4)	-	103,4	1 477,1	(0,8)		
Путевые расходы персонала	61,8	0,7	-	6,0	6,7	68,5	0,0		
Типографские и переплетные работы по контрактам	268,6	3,2	-	26,3	29,5	298,1	0,0		
Оклады и надбавки для судей	2 274,6	195,0	-	-	195,0	2 469,6	0,0		
Общие оперативные расходы	85,6	1,1	-	8,4	9,5	95,1	0,0		
Аренда и содержание помещений	622,9	7,2	-	77,6	84,8	707,7	0,0		
Связь	21,6	0,3	-	2,1	2,4	24,0	0,0		
Представительские расходы	1,5	-	-	0,2	0,2	1,7	0,0		
Принадлежности и материалы	82,9	1,0	-	8,1	9,1	92,0	0,0		
Библиотечные книги и принадлежности	61,7	0,7	-	6,0	6,7	68,4	0,0		
Мебель и оборудование	29,6	0,5	98,5	9,3	108,3	137,9	0,0		
Итого	8 945,9	381,3	(75,1)	503,1	809,3	9 755,2	(1,1)		

ТАБЛИЦА 25.5. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Канцелярия Суда

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
ПГС	I	I	-	-	I	I
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	I	2	-	-	I	2
С-5	3	2	-	-	3	2
С-4	3	3	-	-	3	3
С-3	2	2	-	-	2	2
С-2/1	5	5	-	-	5	5
Итого	I6	I6	-	-	I6	I6
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	6	7	-	-	6	7
Прочие разряды	I5	I8	-	-	I5	I8
Итого	2I	25	-	-	2I	25
Всего	37	4I	-	-	37	4I

ТАБЛИЦА 25.6. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

Расходы, распределенные по разделам	Итого	Расходы, распределенные по разделу 25		
		А	В	С
Раздел 28.				
А	10,4	-	10,4	-
В	37,2	9,9	10,3	17,0
С	36,0	-	36,0	-
D	-	-	-	-
Е	14,3	5,9	6,3	2,1
F	35,5	14,9	15,4	5,2
G	-	-	-	-
H	-	-	-	-
I	-	-	-	-
J	4,2	-	4,2	-
K	6,8	-	6,8	-
L	11,3	-	11,3	-
M	-	-	-	-
Раздел 29.				
А	-	-	-	-
В	-	-	-	-
С	-	-	-	-
D	-	-	-	-
E+F	-	-	-	-
Распределение внутри раздела	-	-	-	-
Итого, распределенные расходы	155,7	30,7	100,7	24,3
Прямые расходы	9 755,2	4 089,9	4 242,1	1 423,2
Всего, прямые и распределенные расходы	9 910,9	4 120,6	4 342,8	1 447,5

Разъяснение наименований по вертикали:

Раздел 28. Администрация, финансы и управление

- А. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации, финансов и управления
- В. Финансовое управление
- С. Бюро персонала
- Д. Управление общего обслуживания, Центральные учреждения
- Е. Административно-управленческий отдел
- Г. Отдел внутренней ревизии
- С. Отдел электронной обработки данных и систем информации
- Н. Административный отдел, Женева
- И. Отдел общего обслуживания, Женева
- J. Деятельность в области подготовки кадров (Центральные учреждения, Женева, и региональные комиссии)

- К. Прочие расходы
- Л. Участие Организации Объединенных Наций в совместно финансируемой административной деятельности
- М. Административная служба, Вена

Раздел 29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание

- А. Департамент по обслуживанию конференций, Центральные учреждения
- В. Обслуживание конференций, Женева
- С. Обслуживание конференций, Вена
- Д. Библиотека, Центральные учреждения
- Е и Г. Библиотека, Женева и Вена

Разъяснение наименований по горизонтали:

- А. Члены Суда
- В. Канцелярия Суда
- С. Общее обслуживание

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД

25.1 Международный Суд является главным судебным органом Организации Объединенных Наций. Он действует в соответствии со своим Статутом, который является неотъемлемой частью Устава Организации Объединенных Наций.

25.2 Функции Суда заключаются в вынесении судебных решений по спорным делам, переданным ему на рассмотрение государствами, и вынесении консультативных заключений по запросу учреждений, уполномоченных делать такие запросы самим Уставом или в соответствии с Уставом. В настоящее время в число этих учреждений входят: Международная организация труда (МОТ), Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Международный банк реконструкции и развития,

Международная финансовая корпорация, Международный валютный фонд, Всемирная метеорологическая организация (ВМО) и Международный союз электросвязи (МСЭ). Суд представляет ежегодные доклады Генеральной Ассамблее. Последний доклад содержится в документе А/35/4¹.

25.3 В течение года, закончившегося 31 июля 1980 года, Суд провел 33 закрытых заседания. Было проведено шесть публичных заседаний. Судебная деятельность суда была главным образом посвящена спорным вопросам, касающимся континентального шельфа (Тунис/Ливийская Арабская Джамахирия), персонала посольства и консульства Соединенных Штатов Америки в Тегеране (Соединенные Штаты Америки против Ирана), и консультативному заключению, касающемуся толкования соглашения между ВОЗ и Египтом от 25 марта 1951 года.

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 4.

А. Члены Суда

ТАБЛИЦА 25.7. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Оклады и надбавки для судей	2 274,6	195,0	-	-	195,0	2 469,6
Пенсии	1 373,7	116,8	(13,4)	-	103,4	1 477,1
Общие расходы по персоналу	110,6	1,4	-	10,8	12,2	122,8
Путевые расходы	18,4	0,2	-	1,8	2,0	20,4
Итого	3 777,3	313,4	(13,4)	12,6	312,6	4 089,9

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус одновременные статьи	(4) Плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) Уточненный	
4 090,7	(13,4)	-	-	(13,4)	(0,3)

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 4 089,9

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

30,7

Всего, прямые и распределенные расходы 4 120,6

А. Члены Суда

25.4 Суд состоит из 15 судей, избираемых Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности на девять лет.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Оклады и надбавки для судей

25.5 Общие потребности по этой статье (2 469 600 долл. США) включают:

a) ежегодный оклад для каждого судьи в размере 70 000 долл. США, начиная с 1 января 1981 года, в соответствии с резолюцией 35/220 А Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1980 года;

b) дополнительные выплаты на общую сумму 11 000 долл. США в год в соответствии с применением системы надбавок в связи с повышением стоимости жизни согласно резолюции 35/220 А Генеральной Ассамблеи;

c) дополнительную специальную надбавку в размере 12 200 долл. США в год для Председателя Суда;

d) дополнительную надбавку для Вице-председателя Суда, когда он исполняет обязанности Председателя.

Пенсии

25.6 В соответствии с пенсионным соглашением, которое не предусматривает отчислений в Пенсионный фонд, судьи, окончившие срок службы и достигшие возраста 65 лет, получают пенсию в

размере, равном половине их ежегодного оклада после девяти лет службы, то есть после истечения полного срока полномочий. В случае прекращения службы до истечения полного срока полномочий из причитающейся пенсии производится пропорциональный вычет. Как указывается в резолюции 35/220 В Генеральной Ассамблеи, ежегодная сумма всех выплачиваемых пенсий, по состоянию на 31 декабря 1980 года, увеличивается на 40 процентов. В этой связи сумма в 208 600 долл. США отражена как отсроченное воздействие в ревалоризированной базе ресурсов на 1980—1981 годы. Кроме того, вносится специальный корректив в размере 91 800 долл. США к ревалоризированной базе для сокращения потребностей в денежных средствах для пенсий, возникших в результате завышения пенсий наследникам двух покойных судей.

Общие расходы по персоналу

25.7 Потребности по этой статье (112 000 долл. США), которые определены на основе текущего опыта, связаны с путевыми расходами и перевозкой имущества выходящих на пенсию судей и новых судей Суда, а также с расходами в связи с их ежегодными отпусками на родину.

Путевые расходы

25.8 Ассигнования по этой статье (18 600 долл. США) испрашиваются для покрытия путевых расходов судей в связи с их поездками на сессии Генеральной Ассамблеи.

В. Канцелярия Суда

ТАБЛИЦА 25.8. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	2 445,4	33,0	121,2	234,5	388,7	2 834,1
Временный персонал общего назначения	849,3	11,1	(313,0)	53,2	(248,7)	600,6
Сверхурочные	20,2	0,2	-	2,0	2,2	22,4
Общие расходы по персоналу	628,7	9,1	31,6	58,6	99,3	728,0
Надбавки на представительство	7,2	-	-	-	-	7,2
Путевые расходы персонала	43,4	0,5	-	4,2	4,7	48,1
Представительские расходы	1,5	-	-	0,2	0,2	1,7
Итого	3 995,7	53,9	(160,2)	352,7	246,4	4 242,1

ТАБЛИЦА 25.8. (продолжение)

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
4 049,6	(160,2)	-	64,0	(96,2)	(2,3)

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы

4 242,1

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

100.7

Всего, прямые и рас-
пределенные расходы

4 342.8

В. Канцелярия Суда

25.9 Канцелярия Суда, которая назначается Судом в соответствии с пунктом 2 статьи 21 Статута Суда, осуществляет правовое, дипломатическое, административное и другое техническое обслуживание Суда. На нее также возложена ответственность за ведение финансовых дел и отчетности архива и распространение материалов, документов и библиотечное обслуживание.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Переклассификация существующих должностей

25.10 С годами в результате усложнения и увеличения разнообразия услуг, необходимых для деятельности Суда, постоянно росла ответственность старшего Первого секретаря. Поэтому занимаемую им должность предлагается переклассифицировать с С-5 на Д-1. Также предлагается переклассифицировать с О-4 на О-5 должность секретаря заместителя Секретаря Суда. Эта просьба исходит из уровня обязанностей, присущего этой должности.

Новые должности

25.11 Испрашиваются четыре дополнительные должности категории общего обслуживания класса О-4. Две из них будут использоваться для сек-

ретарей судей, так как опыт показывает, что необходимым минимумом является один постоянный секретарь на трех судей. Дополнительная должность категории общего обслуживания в качестве секретаря необходима, чтобы покончить с зависимостью от машинописного бюро из временных вспомогательных служащих. Наконец, одна новая должность категории общего обслуживания испрашивается для рассылного ввиду разнообразия функций, увеличения пути, который надо проходить пешком, и необходимости более строгих мер безопасности в новом крыле Дворца Мира, в связи с чем нынешнего персонала не хватает.

Временный персонал общего назначения

25.12 Потребности по этой статье (547 400 долл. США) связаны, во-первых, со средствами для обслуживания закрытых и публичных заседаний Суда. Кроме того, временный персонал используется для секретариатского обслуживания судей, на должностях рассылных, двух помощников библиотекаря и второго телефонного оператора, ставших необходимыми после переезда Суда в новое крыло Дворца Мира.

Путевые расходы персонала

25.13 Потребности по этой статье (43 900 долл. США) включают путевые расходы персонала Канцелярии на официальные поездки Суда, а также путевые расходы при назначении и увольнении временного персонала.

С. Общее обслуживание
ТАБЛИЦА 25.9. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ**1) Регулярный бюджет**

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Типографские и переплетные работы по контрактам	268,6	3,2	-	26,3	29,5	298,1
Общие оперативные работы	85,6	1,1	-	8,4	9,5	95,1
Аренда и содержание помещений	622,9	7,2	-	77,6	84,8	707,7
Связь	21,6	0,3	-	2,1	2,4	24,0
Принадлежности и материалы	82,9	1,0	-	8,1	9,1	92,0
Библиотечные книги и принадлежности	61,7	0,7	-	6,0	6,7	68,4
Мебель и оборудование	29,6	0,5	98,5	9,3	108,3	137,9
Итого	1 172,9	14,0	98,5	137,8	250,3	1 423,2

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
1 186,9	98,5	98,5	-	-	-

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы

1 423,2

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

24,3

Всего, прямые и распределенные расходы

1 447,5

С. Общее обслуживание

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Аренда и содержание помещений

25.14 В соответствии с соглашением между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги от 21 февраля 1945 года [утверждено Генеральной Ассамблеей в резолюции 84 (I)] об использовании Дворца Мира в Гааге Организация Объединенных Наций ежегодно делает взносы в Фонд Мира в качестве частичной компенсации общих оперативных расходов этого Фонда.

25.15 Фонд Карнеги затребовал у Организации Объединенных Наций взнос за двухгодичный период 1982—1983 годов в размере 1 446 750 гульденов, что составляет 707 700 долл. США по расценкам 1982—1983 годов.

Мебель и оборудование

25.16 Потребности по этой статье (128 600 долл. США) включают разовые ассигнования в размере 98 500 долл. США для единовременной закупки офсетного печатного оборудования, улучшения оборудования для устного перевода и замены старой мебели, купленной между 1922 и 1958 годами.

РАЗДЕЛ 26. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ОБЛАСТИ ПРАВА

ТАБЛИЦА 26.1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

A. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
10 639,3	977,7	9,1	(108,3)	(1,0)	1 355,9	12,7	225,3	20,9	12 864,6

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(6) Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
11 617,0	(108,3)	14,9	-	(123,2)	(1,0)

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) <i>Административное обслуживание:</i>		
i) <i>других организаций системы Организации Объединенных Наций</i>	613,6	800,9
ii) <i>внебюджетных программ</i>	122,9	151,8
Итого a	736,5	952,7
b) <i>Основные мероприятия</i>	-	-
Итого b	-	-
c) <i>Действующие проекты</i>	-	-
Итого c	-	-
Всего a, b и c	736,5	952,7

Итого, прямые расходы	13 817,3
-----------------------	----------

B. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

19 435,2

Всего, прямые и распределенные расходы	33 252,5
--	----------

ТАБЛИЦА 26.2 АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)

(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Единоновременные статьи, 1980-1981 годы (2)	Дополнительные потребности					Итого (8)	Дополнительные потребности (9) (8) - (2)	Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (10) (1) + (9)
			Вашингтонский доклад, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года					
			Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)	Особые коррективы (7)			
А. Директивные органы	1 540,2	-	61,0	-	12,6	16,0	-	89,6	89,6	1 629,8
В. Специальные заседания и конференции	130,8	130,8 а/	-	-	-	-	-	-	(130,8)	-
С. Управление по правовым вопросам:										
1. Исполнительное руководство и управление	1 197,4	-	-	-	87,0	1,5	9,9 б/	98,4	98,4	1 295,8
2. Программы деятельности	7 770,9	35,0 с/	65,9	249,9	440,0	54,9	144,8 д/	955,5	920,5	8 691,4
Итого	10 639,3	165,8	126,9	249,9	539,6	72,4	154,7	1 143,5	977,7	11 617,0

а/ Конференция Организации Объединенных Наций по договорам международной купли-продажи товаров.

б/ Отражает долю ассигнований на покрытие расходов по международным телефонным разговорам Управлению по правовым вопросам, переведенную из раздела 26.D, Управление общего обслуживания, Центральные учреждения (см. таблицу 26.D.22).

с/ Предоставление средств для оказания временной помощи в течение четырех месяцев в связи с отставанием в издании "Treaty Series" за 1980 год.

д/ С учетом перевода из раздела 2), Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание, одной должности С-2 и двух должностей категории общего обслуживания в Управлении по правовым вопросам в связи с работой по индексированию для издания "Treaty Series".

ТАБЛИЦА 26.3. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ
(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение в долл. США	%		
А. Директивные органы	1 540,2	89,6	(12,0)	152,4	230,0	14,9	1 770,2	(1,6)
Б. Специальные заседания и конференции	130,8	(130,8)	-	-	(130,8)	(100,0)	-	-
В. Управление по правовым вопросам:								
1. Исполнительное руководство и управление	1 197,4	98,4	242,2	196,6	537,4	44,8	1 734,8	18,6
2. Программа деятельности	7 770,9	920,5	(336,5)	1 006,7	1 588,7	20,4	9 359,6	(3,8)
Итого	10 639,3	977,7	(108,3)	1 355,9	2 225,3	20,9	12 864,6	(1,0)

ТАБЛИЦА 26.4. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

Состав расходов	Ассигновки на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Сумма расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста
		Изменения в ассигновках (по сравнению с расходами 1981 года)	Рост расходов (по сравнению с расходами 1981 года)	Избыток в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	%		
Оклады:	5 547,3	637,7	12,4	723,2	I 373,3	6 920,6	0,2	
Затягивание сроков назначения	44,0	(34,7)	-	1,5	(33,2)	10,8	-	
Временный персонал общего назначения	54,6	1,3	-	6,6	7,9	62,5	-	
Консультанты	15,8	0,6	-	2,4	3,0	18,8	-	
Надбавки за сверхурочные	28,3	0,3	-	2,6	3,1	21,4	-	
Специальные группы экспертов	94,3	77,1	-	22,6	99,7	194,0	-	
Временные должности								
Общие расходы по персоналу:								
Надбавки на представительство	10,4	-	-	-	-	10,4	-	
Прочие общие расходы по персоналу	I 799,9	219,5	4,0	237,1	460,0	2 260,5	0,1	
Путевые расходы:								
Путевые расходы представителей	613,6	(20,6)	11,0	53,1	32,5	646,1	-	
Путевые расходы персонала	254,4	2,7	-	27,3	41,0	295,4	4,3	
Перевоз по контрактам	-	-	14,5	1,6	16,1	16,1	-	
Дипломатские и переплетные работы по контрактам	I 837,4	22,9	(169,0)	244,4	98,3	I 935,7	(9,8)	
Тонорады	144,0	61,0	-	-	61,0	205,0	-	
Прокат и техническое обслуживание оборудования	-	-	18,6	2,8	21,6	21,6	-	
Фляги	-	9,9	-	1,4	11,3	11,3	-	
Представительские расходы	1,3	-	-	0,2	0,2	1,5	-	
Стипендии	194,0	-	-	28,9	26,9	222,9	-	
Итого	10 639,3	977,7	(108,3)	I 355,9	2 225,3	12 864,6	(1,0)	

ТАБЛИЦА 26.5. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Деятельность в области права

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
ЗГС	I	I	-	-	I	I
ПГС	-	-	-	-	-	-
Д-2	2	2	I	I	3	3
Д-1	6	6	I	I	7	7
С-5	I2	I2	-	-	I2	I2
С-4	I7	I7	I	I	I8	I8
С-3	II	I2	I	I	I2	I3
С-2/1	7	7	2	2	9	9
Итого	56	57	6	6	62	63
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	9	9	-	-	9	9
Прочие разряды	40	42	5	5	45	47
Итого	49	51	5	5	54	56
Всего	I05	I08	II	II	II6	II9

ТАБЛИЦА 26.6. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ
(в тыс. долл. США)

Расходы, распределенные по разделам	Расходы, распределенные по разделу 26										
	Итого	A-1	A-2	A-3	B	C-1	C-2a	C-2b	C-2c	C-2d	C-2e
Раздел 28.											
A	40,6	-	-	0,6	-	7,1	7,1	4,5	-	9,7	11,6
B	54,0	2,8	0,5	1,1	-	25,6	4,8	7,4	0,5	5,0	6,3
C	257,7	-	-	3,2	-	41,0	39,8	51,3	-	50,6	67,8
D	10 511,2	-	-	139,2	-	3 362,7	-	2 084,8	-	I 945,6	2 780,2
E	20,4	1,6	0,5	0,6	-	3,1	-	4,5	0,3	3,0	3,8
F	30,5	4,2	0,8	1,5	-	7,7	-	11,2	0,9	7,4	9,6
G	495,7	-	-	-	-	-	-	492,7	-	-	-
H	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
I	108,9	-	-	-	-	-	16,4	25,4	-	19,8	27,3
J	51,9	-	-	1,7	-	18,3	2,9	13,1	-	10,7	14,5
K	29,0	-	-	1,0	-	9,7	5,0	7,5	-	6,2	8,3
L	261,0	-	-	0,5	-	5,5	261,0	-	-	-	-
M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Раздел 29.											
Итого, распределенные расходы	I 411,2	259,8	549,3	77,1	-	72,6	343,4	-	81,8	-	27,2
A	3 209,9	821,1	83,4	-	-	-	210,9	94,5	-	-	-
B	2 251,5	-	2 251,5	17,0	-	-	186,9	118,9	-	254,8	-
C	883,4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
D	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Раздел 29.											
Итого, распределенные расходы	-	556,0	104,3	196,9	-	(5 666,9)	956,5	I 490,3	107,9	992,2	I 262,8
A	I 435,2	645,5	2 990,3	440,4	-	(2 II 4,6)	2 044,9	4 407,1	191,4	3 305,0	4 525,2
B	I 3 817,3	I 1 481,1	215,5	406,6	-	2 II 4,6	I 975,3	3 077,5	222,9	2 049,0	2 607,8
C	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
D	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
G	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
H	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
I	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
J	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
K	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
L	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого, прямые и распределенные расходы	33 292,5	4 793,6	3 205,8	647,0	-	-	4 020,2	7 484,6	414,3	5 354,0	7 133,0

Разъяснение наименований по вертикали:

- Раздел 28. Администрация, финансы и управление
- A. Канцелария заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации, финансов и управления
 - B. Финансовое управление
 - C. Бюро персонала
 - D. Управление общего обслуживания, Центральные учреждения
 - E. Административно-управленческий отдел
 - F. Отдел внутренней связи
 - G. Отдел электронной обработки данных и систем информации
 - H. Административный отдел, Женева
 - I. Отдел общего обслуживания, Женева
 - J. Деятельность в области подготовки кадров (Центральные учреждения, Женева и региональные комиссии)
 - K. Прочие расходы
 - L. Участие Организации Объединенных Наций в совместной финансируемой административной деятельности
 - M. Административная служба, Вена

Разъяснение наименований по горизонтали:

- Раздел 29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание
- A. Директивные органы
 - 1. Комиссия международного права
 - 2. Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли
 - 3. Административный трибунал Организации Объединенных Наций и его секретариат
 - B. Специальные заседания и конференции
 - C. I. Управление по правовым вопросам
 - 1. Исполнительное руководство и управление
 - 2. Программа деятельности
 - a) Отделение по праву международной торговли
 - b) Канцелярия и регистрация и опубликование договоров
 - c) Программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права
 - d) Отдел кодификации
 - e) Отдел по общеправовым вопросам

Деятельность в области права

26.1 Цели, деятельность, стратегия и предполагаемые результаты осуществления этой основной программы отражены в пяти программах и изложены в главе 6 среднесрочного плана на период 1980—1983 годов¹ и в предложениях о его пересмотре². Большая часть деятельности осуществляется на постоянной основе. В некоторых случаях невозможно составить сколько-нибудь точное представление о подробностях плана работы, поскольку это зависит от характера решений, которые будут приняты Генеральной Ассамблеей на ее тридцать шестой и тридцать седьмой сессиях. Когда это возможно, в тексте приводимом под рубрикой того или иного подразделения, несущего ответственность за осуществление тех или иных видов деятельности, содержится более конкретная информация об элементах программы, указанных в среднесрочном плане на период 1980—1983 годов, или об их изменении. Поскольку подпрограммы и программы, предусмотренные среднесрочным планом, осуществляются несколькими организационными подразделениями или органами в рамках данного раздела бюджета по программам, ниже для удобства сравнения приводится таблица, содержащая сводку потребностей в ресурсах и их соответствующих долей в общих расходах по той или иной программе:

	В процентах	В долл. США
<i>Программа 1. Поддержание, укрепление и унификация законности в делах Организации Объединенных Наций</i>		
<i>Подпрограмма 1</i> Канцелярия юрисконсульта (пункт 26.19)	68,2	872 000
<i>Подпрограмма 2</i> Административный трибунал Организации Объединенных Наций и его секретариат (пункт 26.12)	31,8	406 600
	<u>100,0</u>	<u>1 278 600</u>
<i>Программа 2. Международные соглашения</i>		
<i>Подпрограмма 1</i> Договорная секция (пункт 26.30)	13,5	415 500
<i>Подпрограмма 2</i> Договорная секция (пункт 26.30)	86,5	2 662 000
	<u>100,0</u>	<u>3 077 500</u>

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 6 (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 6.1—6.160.

² Там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 6 (A/35/6), глава 6.

	В процентах	В долл. США
<i>Программа 3. Прогрессивное развитие и кодификация международного права</i>		
<i>Подпрограмма 1</i> Отдел кодификации (пункт 26.36)	38,7	1 322 300
<i>Подпрограмма 2</i> Комиссия международного права (пункт 26.4)	33,6	1 148 100
<i>Подпрограмма 3</i> Отдел кодификации (пункт 26.36)	18,1	619 500
<i>Подпрограмма 4</i> Программа помощи ООН в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права (пункт 26.35)	6,5	222 900
Отдел кодификации (пункт 26.36)	3,1	107 300
	<u>100,0</u>	<u>3 420 100</u>
<i>Программа 4. Осуществление общей юридической деятельности Организации Объединенных Наций и развитие специализированных областей права</i>		
<i>Подпрограмма 1</i> Отдел по общеправовым вопросам (пункт 26.39)	35,5	1 027 800
<i>Подпрограмма 2</i> Канцелярия юрисконсульта (пункт 26.19)	4,8	138 400
Отдел по общеправовым вопросам (пункт 26.39)	20,7	599 100
<i>Подпрограмма 3</i> Канцелярия юрисконсульта (пункт 26.19)	15,6	451 600
Отдел по общеправовым вопросам (пункт 26.39)	6,7	194 600
<i>Подпрограмма 4</i> Канцелярия юрисконсульта (пункт 26.19)	9,4	272 600
<i>Подпрограмма 5</i> Отдел по общеправовым вопросам (пункт 26.39)	7,3	213 400
	<u>100,0</u>	<u>2 897 500</u>
<i>Программа 5. Прогрессивное согласование и унификация права международной торговли</i>		
<i>Подпрограмма 1</i> Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (пункт 26.8)	9,1	199 500
Отделение по праву международной торговли (пункт 26.26)	72,9	1 596 400
<i>Подпрограмма 2</i> Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (пункт 26.8)	0,7	16 100
Отделение по праву международной торговли (пункт 26.26)	17,3	378 900
	<u>100,0</u>	<u>2 190 900</u>
Итого по всем программам		<u>12 864 600</u>

А. Директивные органы

ТАБЛИЦА 26.7. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
I 540,2	89,6	5,8	(12,0)	(0,7)	152,4	9,9	230,0	14,9	I 770,2

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 гг.	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
I 629,8	(12,0)	14,9	-	(26,9)	(1,6)

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы I 770,2

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

7 076,2

Всего, прямые и рас-
пределенные расходы 8 846,4

ТАБЛИЦА 26.8. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)
(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Единоновременные статьи, 1980-1981 годы (2)	Дополнительные потребности					Итого (8)	Дополнительные потребности нетто (9) (8) - (2)	Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (10) (1) + (9)
			Вливание замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года					
			Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)	Особые коррективы (7)			
А. Директивные органы										
1. Комиссия международного права	1 041,9	-	46,5	-	9,1	-	55,6	55,6	1 097,5	
2. Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	194,0	-	-	-	2,5	-	2,5	2,5	196,3	
3. Административный трибунал Организации Объединенных Наций и его секретариат	304,3	-	14,5	12,6	4,6	-	31,7	31,7	336,0	
Итого	1 540,2	-	61,0	12,6	16,0	-	89,6	89,6	1 629,8	

ТАБЛИЦА 26.9. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ
(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Предполагаемые дополнительные потребности				Счета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста
			Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение			
					Итого	Темпы реального роста		
А. Директивные органы								
1. Комиссия международного права	1 041,9	55,6	(41,4)	92,0	106,2	10,2	1 148,1 (3,7)	
2. Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	194,0	2,3	-	19,2	21,5	11,1	215,5 -	
3. Административный трибунал Организации Объединенных Наций и его секретариат	304,3	31,7	25,4	41,2	102,3	33,6	406,6 4,3	
Итого	1 540,2	89,6	(12,0)	152,4	230,0	14,9	1 770,2 (1,6)	

ТАБЛИЦА 26.10 РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

Статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста
		Перевыска бюджета 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение			
Штатные должности	118,8	9,4	-	15,3	24,7	143,5	-	
Временный персонал общего назначения	2,8	0,1	-	0,5	0,6	3,4	-	
Общие расходы по персоналу	38,0	3,2	-	4,7	7,9	45,9	-	
Путевые расходы представителей	592,5	0,5	-	53,1	53,6	646,1	-	
Путевые расходы персонала	173,7	0,7	-	16,1	16,8	190,5	-	
Гонорары	144,0	61,0	-	-	61,0	205,0	-	
Перевод по контрактам	-	-	14,5	1,6	16,1	16,1	-	
Типографские и переплетные работы по контрактам	470,4	14,7	(26,5)	61,1	49,3	519,7	(8,8)	
Итого	1 540,2	89,6	(12,0)	152,4	230,0	1 770,2	(1,6)	

А. Директивные органы

26.2 Рабочие программы и потребности в бюджетных средствах по данной статье касаются следующих органов, учрежденных Генеральной Ассамблеей и занимающихся вопросами права: Комиссии Организации Объединенных Наций

международного права, Комиссии по праву международной торговли и Административного трибунала Организации Объединенных Наций.

26.3 Ответственность за оперативное обслуживание этих органов, ассигнования по которым показаны в подразделе С настоящего раздела, лежит на Управлении по правовым вопросам.

1. КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

ТАБЛИЦА 26.11. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Путевые расходы представителей	481,0	(3,7)	-	36,4	32,7	513,7
Путевые расходы персонала	102,2	(0,6)	-	8,3	7,7	109,9
Типографские и переплетные работы по контрактам	346,2	13,4	(41,4)	47,3	19,8	365,5
Гонорары	112,5	46,5	-	-	46,5	159,0
Итого	1 041,9	55,6	(41,4)	92,0	106,2	1 148,1

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
1 097,5	(41,4)	-	-	(41,4)	(3,7)

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 1 148,1

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

3 645,5

Всего, прямые и распределенные расходы 4 793,6

1. КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

26.4 Комиссия отвечает за осуществление подпрограммы 2 программы 3: Прогрессивное развитие и кодификация международного права. Элементы программы и соответствующие мероприятия, осуществляемые Комиссией, изложены ниже:

Подпрограмма 2. Изучение правовых вопросов и подготовка документов кодификации

a) Потребности в ресурсах: 1 148 100 долл. США (33,6 процента общих ресурсов по программе).

b) Справочный материал: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 6.66—6.74.

c) Элементы программы:

2.1 Вопросы о договорах, заключенных между государствами и международными организациями или между двумя или более международными организациями

Ожидаемые результаты: окончательный проект, третий квартал 1982 года.

2.2 Ответственность государств за международно-противоправные деяния.

Ожидаемые результаты: начало второго и первого чтения статей, составляющих соответственно часть I и часть II проекта, касающегося ответственности государств за международно-противоправные деяния.

2.3 Международная ответственность за пагубные последствия, вытекающие из актов, не запрещенных международным правом

Ожидаемые результаты: продолжение первого чтения проекта.

2.4 Право несудоходных видов использования международных водотоков

Ожидаемые результаты: продолжение первого чтения проекта.

2.5 Юрисдикционные иммунитеты государств

и их собственности

Ожидаемые результаты: продолжение первого чтения проекта.

2.6 Статус дипломатического курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой дипломатическим курьером

Ожидаемые результаты: продолжение первого чтения проекта.

2.7 Вторая часть вопроса «Отношения между государствами и международными организациями»

Ожидаемые результаты: продолжение первого чтения проекта.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Путевые расходы представителей

26.5 Предполагается, что ресурсы, испрашиваемые на период 1982—1983 годов (477 300 долл. США), покроют путевые расходы и суточные 25 членов Комиссии, участвующих в работе ежегодной 12-недельной сессии Комиссии в Женеве.

Путевые расходы персонала

26.6 Средства по этой статье (101 600 долл. США) испрашиваются для покрытия путевых расходов и суточных семи сотрудников, которые будут участвовать в работе и обслуживать заседания Комиссии.

Типографские и переплетные работы по контрактам

26.7 Потребности в ресурсах по этой статье (318 200 долл. США) предполагают сокращение на 41 400 долл. США суммы, необходимой для печатания *Ежегодника Комиссии международного права*, в результате внедрения технических новшеств и улучшения возможностей Департамента по обслуживанию конференций, Центральные учреждения.

2. КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ

ТАБЛИЦА 26.12. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Путевые расходы представителей	10,6	0,2	-	1,1	1,3	11,9
Путевые расходы персонала	59,2	0,8	-	5,9	6,7	65,9
Типографские и переплетные работы по контрактам	124,2	1,3	-	12,2	13,5	137,7
Итого	194,0	2,3	-	19,2	21,5	215,5

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус одновременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
196,3	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы

215,5

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

2 990,3

Всего, прямые и распределенные расходы

3 205,8

2. КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ

26.8 В результате перевода в Вену Отделения по праву международной торговли, что дает возможность Комиссии пользоваться услугами секретариата, ожидается, что заседания Комиссии будут проводиться поочередно в Нью-Йорке и Вене. ЮНСИТРАЛ и Отделению по праву международной торговли поручено осуществление программы 5 «Прогрессивное согласование и унификация права международной торговли». Элементы программы, за которые отвечает ЮНСИТРАЛ, и соответствующие мероприятия, планируемые на двухгодичный период, описываются ниже.

Подпрограмма 1. Согласование и унификация права международной торговли в рамках Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

а) Потребности в ресурсах: 199 500 долл. США (9,1 процента всех ресурсов по программе). См. также пункт 26.26.

б) Справочный материал: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 6.133—6.149 и 6.160 и предложения о его пересмотре (A/35/6), глава 6.

с) Элементы программы:

1.1 Международные торговые договоры

Ожидаемые результаты: формулирование единых норм или руководящих принципов,

регулирующих оговорки о заранее оцененных убытках или штрафных неустойках в международных торговых договорах (1983 год).

1.2 Международная купля-продажа товаров
Ожидаемые результаты: пересмотр Гаагской конвенции 1955 года о законе, применимом к международной купле-продаже товаров³.

1.3 Международные платежи

Ожидаемые результаты: завершение в 1983 году работы над проектом конвенции о международных переводных и международных простых векселях; подготовительная работа в связи с разработкой проектов конвенций и унифицированных норм права, регулирующих международные платежи.

1.4 Резервные аккредитивы

Ожидаемые результаты: изучение совместно с Международной торговой палатой норм или руководящих принципов в отношении резервных аккредитивов.

1.5 Перевод средств с использованием электроники

Ожидаемые результаты: формулирование единообразных норм или руководящих принципов, регулирующих перевод средств с использованием электроники.

1.6 Расчетная единица для международных конвенций

Ожидаемые результаты: работа по разработке положения о стандартной расчетной единице, которая может включаться в международные конвенции.

1.7 Международный торговый арбитраж

Ожидаемые результаты: работа над проектами международных документов с целью придания международному торговому арбитражу более эффективного и справедливого характера; расширение арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ; разработка типовых правовых норм в области арбитража.

1.8 Ответственность за товар

Ожидаемые результаты: разработка конвенции или типового закона, устанавливающих единообразные нормы, регулирующие ответственность за ущерб, нанесенный товарами.

1.9 Правовые последствия нового международного экономического порядка

Ожидаемые результаты: рассмотрение правовых последствий перестройки международных экономических отношений по мере установления нового международного экономического порядка с целью определения проблематики, соответствующей сфере деятельности ЮНСИТРАЛ; начало подготовительной работы над этой проблематикой с целью разработки соответствующих международных документов.

1.10 Перевозка товаров

Ожидаемые результаты: рассмотрение целесо-

образности разработки и возможная разработка единообразных норм, типовых статей или типовых договоров в отношении чартер-партий или страхования при морских перевозках.

1.11 Подготовка кадров и помощь

Ожидаемые результаты: периодические международные симпозиумы; обучение в служебное время и практическая подготовка в области права международной торговли.

Подпрограмма 2. Координация работы международных, межправительственных и неправительственных организаций, занимающихся правом международной торговли

a) Потребности в ресурсах: 16 100 долл. США (0,7 процента всех ресурсов по программе). См. также пункт 26.26.

b) Справочный материал: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 6.150—6.159, и предложения о его пересмотре (A/35/6), глава 6.

c) Элементы программы:

2.1 Координация работы других организаций, занимающихся правом международной торговли

Ожидаемые результаты: определение мер по координации работы международных организаций, занимающихся вопросами права международной торговли.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Путевые расходы представителей

26.9 Предполагается, что сумма, испрашиваемая на 1982—1983 годы (10 800 долл. США), покрывает путевые расходы и суточные Председателя ЮНСИТРАЛ, необходимые для обеспечения его участия в заседаниях Шестого комитета Генеральной Ассамблеи, посвященных обсуждению доклада Комиссии.

Путевые расходы персонала

26.10 Средства по этой статье (60 000 долл. США) испрашиваются в целях обеспечения поездок персонала из Вены для обслуживания одной сессии ЮНСИТРАЛ в Нью-Йорке, пяти сессий рабочих групп, двух сессий исследовательских групп, двух сессий исследовательской группы и заседаний Шестого комитета Генеральной Ассамблеи во время прений по докладу Комиссии.

Типографские и переплетные работы по контрактам

26.11 Средства по этой статье (125 500 долл. США) предлагается выделить для печатания Ежегодника Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли.

³ Гаагская конвенция о применимом праве 1955 года, то есть Конвенция о законе, применимом к международной купле-продаже товаров (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 71.V.3), том I.

3. АДМИНИСТРАТИВНЫЙ ТРИБУНАЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ЕГО СЕКРЕТАРИАТ

ТАБЛИЦА 26.13. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	118,8	9,4	-	15,3	24,7	143,5
Временный персонал общего назначения	2,8	0,1	-	0,5	0,6	3,4
Общие расходы по персоналу	38,0	3,2	-	4,7	7,9	45,9
Путевые расходы представителей	100,9	4,0	-	15,6	19,6	120,5
Путевые расходы персонала	12,3	0,5	-	1,9	2,4	14,7
Перевод по контрактам	-	-	14,5	1,6	16,1	16,1
Типографские и переплетные работы по контрактам	-	-	14,9	1,6	16,5	16,5
Гонорары	31,5	14,5	-	-	14,5	46,0
Итого	304,3	31,7	29,4	41,2	102,3	406,6

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
336,0	29,4	14,9	-	14,5	4,3

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 406,6

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

440,4

Всего, прямые и распределенные расходы 847,0

ТАБЛИЦА 26.14. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Административный трибунал Организации Объединенных Наций и его секретариат

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
С-5	I	I	-	-	I	I
С-4	-	-	-	-	-	-
С-3	-	-	-	-	-	-
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	I	I	-	-	I	I
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	I	I	-	-	I	I
Прочие разряды	-	-	-	-	-	-
Итого	I	I	-	-	I	I
Всего	2	2	-	-	2	2

3. АДМИНИСТРАТИВНЫЙ ТРИБУНАЛ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ЕГО СЕКРЕТАРИАТ

26.12 Трибуналу и его секретариату поручено осуществление подпрограммы 2 программы 1: Поддержание, укрепление и унификация законности в делах Организации Объединенных Наций. Ниже излагаются элементы программы и соответствующие планируемые мероприятия на двухгодичный период.

Подпрограмма 2. Административное и секретариатское обслуживание Административного трибунала

a) Потребности в ресурсах: 406 600 долл. США (31,8 процента всех ресурсов по программе). См. также пункт 26.19.

b) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годы (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 6.16—6.24.

c) Элементы программы:

2.1 Рассмотрение заявлений о несоблюдении контракта по найму или условий найма персонала Организации Объединенных Наций и персонала других учреждений, на которые распространяется компетенция Трибунала, и вынесение по ним решений

Ожидаемые результаты: рассмотрение ежегодного приблизительно 20 дел и вынесение по ним решений.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Временный персонал общего назначения

26.13 Предполагается, что испрашиваемые по этой статье средства (2 900 долл. США) покроют расходы на временный персонал, который будет использоваться на двух заседаниях Трибунала в Нью-Йорке.

Путевые расходы представителей

26.14 Предполагается, что испрашиваемая сумма на 1982—1983 годы (104 900 долл. США) покроет путевые расходы и суточные семи членов Трибунала, связанные с их участием в двух заседаниях в Нью-Йорке и двух заседаниях в Женеве.

Путевые расходы персонала

26.15 Сметные ассигнования по этой статье (12 800 долл. США) испрашиваются для покрытия путевых расходов и суточных двух сотрудников для обслуживания заседания Трибунала в Женеве.

Перевод по контрактам

26.16 Средства по этой статье (14 500 долл. США) испрашиваются для обеспечения перево-

да «Справочника юридической практики административных трибуналов».

Типографские и переплетные работы по контрактам

26.17 Потребности по этой статье (14 900 долл.

США) предлагается рассматривать в качестве единовременного ассигнования для печатания тома VI Решений Административного трибунала Организации Объединенных Наций, которые публикуются каждые четыре года.

В. Специальные заседания и конференции

ТАБЛИЦА 26.15. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
130,8	(130,8)	(100,0)	-	-	-	-	(130,8)	(100,0)	-

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 гг.	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
-	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы

-

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

-

Всего, прямые и распределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 26.16 АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)
(в тыс. долл. США)

Программы	Дополнительные потребности						Дополнительные потребности нетто (8) - (2)	Всё переоценено начиная с 1980/1981 годов (10) (1) + (9)
	Влияние замедленного роста, 1980/1981 годы		Изменения расходов по пересмотренным расценкам 1981 года					
	Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)	Особые коррективы (7)	Итого (8)		
В. Специальные заседания и конференции	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Единовременные статьи, 1980-1981 годы (2)						
Конференция Организации Объединенных Наций по договорам международной купли-продажи товаров	130,8	130,8	-	-	-	-	(130,8)	-
Итого	130,8	130,8	-	-	-	-	(130,8)	-

ТАБЛИЦА 26.17 РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ
(в тыс. долл. США)

Программы	Предполагаемые дополнительные потребности						Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Переоценена база ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение в долл. США			
					в долл. США	%		
В. Специальные заседания и конференции	130,8	(130,8)	-	-	(130,8)	(100,0)	-	
Конференция Организации Объединенных Наций по договорам международной купли-продажи товаров	130,8	(130,8)	-	-	(130,8)	(100,0)	-	
Итого	130,8	(130,8)	-	-	(130,8)	(100,0)	-	

С. Управление по правовым вопросам

ТАБЛИЦА 26.18. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
8 968,3	1 018,9	11,4	(96,3)	(1,0)	1 203,5	13,4	2 126,1	23,7	11 094,4

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) уточненный	Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный		
9 987,2	(96,3)				(96,3)	(0,9)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) Административное обслуживание:			
	i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	613,6	800,9
	ii) внебюджетных программ	122,9	151,8
	Итого a	736,5	952,7
b) Основные мероприятия		-	-
	Итого b	-	-
c) Действующие проекты		-	-
	Итого c	-	-
	Всего a, b и c	736,5	952,7

Итого, прямые расходы 12 047,1

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

12 359,0

Всего, прямые и распределенные расходы 24 406,1

ТАБЛИЦА 26.19. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)

(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Единовременные статьи, 1980-1981 годы (2)	Дополнительные потребности					Дополнительные потребности нетто (8) - (2)	Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (10) (1) + (9)
			Влияние замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года				
			Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)	Особые коррективы (7)		
1. Исполнительное руководство и управление	I 197,4	-	-	87,0	I 1,5	9,9	98,4	I 295,8	
2. Программы деятельности:									
а) Отделение по праву международной торговли	I 791,5	-	15,9	19,4	I 1,1	-	36,4	I 827,9	
б) Функции Генерального секретаря как депозитария и регистрация и опубликование договоров	2 268,8	35,0	208,2	133,6	43,5	144,8 ^a	596,0	2 829,8	
в) Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права	I 194,0	-	-	137,2	5,3	-	168,3	I 194,0	
г) Отдел кодификации	I 644,8	-	25,8	-	-	-	-	I 813,1	
д) Отдел по общеправовым вопросам	I 871,8	-	-	149,8	5,0	-	154,8	2 026,6	
Итого	8 968,3	35,0	249,9	527,0	56,4	154,7	I 053,9	9 987,2	

а/ С учетом перевода из раздела 29, Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание, одной должности С-2 и двух должностей категории общего обслуживания в Управление по правовым вопросам в связи с работой по индексации для издания "Treaty Series".

ТАБЛИЦА 26.20. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ
(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Счета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение в долл. США	%		
1. Исполнительное руководство и управление	1 197,4	98,4	242,2	196,8	537,4	1 734,8	18,6	
2. Программы деятельности:								
а) Отделение по праву международной торговли	1 791,5	36,4	11,0	136,4	183,8	1 975,3	0,6	
б) Функции Генерального секретаря как депозитария и регистрация и опубликование договоров	2 268,8	561,0	(121,9)	369,6	808,7	3 077,5	(4,3)	
в) Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права	194,0			28,9	28,9	222,9		
д) Отдел кодификации	1 644,8	168,3	(2,0)	237,9	404,2	2 049,0	(0,1)	
е) Отдел по общеправовым вопросам	1 871,8	154,8	(225,6)	233,9	163,1	2 034,9	(11,1)	
Итого	8 968,3	1 018,9	(96,3)	1 203,5	2 126,1	11 094,4	(0,9)	

ТАБЛИЦА 26.21. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

Статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Общее увеличение	Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста
		Переоценка базис ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Итого			
Штатные должности	5 428,5	628,3	12,4	707,9	1 348,6	6 777,1	0,2	
Временный персонал общего назначения	41,2	(34,8)	-	1,0	(33,8)	7,4	-	
Консультанты	54,6	1,3	-	6,6	7,9	62,5	-	
Временные должности	94,3	77,1	-	22,6	99,7	194,0	-	
Общие расходы по персоналу	1 761,9	216,3	4,0	232,4	452,7	2 214,6	0,2	
Специальная группа экспертов	28,3	0,3	-	2,8	3,1	31,4	-	
Надбавки за сверхурочные	15,8	0,6	-	2,4	3,0	18,8	-	
Надбавки на представительство	10,4	-	-	-	-	10,4	-	
Путевые расходы персонала	80,7	2,0	11,0	11,2	24,2	104,9	13,3	
Типографские и переплетные работы по контрактам	1 257,3	117,9	(142,5)	183,3	158,7	1 416,0	(10,3)	
Прокат и техническое обслуживание оборудования	-	-	18,8	2,8	21,6	21,6	-	
Связь	-	9,9	-	1,4	11,3	11,3	-	
Представительские расходы	1,3	-	-	0,2	0,2	1,5	-	
Стипендии	194,0	-	-	28,9	28,9	222,9	-	
Итого	8 968,3	1 018,9	(96,3)	1 203,5	2 126,1	11 094,4	(0,9)	

ТАБЛИЦА 26.22. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Управление по правовым вопросам

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
ЗГС	I	I	-	-	I	I
ПГС	-	-	-	-	-	-
Д-2	2	2	I	I	3	3
Д-1	6	6	I	I	7	7
С-5	II	II	-	-	II	II
С-4	I7	I7	I	I	I8	I8
С-3	II	I2	I	I	I2	I3
С-2/1	7	7	2	2	9	9
Итого	55	56	6	6	6I	62
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	8	8	-	-	8	8
Прочие разряды	40	42	5	5	45	47
Итого	48	50	5	5	53	55
Всего	I03	I06	II	II	II4	II7

С. Управление по правовым вопросам

26.18 Управлению по правовым вопросам отведена центральная роль в решении всех правовых вопросов. В его обязанности входит консультирование Секретариата и других органов Организации Объединенных Наций по правовым и уставным вопросам; содействие более широкому применению права в делах Организации Объединенных Наций; поддержание и защита правовых интересов Организации; а также оказание долж-

ной и своевременной помощи органам и конференциям, работающим в области права. Управление предоставляет также услуги в области права ПРООН, включая ее дополнительные или вспомогательные программы и фонды, и ЮНИСЕФ. Для этой цели Управлению по правовым вопросам выделяются внебюджетные средства. Более подробная информация о деятельности этого Управления приведена в нижеследующем тексте, а также в среднесрочном плане на период 1980—1983 годов и предложениях о его пересмотре.

1. ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО И УПРАВЛЕНИЕ

ТАБЛИЦА 26.23. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	864,4	71,6	94,4	130,0	296,0	1 160,4
Временный персонал общего назначения	6,2	0,2	-	1,0	1,2	7,4
Надбавка за сверхурочные	15,8	0,6	-	2,4	3,0	18,8
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	8,0	-	-	-	-	8,0
Прочие общие расходы по персоналу	284,4	15,4	30,2	41,1	86,7	371,1
Путевые расходы персонала	17,3	0,7	-	2,7	3,4	20,7
Типографские и переплетные работы по контрактам	-	-	117,6	18,0	135,6	135,6
Связь	-	9,9	-	1,4	11,3	11,3
Представительские расходы	1,3	-	-	0,2	0,2	1,5
Итого	1 197,4	98,4	242,2	196,8	537,4	1 734,8

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
1 295,8	242,2	-	-	242,2	18,6

ТАБЛИЦА 26.23 (продолжение)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a)	Административное обслуживание:		
	i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	295,9	379,8
	ii) внебюджетных программ	-	-
	Итого a	295,9	379,8
b)	Основные мероприятия	-	-
	Итого b	-	-
c)	Действующие проекты	-	-
	Итого c	-	-
	Всего a, b и c	295,9	379,8

Итого, прямые расходы 2 114,6

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(2 114,6)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 26.24. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Исполнительное руководство и управление

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства а/		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специалистов и выше						
ЗГС	1	1	-	-	1	1
ПГС	-	-	-	-	-	-
Д-2	-	-	1	1	1	1
Д-1	1	2	-	-	1	2
С-5	2	2	-	-	2	2
С-4	3	3	1	1	4	4
С-3	1	1	-	-	1	1
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	8	9	2	2	10	11
Категория общего обслуживания						
Пятый разряд	4	4	2	2	4	4
Прочие разряды	3	3	2	2	5	5
Итого	7	7	2	2	9	9
Всего	15	16	4	4	19	20

а/ Все должности финансируются из внебюджетных средств для обслуживания других организаций системы Организации Объединенных Наций.

1. ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО
И УПРАВЛЕНИЕ

26.19 Канцелярия Юрисконсультанта обеспечивает исполнительное руководство, управление и координацию для Управления по правовым вопросам и оперативную поддержку других подразделений этого Управления и других департаментов, включая услуги в области права для заседаний и конференций, а также связь с Международным Судом и выполнение правовых обязанностей Генерального секретаря в соответствии со Статутом Суда. Канцелярия Юрисконсультанта несет также ответственность за осуществление подпрограмм, или их частей, в рамках программ 1 и 4 среднесрочного плана на период 1980—1983 годов (с внесенными изменениями).

Программа 1. Поддержание, укрепление и унификация законности в делах Организации Объединенных Наций

Подпрограмма 1. Юридические консультации и представительство Генерального секретаря, а также координация правовой деятельности в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций и всей системы Организации Объединенных Наций

a) Потребности в ресурсах: 872 000 долл. США (68,2 процента всех ресурсов по программе). См. также пункт 26.12.

b) Справочный материал: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 6.9—6.15.

c) Элементы программы:

1.1 Предоставление консультаций по правовым вопросам Генеральному секретарю и представительство Генерального секретаря на совещаниях и конференциях по правовым вопросам и в ходе судебных (в том числе осуществляемых Международным Судом) или арбитражных процедур; консультации по правовым вопросам для подразделений Секретариата и других органов Организации Объединенных Наций

1.2 Оперативное обслуживание заседаний

Ожидаемые результаты: оперативное обслуживание и обеспечение секретариатов для:

- i) Комитета по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи;
- ii) Комитета по заявлениям о пересмотре решений Административного трибунала Организации Объединенных Наций по просьбе; исходя из предыдущего опыта, Комитет проводит ежегодно приблизительно четыре сессии;
- iii) Комитета по сношениям со страной пребывания.

Программа 4. Осуществление общей юридической деятельности Организации Объединенных Наций и развитие специализированных областей права

Подпрограмма 2. Юридические консультации и помощь по политическим вопросам, вопросам поддержания мира, гуманитарным, экономическим и социальным вопросам

a) Потребности в ресурсах: 138 400 долл. США (4,8 процента всех ресурсов по программе). См. также пункт 26.39.

b) Справочный материал: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 6.106—6.111.

c) Элементы программы:

2.1 Предоставление письменных и устных заключений и консультаций по правовым аспектам политических миссий и миссий по поддержанию мира

Подпрограмма 3. Юридические консультации и публикации по уставным документам, правилам и процедурам органов Организации Объединенных Наций

a) Потребности в ресурсах: 451 600 долл. США (15,6 процента всех ресурсов по программе). См. также пункт 26.39.

b) Справочный материал: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 6.112—6.119.

c) Элементы программы:

3.1 Правила процедуры для органов и конференций Организации Объединенных Наций

Ожидаемые результаты:

- i) разработка проектов и обзор правил процедуры органов и конференций, созываемых Организацией Объединенных Наций;
- ii) предоставление юридических консультаций относительно толкования и применения правил процедуры или положений Устава.

3.2 Подготовка и координация составления проектов дополнений к Справочнику по вопросам практики органов Организации Объединенных Наций

Ожидаемые результаты: Справочник по вопросам практики органов Организации Объединенных Наций на период 1970—1978 годов; публикация планируется на 1983 год.

Подпрограмма 4. Осуществление, развитие и защита привилегий и иммунитетов Организации Объединенных Наций

a) Потребности в ресурсах: 272 600 долл. США (9,4 процента всех ресурсов по программе). См. также пункт 26.39.

b) Справочный материал: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 6.120—6.124.

- с) Элементы программы:
- 4.1 Осуществление, развитие и защита привилегий и иммунитетов Организации Объединенных Наций путем подготовки официальных юридических заключений, обеспечения юридических консультаций, проведения переговоров по вопросу о соглашениях с принимающими государствами и урегулирования споров, касающихся:
- i) привилегий и иммунитетов Организации как субъекта;
 - ii) привилегий и иммунитетов представителей государств-членов;
 - iii) привилегий и иммунитетов официальных лиц и экспертов Организации.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перераспределение должностей

26.20 В результате передачи функций, касающихся вопросов, связанных с подготовкой Справочника, предлагается перевод одной должности Д-1 из Отдела по общеправовым вопросам.

Временный персонал общего назначения

26.21 Предполагается, что испрашиваемая сумма (6 400 долл. США) покроет потребности Управления по правовым вопросам в замещении должностей по таким причинам, как отпуск по беременности и продолжительный отпуск по болезни.

Сверхурочные

26.22 Испрашиваемые по этой статье средства (16 400 долл. США) предназначены для ассигно-

ваний на сверхурочную работу, которая возникает в связи с проведением заседаний Генеральной Ассамблеи, комиссий и специальных комитетов и конференций.

Путевые расходы персонала

26.23 Испрашиваемые средства (18 000 долл. США), объем которых определен, исходя из имеющегося опыта, намечается направить на покрытие путевых расходов Заместителя Генерального секретаря в связи с поездками, совершаемыми по просьбе Генерального секретаря, путевых расходов членов персонала, направляемых для проведения консультаций и участия в заседаниях региональных комиссий, путевых расходов членов персонала в связи с операциями по поддержанию мира, а также путевых расходов при поездках в связи с конференциями и заседаниями Организации Объединенных Наций, проходящими за пределами Центральных учреждений.

Типографские и переплетные работы по контрактам

26.24 Испрашиваемые по этой статье средства (117 600 долл. США) были перераспределены из Отдела по общеправовым вопросам и их намечается направить на покрытие расходов по печатанию Справочника по вопросам практики.

Связь

26.25 Испрашиваемые по этой статье средства (9 900 долл. США) не предполагают увеличения и отражают перевод доли Управления по правовым вопросам из раздела 28D в отношении междугородных телефонных разговоров.

2. ПРОГРАММЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

а) ОТДЕЛЕНИЕ ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ

ТАБЛИЦА 26.25. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	I 292,2	27,2	-	95,6	I22,8	I 415,0
Консультанты	3I,3	0,4	-	3,0	3,4	34,7
Специальные группы экспертов	28,3	0,3	-	2,8	3,1	31,4
Общие расходы по персоналу	400,1	8,1	-	30,1	38,2	438,3
Путевые расходы персонала	39,6	0,4	II,0	4,9	I6,3	55,9
Итого	I 791,5	36,4	II,0	I36,4	I83,8	I 975,3

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус одновременные статьи	(4) Плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) Уточненный	
I 827,9	II,0	-	-	II,0	0,6

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы I 975,3

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

2 044,9

Всего, прямые и распределенные расходы 4 020,2

ТАБЛИЦА 26.26. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Отделение по праву международной торговли

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-1	1	1	-	-	1	1
С-5	2	2	-	-	2	2
С-4	5	5	-	-	5	5
С-3	3	3	-	-	3	3
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	11	11	-	-	11	11
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	7	7	-	-	7	7
Итого	7	7	-	-	7	7
Всего	18	18	-	-	18	18

а) ОТДЕЛЕНИЕ ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ
ТОРГОВЛИ

26.26 Генеральная Ассамблея в резолюции 31/194 санкционировала перевод Отделения по праву международной торговли в Вену. Деятельность, проводимая Отделением, связана с программой 5: Прогрессивное согласование и унификация права международной торговли излагается ниже. Деятельность Отделения, носящая постоянный характер, связана с программой работы ЮНСИТРАЛ, которая соответствует той же программе.

*Подпрограмма 1. Согласование и унификация
права международной торговли в рамках Ко-
миссии Организации Объединенных Наций по
праву международной торговли*

а) Потребности в ресурсах: 1 596 400 долл. США (72,9 процента от всех ресурсов по программе). См. также пункт 26.8.

б) Справочный материал: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 6.140—6.149 и предложения о его пересмотре (A/35/6), глава 6.

с) Элементы программы:

1.1 Научные исследования, разработки и доклады

Ожидаемые результаты: проведение научных изысканий в области права, подготовка исследований и докладов по темам, включенным в программу работы ЮНСИТРАЛ; составление юридических текстов и комментариев к ним для рассмотрения ЮНСИТРАЛ или его вспомогательными органами.

1.2 Обслуживание заседаний

Ожидаемые результаты: осуществление оперативного секретариатского обслуживания заседаний ЮНСИТРАЛ, его вспомогательных органов, а также конференций Организации Объединенных Наций по вопросам права международной торговли.

1.3 Участие в работе других организаций

Ожидаемые результаты: участие в работе других организаций и представление докладов об этом ЮНСИТРАЛ.

1.4 Издания

Ожидаемые результаты: подготовка *Ежегодника ЮНСИТРАЛ* (в двух томах в течение двухгодичного периода 1982—1983 годов), а также Перечня текстов, касающихся права международной торговли (одного тома в течение двухгодичного периода 1982—1983 годов).

1.5 Правовая библиотека ЮНСИТРАЛ

Ожидаемые результаты: создание и содержание правовой библиотеки ЮНСИТРАЛ.

Подпрограмма 2. Координация работы между-народных межправительственных и неправительственных организаций, занимающихся правом международной торговли

a) Потребности в ресурсах: 378 900 долл. США (17,3 процента всех ресурсов по программе). См. также пункт 26.8.

b) Справочный материал: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 6.150—6.159 и предложения о его пересмотре (A/35/6), глава 6, пункт 6.156.

c) Элементы программы:

2.1 Участие в заседаниях

Ожидаемые результаты: участие в заседаниях других международных организаций с целью содействия координации деятельности таких организаций; подготовка обзорных документов по основным правовым вопросам, предназначенных для использования на совещаниях других организаций.

2.2 Исследования и доклады

Ожидаемые результаты: подготовка докладов для ЮНСИТРАЛ о деятельности других организаций, работающих в области права международной торговли.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Консультанты

26.27 Испрашиваемые по этой статье средства (31 700 долл. США) намечается направить на

покрытие расходов по консультативным услугам в области согласования проекта конвенции по международным переводным и международным простым векселям, по вопросам правовой и коммерческой практики в связи с осуществлением деятельности по международному коммерческому третейскому разбирательству и по правовым последствиям нового международного экономического порядка в поддержку элементов программы 1.3, 1,7 и 1,9 ЮНСИТРАЛ.

Специальные группы экспертов

26.28 Испрашиваемые по этой статье средства (28 600 долл. США) предназначаются для покрытия расходов, связанных с проведением заседаний трех специальных групп экспертов (по 5 членов в каждой) для оказания содействия секретариату в осуществлении подготовительной работы по определению правовых последствий установления нового международного экономического порядка (элемент программы 1.9 ЮНСИТРАЛ).

Путевые расходы персонала

26.29 Объем средств, испрашиваемых на покрытие путевых расходов (51 000 долл. США) и предполагающих увеличение на 11 000 долл. США, определен на основе следующих предположений: *a)* приблизительно пять командировок в библиотеки и исследовательские центры; *b)* приблизительно 18 командировок в связи с заседаниями других международных организаций и *c)* приблизительно 8 командировок в связи с деятельностью по координации программ работы с другими органами Организации Объединенных Наций.

b) ФУНКЦИИ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ КАК ДЕПОЗИТАРИЯ И РЕГИСТРАЦИЯ И ОПУБЛИКОВАНИЕ ДОГОВОРОВ

ТАБЛИЦА 26.27. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ
1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	769,6	291,6	12,4	137,8	441,8	1 211,4
Временный персонал общего назначения	35,0	(35,0)	-	-	(35,0)	-
Временные должности	94,3	77,1	-	22,6	99,7	194,0
Общие расходы по персоналу	275,5	117,9	4,0	51,3	173,2	448,7
Типографские и переплетные работы по контрактам	1 094,4	109,4	(157,1)	155,1	107,4	1 201,8
Аренда и содержание оборудования	-	-	18,8	2,8	21,6	21,6
Итого	2 268,8	561,0	(121,9)	369,6	808,7	3 077,5

ТАБЛИЦА 26.27 (продолжение)

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) Плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) Уточненный	
2 829,8	(121,9)	•	-	(121,9)	(4,2)

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 3 077,5

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

4 407,1

Всего, прямые и распределенные расходы 7 484,6

ТАБЛИЦА 26.28. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Функции Генерального секретаря как депозитария и регистрация и опубликование договоров

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специалистов и выше</i>						
C-5	1	1	-	-	1	1
C-4	1	1	-	-	1	1
C-3	1	2	-	-	1	2
C-2/1	3	3	-	-	3	3
Итого	6	7	-	-	6	7
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	3	3	-	-	3	3
Прочие разряды	15	17	-	-	15	17
Итого	18	20	-	-	18	20
Всего	24	27	-	-	24	27

**б) ФУНКЦИИ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ
КАК ДЕПОЗИТАРИЯ И РЕГИСТРАЦИЯ
И ОПУБЛИКОВАНИЕ ДОГОВОРОВ**

Программа 2. Международные соглашения

26.30 Договорная секция несет ответственность за осуществление программы 2. Генеральная Ассамблея на своей тридцать пятой сессии утвердила начальную двухгодичную стадию плана, предложенного Генеральным секретарем с целью ликвидации отставания в опубликовании «Treaty Series» Организации Объединенных Наций (А/С.5/34/40, пункты 19—30). Генерального секретаря просили представить доклад Ассамблее на ее тридцать шестой сессии — и впоследствии делать это каждые два года — относительно успехов, достигнутых в области ликвидации отставания. Первый доклад будет представлен Ассамблее на ее тридцать шестой сессии. Элементы программы и планируемые мероприятия на двухгодичный период описаны ниже.

Подпрограмма 1. Функции Генерального секретаря как депозитария

а) Потребности в ресурсах: 415 500 долл. США (13,5 процента всех ресурсов по программе).

б) Справочный материал: среднесрочный план на 1980—1983 годы (А/33/6/Rev.1), том I, пункты 6.37—6.43.

с) Элементы программы:

1.1 Хранение более 300 многосторонних договоров, в отношении которых Генеральный секретарь выступает в качестве депозитария, а также относящихся к ним документов

Ожидаемые результаты:

- i) информирование государств-членов и межправительственных организаций приблизительно о 1500 формальностях сдачи документов на хранение (наличие подписей, ратификационные грамоты, документы о присоединении, принятии и т. д.), в отношении которых Генеральный секретарь исполняет функции депозитария;
 - ii) обеспечение аутентичности текстов многосторонних договоров для подписания государствами-членами;
 - iii) подготовка заверенных подлинных текстов многосторонних договоров для государств-членов и межправительственных организаций;
 - iv) предоставление обновленной информации о статусе многосторонних договоров государствам-членам и межправительственным организациям;
 - v) предоставление юридических заключений относительно договорного права и практики государствам, межправительственным организациям, секретариатским службам и т. д.
- 1.2 Опубликование многосторонних договоров, в отношении которых Генеральный се-

кретарь исполняет функции депозитария

Ожидаемые результаты: подготовка в течение двухгодичного периода рукописи четырех томов (два — на английском языке, два — на французском языке) ежегодного издания.

Подпрограмма 2. Регистрация и опубликование договоров и других международных соглашений

а) Потребности в ресурсах: 2 662 000 долл. США (86,5 процента всех ресурсов по программе).

б) Справочный материал: среднесрочный план на 1980—1983 годы (А/33/6/Rev.1), том I, пункты 6.44—6.53.

с) Элементы программы:

2.1 Регистрация договоров

Ожидаемые результаты:

- i) выпуск удостоверений о регистрации приблизительно 4000 договоров и последующая деятельность по договорам, представленным правительствами и межправительственными организациями;
- ii) предоставление информации о зарегистрированных или подлежащих регистрации договорах правительствам, межправительственным организациям и секретариатским службам;
- iii) подготовка рукописи 24 двуязычных (на английском и французском языках) выпусков ежемесячного издания «Statement of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat»;
- iv) предоставление информации и заключений по правовым вопросам государствам, межправительственным организациям, секретариатским службам и т. д. в отношении регистрации договоров и связанной с ней практики в соответствии со статьей 102 Устава.

2.2 Система информации Организации Объединенных Наций в отношении договоров

Ожидаемые результаты: предоставление информации в виде печатных материалов ЭВМ по международным договорам, зарегистрированным в соответствии со статьей 102 Устава, правительствам, межправительственным организациям, секретариатским службам и т. д.

Ожидаемые промежуточные результаты: создание на основе данных ЭВМ о договорах и рукописей, подготовленных в соответствии с элементом программы 2.1, готовых для печати корректур для вышеуказанного ежемесячного издания.

2.3 Опубликование договоров

Ожидаемые результаты:

- i) составление 140 томов рукописей издания «Treaty Series» Организации Объединенных Наций (60 томов в 1982 году и 80 — в 1983 году);
- ii) четыре тома, № 13 и № 14, издания «Cumulative Index to Treaty Series» на английском и французском языках.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Типографские и переплетные работы по контрактам

Переоцененная база ресурсов

26.31 Переоцененная база ресурсов предусматривает специальный корректив в отношении одной должности категории специалистов (С-2) и двух должностей категории общего обслуживания, переведенных из раздела 29 D, Библиотека, Центральные учреждения, в целях составления индексов под руководством организационного подразделения для регистрации и составления договоров.

Реклассификация должностей

26.32 Предлагается повысить классность одной должности С-2 до уровня С-3 ввиду расширения обязанностей сотрудника, занимающего эту должность, в отношении регистрации договоров, анализа вопросов, касающихся договорного права, установления правовых и административных процедур и контроля за деятельностью Сектора регистрации Договорной секции.

26.33 Испрашиваемые по этой статье средства (1 046 700 долл. США) предназначены для покрытия расходов по печатанию 100 томов издания «Treaty Series», четырех томов «Cumulative Index to the Treaty Series» и четырех томов ежегодного издания «Multilateral treaties in respect of which the Secretary-General performs depositary functions». Сокращение объема средств на 138 300 долл. США ожидается в результате введения технических новшеств и расширения возможностей Департамента по обслуживанию конференций, Центральные учреждения.

Аренда и обслуживание оборудования

26.34 Испрашиваемые по этой статье средства (18 800 долл. США) предполагается направить на покрытие расходов в связи с арендой и обслуживанием оборудования по обработке печатного текста, что, как ожидается, приведет к экономии на аналогичную сумму по статье средств, испрашиваемых на типографские работы по контрактам.

с) ПРОГРАММА ПОМОЩИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ, ИЗУЧЕНИЯ, РАСПРОСТРАНЕНИЯ И БОЛЕЕ ШИРОКОГО ПРИЗНАНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

ТАБЛИЦА 26.29. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) *Регулярный бюджет*

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Стипендии и субсидии	194,0	-	-	28,9	28,9	222,9
Итого	194,0	-	-	28,9	28,9	222,9

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
194,0	-	-	-	-	-

2) *Внебюджетные средства*

-

Итого, прямые расходы 222,9

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

191,4

Всего, прямые и распределенные расходы 414,3

- с) ПРОГРАММА ПОМОЩИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ, ИЗУЧЕНИЯ, РАСПРОСТРАНЕНИЯ И БОЛЕЕ ШИРОКОГО ПРИЗНАНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

26.35 Эта деятельность осуществляется в рамках подпрограммы 4 программы 3: Прогрессивное развитие и кодификация международного права. Ею занимаются также Комиссия международного права и Отдел кодификации.

Подпрограмма 4. Обеспечение большей доступности международного права и правовой деятельности Организации Объединенных Наций

а) Потребности в ресурсах: 222 900 долл.

США (6,5 процента всех ресурсов по программе). См. также пункты 26.4 и 26.36.

б) Справочный материал: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 6.83—6.87.

с) Элементы программы:

4.1 Программа помощи, связанная с назначением стипендий для молодых юристов из развивающихся стран и предоставлением субсидий на путевые расходы лицам, обучающимся на региональных курсах подготовки и повышения квалификации

Ожидаемые результаты: за двухгодичный период будет назначено примерно 30 стипендий и выдано около 50 субсидий на путевые расходы.

д) ОТДЕЛ КОДИФИКАЦИИ

ТАБЛИЦА 26.30. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	1 182,4	124,2	-	170,7	294,9	1 477,3
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Прочие общие расходы по персоналу	379,2	38,8	-	54,5	93,3	472,5
Путевые расходы персонала	16,3	0,6	-	2,5	3,1	19,4
Типографские и переплетные работы по контрактам	65,7	4,7	(2,0)	10,2	12,9	78,6
Итого	1 644,8	168,3	(2,0)	237,9	404,2	2 049,0

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
1 813,1	(2,0)	-	-	(2,0)	(0,1)

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 2 049,0

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

3 305,0

Всего, прямые и распределенные расходы 5 354,0

ТАБЛИЦА 26.31. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Отдел кодификации

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специа- листов и выше						
Д-2	1	1	-	-	1	1
Д-1	2	2	-	-	2	2
С-5	2	2	-	-	2	2
С-4	4	4	-	-	4	4
С-3	3	3	-	-	3	3
С-2/1	3	3	-	-	3	3
Итого	15	15	-	-	15	15
Категория общего обслуживания						
Пятый разряд	1	1	-	-	1	1
Прочие разряды	6	6	-	-	6	6
Итого	7	7	-	-	7	7
Всего	22	22	-	-	22	22

d) ОТДЕЛ КОДИФИКАЦИИ

26.36 Отдел кодификации, совместно с Комиссией международного права и Программой помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, занимается осуществлением программы 3: Прогрессивное развитие и кодификация международного права. Элементы программы, по которым ведет работу Отдел кодификации, и соответствующие мероприятия, планируемые на двухгодичный период, описаны ниже.

*Подпрограмма 1. Направление и координация процесса кодификации и прогрессивное развитие международного права; изучение правовых вопросов и подготовка документов кодификации*¹

a) Потребности в ресурсах: 1 322 300 долл. США (38,7 процента всех ресурсов по программе). См. также пункты 26.4 и 26.35.

b) Справочный материал: среднесрочный

план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 6.60—6.65.

c) Элементы программы:

1.1 Оперативное обслуживание заседаний

Ожидаемые результаты:

- i) оперативное обслуживание Шестого комитета в 1982 и 1983 годах (три месяца ежегодно);
- ii) оперативное обслуживание Комиссии международного права в 1982 и 1983 годах (три месяца ежегодно);
- iii) оперативное обслуживание конференции по подготовке конвенции о клаузулах о наиболее благоприятствуемой нации в 1982 году;
- iv) оперативное обслуживание конференции по подготовке конвенции о правопреемстве государств по вопросам, не связанным с договорами, в 1983 году;
- v) оперативное обслуживание Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и укреплению роли Организации в 1982 и 1983 годах;
- vi) оперативное обслуживание Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в междуна-

¹ Подпрограмма 2 была объединена с подпрограммой 1.

- родных отношениях в 1982 и 1983 годах;
- vii) оперативное обслуживание Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников;
- viii) оперативное обслуживание Специального комитета по международному терроризму в 1983 году.

1.2 Осуществление просьб к Генеральному секретарю, содержащихся в резолюциях Генеральной Ассамблеи, принятых по рекомендации Шестого комитета

Ожидаемые результаты: подготовка таких докладов и исследований и официальных документов Генеральной Ассамблеи, как:

- i) доклады Генерального секретаря о международном терроризме (приблизительно три доклада в 1983 году);
- ii) доклады Генерального секретаря о проекте кодекса преступлений против мира и безопасности человечества (пять-шесть докладов в течение двухгодичного периода) и
- iii) доклады Генерального секретаря о процессе заключения многосторонних договоров (пять-шесть докладов в течение двухгодичного периода).

Подпрограмма 3. Правовые исследования

a) Потребности в ресурсах: 619 500 долл. США (18,1 процента всех ресурсов по программе). См. также пункты 26.4 и 26.35.

b) Справочный материал: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 6.75—6.81.

c) Элементы программы:

3.1 Научные изыскания и исследования для Комиссии международного права

Ожидаемые результаты: представление Комиссии международного права докладов о научных изысканиях, исследованиях, обзорах или систематической компиляции документов по отдельным аспектам:

- i) договоров, заключенных между государствами и международными организациями или между международными организациями, второй квартал 1982 года;
- ii) государственной ответственности:
 - a) происхождения международной ответственности (часть 1 проекта), второй квартал 1982 года;
 - b) содержания, форм и степени международной ответственности (часть 2 проекта), второй квартал 1982 и 1983 годов;
- iii) международной ответственности за риск, второй квартал 1982 и 1983 годов;
- iv) права несудоходных видов пользования международными водными путями, второй квартал 1982 и 1983 годов;
- v) юрисдикционных иммунитетов государств и их собственности, второй квартал 1982

и 1983 годов;

- vi) статуса дипломатического курьера и дипломатического груза, не сопровождаемого дипломатическим курьером, второй квартал 1982 и 1983 годов;
- vii) отношений между государствами и международными организациями (вторая часть вопроса), второй квартал 1982 и 1983 годов.

3.2 Научные изыскания и исследования для Генеральной Ассамблеи или ее вспомогательных правовых органов, исключая Комиссию международного права

Ожидаемые результаты: доклады Генеральной Ассамблеи (Шестой комитет) и вспомогательным правовым органам соответственно о научных изысканиях, исследованиях, обзорах или систематической компиляции материалов по вопросам о:

- i) проекте кодекса преступлений против мира и безопасности человечества, третий квартал 1982 и 1983 годов;
- ii) объединении и прогрессивном развитии принципов и норм международного экономического права, касающихся, в частности, правовых аспектов нового международного экономического порядка, третий квартал 1982 и 1983 годов;
- iii) рассмотрении эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей, третий квартал 1982 и 1983 годов;
- iv) резолюциях, принятых Конференцией Организации Объединенных Наций по вопросу о представительстве государств: статус наблюдателя национально-освободительных движений, третий квартал 1982 и 1983 годов;
- v) мерах по предотвращению международного терроризма, третий квартал 1982 года.

Подпрограмма 4. Обеспечение большей доступности международного права и правовой деятельности Организации Объединенных Наций

a) Потребности в ресурсах: 107 300 долл. США (3,1 процента всех ресурсов по программе).

b) Справочный материал: среднесрочный план на 1980—1983 годы (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 6.82—6.89.

c) Элементы программы:

4.1 *Юридический ежегодник* Организации Объединенных Наций

Ожидаемые результаты: Ежегодник за 1980 и 1981 годы, четвертый квартал 1982 и 1983 годы.

4.2 Издание *United Nations Legislative Series*
Ожидаемые результаты: том 22 и 23, четвертый квартал 1982 и 1983 годов.

4.3 Издание *International Arbitral Awards*
Ожидаемые результаты: том XIX и XX, четвертый квартал 1982 и 1983 годов.

4.4 Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права

Ожидаемые результаты: непосредственная помощь, включая организацию и наблюдение за ходом проведения семинаров, региональных курсов подготовки и повышения квалификации, предоставление стипендий, консультативных услуг экспертов, юридической литературы и создание библиотек этой литературы, а также перевод основных трудов в области права; обслуживание Консультативного комитета по программе, третий квартал 1982 и 1983 годов.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Путевые расходы персонала

26.37 Испрашиваемые по этой статье средства (16 900 долл. США) предназначены для покрытия путевых расходов членов персонала, необходи-

мых для обслуживания приблизительно трех заседаний специальных комитетов по конференциям, проводимым в Европе, участия в заседаниях или конференциях органов Организации Объединенных Наций, которые должны быть проведены по вопросам гуманитарного или международного права, а также в конференциях и заседаниях региональных правовых органов, с которыми Комиссия установила официальные отношения.

Типографские и переплетные работы по контрактам

26.38 Средства, испрашиваемые по этой статье (68 400 долл. США) предназначены для печатания «United Nations Legislative Series», докладов «International Arbitral Awards» и Юридического ежегодника Организации Объединенных Наций.

е) ОТДЕЛ ПО ОБЩЕПРАВОВЫМ ВОПРОСАМ

ТАБЛИЦА 26.32. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	1 319,9	113,7	(94,4)	173,8	193,1	1 513,0
Консультанты	23,3	0,9	-	3,6	4,5	27,8
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Прочие общие расходы по персоналу	422,7	36,1	(30,2)	55,4	61,3	484,0
Путевые расходы персонала	7,5	0,3	-	1,1	1,4	8,9
Типографские и переплетные работы по контрактам	97,2	3,8	(101,0)	-	(97,2)	-
Итого	1 871,8	154,8	(225,6)	233,9	163,1	2 034,9

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
2 026,6	(225,6)	-	-	(225,6)	(11,1)

ТАБЛИЦА 26.32. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) Административное обслуживание:			
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций		317,7	421,1
ii) внебюджетных программ		122,9	151,8
Итого a		440,6	572,9
b) Основные мероприятия		-	-
Итого b		-	-
c) Действующие проекты		-	-
Итого c		-	-
Всего a, b и c		440,6	572,9

Итого, прямые расходы 2 607,8

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

4 525,2

Всего, прямые и распределенные расходы 7 133,0

ТАБЛИЦА 26.33. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Отдел по общеправовым вопросам

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства а/		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специалистов и выше						
Д-2	1	1	-	-	1	1
Д-1	2	1	1	1	3	2
С-5	4	4	-	-	4	4
С-4	4	4	-	-	4	4
С-3	3	3	1	1	4	4
С-2/1	1	1	2	2	3	3
Итого	15	14	4	4	19	18
Категория общего обслуживания						
Пятый разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	9	9	3	3	12	12
Итого	9	9	3	3	12	12
Всего	24	23	7	7	31	30

а/ Должность Д-1 финансируется из внебюджетных средств, получаемых для обслуживания внебюджетных программ; остальные должности финансируются из внебюджетных средств, получаемых для обслуживания других организаций системы Организации Объединенных Наций.

е) *ОТДЕЛ ПО ОБЩЕПРАВОВЫМ ВОПРОСАМ*

26.39 Отдел по общеправовым вопросам несет ответственность за осуществление подпрограмм 1, 2, 3, 5 или их частей в рамках программы 4: Осуществление общей юридической деятельности Организации Объединенных Наций и развитие специализированных областей права. Элементы программы и соответствующие мероприятия, которые должны быть осуществлены Отделом по общеправовым вопросам в течение двухгодичного периода, описаны ниже.

Подпрограмма 1. Функции Юрисконсульта Организации

а) Потребности в ресурсах: 1 027 800 долл. США (35,5 процента всех ресурсов по программе). См. также пункт 26.19.

б) Справочный материал: среднесрочный план на 1980—1983 годы (А/33/6/Rev.1), том I, пункты 6.99—6.105.

с) Элементы программы:

- 1.1 Правовое обслуживание органов Организации Объединенных Наций, вспомогательных органов, конференций и секретариатов
- 1.2 Доведение до минимума числа исков, предъявляемых Организации, и защита ее юридических прав
- 1.3 Правовые вопросы и проблемы, связанные с контрактами, арендой, страхованием, авторскими правами, налогообложением и т. д.
- 1.4 Финансовые, кадровые, пенсионные и другие правовые вопросы, связанные с управлением Организацией
- 1.5 Работа, связанная с судебными или арбитражными вопросами
- 1.6 Работа, связанная с делами, разбираемыми Административным трибуналом Организации Объединенных Наций

Ожидаемые результаты: деятельность, осуществляемая по решению задач этих элементов программы, носит постоянный характер и не поддается количественной оценке при планировании программ. Деятельность включает юридические исследования, представление юридических заключений и заявлений, представительство в суде, ведение переговоров и подготовку исков и соглашений.

Подпрограмма 2. Юридические консультации и помощь по политическим вопросам, вопросам поддержания мира, гуманитарным, экономическим и социальным вопросам

а) Потребности в ресурсах: 599 100 долл. США (20,7 процента всех ресурсов по программе). См. также пункт 26.19.

б) Справочный материал: среднесрочный план на 1980—1983 годы (А/33/6/Rev.1), том I, пункты 6.106—6.111.

с) Элементы программы:

- 2.1 Юридические консультации и помощь по

политическим вопросам, вопросам поддержания мира, гуманитарным, экономическим и социальным вопросам

Ожидаемые результаты: предоставление консультативных услуг и помощи в области права в Центральных учреждениях и на местах; оказание помощи миссиям на местах; юридическое консультирование по правовым вопросам, возникающим в связи с деятельностью в гуманитарной, экономической и социальной областях, включая, в частности, консультирование региональных комиссий и обеспечение как оперативного, так и процедурного обслуживания конференций по соответствующим вопросам.

Подпрограмма 3. Юридические консультации и публикации по уставным документам, правилам и процедурам органов Организации Объединенных Наций

а) Потребности в ресурсах: 194 600 долл. США (6,7 процента всех ресурсов по программе). См. также пункт 26.23.

б) Справочный материал: среднесрочный план на 1980—1983 годы (А/33/6/Rev.1), том I, пункты 6.112—6.118.

с) Элементы программы:

- 3.1 Подготовка и координация составления проектов дополнений к Справочнику по вопросам практики органов Организации Объединенных Наций

- 3.2 Предоставление юридических консультаций по вопросам толкования правил процедуры или положений Устава или по проблемам, возникающим в связи с этими документами

Ожидаемые результаты: юридическое консультирование государств-членов, в особенности новых членов, по вопросам, связанным с осуществлением и применением положений Устава, а также правил и процедур; работа над Дополнением № 5 к Справочнику, охватывающему период 1970—1975 годов; планирование, проводимое как в отношении правил, так и процедур, в связи с продолжением и расширением практики рассмотрения Устава и разработки правил и процедур органов Организации Объединенных Наций.

Подпрограмма 5. Развитие права космического пространства

а) Потребности в ресурсах: 213 400 долл. США (7,3 процента всех ресурсов по программе). См. также пункт 26.19.

б) Справочный материал: среднесрочный план на 1980—1983 годы (А/33/6/Rev.1), том I, пункты 6.125—6.131.

с) Элементы программы:

- 5.1 Подготовка Правовым подкомитетом Комитета по использованию космического пространства в мирных целях договоров или деклараций принципов, касающихся использования космического пространства в мирных целях

5.2 Изучение Правовым подкомитетом (по запросам) юридических вопросов, связанных с использованием космического пространства в мирных целях, посредством обеспечения Правового подкомитета оперативным и секретариатским обслуживанием

Ожидаемые результаты:

- i) оперативное обслуживание двух четырехнедельных сессий Правового подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях;
- ii) доклады Правовому подкомитету Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, по запросам.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перераспределение должностей

26.40 С тем, чтобы функции, касающиеся вопросов, связанных с подготовкой Справочника, были включены в непосредственную компетенцию Юрисконсульта, предлагается перевести одну должность Д-1 в Канцелярию Юрисконсульта.

Консультанты

26.41 Испрашиваемые по этой статье на двухгодичный период средства (24 200 долл. США)

предназначены для оплаты консультативных услуг, если в них возникает необходимость в ходе особых судебных процессов, в связи с толкованием конвенций о наркотиках, вопросами страхования, общей ответственности перевозчика, а также исследованиями в рамках конференций по гуманитарным, экономическим и социальным вопросам и третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Путевые расходы персонала

26.42 Испрашиваемые средства (7 800 долл. США) предназначены для покрытия путевых расходов в связи с представительством Генерального секретаря при разборе дел в Административном трибунале и в связи с другими видами судебного разбирательства, включая арбитраж, внутренними административными проблемами или функциями правового обеспечения, необходимого отделением Организации Объединенных Наций, не расположенным в Нью-Йорке, и правовым обеспечением конференций в гуманитарной, экономической и социальной областях.

Типографские и переплетные работы по контрактам

26.43 Испрашиваемые по этой статье средства были перераспределены в Канцелярию Юрисконсульта для подготовки Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций.

ЧАСТЬ VI

ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

РАЗДЕЛ 27. ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ТАБЛИЦА 27.1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
48 818,6	3 711,5	7,6	225,4	0,4	8 492,2	17,3	12 429,1	25,4	61 247,7

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(3) уточненный	Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный		
52 530,1	225,4	258,4	-	(33,0)	-	

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ	-	-
Итого а	-	-
б) Основные мероприятия		
Целевой фонд для экономической и социальной информации	587,7	480,0
Форум по проблемам развития	2 611,4	2 611,4
Целевой фонд для специальной деятельности в области общественной информации	513,8	-
Целевой фонд для глобальных совещаний за круглым столом руководителей средств массовой информации	249,3	-
Взносы правительств принимающих стран	1 184,4	1 184,4
Итого б	5 146,6	4 275,8
в) Действующие проекты	-	-
Итого в	-	-
Всего а, б и в	5 146,6	4 275,8

Итого, прямые расходы	65 523,5
-----------------------	----------

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

36 699,9

Всего, прямые и распределенные расходы	102 223,4
--	-----------

ТАБЛИЦА 27.2. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЧЕТАМ 1981 ГОДА)

(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Единообразные статьи, 1980-1981 годы (2)	Дополнительные потребности				Итого (8)	Дополнительные потребности нетто (9) - (2)	Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (10) (1) + (9)
			Влияние замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расчетам 1981 года				
			Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)			
А. Департамент общественной информации, Центральные учреждения	30 175,2	1 251,9	778,2	439,8	1 564,1	405,7	2 728,9	32 904,1	
Б. Служба информации, Женева	3 608,1	10,4	-	-	53,7	(1,3)	42,0	3 650,1	
В. Информационные центры	15 035,3	40,0	387,6	90,0	360,7	142,3	940,6	15 975,9	
Итого	48 818,6	1 302,3	1 165,8	529,8	1 978,5	546,7	5 013,8	52 530,1	

а/ Отражает перевод из раздела 28 В, Управление общего обслуживания, Центральные учреждения, приходящийся на Департамент общественной информации доли расходов на междугородные телефонные разговоры и дипломатическую почту.

ТАБЛИЦА 27.3. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ

(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Переоцененная база ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расчетам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расчетам 1981 года)	Инфляция с 1982 и 1983 годов	Общее увеличение			
					в долл. США	%		
А. Департамент общественной информации, Центральные учреждения	30 175,2	2 728,9	251,6	4 428,3	7 408,8	24,5	-	
Б. Служба информации, Женева	3 608,1	42,0	169,0	240,6	451,6	12,5	4,6	
В. Информационные центры	15 035,3	940,6	(195,2)	3 823,3	4 568,7	30,3	(1,2)	
Всего	48 818,6	3 711,5	225,4	8 492,2	12 429,1	25,4	-	

ТАБЛИЦА 27.4. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

Статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Общее увеличение	Счета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Перемещение средств 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Избавления в 1982 и 1983 годах	Счета расходов на 1982-1983 годы			
Оклады:	25 166,1	2 248,8	179,8	4 487,5	6 915,6	32 081,7	0,6	
Штатные должности	946,3	137,3	-	141,2	278,5	1 224,8	-	
Временные должности	723,4	(187,2)	(179,7)	56,2	(310,7)	412,7	(44,7)	
Временный персонал общего назначения	176,1	6,9	-	30,7	37,6	213,7	-	
Сверхурочная работа								
Общие расходы на персонал:								
Набавки на представитель-	12,8	-	-	-	-	12,8	-	
ство								
Другие общие расходы по персоналу	8 364,3	682,9	56,2	1 482,7	2 221,8	10 586,1	0,6	
Путевые расходы:								
Поездки участников	121,0	(26,9)	25,0	16,8	14,9	135,9	-	
Поездки персонала	554,4	(121,2)	52,5	84,0	15,3	569,7	0,5	
Поездки специалистов по киноделу	185,2	7,2	-	28,7	35,9	221,1	-	
Поездки специалистов по фотоделу	13,2	0,5	-	2,1	2,6	15,8	-	
Поездки специалистов по радиовещанию	82,9	10,5	(2,0)	13,6	22,1	105,0	(2,1)	
Поездки с целью содей-								
ствия демонстрации теле- и кинофиль-	15,1	0,6	-	2,4	3,0	18,1	-	
мов								
Встречи редакторов за круг-	59,2	2,3	-	9,2	11,5	70,7	-	
лым столом								

ТАБЛИЦА 27.4. (продолжение)

Статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Сумма расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста
		Перенос базисных расходов (по первоначальному расписанию 1981 года)	Рост расходов (по первоначальному расписанию 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общие увеличения	%		
Подготовка ассистентов по вопросам информации	30,5	1,2	-	4,7	5,9	36,4	-	
Обслуживание по контрактам: Письменный и устный перевод переводчиками по контрактам	119,2	0,4	-	20,0	20,4	139,6	-	
Типографские работы по контрактам	698,3	(58,1)	(200,0)	66,3	(186,8)	511,5	(31,0)	
Буклеты и листовки	676,5	(109,9)	-	84,4	(25,5)	651,0	-	
Фотографические материалы	118,3	5,5	14,6	20,0	40,1	158,4	-	
Контракты по вопросам общественной информации	5 541,1	31,8	98,0	839,3	969,1	6 510,2	-	
Общие оперативные расходы: Аренда и содержание помещений	870,3	129,5	-	230,8	360,3	1 230,6	-	
Аренда и эксплуатация оборудования	329,3	13,8	-	68,6	82,4	411,7	-	
Связь	519,7	112,1	-	141,6	253,7	773,4	-	
Дипломатическая почта	-	705,6	-	105,0	810,6	810,6	-	
Представительские расходы	82,2	4,1	2,0	20,0	26,1	108,3	2,3	
Фрахт и прочие расходы	241,6	9,9	-	51,6	61,5	303,1	-	
Материалы для общественной информации	1 364,7	27,6	-	236,4	264,0	1 628,7	-	
Мебель и оборудование	296,0	(27,7)	-	63,3	35,6	331,6	-	
Оборудование для общественной информации	886,9	28,9	169,0	141,4	339,3	1 226,2	18,5	
Стипендии	179,0	115,6	-	43,7	159,3	388,3	-	
Взносы	445,0	(45,0)	10,0	-	(35,0)	410,0	-	
Итого	48 818,6	3 711,5	225,4	8 492,2	12 429,1	61 247,7	-	

ТАБЛИЦА 27.5. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

Расходы, распределенные по разделам	Расходы, распределенные по разделу 27									
	Итого	A-1	A-2a	A-2b	A-2c	A-2d	A-3	A-4	B	C
Раздел 28.										
A	150,1	5,2	44,0	31,7	11,6	9,7	3,2	-	10,4	34,8
B	216,7	16,7	47,9	20,9	7,8	12,2	50,4	0,7	9,8	50,8
C	1 067,2	31,2	267,5	193,8	80,8	79,8	27,0	-	31,3	355,7
D	28 968,9	1 743,5	9 602,7	5 802,5	3 000,8	1 600,5	2 218,8	-	-	-
E	95,3	2,0	28,8	12,6	4,7	7,3	3,4	0,4	5,9	30,2
F	238,3	5,0	72,0	31,4	11,7	18,3	8,5	1,0	14,8	75,6
G	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
H	385,2	-	-	-	-	140,1	-	-	245,1	-
I	878,2	-	-	-	-	255,6	-	-	622,6	-
J	362,5	8,7	110,5	80,4	35,0	37,2	13,1	-	20,3	57,8
K	222,6	6,8	58,7	42,7	18,4	19,4	6,8	-	5,8	64,0
L	206,3	3,9	33,5	24,4	10,5	11,1	3,9	-	9,7	109,3
M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Раздел 29.										
A	3 101,0	277,3	1 579,1	1 244,6	-	-	-	-	-	-
B	2 086,4	277,3	-	-	-	1 626,5	-	-	182,6	-
C	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
D	3 721,2	-	1 155,4	832,6	305,9	254,9	-	-	271,8	900,6
Распределенные внутри раздела										
A1	-	(3 855,8)	1 812,3	771,2	385,6	154,2	115,7	-	77,1	539,8
A3	-	95,5	2 293,2	955,5	477,8	191,1	(4 777,7)	-	95,5	668,9
Итого, распределенные расходы	36 699,9	(1 382,7)	17 105,8	10 044,2	4 350,5	4 418,0	(2 326,9)	2,1	1 602,8	2 886,1
Прямые расходы	65 523,5	1 382,7	19 792,2	8 640,5	3 209,4	5 037,9	2 326,9	285,8	4 059,7	20 788,4
Всего, прямые и распределенные расходы	102 223,4	-	36 898,0	18 684,7	7 559,9	9 455,9	-	287,9	5 662,5	23 674,5

Разъяснение наименований по вертикали

Раздел 28. Администрация, финансы и управление

- A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации, финансов и управления
- B. Финансовое управление
- C. Бюро персонала
- D. Управление общего обслуживания, Центральные учреждения
- E. Административно-управленческий отдел
- F. Отдел внутренней ревизии
- G. Отдел электронной обработки данных и систем информации
- H. Административный отдел, Женева
- I. Отдел общего обслуживания, Женева
- J. Деятельность в области подготовки кадров (Центральные учреждения, Женева и региональные комиссии)
- K. Прочие расходы
- L. Участие Организации Объединенных Наций в совместно финансируемой административной деятельности
- M. Административная служба, Вена

Раздел 29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание

- A. Департамент по обслуживанию конференций, Центральные учреждения
- B. Обслуживание конференций, Женева
- C. Обслуживание конференций, Вена
- I. Библиотека, Центральные учреждения
- E и F. Библиотека, Женева и Вена

Разъяснение наименований по горизонтали

- A. Департамент общественной информации, Центральные учреждения
1. Исполнительное руководство и управление
 2. Программы деятельности
 - a) Отдел радио и визуальной информации
 - b) Отдел печати и изданий
 - c) Отдел внешних сношений
 - d) Отдел экономической и социальной информации
 3. Оперативное обслуживание программ: административное обслуживание работы департаментов
 4. Всемирная ассамблея по проблемам старения
- B. Информационная служба, Женева
- C. Информационные центры

ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

27.1 Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1982—1983 годов в отношении Департамента общественной информации, Службы информации в Женеве и информационных центров основан на полномочиях, содержащихся в резолюциях Генеральной Ассамблеи 33/115 от 18 декабря 1978 года, 34/182 от 18 декабря 1979 года и 35/201 от 16 декабря 1980 года, и отражает первоочередные задачи, поставленные Генеральной Ассамблеей перед Департаментом и заключающиеся в том, чтобы Департамент по-прежнему ориентировал свою деятельность на распространение информации главным образом по проблемам, касающимся международного мира и безопасности, разоружения, поддержания мира и операций по поддержанию мира, деколонизации, содействия соблюдению прав человека, борьбы против расовой дискриминации, вовлечения женщин в борьбу за мир и развитие, установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и связи.

27.2 Особое внимание также уделяется деятельности Организации Объединенных Наций против апартеида и работе Совета Организации Объединенных Наций по Намибии.

27.3 В ходе этого двухгодичного периода основное внимание будет уделяться выпуску информационных материалов на большем количестве языков, с тем чтобы удовлетворить постоянный спрос на материалы, в частности, на французском и испанском языках, а также расширить использование и применение информации о деятельности Организации Объединенных Наций информационными средствами во всем мире.

27.4 Предлагаемые виды деятельности излагаются по четырем основным подпрограммам, содержащимся в среднесрочном плане на период 1980—1983 годов¹ и в предложениях о его пересмотре².

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 6 (A/33/6/Rev.1), том I, глава 12.*

² *Там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 6 (A/35/6), гл. 12.*

А. Департамент общественной информации, Центральные учреждения

ТАБЛИЦА 27.6. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) *Регулярный бюджет*

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
30 175,2	2 728,9	9,0	251,6	0,8	4 428,3	14,6	7 408,8	24,5	37 584,0

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся перецененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) уточненный	Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный		
32 904,1	251,6	258,4	-	(6,8)	-	

2) *Внебюджетные средства*

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ	-	-
Итого а	-	-
б) Основные мероприятия:		
Целевой фонд для экономической и социальной информации	587,7	480,0
Форум по проблемам развития	2 611,4	2 611,4
Целевой фонд для специальной деятельности в области общественной информации	513,8	-
Целевой фонд для глобальных совещаний за круглым столом руководителей средств массовой информации	249,3	-
Итого б	3 962,2	3 091,4
с) Действующие проекты	-	-
Итого с	-	-
Всего а, б и с	3 962,2	3 091,4

Итого, прямые расходы	40 675,4
------------------------------	-----------------

32 211,0

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и распределенные расходы	72 886,4
---	-----------------

ТАБЛИЦА 27.7. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Департамент общественной информации, Центральные учреждения

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов</i>						
ЗГС	I	I	-	-	I	I
ПГС	-	-	-	-	-	-
Д-2	4	4	-	-	4	4
Д-1	II	II	-	-	II	II
С-5	I9	I9	3	3	22	22
С-4	33	35	3	3	36	38
С-3	5I	54	-	-	5I	54
С-2/1	32	32	I	I	33	33
Итого	I5I	I56	7	7	I58	I63
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	36	36	4	4	40	40
Прочие разряды	99	99	I3	I3	II2	II2
Итого	I35	I35	I7	I7	I52	I52
Всего	286	29I	24	24	3I0	3I5

ТАБЛИЦА 27.8. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980 — 1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)

(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Единовременные статьи, 1980-1981 годы (2)	Дополнительные потребности					Итого (8)	Дополнительные потребности на 1981 год (9) (8) - (2)	Всего переоцененных базисных ресурсов 1980-1981 годов (10) (1) + (9)
			Влияние замедленного роста, 1980-1981 годы		Последствия расходов по пересмотренным расценкам 1981 года					
			Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)	Особые коррективы (7)			
1. Административное руководство и управление:										
а) Канцелярия заместителя Генерального секретаря	872,2	-	-	-	60,5	1,4	-	61,9	61,9	934,1
б) Секция планирования и программирования и оценок	23,9	-	62,2	-	9,5	-	-	71,7	71,7	95,6
2. Программы деятельности:										
а) Отдел радио- и визуальной информации	15 910,2	31,4	317,4	158,0	737,4	303,4	-	1 511,2	1 479,8	17 390,0
б) Отдел печати и изданий	6 737,7	11,2	381,0	286,8	410,4	74,9	-	1 153,1	1 141,9	7 879,6
в) Отдел внешних сношений	2 568,1	20,0	-	-	189,4	8,2	-	197,6	177,6	2 745,7
д) Отдел экономической и социальной информации	1 767,4	-	-	-	93,2	6,7	-	99,0	99,0	1 866,4
3. Поддержка программ:										
Администрация департамента	1 196,4	90,0	17,6	-	64,6	11,1	793,0	886,3	796,3	1 992,7
4. Всемирная Ассамблея по проблемам старения	119,9	119,9	-	-	-	-	-	-	(119,9)	-
5. Международный год инвалидов	592,9	592,9	-	-	-	-	-	-	(592,9)	-
6. Всемирная конференция в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций	386,5	386,5	-	-	-	-	-	-	(386,5)	-
Итого	30 175,2	1 251,9	778,2	439,8	1 564,1	405,7	793,0	980,8	2 728,9	32 904,1

ТАБЛИЦА 27.9. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982 — 1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ
(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 г.	Предполагаемые дополнительные потребности					Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Переоценка базис 1980-1981 г. (по паритету покупательных сил на 1981 год)	Рост ресурсов (по паритету покупательных сил на 1981 год)	Июльские в 1982 и 1983 годах	Общие увеличение в долл. США	%		
1. Административное руководство и управление: а) Канцелярия заместителя Генерального секретаря б) Секция планирования, программирования и оценок	872,2	61,9	(100,8)	106,9	68,0	7,7	940,2	(10,7)
2. Программы деятельности: а) Отдел радио- и визуальной информации б) Отдел печати и изданий с) Отдел внешних сношений д) Отдел экономической и социальной информации	23,9	71,7	296,0	50,9	418,6	751,5	442,5	309,6
3. Поддержка программ: Администрация Департамента	15 910,2	1 479,8	(2,0)	2 404,2	3 882,0	24,4	19 792,2	-
4. Всемирная Ассамблея по проблемам старения	6 737,7	1 141,9	(251,4)	1 012,3	1 902,8	28,2	8 640,5	(3,1)
5. Международный год инвалидов	2 568,1	1 177,6	95,6	368,1	641,3	25,0	3 209,4	3,4
6. Всемирная конференция в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций	1 767,4	99,0	(95,6)	175,7	179,1	10,1	1 946,5	(5,1)
	1 196,4	796,3	51,4	282,8	1 130,5	94,4	2 326,9	2,5
	119,9	(119,9)	258,4	27,4	165,9	138,3	285,8	-
	592,9	(592,9)	-	-	(592,9)	(100,0)	-	-
	386,5	(386,5)	-	-	(386,5)	(100,0)	-	-
Итого	30 175,2	2 728,9	251,6	4 428,3	7 408,8	24,5	37 584,0	-

1. АДМИНИСТРАТИВНОЕ РУКОВОДСТВО И УПРАВЛЕНИЕ
а) КАНЦЕЛЯРИЯ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

ТАБЛИЦА 27.10. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Оклады:						
Штатные должности	623,2	51,6	(75,6)	77,2	53,2	676,4
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	8,0	-	-	-	-	8,0
Другие общие расходы по персоналу	206,9	8,9	(24,2)	24,7	9,4	216,3
Путевые расходы персонала	30,3	1,2	(3,0)	4,1	2,3	32,6
Представительские расходы	3,8	0,2	2,0	0,9	3,1	6,9
Итого	872,2	61,9	(100,8)	106,9	68,0	940,2

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
934,1	(100,8)	-	-	(100,8)	(10,7)

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ	-	-
Итого а	-	-
б) Основные мероприятия		
Целевой фонд для специальной деятельности в области общественной информации	513,8	-
Итого б	513,8	-
в) Действующие проекты		
Итого в	-	-
Всего а, б и в	513,8	-

Итого, прямые расходы 940,2

(940,2)

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 27.11. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Канцелярия заместителя Генерального секретаря

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов</i>						
ЗГС	I	I	-	-	I	I
ПГС	-	-	-	-	-	-
Д-2	-	-	-	-	-	-
Д-1	2	2	-	-	2	2
С-5	I	-	-	-	I	-
С-4	I	2	-	-	I	2
С-3	-	-	-	-	-	-
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	5	5	-	-	5	5
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	I	I	-	-	I	I
Прочие разряды	5	3	-	-	5	3
Итого	6	4	-	-	6	4
Всего	11	9	-	-	11	9

**А. Департамент общественной информации,
Центральные учреждения**

**1. АДМИНИСТРАТИВНОЕ РУКОВОДСТВО
И УПРАВЛЕНИЕ**

**а) КАНЦЕЛЯРИЯ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ**

27.5 Канцелярия заместителя Генерального секретаря обеспечивает руководство по основным вопросам политики Департамента и центральное управление его деятельностью. Она будет осуществлять эти функции для выполнения задач, сформулированных Генеральной Ассамблеей и отраженных в ее последних резолюциях, а также осуществлять программу деятельности, намеченную в предлагаемом бюджете по программам на

двухгодичный период 1982—1983 годов. Она также обеспечивает секретариатское обслуживание Комитета по информации.

*Потребности в ресурсах (по пересмотренным
расценкам 1981 года)*

Перевод должностей

27.6 В 1981 году в новую Секцию планирования, программирования и оценки были переведены одна должность С-5 и две должности категории общего обслуживания. В период 1982—1983 годов предлагается отразить это в регулярном бюджете. Предлагается перевести одну должность С-4 из Отдела экономической и социальной информации в Канцелярию заместителя Генерального секретаря.

Путевые расходы персонала

27.7 Ассигнования по этой статье (28 500 долл. США) включают путевые расходы заместителя Генерального секретаря и других сотрудников Канцелярии для участия в работе заседаний Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций, посещения информационных центров и представительства Органи-

зации Объединенных Наций на совещаниях, где рассматриваются вопросы информации.

Представительские расходы

27.8 Дополнительная сумма в размере 2000 долл. США испрашивается на покрытие расходов, связанных с расширяющимся сотрудничеством между старшими должностными лицами Департамента и представителями средств информации.

б) СЕКЦИЯ ПЛАНИРОВАНИЯ, ПРОГРАММИРОВАНИЯ И ОЦЕНКИ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ ТАБЛИЦА 27.12. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
1) Регулярный бюджет (в тыс. долл. США)

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	18,1	54,3	220,4	38,1	312,8	330,9
Общие расходы по персоналу	5,8	17,4	70,6	12,1	100,1	105,9
Путевые расходы персонала	-	-	5,0	0,7	5,7	5,7
Итого	23,9	71,7	296,0	50,9	418,6	442,5

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
95,6	296,0	-	-	296,0	309,6

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ	-	-
Итого а	-	-
б) Основные мероприятия	-	-
Итого б	-	-
в) Действующие проекты	-	-
Итого в	-	-
Всего а, б и в	-	-

Итого, прямые расходы 442,5

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(442,5)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 27.13. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Секция планирования, программирования и оценки

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специалистов</i>						
C-5	-	I	-	-	-	I
C-4	I	2	-	-	I	2
C-3	-	-	-	-	-	-
C-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	I	3	-	-	I	3
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	-	2	-	-	-	2
Итого	-	2	-	-	-	2
Всего	I	5	-	-	I	5

*б) СЕКЦИЯ ПЛАНИРОВАНИЯ,
ПРОГРАММИРОВАНИЯ И ОЦЕНКИ*

27.9 Секция была создана в 1980 году в рамках Канцелярии помощника Генерального секретаря для планирования, программирования и оценки осуществляемых Департаментом программ в области информации. Данная Секция также действует в качестве координационного центра в рамках Департамента для осуществления связи и сотрудничества с ЮНЕСКО в отношении деятельности в области создания нового международного порядка в области информации и связи и, в частности, Международной программы развития коммуникаций³.

27.10 Планирование и программирование мероприятий в области информации в поддержку основной деятельности Организации координируется Секцией с помощью междепартаментских тематических целевых групп. Это также относится и к деятельности в области общественной информации в связи с главными событиями в Организации Объединенных Наций (памятные даты, года, десятилетия и конференции).

³ См. A/35/362/Add.1, Приложение I.

27.11 В 1982—1983 годах Секция будет, в частности, осуществлять следующие конкретные виды деятельности:

- a) *Тематические целевые группы:*
созыв по крайней мере 24 заседаний тематических целевых групп, подготовка необходимых справочных документов и консультирование помощника Генерального секретаря в отношении соответствующих последующих действий.
- b) *Общественная информация в Организации Объединенных Наций:*
разработка более систематической структуры координации и планирования деятельности в области информации, которая осуществляется различными учреждениями Организации Объединенных Наций.
- c) *Планирование деятельности в области общественной информации для региональных комиссий и информационных центров:*
разработка методик, на основе которой региональные службы информации и информационные центры будут предоставлять необходимую информацию о своих будущих программах.

- d) *Осуществление программ:*
сбор и анализ, в сотрудничестве с отделами и Административной канцелярией, информации для определения эффективности и действенности мероприятий, проводимых Департаментом.
- e) *Международная программа развития коммуникаций:*
- i) обеспечение необходимой связи с Международной программой развития коммуникаций ЮНЕСКО и участие в заседаниях ее межучрежденческой рабочей группы и Межучрежденческого совета;
 - ii) последующие мероприятия в связи с межправительственной конференцией 1982 года, посвященной политике в области связи в арабских государствах;
 - iii) последующие мероприятия в рамках подготовки к двадцать второй сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО в 1983 году, посвященной вопросам информации и связи.
- f) *Подготовка докладов:*
помощь в подготовке докладов, необходимых для Комитета по информации и Генеральной Ассамблеи.
- g) *Планирование программ в области общественной информации для конференций:*
помощь в подготовке докладов для Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций (ОИК ООН) и представление программ Департамента, которые содержат межучрежденческий компонент в связи с планами в области информации для проведения конференций. К основным запланированным конференциям относятся:
- i) вторая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению, 1982 год;
 - ii) вторая Конференция Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (9—21 августа 1982 года, Вена);
 - iii) вторая Всемирная конференция по борьбе против расизма и расовой дискриминации, 1983 год;
 - iv) шестая сессия ЮНКТАД (вспомогательная роль секретариата ЮНКТАД), 1983 год;
 - v) Всемирный год связи (вспомогательная роль для МСЭ — ведущего учреждения (1983 год).

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перевод должностей

27.12 В связи с созданием Секции одна должность С-5 и две должности персонала категории общего обслуживания были переведены в данную Секцию из Канцелярии помощника Генерального секретаря, а одна должность С-4 — из информационных центров. В 1982—1983 годах предлагается отразить это в регулярном бюджете.

Путевые расходы персонала

27.13 Ассигнования по этой статье (5000 долл. США) предусматривают участие в работе Международной программы развития коммуникаций ЮНЕСКО и заседаниях ее межучрежденческой рабочей группы. С этой целью из Канцелярии помощника Генерального секретаря и Отдела радио- и визуальной информации были переведены необходимые ресурсы.

2. ПРОГРАММЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

а) ОТДЕЛ РАДИО- И ВИЗУАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ

ТАБЛИЦА 27.14. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Оклады:						
Штатные должности	5 424,6	667,6	-	789,0	I 456,6	6 881,2
Временные должности	946,3	137,3	-	141,2	278,5	I 224,8
Временный персонал общего назначения	6,4	(6,4)	-	-	(6,4)	-
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	I,2	-	-	-	-	I,2
Другие общие расходы по персоналу	2 045,3	249,9	-	295,4	545,3	2 590,6
Путевые расходы:						
Поездки персонала	29,5	(6,6)	-	3,4	(3,2)	26,3
Поездки специалистов по киноделу	185,2	7,2	-	28,7	35,9	221,1
Поездки специалистов по фотоделу	13,2	0,5	-	2,1	2,6	15,8
Поездки специалистов по радиовещанию	77,9	15,5	(2,0)	13,6	27,1	105,0
Поездки с целью содействия демонстрации теле- и кинофильмов	15,1	0,6	-	2,4	3,0	18,1
Обслуживание по контрактам:						
Фотовизуальные материалы	118,3	5,5	-	18,4	23,9	142,2
Контракты по вопросам общественной информации	5 204,5	283,6	-	817,1	I 100,7	6 305,2
Общие оперативные расходы:						
Эксплуатация оборудования	40,4	1,6	-	6,2	7,8	48,2
Представительские расходы	2,0	0,2	-	0,3	0,5	2,5
Факт и прочие расходы	62,6	2,4	-	9,6	12,0	74,6
Материалы для общественной информации	936,3	62,6	-	148,8	211,4	I 147,7
Оборудование для общественной информации	775,4	29,9	-	119,9	149,8	925,2
Стипендии	26,0	28,4	-	8,1	36,5	62,5
Итого	15 910,2	I 479,8	(2,0)	2 404,2	3 882,0	I9 792,2

ТАБЛИЦА 27.14. (продолжение)

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся пересмотренная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
I7 390,0	(2,0)	-	-	(2,0)	-

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ	-	-
Итого а	-	-
б) Основные мероприятия	-	-
Итого б	-	-
в) Действующие проекты	-	-
Итого в	-	-
Итого с	-	-
Всего а, б и в	-	-

Итого, прямые расходы 19 792,2

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

17 105.8

Всего, прямые и распределенные расходы 36 898.0

ТАБЛИЦА 27.15. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Отдел радио- и визуальной информации

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специа- листов и выше						
Д-2	1	1	-	-	1	1
Д-1	3	3	-	-	3	3
С-5	4	4	-	-	4	4
С-4	15	15	-	-	15	15
С-3	24	24	-	-	24	24
С-2/1	21	21	-	-	21	21
Итого	68	68	-	-	68	68
Категория общего обслуживания						
Пятый разряд	16	16	-	-	16	16
Прочие разряды	37	37	-	-	37	37
Итого	53	53	-	-	53	53
Всего	121	121	-	-	121	121

2. ПРОГРАММЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

а) ОТДЕЛ РАДИО- И ВИЗУАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ

Подпрограмма 1. Конкретная информация

а) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (А/33/6/Rev.1), том I, пункты 12.21 и 12.22.

б) Элементы программы:

1.1 Освещение (общее) заседаний с помощью телевизионных трансляций

Мероприятия: освещение с помощью телевидения заседаний и событий, происходящих в Центральных учреждениях, для заинтересованных радиовещательных организаций и в целях создания архивов.

1.2 Телевизионные программы новостей

Мероприятия: выпуск специальных еженедельных программ новостей на арабском, французском и испанском языках во время ежегодных сессий Генеральной Ассамблеи.

1.3 Ежедневные и еженедельные сводки новостей

Мероприятия: 104 еженедельные сводки новостей в письменной форме и 508 ежедневных сводок новостей о деятельности Организации Объединенных Наций и событиях, происходящих в ее рамках, для нужд радио- и телекорреспондентов.

1.4 Радиопрограммы новостей

Мероприятия: 7000 радиопрограмм новостей, продолжительностью от 3 до 30 минут на 16 языках (английский, арабский, греческий, иврит, испанский, китайский, португальский, русский, сомалийский, суахили, турецкий, урду, филиппинский, французский, хинди и японский), всего в объеме 1000 часов для освещения работы Организации Объединенных Наций.

1.5 Освещение работы заседаний с помощью фоторепортажей

Мероприятия: выпуск фотографий каждого выступающего и каждой делегации во время общих прений на очередных и специальных сессиях Генеральной Ассамблеи, заседаниях Совета Безопасности, Специального комитета по апартеиду, Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и других органов. Выпуск фоторепортажей, освещающих все события, связанные с деятельностью Генерального секретаря, визитами глав государств и правительств, министров иностранных дел, подписанием договоров, а также с памятными датами, такими как День Организации Объединенных Наций, День прав человека, День Намибии.

1.6 Аккредитация и помощь радио- и телекорреспондентам

Аккредитация радио- и телекорреспондентов, освещающих деятельность Организации Объединенных Наций; координация использования радиостудий и технического персонала, обеспечение международной радио- и телефонной связи и координация трансляции телевизионных репортажей с помощью спутников.

Подпрограмма 2. Конкретная информация

а) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 12.38—12.41.

б) Элементы программы:

2.1 Фильмы, репортажи и информационные телевизионные сообщения

Мероприятия: выпуск 12 фильмов, 26 репортажей и нескольких телевизионных информационных сообщений, с тем чтобы расширить представление общественности о задачах, стоящих перед Организацией Объединенных Наций; совместное производство фильмов с известными телевизионными компаниями и студиями, с тем чтобы значительно расширить аудиторию фильмов о программах и деятельности Организации Объединенных Наций.

2.2 Фотостенды

Мероприятия: подготовка двух наборов цветных фотографий, шести цветных фотоплакатов, 25 диапозитивных фильмов для средств массовой информации, шести наборов микрофильмов, четырех крупных фотовыставок для Центральных учреждений, Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и Международного центра в Вене и небольших фотовыставок для выборочной аудитории через информационные центры по основной тематике и программам Организации Объединенных Наций.

2.3 Радиопрограммы

Мероприятия: подготовка 6200 программ на 18 языках (английский, арабский, африкаанс, зулу, иврит, индонезийский, испанский, китайский, коса, португальский, сото, суахили, тайский, тсвана, турецкий, урду, французский и хинди) по освещению всего спектра деятельности Организации Объединенных Наций с уделением особого внимания вопросам первостепенной важности и проведением ежедневных 15-минутных программ о деятельности Организации Объединенных Наций по борьбе против апартеида.

2.4 Повестка дня 11 (Agenda 11)

Мероприятия: содействие выпуску серии часовых телевизионных программ (рабочее название «Повестка дня 11») по вопросам международно-го развития с точки зрения развивающихся стран; серии будут выпускаться радиовещательными организациями развивающихся стран в качестве продолжения первой серии телевизионных документальных фильмов, подготовленных 11 национальными телекомпаниями развивающихся стран под названием «Повестка дня для небольшой планеты» («Agenda for a Small Planet»).

Подпрограмма 3. Распространение информации

а) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 12.64—12.69.

б) Элементы программы:

3.1 Радиопрограммы

Мероприятия: а) передача программ в объеме 175 часов на трех языках (арабский — 65 часов, английский — 70 часов, испанский — 40 часов) радиовещательным организациям по телефону или по радио; б) передача на коротких волнах с помощью арендованных передатчиков 1908 часов программ на 14 языках (английский, арабский, греческий, иврит, испанский, китайский, португальский, русский, сомалийский, суахили, турецкий, французский, хинди и японский) и приблизительно 180 часов программ о заседаниях Совета Безопасности; и в) подготовка более подробных радиопрограмм объемом в 54 000 часов в записи на 19 языках (английский, арабский, африкаанс, зулу, иврит, индонезийский, испанский, китайский, коса, португальский, сото, суахили, тайский, тсвана, турецкий, урду, филиппинский, французский и хинди), включая проведение ежедневных 15-минутных программ о деятельности Организации Объединенных Наций по борьбе против апартеида.

3.2 Выпуск фотографий

Мероприятия:

i) предоставление фотографий, диапозитивов и комплектов слайдов для телевидения, радио, информационных центров Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, а также для оказания помощи другим лицам, занимающимся выпуском визуальных материалов по тематике Организации Объединенных Наций;

ii) распространение через информационные центры Организации Объединенных Наций копий ежегодных фотомонтажей, фотостендов и микрофильмов. Организация фотовыставок для туристов, посещающих Центральные учреждения, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве и Международный центр в Вене.

3.3 Аудиовизуальные материалы

Мероприятия: будет продолжено распространение по всем странам мира выпущенных Организацией Объединенных Наций фильмов, видеозаписей, телевизионных информационных сообщений, радиопрограмм и программ новостей, а также фотоматериалов.

3.4 Библиотека видеоматериалов

Мероприятия: удовлетворение более 400 заявок на видеоматериалы в отношении деятельности Организации Объединенных Наций в рассматриваемый двухгодичный период.

Подпрограмма 4. Сотрудничество в рамках всей системы

а) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 12.90—12.92.

b) Элементы программы:**4.1 «Плейбэк» («Playback»)**

Мероприятия: подготовка и распространение среди информационных центров и всех учреждений Организации Объединенных Наций ежеквартального аудиовизуального бюллетеня «Плейбэк» («Playback»), в котором содержится информация о новинках в области радио, кино и телевидения, а также о технических новшествах в этой области в Организации Объединенных Наций.

4.2 Подготовка во время сессий

Мероприятия: ежегодная программа подготовки корреспондентов.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)**Временные должности**

27.14 Ассигнования по этой статье (1 083 600 долл. США) предназначены для 18 должностей, утвержденных на временной основе для радиопрограммы по вопросам апартеида, и двух должностей, утвержденных для продолжения радиопрограммы по вопросам положения женщин до завершения Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций.

Путевые расходы персонала

27.15 Расходы по этой статье (22 900 долл. США) связаны с поездками для участия в работе региональных конференций и совещаний национальных и международных теле-, кино- и радиоорганизаций, для осуществления всеобъемлющего контроля за осуществлением программы работы Отдела и для проведения мероприятий по совместному производству информационных материалов.

Путевые расходы специалистов по киноделу

27.16 Эти ассигнования (192 400 долл. США) включают путевые расходы и суточные для киногрупп (от трех до четырех человек), для сбора киноматериалов для выпуска документальных фильмов и репортажей. Предполагается, что ежегодно будет выпускаться примерно шесть фильмов и 13 очерков и телевизионных информационных сообщений.

Путевые расходы специалистов по фотodelу

27.17 Ассигнования по этой статье (13 700 долл. США) включают путевые расходы, связанные с обеспечением фотоматериалов для подготовки плакатов, фотовыставок, наборов, фотографий для прессы, диапозитивов, аудиовизуальных передач, кинорепортажей, стендов, а также для регулярного обслуживания прессы и издательств по основной тематике Организации Объединенных Наций.

Путевые расходы специалистов по радиовещанию

27.18 Эти ассигнования (91 400 долл. США) связаны с расходами на поездки начальника службы и других радиопроюсеров для сбора ма-

териалов, включая интервью с видными деятелями, для трансляции программ из Центральных учреждений, для освещения в радиопередачах работы заседаний и событий, происходящих вне Центральных учреждений, а также для проведения консультаций с региональными радиовещательными организациями.

Путевые расходы по оказанию содействия распространению телефильмов

27.19 Эти ассигнования (15 700 долл. США) связаны с поездками для оказания содействия продаже и распространению фильмов Организации Объединенных Наций и включают расходы, необходимые для участия в работе конференций и совещаний, проводимых коммерческими, государственными и просветительскими организациями по распространению телевизионных материалов.

Контракты в области общественной информации

27.20 Ассигнования по этой статье (5 488 100 долл. США) имеют отношение к заключению контрактов на инженерное обслуживание и специальных соглашений по обслуживанию киногрупп, сценаристов, специализирующихся в данной области, дикторов и составителей радиопередач, а также к техническому обслуживанию в отношении проявления и обработки кинофотопленки, организации радиотрансляций, производственных затрат на местах, рекламы, распространения фильмов и освещения памятных дат.

Оборудование для общественной информации

27.21 Ассигнования по этой статье (805 300 долл. США) будут направлены на замену оборудования для общественной информации и обеспечение надлежащего функционирования и использования электронного оборудования в процессе производства фильмов, радио- и телевизионных программ и фотоматериалов. Перечень оборудования, которое должно быть заменено, первоначальная дата приобретения нового оборудования и его стоимость приводятся ниже:

	Дата приобретения	В тыс. долл. США (по пересмотренным расценкам 1981 года)
Телевидение		
Два канала для студийных телекамер	1973 г.	250,0
Два объектива для студийных телекамер	1973 г.	70,0
Один канал для компактной кинокамеры	1975 г.	75,0
Два видеомаягнитофона с полным трансляционным форматом	1972 г.	170,0
Системы переключения	1962 г.	35,0
Один объектив для компактной телекамеры	1975 г.	20,0
	Всего	620,0

	Дата приобретения	В тыс. долл. США (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Дата приобретения	В тыс. долл. США (по пересмотренным расценкам 1981 года)
Пленка					
16 мм телекамеры	1976 г.	17,0	Два 28 мм широкоугольных объектива с контролируемой перспективой	1971 г.	1,0
Магнитный звукоусилитель	1976 г.	3,0	Два 28 мм объектива	1970 г.	1,0
Монтажный столик для 16 мм пленки	1964 г.	26,0	Три 85 мм объектива	1972 г.	1,2
Другие вспомогательные приспособления	1950—1960 гг.	10,0	Два 105 мм объектива	1961 г.	1,0
Всего		56,0	Два 180 мм объектива	1961 г.	1,7
Фото					
Одно устройство для обработки фотобумаги	1973 г.	12,0	Два 300 мм объектива	1976 г.	1,4
Один вращающийся резак	1950 г.	0,4	Два 400 мм объектива	1955 г.	2,0
Один цветной увеличитель	1953 г.	2,5	Один 55 мм объектив	1973 г.	0,4
Один электронный стробоскоп	1951 г.	2,5	Три экспонометра для вспышки	1968 г.	1,0
Одна установка для просмотра цветных снимков	1962 г.	0,5	Четыре штатива с подставками	1972 г.	3,2
Один металлический резак	1946 г.	0,1	Всего		69,3
Два шкафа для хранения негативов	1947 г.	1,5	Радио		
Восемь ящиков для шкафов хранения негативов	1947 г.	1,1	Шесть катушечных магнитофонов	1955—1958 гг.	40,0
Одно устройство для размножения титров	1962 г.	2,5	Два кассетных магнитофона		5,0
Различное выставочное оборудование	—	3,4	Два восьмидорожечных кассетных магнитофона		5,0
Один анализатор цветных негативов	1965 г.	1,4	Всего		50,0
Одно устройство для обработки цветной пленки	1973 г.	3,0	ИЦООН		
Одно устройство для промывки черно-белых снимков	1970 г.	1,2	Аудиовизуальное оборудование		10,0
Настольное устройство для сушки черно-белых снимков	1979 г.	2,0	ИТОГО		805,3
Одно устройство для обработки цветной пленки с роликковой протяжкой	1973 г.	12,0	Принадлежности для общественной информации		
Один черно-белый увеличитель	1960 г.	1,5	27.22 Ассигнования по данной статье (998 900 долл. США) идут, главным образом, на закупку принадлежностей, необходимых для эксплуатации радио-, фото- и кинооборудования.		
Одна головка для черно-белого увеличителя	1965 г.	0,5	Стипендии		
Одно приспособление для ускоренной обработки пленки	1965 г.	1,0	27.23 Ассигнования по данной статье (54 400 долл. США) будут направлены на оплату путевых расходов и стипендий для корреспондентов, принимающих участие в ежегодных программах подготовки, проводимых в соответствии с резолюцией 35/201 Генеральной Ассамблеи.		
Один адаптер	1965 г.	0,3			
Пять ножных переключателей	1951 г.	0,1			
Одно устройство для обработки черно-белой пленки	1951 г.	2,2			
Шесть таймеров для фотолаборатории	1951 г.	1,0			
Восемь фоторепродукционных станков для фотолаборатории	1951 г.	1,2			
Семь 35 мм зеркальных фотоаппаратов с одним объективом	1971 г.	1,5			

b) ОТДЕЛ ПЕЧАТИ И ИЗДАНИЙ

ТАБЛИЦА 27.16. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Оклады:						
Штатные должности	3 821,8	599,6	181,8	593,0	1 374,4	5 196,2
Временный персонал общего назначения	106,1	185,3	(291,4)	-	(106,1)	-
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Другие общие расходы по персоналу	1 222,8	191,8	58,2	188,3	438,3	1 661,1
Путевые расходы персонала	45,9	(5,9)	-	6,0	0,1	46,0
Встречи редакторов за круглым столом	59,2	2,3	-	9,2	11,5	70,7
Обслуживание по контрактам:						
Письменный перевод по контрактам	92,0	3,5	-	14,3	17,8	109,8
Типографские работы по контрактам	621,1	24,1	(200,0)	66,3	(109,6)	511,5
Буклеты и листовки	491,8	45,8	-	80,1	125,9	617,7
Контракты в области общественной информации	39,8	1,6	-	6,2	7,8	47,6
Обслуживание информационных агентств	24,3	0,9	-	3,8	4,7	29,0
Аренда и техническое обслуживание оборудования	115,0	4,6	-	17,8	22,4	137,4
Принадлежности для общественной информации	18,7	4,1	-	3,3	7,4	26,1
Стипендии	78,0	84,2	-	24,0	108,2	186,2
Итого	6 737,7	1 141,9	(251,4)	1 012,3	1 902,8	8 640,5

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
7 879,6	(251,4)	-	-	(251,4)	(3,1)

ТАБЛИЦА 27.16. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) <i>Административное обслуживание:</i>		
i) <i>других организаций системы Организации Объединенных Наций</i>	-	-
ii) <i>внебюджетных программ</i>	-	-
Итого а	-	-
б) <i>Основные мероприятия</i>		
Целевой фонд для глобальных совещаний за круглым столом руководителей средств массовой информации	249,3	-
Итого б	249,3	-
в) <i>Действующие проекты</i>	-	-
Итого в	-	-
Всего а, б и в	249,3	-

Итого, прямые расходы	8 640,5
-----------------------	---------

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

10 044.2

Всего, прямые и распределенные расходы	18 684.7
--	----------

ТАБЛИЦА 27.17. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Отдел печати и изданий

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	2	2	-	-	2	2
С-5	7	7	-	-	7	7
С-4	10	10	-	-	10	10
С-3	20	23	-	-	20	23
С-2/1	6	6	-	-	6	6
Итого	46	49	-	-	46	49
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	9	9	-	-	9	9
Прочие разряды	30	30	-	-	30	30
Итого	39	39	-	-	39	39
Всего	85	88	-	-	85	88

b) ОТДЕЛ ПЕЧАТИ И ИЗДАНИЙ

Подпрограмма 1. Масштабы деятельности

a) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 12.19—12.20.

b) Элементы программы:

1.1 Освещение органами печати работы заседаний

Мероприятия: пресс-релизы (на английском языке) о работе до пяти заседаний, проходящих одновременно; ежедневные бюллетени (на французском языке) о важных заседаниях и событиях.

Подпрограмма 2. Конкретная информация

a) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 12.32—12.37.

b) Элементы программы:

2.1 Справочные пресс-релизы и очерки

Мероприятия: справочные пресс-релизы и очерки (на английском языке) до начала конференций и заседаний и обсуждения главных вопросов на Генеральной Ассамблее; сообщения и очерки (на французском языке) по экономическим и социальным вопросам и вопросам разви-

тия для газет и периодических изданий, особенно в развивающихся странах, а также для Объединения информационных агентств неприсоединившихся стран и информационных агентств в странах Африки.

2.2 Буклеты, брошюры и листовки

Мероприятия: буклеты, брошюры и листовки для широкой и узкой аудитории в отношении основной документации Организации Объединенных Наций, популярных и справочных материалов, разоружения и международной безопасности, расовой дискриминации, апартеида, деколонизации Намибии и нового международного экономического порядка. Предлагаемая программа на период 1982—1983 годов заключается в следующем:

a) Основная документация об Организации Объединенных Наций:

Устав Организации Объединенных Наций, государства — члены Организации Объединенных Наций, Всеобщая декларация прав человека, пакты и конвенции (переиздание по мере необходимости), ежегодный доклад Генерального секретаря.

b) Популярный справочный материал: основные сведения об Организации Объединенных Наций, Организация Объ-

единенных Наций: образ и реальность, Организация Объединенных Наций сегодня (тезисы для лекторов), краткие сведения об Организации Объединенных Наций.

- c) Учебный справочный материал:
 буклет (плакат) для студентов, посвященный Дню Организации Объединенных Наций.
- d) Первоочередные задачи:
- i) разоружение и международная безопасность: Организация Объединенных Наций против гонки вооружений, Заключительный документ второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, пособие по Заключительному документу второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, фактологические бюллетени по разоружению, основные документы Организации Объединенных Наций по разоружению, буклет для широкой общественности;
 - ii) права человека, расовая дискриминация и апартеид, буклет о правах, закрепленных в Декларации о ликвидации всех форм расовой дискриминации «Организация Объединенных Наций и права человека» (новое издание), «Цель: справедливость», пятьдесят вопросов и ответов о правах человека, буклет об обязанностях органов, занимающихся правами человека, фактологические бюллетени по выборочной тематике, брошюра о Десятилетии действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, «Преступления апартеида» (буклет и брошюра);
 - iii) деколонизация, включая Намибию: брошюра о работе Специального комитета по деколонизации (Комитета 24) (новое издание), брошюра о еще нерешенных проблемах деколонизации, брошюры, буклеты и другие публикации, выходящие по просьбе Совета Организации Объединенных Наций по Намибии;
 - iv) новый международный экономический порядок: два буклета (без названия);
 - v) разное: информация о деятельности Организации Объединенных Наций в следующих областях: морское право, космическое пространство, положение женщин и т. п.

2.3 Ежегодник Организации Объединенных Наций

Мероприятия: ежегодный выпуск «Ежегодника» на английском языке.

2.4 «United Nations Chronicle»

Мероприятия: одиннадцать номеров ежегодно на четырех языках (английский, арабский, испанский и французский).

Подпрограмма 3. Распространение информации

a) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 12.62—12.63.

b) Элементы программы:

3.1 Встречи редакторов за круглым столом
Мероприятия: ежегодные встречи редакторов за круглым столом

3.2 Информационные инструктажи для представителей прессы

Мероприятия: ежедневные информационные инструктажи для журналистов и представителей по делам прессы из постоянных представительств, проведение, по мере необходимости, дополнительных информационных совещаний; пресс-конференции для делегаций, представительств и органов Организации Объединенных Наций по их просьбе.

3.3 Аккредитация и помощь корреспондентам

Мероприятия: аккредитация корреспондентов, представляющих различные агентства, и оказание им помощи, а также предоставление им необходимого оборудования для выполнения их работы.

3.4 Коммерческое издание докладов и исследований

Мероприятия: содействие коммерческому изданию и распространению отдельных докладов и исследований, подготовленных основными департаментами.

3.5 Подготовка во время проведения сессий

Мероприятия: ежегодные программы подготовки для журналистов.

Подпрограмма 4. Сотрудничество в рамках всей системы

a) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev.1), том I, пункты 12.19—12.20.

b) Элементы программы:

4.1 Переиздание пресс-релизов

Мероприятия: переиздание пресс-релизов, полученных от других отделений и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перевод из категории временного персонала

27.24 Перевод трех должностей С-3 из категории временного персонала в категорию штатных должностей. Эти должности были испрошены на тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи для расширения масштабов освещения деятельности Организации, но были предоставлены в 1981 году в качестве должностей категории временного персонала.

Временный персонал общего назначения

27.25 В связи с переводом трех должностей, предложенным в пункте 27.24, по этой статье могут быть высвобождены 240 000 долл. США. Остаток (51 400 долл. США) перераспределяется в Административную канцелярию, которая будет обеспечивать потребности Департамента в целом во временной помощи.

Путевые расходы персонала

27.26 Ассигнования по этой статье (40 000 долл. США) включают путевые расходы представителя Генерального секретаря, сопровождающего его во время официальных поездок, расходы, связанные с участием в работе совещаний Объединения информационных агентств неприсоединившихся стран, расходы по обслуживанию летних сессий Экономического и Социального Совета и с проведением консультаций в ходе осуществления программы изданий Департамента.

Типографские работы по контрактам

27.27 Ассигнования по этой статье (449 200 долл. США) предусматривают сокращение расходов на сумму 200 000 долл. США в связи с внедрением технических новшеств и расширением возможностей Департамента по обслуживанию конференций Централных учреждений.

Аренда и техническое обслуживание оборудования

27.28 Ассигнования по данной статье (119 600 долл. США) связаны с расходами на оборудование по обработке текстов с помощью ЭВМ, используемое для подготовки публикаций к выпуску и их наборам, а также для выпуска пресс-релизов.

Стипендии

27.29 Ассигнования по данной статье (162 200 долл. США) относятся к путевым расходам и стипендиям для журналистов, которые примут участие в программах подготовки, организованных во исполнение резолюции 35/201 Генеральной Ассамблеи.

с) ОТДЕЛ ВНЕШНИХ СНОШЕНИЙ

ТАБЛИЦА 27.18. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	1 771,4	143,6	72,4	254,8	470,8	2 242,2
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Прочие общие расходы по персоналу	566,8	45,8	23,2	81,0	150,0	716,8
Подготовка ассистентов по вопросам информации и справок	30,5	1,2	-	4,7	5,9	36,4
Путевые расходы:						
Региональные совещания директоров центров	79,9	3,1	-	12,4	15,5	95,4
Путевые расходы персонала	23,3	0,9	-	3,6	4,5	27,8
Стипендии, имеющие трехплатный характер	75,0	3,0	-	11,6	14,6	89,6
Пособия	20,0	(20,0)	-	-	(20,0)	-
Итого	2 568,1	177,6	95,6	368,1	641,3	3 209,4

ТАБЛИЦА 27.18. (продолжение)

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
2 745,7	95,6	-	-	95,6	3,4

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ	-	-
Итого а	-	-
б) Основные мероприятия		
Итого б	-	-
в) Действующие проекты		
Итого в	-	-
Всего а, б и в	-	-

Итого, прямые расходы 3 209,4

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

4 350,5

Всего, прямые и распределенные расходы 7 559,9

ТАБЛИЦА 27.19. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Отдел внешних сношений

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-2	1	1	-	-	1	1
Д-1	2	2	-	-	2	2
С-5	5	5	-	-	5	5
С-4	2	3	-	-	2	3
С-3	4	4	-	-	4	4
С-2/1	3	3	-	-	3	3
Итого	17	18	-	-	17	18
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	4	4	-	-	4	4
Прочие разряды	16	16	-	-	16	16
Итого	20	20	-	-	20	20
Всего	37	38	-	-	37	38

с) ОТДЕЛ ВНЕШНИХ СНОШЕНИЙ

Подпрограмма 2. Конкретная информация

а) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (А/33/6/Rev.1), том I, пункты 12.42—12.47.

б) Элементы программы:

2.1 Экскурсии с экскурсоводами, публичные выступления и сообщения для общественности

Мероприятия: организация экскурсий с экскурсоводами (приблизительно 650 000 долл. США ежегодно) инструктаж для общественности и кинопрограмм (приблизительно 550 долл. США ежегодно) в ответ на просьбы от учреждений, школ и неправительственных организаций.

2.2 Информационные материалы для информационных центров

Мероприятия: информационные сводки и конкретные информационные материалы для информационных центров, освещающие деятельность Генерального секретаря, Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и других заинтересованных органов по таким вопросам, как деколонизация, апартеид, права человека, а также международный мир и безопасность.

2.3 Связь с неправительственными организациями

Мероприятия: проведение для неправительственных организаций 76 информационных инструктажей о программах Организации Объединенных Наций и деятельности старших должностных лиц Организации Объединенных Наций, а также представителей государств-членов.

2.4 Конференции для неправительственных организаций

Мероприятия: организация двух ежегодных конференций для неправительственных организаций: одной по вопросам разоружения, а другой — по одному из основных вопросов развития.

2.5 Расширение знаний об Организации Объединенных Наций

Мероприятия: ежегодное издание буклета для учащихся, посвященного Дню Организации Объединенных Наций, и организация ежегодной трехсторонней программы стипендий для преподавателей в сотрудничестве с ЮНЕСКО.

2.6 Программа для студентов-выпускников

Мероприятия: организация ежегодной программы для студентов-выпускников на английском и французском языках

2.7 Празднование специальных дат

Мероприятия: координация усилий, предпринимаемых во всем мире, для празднования таких событий, как День Организации Объединенных Наций, День прав человека, Неделя разоружения и День борьбы за ликвидацию расовой дискриминации, а также предоставление информационных материалов для информационных центров в целях популяризации этих мероприятий.

2.8 Тезисы для лекторов

Мероприятия: ежегодное пополнение новой информацией и выпуск издания «Организации Объединенных Наций сегодня: тезисы для лекторов».

Подпрограмма 3. Распространение информации

a) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev. 1), том I, пункты 12.70—12.74.

b) Элементы программы:

3.1 Укрепление системы информационных центров

Мероприятия: проведение информационных инструктажей и организация подготовки ежегодно для десяти ассистентов по вопросам информации и ассистентов по справочным материалам; инструктажи и информационные совещания для

новых директоров центров; региональные совещания директоров центров, одно в 1982 году для информационных центров в Азии и районе Тихого океана, а другое в 1983 году для информационных центров в Африке.

3.2 Оценка аудитории и обратная связь

Мероприятия: анализ информации, предоставляемой информационными центрами и другими источниками.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перевод должностей

27.30 Предлагается перевести одну должность С-4 из информационных центров в Центральные учреждения для оказания помощи Отделу внешних сношений в его усилиях по укреплению структуры информационных центров.

Путевые расходы персонала

27.31 Ассигнования по этой статье (24 200 долл. США) предназначаются для периодических поездок старших сотрудников в информационные центры, а также для покрытия путевых расходов в связи с участием в совещаниях и конференциях неправительственных организаций.

d) ОТДЕЛ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ

ТАБЛИЦА 27.20. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

A. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	891,1	70,9	(72,4)	110,9	109,4	1 000,5
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Прочие общие расходы по персоналу	283,0	21,4	(23,2)	35,3	33,5	316,5
Путевые расходы:						
Путевые расходы участников	91,0	3,1	-	14,0	17,1	108,1
Путевые расходы персонала	31,1	1,2	-	4,7	5,9	37,0
Буклеты и листовки	28,0	1,0	-	4,3	5,3	33,3
Аренда и содержание помещений	42,0	1,4	-	6,5	7,9	49,9

ТАБЛИЦА 27.20. (продолжение)

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Внос для "Форума по проблемам развития"	400,0	-	-	-	-	400,0
Итого	I 767,4	99,0	(95,6)	175,7	179,1	I 946,5

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
I 866,4	(95,6)	-	-	(95,6)	(5,1)

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ	-	-
Итого а	-	-
б) Основные мероприятия:		
Целевой фонд для экономической и социальной информации: оклады, общие расходы по персоналу и обслуживанию по контрактам	587,7	480,0
"Форум по проблемам развития": оклады, общие расходы по персоналу, обслуживание по контрактам, распространение, связь, принадлежности и оборудование	2 611,4	2 611,4
Итого б	3 199,1	3 091,4
в) Действующие проекты	-	-
Итого в	-	-
Всего а, б и в	3 199,1	3 091,4

Итого, прямые расходы	5 037,9
-----------------------	---------

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

4 418,0

Всего, прямые и распределенные расходы	9 455,9
--	---------

ТАБЛИЦА 27.21. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Отдел экономической и социальной информации

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства ^{а/}		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специалистов и выше</i>						
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	I	I	3	3	4	4
С-4	3	2	3	3	6	5
С-3	2	2	-	-	2	2
С-2/1	I	I	I	I	2	2
Итого	9	8	7	7	16	15
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	2	2	4	4	6	6
Прочие разряды	6	6	13	13	19	19
Итого	8	8 ^{б/}	17	17	25	25
Всего	17	16	24	24	41	40

^{а/} "Форум по проблемам развития": две должности С-5, три - С-4, одна - С-2, три должности пятого разряда и 12 - прочих разрядов; Целевой фонд для экономической и социальной информации: одна должность С-5, одна - пятого разряда, одна - прочие разряды.

^{б/} Включая одну должность категории общего обслуживания, переведенную в Отделение в Женеве.

а) ОТДЕЛ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ

Подпрограмма 2. Конкретная информация

а) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (А/33/6/Rev. 1), том I, пункты 12.48—12.55.

б) Элементы программы:

2.1 Подготовка очерков по актуальным вопросам

Мероприятия: подготовка очерков по актуальным экономическим и социальным вопросам для 200 газет и журналов.

2.2 Информационный сборник по экономическим и социальным вопросам

Мероприятия: обновление подготовленного в 1980 году сборника по вопросам нового международного экономического порядка.

2.3 «Форум по проблемам развития»

Мероприятия: 20 публикаций общего издания и 48 публикаций делового издания «Форума по проблемам развития».

2.4. Пропаганда конференций и мероприятий

Мероприятия: координация осуществления информационных программ, направленных на популяризацию основных мероприятий Организации в экономической и социальной областях.

Подпрограмма 3. Распространение информации

а) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (А/33/6/Rev. 1), том I, пункты 12.75—12.79.

b) Элементы программы:

3.1 Всемирный день информации о развитии
Мероприятия: организация ежегодных встреч с отдельными представителями средств массовой информации и видными деятелями для обсуждения одной из основных в данном году тем развития.

3.2. Информация по вопросам развития

Мероприятия: встречи между членами ОИК ООН и служащими национальных систем информации промышленно развитых стран по вопросам развития.

3.3 Деятельность транснациональных корпораций в южной части Африки

Мероприятия: пять симпозиумов, посвященных деятельности транснациональных корпораций в южной части Африки.

Подпрограмма 4. Сотрудничество в рамках всей системы

a) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev. 1), том I, пункты 12.88—12.89.

b) Элементы программы:

4.1 Секретариатское обслуживание

Мероприятия: подготовка и организация заседаний ОИК ООН и его рабочих групп, а также подготовка его плана действий на двухгодичный период.

4.2 Сотрудничество с неправительственными организациями

Мероприятия: оказание помощи и поддержки Службе связи с неправительственными организациями в создании рабочих взаимоотношений с национальными неправительственными организациями, занимающимися вопросами развития.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перевод должностей

27.32 Как уже отмечалось выше, в пункте 27.6,

предлагается перевести одну должность С-4 из Отдела в Канцелярию помощника Генерального секретаря.

Путевые расходы участников

27.33 Ассигнования по данной статье (94 100 долл. США) включают путевые расходы участников пяти семинаров, посвященных роли транснациональных корпораций в южной части Африки.

Путевые расходы персонала

27.34 Ассигнования по этой статье (32 300 долл. США) включают путевые расходы персонала для участия в семинарах, посвященных роли транснациональных корпораций в южной части Африки, в совещаниях, связанных с ОИК ООН, для которых Отдел предоставляет секретариатское обслуживание, и для координации осуществления деятельности в области информации в экономическом и социальном секторах.

Буклеты и листовки

27.35 Испрашиваемые средства (29 000 долл. США) включают подготовку и издание документации для семинаров по роли транснациональных корпораций в южной части Африки.

Аренда и содержание помещений

27.36 Ассигнования по данной статье (43 400 долл. США) позволят арендовать соответствующие помещения для проведения семинаров, посвященных роли транснациональных корпораций в южной части Африки.

Взнос для «Форума по проблемам развития»

27.37 Генеральная Ассамблея внесла 400 000 долл. США в качестве взноса на финансирование издания в 1980 и 1981 годах публикации «Форум по проблемам развития». На период 1982—1983 годов предлагаются ассигнования в этих же размерах.

3. ПОДДЕРЖКА ПРОГРАММ: АДМИНИСТРАЦИЯ ДЕПАРТАМЕНТА

ТАБЛИЦА 27.22. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Оклады:						
Штатные должности	621,1	62,1	-	85,8	147,9	769,0
Временный персонал общего назначения	188,1	(46,3)	51,4	28,7	33,8	221,9
Сверхурочная работа	121,1	4,7	-	18,7	23,4	144,5
Общие расходы по персоналу	198,5	20,1	-	27,1	47,2	245,7
Путевые расходы персонала	5,6	0,2	-	0,8	1,0	6,6
Буклеты и листовки	38,4	(38,4)	-	-	(38,4)	-
Общие оперативные расходы:						
Междугородные телефонные переговоры	-	87,4 а/	-	13,0	100,4	100,4
Дипломатическая почта	-	705,6 б/	-	105,0	810,6	810,6
Прочее обслуживание	23,6	0,9	-	3,7	4,6	28,2
Итого	1 196,4	796,3	51,4	282,8	1 130,5	2 326,9

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
1 992,7	51,4	-	-	51,4	2,5

ТАБЛИЦА 27.22. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) <i>Административное обслуживание:</i>			
i) <i>других организаций системы Организации Объединенных Наций</i>		-	-
ii) <i>внебюджетных программ</i>		-	-
	Итого a	-	-
b) <i>Основные мероприятия</i>		-	-
	Итого b	-	-
c) <i>Действующие проекты</i>		-	-
	Итого c	-	-
	Всего a, b и c	-	-

Итого, прямые расходы	2 326,9
-----------------------	---------

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(2 326,9)

Всего, прямые и распределенные расходы	-
--	---

а/ Отражает перевод из раздела 28D, Управление общего обслуживания, Центральные учреждения, приходящейся на Департамент общественной информации доли расходов на междугородные телефонные разговоры.

б/ Отражает перевод из раздела 28D, Управление общего обслуживания, Центральные учреждения, приходящейся на Департамент общественной информации доли расходов на дипломатическую почту.

ТАБЛИЦА 27.23. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Администрация Департамента

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	I	I	-	-	I	I
С-4	I	I	-	-	I	I
С-3	I	I	-	-	I	I
С-2/1	I	I	-	-	I	I
Итого	5	5	-	-	5	5
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	4	4	-	-	4	4
Прочие разряды	5	5	-	-	5	5
Итого	9	9	-	-	9	9
Всего	I4	I4	-	-	I4	I4

3. ПОДДЕРЖКА ПРОГРАММ: АДМИНИСТРАЦИЯ
ДЕПАРТАМЕНТА

27.38 Административная канцелярия оказывает административную поддержку Департаменту и консультативные услуги и помощь заместителю Генерального секретаря по всем вопросам, касающимся исполнения бюджета Департамента, а также осуществляет контроль и координацию по всем вопросам персонала. Она также в централизованном порядке распределяет средства для временного персонала общего назначения и для сверхурочных работ.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Временный персонал общего назначения

27.39 Ассигнования по этой статье (193 200 долл. США) направлены на замену персонала, находящегося в длительном отпуске по беременности или болезни, а также на удовлетворение потребностей различных отделений Департамента в течение периодов максимального объема работы. Предлагаемое увеличение на 51 400 долл. США отражает перераспределение средств на времен-

ную помощь, выделявшихся прежде в Отделе печати и изданий.

Сверхурочная работа

27.40 Ассигнования по этой статье (125 800 долл. США) будут использоваться в течение периодов максимального объема работы, а также для покрытия расходов, связанных с проведением заседаний во время сессий Генеральной Ассамблеи.

Междугородные телефонные переговоры

27.41 Испрашиваемые ассигнования на сумму 87 400 долл. США отражают перевод из раздела 28D, Управление общего обслуживания, Центральные учреждения, приходящейся на Департамент общественной информации доли расходов на междугородные телефонные переговоры.

Дипломатическая почта

27.42 Ассигнования по этой статье отражают перевод 705 600 долл. США из раздела 28D, Управление общего обслуживания, Центральные учреждения, приходящейся на Департамент общественной информации доли расходов на использование услуг дипломатической почты.

4. ВСЕМИРНАЯ АССАМБЛЕЯ ПО ПРОБЛЕМАМ СТАРЕНИЯ

ТАБЛИЦА 27.24. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Временный персонал общего назначения	54,9	(54,9)	60,3	6,6	12,0	66,9
Путевые расходы участников	30,0	(30,0)	25,0	2,8	(2,2)	27,8
Путевые расходы персонала	-	-	50,5	5,6	56,1	56,1
Обслуживание по контрактам	20,0	(20,0)	98,0	10,8	88,8	108,8
Буклеты и листовки	10,0	(10,0)	14,6	1,6	6,2	16,2
Пособия	5,0	(5,0)	10,0	-	5,0	10,0
Итого	119,9	(119,9)	258,4	27,4	165,9	285,8

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
-	258,4	258,4	-	-	-

ТАБЛИЦА 27.24. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) <i>Административное обслуживание:</i>		
i) <i>других организаций системы Организации Объединенных Наций</i>	-	-
ii) <i>внебюджетных программ</i>	-	-
Итого а	-	-
б) <i>Основные мероприятия</i>	-	-
Итого б	-	-
в) <i>Действующие проекты</i>	-	-
Итого в	-	-
Итого а, б и в	-	-

Итого, прямые расходы	285,8
-----------------------	-------

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

2.1

Всего, прямые и распределенные расходы	287.9
--	-------

4. ВСЕМИРНАЯ АССАМБЛЕЯ ПО ПРОБЛЕМАМ СТАРЕНИЯ

27.43 Потребности, перечисленные в таблице 27.24, имеют отношение к информационным мероприятиям, связанным с проведением Всемирной ассамблеи по проблемам старения, которая состоится в 1982 году во исполнение принятой Генеральной Ассамблеей резолюции 33/52 от 14 декабря 1978 года и 35/129 от 11 декабря 1980 года. Предусмотренная в этой связи дея-

тельность в области общественной информации и потребности, необходимые для ее осуществления, перечислены в докладе Генерального секретаря (A/35/130/Add. 1 и Add. 1/Corr. 1) и включают выпуск информационного бюллетеня, информационного комплекта, дополнения к изданию «Форум по проблемам развития», участие персонала в работе Всемирной ассамблеи, совместную межучрежденческую деятельность по вопросам информации и организацию встреч журналистов.

В. Служба информации, Женева

ТАБЛИЦА 27.25. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Оклады:						
Штатные должности	2 696,3	43,7	-	168,7	212,4	2 908,7
Временный персонал общего назначения	32,6	(10,6)	-	1,7	(8,9)	23,7
Сверхурочная работа	9,4	-	-	0,7	0,7	10,1
Общие расходы по персоналу	702,6	10,0	-	44,1	54,1	756,7
Путевые расходы персонала	18,6	(0,1)	-	1,4	1,3	19,9
Обслуживание информационных агентств	18,3	(0,1)	-	1,4	1,3	19,6
Представительские расходы	0,7	-	-	-	-	0,7
Материалы для общественной информации	18,1	0,1	-	1,1	1,2	19,3
Оборудование для общественной информации	111,5	(1,0)	169,0	21,5	189,5	301,0
Итого	3 608,1	42,0	169,0	240,6	451,6	4 059,7

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
3 650,1	169,0	-	-	169,0	4,6

ТАБЛИЦА 27.25. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a)	Административное обслуживание:		
	i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
	ii) внебюджетных программ	-	-
	Итого a	-	-
b)	Основные мероприятия	-	-
	Итого b	-	-
c)	Действующие проекты	-	-
	Итого c	-	-
	Всего a, b и c	-	-

Итого, прямые расходы	4 059,7
-----------------------	---------

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

1 602,8

Всего, прямые и распределенные расходы	5 662,5
--	---------

ТАБЛИЦА 27.26. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Служба информации, Женева

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специа- листов и выше						
Д-1	1	1	-	-	1	1
С-5	3	3	-	-	3	3
С-4	7	7	-	-	7	7
С-3	2	2	-	-	2	2
С-2/1	3	3	-	-	3	3
Итого	16	16	-	-	16	16
Категория общего обслуживания						
Пятый разряд	4	4	-	-	4	4
Прочие разряды	15	15	-	-	15	15
Итого	19	19	-	-	19	19
Всего	35	35	-	-	35	35

В. Служба информации. Женева

а) РАДИО-И ВИЗУАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

Подпрограмма 1. Масштабы деятельности

а) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (А/33/6/Rev. 1), том I, пункты 12.8, 12.17 и 12.22.

б) Элементы программы:

1.1 Письменное освещение событий для радиопередач

Мероприятия: подготовка 24 сценариев передач для ежемесячной программы на французском языке «Tour d'horizon»; а также периодических радиоочерков на французском и арабском языках, приблизительно для 70 радиостанций в 53 франкоговорящих странах и территориях, а также для программ на арабском языке для радиостанций во всех странах, говорящих на арабском языке.

1.2 Освещение событий, происходящих в рамках Организации Объединенных Наций вне Женевы, по радио, а также в киножурналах новостей

Мероприятия: интервью, документальные радиорепортажи, телевизионные программы новостей и телеочерки для использования в радиотрансляциях и программах Централных учреждений, подготовленных службой в Женеве для

распространения на соответствующих языках среди радиостанций всего мира.

1.3 Выпуск радиопрограмм новостей, телевизионных новостей и интервью

Мероприятия: выпуск радиопрограмм для включения их в программы Централных учреждений на английском, французском и арабском языках, а также, в ряде случаев, на таких языках, как испанский, русский и немецкий; подготовка программ телевизионных новостей по просьбе отдельных телевизионных служб многонациональных телевизионных компаний, таких как «Евровидение» и «Визньюс».

1.4 Прямая запись в зале заседаний

Мероприятия: запись на пленку прений на заседаниях во Дворце Наций для использования в радиопрограммах, подготовленных Департаментом в Централных учреждениях.

1.5 Техническая помощь радиокорреспондентам и киногоруппам

Мероприятия: предоставление звукозаписывающих устройств и вспомогательных технических услуг в отношении производства фильмов.

Подпрограмма 2. Конкретная информация

а) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (А/33/6/Rev. 1), том I, пункты 12.38—12.41.

b) Элементы программы:**2.1 Радиокомментарии и очерки**

Мероприятия: ежемесячная 30-минутная программа на французском языке под названием «Tour d'horizon»; другие радиоочерки по основной тематике Организации Объединенных Наций главным образом на английском, французском и арабском языках.

2.2 Короткие репортажи и другие короткометражные кинофильмы, видеозаписи и телевизионные репортажи

Мероприятия: короткие репортажи и другие короткометражные фильмы, видеозаписи и телевизионные очерки об основных текущих событиях для установленных заказчиков.

Подпрограмма 3. Распространение информации

a) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev. 1), том I, пункты 12.64—12.68.

b) Элементы программы:**3.1 Распространение отредактированных радиопрограмм и трансляция программ Центральных учреждений**

Мероприятия: распространение радиопрограмм, главным образом в Европе, на Ближнем Востоке, во франкоговорящей части Африки и Азии, и трансляция программ на русском и арабском языках, выпущенных или в Центральных учреждениях или в Женеве; распространение во все страны мира киноплёнок или видеоплёнок с программами новостей через «Евровидение», «Визьюс» и индивидуальные телевизионные станции с уделением особого внимания обслуживанию телеорганизаций в развивающихся странах.

3.2 Распространение кино- и видеоплёнок с программами новостей

Мероприятия: распространение фильмов Организации Объединенных Наций путем продажи их телевизионным станциям или путем заключения соглашений с коммерческими распространителями и ассоциациями Организации Объединенных Наций.

3.3. Распространение документальных фильмов Организации Объединенных Наций

Мероприятия: распространение фильмов для продажи телевизионным станциям и создание совместно с коммерческими фирмами кинопроката и ассоциациями Организации Объединенных Наций киноархивов и фильмотек.

3.4 Услуги, предоставляемые фотобиблиотекой

Мероприятия: предоставление фотографий для фотобиблиотеки Информационного центра Организации Объединенных Наций в Женеве, которая дублирует коллекцию фотографий Центральных учреждений для средств массовой информации, официальных публикаций и неправительственных организаций; создание во Дворце Наций выставок, посвященных специальным событиям; специальное распространение плакатов, стендов и других выставочных материалов перед

празднованием Дня Организации Объединенных Наций, Недели разоружения и Дня прав человека в странах, которые непосредственно обслуживает Информационный центр Организации Объединенных Наций в Женеве.

Подпрограмма 4. Сотрудничество в рамках всей системы

a) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev. 1), том I, пункт 12.91.

b) Элементы программы:**4.1 Использование радио- и телестудий аккредитованными корреспондентами**

Радио- и телестудии используются аккредитованными корреспондентами для освещения всей деятельности системы Организации Объединенных Наций в Женеве; этими студиями также пользуется ряд информационных служб других организаций системы Организации Объединенных Наций.

b) ПЕЧАТЬ И ПУБЛИКАЦИИ**Подпрограмма 1. Освещение деятельности**

a) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev. 1), том I, пункты 12.16—12.20.

b) Элементы программы:**1.1 Освещение в прессе работы заседаний и выпуск текстов и выступлений**

Мероприятия: подробное освещение многочисленных заседаний Организации Объединенных Наций, в частности по экономическим и социальным проблемам, а также по таким вопросам, как права человека и разоружение; выпуск важных текстов и выступлений, полученных из Центральных учреждений как на английском, так и на французском языках.

Подпрограмма 2. Конкретная информация

a) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev. 1), том I, пункты 12.35—12.36.

b) Элементы программы:**2.1 Справочные и обзорные пресс-релизы, очерки и фактологические бюллетени**

Мероприятия: подготовка справочных и обзорных пресс-релизов о важных заседаниях: очерков; фактологических бюллетеней для Центра по разоружению, тематических пресс-релизов, очерков и обзоров для Экономической комиссии для Европы (ЭКЕ); предварительной информации о предстоящих заседаниях, последних важных исследованиях и обзорах в области прав человека.

2.2 Мероприятия по выпуску переводов и публикаций

Мероприятия: мероприятия по выпуску переводов и изданию определенных публикаций, а также обновление и дополнительное издание на английском, французском, испанском и немецком языках брошюры «Отделение Организации Объ-

единенных Наций в Женеве», а также брошюры Сектора по обслуживанию посетителей «Добро пожаловать в Организацию Объединенных Наций» на различных языках; будут изысканы возможности для выпуска основных публикаций Организации Объединенных Наций на языках тех стран, на которые распространяется деятельность Службы: болгарский, венгерский, немецкий и польский языки.

2.3 Связь между подразделениями секретариата и внешними издательствами

Мероприятия: связь между секретариатом ЭКЕ и внешними издательствами, выпускающими основные исследования и доклады; ежегодное издание 6—8 томов материалов семинаров и экономических исследований ЭКЕ и 4 выпусков экономического бюллетеня для Европы.

Подпрограмма 3. Распространение информации

a) Справочный материал: среднесрочный план 1980—1983 годов (A/33/6/Rev. 1), том I, пункты 12.59, 12.60 и 12.63.

b) Элементы программы:

3.1 Автоматизированная система рассылки корреспонденции

Мероприятия: рассылка корреспонденции с помощью электронно-вычислительной техники, с тем чтобы обеспечить более целенаправленное распространение пресс-релизов и публикаций, а также улучшить поиск, исправление и печатание адресов.

3.2 Пресс-релизы и специальное распространение информационных материалов в целях рекламы

Мероприятия: распространение более 2000 пресс-релизов на английском и французском языках в объеме 9130 страниц общим тиражом приблизительно 17,5 млн. листов в год; приблизительно 120 000 публикаций и периодических изданий в год, а также специальное распространение информационных материалов в целях рекламы для Дня Организации Объединенных Наций, Недели разоружения, Дня прав человека и различных других памятных событий, включая события, связанные с проведением кампаний по борьбе против расовой дискриминации и апартеида.

3.3 Анализ услуг, предоставляемых международными телеграфными агентствами

Служба пользуется услугами следующих международных телеграфных агентств, выпускающих материалы на английском и французском языках: агентство «Ассошиэйтед Пресс» и «Франс Пресс». Цель сотрудничества с этими телеграфными агентствами — постоянно держать старших должностных лиц Организации и саму Службу информации в курсе последних касающихся Организации Объединенных Наций событий, которые могут потребовать ответной реакции или комментариев.

Подпрограмма 4. Сотрудничество в рамках всей системы

a) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev. 1), том I, пункт 12.96.

b) Элементы программы:

4.1 Организация и поддержание контактов с прессой

Мероприятия: аккредитация корреспондентов, установление связей с Ассоциацией корреспондентов, проведение еженедельных инструктажей, организация специальных пресс-конференций, выступлений представителей системы Организации Объединенных Наций по вопросам, представляющим общий интерес, и выпуск «Международной недели» — еженедельного международного бюллетеня о деятельности всех организаций Организации Объединенных Наций в Женеве.

4.2 Перевод и распространение пресс-релизов органов Организации Объединенных Наций

Мероприятия: распространение пресс-релизов некоторых органов Организации Объединенных Наций в Женеве и перевод и выпуск коммюнике, полученных от органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, штаб-квартиры которых расположены в других местах.

с) СВЯЗЬ С ОБЩЕСТВЕННОСТЬЮ

Подпрограмма 2. Конкретная информация

a) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev. 1), том I, пункты 12.42 и 12.47.

b) Элементы программы:

2.1 Центр справок и документации

Мероприятия: организация работы центра справок и документации для использования средствами массовой информации, делегациями и представителями общественности; ответы на письменные запросы на получение информации о текущей деятельности и задачах Организации Объединенных Наций.

2.2. Ежегодная учебная программа для выпускников

Мероприятия: организация ежегодной учебной программы для выпускников, в рамках которой в течение двух-трех недель группы из 50—60 тщательно отобранных выпускников из многих стран мира участвуют в семинаре, посвященном текущим задачам и программам Организации Объединенных Наций; организация приблизительно 90 ежегодных семинаров для приезжающих в Женеву групп студентов университетов, дипломатов, гражданских служащих и представителей неправительственных организаций и т. п.

2.3 Предоставление информации международным неправительственным организациям и проведение для них информационных инструктажей

Мероприятия: поддержание тесных контактов с группой международных неправительственных организаций и обеспечение во время работы важных конференций и заседаний постоянного потока информации о деятельности Организации Объединенных Наций и проведение информационных инструктажей по рассматриваемым вопросам.

2.4 Организация лекций

Мероприятия: подготовка и чтение лекций группам, посещающим Женеву, по различным аспектам деятельности Организации Объединенных Наций; лекции, а также устные выступления на заседаниях и конференциях, главным образом, неправительственных организаций как в Женеве, так и в других местах.

2.5 Организация и проведение экскурсий с экскурсоводами

Мероприятия: организация экскурсий с экскурсоводами приблизительно для 120 000 посетителей в год.

Подпрограмма 3. Распространение информации

a) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev. 1), том I, пункты 12.60 (iv), 12.70—12.74.

b) Элементы программы:

3.1 Обеспечение круглогодичного поступления информации о деятельности Организации Объединенных Наций

С помощью современных электротехнических средств связи Служба своевременно получает основную информацию из Центральных учреждений и направляет туда документы, включая факсимиле (приблизительно 4000 пресс-релизов в год). Связь системы обработки материалов, существующей в Центральном учреждении, с системой, которая будет создана в Женеве, в значительной степени расширит возможности последней по установлению контактов с аудиторией. Распространение информации о деятельности Организации Объединенных Наций из Женевы в страны, ответственность за которые несет Служба, является основной задачей аккредитованных средств массовой информации, и на этом уровне очень трудно без соответствующих услуг в области сбора информации из газет получить конкретное представление о воздействии мероприятий, осуществляемых Службой, однако когда новости имеют важное значение для определенных районов, Служба передает их с помощью телексной связи информационным центрам заинтересованных стран, при этом обычно достигаются эффективные результаты.

3.2 Использование микрофильмов

В центре справок и документации было установлено оборудование для чтения микрофильмов; многие документы уже можно получить в виде микрофильмов, что позволяет журналистам, делегациям и другим лицам быстро и легко найти нужные документы и исследования.

Подпрограмма 4. Сотрудничество в рамках всей системы

a) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (A/33/6/Rev. 1), том I, пункт 12.96.

b) Элементы программы:

4.1 Центр справок и распространение информации

Мероприятия: предоставление справочных материалов и распространение информации и документации среди различных органов в рамках Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве; среди других организаций, штаб-квартиры которых расположены за пределами Женевы и которым необходим доступ как к аккредитованным средствам массовой информации, так и к неправительственным организациям, расположенным в Женеве, а также среди стран, для которых Служба информации выполняет функции информационного центра.

4.2 Сотрудничество со специализированными учреждениями и другими органами Организации Объединенных Наций в Женеве

Мероприятия: сотрудничество со специализированными учреждениями и другими органами Организации Объединенных Наций в Женеве при подготовке программ семинаров по просьбе приезжающих групп.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Временный персонал общего назначения

27.44 Ассигнования по этой статье (22 000 долл. США), не предполагающие никакого увеличения, предусматривают оплату примерно 9 месяцев работы временного персонала категории общего обслуживания в течение периодов наибольшего объема работы, в частности для удовлетворения потребностей группы печати в дополнительных машинистках.

Сверхурочная работа

27.45 Ассигнования по данной статье (9400 долл. США), не предполагающие какого-либо увеличения, предусматривают главным образом оплату сверхурочной работы машинисток, а также персонала по распространению информации и по радиовизуальной информации, с тем чтобы во время работы важных конференций своевременно предоставлять материалы в области общественной информации средствами массовой информации.

Путевые расходы персонала

27.46 Ассигнования по данной статье (18 500 долл. США) предусматривают поездки раз в год в течение этого двухгодичного периода в Центральные учреждения для консультаций и инструктажей, а также организацию трех поездок в год в Федеративную Республику Германию, двух поездок в год в Берн (Швейцария) и по одной поезд-

ке в год в Болгарию, Венгрию, Польшу и Испанию для *a)* официальных обсуждений задач Организации Объединенных Наций в области информации; *b)* распространения информационного материала; *c)* организации связи с национальными неправительственными организациями и со средствами массовой информации и *d)* представительства Департамента общественной информации при праздновании памятных дат, а также на особо важных конференциях Организации Объединенных Наций. Кроме того, информационный работник, ответственный за связь ЭКЕ с прессой, совершит четыре поездки в год в Лондон, в Брюссель и Париж для встречи с издателями, экономическими редакторами, редакторами крупных технических журналов и бюллетеней, имеющих отношение к работе ЭКЕ. 50 процентов этих путевых расходов будут покрыты за счет ЭКЕ.

Обслуживание, предоставляемое телеграфными агентствами

27.47 Ассигнования по данной статье (18 200 долл. США) связаны с использованием в течение всего двухгодичного периода услуг телеграфных агентств «Ассошиэйтед пресс» и «Франс пресс».

Представительские расходы

27.48 Ассигнования по данной статье (700 долл. США), не предусматривающие какого-либо предполагаемого роста расходов, идут на организацию приемов для представителей прессы и для участников учебной программы для выпускников.

Материалы для общественной информации

27.49 Ассигнования по данной статье (18 200 долл. США) связаны с закупкой различных запчастей и обслуживанием радиоаппаратуры во время двухгодичного периода 1982—1983 годов.

Оборудование для общественной информации

27.50 Ассигнования по данной статье (279 500 долл. США) предусматривают предлагаемое увеличение расходов на 169 000 долл. США для приобретения видеозаписывающего оборудования, что даст возможность Службе информации производить электронную запись и распространение визуальной информации о деятельности Организации Объединенных Наций, как это предусматривается в резолюции 35/201 Генеральной Ассамблеи.

С. Информационные центры

ТАБЛИЦА 27.27. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Оклады:						
Штатные должности	9 298,5	554,9	(146,8)	2 370,0	2 778,1	12 076,6
Временный персонал общего назначения	77,3	3,7	-	19,2	22,9	100,2
Сверхурочная работа	45,6	2,2	-	11,3	13,5	59,1
Общие расходы по персоналу	3 056,8	193,4	(48,4)	774,7	919,7	3 976,5
Путевые расходы персонала	167,0	8,0	-	41,3	49,3	216,3
Письменный перевод по контрактам	23,0	1,1	-	5,7	6,8	29,8
Общие оперативные расходы:						
Аренда и содержание помещений	809,6	127,2	-	221,4	348,6	1 158,2
Аренда и эксплуатация оборудования	192,0	9,1	-	47,5	56,6	248,6
Связь	519,7	24,7	-	128,6	153,3	673,0
Представительские расходы	75,7	3,7	-	18,8	22,5	98,2
Прочее обслуживание	154,6	7,4	-	38,3	45,7	200,3
Материалы и принадлежности	319,5	32,9	-	83,2	116,1	435,6
Мебель и оборудование	296,0	(27,7)	-	63,3	35,6	331,6
Итого	15 035,3	940,6	(195,2)	3 823,3	4 568,7	19 604,0

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
15 975,9	(195,2)	-	-	(195,2)	(1,2) %

ТАБЛИЦА 27.27. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) <i>Административное обслуживание:</i>		
i) <i>других организаций системы Организации Объединенных Наций</i>	-	-
ii) <i>внебюджетных программ</i>	-	-
Итого a	-	-
b) <i>Основные мероприятия :</i>		
Взносы принимающих правительств	I 184,4	I 184,4
Итого b	I 184,4	I 184,4
c) <i>Действующие проекты</i>	-	-
Итого c	-	-
Всего a, b и c	I 184,4	I 184,4

Итого, прямые расходы	20 788,4
-----------------------	----------

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

2 886.1

Всего, прямые и распределенные расходы	23 674.5
--	----------

ТАБЛИЦА 27.28. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ
Организационные подразделения: информационные центры

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства а/		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специа- листов и выше						
Д-1	5	5	-	-	5	5
С-5	14	14	1	1	15	15
С-4	27	25	1	1	28	26
С-3	5	5	-	-	5	5
С-2/1	2	2	-	-	2	2
Итого	53	51	2	2	55	53
Прочие категории						
Младшие сотруд- ники по во- просам ин- формации	54	54	4	4	58	58
Местный разряд	262	262	22	22	284	284
Итого	316	316	26	26	342	342
Всего	369	367	28	28	397	395

а/ Финансируются за счет взносов принимающих правительств.

С. Информационные центры

Подпрограмма 1. Масштабы деятельности

а) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (А/33/6/Rev. 1), том I, пункт 12.23.

б) Элемент программы:

1.1 Освещение работы заседаний

Мероприятия: оказание помощи при освещении работы заседаний, конференций и других событий, происходящих вне Центральных учреждений.

Подпрограмма 2. Конкретная информация

а) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (А/33/6/Rev. 1), том I, пункты 12.42 и 12.44.

б) Элемент программы:

2.1 Поддержка деятельности в области информации

Мероприятия: организация семинаров, симпозиумов, встреч за круглым столом и групповых обсуждений и лекций по таким вопросам, как апартеид и расовая дискриминация, и участие в них, а также показ кинофильмов в учебных заведениях на организуемых правительствами мероприятиях и в неправительственных организациях.

Подпрограмма 3. Распространение информации

а) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (А/33/6/Rev. 1), том I, пункты 12.70—12.74.

б) Элемент программы:

3.1 Усилия по распространению информации
Мероприятия: распространение новостей и информационных материалов, подготавливаемых в Центральных учреждениях; предоставление на специальной основе информационных материалов на местных языках; оказание помощи в создании ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций; организация фотовыставок на местах; укрепление контактов с радиостанциями и радиосетями для эффективного использования радиопрограмм Организации Объединенных Наций; организация пресс-конференций и телевизионных интервью с видными деятелями Организации Объединенных Наций.

Подпрограмма 4. Сотрудничество в рамках всей системы

а) Справочный материал: среднесрочный план на период 1980—1983 годов (А/33/6/Rev. 1), том I, пункт 12.93.

b) Элемент программы:

4.1 Проекты сотрудничества

Мероприятия: оказание помощи в осуществлении проектов сотрудничества в рамках всей системы.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перевод должностей

27.51 Как указывается в пунктах 27.12 и 27.30 выше, предлагается перевести две должности С-4 в Центральных учреждениях.

Временный персонал общего назначения

27.52 Ассигнования по этой статье (81 000 долл. США), не предусматривающие какого-либо пред-

полагаемого роста расходов, включают ожидаемые потребности в дополнительной помощи в течение периодов максимального объема работы и в замене персонала в случае отпуска по беременности или длительной болезни.

Сверхурочные работы

27.53 Ассигнования по данной статье (47 800 долл. США) основываются на опыте, накопленном за прошедшие годы.

Путевые расходы персонала

27.54 Предлагаемые ассигнования (175 000 долл. США), сохраняемые на текущем уровне, связаны главным образом с поездками персонала информационных центров, обслуживающих несколько государств-членов.

Ч А С Т Ь VII

ОБЩЕЕ АДМИНИСТРАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

РАЗДЕЛ 28. АДМИНИСТРАЦИЯ, ФИНАНСЫ И УПРАВЛЕНИЕ

ТАБЛИЦА 28.1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

A. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
245 038,0	10 794,0	4,4	(511,0)	(0,2)	28 571,9	11,6	38 854,9	15,8	283 892,9

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) уточненный	Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный		
255 832,0	(511,0)	24,6	226,6	(309,0)	(0,1)	

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций	4 869,4	6 578,9
ii) внебюджетных программ Счет ВСООНК Целевой фонд для обеспечения письменного перевода на немецкий язык	5 220,4 4 013,9 412,1 106,4	6 251,2 6 561,0 461,4 114,6
Итого а	14 622,2	19 967,1
б) Основные мероприятия	87,4	99,3
Итого б	87,4	99,3
в) Действующие проекты	-	-
Итого в	-	-
Всего а, б и в	14 709,6	20 066,4

Итого, прямые расходы	303 959,3
-----------------------	-----------

B. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(303 959,3)

Всего, прямые и рас- пределенные расходы	-
---	---

ТАБЛИЦА 28.2. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)
(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Единообразные статьи 1981 года \$/ (2)	Дополнительные потребности					Итого (8)	Дополнительные потребности нетто (9) (8) - (2)	Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (10) (1) + (9)
			Влияние замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года					
			Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)	Особые коррективы (7) в/			
А. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации, финансов и управления	658,5	25,0	25,8	-	43,0	1,1	83,3	58,3	716,8	
В. Финансовое управление	11 088,2	-	25,8	-	854,4	14,2	913,6	913,6	12 001,8	
С. Бюро персонала	11 135,2	74,8	507,8	127,1	858,1	36,2	1 577,0	1 502,2	12 637,4	
Д. Управление общего обслуживания, Центральные учреждения	89 172,9	388,3	193,7	162,5	2 428,6	5 231,5	6 555,3	6 167,0	95 339,9	
Е. Служба административного управления	1 683,1	-	-	-	123,8	7,7	131,5	131,5	1 814,6	
Г. Отдел внутренней ревизии	3 294,6	-	-	-	195,4	1,0	196,4	196,4	3 491,0	
Г. Отдел электронной обработки данных и систем информации	12 024,3	-	-	325,6	294,0	191,8	988,4	988,4	13 012,7	
Н. Отдел по вопросам управления, Женева	11 048,3	5,7	94,8	-	134,6	(11,5)	217,9	212,2	11 260,5	
И. Отдел общего обслуживания, Женева	48 950,2	-	46,4	-	230,3	(163,9)	120,0	120,0	49 070,2	
Ж. Деятельность, связанная с подготовкой персонала (Центральные учреждения, Женева и региональные комиссии)	5 588,6	-	164,3	83,3	198,8	193,2	694,8	694,8	6 283,4	
К. Различные расходы	6 676,6	3 515,0	-	-	-	122,6	122,6	(3 392,4)	3 284,2	
Л. Совместно финансируемая административная деятельность	8 784,8	-	202,6	53,2	290,5	131,4	677,7	677,7	9 462,5	
М. Административные службы, Вена	34 932,7	-	2 303,5	78,6	106,1	36,1	2 524,3	2 524,3	37 457,0	
Итого	245 038,0	4 008,8	3 564,7	830,3	5 757,6	5 791,4	14 802,8	10 794,0	255 832,0	

а/ Обоснования единовременных статей 1980-1981 годов содержатся в приложении III к предисловию.

б/ Подробные обоснования специальных коррективов к переоцененной базе ресурсов на 1980-1981 годы содержатся в соответствующих подразделах.

ТАБЛИЦА 28.3. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ
(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Счета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение в долл. США %		
А. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации, финансов и управления	658,5	58,3	-	89,3	147,6	806,1	-
В. Финансовое управление	11 088,2	913,6	(7,9)	1 534,5	2 440,2	13 528,4	-
С. Бюро персонала	11 135,2	1 502,2	10,7	1 639,1	3 152,0	14 287,2	0,2
Д. Управление общего обслуживания, Центральные учреждения	89 172,9	6 167,0	(117,3)	13 194,6	19 244,3	108 417,2	-
Е. Служба административного управления	1 683,1	131,5	(26,2)	233,2	338,5	2 021,6	(1,4)
Ф. Отдел внутренней ревизии	3 294,6	196,4	24,6	375,4	596,4	3 891,0	-
С. Отдел электронной обработки данных и систем информации	12 024,3	988,4	-	1 594,3	2 582,7	14 607,0	-
Н. Отдел по вопросам управления, Женева	11 048,3	212,2	70,1	722,9	1 005,2	12 053,5	0,6
И. Отдел общего обслуживания, Женева	48 950,2	120,0	(460,8)	3 294,9	2 954,1	51 904,3	(0,8)
Ж. Деятельность, связанная с подготовкой персонала (Центральные учреждения, Женева и региональные комиссии)	5 588,6	694,8	(27,2)	804,2	1 471,8	7 060,4	(0,4)
К. Различные расходы	6 676,6	(3 392,4)	-	488,8	(2 903,6)	3 773,0	-
Л. Совместно финансируемая административная деятельность	8 784,8	677,7	23,0	868,4	1 569,1	10 353,9	0,2
М. Административные службы, Вена	34 932,7	2 524,3	-	3 732,3	6 256,6	41 189,3	0,2
Итого	245 038,0	10 794,0	(511,0)	28 571,9	38 854,9	283 892,9	(0,1)

ТАБЛИЦА 28.4. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ
(в тыс. долл. США)

		Плюс соответствующие расходы по другим частям разделов 28 и 29								
Расходы, рас- пределяемые по разделам	Прямые расходы	28А	28В	28С	28 D	28Е	28 F	28 G	28H	28I
Раздел 28.										
A	806,1	-	103,3	70,4	58,9	10,9	37,7	27,8	39,7	19,8
B	23 070,6	21,1	-	429,5	1 027,5	52,9	107,5	290,1	158,2	540,4
C	15 834,3	13,8	396,0	-	845,6	34,6	80,8	102,0	93,5	265,4
D	113 582,3	17,4	2 609,6	2 588,4	-	212,7	537,2	630,0	-	58,5
E	2 021,6	1,2	33,6	23,0	144,8	-	7,7	21,5	29,3	75,5
F	5 305,6	2,9	83,9	57,6	362,3	7,4	-	53,7	50,0	188,8
G	14 762,8	-	1 734,1	1 510,1	540,9	-	5,9	-	1 580,7	5,4
H	13 744,1	7,6	250,0	-	-	92,2	65,0	433,7	-	1 954,2
I	51 904,3	3,7	652,2	-	760,2	97,2	245,5	9,2	1 920,2	-
J	7 611,4	7,3	218,3	176,9	813,3	18,3	41,2	55,3	77,3	226,6
K	3 773,0	3,8	114,4	92,1	412,5	9,7	25,7	29,1	20,8	59,1
L	10 353,9	2,2	65,3	52,6	235,5	5,5	14,7	16,6	35,9	101,3
M	41 189,3	2,4	544,8	8,1	-	81,8	201,5	15,4	-	-
Итого по разделу 28	303 959,3	86,8	6 805,5	5 008,7	5 203,5	623,2	1 370,4	1 684,4	4 005,6	3 495,0
Раздел 29.										
A	126 759,8	-	2 332,2	2 312,4	30 915,3	600,0	2 000,0	9 000,0	838,5	12 238,5
B	91 929,7	-	636,7	623,5	5 843,0	-	-	55,7	5 343,5	22 235,2
C	3 549,8	-	417,2	417,6	-	-	-	-	-	-
D	11 563,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-
E и F	5 577,0	-	-	-	1 595,0	82,2	137,9	572,0	-	-
Итого по раз- делу 29	239 379,6	-	3 386,1	3 353,5	38 353,3	682,2	2 137,9	9 627,7	6 182,0	34 473,7
Итого по разделам 28 и 29	543 338,9	86,8	10 191,6	8 362,2	43 556,8	1 305,4	3 508,3	11 312,1	10 187,6	37 968,7

* Не распределено

Разъяснение наименований по вертикали и по горизонтали:

Раздел 28. Администрация, финансы и управление

- A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации, финансов и управления
- B. Финансовое управление
- C. Бюро персонала
- D. *Управление общего обслуживания, Центральные учреждения
- E. Административно-управленческий отдел
- F. Отдел внутренней ревизии
- G. Отдел электронной обработки данных и систем информации
- H. Административный отдел, Женева
- I. Отдел общего обслуживания, Женева
- J. Деятельность в области подготовки кадров (Центральные учреждения, Женева и региональные комиссии)
- K. Прочие расходы
- L. Участие Организации Объединенных Наций в совместно финансируемой административной деятельности
- M. Административная служба, Вена

28 J	28K	28L	28M	29A	29B	29C	29D	29E и F	Общая сумма расхо- дов	Минус расхо- ды, относящи- еся к другим частям раз- делов 28 и 29	Чистые расходи для распре- деления
22,8	-	26,8	13,9	645,6	315,9	157,8	67,4	17,8	2 442,6	86,8	2 355,8
157,9	148,9	180,8	405,8	3 307,9	1 007,6	25,5	155,3	62,0	31 149,5	10 191,6	20 957,9
67,8	-	63,0	172,6	2 528,7	549,5	-	113,4	34,0	21 195,0	8 362,2	12 832,8
459,8	856,1	266,5	-	5 794,8	-	-	1 373,5	-	128 536,6	45 556,8	84 979,8
11,1	18,2	15,1	59,9	184,4	133,7	5,2	16,8	8,1	2 788,6	1 305,4	1 483,2
27,7	38,3	37,6	149,8	461,1	334,4	12,9	42,1	20,3	7 211,7	3 508,3	3 703,4
85,7	53,8	60,4	-	636,4	10,9	-	836,4	-	20 769,7	11 312,1	9 457,6
56,0	34,8	112,1	-	-	4 545,7	-	-	-	21 281,6	10 187,6	11 094,0
140,7	101,2	458,7	-	-	9 695,3	-	-	734,0	66 621,2	37 968,7	28 652,5
-	35,9	50,8	32,6	1 276,2	443,7	77,3	146,2	6,5	11 281,2	6 755,9	4 525,3
19,4	-	23,7	38,3	672,4	121,7	-	76,6	8,7	5 501,0	3 315,4	2 185,6
12,7	47,0	-	66,4	1 883,1	1 710,1	353,0	43,7	13,3	14 965,8	2 077,5	12 888,3
48,0	48,1	6,2	37,8	786,9	166,3	-	4,7	2,2	43 143,5	977,1	42 166,4
I 109,6	I 382,3	I 301,7	977,1	18 177,5	19 034,8	631,7	2 897,1	906,9	376 888,0	139 605,4	237 282,6
3 243,2	I 101,7	352,2	-	-	511,5	-	20,4	-	191 693,8	56 088,7	135 605,1
I 972,6	830,4	423,6	-	18 379,8	-	-	-	-	148 273,7	35 005,1	113 268,6
-	-	-	-	14 000,0	-	-	-	-	18 384,6	13 237,7	5 146,9
-	-	-	-	5 110,6	-	-	-	-	19 491,5	2 917,5	16 574,0
430,5	-	-	-	420,8	I 267,1	-	-	-	6 844,1	906,9	5 937,2
-	-	-	-	-	14 191,7*	-	-	-	-	-	-
5 646,3	I 933,1	775,8	-	37 911,2	15 970,3	12 606,0	20,4	-	384 687,7	108 155,9	276 531,8
6 755,9	3 315,4	2 077,5	977,1	56 088,7	35 005,1	13 237,7	2 917,5	906,9	761 575,7	247 761,3	513 814,4

Раздел 29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание

- A. Департамент по обслуживанию конференций, Центральные учреждения
- B. Обслуживание конференций, Женева
- C. Обслуживание конференций, Вена
- Библиотека, Центральные учреждения
- E и F. Библиотека, Женева и Вена

А. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации, финансов и управления

ТАБЛИЦА 28А.1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Оклады:						
Штатные должности	447,6	58,0	-	63,2	121,2	568,8
Временный персонал общего назначения	6,5	0,3	(4,2)	0,4	(3,5)	3,0
Сверхурочные	4,9	0,2	2,2	1,1	3,5	8,4
Общие расходы по персоналу:						
Представительские расходы	8,0	-	-	-	-	8,0
Другие общие расходы по персоналу	151,0	10,8	-	20,0	30,8	181,8
Путевые расходы представителей	25,0	(25,0)	-	-	(25,0)	-
Путевые расходы персонала	14,8	0,6	2,0	2,5	5,1	19,9
Связь	-	13,4 а/	-	2,0	15,4	15,4
Представительство	0,7	-	-	0,1	0,1	0,8
Итого	658,5	58,3	0,0	89,3	147,6	806,1

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус одновременные статьи	(4) Плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) Уточненный	
716,8	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы

806,1

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(806,1)

Всего, прямые и распределенные расходы

-

а/ Отражает перевод из раздела 28 D Управление общего обслуживания, Центральные учреждения, доли Канцелярии заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации, финансов и управления, Административно-управленческого отдела, Отдела электронной обработки данных и систем информации и Отдела внутренней ревизии Центральных учреждений в отношении международных телефонных переговоров.

ТАБЛИЦА 28А.2. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Канцелярия Заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации, финансов и управления

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специалистов и выше</i>						
ЗГС	I	I	-	-	I	I
ПГС	-	-	-	-	-	-
Д-2	-	-	-	-	-	-
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	I	I	-	-	I	I
С-4	-	-	-	-	-	-
С-3	-	-	-	-	-	-
С-2/1	I	I	-	-	I	I
Итого	4	4	-	-	4	4
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	2	2	-	-	2	2
Прочие разряды	2	2	-	-	2	2
Итого	4	4	-	-	4	4
Всего	8	8	-	-	8	8

А. Канцелярия Заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации, финансов и управления

28А.1 Департамент по вопросам администрации, финансов и управления включает в себя Канцелярию Заместителя Генерального секретаря, Финансовое управление, Управление кадров, Управление общего обслуживания, Отдел внутренней ревизии, Административно-управленческий отдел, Отдел электронной обработки данных и систем информации, а также Отделение Организации Объединенных Наций в Вене.

28А.2 Функции Заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации, финансов и управления и его непосредственной канцелярии излагаются в руководстве по организации Секретариата (ST/SGB/Organization, раздел P).

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Временный персонал общего назначения

28А.3 В свете опыта, накопленного в течение двухлетнего периода 1980—1981 годов, считается возможным сократить потребности по этой статье на 4200 долл. США.

Сверхурочные

28А.4 Ввиду большого объема работы, который вызван обслуживанием Пятого комитета и Канцелярии заместителя Генерального секретаря, предлагается увеличить ассигнование средств по данной статье на 2200 долл. США за счет сокращения потребностей по статье временного персонала общего назначения.

Путевые расходы персонала

28А.5 Ассигнования по этой статье, предполагающие увеличение средств на 2000 долл. США, выделяются в целях участия в заседаниях АКК и на поездки, осуществляемые по просьбе Генерального секретаря.

Связь

28А.6 Испрашиваемые ассигнования (13400 долл. США) предусматривают увеличение средств и отражают перевод из раздела 28 D доли Канцелярии Заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации, финансов и управления, Административно-управленческого отдела, Отдела электронной обработки данных и систем информации и Отдела внутренней ревизии Центральными учреждениями в отношении международных телефонных переговоров.

В. Финансовое управление

ТАБЛИЦА 28В.1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
II 088,2	913,6	8,2	(7,9)	-	I 534,5	13,8	2 440,2	22,0	I3 528,4

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) уточненный	Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный		
I2 001,8	(7,9)	-	-	(7,9)	-	

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) Административное обслуживание:			
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций		5 220,4	6 251,2
Объединенный пенсионный фонд Организации Объединенных Наций		463,3	658,5
Другие организации		2 088,4	2 682,5
ii) внебюджетных программ			
	Итого a	7 772,1	9 542,2
b) Основные мероприятия			
	Итого b	-	-
c) Действующие проекты			
	Итого c	-	-
	Всего a, b и c	7 772,1	9 542,2

Итого, прямые расходы 23 070,6

(23 070,6)

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и распределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 28В.2. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)

(в тыс. долл. США)

Программы	Дополнительные потребности							Дополнительные потребности нетто (8) - (2)	Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (10) (1) + (9)
	Влияние замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года			Итого (8)	Общие коррективы (7)		
	Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)	Итого (8)				
1. Канцелярия помощника Генерального секретаря	I 262,8	-	12,9	-	90,2	4,1	19,2	I 26,4	I 389,2
2. Бюджетный отдел	2 762,7	-	12,9	-	231,0	1,5	-	245,4	3 008,1
3. Отдел координации политики	I 229,5	-	-	-	96,0	1,0	-	97,0	I 326,5
4. Отдел бухгалтерского учета	4 743,0	-	-	-	353,8	4,8	-	358,6	5 101,6
5. Казначейство	I 090,2	-	-	-	83,4	2,8	-	86,2	I 176,4
Итого	II 088,2	-	25,8	-	854,4	14,2	19,2	913,6	12 001,8

в/ Отражает перевод из Раздела 28 в "Управление общего обслуживания, Центральные учреждения" доли Финансового Управления по международной телефонной связи (см. табл. 28Д.22).

ТАБЛИЦА 28В.3. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ
(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение %			
					в долл. США	%		
1. Канцелярия помощника Генерального секретаря	I 262,8	126,4	38,1	186,5	351,0	27,7	I 613,8	2,7
2. Бюджетный отдел	2 762,7	245,4	8,4	388,0	641,8	23,2	3 404,5	0,2
3. Отдел координации политики	I 229,5	97,0	(7,6)	170,5	259,9	21,1	I 489,4	(0,5)
4. Отдел бухгалтерского учета	4 743,0	358,6	(26,5)	641,9	974,0	20,5	5 717,0	(0,5)
5. Казначейство	I 090,2	86,2	(20,3)	147,6	213,5	19,5	I 303,7	(1,7)
ИТОГО	II 088,2	913,6	(7,9)	I 534,5	2 440,2	22,0	13 528,4	-

ТАБЛИЦА 28В.4. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

Статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотрен- ным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение			
Оклады:	8 124,0	673,0	46,2	1 129,3	1 848,5	9 972,5	0,5	
Штатные должности								
Временный персонал	28,6	1,2		4,4	5,6	34,2	-	
Общего назначения	53,6	2,6	(56,2)		(53,6)		(100,0)	
Консультанты	76,0	3,0	(15,0)	9,5	(2,5)	73,5	(18,9)	
Сверхурочные								
Общие расходы по персоналу:								
Надбавки на предста- вительство	10,8	-	-	-	-	10,8	-	
Прочие общие расходы по персоналу	2 606,4	207,2	15,0	358,8	581,0	3 187,4	0,5	
Путевые расходы персонала	84,4	3,2	-	13,1	16,3	100,7	-	
Печатные и переплетные работы по контрактам	73,6	3,0	(8,8)	10,1	4,3	77,9	(11,4)	
Аренда и эксплуатация оборудования	30,4	1,2	0,5	4,8	6,5	36,9	1,6	
Междугородняя телефонная связь	-	19,2	-	2,9	22,1	22,1	-	
Представительские расходы	-	-	2,0	0,3	2,3	2,3	-	
Мебель и оборудование	0,4	-	8,4	1,3	9,7	10,1	-	
Итого	II 088,2	913,6	(7,9)	I 534,5	2 440,2	13 528,4	-	

ТАБЛИЦА 28В.5. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Финансовое управление

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов</i>						
ПГС	I	I	-	-	I	I
Д-2	4	4	-	-	4	4
Д-1	9	9	2	I	II	IO
С-5	I5	I5	3	4	I8	I9
С-4	I4	I5	4	4	I8	I9
С-3	I8	I8	7	7	25	25
С-2/1	I5	I4	4	4	I9	I8
Итого	76	76	20	20	96	96
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	28	30	6	6	34	36
Прочие разряды	69	67	28	29	97	96
Итого	97	97	34	35	I3I	I32
Всего	I73	I73	54	55	227	229

В. Финансовое управление

28В.1 Функции Финансового управления изложены в руководстве по организации Секретариата (ST/SGB/Organization, раздел P (I)).

1. КАНЦЕЛЯРИЯ ПОМОЩНИКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

ТАБЛИЦА 28В.6. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	876,7	83,3	11,8	125,9	221,0	1 097,7
Временный персонал общего назначения	9,1	0,4	20,3	4,4	25,1	34,2
Консультанты	53,6	2,6	(56,2)	-	(53,6)	-
Сверхурочные	7,3	0,3	56,4	9,5	66,2	73,5
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	7,2	-	-	-	-	7,2
Прочие общие расходы по персоналу	287,2	19,8	3,8	40,2	63,8	351,0
Путевые расходы персонала	21,7	0,8	-	3,3	4,1	25,8
Междугородняя телефонная связь	-	19,2	-	2,9	22,1	22,1
Представительские расходы	-	-	2,0	0,3	2,3	2,3
Итого	1 262,8	126,4	38,1	186,5	351,0	1 613,8

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
1 389,2	38,1	-	-	38,1	2,7

ТАБЛИЦА 28В.6. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) Административное обслуживание:			
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций		-	-
ii) внебюджетных программ		120,4	166,0
	Итого a	120,4	166,0
b) Основные мероприятия		-	-
	Итого b	-	-
c) Действующие проекты		-	-
	Итого c	-	-
	Всего a, b и c	120,4	166,0

Итого, прямые расходы 1 779,8

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(1 779,8)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 28В.7. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Канцелярия Помощника Генерального секретаря

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства а/		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специалистов и выше						
ПГС	1	1	-	-	1	1
Д-2	1	1	-	-	1	1
Д-1	2	2	-	-	2	2
С-5	2	2	-	-	2	2
С-4	-	1	1	1	1	2
С-3	1	-	-	-	1	-
С-2/1	1	1	-	-	1	1
Итого Категория общего обслуживания	8	8	1	1	9	9
Пятый разряд	2	2	-	-	2	2
Прочие разряды	6	6	1	1	7	7
Итого	8	8	1	1	9	9
Всего	16	16	2	2	18	18

а/ Обслуживание в поддержку основной деятельности, финансируемой за счет внебюджетных средств.

1. КАНЦЕЛЯРИЯ ПОМОЩНИКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

28В.2 Функции Канцелярии Помощника Генерального секретаря по финансовым вопросам изложены в руководстве по организации Секретариата (ST/SGB/Organization, раздел P(I)).

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Реклассификация штатных должностей

28В.3 При создании Группы по системам финансового управления и контроля в Канцелярии Помощника Генерального секретаря по финансовым вопросам Генеральный секретарь предложил для Группы одну должность Д-1, одну С-5, одну С-3 и три должности О-3/4. Генеральная Ассамблея утвердила одну должность Д-1, одну С-3 и одну О-3/4. Предлагается реклассифицировать должность С-3 до уровня С-4 с учетом соответствующих функций и уровня ответственности. Это позволило бы привести потребности в персонале в большее соответствие с первоначальным предложением.

Временный персонал общего назначения

28В.4 Потребности по этому разделу (29 800 долл. США) связаны с заменой тех сотрудников Финансового управления, которые находятся в отпуске по беременности и родам или по болезни. Сумма в размере 20 300 долл. США, предлагаемая в качестве позитивного увеличения, означает объединение потребностей во временных сотрудниках, которые ранее давались в разбивке по различным подразделениям Канцелярии.

Консультанты

28В.5 В ходе данного двухгодичного периода не предусматривается выделение средств на услуги консультантов. Поэтому всю переоцененную базу ресурсов на 1980—1981 годы (56 200 долл. США) можно снять.

Сверхурочные

28В.6 Сумма в размере 64 000 долл. США отражает потребности в сверхурочных всей Канцелярии и означает объединение потребностей в сверхурочных, которые ранее давались в разбивке по различным подразделениям Канцелярии. Для Канцелярии в целом предлагается отрицательный рост в размере 15 000 долл. США с учетом установки в Отделе бухгалтерского учета новейшего электронного оборудования, которое облегчит обработку счетов и ведомостей, и с расчетом на то, что централизованное руководство такими потребностями приведет к существенной экономии.

Путевые расходы персонала

28В.7 На 1982—1983 годы не испрашивается увеличения. Средства в размере 22 500 долл. США будут использованы на обеспечение программы поездок, которая ежегодно включает по одной поездке на сессии АКК, одной из региональных комиссий, Консультативного комитета по административным вопросам (ККАВ), Правления Объединенного пенсионного фонда Организации Объединенных Наций и Совета управляющих ПРООН.

Междугородная телефонная связь

28В.8 Испрашиваемые средства (19 200 долл. США) не предусматривают роста и отражают перевод из раздела 28D доли Финансового управления в расходах на междугородную телефонную связь.

Представительские расходы

28В.9 Испрашиваемые по этой статье средства (2000 долл. США) предназначены для осуществления официальных функций и покрытия других представительских расходов. В прошлом такие средства не выделялись, и недавний опыт показывает, что существует потребность в них для покрытия представительских расходов, связанных с осуществлением старшими сотрудниками своих официальных функций в интересах организации в соответствии с Административной инструкцией ST/AI/192 с внесенными в нее исправлениями.

2. БЮДЖЕТНЫЙ ОТДЕЛ

ТАБЛИЦА 28В.8. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

A. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	2 062,0	185,2	12,4	290,8	488,4	2 550,4
Сверхурочные	7,5	0,3	(7,8)	-	(7,5)	-
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Прочие общие расходы по персоналу	660,5	58,7	4,0	92,3	155,0	815,5
Путевые расходы персонала	29,4	1,1	-	4,6	5,7	35,1
Типографские и переплетные работы по контрактам	1,7	0,1	(0,2)	0,3	0,2	1,9
Мебель и оборудование	0,4	-	-	-	-	0,4
Итого	2 762,7	245,4	8,4	388,0	641,8	3 404,5

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус одновременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
3 008,1	8,4	-	-	8,4	0,2

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ	194,4	199,8
Итого a	194,4	199,8
b) Основные мероприятия	-	-
Итого b	-	-
c) Действующие проекты	-	-
Итого c	-	-
Всего a, b и c	194,4	199,8

Итого, прямые расходы 3 604,3

(3 604,3)

B. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 28В.9. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Бюджетный отдел

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специа- листов и выше						
Д-2	1	1	-	-	1	1
Д-1	4	4	1 <u>а/</u>	1 <u>а/</u>	5	5
С-5	4	4	-	-	4	4
С-4	5	5	-	-	5	5
С-3	4	5	-	-	4	5
С-2/1	6	5	-	-	6	5
Итого	24	24	1	1	25	25
Категория общего обслуживания						
Пятый разряд	6	6	-	-	6	6
Прочие разряды	9	9	-	-	9	9
Итого	15	15	-	-	15	15
Всего	39	39	1	1	40	40

а/ Переведены в Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития.

2. БЮДЖЕТНЫЙ ОТДЕЛ

28В.10 Функции Бюджетного отдела изложены в руководстве по организации Секретариата (ST/SGB/Organization, раздел Р (I)).

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Реклассификация существующих должностей

28В.11 Предлагается реклассификация одной должности бюджетного сотрудника с уровня С-2 до уровня С-3. Обязанности, возложенные на этого сотрудника, аналогичны обязанностям, выполняемым бюджетными сотрудниками на уровне С-3.

Сверхурочные

28В.12 Переоцененную базу ресурсов (7800 долл. США) можно снять в связи с тем, что все

потребности, связанные с расходами на сверхурочные, для Финансового управления объединены в разделе Канцелярия помощника Генерального секретаря (см. пункт 28В.6 выше).

Путевые расходы персонала

28В.13 Испрашиваемые по этой статье средства (30 500 долл. США) связаны с участием Отдела в дальнейшей деятельности, направленной на совершенствование существующих процедур составления программ и бюджетов.

Типографские и переплетные работы по контрактам

28В.14 Испрашиваемые средства (1600 долл. США) предназначены для печатания форм, необходимых для работы Отдела.

3. ОТДЕЛ КООРДИНАЦИИ ПОЛИТИКИ

ТАБЛИЦА 28В.10. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

(в тыс. долл. США)

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	908,9	73,5	-	126,7	200,2	1 109,1
Временный персонал общего назначения	3,3	0,1	(3,4)	-	(3,3)	-
Сверхурочные	4,0	0,2	(4,2)	-	(4,0)	-
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Прочие общие расходы по персоналу	291,5	22,5	-	40,6	63,1	354,6
Путевые расходы персонала	20,6	0,7	-	3,2	3,9	24,5
Итого	1 229,5	97,0	(7,6)	170,5	259,9	1 489,4

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
1 326,5	(7,6)	-	-	(7,6)	(0,5)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) Административное обслуживание:			
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций		78,7	97,3
ii) внебюджетных программ		50,1	65,9
	Итого a	128,8	163,2
b) Основные мероприятия		-	-
	Итого b	-	-
c) Действующие проекты		-	-
	Итого c	-	-
	Всего a, b и c	128,8	163,2

Итого, прямые расходы 1 652,6

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(1 652,6)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 28В.11. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Отдел координации политики

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специа- листов и выше						
Д-2	1	1	-	-	1	1
Д-1	1	1	-	-	1	1
С-5	1	1	-	-	1	1
С-4	3	3	-	-	3	3
С-3	2	2	1	1	3	3
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	8	8	1	1	9	9
Категория общего обслуживания						
Пятый разряд	2	2	1	1	3	3
Прочие разряды	9	9	-	-	9	9
Итого	11	11	1	1	12	12
Всего	19	19	2	2	21	21

а/ Обслуживание в поддержку программы технического сотрудничества: одна должность 0-5; обслуживание в поддержку административных подразделений, финансируемых за счет внебюджетных средств: одна должность С-3.

3. ОТДЕЛ КООРДИНАЦИИ ПОЛИТИКИ

28В.15 Функции этого отдела изложены в руководстве по организации Секретариата (ST/SGB/Organization, раздел P(1)).

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Временный персонал общего назначения

28В.16 Переоцененную базу ресурсов (3400 долл. США) можно снять в связи с тем, что все потребности во временном персонале для Финансового управления объединены в разделе Канцелярия помощника Генерального секретаря (см. пункт 28В.4 выше).

Сверхурочные

28В.17 Всю переоцененную базу ресурсов (4200 долл. США) можно снять в связи с тем, что все потребности в сверхурочных для Финансового управления объединены в разделе Канцелярия помощника Генерального секретаря (см. пункт 28В.6 выше).

Путевые расходы персонала

28В.18 Испрашиваемые по этому разделу средства (21 300 долл. США) позволят Отделу участвовать в работе сессий Консультативного комитета по административным вопросам и Комиссии по международной гражданской службе и принимать участие в обследованиях окладов.

4. ОТДЕЛ БУХГАЛТЕРСКОГО УЧЕТА

ТАБЛИЦА 28В.12. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	3 501,8	268,6	22,0	479,5	770,1	4 271,9
Временный персонал общего назначения	8,9	0,4	(9,3)	-	(8,9)	-
Сверхурочные	51,0	2,0	(53,0)	-	(51,0)	-
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Прочие общие расходы по персоналу	1 120,2	85,2	7,2	152,1	244,5	1 364,7
Путевые расходы персонала	3,6	0,2	-	0,6	0,8	4,4
Типографские и переплетные работы по контрактам	56,3	2,2	(6,7)	7,7	3,2	59,5
Аренда и эксплуатация оборудования	-	-	13,3	2,0	15,3	15,3
Итого	4 743,0	358,6	(26,5)	641,9	974,0	5 717,0

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
5 101,6	(26,5)	-	-	(26,5)	(0,5)

ТАБЛИЦА 28В.12. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) Административное обслуживание:			
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций		253,5	395,2
ii) внебюджетных программ		I 509,7	I 926,9
	Итого a	I 763,2	2 322,1
b) Основные мероприятия			
	Итого b	-	-
c) Действующие проекты			
	Итого c	-	-
	Всего a, b и c	I 763,2	2 322,1

Итого, прямые расходы	8 039,1
-----------------------	---------

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(8 039,1)

Всего, прямые и распределенные расходы	-
--	---

ТАБЛИЦА 28В.13. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Отдел бухгалтерского учета

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специалистов и выше						
Д-2	1	1	-	-	1	1
Д-1	1	1	1	-	2	1
С-5	4	4	1	2	5	6
С-4	6	6	1	1	7	7
С-3	10	10	4	4	14	14
С-2/1	7	7	2	2	9	9
Итого Категория общего обслуживания	29	29	9	9	38	38
Пятый разряд	17	19	5	5	22	24
Прочие разряды	37	35	20	21	57	56
Итого	54	54	25	26	79	80
Всего	83	83	34	35	117	118

а/ Обслуживание в поддержку программ технического сотрудничества (одна должность Д-1 и одна С-5 в (1980-1981 годах), одна должность С-4, четыре С-3, две С-2, пять С-5 и 13 С-4/1; обслуживание в поддержку административных подразделений, финансируемых за счет внебюджетных средств: восемь С-4/1 (семь в 1980-1981 годах).

4. ОТДЕЛ БУХГАЛТЕРСКОГО УЧЕТА

28В.19 Функции этого отдела изложены в руководстве по организации Секретариата (ST/SGB/Organization, раздел Р (I)).

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Реклассификация существующих должностей

28В.20 Предлагается реклассификация двух должностей уровня О-4 до уровня О-5 с учетом выполняемых функций и обязанностей, возложенных на старших бухгалтерских сотрудников: одного — в Целевом фонде и одного — в секции контроля над активами.

Временный персонал общего назначения

28В.21 Переоцененную базу ресурсов (9300 долл. США) можно снять в связи с тем, что все потребности во временном персонале для Финансового управления объединены в разделе Канцелярия помощника Генерального секретаря (см. пункт 28В.4 выше).

Сверхурочные

28В.22 Переоцененную базу ресурсов (53 000 долл. США) можно снять в связи с тем, что все

потребности в сверхурочных для Финансового управления объединены в разделе Канцелярия помощника Генерального секретаря (см. пункт 28В.6 выше).

Путевые расходы персонала

28В.23 Испрашиваемые по этому разделу средства (3800 долл. США) позволят Отделу бухгалтерского учета продолжить свою деятельность, направленную на улучшение координации бухгалтерских и отчетных процедур этих отделов и укрепление централизованного руководства и контроля за бухгалтерской деятельностью.

Печатные и переплетные работы по контрактам

28В.24 Испрашиваемые средства (51 800 долл. США) предназначены главным образом для печатания форм, необходимых для работы Отдела.

Аренда и эксплуатация оборудования

28В.25 Средства, испрашиваемые по этому разделу (13 300 долл. США), связаны с установкой новейшего электронного оборудования, необходимого Отделу для обработки счетов и платежных ведомостей. В связи с использованием этого оборудования предполагается сокращение сверхурочной работы (см. пункт 28В.6 выше).

5. КАЗНАЧЕЙСТВО

ТАБЛИЦА 28В.14. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Итатные должности	774,6	62,4	-	106,4	168,8	943,4
Временный персонал общего назначения	7,3	0,3	(7,6)	-	(7,3)	-
Сверхурочные	6,2	0,2	(6,4)	-	(6,2)	-
Общие расходы по персоналу	247,0	21,0	-	33,6	54,6	301,6
Путевые расходы персонала	9,1	0,4	-	1,4	1,8	10,9
Типографские и переплетные работы по контрактам	15,6	0,7	(1,9)	2,1	0,9	16,5
Аренда и эксплуатация оборудования	30,4	1,2	(12,8)	2,8	(8,8)	21,6
Мебель и оборудование	-	-	8,4	1,3	9,7	9,7
Итого	1 090,2	86,2	(20,3)	147,6	213,5	1 303,7

ТАБЛИЦА 28В.14. (продолжение)

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
I 176,4	(20,8)	-	-	(20,8)	(1,7)

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	5 220,4	6 251,2
Объединенный пенсионный фонд Организации	181,1	166,0
Объединенных Наций	218,8	278,9
ii) внебюджетных программ		
Итого а	5 565,8	6 691,1
б) Основные мероприятия	-	-
Итого б	-	-
в) Действующие проекты	-	-
Итого в	-	-
Всего а, б и в	5 565,8	6 691,1

Итого, прямые расходы	7 994,8
-----------------------	---------

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(7 994,8)

Всего, прямые и распределенные расходы	-
--	---

ТАБЛИЦА 28В.15. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Казначейство

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов И выше</i>						
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	4	4	2	2	6	6
С-4	-	-	2	2	2	2
С-3	I	I	2	2	3	3
С-2/1	I	I	2	2	3	3
Итого	7	7	8	8	15	15
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	I	I	-	-	I	I
Прочие разряды	8	8	7	7	15	15
Итого	9	9	7	7	16	16
Всего	16	16	15	15	31	31

а/ Обслуживание в поддержку программ технического сотрудничества: одна должность С-2 и одна О-4/1; обслуживание в поддержку административных подразделений, финансируемых за счет внебюджетных средств: одна должность С-4 и одна О-4/1; обслуживание в поддержку основной деятельности, финансируемой за счет внебюджетных средств: одна С-3 и одна О-4/1; и из Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций: две С-5, одна С-4, одна С-3, одна С-2 и четыре О-4/1.

5. КАЗНАЧЕЙСТВО

28В.26 Функции Казначейства изложены в руководстве по организации Секретариата (ST/SGB/Organization, раздел P(I)).

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Временный персонал общего назначения

28В.27 Переоцененную базу ресурсов (7600 долл. США) можно снять в связи с тем, что потребности во временном персонале для Финансового управления объединены в разделе Канцелярия Помощника Генерального секретаря (см. пункт 28В.4 выше).

Сверхурочные

28В.28 Переоцененную базу ресурсов (6400 долл. США) можно снять в связи с тем, что потребности в сверхурочных для Финансового управления объединены в разделе Канцелярия Помощника Генерального секретаря (см. пункт 28В.6 выше).

Путевые расходы персонала

28В.29 Испрашиваемые по этому разделу средства (9500 долл. США) предназначены для поездок персонала Отдела в связи с осуществлением

политики рационального использования наличности Организации Объединенных Наций.

Типографские и переплетные работы по контрактам

28В.30 Испрашиваемые по этому разделу средства (14 400 долл. США) связаны с типографским выпуском чеков и накладных.

Аренда и эксплуатация оборудования

28В.31 Испрашиваемые по этому разделу средства (18 800 долл. США) предназначены для установки новейшего электронного оборудования, используемого Отделом для оформления денежных операций.

Мебель и оборудование

28В.32 Испрашиваемые средства (8400 долл. США) предназначены для приобретения одного электрического устройства для выписки чеков и одного электрического подписчика, которые заменят устройства, используемые уже в течение 18 и 11 лет, соответственно. Эти средства позволят также приобрести увеличитель/копирователь для микрофильмов, необходимый для улучшения номенклатуры документов Отдела.

С. Бюро персонала

ТАБЛИЦА 28С.1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
II 135,2	I 502,2	I 3,4	IO,7	-	I 639,1	I 4,7	3 I 52,0	28,3	I 4 287,2

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
I 2 637,4	IO,7	-	I 9,2	29,9	0,2

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) Административное обслуживание:			
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций		390,2	661,7
ii) внебюджетных программ		222,1	885,4
b) Основные мероприятия	Итого a	612,3	I 547,1
c) Действующие проекты	Итого b	-	-
	Итого c	-	-
	Всего a, b и c	612,3	I 547,1

Итого, прямые расходы I 5 834,3

B. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(I 5 834,3)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 28С.2. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)

(в тыс. долл. США)

Программы	Дополнительные потребности							Дополнительные потребности нетто (8) - (2)	Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (10) (1) + (9)
	Валовая зафиксированная база, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года			Итого (8)	Особые коррективы (7)		
	Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)					
1. Канцелярия помощника Генерального секретаря	1 632,3	-	90,5	-	120,8	5,0	47,8	264,1	1 896,4
2. Отдел координации политики	2 096,3	-	169,3	74,2	174,7	11,6	-	429,8	2 526,1
3. Отдел найма	3 150,7	74,8	202,7	52,9	245,0	12,4	-	438,2	3 588,9
4. Отдел по административно-кадровым вопросам	3 157,1	-	45,3	-	245,0	1,9	-	292,2	3 449,3
5. Медицинская служба	1 098,8	-	-	-	72,6	5,3	-	77,9	1 176,7
Итого	11 135,2	74,8	507,8	127,1	858,1	36,2	47,8	1 577,0	12 637,4

а/ Отражает переименование из раздела 28Д. Управление общего обслуживания, Центральные учреждения, доли Бюро персонала в отношении международной телефонной связи.

ТАБЛИЦА 28С.3. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ

(в тыс. долл. США)

Программы	Предполагаемые дополнительные потребности						Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Переоцененная база ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение %			
					в долл. США	%		
1. Канцелярия помощника Генерального секретаря	1 632,3	264,1	(6,3)	247,4	505,2	30,9	0,6	
2. Отдел координации политики	2 096,3	429,8	(5,0)	326,4	751,2	35,8	(0,1)	
3. Отдел найма	3 150,7	438,2	(11,8)	467,3	893,7	28,3	(0,3)	
4. Отдел по административно-кадровым вопросам	3 157,1	292,2	33,8	441,4	767,4	24,3	0,9	
5. Медицинская служба	1 098,8	77,9	-	156,6	234,5	21,3	-	
Итого	11 135,2	1 502,2	10,7	1 639,1	3 152,0	28,3	0,2	

ТАБЛИЦА 28С.4. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

Статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Платежная база ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение			
Оклады:								
Штатные должности	7 104,5	770,9	433,6	1 064,7	2 269,2	9 373,7	5,6	
Временные должности	685,9	269,9	(373,4)	76,1	(27,4)	658,5	(39,0)	
Временный персонал общего назначения	230,0	64,8	(45,6)	37,1	56,3	286,3	(15,4)	
Консультанты	42,7	7,1	-	7,5	14,6	57,3	-	
Сверхурочные	32,9	1,3	-	5,1	6,4	39,3	-	
Общие расходы по персоналу:	10,8	-	-	-	-	10,8	-	
Расходы на представительство								
Другие общие расходы по персоналу	2 498,1	325,1	19,6	363,7	708,4	3 206,5	0,8	
Культурно-бытовое обслуживание								
Путевые расходы персонала	61,2	2,4	-	9,5	11,9	73,1	-	
Типографские и переплетные работы по контрактам	178,7	6,9	(21,8)	24,4	9,5	188,2	(11,7)	
Пропаганда и агитация	15,7	0,6	(1,7)	2,2	1,1	16,8	(10,4)	
Связь	212,8	3,0	-	32,2	35,2	248,0	-	
Представительские расходы	-	47,8	-	7,1	54,9	54,9	-	
Поставки и материалы	2,4	0,1	-	0,3	0,4	2,8	-	
Мебель и оборудование	52,5	2,1	-	8,1	10,2	62,7	-	
	7,0	0,2	-	1,1	1,3	8,3	-	
Итого	II 135,2	I 502,2	10,7	I 639,1	3 152,0	I4 287,2	0,2	

ТАБЛИЦА 28С.5. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Бюро персонала

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов</i>						
ПГС	I	I	-	-	I	I
Д-2	4	4	-	-	4	4
Д-1	4	4	-	-	4	4
С-5	I2	I3	-	-	I2	I3
С-4	20	2I	-	I	20	22
С-3	I6	I7	4	6	20	23
С-2/1	3	3	I	I	4	4
Итого	60	63	5	8	65	7I
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	I8	22	2	2	20	24
Прочие разряды	85	87	4	8	89	95
Итого	I03	I09	6	I0	I09	II9
Всего	I63	I72	II	I8	I74	I90

С. Бюро персонала

28С.1 Функции Бюро персонала излагаются в руководстве по организации Секретариата (ST/ SGB/Organization, sect. P (II)).

1. КАНЦЕЛЯРИЯ ПОМОЩНИКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

ТАБЛИЦА 28С.6. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	I 063,4	I60,2	27,2	I63,0	350,4	I 413,8
Временные должности	68,5	4,1	(30,8)	4,6	(22,1)	46,4
Временный персонал общего назначения	6,5	0,3	-	1,0	1,3	7,8
Сверхурочные	4,4	0,2	-	0,7	0,9	5,3
Общие расходы по персоналу:						
Расходы на представительство	6,0	-	-	-	-	6,0
Другие общие расходы по персоналу	367,4	47,0	(1,0)	53,3	99,3	466,7
Культурно-бытовое обслуживание	61,2	2,4	-	9,5	11,9	73,1
Путевые расходы персонала	36,8	1,4	-	5,7	7,1	43,9
Типографские и переплетные работы по контрактам	15,7	0,6	(1,7)	2,2	1,1	16,8
Междугородная телефонная связь	-	47,8	-	7,1	54,9	54,9
Представительские расходы	2,4	0,1	-	0,3	0,4	2,8
Итого	I 632,3	264,1	(6,3)	247,4	505,2	2 137,5

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
I 896,4	(6,3)	-	I9,2	I2,9	0,6

ТАБЛИЦА 28С.6. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a)	Административное обслуживание:		
	i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	36,2	98,8
	ii) внебюджетных программ		
	Итого a	36,2	98,8
b)	Основные мероприятия	-	-
	Итого b	-	-
c)	Действующие проекты	-	-
	Итого c	-	-
	Всего a, b и c	36,2	98,8

Итого, прямые расходы	2 236,3
-----------------------	---------

(2 236,3)

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и распределенные расходы	-
--	---

ТАБЛИЦА 28С.7. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Канцелярия помощника Генерального секретаря

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специалистов и выше</i>						
ПГС	I	I	-	-	I	I
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	I	I	-	-	I	I
С-4	5	5	-	-	5	5
С-3	I	I	-	-	I	I
С-2/1	I	I	-	-	I	I
Итого	10	10	-	-	10	10
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	2	3	-	-	2	3
Прочие разряды	12	12	I	2 а/	13	14
Итого	14	15	I	2	15	17
Всего	24	25	I	2 а/	25	27

а/ Должности, финансируемые за счет ресурсов, относящихся к поддержке внебюджетных источников административных структур.

1. КАНЦЕЛЯРИЯ ПОМОЩНИКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

28С.2 Функции Канцелярии Помощника Генерального секретаря излагаются в руководстве по организации Секретариата (ST/SGB/Organization, sect. P (II)).

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Штатные должности

28С.3 Новая должность на уровне О-5 испрашивается для обеспечения Помощнику Генерального секретаря услуг личного секретаря, в обязанности которого будет входить прием и регистрация телефонных сообщений и корреспонденции, оценка первоочередности вопросов, требующих внимания Помощника Генерального секретаря, назначение встреч, включая, в случае необходимости, передачу решения вопросов другим сотрудникам, работающим в Бюро персонала, и ведение конфиденциального делопроизводства для Помощника Генерального секретаря.

28С.4 Вышеназванная должность может финансироваться за счет отмены временной должности на уровне О-4/1 в каком-нибудь другом подразделении Канцелярии Помощника Генерального секретаря.

Временная должность

28С.5 Продление временной должности на уровне О-5 испрашивается для обеспечения услуг административного сотрудника в канцелярии Попечительского совета Международной школы Организации Объединенных Наций.

Временный персонал общего назначения

28С.6 Ассигнования по этой статье (6 800 долл. США) выделяются для предоставления временной помощи общего назначения в случаях, вызванных длительными отпусками и пиковой рабочей нагрузкой.

Сверхурочные

28С.7 Из общего объема ассигнований на сумму

4 600 долл. США, испрашиваемых по этой статье, сумма 2 000 долл. США связана с необходимостью оплаты сверхурочных работ в канцелярии Попечительского совета Международной школы Организации Объединенных Наций, поскольку официальные заседания Совета проводятся после окончания рабочего дня в Организации. Остаток суммы относится к потребностям в оплате сверхурочной работы секретариата Совета по назначениям и повышению в должности.

Культурно-бытовое обслуживание персонала

28С.8 Ассигнования, испрашиваемые по этой статье (63 600 долл. США), объем которых остается прежним, связаны с предоставлением помощи лицам, оказавшимся в бедственном положении.

Путевые расходы сотрудников

28С.9 Ассигнования в размере 38 200 долл. США, испрашиваемые по этой статье, связаны с путевыми расходами Помощника Генерального секретаря, включая посещение отделений, находящихся за пределами Центральные учреждений, поездки по приглашению государств-членов и другие поездки по просьбе Генерального секретаря. Другие потребности относятся к путевым расходам помощника Директора по особым поручениям в связи с заседаниями Консультативного комитета по административным вопросам (ККАВ), Комиссии по международной гражданской службе (КМГС) и Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций. Кроме того, предполагаются поездки в ряд мест службы в связи с вопросами, касающимися отношений между персоналом и руководством, включая поездки персонала Бюро персонала на заседания Координационного комитета по вопросам отношений между персоналом и администрацией, который был создан Генеральным секретарем в 1980 году.

Типографские и переплетные работы по контрактам

28С.10 Ассигнования, испрашиваемые по этой статье (14 600 долл. США), связаны с печатанием бланков, включая бланки, требующиеся для медицинской службы.

2. ОТДЕЛ КООРДИНАЦИИ ПОЛИТИКИ

ТАБЛИЦА 28С.8. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	1 052,3	172,7	311,8	195,5	680,0	1 732,3
Временные должности	416,4	88,4	(281,0)	30,0	(162,6)	253,8
Временный персонал общего назначения	114,6	78,8	(40,6)	22,8	61,0	175,6
Консультанты	5,0	5,6	-	1,6	7,2	12,2
Сверхурочные	6,0	0,2	-	0,9	1,1	7,1
Общие расходы по персоналу:						
Расходы на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Другие общие расходы по персоналу	470,5	82,9	9,8	71,8	164,5	635,0
Путевые расходы персонала	30,3	1,2	(5,0)	3,8	-	30,3
Итого	2 096,3	429,8	(5,0)	326,4	751,2	2 847,5

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
2 526,1	(5,0)	-	-	(5,0)	(0,1)

ТАБЛИЦА 28С.8. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a)	Административное обслуживание:		
	i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	80,8	155,1
	ii) внебюджетных программ	80,8	151,7
	Итого a	161,6	306,8
b)	Основные мероприятия	-	-
	Итого b	-	-
c)	Действующие проекты	-	-
	Итого c	-	-
	Всего a, b и c	161,6	306,8
		Итого, прямые расходы	3 154,3
			(3 154,3)
		Всего, прямые и распределенные расходы	-

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

ТАБЛИЦА 28С.9. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Отдел координации политики

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специалистов и выше						
Д-2	1	1	-	-	1	1
Д-1	1	1	-	-	1	1
С-5	2	3	-	-	2	3
С-4	3	4	-	-	3	4
С-3	2	3	2	2	4	5
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	9	12	2	2	11	14
Категория общего обслуживания						
Пятый разряд	5	5	-	-	5	5
Прочие разряды	10	13	-	-	10	13
Итого	15	18	-	-	15	18
Всего	24	30	2	2 а/	26	32

а/ Должности, финансируемые за счет ресурсов для возмещения расходов, связанных с техническим сотрудничеством, и поддержки финансируемых внебюджетных источников административных структур.

2. ОТДЕЛ КООРДИНАЦИИ ПОЛИТИКИ

28С.11 Функции Отдела координации политики излагаются в руководстве по организации Секретариата (ST/SGB/Organization, sect. P (II)). Он состоит из Канцелярии директора (см. А/С.5/35/115, пункт 9), состав которой был расширен Генеральной Ассамблеей на ее тридцать пятой сессии путем учреждения одной должности класса Д-1, Секции планирования и информации, Секции по выработке правил и руководству для персонала, Секции по классификации и секретариата Объединенной апелляционной коллегии и Объединенного дисциплинарного комитета.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перевод должностей

28С.12 В Секции по классификации предлагается перевести одну должность С-5, одну С-4 и одну С-3 из категории временных должностей в категорию постоянных должностей. Сотрудники, занимающие эти должности, обеспечивают функционирование системы классификации должностей категории специалистов, которая стала регулярной, установленной административной функцией в свете последних рекомендаций Комиссии по международной гражданской службе и решений, принятых Генеральной Ассамблеей в этой области.

28С.13 В Секторе данных о персонале предлагается перевести три временные должности категории общего обслуживания в разряд штатных должностей, так как сотрудники, занимающие эти должности, продолжают выполнять свои обязанности. Одна должность используется для оказания помощи в подготовке, составлении и производстве данных о персонале (бланки с изложением фактов), одна — для кодирования данных о персонале и третья — для оказания секретарской помощи руководителю Сектора данных о персонале.

Временные должности

28С.14 Остающиеся должности в Секции по классификации, а именно одна должность С-4 и одна должность С-2, будут по-прежнему оставаться временными должностями до завершения обзора по классификации должностей категории общего обслуживания и окончательных решений, которые будут приняты в отношении его осуществления в последующие годы. Существует также необходимость в сохранении временной должности класса С-4, предоставленной Генеральной

Ассамблеей в соответствии с резолюцией 35/210 для работы в связи с разработкой вопроса о профессиональных группах и их определении (см. А/С.5/35/115, пункт 9).

28С.15 В Секторе данных о персонале испрашивается перевод 24 месяцев работы сотрудника категории общего обслуживания во временную должность категории общего обслуживания, так как было установлено, что рабочая нагрузка, связанная с кодированием данных о персонале, оправдывает предоставление этих ресурсов на протяжении двухгодичного периода 1982—1983 годов.

Временный персонал общего назначения

28С.16 Потребности в ресурсах по этой статье (152 800 долл. США) предоставят 45 месяцев работы сотрудника категории временного персонала общего назначения класса О-4/1 в ходе каждого года в течение двухгодичного периода. Эти средства испрашиваются для покрытия периодов наивысшей рабочей нагрузки этого подразделения и предоставления на постоянной основе информации, требуемой Генеральной Ассамблеей по составу Секретариата, включая сбор статистической информации по вопросам, интересующим Ассамблею.

28С.17 В дополнение к вышесказанному ожидается, что будут предоставлены внебюджетные средства для предоставления помощи по подготовке дел для слушания в Объединенной апелляционной коллегии и Объединенном дисциплинарном комитете.

Консультанты

28С.18 Возникшая потребность предоставления информации Генеральной Ассамблее и различным уровням управления в Секретариате предполагает предоставление 10 600 долл. США на оплату услуг консультантов для постоянного развития системы данных о персонале.

Путевые расходы персонала

28С.19 Ассигнования, испрашиваемые по этой статье (26 500 долл. США), которые были урезаны на 5000 долл. США, в основном предназначаются для путевых расходов персонала Секции по классификации в связи с общей системой стандартов классификации должностей КМГС. Также включены средства на путевые расходы старших сотрудников Отдела для участия в заседаниях таких органов, как Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций и ККАВ, а также их вспомогательных органов, по мере необходимости.

3. ОТДЕЛ НАЙМА

ТАБЛИЦА 28С.10. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	I 965,4	I65,8	-	273,7	439,5	2 404,9
Временные должности	I43,0	I73,8	-	4I,5	2I5,3	358,3
Временный персонал общего назначения	63,4	(I6,0)	-	7,0	(9,0)	54,4
Общие расходы по персоналу:						
Расходы на представительство	I,2	-	-	-	-	I,2
Другие общие расходы по персоналу	674,5	I08,1	-	I00,6	208,7	883,2
Путевые расходы персонала	90,4	3,5	(II,8)	I2,3	4,0	94,4
Публикация объявлений и рекламное дело	2I2,8	3,0	-	32,2	35,2	248,0
Итого	3 I50,7	438,2	(II,8)	467,3	893,7	4 044,4

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) лицу одновременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
3 588,9	(II,8)	-	-	(II,8)	(0,3)

ТАБЛИЦА 28С.10. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) Административное обслуживание:			
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций		-	
ii) внебюджетных программ		141,3	335,9
	Итого a	141,3	335,9
b) Основные мероприятия		-	-
	Итого b	-	-
c) Действующие проекты		-	-
	Итого c	-	-
	Всего a, b и c	141,3	335,9
		Итого, прямые расходы	4 380,3
			(4 380,3)
		Всего, прямые и распределенные расходы	-

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

ТАБЛИЦА 28С.11. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Отдел найма

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специалистов и выше						
Д-2	1	1	-	-	1	1
Д-1	1	1	-	-	1	1
С-5	4	4	-	-	4	4
С-4	5	5	-	-	5	5
С-3	5	5	1	2	6	7
С-2/1	1	1	1	1	2	2
Итого	17	17	2	3	19	20
Категория общего обслуживания						
Пятый разряд	4	4	-	-	4	4
Прочие разряды	23	23	-	1	23	24
Итого	27	27	-	1	27	28
Всего	44	44	2 <u>a/</u>	4 <u>b/</u>	46	48

a/ Должности, финансируемые за счет ресурсов для возмещения расходов связанных с техническим сотрудничеством.

b/ Новые должности, финансируемые за счет средств, выделяемых на поддержку основных внебюджетных мероприятий.

3. ОТДЕЛ НАЙМА

Временные должности

28С.20 Сохранение трех временных должностей категории специалистов и четырех временных должностей категории общего обслуживания (1—С-4, 2—С-3 и 4—О-4/1) испрашивается в связи с прогнозами вакантных должностей, отбором должностей для конкурсных методов найма и в целом для контроля за ежегодным планом найма в соответствии с целями, изложенными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 35/210.

Временный персонал общего назначения

28С.21 Ресурсы, испрашиваемые по этой статье (47 400 долл. США), в основном предназначаются для проведения конкурсных экзаменов для найма младшего персонала. В настоящее время еще невозможно полностью оценить степень рабочей нагрузки, которая явится результатом принятия Ассамблеей резолюции 35/210, и поэтому на двухгодичный период 1982—1983 годов испрашиваются ресурсы для финансирования времен-

ного персонала общего назначения до оценки постоянных потребностей новой системы найма.

Путевые расходы персонала

28С.22 Ресурсы, испрашиваемые по этой статье (82 100 долл. США), испрашиваются для покрытия расходов на поездку миссий по найму с целью достижения целей найма, изложенных Генеральной Ассамблеей. Предполагается, что возможно будет достичь небольшого сокращения в размере 11 800 долл. США, основываясь на фактическом опыте, накопленном в 1980 году.

Публикация объявлений и рекламное дело

28С.23 Потребности в ассигнованиях по этой статье (215 800 долл. США) предоставят средства для покрытия расходов на публикацию объявлений о вакантных должностях, требующих знания языков, и другие кампании по найму. Во всех случаях необходима широкая кампания по публикации объявлений, для того чтобы охватить достаточно широкий круг кандидатов, с тем чтобы сделать более эффективным весь процесс конкурсных экзаменов.

4. ОТДЕЛ ПО АДМИНИСТРАТИВНО-КАДРОВЫМ ВОПРОСАМ

ТАБЛИЦА 28С.12. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	2 296,8	216,6	94,6	330,4	641,6	2 938,4
Временные должности	58,0	3,6	(61,6)	-	(58,0)	-
Временный персонал общего назначения	28,8	1,1	(5,0)	3,7	(0,2)	28,6
Сверхурочные	6,0	0,3	-	1,0	1,3	7,3
Общие расходы по персоналу:						
Расходы на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Другие общие расходы по персоналу	753,1	70,1	10,8	105,0	185,9	939,0
Путевые расходы	13,2	0,5	(5,0)	1,3	(3,2)	10,0
Итого	3 157,1	292,2	33,8	441,4	767,4	3 924,5

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
3 449,3	33,8	-	-	33,8	0,9

ТАБЛИЦА 28С.12. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a)	Административное обслуживание:		
	i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	25,7
	ii) внебюджетных программ	-	274,3
	Итого a	-	300,0
b)	Основные мероприятия	-	-
	Итого b	-	-
c)	Действующие проекты	-	-
	Итого c	-	-
	Всего a, b и c	-	300,0
		Итого, прямые расходы	4 224,5
			(4 224,5)
в. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ		Всего, прямые и распределенные расходы	-

ТАБЛИЦА 28С.13. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Отдел по административно-кадровым вопросам

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специалистов и выше						
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	4	4	-	-	4	4
С-4	5	5	-	I ^{a/}	5	6
С-3	8	8	-	I ^{b/}	8	9
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	19	19	-	2	19	21
Категория общего обслуживания						
Пятый разряд	7	10	-	-	7	10
Прочие разряды	27	26	-	I ^{b/}	27	27
Итого	34	36	-	I	34	37
Всего	53	55	-	3	53	58

a/ Должности, финансируемые за счет ресурсов для возмещения расходов, связанных с техническим сотрудничеством.

b/ Новые должности, финансируемые за счет средств, выделяемых на поддержку основных внебюджетных мероприятий.

4. ОТДЕЛ ПО АДМИНИСТРАТИВНО-КАДРОВЫМ ВОПРОСАМ

28С.24 Функции Отдела по административно-кадровым вопросам изложены в руководстве по организации Секретариата (ST/SGB/Organization, sect. P (II)).

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Реклассификация должностей

28С.25 Реклассификация трех должностей с О-4 на О-5 испрашивается для сотрудников по кадровым вопросам кадрового обслуживания. Только две из пяти Групп сотрудников по кадровым вопросам сейчас располагают сотрудниками по кадровым вопросам класса О-5, хотя работа во всех пяти подразделениях была классифицирована на этом уровне. Функции сотрудников по кадровым вопросам включают в себя ответы на справки в отношении прав, предоставляемых в соответствии с Правилами о персонале, подготовку материала для ежегодных обзоров продвижения по службе для обеспечения того, чтобы Бюро по назначениям и повышению в должности всегда располагало новым материалом, подготовку каждодневных корреспонденций, организацию систем составления досье, и общую связь с основными департаментами с целью сокращения рабочей нагрузки сотрудников категории специалистов, перед которыми они подотчетны.

Перевод должностей

28С.26 Две временные должности категории общего обслуживания в настоящее время заняты в Группе сотрудников по кадровым вопросам. Ввиду постоянного характера их функций предлагается перевести их в разряд постоянных должностей.

Временный персонал общего назначения

28С.27 Потребности по этой статье (24 900 долл. США) предназначены для удовлетворения потребностей, возникающих во время наивысшей рабочей нагрузки Отдела, особенно в Секторе посольств и надбавок. Они включают в себя сокращение в размере 5000 долл. США в отношении потребностей использования ресурсов Бюро персонала наиболее эффективным способом.

Путевые расходы персонала

28С.28 Координация администрации и управления в Организации стала более сложной в результате децентрализации и создания новых организационных подразделений. Тем не менее в результате тщательного планирования предполагается, что необходимые контакты с отделениями, находящимися далеко за пределами Центральных учреждений, могут в максимально возможных масштабах поддерживаться во время поездок сотрудников в отпуск на родину и по другим делам Организации Объединенных Наций. Соответственно, чистые потребности по этой статье (8700 долл. США) включают в себя предлагаемое сокращение в размере 5000 долл. США.

5. МЕДИЦИНСКАЯ СЛУЖБА

ТАБЛИЦА 28С.14. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

(в тыс. долл. США)

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	726,6	55,6	-	102,1	157,7	884,3
Временный персонал общего назначения	16,7	0,6	-	2,6	3,2	19,9
Консультанты	37,7	1,5	-	5,9	7,4	45,1
Сверхурочные	16,5	0,6	-	2,5	3,1	19,6
Общие расходы по персоналу:						
Расходы на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Другие общие расходы по персоналу	232,6	17,0	-	33,0	50,0	282,6
Путевые расходы персонала	8,0	0,3	-	1,3	1,6	9,6
Поставки и материалы	52,5	2,1	-	8,1	10,2	62,7
Мебель и оборудование	7,0	0,2	-	1,1	1,3	8,3
Итого	1 098,8	77,9	-	156,6	234,5	1 333,3

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
I 176,7	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	273,2	382,1
ii) внебюджетных программ	-	123,5
Итого а	273,2	505,6
б) Основные мероприятия	-	-
Итого б	-	-
в) Действующие проекты	-	-
Итого в	-	-
Всего а, б и в	273,2	505,6

Итого, прямые расходы I 838,9

(I 838,9)

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и распределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 28С.15. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Медицинская служба

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специа- листов и выше						
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	-	-	-	-	-	-
С-5	I	I	-	-	I	I
С-4	2	2	-	-	2	2
С-3	-	-	I	I	I	I
С-2/1	I	I	-	-	I	I
Итого	5	5	I	I	6	6
Категория общего обслуживания						
Пятый разряд	I3	I3	2	2	2	2
Прочие разряды			3	4	16	17
Итого	I3	I3	5	6	18	19
Всего	I8	I8	6 а/	7 б/	24	25

а/ Должности, финансируемые в рамках поддержки финансируемых из внебюджетных источников административных структур.

б/ Дополнительная должность, финансируемая за счет средств, выделяемых на поддержку внебюджетных основных мероприятий.

5. МЕДИЦИНСКАЯ СЛУЖБА

28С.29 Функции Медицинской службы излагаются в руководстве по организации Секретариата (ST/SGB/Organization, sect. P (II)).

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Временный персонал общего назначения

28С.30 Ресурсы на сумму 17 300 долл. США, испрашиваемые по этой статье, позволят обеспечить немедленную замену специалистов, работающих в штате Медицинской службы, в случае непредвиденного отсутствия на работе или длительных отпусков.

Консультанты

28С.31 Ресурсы на сумму 39 200 долл. США, испрашиваемые по этой статье, предусматривают оплату услуг таких специалистов, как терапевты, кардиологи, рентгенологи, гинекологи и офтальмологи.

Сверхурочные

28С.32 Испрашиваемая сумма в размере 17 100 долл. США на надбавки за сверхурочную ночную работу обеспечит необходимое медицинское обслуживание в период сессий Генеральной Ассамблеи и заседаний Совета Безопасности, а также в случае проведения Организацией Объединенных

Наций официальных мероприятий, проводимых во внеурочное время.

Путевые расходы персонала

28С.33 Ассигнования, испрашиваемые по этой статье (8300 долл. США), позволят Директору Медицинской службы принять участие в ежегодном совещании директоров медицинских служб, проводимом в Европе, и посетить штаб-квартиру Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в 1982 году с целью обзора и усовершенствования условий медицинского обслуживания, предоставляемых сотрудникам этого учреждения.

Поставки и материалы

28С.34 Ассигнования, испрашиваемые по этой статье (54 600 долл. США), необходимы для закупки медицинских принадлежностей одноразового применения, включая рентгеновские пленки, лабораторные принадлежности, вакцины, гамма-глобулин, лекарства, принадлежности, используемые для ухода за больными, медицинские аптечки и форменную одежду для медсестер.

Мебель и оборудование

28С.35 Ассигнования, испрашиваемые по этой статье (7200 долл. США), связаны с заменой пришедших в негодность инструментов и другого медицинского оборудования.

D. Управление общего обслуживания, Центральные учреждения

ТАБЛИЦА 28D.1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

A. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
89 172,9	6 167,0	6,9	(117,3)	(0,1)	13 194,6	14,7	19 244,3	21,5	108 417,2

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) уточненный	Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный		
95 339,9	(177,3)	-	73,2	(44,1)	-	

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
Обслуживание административных внебюджетных структур (оклады и общие расходы по персоналу)	2 024,3	3 089,1
ii) внебюджетных программ		
Возмещение ресурсов по линии технического сотрудничества	700,0	1 500,0
Счет ВСООНК	412,1	461,4
Целевой фонд для перевода на немецкий язык	106,4	114,6
Итого а	3 242,8	5 165,1
б) Основные мероприятия	-	-
Итого б	-	-
в) Действующие проекты		
Итого в	-	-
Итого а, б и в	3 242,8	5 165,1

Итого, прямые расходы 113 582,3

B. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(113 582,3)

Всего, прямые и распределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 28D.2. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)
(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Единовременные статьи, 1980-1981 годы (2)	Дополнительные потребности				Итого (8)	Дополнительные потребности нетто (9) (8) - (2)	Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (10) (1) + (9)
			Влияние замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года				
			Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)			
1. Канцелярия помощника Генерального секретаря	1 279,9	-	38,8	-	96,2	1,6	161,7	1 441,6	
2. Служба охраны и безопасности	12 026,2	-	-	76,5	615,6	164,2	856,3	12 882,5	
3. Отдел закупок, перевозок и технического обслуживания зданий	6 065,5	-	59,3	-	414,1	10,2	434,8	6 500,3	
а) Служба закупок и перевозок	8 824,2	-	15,1	-	536,8	22,3	574,2	9 398,4	
б) Отдел управления зданиями	5 302,8	-	17,6	-	472,7	19,8	2 825,9	8 128,7	
4. Отдел связи, учета и торговых операций	4 601,8	-	62,9	-	151,0	42,6	(2 196,8)	2 405,0	
а) Служба связи	1 936,1	-	-	-	142,2	2,7	144,9	2 081,0	
б) Служба управления учетом	40 036,5	-	193,7	76,5	2 428,6	263,4	(161,2)	42 837,5	
5. Отдел операций на местах	49 136,4	388,3	-	86,0	-	4 968,1	(1 299,8)	52 502,4	
6. Общие услуги, не распределенные по программам	89 172,9	388,3	193,7	162,5	2 428,6	5 231,5	(1 461,0)	95 339,9	
Итого									

а/ Отражает уменьшение ассигнований на оклады (36 000 долл. США) и общие расходы по персоналу (12 800 долл. США) в результате функционального перевода, о котором говорится в пункте 28D.25.

б/ Отражает возросшие ассигнования на оклады (1 394 200 долл. США), общие расходы по персоналу (440 700 долл. США), временный персонал общего назначения (65 000 долл. США) и сверхурочные (415 800 долл. США) и в результате функциональных переводов, о которых говорится в пунктах 28D.39 и 28D.40.

в/ Представляет уменьшение ассигнований на оклады (1 497 600 долл. США), общие расходы по персоналу (474 900 долл. США), временный персонал (65 000 долл. США) и сверхурочные (415 800 долл. США) в результате функционального перевода, о котором говорится в пункте 28D.48.

г/ Коррективы к переоцененной базе в отрицательной сумме в размере 1 299 800 долл. США объясняются по соответствующим статьям расходов под этим заголовком (см. пункты 28D.69, 28D.70, 28D.77, 28D.79, 28D.80, 28D.81, 28D.82 и 28D.84).

ТАБЛИЦА 28D.3. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ
(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Счета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Переноска базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение в долл. США	%		
1. Канцелярия помощника Генерального секретаря	1 279,9	161,7	(11,9)	184,0	333,8	26,0	1 613,7	0,5
2. Служба охраны и безопасности	12 026,2	856,3	(172,6)	1 555,0	2 238,7	18,6	14 264,9	(1,3)
3. Отдел закупок, перевозок и технического обслуживания зданий								
а) Служба закупок и перевозок	6 065,5	434,8	16,3	840,8	1 291,9	21,2	7 357,4	1,0
б) Отдел управления зданиями	8 824,2	574,2	139,3	1 240,5	1 954,0	22,1	10 778,2	1,4
4. Отдел связи, учета и торговых операций								
а) Служба связи	5 302,8	2 825,9	(103,1)	1 042,0	3 764,8	70,9	9 067,6	(1,2)
б) Служба управления учетом	4 601,8	(2 196,8)	8,2	310,3	(1 878,3)	(40,8)	2 723,5	0,3
5. Отдел операций на местах	1 936,1	144,9	(2,5)	261,8	404,2	20,8	2 340,3	(0,1)
Всего	40 036,5	2 801,0	(126,3)	5 434,4	8 109,1	20,2	48 145,6	(0,2)
6. Общие услуги, не распределенные по программам	49 136,4	3 366,0	9,0	7 760,2	11 135,2	22,6	60 271,6	-
Итого	89 172,9	6 167,0	(117,3)	13 194,6	19 244,3	21,5	108 417,2	-

ТАБЛИЦА 28D.4. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

**Организационное подразделение: Управление общего обслуживания,
Центральные учреждения**

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов</i>						
ПГС	I	I	-	-	I	I
Д-2	3	3	-	-	3	3
Д-1	5	6	-	-	5	6
С-5	I3	I4	I	I	I4	I5
С-4	I5	I4	-	-	I5	I4
С-3	I5	I8	I	I	I6	I9
С-2/1	23	I7	-	-	23	I7
Итого	75	73	2	2	77	75
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	53	53	5	7	58	60
Прочие разряды	253	253	36	45	289	298
Итого	306	306	41	52	347	358
<i>Прочие категории</i>						
Разнорабочие	I94	I96	3	3	I97	I99
Служба охраны	220	2I4	8	8	228	222
Итого	4I4	4I0	II	II	425	42I
Всего	795	789	54	65	849	854

**D. Управление общего обслуживания
Центральные учреждения**

28D.1 Функции Управления общего обслуживания описаны в пособии по организации Секретариата ST/SG/Organization, sect. P (III)/Rev.1, декабрь 1978 года с исправлениями, внесенными в документах ST/SGB/170 от 29 декабря 1978 года, ST/SGB/175 от 28 апреля 1980 года и ST/SGB/182 от 5 января 1981 года). Помимо Канцелярии Помощника Генерального секретаря, в состав которой входит Административная канцелярия, Сектор специальных проектов и Служба охраны и безопасности.

Управление общего обслуживания в настоящее время состоит из следующих трех крупных отделов:

- Отдела закупок, перевозок и технического обслуживания зданий;
- Отдела связи, учета и торговых операций;
- Отдела операций на местах.

28D.2 Для удобства изложения Канцелярия Директора Отдела закупок, перевозок и технического обслуживания зданий включена в смету для Службы закупок и перевозок, а Канцелярия Ди-

ректора Отдела связи, учета и торговых операций включена в смету для Службы связи. Бюджет Торгово-административной службы показан по разделу 3 сметы поступлений.

28D.3 Хотя в анализе общих расходов (таблица 28D.1) расходы по персоналу и смежные расходы, а также расходы по общему обслуживанию, не распределенные по программам, показаны как одно целое, в итоговых таблицах при переоцененной базе ресурсов (таблица 28D.2) и темпах реального роста (таблица 28D.3) итоговые расходы по персоналу и смежные расходы приводятся по отдельности. Данный подход отражает реальные усилия, предпринимаемые Управлением общего обслуживания для ограничения роста расходов по персоналу и смежных расходов.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

28D.4 Испрашиваемые для Управления ассигнования предполагают уменьшение на общую сумму в 117 300 долл. США, из которых 126 300 долл. США связаны с расходами по персоналу и смежными расходами, а 9000 долл. США — с дополнительно испрашиваемыми ресурсами на оплату общих услуг, не распределенных по программам.

28D.5 Предполагается уменьшение потребностей Управления в ресурсах для печатания по контрактам в течение двухгодичного периода 1982—1983 годов на 7200 долл. США в результате внедрения технических нововведений и расширения возможностей Департамента по обслуживанию конференций в Центральных учреждениях.

28D.6 Ко времени завершения периода этого бюджета по программам планируется начать сосредоточение арендуемых служебных помещений в

новых арендуемых помещениях в здании, которое будет построено рядом со зданием Корпорации развития Организации Объединенных Наций на углу Первой авеню и 44-й улицы. Для покрытия расходов по этому сосредоточению не выделено никаких ассигнований, поскольку во время подготовки этого бюджета отсутствовала достаточная информация, необходимая для составления сметы расходов. Эта смета будет представлена Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии.

1. КАНЦЕЛЯРИЯ ПОМОЩНИКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

ТАБЛИЦА 28D.5. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	934,0	106,6	(3,6)	133,5	236,5	1 170,5
Временный персонал общего назначения	7,9	0,3	(1,5)	1,0	(0,2)	7,7
Сверхурочные	6,2	0,6	-	1,0	1,6	7,8
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	6,0	-	-	-	-	6,0
Прочие общие расходы по персоналу	304,4	28,4	(1,0)	42,3	69,7	374,1
Путевые расходы персонала	20,0	0,7	(5,8)	2,2	(2,9)	17,1
Представительские расходы	1,4	-	-	0,2	0,2	1,6
Связь	-	25,1 <u>a/</u>	-	3,8	28,9	28,9
Итого	1 279,9	161,7	(11,9)	184,0	333,8	1 613,7

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
1 441,6	(11,9)	-	19,2	7,3	0,5

ТАБЛИЦА 28D.5. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a)	Административное обслуживание:		
i)	других организаций системы Организации Объединенных Наций		
	Обслуживание внебюджетных административных структур	-	49,4
ii)	(ожидая и общие расходы по персоналу) внебюджетных программ	-	-
	Итого a	-	49,4
b)	Основные мероприятия	-	-
	Итого b	-	-
c)	Действующие проекты	-	-
	Итого c	-	-
	Всего a, b и c	-	49,4
		Итого, прямые расходы	I 663, I
			(I 663, I)
		Всего, прямые и распределенные расходы	-

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

a/ Представляет собой предварительно установленную часть базы, переведенной со счета междугородных телефонных переговоров (см. таблицу 28D.22).

ТАБЛИЦА 28D.6. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Канцелярия Помощника Генерального секретаря

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специалистов и выше</i>						
ПГС	I	I	-	-	I	I
Д-2	-	-	-	-	-	-
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	I	I	-	-	I	I
С-4	3	3	-	-	3	3
С-3	2	2	-	-	2	2
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	8	8	-	-	8	8
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	3	4	-	-	3	4
Прочие разряды	9	8	-	I	9	9
Итого	I2	I2	-	I	I2	I3
Всего	20	20	-	I a/	20	21

a/ Включает должность, которую предполагается финансировать со счета обслуживания внебюджетных административных структур, см. пункт 28D.10.

1. КАНЦЕЛЯРИЯ ПОМОЩНИКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

28D.7 Канцелярия Помощника Генерального секретаря несет ответственность за планирование, организацию, управление и руководство деятельностью Управления общего обслуживания. В ее состав входят Сектор специальных проектов, Административная канцелярия и Служба охраны и безопасности. Смета Службы охраны и безопасности представлена отдельно.

Деятельность по улучшению управления

28D.8 Используя оборудование для машинной обработки текстов, Административная канцелярия подготовила ряд докладов о персонале и расходах, в которых обобщается и корректируется имевшаяся ранее информация для целей контроля за управлением.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Новые должности

28D.9 С 1973 года численность персонала в Управлении общего обслуживания в Центральных учреждениях возросла приблизительно на 10 процентов с 900 до 1000 человек. За тот же период не произошло соответствующего роста персонала Административной канцелярии. Поэтому запрашивается новая должность на уровне О-5 для сохранения стандартного уровня предоставляемых Административной канцелярией услуг по опреде-

лению окладов персонала, а также для выполнения возросшего объема работы по финансовому контролю.

28D.10 Для удовлетворения просьбы о предоставлении дополнительной должности О-5 предлагается упразднить одну должность О-4 по регулярному бюджету и финансировать ее из внебюджетных ресурсов.

Временный персонал общего назначения

28D.11 Испрашиваемые средства по этой статье (6700 долл. США) предполагают уменьшение в размере 1500 долл. США расходов по оплате длительных отпусков по болезни, а также по беременности и родам на основании ранее существовавших уровней расходов для этих целей.

Путевые расходы

28D.12 Испрашиваемые по этому разделу сметные средства (14 900 долл. США) предполагают уменьшение на 5800 долл. США и связаны с путевыми расходами помощника Генерального секретаря или назначенных им представителей и основаны на известных потребностях в ресурсах для командировок в Вену в связи с управлением и функционированием общих служб Венского международного центра, в Сантьяго в связи со строительством и обеспечением безопасности, в Найроби по вопросам строительства и в Бангкок по вопросам безопасности и общего обслуживания. Смета основана на предположении, что длительность каждой из командировок составит одну неделю.

2. СЛУЖБА ОХРАНЫ И БЕЗОПАСНОСТИ

ТАБЛИЦА 28D.7. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

(в тыс. долл. США)

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	7 683,7	472,9	(13,2)	957,4	1 417,1	9 100,8
Временный персонал общего назначения	19,8	0,7	-	3,0	3,7	23,5
Сверхурочные	1 864,3	239,8	(153,6)	290,3	376,5	2 240,8
Общие расходы по персоналу	2 453,7	142,7	(4,2)	303,8	442,3	2 896,0
Путевые расходы персонала	2,9	0,1	-	0,5	0,6	3,5
Типографские работы по контрактам	1,8	0,1	(1,6)	-	(1,5)	0,3
Итого	12 026,2	856,3	(172,6)	1 555,0	2 238,7	14 264,9

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переценочная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
12 882,5	(172,6)	-	-	(172,6)	(1,3)

2) Внебюджетные средства

ТАБЛИЦА 28D.7. (продолжение)

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) Административное обслуживание:			
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций			
Обслуживание внебюджетных административных структур (оклады и общие расходы по персоналу)		369,1	446,4
ii) внебюджетных программ		-	-
	Итого a	369,1	446,4
b) Основные мероприятия		-	-
	Итого b	-	-
c) Действующие проекты		-	-
	Итого c	-	-
	Всего a, b и c	369,1	446,4

Итого, прямые расходы	14 711,3
-----------------------	----------

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(14 711,3)

Всего, прямые и распределенные расходы	-
--	---

ТАБЛИЦА 28D.8. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Служба охраны и безопасности

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специалистов и выше</i>						
Д-1	-	1	-	-	-	1
С-5	1	-	-	-	1	-
С-4	1	1	-	-	1	1
С-3	3	3	-	-	3	3
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	5	5	-	-	5	5
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	-	5	-	-	-	5
Итого	-	5	-	-	-	5
<i>Прочие категории</i>						
Разнорабочие	2	3	-	-	2	3
Служба охраны	220	214	8	8	228	222
Итого	222	217	8	8	230	225
Всего	227	227	8	8 а/	235	235

а/ Включает восемь должностей, финансируемых со счета обслуживания внебюджетных административных структур.

2. СЛУЖБА ОХРАНЫ И БЕЗОПАСНОСТИ

28D.13 Служба охраны и безопасности несет ответственность за охрану людей и собственности в Центральных учреждениях. Она контролирует доступ в служебные помещения и осуществляет их патрулирование, обеспечивает пожарную охрану и осуществляет программу предотвращения несчастных случаев. Она также осуществляет консультирование отделений, находящихся в других странах.

Деятельность по совершенствованию руководства

28D.14 Основная деятельность по совершенствованию руководства, осуществляемая Службой охраны и безопасности в 1980—1981 годах, состоит в проведении учебной программы повышения квалификации и улучшения деятельности персонала охраны. Дополнительная подготовка намечена на 1982—1983 годы. В течение 1981 года будет осуществлен пересмотр принципов, регулирующих выдачу пропусков. Цель пересмотра состоит в осуществлении лучшего контроля над доступом путем совершенствования процедуры выдачи пропусков. Технические меры повышения безопасности включают завершение программы установки замков повышенной надежности и запирающих устройств на некоторой ценной оргтехнике.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

28D.15 Испрашиваемые по этой статье ресурсы представляют собой чистое уменьшение на 172 600 долл. США.

Реклассификация существующих должностей

28D.16 События, происходящие в мире, продемонстрировали необходимость усиления мер безопасности, с тем чтобы обеспечить защиту в условиях возрастающего числа угроз, направленных против членов дипломатического сообщества и собственности. Поэтому ответственность за меры безопасности в штаб-квартирах, как предупредительные, так и охранные, значительно возросла в последние годы. Признавая степень ответственности, возлагаемой на Начальника Службы охраны и безопасности, предлагается реклассифицировать эту должность с класса С-5 до класса D-1.

28D.17 Кроме того, предлагается реклассифицировать пять должностей сотрудников охраны, с учетом фактически секретарского характера их функций, в должности категории общего обслуживания, что выразится в отрицательном росте.

28D.18 Кроме того, испрашивается реклассификация одной должности сотрудника охраны в должность разнорабочего для оказания помощи двум разнорабочим, приданным в настоящее время секции. Объем работы увеличился до такой степени, что возникла необходимость назначения в эту группу сотрудника охраны, имеющего профессию слесаря. В соответствии с установленными стандартами классификации, предлагается преобразовать должность сотрудника охраны в должность категории разнорабочих.

Временный персонал общего назначения

28D.19 Предполагается, что средства, испрашиваемые для этой цели (20 500 долл. США), окажутся достаточными.

Сверхурочные

28D.20 Испрашиваемые по этой статье ресурсы, предполагающие уменьшение в размере 153 600 долл. США, основаны на том предположении, что изменения в графике работы дадут экономии по сравнению с уровнем расходов, существовавшим в последние годы. Выражается надежда, что в результате предложенного временного найма восьми сотрудников охраны на период проведения сессии Генеральной Ассамблеи по разделу I во время сессии удастся достигнуть некоторого улучшения зачастую сложного графика работы.

Путевые расходы

28D.21 Ожидается, что ресурсы по этой статье (3000 долл. США) будут достаточными. Ассигнования предусматривают покрытие расходов на две поездки в Вашингтон, округ Колумбия, для координации деятельности с властями Соединенных Штатов Америки и на две поездки в пределах Соединенных Штатов Америки для участия в совещаниях профессиональных организаций охраны. Ожидается, что каждая поездка продлится одну неделю.

3. ОТДЕЛ ЗАКУПОК, ПЕРЕВОЗОК И ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ЗДАНИЙ

а) СЛУЖБА ЗАКУПОК И ПЕРЕВОЗОК

ТАБЛИЦА 28D.9. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

(в тыс. долл. США)

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	4 469,2	319,8	22,2	619,0	961,0	5 430,2
Временный персонал общего назначения	25,6	1,0	-	4,0	5,0	30,6
Сверхурочные	72,7	6,5	-	11,8	18,3	91,0
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Прочие общие расходы по персоналу	1 429,4	104,8	7,2	197,6	309,6	1 739,0
Путевые расходы персонала	2,6	0,1	-	0,4	0,5	3,1
Типографские работы по контрактам	64,8	2,6	(13,1)	8,0	(2,5)	62,3
Итого	6 065,5	434,8	16,3	840,8	1 291,9	7 357,4

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся перецененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
6 500,3	16,3	-	54,0	70,0	1,0

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:			
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций Средства, выделяемые Организацией Объединенных Наций по счету внебюджетных административных структур (оклады и общие расходы по персоналу)		456,6	716,5
ii) внебюджетные программы		-	-
Итого а		456,6	716,5
б) Основные мероприятия		-	-
Итого б		-	-
в) Действующие проекты		-	-
Итого в		-	-
Всего а, б и в		456,6	716,5

Итого, прямые расходы 8 073,9

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(8 073,9)

Всего, прямые и распределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 28D.10. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Служба закупок и перевозок

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специалистов и выше</i>						
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	3	4	-	-	3	4
С-4	4	4	-	-	4	4
С-3	2	4	-	-	2	4
С-2/1	10	7	-	-	10	7
Итого	21	21	-	-	21	21
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	11	11	-	-	11	11
Прочие разряды	43	43	11	11	54	54
Итого	54	54	11	11	65	65
<i>Прочие категории</i>						
Разнорабочие	47	46 а/	3	3	50	49
Итого	47	46	3	3	50	49
Всего	122	121	14	14 б/	136	135

а/ Отражает предлагаемый перевод одной должности разнорабочего из службы закупок и перевозок в Департамент по обслуживанию конференций для работы в новой погрузочной зоне под северным газоном (см. 28D.25).

б/ Включает 14 должностей, финансируемых из фонда поддержки счета внебюджетных административных структур.

3. ОТДЕЛ ЗАКУПОК, ПЕРЕВОЗОК И ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ЗДАНИЙ

а) СЛУЖБА ЗАКУПОК И ПЕРЕВОЗОК

28D.22 Служба закупок и перевозок приобретает материалы, оборудование и организует контрактное обслуживание Централных учреждений и отделений в других странах, обслуживание поездов и перевозок, а также управляет рядом вспомогательных служб, занимающихся распределением материалов, ремонтом конторского оборудования, контролем за получением, отправкой и учетом, а также эксплуатацией служебного транспорта.

Меры по совершенствованию руководства

28D.23 Самой значительной мерой по совершенствованию руководства в течение двухгодичного периода 1980—1981 годов была установка автоматизированной системы закупок и платежей с использованием ЭВМ, и в дальнейшем будет рассмотрено использование этой системы в рамках деятельности Службы в области перевозок. Служба приняла участие в исследовании, проведенном АУС в отношении фотокопирования, и также предлагает перестроить деятельность по ремонту конторского оборудования. Служба продолжает принимать участие в межучрежденческих программах, направленных на упорядочение политики и процедур учреждений Организации Объединенных Наций в области закупок.

*Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)**Новые должности*

28D.24 Как и в бюджете на 1980—1981 годы, вновь предлагается учредить новую должность С-5, с тем чтобы дать Службе возможность эффективно осуществлять возросший объем работы и обеспечить соответствующее руководство на уровне секций. Объем работы продолжает увеличиваться и в настоящее время превышает уровень, существовавший в предыдущий двухгодичный период.

Перевод должностей

28D.25 Одна должность разнорабочего была переведена в Департамент по обслуживанию конференций для новой погрузочной зоны под северным газоном. Этот перевод влечет за собой отри-

цательный корректив к пересмотренной базе в размере 48 800 долл. США: по окладам (36 000 долл. США) и по общим расходам по персоналу (12 800 долл. США).

Реклассификация существующей должности

28D.26 Испрашивается реклассификация двух должностей работающих по найму сотрудников по закупкам класса С-2 до класса С-3, поскольку сотрудники по закупкам полной квалификации обычно относятся к этому классу. До 1 июля 1978 года, когда должности сотрудников по закупкам для технического сотрудничества были переведены в Департамент по техническому сотрудничеству и развитию, классификационная структура Службы предоставляла младшим сотрудникам по снабжению широкие возможности для повышения при достижении полной квалификации. Такие возможности сейчас отсутствуют, поскольку имеются лишь две штатные должности класса С-3. Служба должна быть укомплектована преимущественно высококвалифицированными сотрудниками по закупкам.

Упразднение должности

28D.27 Предлагается упразднить одну должность класса С-2 вследствие объясняемого выше предложения о реклассификации. Основное требование состоит в обеспечении необходимого числа высококвалифицированных и универсальных сотрудников по закупкам и по контрактам. Если предложение о реклассификации будет утверждено, то одна должность класса С-2/1 может быть упразднена.

Сверхурочные

28D.28 Вновь испрашиваются ассигнования в размере 79 200 долл. США для покрытия расходов на сверхурочные в периоды пиковой нагрузки.

Путевые расходы

28D.29 Вновь испрашиваются ассигнования в размере 2700 долл. США для покрытия путевых расходов на поездки в Женеву дважды в течение двухгодичного периода для участия в межучрежденческих консультациях по улучшению координации закупочной деятельности между учреждениями.

b) СЛУЖБА УПРАВЛЕНИЯ ЗДАНИЯМИ

ТАБЛИЦА 28D.11. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	6 464,0	411,0	-	889,5	1 300,5	7 764,5
Временный персонал общего назначения	68,1	2,6	-	10,5	13,1	81,2
Сверхурочные	220,6	19,6	137,8	56,3	213,7	434,3
Общие расходы по персоналу	2 069,7	140,9	-	283,6	424,5	2 494,2
Типографские работы по контрактам	1,8	0,1	1,5	0,6	2,2	4,0
Итого	8 824,2	574,2	139,3	1 240,5	1 954,0	10 778,2

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
9 398,4	139,3	-	-	139,3	1,4

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 10 778,2

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(10 778,2)

Всего, прямые и распределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 28D.12. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Служба управления зданиями

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	2	2	-	-	2	2
С-4	I	I	-	-	I	I
С-3	I	I	-	-	I	I
С-2/1	3	3	-	-	3	3
Итого	8	8	-	-	8	8
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	9	9	-	-	9	9
Прочие разряды	25	25	-	-	25	25
Итого	34	34	-	-	34	34
<i>Прочие категории</i>						
Разнорабочие	I44	I44	-	-	I44	I44
Итого	I44	I44	-	-	I44	I44
Всего	I86	I86	-	-	I86	I86

б) СЛУЖБА УПРАВЛЕНИЯ ЗДАНИЯМИ

28D.30 Служба управления зданиями занимается управлением и эксплуатацией зданий и территории в Центральных учреждениях, осуществляет реконструкцию и ремонт помещений, руководит осуществлением строительства, распределяет помещения, занимается перевозкой мебели и оборудования и осуществляет прием посетителей и обеспечивает информационное обслуживание.

Меры по совершенствованию управления

28D.31 Служба управления зданиями осуществляет программу экономии энергии, которая включает такую деятельность, как замена осветительной аппаратуры с лампами накаливания лампами дневного света на постоянно освещаемых лестницах; установка контрольных клапанов для более точного регулирования температуры охлажденного воздуха в зданиях Секретариата и раздела систем обогрева и охлаждения на восточную и западную зоны в целях лучшего регулирования температуры. Ближится к завершению установка оборудования безопасности и систем оповещения. Ассигнования для этих программ включены в раздел 32 бюджета. Служба также предлагает приобрести небольшую ЭВМ для повышения эффективности Сектора информации и приема посетителей.

*Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)**Штатные должности*

28D.32 По завершении программы строительства в Центральных учреждениях возрастет число эксплуатируемых помещений и оборудования. Никаких изменений в численности обслуживающего персонала в данный момент не запрашивается до приобретения опыта по удовлетворению этих новых потребностей.

Временный персонал общего назначения

28D.33 Ассигнования в размере 70 700 долл. США вновь предназначены для покрытия расходов по продолжительным отпускам по болезни и по беременности и родам, а также для использования садовников в период посадок.

Сверхурочные

28D.34 Испрашиваемые по этой статье средства в размере 378 000 долл. США представляют собой рост в размере 137 800 долл. США. Служба испытывает значительные трудности в связи со сверхурочной работой в результате осуществления строительства, перемещения служебных помещений и производства незначительной реконструкции вместо перемещения, а также из-за возникновения непредвиденных сверхурочных работ в связи со старением здания.

4. ОТДЕЛ СВЯЗИ, УЧЕТА И ТОРГОВЫХ ОПЕРАЦИЙ

а) СЛУЖБА СВЯЗИ

ТАБЛИЦА 28D.13. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

A. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	3 835,9	1 763,3	(73,6)	705,4	2 395,1	6 231,0
Временный персонал общего назначения	26,2	66,0	(10,2)	12,2	68,0	94,2
Сверхурочные	211,2	434,5	-	96,2	530,7	741,9
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительские расходы	1,2	-	-	-	-	1,2
Прочие расходы по персоналу	1 223,3	561,9	(23,2)	226,9	765,6	1 988,9
Путевые расходы персонала	2,6	0,1	4,0	1,0	5,1	7,7
Типографские работы по контрактам	2,4	0,1	(0,1)	0,3	0,3	2,7
Итого	5 302,8	2 825,9	(103,1)	1 042,0	3 764,8	9 067,6

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
8 128,7	(103,1)	-	-	(103,1)	1,2

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций		
Обслуживание внебюджетных административных структур (оклады и общие расходы по персоналу)	337,1	1 382,8
ii) внебюджетных программ		
Счет ВСООНК (оклады и общие расходы по персоналу)	-	49,4
Итого а	337,1	1 432,2
б) Основные мероприятия	-	-
Итого б	-	-
в) Действующие проекты	-	-
Итого в	-	-
Всего а, б и в	337,1	1 432,2

Итого, прямые расходы 10 499,8

B. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(10 499,8)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 28D.14. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Служба связи

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	2	3 <i>а/</i>	-	-	2	3
С-4	2	2	-	-	2	2
С-3	I	3 <i>а/</i>	-	-	I	3
С-2/1	3	2 <i>б/</i>	-	-	3	2
Итого	10	12	-	-	10	12
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	11	15 <i>с/</i>	2	6	13	21
Прочие разряды	39	127 <i>д/</i>	5	21	44	148
Итого	50	142	7	27	57	169
<i>Прочие категории</i>						
Разнорабочие	-	3 <i>е/</i>	-	-	-	3
Итого	-	3	-	-	-	3
Всего	60	157	7	27 <i>з/</i>	67	184

а/ В том числе одна должность С-5 и одна должность С-3, переведенные с 1 января 1981 года из Службы управления учетом.

б/ В том числе две должности С-2, переведенные из Службы управления учетом с 1 января 1981 года. Также отражает предложенное упразднение двух должностей С-2 (см. пункт 28D.41).

с/ В том числе пять должностей О-5, переведенных из Службы управления учетом с 1 января 1981 года. Также отражает предложенный перевод одной должности О-5 в Департамент по обслуживанию конференций для звукозаписи для стенографических отчетов (см. пункт 28D.39).

д/ В том числе 92 должности О-4, переведенные из Службы управления учетом с 1 января 1981 года. Также отражает предложенный перевод двух должностей О-4 в Департамент по обслуживанию конференций для звукозаписи для стенографических отчетов (см. пункт 28D.39).

е/ В том числе одна должность разнорабочего, переведенная с 1 января 1981 года из Службы управления учетом.

з/ Включает 26 должностей, которые будут финансироваться со счета обслуживания внебюджетных административных структур, в том числе одну должность, финансируемую за счет Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (см. пункт 28D.42). Также включает перевод 10 должностей из Службы управления учетом (см. пункт 28D.40).

4. ОТДЕЛ СВЯЗИ, УЧЕТА И ТОРГОВЫХ ОПЕРАЦИЙ

а) СЛУЖБА СВЯЗИ

28D.35 Служба связи состоит из Секции связи, Секции технического обслуживания и Секции почтовых отправлений. Секция почтовых отправлений была переведена из Службы управления учетом с 1 января 1981 года в соответствии с документом ST/SGB/182 от 5 января 1981 года. Служба связи занимается эксплуатацией внутренней телефонной системы, обеспечивает телеграфную и телетайпную связь, разрабатывает, эксплуатирует и ремонтирует оборудование для усиления звука в залах заседаний, для записи синхронного перевода, а также оборудования информации для служб радио, телевидения и кино. Она также обеспечивает работу почтовой службы, дипломатической почты и курьерской службы.

Меры по совершенствованию управления

28D.36 Было завершено осуществление ряда технических усовершенствований и запланировано проведение других. Например, арендуемая линия связи между Нью-Йорком и Сантьяго была преобразована в высокоскоростной канал связи для удовлетворения возросшего объема связи и для использования льготного тарифа. Были подготовлены инструкции по использованию фототелеграфа для повышения качества обслуживания, уменьшения числа страниц, которые необходимо передать, а также для информации основных пользователей о необходимых процедурах. Установлена линия фототелеграфной связи ограниченной пропускной способности с Веной. Были проведены сравнительные исследования оборудования для кодировки в ходе подготовки программы замены кодирующих машин. Кроме того, Служба провела широкое административное исследование для межсекретариатского Комитета по расходам в области связи. Пересмотрено и исправлено пособие по передаче информации с помощью ЭВМ в Нью-Йорке и Женеве. Был осуществлен ряд технических исследований по таким вопросам, как увеличение объема памяти и улучшение управления памятью систем ЭВМ по передаче информации в Нью-Йорке и возможность внедрения цифровой звуковой системы на линии Нью-Йорк — Женева для уменьшения числа и коммерческих телефонных переговоров с Женевой и расходов. Завершена установка статистического мультипликатора в Нью-Йорке и Женеве для увеличения объема передачи данных, и на 1981 год запланирована установка трехпозиционного коммутатора в фойе для делегатов. Кроме того, Служба приобрела двое электронных весов для группы отправки почты, с тем чтобы более точно взвешивать почту, с экономией около 16 000 долл. в год. Служба также подготовила и выпустила административную инструкцию для персонала с объяснением различных методов и тарифов для пересылки почты.

*Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)**Реклассификация существующих должностей*

28D.37 Как и в бюджете на 1980—1981 годы, вновь предлагается реклассифицировать должность С-2 начальника Телеграфного сектора до класса С-3. Обязанности, осуществляемые на этой должности, включают несение ответственности за все технические и административные аспекты телеграфной связи и за руководство операторами телетайпной связи, старшими смены, техниками и служащими Телеграфного сектора.

28D.38 Также предлагается реклассифицировать две должности категории общего обслуживания в должности разнорабочих. Две должности разнорабочих необходимы в связи с тем, что Почтовая служба Соединенных Штатов изменила метод приемки отправляемой почты. Используемые в настоящее время металлические корзины являются очень тяжелыми и неудобными.

Перевод должностей

28D.39 Предлагается перевести одну должность класса О-5 и две должности класса О-4 в Департамент по обслуживанию конференций для осуществления звукозаписи для стенографических отчетов, поскольку эти функции тесно связаны с другими функциями Департамента по обслуживанию конференций. Это предложение влечет отрицательный корректив в пересмотренной базе на 137 600 долл. США: по окладам (103 400 долл. США) и по общим расходам по персоналу (34 200 долл. США).

Перераспределение должностей

28D.40 Секция почтовых отправлений Службы управления учетом с 1 января 1981 года переведена в Службу связи. Эта реорганизация вызывает необходимость внесения коррективов в пересмотренную базу в размере 2 453 300 долл. США для перевода одной должности класса С-5, одной должности класса С-3, двух должностей класса С-2, пяти должностей класса О-5, 92 должностей класса О-4 и одной должности разнорабочего, в том числе по окладам (1 497 600 долл. США) и по общим расходам по персоналу (474 900 долл. США). Кроме того, вносится корректив к базе по сверхурочной работе (415 800 долл. США) и по временному персоналу общего назначения (65 000 долл. США), переведенному из Службы управления учетом. Кроме того, 10 должностей общего обслуживания из Секции почтовых отправлений, финансируемых со счета поддержки внебюджетных административных структур, были также переведены в Службу связи.

Упразднение должностей

28D.41 В результате перевода Секции почтовых отправлений из Службы управления учетом в Службу связи две должности класса С-2 в Службе связи более не требуются.

Внебюджетные должности

28D.42 Как ожидается, 10 новых должностей будут финансироваться со счета поддержки внебюджетных административных структур. Одна должность О-5 предназначена для руководства посыльными в арендуемых помещениях. Остальные 9 должностей категории общего обслуживания предназначены для Группы дипломатической почты для обеспечения курьерского обслуживания между новыми арендуемыми зданиями, новым помещением для хранения документов и зданием Секретариата и для обеспечения возросшего объема работы в Службе связи.

Временный персонал общего назначения

28D.43 Запрашиваются ассигнования в размере 108 200 долл. США (то есть на 10 200 долл. США меньше) для замены персонала, находящегося в длительных отпусках по болезни и по беременности и родам, на основе существовавших ранее уровней расходов для этих целей.

Сверхурочные

28D.44 Испрашиваемая сумма (856 900 долл. США) основана на существовавших в прошлом уровнях расходов и включает корректив к базовому уровню в размере 415 800 долл. США, о которых говорится в пункте 28D.40 выше.

Путевые расходы

28D.45 Средства в размере 6700 долл. США, что является увеличением на 4000 долл. США, испрашиваются для двух командировок в пределах Соединенных Штатов Америки, по одной ежегодно, для участия инженеров категории специалистов в профессиональных конференциях, с тем чтобы быть в курсе технических достижений, публикаций и нового оборудования. Две поездки в Женеву, по одной в год, требуются для координации программ связи Центральными учреждениями с программами центра связи в Женеве. Каждая командировка продлится одну неделю.

в) СЛУЖБА УПРАВЛЕНИЯ УЧЕТОМ

ТАБЛИЦА 28D.15. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ*(в тыс. долл. США)*1) *Регулярный бюджет*

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	3 054,6	(1 336,0)	-	218,7	(1 117,3)	1 937,3
Временный персонал общего назначения	70,1	(62,3)	-	1,1	(61,2)	8,9
Временный персонал (единовременные суммы)	60,8	2,4	-	9,4	11,8	72,6
Сверхурочные	413,9	(379,6)	-	5,2	(374,4)	39,5
Общие расходы по персоналу	971,2	(422,6)	-	69,9	(352,7)	618,5
Путевые расходы персонала	2,3	0,1	-	0,3	0,4	2,7
Типографские работы по контрактам	28,9	1,2	8,2	5,7	15,1	44,0
Итого	4 601,8	(2 196,8)	8,2	310,3	(1 878,3)	2 723,5

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
2 405,0	8,2	-	-	8,2	0,3

ТАБЛИЦА 28D.15. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a)	Административное обслуживание:		
i)	других организаций системы Организации Объединенных Наций		
	поддержка внебюджетных административных структур (оклады и общие расходы по персоналу)	861,5	494,0
ii)	внебюджетных программ		
	Счет ВСООНК (оклады и общие расходы по персоналу)	43,7	-
	Итого a	905,2	494,0
b)	Основные мероприятия	-	-
	Итого b	-	-
c)	Действующие проекты	-	-
	Итого c	-	-
	Всего a, b и c	905,2	494,0

Итого, прямые расходы	3 217,5
-----------------------	---------

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(3 217,5)

Всего, прямые и распределенные расходы	-
--	---

ТАБЛИЦА 28D.16. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Служба управления учетом

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специалистов и выше</i>						
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	2	I	-	-	2	I
С-4	I	I	-	-	I	I
С-3	5	4	-	-	5	4
С-2/1	3	I	-	-	3	I
Итого	I2	8 а/	-	-	I2	8
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	II	6	2	-	I3	6
Прочие разряды	I22	30	I8	I0	I40	40
Итого	I33	36 а/	20	I0	I53	46

ТАБЛИЦА 28D.16. (продолжение)

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Прочие категории						
Разнорабочие	I	-	-	-	I	-
Итого	I	- а/	-	-	I	-
Всего	I46	44	20	10 б/	I66	54

а/ Исключает одну должность С-5, одну должность С-3, две должности С-2, пять должностей О-5, 92 должности О-4 и одну должность разнорабочего, которые с 1 января 1981 года переведены из Службы управления учетом в Службу связи.

б/ Включает 10 должностей, финансируемых со счета поддержки внебюджетных административных структур. Исключает 10 должностей, переведенных в Службу связи.

б) СЛУЖБА УПРАВЛЕНИЯ УЧЕТОМ

28D.46 Служба управления учетом состоит из Сектора децентрализации учета, Секции регистрации и Секции архивов. Служба отвечает за осуществление программы децентрализации учета, управление текущим учетом официальной переписки, сохранение старых документов и сокращение количества хранящихся документов. Секция почтовых отправок с 1 января 1981 года переведена в Службу связи.

Меры по совершенствованию управления

28D.47 Служба продолжает осуществление программы децентрализации учета. В течение 1980 года она представила планы классификации картотек, графики хранения, подготовки кадров в области составления картотек и программы уничтожения старых документов в 10 подразделениях Секретариата. Предусматривается, что руководство за составлением картотек осуществляется независимо в рамках сводной общей программы управления учетом.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перераспределение должностей

28D.48 Как объясняется в пункте 28D.40, 102 должности из Секции почтовых отправок переведены с 1 января 1981 года в Службу связи. Эта реорганизация влечет за собой внесение коррективов в пересмотренную базу в размере 2 453 300 долл. США, по окладам (1 497 600 долл.

США), общим расходам по персоналу (474 900 долл. США), временному персоналу общего назначения (65 000 долл. США) и сверхурочным (415 800 долл. США). В то же время 10 должностей Секции почтовых отправок, финансируемых со счета поддержки внебюджетных административных структур, были переведены в Службу связи.

Временный персонал общего назначения

28D.49 Ожидается, что 7800 долл. США, остающихся после перевода 65 000 долл. США Службе связи, будет достаточно для покрытия расходов по замене персонала, находящегося в отпуске по болезни и беременности и родам.

Временный персонал (единовременные суммы)

28D.50 Для продолжения работы, которая была начата в двухгодичный период 1978—1979 годов по осуществлению программы децентрализации учета, вновь испрашивается 63 200 долл. США.

Сверхурочные

28D.51 Как ожидается, 34 300 долл. США, основанных на прошлом уровне расходов, будет достаточно.

Путевые расходы

28D.52 Испрашиваемая сумма в размере 2400 долл. США основана на одной поездке ежегодно в течение двухгодичного периода в Женеву для участия в совещаниях Международного совета по архивам. Каждая командировка, как ожидается, продлится одну неделю.

5. ОТДЕЛ ОПЕРАЦИЙ НА МЕСТАХ

ТАБЛИЦА 28D.17. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	I 433,8	I08,4	I4,0	I96,0	3I8,4	I 752,2
Временный персонал общего назначения	I5,1	0,6	(I0,0)	0,9	(8,5)	6,6
Сверхурочные	22,1	2,0	(9,0)	2,4	(4,6)	I7,5
Общие расходы по персоналу:						
Надбавка на представительские расходы	I,2	-	-	-	-	I,2
Прочие общие расходы по персоналу	459,2	33,8	4,6	62,2	I00,6	559,8
Путевые расходы персонала	2,5	0,1	-	0,3	0,4	2,9
Типографские расходы по контрактам	2,2	-	(2,1)	-	(2,1)	0,1
Итого	I 936,1	I44,9	(2,5)	261,8	404,2	2 340,3

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) упомянутый	
2 081,0	(2,5)	-	-	(2,5)	(0,1)

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ		
Счет ВСООНК (оклады и общие расходы по персоналу)	368,4	412,0
Итого а)	368,4	412,0
б) Основные мероприятия	-	-
Итого б)	-	-
в) Действующие проекты	-	-
Итого в)	-	-
Всего а, б и в)	368,4	412,0

Итого, прямые расходы 2 752,3

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(2 752,3)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 28D.18. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Отдел операций на местах

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	-	-	-	-	-	-
С-5	2	3	I	I	3	4
С-4	3	2	-	-	3	2
С-3	I	I	I	I	2	2
С-2/1	4	4	-	-	4	4
Итого	II	II	2	2	I3	I3
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	8	8	I	I	9	9
Прочие разряды	I5	I5	2	2	I7	I7
Итого	23	23	3	3	26	26
Всего	34	34	5 а/	5 а/	39	39

а/ Включает пять должностей, финансируемых за счет Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре.

5. ОТДЕЛ ОПЕРАЦИЙ НА МЕСТАХ

28D.53 Отдел операций на местах состоит из Административной секции по вопросам миссий и центров и Административной секции по вопросам вооруженных сил по поддержанию мира. Он отвечает за предоставление материально-технической поддержки политическим миссиям Организации Объединенных Наций, операциям по поддержанию мира, миссиям по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и прочим миссиям из Центральных учреждений, а также информационных центров.

Меры по совершенствованию управления

28D.54 Отдел операций на местах продолжает внедрять ЭВМ в свою работу. Данные об автомобильном парке СООНР и ВСООНЛ внесены в ЭВМ, и рассматривается дальнейший ввод в ЭВМ данных о персонале на местах. Цель этой деятельности состоит в обеспечении более эффективного и быстрого управления.

*Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)**Реклассификация существующих должностей*

28D.55 Как и в бюджете 1980—1981 годов, вновь предлагается реклассифицировать должность Начальника Службы на местах с класса С-4 до класса С-5. Этот сотрудник действует в качестве старшего административного сотрудника для более чем 500 сотрудников на местах, работающих в миссиях по поддержанию мира, участвующих в операциях по оказанию гуманитарной помощи, в специальных политических миссиях и в региональных комиссиях. Кроме того, в соответствии со своими обязанностями, он несет ответственность за руководство полевой сетью связи.

Временный персонал общего назначения

28D.56 Запрашиваются средства в объеме 5700 долл. США для возмещения расходов по замене персонала в связи с длительными отпусками по болезни и беременности и родам, что представ-

ляет собой уменьшение в размере 10 000 долл. США по сравнению с предыдущим уровнем расходов на эти цели.

Сверхурочные

28D.57 Ассигнования на сверхурочные в размере 15 100 долл. США, что представляет собой уменьшение на 9000 долл. США, основаны на предыдущем уровне расходов на эти цели.

Путевые расходы

28D.58 Сметные ассигнования в размере 2600 долл. США основаны на потребности в покрытии путевых расходов для поездок на проводящиеся ежегодно региональные совещания директоров Информационных центров Организации Объединенных Наций. Как ожидается, каждая поездка продлится одну неделю.

6. ОБЩИЕ УСЛУГИ, НЕ РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ ПО ПРОГРАММАМ

28D.59 Потребности Управления общего обслуживания по данному разделу зависят от объема деятельности по другим программам, изложенным в этом предлагаемом бюджете по программам, особенно что касается потребностей на такие цели, как аренда помещений, аренда канцелярского оборудования и связь.

28D.60 Обслуживание электрооборудования, технические услуги связи, обслуживание и содержание подъемных механизмов и уборка помещений осуществляются подрядчиками. Заработная плата большинства сотрудников, работающих по контрактам в Центральном учреждениях, устанавливается с профессиональными союзами на общепрофессиональной основе района Нью-Йорка и затем включается в контракты Организации Объединенных Наций.

28D.61 В соответствующей смете на 1982—1983 годы учтена общая инфляционная тенденция в отношении потребностей Центральном учрежде-

ний Организации Объединенных Наций в целом. Однако текущие тенденции цен в отношении некоторых конкретных статей расходов по данному разделу, особенно статей, связанных главным образом с расходами на топливо, по-видимому, требуют повторного изучения в течение предстоящего двухлетнего периода для определения текущих тенденций, которые, возможно, будут связаны с этими отдельными категориями.

28D.62 На коммунальные услуги дополнительные ассигнования не испрашиваются в данный момент до приобретения опыта по удовлетворению дополнительных потребностей в связи с тем, что по завершении проекта строительных работ в Центральном учреждениях появятся дополнительные площади.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

28D.63 Потребности в размере 52 511 400 долл. США, испрашиваемые по данному разделу, включают рост в размере 9000 долл. США. Основные категории расходов изложены в отдельности ниже:

	<i>Потребности (в долл. США)</i>	<i>Рост (в долл. США)</i>
a) Аренда и содержание помещений	22 313,1	(269,0)
b) Коммунальные услуги	14 361,5	(160,0)
c) Аренда и эксплуатация оборудования (исключая оборудование для обслуживания конференций)	1 353,5	40,0
d) Связь	7 788,5	77,0
e) Расходы на обслуживание конференций	2 773,2	—
f) Прочие виды обслуживания	516,2	—
g) Принадлежности и материалы	1 586,4	48,0
h) Приобретение мебели и оборудования	1 819,0	273,0
	<u>52 511,4</u>	<u>9,0</u>

а) АРЕНДА И СОДЕРЖАНИЕ ПОМЕЩЕНИЙ

ТАБЛИЦА 28D.19. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Аренда помещений	8 553,8	407,4	-	1 333,9	1 741,3	10 295,1
Мелкий ремонт помещений	348,6	(45,0)	-	45,2	0,2	348,8
Материалы для содержания помещений	1 566,9	(9,4)	-	231,9	222,5	1 789,4
Прочие услуги по содержанию помещений	1 036,6	49,3	(40,0)	150,5	159,8	1 196,4
Обслуживание электрооборудования	2 252,8	107,3	161,0	375,4	643,7	2 896,5
Эксплуатация и содержание подъемного оборудования	1 555,2	74,1	(40,0)	236,5	270,6	1 825,8
Уборка	6 380,6	303,9	(350,0)	942,8	896,7	7 277,3
Итого	21 694,5	887,6	(269,0)	3 316,2	3 934,8	25 629,3

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
22 582,1	(269,0)	-	-	(269,0)	(1,2)

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ		
Возмещение ресурсов по линии технического сотрудничества: аренда помещений	700,0	1 500,0
Целевой фонд для письменных переводов на немецкий язык:		
Аренда помещений	88,0	96,2
Итого а	788,0	1 596,2

ТАБЛИЦА 28D.19. (продолжение)

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
b) Основные мероприятия		-	-
	Итого b	-	-
c) Действующие проекты		-	-
	Итого c	-	-
Всего a, b и c		788,0	I 596,2

Итого, прямые расходы	27 225,5
-----------------------	----------

(27 225,5)

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и распределенные расходы	-
--	---

a) АРЕНДА И СОДЕРЖАНИЕ ПОМЕЩЕНИЙ

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Аренда помещений

28D.64 Во время подготовки данного бюджета комитет Секретариата на высоком уровне рассматривал вопрос о распределении служебных помещений в районе Нью-Йорка. Данная проблема возникает в результате повышенного спроса на служебные помещения в здании Секретариата, а также за его пределами для размещения новых или расширяемых программ, утвержденных Генеральной Ассамблеей. Для удовлетворения этих потребностей будет необходимо арендовать в других местах дополнительные служебные помещения, однако определить точный объем пока не представляется возможным. Кроме того, расходы на аренду этих площадей будут зависеть от того, удастся ли подыскать подходящие помещения в нужном количестве, а также от условий аренды. В данных обстоятельствах предлагается отложить рассмотрение вопроса о возможном увеличении ассигнований на аренду помещений до получения результатов исследования.

Прочие услуги по содержанию помещений

28D.65 По данному разделу испрашиваются ассигнования в размере 1 045 900 долл. США, которые отражают уменьшение ресурсов на сумму в 40 000 долл. США на основе анализа объема расходов за последний двухгодичный период. Испрашиваемые средства необходимы для покрытия расходов на такие услуги, как содержание арендуемых помещений, чистка ковров, вывоз мусора, замена воздушных фильтров в обогревательной

установке и установке кондиционирования воздуха и услуги по уничтожению насекомых.

Обслуживание электрооборудования

28D.66 Обслуживание электрооборудования осуществляется по контрактам. Испрашиваемые по этому разделу ассигнования (2 521 100 долл. США) включают рост в размере 161 000 долл. США. Из этой суммы 103 000 долл. США приходится на ассигнования на оплату услуг одного помощника и одного электрика первого класса для обеспечения соответствующего обслуживания дополнительных площадей под северным газоном (174 465 кв. футов). На 1983 год испрашивается дополнительно 58 000 долл. США для оплаты услуг двух электриков первого класса для осуществления работ по замене дросселей ламп дневного света во всем комплексе.

Эксплуатация и содержание подъемного оборудования

28D.67 Средства, испрашиваемые по данному разделу (1 589 300 долл. США), предполагают уменьшение на 40 000 долл. США на основе существовавшего в прошлом уровня расходов на эти цели.

Уборка

28D.68 На двухгодичный период запрошены ассигнования в размере 6 334 500 долл. США, то есть уменьшение на 350 000 долл. США. Существовавший в прошлом уровень расходов показывает, что имеется возможность покрыть расходы на семь дополнительных уборщиц, которые требуются для обеспечения соответствующего обслуживания увеличившихся площадей, составляющих 174 465 кв. футов.

б) КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

ТАБЛИЦА 28D.20. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Электричество	6 044,1	1 767,2	-	1 162,7	2 929,9	8 974,0
Пар	5 275,5	1 018,9	-	936,9	1 955,8	7 231,3
Водоснабжение	278,7	19,5	(160,0)	20,6	(119,9)	158,8
Топливо, нефть и кокс	85,6	6,0	-	13,6	19,6	105,2
Прочие коммунальные услуги	24,3	1,7	-	3,8	5,5	29,8
Итого	11 708,2	2 813,3	(160,0)	2 137,6	4 790,9	16 499,1

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
14 521,5	(160,0)	-	-	(160,0)	(1,1)

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы

16 499,1

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(16 499,1)

Всего, прямые и распределенные расходы

-

б) КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Электричество

28D.69 Предполагаемые потребности по данному разделу включают поправку к переоцененной базе в размере 1 019 500 долл. США с целью учета роста ставок на 33,1 процента на коммунальные услуги в 1981 году.

Пар

28D.70 Предполагаемые потребности по данному разделу включают поправку к переоцененной базе в размере 650 800 долл. США с целью учета

роста ставок в течение текущего двухлетнего периода, составившего 25 процентов в 1980 году и 18 процентов в 1981 году по сравнению со стандартными ставками, предусмотренными в первоначальном бюджете.

Водоснабжение

28D.71 Испрашиваемые ассигнования (138 200 долл. США) составляют уменьшение на 160 000 долл. США. Расходы по этой статье значительно колеблются ввиду нерегулярного поступления счетов от администрации города Нью-Йорка. Иногда эти расходы являются большими ввиду представления счетов за прошедшие периоды. Однако на основе прошлых структур расходов предлагается уменьшение на сумму 160 000 долл. США.

с) АРЕНДА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ (ИСКЛЮЧАЯ ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ КОНФЕРЕНЦИЙ)

ТАБЛИЦА 28D.21. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Сметы расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Аренда канцелярского оборудования	779,6	30,1	40,0	126,3	196,4	976,0
Содержание и эксплуатация транспортного оборудования	72,3	2,8	-	11,1	13,9	86,2
Содержание прочих видов оборудования	105,0	4,1	-	16,2	20,3	125,3
Местные перевозки	307,8	11,8	-	47,6	59,4	367,2
Итого	1 264,7	48,8	40,0	201,2	290,0	1 554,7

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус одновременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
1 313,5	40,0	*	*	40,0	3,0

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы **1 554,7**

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(1 554,7)

Всего, прямые и распределенные расходы -

с) АРЕНДА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ (ИСКЛЮЧАЯ ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ КОНФЕРЕНЦИЙ)

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Аренда канцелярского оборудования

28D.72 Предполагаемые потребности по данному разделу (849 700 долл. США) составляют увеличение на 40 000 долл. США. В 1980 году число изготовленных фотокопий увеличилось по сравнению с 1979 годом на 22,4 процента; в 1982—1983 годах не предусматривается какой-либо рост потребностей, превышающих рост в 1980—1981 годах. В 1980 году было изготовлено 16 970 572

фотокопии по сравнению с 13 889 135 фотокопиями в 1979 году.

Обслуживание оборудования

28D.73 Расходы по данному разделу (109 100 долл. США) связаны с обслуживанием и ремонтом таких видов оборудования, как канцелярские механизмы, мебель, медицинское оборудование и шифровальные машины.

Местные перевозки

28D.74 Ассигнования, выделяемые по данному разделу, предназначены главным образом для выплаты транспортных расходов на такси для сотрудников, вынужденных работать после 23 часов.

d) СВЯЗЬ

ТАБЛИЦА 28D.22. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Плата за телеграф и телеграф	995,5	56,2	-	156,5	212,7	1 208,2
Аренда линии телеграфной связи Нью-Йорк-Женева	562,3	9,1	350,0	111,5	470,6	1 032,9
Автоматическая телефонная система	610,7	12,3	(233,0)	32,9	(187,8)	422,9
Телефон - аренда	2 181,4	394,2	-	383,3	777,5	2 958,9
Телефон - местные переговоры	676,3	38,3	(40,0)	100,4	98,7	775,0
Телефон - между-городные переговоры	569,2	(569,2)	-	-	(569,2)	-
Установка телефонных аппаратов	179,8	2,1	-	27,1	29,2	209,0
Почтовые расходы	1 013,5	169,2	-	176,0	345,2	1 358,0
Дипломатическая почта	1 447,3	(636,7)	-	120,7	(516,0)	931,0
Итого	8 236,0	(524,5)	77,0	1 108,4	660,9	8 896,9

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
7 711,5	77,0	-	-	77,0	0,9

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ		
Целевой фонд для письменных переводов на немецкий язык:		
Связь (телефонные переговоры, почтовые расходы, дипломатическая почта)	16,7	16,7
Итого а	16,7	16,7

ТАБЛИЦА 28D.22. (продолжение)

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
b)	Основные мероприятия	-	-
c)	Действующие проекты	-	-
	Итого b	-	-
	Итого c	-	-
	Всего a, b и c	16,7	16,7

Итого, прямые расходы 8 913,6

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(8 913,6)

Всего, прямые и распределенные расходы -

d) СВЯЗЬ

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Аренда линии телетайпной связи Нью-Йорк — Женева

28D.75 Смета (921 400 долл. США) предусматривает аренду линии и необходимой конечной аппаратуры связи в Женеве и Нью-Йорке, а также связанного с этим оборудования для передачи данных и фототелеграфа в Нью-Йорке. Смета включает испрошенный рост в размере 350 000 долл. США, связанный с предложением о создании дополнительной линии связи для передачи попеременно телефонных разговоров или данных между Нью-Йорком и Женевой. Значительным дополнительным преимуществом такой новой линии будет обеспечение дополнительных возможностей по передаче данных, дополнительных возможностей для обработки данных на ЭВМ и снижение потребностей в дублирующем оборудовании программного обеспечения, устанавливаемом как в Нью-Йорке, так и в Женеве, путем обеспечения замены существующих аналоговых машин более быстродействующим цифровым оборудованием. Кроме того, увеличатся возможности телефонной связи между Нью-Йорком и Женевой, что тем самым уменьшит существующий уровень расходов на коммерческие телефонные переговоры. Результатом этого предложения будет значительная экономия в Нью-Йорке и Женеве, и предполагается получение дополнительных поступлений, хотя на данном этапе оценку произвести трудно.

Автоматизированная телефонная система

28D.76 Сметные ассигнования по этой статье (390 000 долл. США) составляют уменьшение в размере 233 000 долл. США. Уменьшение происходит в связи с истечением 30 июня 1982 года срока контрактов на аренду и закупки в Нью-Йорке и 31 января 1983 года — в Женеве; после этого оборудование станет собственностью Организации Объединенных Наций.

Телефон — аренда

28D.77 По этой статье испрашивается сумма в размере 2 575 600 долл. США, включающая корректив по пересмотренной базе в размере 161 600 долл. США для отражения 20-процентного роста в 1980 году и 15-процентного — в 1981 году.

Телефон — местные переговоры

28D.78 Испрашиваемые ассигнования в размере 644 000 долл. США отражают снижение на 40 000 долл. США на основе анализа структуры расходов на текущий двухгодичный период.

Телефон — междугородные переговоры

28D.79 Опыт показал, что меры административного контроля не обеспечивают централизованный контроль над уровнем расходов. Поэтому было решено, что по разделу 28D будут по-прежнему проходить все расходы по телефонным переговорам, за исключением междугородных переговоров, а междугородные переговоры будут отнесены на счет соответствующих подразделений. Каждый отдел получает пропорциональную долю из базовых 582 700 долл. США, которые показаны по статье «связь». Распределение базы приводится ниже и составлено пропорционально расходам каждого отдела в течение 1980 года.

Организационное подразделение	Предварительно установленная доля базы (в долл. США)
Департамент по вопросам администрации, финансов и управления, Канцелярия Заместителя Генерального секретаря	13 400
Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества	32 600
Административная канцелярия Генерального секретаря	78 700
Отдел служб Секретариата, занимающихся экономическими и социальными вопросами	11 700
Управление по правовым вопросам	9 900
Канцелярия Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии	15 100
Департамент по обслуживанию конференций	36 100
Департамент общественной информации	87 400
Департамент по международным экономическим и социальным вопросам	98 400

Организационное подразделение	Предварительно установленная доля базы (в долл. США)
Департамент по вопросам технического сотрудничества в целях развития	12 000
Финансовое управление	19 200
Управление общего обслуживания	25 100
Бюро персонала	47 800
Департамент по политическим вопросам, опеке и деколонизации	21 000
Департамент по политическим вопросам и делам Совета Безопасности	32 600
Центр Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития	7 000
Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям	34 800
	<u>582 700</u>

Почтовые расходы

28D.80 Испрашиваемая по этой статье сумма (1 182 700 долл. США) предполагает корректив

к переоцененной базе в размере 47 800 долл. США для отражения роста цен в размере 20 процентов в 1981 году.

Дипломатическая почта

28D.81 Учитывая значительные трудности, испытываемые в связи с данной статьей расходов, было решено возвратиться к практике, существовавшей на протяжении двухгодичного периода 1978—1979 годов, и перевести сумму в размере 705 600 долл. США Департаменту общественной информации. Не испрашивается никакого роста, и существует надежда, что меры, которые будут приняты Генеральным секретарем в 1981 году, окажутся эффективными и дадут возможность эффективно осуществлять отправку дипломатической почты в рамках выделенных средств.

е) РАСХОДЫ НА ОБСЛУЖИВАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ

ТАБЛИЦА 28D.23. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Аренда оборудования для обслуживания инженерное обслуживание конференций системой электросвязи	29,0	1,1	-	4,5	5,6	34,6
Инженерное обслуживание конференций системой электросвязи	2 525,9	217,2	-	408,4	625,6	3 151,5
Итого	2 554,9	218,3	-	412,9	631,2	3 186,1

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) Плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) Уточненный	
2 773,2	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

Итого, прямые расходы

3 186,1

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(3 186,1)

Всего, прямые и распределенные расходы

-

е) РАСХОДЫ НА ОБСЛУЖИВАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ
Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Инженерное обслуживание конференций системой электросвязи

28D.82 Предполагаемые потребности по данно-

му разделу (2 743 100 долл. США) отражают корректив в размере 97 200 долл. США по переоцененной базе, что отражает 12-процентный прирост заработной платы членов профсоюзов и ставок дополнительных пособий, которые стали выплачиваться с начала 1981 года.

f) ПРОЧИЕ ВИДЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ

ТАБЛИЦА 28D.24. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

A. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) *Регулярный бюджет*

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Фрахт и связанные с этим расходы	447,4	17,1	-	69,2	86,3	533,7
Расходы по перевозке канцелярского оборудования	42,0	1,6	-	6,5	8,1	50,1
Прочие услуги	7,8	0,3	-	1,3	1,6	9,4
Итого	497,2	19,0	-	77,0	96,0	593,2

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) Плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) Уточненный	
516,2	-	-	-	-	-

2) *Внебюджетные средства*

-

Итого, прямые расходы **593,2**

B. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(593,2)

Всего, прямые и распределенные расходы **-**

f) ПРОЧИЕ ВИДЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

28D.83 Ожидается, что ассигнований в размере 516 200 долл. США будет достаточно для покрытия *a)* фрахта и связанных с этим расходов, *b)* расходов по перевозке канцелярского оборудования и *c)* прочих услуг.

g) ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И МАТЕРИАЛЫ

ТАБЛИЦА 28D.25. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Писчая бумага	86,0	3,3	-	13,3	16,6	102,6
Другие расходо- вые канце- лярские при- надлежности	638,3	11,7	-	96,7	108,4	746,7
Фотостатические материалы и микроплёнка	16,9	0,6	-	2,6	3,2	20,1
Стенсилы, ко- пировальная бумага и принадлеж- ности	124,2	4,8	-	19,2	24,0	148,2
Фотокопироваль- ная бумага и принадлеж- ности	413,0	16,0	-	63,9	79,9	492,9
Принадлежности звукозаписи	21,6	1,3	8,0	4,6	13,9	35,5
Принадлежности для связи	100,9	3,8	40,0	21,5	65,3	166,2
Различные при- надлежности	92,5	3,5	-	14,3	17,8	110,3
Итого	1 493,4	45,0	48,0	236,1	329,1	1 822,5

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
1 538,4	48,0	-	-	48,0	3,1

ТАБЛИЦА 28D.25. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980 1981 гг.	Смета расходов на 1982 1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ		
Целевой фонд для письменных переводов на немецкий язык	1,7	1,7
Итого а	1,7	1,7
б) Основные мероприятия	-	-
Итого б	-	-
в) Действующие проекты	-	-
Итого в	-	-
Всего а, б и в	1,7	1,7

Итого, прямые расходы	1 824,2
-----------------------	----------------

(1 824,2)

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и распределенные расходы	-
--	---

г) ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И МАТЕРИАЛЫ

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Другое канцелярское оборудование одноразового применения

28D.84 По этой статье испрашивается сумма в размере 650 000 долл. США после внесения поправок к переоцененной базе на сумму в 11 500 долл. США, которая переведена в раздел 29D для закупки атласов, словарей и т. д.

Оборудование и принадлежности для звукозаписи

28D.85 Потребности по этой статье (30 900 долл. США), отражающие рост в размере 8000 долл.

США, связаны с возросшим числом заседаний в Центральных учреждениях и соответствующего увеличения использования магнитных лент и кассет. На протяжении последних двух двухгодичных периодов их использование возросло на 40 процентов.

Оборудование и принадлежности для связи

28D.86 Испрашиваемые ассигнования в размере 144 700 долл. США отражают увеличение в размере 40 000 долл. США и являются результатом необходимости замены 10 процентов наушников в год в залах заседаний, а также необходимости обеспечения соответствующих темпов замены частей электронного и механического оборудования для обслуживаемых конференций.

h) ПРИОБРЕТЕНИЕ МЕБЕЛИ И ОБОРУДОВАНИЯ

ТАБЛИЦА 28D.26. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Мебель и арматура	826,8	(173,8)	200,0	127,0	153,2	980,0
Канцелярское оборудование	357,3	13,1	75,0	66,4	154,5	511,8
Оборудование для обслуживания конференций	69,2	2,7	-	10,7	13,4	82,6
Транспортное оборудование	66,8	2,6	28,0	14,4	45,0	111,8
Оборудование электросвязи	69,3	2,6	-	10,7	13,3	82,6
Прочие виды оборудования	298,1	11,3	(30,0)	41,6	22,9	321,0
Итого	1 687,5	(141,5)	273,0	270,8	402,3	2 089,8

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 980 1981 года	Рост ресурсов				(5) Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
1 546,0	273,0	-	-	273,0	17,6

Итого, прямые расходы

-

Итого, прямые расходы

2 089,8

(2 089,8)

Всего, прямые и распределенные расходы

-

в) ПРИОБРЕТЕНИЕ МЕБЕЛИ И ОБОРУДОВАНИЯ

28D.87 Смета по данному разделу предусматривает приобретение и замену мебели и оборудования для Централных учреждений в целом. В таблице 28D.26 суммы, представленные по пересмотренной базе, отражают дополнительные расходы по пересмотренным расценкам 1981 года для утвержденной программы расходов на 1980—1981 годы, а суммы, представленные в разделе роста, относятся к увеличению или уменьшению по пересмотренным расценкам 1981 года, предложенным на 1982—1983 годы по сравнению с уровнем обслуживания; изменения объема обслуживания изложены только в целях сопоставления, поскольку программы пересчитываются в течение каждого периода бюджета с использованием принципа нулевой базы.

28D.88 Суммы, указанные в пунктах 28D.89—28D.92 ниже, отражают общую смету на 1982—1983 годы по пересмотренным расценкам 1981 года, где в каждом случае дается различие между заменой и приобретением мебели.

Мебель и арматура

28D.89 Сметные потребности по данному разделу (853 000 долл. США) составляют 468 100 долл. США на приобретение мебели и 384 900 долл. США на ее замену. Программа приобретения относится к новой мебели, необходимой для имеющегося персонала и деятельности по программе, такие как полки, столы, ящики и стулья, в то время как программа замены охватывает подобные предметы, которые более не пригодны для службы.

Канцелярское оборудование

28D.90 Сметные потребности по данному разделу (445 400 долл. США) составляют 162 200 долл. США на приобретение и 283 200 долл. США на замену печатных машинок, калькуляторов, счетных машин и диктофонов.

Оборудование для обслуживания конференций

28D.91 Общие потребности, представленные в данном разделе (71 900 долл. США), составляют 11 000 долл. США для приобретения современного точечного матричного печатающего устройства и программирующего устройства ПРОМ для использования ЭВМ при введении новых программ в машины для голосования в залах заседаний 1 и 3. Сумма в размере 37 700 долл. США выделяется на приобретение и освоение систем для реконструкции громкоговорителей и 23 200 долл. США на замену оборудования для испытания звуковой аппаратуры (генераторы сигналов и другое звуковое анализирующее оборудование).

Транспортное оборудование

28D.92 При использовании подхода нулевой базы испрашивается сумма в размере 79 400 долл. США для осуществления обычной программы замены и 18 000 долл. США требуется дополнительно для приобретения одной грузовой автомашины для Службы управления зданиями.

Оборудование для электросвязи

28D.93 Испрашиваемая по этой статье сумма (71 900 долл. США) необходима для осуществления цикла программы замены оборудования, рассчитанной на десять лет. Предлагается заменять два обычных и один четырехдорожечный магнитофон ежегодно, что повлечет расходы в размере 37 800 долл. США и частично заменить устаревшее оборудование в главном контрольном зале на сумму 34 100 долл. США.

Прочее оборудование

28D.94 Общий объем потребностей, испрашиваемых по данному разделу (279 400 долл. США), представляет собой уменьшение на 30 000 долл. США. Испрашиваемые ресурсы пойдут на оборудование для общего обслуживания зданий (31 800 долл. США), садовый инвентарь (21 800 долл. США), оборудование для охраны и безопасности (57 900 долл. США), замену оборудования пищеблоков (113 700 долл. США) и прочее оборудование (54 200 долл. США).

Е. Административно-управленческое обслуживание

ТАБЛИЦА 28Е.1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Оклады:						
Штатные должности	1 119,3	94,0	3,0	157,2	259,2	1 379,0
Временный персонал общего назначения	29,3	1,1	(6,9)	3,6	(2,2)	27,1
Консультанты	90,0	3,4	-	13,9	17,3	107,3
Сверхурочная работа	2,5	0,1	(1,1)	0,1	(0,9)	1,6
Общие расходы по персоналу:						
надбавки на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Другие общие расходы персонала	353,3	29,3	2,4	50,1	32,3	441,1
Путевые расходы персонала	52,6	2,0	-	3,1	10,1	62,7
Типографские и переплетные работы по контрактам	23,2	1,1	(29,3)	-	(28,2)	-
Аренда и эксплуатация оборудования	-	-	0,7	0,1	0,8	0,8
Представительские	0,7	-	-	0,1	0,1	0,8
Итого	1 683,1	131,5	(26,2)	233,2	333,5	2 021,6

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
1 314,6	(26,2)	-	-	(26,2)	(1,4)

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 2 021,6

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(2 021,6)

Всего, прямые и распределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 28Е.2. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Административно-управленческое обслуживание

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа-</i> <i>листов</i>						
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	2	3	-	-	2	3
С-5	4	3	-	-	4	3
С-4	3	3	-	-	3	3
С-3	I	I	-	-	I	I
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	II	II	-	-	II	II
<i>Категория общего</i> <i>обслуживания</i>						
Пятый разряд	2	2	-	-	2	2
Прочие разряды	7	7	-	-	7	7
Итого	9	9	-	-	9	9
Всего	20	20	-	-	20	20

Е. Административно-управленческое обслуживание

28Е.1 Основная задача, первоначально поставленная перед Административно-управленческой службой (АУС) Генеральным секретарем, состояла в проведении обзора положения в области управления и кадров всего Секретариата, как это было рекомендовано Пятым комитетом¹ и одобрено Генеральной Ассамблеей в резолюции 2482 (XXIII) от 21 декабря 1968 года. Впоследствии по предложению, внесенному Пятым комитетом на его 2116-м заседании 19 декабря 1972 года, Служба была уполномочена следить за прогрессом в осуществлении Секретариатом рекомендаций Службы, сформулированных в ее докладах о проведении обзора положения в области управления и использования кадров.

28Е.2 По завершении обследований и соответствующих дополнительных обзоров в отношении осуществления намеченных мероприятий основная функция АУС стала постепенно сводиться к предоставлению Секретариату в целом внутренних консультативных услуг по вопросам управления. Генеральный секретарь ежегодно представлял доклады о работе АУС Пятому комитету Генеральной Ассамблеи, а с 1974 года — Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ), который может передавать связанные с этими докладами вопросы общего характера на рассмотрение Пятого комитета.

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, Приложения, пункт 74 повестки дня, документ А/7476, пункт 65.

28Е.3 На своей тридцать первой сессии Генеральная Ассамблея рассмотрела доклад Генерального секретаря (А/С.5/31/6), касающийся решения в отношении рекомендаций АУС и соответствующего доклада Консультативного комитета² и приняла резолюцию 31/94 С от 14 декабря 1976 года, в которой, помимо прочего, она просила Генерального секретаря безотлагательно осуществить меры, указанные в пункте 67 его доклада³; укрепить роль и функции АУС; информировать всех сотрудников Секретариата относительно пересмотренных функций и роли Службы и о его твердой поддержке Службы; уделять особое внимание вопросу об укомплектовании штата службы для обеспечения того, чтобы ее сотрудники отличались самым высоким уровнем технической компетенции; обеспечивать, чтобы в предложениях относительно бюджета по программам учитывались все преимущества, связанные с совершенствованием управления, и представить Ассамблее доклад о результатах, достигнутых с помощью мер, упомянутых в пункте 67 его доклада, и процедур, изложенных в резолюции 31/94 С.

28Е.4 В 1981 году АУС, как ожидается, должна начать или завершить следующие проекты:

а) исследование по отдельным аспектам реорганизации секретариата Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО);

² Там же, тридцать первая сессия, Дополнение № 8 (А/31/8/Add.1 — 26), документ А/31/8/Add.5.

³ До этого полномочия АУС сводились к оказанию по просьбе глав департаментов и управлений внутренних консультативных услуг по вопросам управления.

b) обзор организационной структуры Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития;

c) исследование по вопросам использования средств на оперативно-функциональное обслуживание программ Департаментом по техническому сотрудничеству в целях развития и одной или несколькими региональными комиссиями;

d) обзор деятельности копировально-множительных служб Секретариата — этап II: критерий и отбор фотокопировального оборудования;

e) обзор управленческих аспектов деятельности Бюро координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (ЮНДРО);

f) обзор системы комплектования штата сотрудников общего обслуживания в штаб-квартире Экономической комиссии для Латинской Америки (ЭКЛА), Сантьяго;

g) обзор организационных, управленческих и кадровых потребностей Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР);

h) обзор организационных, управленческих и кадровых аспектов деятельности секретариата Экономической комиссии для Африки (ЭКА);

i) консультативный обзор видов общего обслуживания Центра Организации Объединенных Наций, Найроби;

j) обзор издательских функций Департамента по обслуживанию конференций в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций;

k) пересмотр процедур, форм и административной инструкции в отношении использования консультантов и экспертов (совместный проект АУС, Управления кадров и Бюджетного отдела, а также консультанта от Национального архива Администрации общего обслуживания Соединенных Штатов Америки);

l) исследование организационных и кадровых потребностей Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), Найроби;

m) обзор управленческих аспектов деятельности Отдела по наркотическим средствам, Международного совета по контролю над наркотическими средствами и Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблениями наркотическими средствами.

28E.5 На двухгодичный период 1982—1983 годов планируются следующие новые проекты:

a) обзор управленческих аспектов деятельности Отдела координации политики Финансового управления;

b) обзор управленческих аспектов деятельности Управления общего обслуживания в следующих областях: i) транспортировка и поездки и ii) прием и информация;

c) обзор управленческих аспектов деятельности Отдела прав человека Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве;

d) обзор отдельных организационных элементов Департамента общественной информации;

e) обзор организационной, кадровой и управленческой деятельности субрегиональных отделений секретариата ЭКЛА;

f) обзор кадровых потребностей секретариата Экономической комиссии для Западной Азии (ЭКЗА);

g) обзор управленческих аспектов деятельности Университета Организации Объединенных Наций, Токио;

h) исследование загруженности и производительности отдельных административных функций, общих для нескольких организационных подразделений.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Реклассификация существующих должностей

28E.6 Предлагается реклассифицировать одну из четырех существующих должностей С-5 в должность класса Д-1. Функции и обязанности АУС вызывают необходимость наличия высокой доли сотрудников руководящего звена для руководства группами по проведению обзоров, в состав которых входят консультанты и представители других департаментов. Находящееся на этой должности лицо будет выступать в качестве главного сотрудника по административному управлению.

Временный персонал общего назначения

28E.7 Ассигнования по настоящей статье (23 500 долл. США) связаны с сокращением расходов на 6900 долл. США, что отражает экономию средств, полученную благодаря использованию современного электронного машинописного оборудования, и которая, как ожидается, будет получена в будущем.

Консультанты

28E.8 Предполагается, что ассигнования по настоящей статье (93 400 долл. США) предназначены для выплаты вознаграждений и оплаты путевых расходов консультантов. Эта сумма рассчитана для оказания консультативных услуг в течение 13 рабочих месяцев с учетом имеющегося числа неудовлетворенных просьб по проектам, а также видов проектов, которые АУС предполагает осуществить.

Сверхурочные работы

28E.9 Ассигнования по настоящей статье (1500 долл. США) связаны с сокращением расходов на 1100 долл. США, что отражает экономию средств, полученную благодаря использованию современного электронного машинописного оборудования.

Путевые расходы персонала

28E.10 Предполагается, что ассигнования по настоящей статье (54 600 долл. США) предназначены для покрытия путевых расходов групп, как правило, в составе, по крайней мере, трех или четырех сотрудников в целях проведения обзоров и обследований в местах за пределами Нью-Йорка.

Типографские и переплетные работы по контрактам

28E.11 В будущем руководство по вопросам структуры (ST/SGB/Organization), подготавливаемое АУС, будет воспроизводиться собственными силами. Поэтому можно отказаться от полностью переоцененной базы (29 300 долл. США).

Г. Отдел внутренней ревизии

ТАБЛИЦА 28F. 1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
3 294,6	196,4	5,9	24,6	0,7	375,4	11,3	596,4	18,1	3 891,0

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) уточненный	Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный		
3 491,0	24,6	24,6	-	-	-	

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) Административное обслуживание:			
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций		-	23,2
ii) внебюджетных программ		851,7	1 391,4
Итого a		851,7	1 414,6
b) Основные мероприятия		-	-
Итого b		-	-
c) Действующие проекты		-	-
Итого c		-	-
Всего a, b и c		851,7	1 414,6

Итого, прямые расходы 5 305,6

(5 305,6)

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 28F. 2. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980 — 1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)

(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Единообразные статьи, 1980-1981 годы (2)	Дополнительные потребности				Итого (8)	Дополнительные потребности на лето (9) (8) - (2)	Вся переоцененная база ресурсов на 1980-1981 годы (10) (1) + (9)
			Влияние единовременного роста, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года				
			Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (6)			
Отдел внутренней ревизии	2 058,7	-	-	-	1,4	177,2	178,6	2 237,3	
1. Центральные учреждения	1 235,9	-	-	-	(0,4)	18,2	17,8	1 253,7	
2. Женева	3 294,6	-	-	-	1,0	195,4	196,4	3 491,0	
Итого									

ТАБЛИЦА 28F. 3. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982 — 1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ

(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Предполагаемые дополнительные потребности				Общее увеличение в долл. США	Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
			Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Избыток в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение %				
					в долл. США	%			
Отдел внутренней ревизии	2 058,7	178,6	24,6	296,5	499,7	24,2	2 558,4	-	
1. Центральные учреждения	1 235,9	17,8	-	78,9	96,7	7,8	1 332,6	-	
2. Женева	3 294,6	196,4	24,6	375,4	596,4	18,1	3 891,0	-	
Итого									

ТАБЛИЦА 28F. 4. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

Статьи расходов	Ассигнования 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Сумма расхода 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Переценка бюджета 1980-1981 гг. (по переклассифицированным расходам 1981 года)	Рост ресурсов (по переклассифицированным расходам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общие увеличения			
Оклады:								
Штатные должности	2 458,8	150,2	-	275,9	426,1	2 884,9	-	
Временный персонал общего обслуживания	15,9	(0,1)	-	1,2	1,1	17,0	-	
Общие расходы по персоналу:								
Набавки на представитель- ство	1,2	-	-	-	-	1,2	-	
Другие общие расходы по персоналу	733,2	45,2	-	84,4	129,6	862,8	-	
Путевые расходы персонала	84,8	1,1	-	9,3	10,4	95,2	-	
Оборудование для обработки информации	-	-	24,6	4,6	29,2	29,2	-	
Представительские расходы	0,7	-	-	-	-	0,7	-	
Итого	3 294,6	196,4	24,6	375,4	596,4	3 891,0	-	

ТАБЛИЦА 28F. 5. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Отдел внутренней ревизии

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-2	1	1	-	-	1	1
Д-1	-	-	1	1	1	1
С-5	3	3	1	1	4	4
С-4	6	6	2	3	8	9
С-3	9	9	-	2	9	11
С-2/1	10	10	2	2	12	12
Итого	29	29	6	9	35	38
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	4	4	-	-	4	4
Прочие разряды	9	9	2	2	11	11
Итого	13	13	2	2	15	15
Всего	42	42	8	11 ^{a/}	50	53

^{a/} Включает должности, финансируемые со счета накладных расходов Организации Объединенных Наций (одна должность Д-1, одна - С-4 и две должности категории общего обслуживания), со счета накладных расходов ЮНИДО (одна должность С-2), Центра по международной торговле (одна должность С-2), Целевого фонда ВКБ (одна должность С-4, две должности С-3), совместно со счета накладных расходов ЮНИДО и Целевого фонда ВКБ (одна должность С-5), а также совместно со счета накладных расходов фонда КНЕП и Целевого фонда Организации Объединенных Наций для хабитат и населенных пунктов (одна должность С-4). Не включает одну должность категории общего обслуживания, содержащуюся непосредственно за счет Почтовой администрации Организации Объединенных Наций.

1. ОТДЕЛ ВНУТРЕННЕЙ РЕВИЗИИ В ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ

ТАБЛИЦА 28F. 6. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Итатные должности	1 529,5	135,3	-	217,2	352,5	1 882,0
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Другие общие расходы по персоналу	490,9	41,9	-	69,0	110,9	601,8
Путевые расходы персонала	37,1	1,4	-	5,7	7,1	44,2
Оборудование для обработки информации	-	-	24,6	4,6	29,2	29,2
Итого	2 058,7	178,6	24,6	296,5	499,7	2 558,4

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) Темпы реального роста в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(3) уточненный	
2 237,3	24,6	24,6	-	-	-

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) <i>Административное обслуживание:</i>		
i) <i>других организаций системы Организации Объединенных Наций</i>	-	23,2
ii) <i>внебюджетных программ</i>	451,0	543,0
Итого а	451,0	566,2
б) <i>Основные мероприятия</i>	-	-
Итого б	-	-
в) <i>Действующие проекты</i>	-	-
Итого в	-	-
Всего а, б и в	451,0	566,2

Итого, прямые расходы 3 124,6

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(3 124,6)

Всего, прямые и распределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 28F. 7. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Отдел внутренней ревизии в Центральных учреждениях

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специалистов</i>						
Д-2	1	1	-	-	1	1
Д-1	-	-	1	1	1	1
С-5	2	2	-	-	2	2
С-4	5	5	1	1	6	6
С-3	7	7	-	-	7	7
С-2/1	8	8	1	1	9	9
Итого	23	23	3	3	26	26
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	3	3	-	-	3	3
Прочие разряды	3	3	2	2	5	5
Итого	6	6	2	2	8	8
Всего	29	29	5 ^{a/}	5	34	34

^{a/} Включает должности, финансируемые со счета накладных расходов Организации Объединенных Наций (одна должность Д-1, одна - С-4 и две должности категории общего обслуживания) и со счета накладных расходов ЮНИДО (одна должность С-2). Не включает одну должность категории общего обслуживания, содержащуюся непосредственно за счет Почтовой администрации Организации Объединенных Наций.

2. ОТДЕЛ ВНУТРЕННЕЙ РЕВИЗИИ В ЖЕНЕВЕ

ТАБЛИЦА 28F. 8. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	929,3	14,9	-	58,7	73,6	1 002,9
Временный персонал общего обслуживания	15,9	(0,1)	-	1,2	1,1	17,0
Общие расходы по персоналу	242,3	3,3	-	15,4	18,7	261,0
Путевые расходы персонала	47,7	(0,3)	-	3,6	3,3	51,0
Представительские расходы	0,7	-	-	-	-	0,7
Итого	1 235,9	17,8	-	78,9	96,7	1 332,6

ТАБЛИЦА 28F. 8. (продолжение)
Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
1 253,7	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ	400,7	848,4
Итого а	400,7	848,4
б) Основные мероприятия	-	-
Итого б	-	-
в) Действующие проекты	-	-
Итого в	-	-
Всего а, б и в	400,7	848,4

Итого, прямые расходы **2 181,0****(2 181,0)**

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и рас-
пределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 28F. 9. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Отдел внутренней ревизии в Женеве

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специа- листов						
С-5	1	1	1	1	2	2
С-4	1	1	1	2	2	3
С-3	2	2	-	2	2	4
С-2/1	2	2	1	1	3	3
Итого	6	6	3	6	9	12
Категория общего обслуживания						
Пятый разряд	1	1	-	-	1	1
Прочие разряды	6	6	-	-	6	6
Итого	7	7	-	-	7	7
Всего	13	13	3	6 ^{а/}	16	19

а/ Включает должности, финансируемые со счета накладных расходов Центра по международной торговле (одна должность С-2), Целевого фонда ВКБ (две должности С-3 и одна - С-4), а также совместно со счета накладных расходов ЮНИДО и Целевого фонда ВКБ (одна должность С-5) и совместно со счета накладных расходов фонда ЮНЕП и Целевого фонда Организации Объединенных Наций для хабитат и населенных пунктов (одна должность С-4)

Е. Отдел внутренней ревизии

28F.1 В обязанности Отдела входит ревизия всей деятельности и сделок Организации, финансируемых из регулярного бюджета и внебюджетных средств. Ревизии обычно включают следующее:

а) рассмотрение поступления, хранения, передачи, бухгалтерского учета финансовых ресурсов и отчетности о них с целью оценки их регулярности и соответствия ассигнованиям и другим средствам, за выделение которых проголосовала Генеральная Ассамблея, а также действующим правилам;

б) обзор программ, административных мер и систем для обеспечения:

- i) экономичного и эффективного использования ресурсов;
- ii) надежности и достоверности бухгалтерских, финансовых и других данных, используемых в процессе руководства;
- iii) оценки эффективности внутреннего контроля.

28F.2 Отдел состоит из трех секций:

а) секции ревизии в Центральных учреждениях, в обязанности которой входит проведение ревизии мероприятий и программ, осуществляемых в Нью-Йорке, а также центральных счетов Организации;

б) секции ревизии на местах, расположенной в Центральных учреждениях, которая осуществляет ревизию мероприятий и программ, региональных комиссий (за исключением Экономической комиссии для Европы), информационных центров, Международного Суда, Университета Организации Объединенных Наций, Института для Намибии, миссий по поддержанию мира и других миссий на местах, а также проектов технического сотрудничества, разрабатываемых Департаментом по техническому сотрудничеству в целях развития и региональными комиссиями;

с) секции ревизии в Женеве, в обязанности которой входит проведение ревизии мероприятий и программ, осуществляемых организационными подразделениями, расположенными в Женеве (включая ЭКЕ), в Вене и Найроби, а также проектов технического сотрудничества и других проектов деятельности на местах, разрабатываемых ими.

28F.3 В течение двухгодичного периода 1982—1983 годов Отдел будет продолжать разрабатывать новые подходы для проведения внутренней ревизии в соответствии с методами ревизии, разработанными с помощью электронно-вычислительных систем и рекомендованными Комиссией

ревизоров в ее докладе Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии¹. Учитывая все возрастающее число сделок, географическое распределение деятельности и тенденцию к значительному децентрализованному использованию электронно-вычислительной техники, Отдел будет уделять основное внимание оценке надежности финансовой информации, получаемой от электронно-вычислительных систем, подготовке исчерпывающего руководства, для того чтобы унифицировать политику ревизии, нормы и практику, а также повышению квалификации персонала.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Временный персонал общего назначения

28F.4 По данному разделу не предполагается какое-либо увеличение ресурсов. Потребности в 15 800 долл. США предполагается использовать на предоставление секретарских услуг для обслуживания ревизоров со стороны во время их пребывания в Женеве.

Путевые расходы персонала

28F.5 По данному разделу не предполагается какого-либо увеличения ресурсов. Предполагаемые потребности из регулярного бюджета в сумме 38 500 долл. США для Центральных учреждений и 47 400 долл. США для Женевы будут дополнены за счет внебюджетных средств, составляющих 206 900 долл. США. Общая сумма примерно в 292 800 долл. США, которая, как предполагается, будет иметься в наличии для покрытия путевых расходов персонала для осуществления ревизий мероприятий и программ, осуществляемых за пределами Нью-Йорка и Женевы, позволит приблизительно на 290 дней увеличить число командировочных дней и даст возможность Отделу приблизительно на 11 процентов увеличить в течение этого двухгодичного периода свою производительность в отношении проведения ревизий.

Оборудование для обработки информации

28F.6 Потребности по данному разделу (24 600 долл. США), который предлагается в качестве единовременной статьи, имеют отношение к приобретению необходимого оборудования для проведения тщательных ревизий, что позволит ревизовать мероприятия, осуществляемые за пределами Женевы и Центральных учреждений.

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 5 (A/35/5), том I, раздел II, пункт 83.

Г. Отдел электронной обработки данных и систем информации

ТАБЛИЦА 28G. 1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) *Регулярный бюджет*

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
I2 024,3	988,4	8,2	-	-	I 594,3	I3,2	2 582,7	2I,4	I4 607,0

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся перецененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
I3 0I2,7	-	-	-	-	-

2) *Внебюджетные средства*

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) <i>Административное обслуживание:</i>			
i) <i>других организаций системы Организации Объединенных Наций</i>		I17,0	I55,8
ii) <i>внебюджетных программ</i>		-	-
Итого а		I17,0	I55,8
б) <i>Основные мероприятия</i>		-	-
Итого б		-	-
в) <i>Действующие проекты</i>		-	-
Итого в		-	-
Всего а, б и в		I17,0	I55,8

Итого, прямые расходы I4 762,8

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(I4 762,8)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 28G. 2. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980 — 1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)

(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Единообразные статьи, 1980-1981 годы (2)	Дополнительные потребности					Итого (8)	Дополнительные потребности нетто (9) (8) - (2)	Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (10) (1) + (9)
			Влияние замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года					
			Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)	Особые коррективы (7)			
1. Канцелярия Директора	525,6	-	-	-	43,2	0,6	-	43,8	43,8	569,4
2. Вычислительная служба в Нью-Йорке	7 860,0	-	-	325,6	250,8	177,4	177,0	930,8	930,8	8 790,8
3. Межорганизационный совет по системам информации и смежным видам деятельности	493,9	-	-	-	-	(3,7)	-	(3,7)	(3,7)	490,2
4. Международный вычислительный центр, Женева	3 144,8	-	-	-	-	17,5	-	17,5	17,5	3 162,3
Итого	12 024,3	-	-	325,6	294,0	191,8	177,0	988,4	988,4	13 012,7

а/ Отражает восстановление суммы в размере 158 800 долл. США по статье "Аренда и эксплуатация оборудования" и суммы в размере 18 200 долл. США по статье "Принадлежности". Эти суммы были ошибочно исключены из первого доклада об исполнении бюджета за двухгодичный период 1980-1981 годов.

ТАБЛИЦА 28С. 3. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ
(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 г.	Предполагаемые дополнительные потребности					Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 г. (по пересчетам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересчетам 1981 года)	Избавления в 1982 и 1983 годах	Общие увеличения в долл. США	%		
1. Канцелярия Директора	525,6	43,8	-	74,4	118,2	22,4	643,8	-
2. Вычислительная служба в Нью-Йорке	7 860,0	930,8	-	1 241,4	2 172,2	27,6	10 032,2	-
3. Межорганизационный совет по системам информации и смежным видам деятельности (доля Организации Объединенных Наций)	493,9	(3,7)	-	37,4	33,7	6,8	527,6	-
4. Международный вычислительный центр, Женева (доля Организации Объединенных Наций)	3 144,8	17,5	-	241,1	258,6	8,2	3 403,4	-
Всего	12 024,3	988,4	-	1 594,3	2 582,7	21,4	14 607,0	-

ТАБЛИЦА 28С. 4. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

Статьи расходов	Ассигнования 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Перевыполнение в 1980, 1981 гг. (по перспективным расчетам 1981 года)	Рост ресурсов (по перспективным расчетам 1981 года)	Избыток в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение		
Оклады:							
Штатные должности	2 712,2	223,2	14,0	380,8	618,0	3 330,2	0,4
Временный персонал общего назначения	70,5	2,7	-	10,9	13,6	84,1	-
Сверхурочные	44,1	1,7	-	6,8	8,5	52,6	-
Общие расходы по персоналу:							
Надбавки на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2	-
Другие общие расходы по персоналу	868,0	70,8	4,6	121,3	196,7	1 064,7	0,4
Путевые расходы персонала	20,6	0,8	-	3,2	4,0	24,6	-
Представительские расходы	0,7	-	-	0,1	0,1	0,8	-
Контракты на обработку данных	495,3	19,2	(18,6)	74,0	74,6	569,9	(3,6)
Аренда и эксплуатация обо- рудования	3 807,4	623,7	-	659,5	1 283,2	5 090,6	-
Принадлежности и материалы	365,6	32,5	-	59,2	91,7	457,3	-
Взносы в рамках совместной деятельности	3 638,7	13,8	-	278,5	292,3	3 931,0	-
Итого	12 024,3	988,4	-	1 594,3	2 582,7	14 607,0	-

Г. Отдел электронной обработки данных и систем информации

28G.1 Функция Отдела электронной обработки данных и систем информации заключается в содействии более эффективному и продуктивному использованию ЭВМ и систем информации, которые применяются в качестве инструментов управления и руководства программами и контроля над ними, а также усиления систем информации, призванных повышать эффективность и продук-

тивность работы персонала как в административной, так и в оперативной областях. Созданный в соответствии с решением Пятого комитета¹ одобренный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2899 (XXVI) от 22 декабря 1971 года, Отдел начал свою работу в конце 1972 года.

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Приложения, пункт 76 повестки дня, документ A/8531/Add.1, пункты 146—150.*

1. КАНЦЕЛЯРИЯ ДИРЕКТОРА

ТАБЛИЦА 28G. 5. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) *Регулярный бюджет*

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	383,7	33,5	-	54,3	87,8	471,2
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Прочие общие расходы по персоналу	123,7	9,7	-	17,5	27,2	150,9
Путевые расходы персонала	16,3	0,6	-	2,5	3,1	19,4
Представительские расходы	0,7	-	-	0,1	0,1	0,8
Итого	525,6	43,8	-	74,4	118,2	643,8

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус одновременные статьи	(4) Плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) Уточненный	
569,4	-	-	-	-	-

2) *Внебюджетные средства*

-

Итого, прямые расходы 643,8

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(643,8)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 28G. 6. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Канцелярия Директора

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	I	I	-	-	I	I
С-4	I	I	-	-	I	I
С-3	-	-	-	-	-	-
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	4	4	-	-	4	4
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	2	2	-	-	2	2
Итого	2	2	-	-	2	2
Всего	6	6	-	-	6	6

1. КАНЦЕЛЯРИЯ ДИРЕКТОРА

28G.2 Круг обязанностей Канцелярии Директора определяется в документе ST/SGB/Organization, Sect. P (VI).

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Путевые расходы персонала

28G.3 Испрашиваемые по этой статье (16 900 долл. США) ассигнования, которые не повлекут за собой какого-либо роста ресурсов, предназначены для покрытия путевых расходов сотрудников, обеспечивающих участие: а) в работе трех

двухнедельных совещаний в штаб-квартирах региональных комиссий и в других местах размещения отделений с целью оказать помощь в определении основных систем-потребителей, оперативных расходов для последующего обзора Междепартаментским советом по системам информации (МСС), а также для предоставления необходимой помощи при осуществлении программ, б) в работе двух однонедельных совещаний Межорганизационного совета по системам информации и смежным видам деятельности (МССИ) в Женеве и с) в работе четырех однонедельных совещаний Комитета по вопросам управления Международного вычислительного центра (МВЦ) в Женеве.

2. ВЫЧИСЛИТЕЛЬНАЯ СЛУЖБА В НЬЮ-ЙОРКЕ

ТАБЛИЦА 28G. 7. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Оклады:						
Штатные должности	2 328,5	189,7	14,0	326,5	530,2	2 858,7
Временный персонал общего назначения	70,5	2,7	-	10,9	13,6	84,1
Сверхурочные	44,1	1,7	-	6,8	8,5	52,6
Общие расходы по персоналу	744,3	61,1	4,6	103,8	169,5	913,8
Путевые расходы персонала	4,3	0,2	-	0,7	0,9	5,2
Контракты на обработку данных	495,3	19,2	(18,6)	74,0	74,6	569,9
Аренда и эксплуатация оборудования	3 807,4	623,7	-	659,5	1 283,2	5 090,6
Принадлежности и материалы	365,6	32,5	-	59,2	91,7	457,3
Итого	7 860,0	930,8	-	1 241,4	2 172,2	10 032,2

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
8 790,8	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) Административное обслуживание:			
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций		117,0	155,8
ii) внебюджетных программ		-	-
Итого a		117,0	155,8
b) Основные мероприятия		-	-
Итого b		-	-
c) Действующие проекты		-	-
Итого c		-	-
Всего a, b и c		117,0	155,8

Итого, прямые расходы 10 188,0

(10 188,0)

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и распределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 28G. 8. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Вычислительная служба в Нью-Йорке

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа-</i> <i>листов и выше</i>						
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	2	3	-	-	2	3
С-4	10	9	-	-	10	9
С-3	8	8	-	-	8	8
С-2/1	3	3	-	-	3	3
Итого	24	24	-	-	24	24
<i>Категория общего</i> <i>обслуживания</i>						
Пятый разряд	6	6	-	-	6	6
Прочие разряды	21	21	3	3	24	24
Итого	27	27	3	3	30	30
Всего	51	51 <i>а/</i>	3	3 <i>б/</i>	54	54

а/ За исключением 8 должностей категории общего обслуживания, переведенных в Отделение ввода данных: по четыре из штатных ресурсов, выделяемых по разделу 6, "Статистический отдел" и разделу 28 В, "Отдел бухгалтерского учета". За исключением также одной должности категории общего обслуживания, которая была переведена в Отделение входа/выхода и расходы по финансированию которой непосредственно относятся на счет Почтовой администрации Организации Объединенных Наций.

б/ За исключением одной должности категории общего обслуживания, финансируемой Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций.

2. ВЫЧИСЛИТЕЛЬНАЯ СЛУЖБА В НЬЮ-ИОРКЕ

28G.4 Вычислительная служба в Нью-Йорке будет по-прежнему предоставлять услуги по электронной обработке данных для программ, которые были утверждены Междепартаментским советом по системам информации.

28G.5 В счет общих ресурсов Службы включены средства, выделяемые на предоставление электронного обслуживания Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Объединенному пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций. Организации возмещаются расходы за предоставление подобных услуг.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Реклассификация штатных должностей

28G.6 Предлагается реклассифицировать одну должность класса С-4 в должность класса С-5. Вследствие постоянного увеличения объема работы и усложнения деятельности по сбору информации, обработке текстов и внедрению современного электронного машинописного и фотомонтажного оборудования, а также схожих видов деятельности, отличных от деятельности по обработке информации в административной и оперативно-функциональной областях, необходимо, чтобы эти функции выполняли сотрудники на более высоком уровне, чем в настоящее время.

Временный персонал общего назначения

28G.7 Потребности по этой статье (73 200 долл. США) связаны с обеспечением дополнительным персоналом процесса дальнейшего совершенствования и внедрения всеобъемлющей системы информации для Центра по транснациональным корпорациям. Конкретные задачи заключаются в установлении тщательного технического контроля над вводом данных, полученных из источников вне системы Организации Объединенных Наций, включая непрерывную проверку состояния элементов данных по категориям, компаниям и географическому местоположению, руководящие указания для персонала Центра относительно применения базы данных, а также выявление районов, в отношении которых необходимо получить дополнительные данные.

Сверхурочные

28G.8 Потребности по этому разделу (45 800 долл. США) связаны с тем фактом, что обычно работа на ЭВМ идет во вторую и третью смены, для того чтобы выполнять крупные заказы и поддерживать связь с ВМЦ в Женеве, а это означает выплату персоналу надбавок за ночную работу. Кроме того, в определенное время года графики работы основных потребителей обуславливают необходимость ввода данных и эксплуатацию ЭВМ в выходные дни.

Путевые расходы персонала

28G.9 Испрашиваемые по этой статье ресурсы (4500 долл. США), не связанные с каким-либо ростом ресурсов, ассигнуются на покрытие путевых расходов для осуществления обмена программами ЭВМ и базами данных между Центральными учреждениями и Женевой, а также между региональными комиссиями.

Обработка данных по контрактам

28G.10 Потребности по этой статье (495 900 долл. США) предполагают выделение средств на

аренду патентованной программной документации (228 900 долл. США), приобретение и аренду базы данных (106 400 долл. США), конструирование и разработку систем (95 900 долл. США) и ввод данных (64 700 долл. США).

Аренда и эксплуатация оборудования

28G.11 Испрашиваемые по этой статье средства (4431,1 долл. США) не связаны с каким-либо ростом ресурсов и ассигнуются на деятельность вычислительных служб. О расширении использования вычислительных служб свидетельствуют перечисленные ниже основные показатели:

Год	Количество операций, выполненных за год	Количество операций, выполненных за день (в среднем)
1977	87 599	346,2
1978	123 183	488,7
1979	176 695	695,7
1980	284 107	1 118,5
(по оценкам) 1981	326 723	1 306,9
(по оценкам) 1982	375 731	1 502,9
(по оценкам) 1983	432 091	1 718,4

Темпы роста потребностей в вычислительной технике составляют, по всей видимости, около 15—20 процентов в год, с точки зрения задач для вычислительной техники или выполненных операций. Необходимый потенциал вычислительной техники будет обеспечен благодаря совершенствованию и реконфигурации всей вычислительной системы, включая обеспечение дополнительной емкости дисков с помощью замены имеющегося оборудования более мощным, совершенствование каналов входа/выхода, внедрению более эффективной системы обработки, а также замене отдельных компонентов. Ожидается, что предполагаемое усовершенствование технологии позволит справиться с возросшим объемом работы с помощью вычислительных систем, не приводя при этом к соответственному увеличению расходов.

3. МЕЖОРГАНИЗАЦИОННЫЙ СОВЕТ ПО СИСТЕМАМ ИНФОРМАЦИИ И СМЕЖНЫМ ВИДАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (ДОЛЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ)

ТАБЛИЦА 28G. 9. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Взносы в рамках совместной деятельности	493,9	(3,7)	-	37,4	33,7	527,6
Итого	493,9	(3,7)	-	37,4	33,7	527,6

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
490,2	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 527,6

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(527,6)

Всего, прямые и распределенные расходы -

3. МЕЖОРГАНИЗАЦИОННЫЙ СОВЕТ ПО СИСТЕМАМ ИНФОРМАЦИИ И СМЕЖНЫМ ВИДАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (ДОЛЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ)

28G.12 Межорганизационный совет по системам информации и смежным видам деятельности (МССИ), в котором представлены Организация Объединенных Наций, ПРООН и специализированные учреждения, был создан в соответствии с положениями резолюции 2741 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1970 года.

28G.13 Когда подготавливалась настоящая смета, Административный комитет по координации (АКК) еще не подготовил обзор плана работы и предложений по бюджету МССИ на двухгодичный период 1982—1983 годов. Вследствие этого в данный документ включена сумма в размере 527 600 долл. США на расходы по участию Организации Объединенных Наций в деятельности Совета, отражающая объем средств, утвержденных на двухгодичный период 1980—1981 годов. Пересмотренная смета будет представлена Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии.

4. МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ЖЕНЕВА (ДОЛЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ)

ТАБЛИЦА 28G. 10. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Взносы в рамках совместной деятельности	3 144,8	17,5	-	241,1	258,6	3 403,3
Итого	3 144,8	17,5	-	241,1	258,6	3 403,3

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус одновременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
3 162,3	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 3 403,3

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(3 403,3)

Всего, прямые и распределенные расходы

-

4. МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ЖЕНЕВА (ДОЛЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ)

28G.14 Международный вычислительный центр в Женеве был создан в соответствии с положениями резолюции 2741 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1970 года. Центр является крупным вычислительным органом для отделений и учреждений, находящихся в Европе, и в настоящее время его используют следующие организации: Организация Объединенных Наций,

ПРООН, МОТ, ВОЗ, ВМО, НИИСР, ЮНЕП, ГАТТ, ВОИС, МБШО/ЮНЕСКО, МСО и УВКБ. 28G.15 До утверждения АКК планов работы и предложений по бюджету Центра в настоящую смету включена предварительная сумма в размере 3 403 300 долл. США, представляющая собой долю расходов Организации Объединенных Наций по эксплуатации Центра. Это отражает сохранение уровня ресурсов, утвержденных на двухгодичный период 1980—1981 годов. Пересмотренные сметные расходы будут представлены на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее тридцать шестой сессии.

Н. Административный отдел, Женева

ТАБЛИЦА 28Н. 1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
II 048,3	212,2	1,9	70,1	0,6	722,9	6,5	1 005,2	9,0	12 053,5

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) уточненный	Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс опереженный рост (новые должности)	(5) уточненный		
II 260,5	70,1	-	-	70,1	0,6	

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) Административное обслуживание:			
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций			
оклады и общие расходы по персоналу		I 622,0	I 690,6
ii) внебюджетных программ		-	-
	Итого a	I 622,0	I 690,6
b) Основные мероприятия		-	-
	Итого b	-	-
c) Действующие проекты		-	-
	Итого c	-	-
	Всего a, b и c	I 622,0	I 690,6

Итого, прямые расходы I3 744,1

(I3 744,1)

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и распределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 28Н. 2. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННОМУ РАСЧЕНКАМ 1981 ГОДА)

(в тыс. долл. США)

Программы	Дополнительные потребности										Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (10) (1) + (9)
	Влиние замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года				Итого (8)	Особые коррективы (7)	Дополнительные потребности нетто (9) (8) - (2)		
	Единообразные статьи, 1980-1981 годы (2)	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)					
Канцелярия Директора	363,2	-	-	-	5,0	(0,1)	-	4,9	4,9	368,1	
Секция систем управления	1 722,1	5,7	-	-	23,0	(3,1)	-	19,9	14,2	1 736,3	
Бюджетная служба	1 017,2	-	-	-	18,6	-	-	18,6	18,6	1 035,8	
Финансовая служба	2 803,9	-	-	-	32,6	-	-	32,6	32,6	2 836,5	
Служба по вопросам персонала	5 141,9	-	94,8	-	55,4	(8,3)	-	141,9	141,9	5 283,8	
Итого	11 048,3	5,7	94,8	-	134,6	(11,5)	-	217,9	212,2	11 260,5	

ТАБЛИЦА 28Н. 3. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ

(в тыс. долл. США)

Программы	Предполагаемые дополнительные потребности										Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение в долл. США		Итого (12) (11) + (11)				
				Итого (11) (2) + (3) + (4)	%	в долл. США	%					
Канцелярия Директора	363,2	4,9	-	22,0	26,9	7,4	390,1	-				
Секция систем управления	1 722,1	14,2	-	113,9	128,1	7,4	1 850,2	-				
Бюджетная служба	1 017,2	18,6	-	63,0	81,6	8,0	1 098,8	-				
Финансовая служба	2 803,9	32,6	-	173,8	206,4	7,3	3 010,3	-				
Служба по вопросам персонала	5 141,9	141,9	70,1	350,2	562,2	10,9	5 704,1	1,3				
Итого	11 048,3	212,2	70,1	722,9	1 005,2	9,0	12 053,5	0,6				

ТАБЛИЦА 28Н. 4. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

Статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Счета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Переценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение			
Оклады:	7 350,7	184,9	103,2	469,7	757,8	8 108,5	1,3	
Штабные должности								
Временный персонал общего назначения	58,6	(6,1)	-	4,0	(2,1)	56,5	-	
Сверхурочные	14,3	-	-	1,1	1,1	15,4	-	
Временные должности	101,0	2,2	(103,2)	-	(101,0)	-	-	
Общие расходы по персоналу	1 945,1	42,3	-	123,5	165,8	2 110,9	-	
Надбавки на представитель-ство	1,2	-	-	-	-	1,2	-	
Путевые расходы персонала	36,0	(0,3)	-	2,7	2,4	38,4	-	
Представительские расходы	1,4	-	-	0,1	0,1	1,5	-	
Аренда и эксплуатация оборудования	355,8	(2,6)	-	26,9	24,3	380,1	-	
Принадлежности и материалы	44,3	(0,4)	-	3,3	2,9	47,2	-	
Расходы на социальное обеспечение персонала	76,1	-	-	5,8	5,8	81,9	-	
Объединенная медицинская служба	1 063,8	(7,8)	70,1	85,8	148,1	1 211,9	6,6	
Итого	11 048,3	212,2	70,1	722,9	1 005,2	12 053,5	0,6	

ТАБЛИЦА 28Н. 5. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Административный отдел, Женева

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-2	1	1	-	-	1	1
Д-1	3	3	-	-	3	3
С-5	7	7	-	-	7	7
С-4	4	5	-	-	4	5
С-3	12	12	2	2	14	14
С-2/1	10	10	-	-	10	10
Итого	37	38	2	2	39	40
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	7	7	-	-	7	7
Прочие разряды	63	63	20	20	83	83
Итого	70	70	20	20	90	90
Всего	107	108	22	22 <u>a/</u>	129	130

a/ Финансируются за счет средств, предназначенных для внебюджетных административных подразделений.

Н. Административный отдел, Женева

28Н.1 Задачи, функции и обязанности Административного отдела, Женева, изложены в руководстве по организации Секретариата (ST/SGB/Organization, Sect. S).

28Н.2 По существу этот отдел несет ответственность за оказание помощи по вопросам управления, бюджетным, финансовым, кадровым и административным вопросам всем организационным подразделениям, расположенным в Женеве. Вид и масштабы этой помощи зависят от степени административной децентрализации, применимой к каждому организационному подразделению и величине их соответствующего административного персонала.

28Н.3 Административный отдел должен также заниматься вопросами, связанными с надбавками к окладам и с другими условиями работы находящегося в Женеве персонала, в особенности персонала категории общего обслуживания. Отдел осуществляет эту функцию в тесном сотрудничестве и под руководством Сектора окладов, пособий и страхования в Центральном учрежде-

ниях. При рассмотрении этих вопросов, представляющих общий интерес для всех обосновавшихся в Женеве организаций, представители Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве выступают в роли руководителей во время межучрежденческих консультаций.

28Н.4 Отдел консультируется с швейцарскими властями по вопросам осуществления соглашений, регулируемых Конвенцией о привилегиях и иммунитетах и специальным соглашением относительно присутствия Организации Объединенных Наций в Женеве.

28Н.5 Административный отдел также проводит исследования по вопросам совершенствования управления, кадровых потребностей и по другим аспектам административной практики и процедуры, имеющим отношение к тем организационным подразделениям, за которые он несет ответственность.

28Н.6 Осуществляемая Отделом деятельность проводится в соответствии с общими инструкциями и указаниями, исходящими из Центральном учреждений.

1. КАНЦЕЛЯРИЯ ДИРЕКТОРА

ТАБЛИЦА 28Н. 6. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	274,5	4,1	-	16,4	20,5	295,0
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Прочие общие расходы по персоналу	71,5	0,9	-	4,4	5,3	76,8
Путевые расходы персонала	14,6	(0,1)	-	1,1	1,0	15,6
Представительские расходы	1,4	-	-	0,1	0,1	1,5
Итого	363,2	4,9	-	22,0	26,9	390,1

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) Плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) Уточненный	
368,1	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 390,1

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(390,1)

Всего, прямые и распределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 28Н. 7. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Канцелярия Директора

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специалистов и выше						
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	-	-	-	-	-	-
С-5	-	-	-	-	-	-
С-4	-	-	-	-	-	-
С-3	-	-	-	-	-	-
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	I	I	-	-	I	I
Категория общего обслуживания						
Пятый разряд	I	I	-	-	I	I
Прочие разряды	I	I	-	-	I	I
Итого	2	2	-	-	2	2
Всего	3	3	-	-	3	3

1. КАНЦЕЛЯРИЯ ДИРЕКТОРА

28Н.7 Функции Директора Административного отдела, Женева, подробно изложены в руководстве по организации Секретариата (ST/SGB/Organization, Sect. S).

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Путевые расходы персонала

28Н.8 По данной статье дополнительные ресурсы не испрашиваются, однако Директор и один представитель персонала примут участие в заседаниях Координационного комитета по вопросам персонала, созданного в 1980 году после утверж-

дения ассигнований на путевые расходы на двухгодичный период 1980—1981 годов. Как указывал Генеральный секретарь (ST/SGB/176), этот Комитет будет собираться дважды в год (минимум один раз в год в Нью-Йорке) на свои сессии, продолжительность которых, как правило, составит пять дней.

28Н.9 В связи с этим ограниченная сумма ассигнований, испрашиваемых на путевые расходы, основана на том предположении, что поездки в Нью-Йорк могут быть совмещены с регулярными поездками Директора в Центральные учреждения для получения директив в отношении общей политики и по конкретным вопросам, а также на том, что издержки на путевые расходы представителя персонала могут быть покрыты.

2. СЕКЦИЯ СИСТЕМ УПРАВЛЕНИЯ

ТАБЛИЦА 28Н. 8. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	I 036,5	I8,7	-	65,6	84,3	I 120,8
Временный персонал общего назначения	5,7	(5,7)	-	-	(5,7)	-
Общие расходы по персоналу	269,9	4,3	-	I7,4	2I,7	29I,6
Путевые расходы персонала	9,9	(0,1)	-	0,7	0,6	10,5
Аренда и эксплуатация оборудования	355,8	(2,6)	-	26,9	24,3	380,1
Принадлежности и материалы	44,3	(0,4)	-	3,3	2,9	47,2
Итого	I 722,1	I4,2	-	113,9	I28,1	I 850,2

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
I 736,3	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы I 850,2

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(I 850,2)

Всего, прямые и распределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 28Н. 9. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Секция систем управления

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
С-5	I	I	-	-	I	I
С-4	3	3	-	-	3	3
С-3	I	I	-	-	I	I
С-2/1	3	3	-	-	3	3
Итого	8	8	-	-	8	8
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	6	6	-	-	6	6
Итого	6	6	-	-	6	6
Всего	I4	I4	-	-	I4	I4

2. СЕКЦИЯ СИСТЕМ УПРАВЛЕНИЯ

28Н.10 В основном функции этой Секции являются такими, какими они изложены в руководстве по организации Секретариата (ST/SGB/Organization, Sect. S) для бывшей Секции по Административным системам.

28Н.11 Программа работы этой Секции на 1982—1983 годы отразит только первоочередные проекты и мероприятия, которые в значительной степени будут способствовать достижению целей и проведению мероприятий оперативного обслуживания, но их осуществление будет ограничено рамками имеющихся ресурсов.

*Потребности в ресурсах (по пересмотренным
расценкам 1981 года)*

Путевые расходы персонала

28Н.12 Сохранение ассигнований на путевые

расходы на нынешнем уровне позволило бы осуществить четыре поездки между Женевой и Нью-Йорком и обратно для обеспечения взаимодополняемости между Нью-Йорком и Женевой в области обработки данных, планов и процедур управления и для обзора методологии, связанной с обработкой печатной информации.

Аренда и эксплуатация оборудования

28Н.13 Предполагается, что в это двухлетие не возникнет необходимости в дополнительных расходах по данной статье (353 200 долл. США). Утвержденное оборудование для электронной обработки данных состоит из машины IBM 4331/1 для фронтальной обработки данных, включая десять видеодисплеев, клавишно-дисконной системы ввода данных MDS 21/50, включая четыре видеодисплея, и фотокопировальной машины для печатного материала ЭВМ.

3. БЮДЖЕТНАЯ СЛУЖБА

ТАБЛИЦА 28Н. 10. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
 (в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	804,9	14,9	-	50,0	64,9	869,8
Общие расходы по персоналу	209,7	3,7	-	12,8	16,5	226,2
Путевые расходы персонала	2,6	-	-	0,2	0,2	2,8
Итого	1 017,2	18,6	-	63,0	81,6	1 098,8

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
1 035,8	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

	-
Итого, прямые расходы	1 098,8
	(1 098,8)
Всего, прямые и распределенные расходы	-

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

ТАБЛИЦА 28Н. 11. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Бюджетная служба

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специалистов и выше						
Д-1	1	1	-	-	1	1
С-5	2	2	-	-	2	2
С-4	-	-	-	-	-	-
С-3	1	1	-	-	1	1
С-2/1	2	2	-	-	2	2
Итого	6	6	-	-	6	6
Категория общего обслуживания						
Пятый разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	4	4	-	-	4	4
Итого	4	4	-	-	4	4
Всего	10	10	-	-	10	10

3. БЮДЖЕТНАЯ СЛУЖБА

28Н.14 Бюджетные функции Службы в основном изложены в руководстве по организации Секретариата (ST/SGB/Organization, Sect. S). Эта Служба также занимается широким кругом вопросов, связанных с окладами и пособиями, что в Центральных учреждениях входит в функции Сектора окладов, пособий и страхования (ST/SGB/Organization, Sect. P(1)), поскольку в Женеве такого сектора не существует.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Путевые расходы персонала

28Н.15 Никаких дополнительных ассигнований

сверх тех, которые были предусмотрены на предыдущее двухлетие, не испрашивается. Начальник Бюджетной службы, Женева, посещает Центральные учреждения как для подготовки бюджета по программам для Женевы, так и для его представления ККАБВ и Генеральной Ассамблее. Такое расписание поездок, а также дополнительная потребность в совещаниях в Центральных учреждениях для проведения консультаций и ориентации в области политики (включая глобальные совещания по вопросам бюджета, подобные созданным помощником Генерального секретаря по финансовым вопросам в 1980 году) требуют выделения средств, израсходованных на путевые расходы.

4. ФИНАНСОВАЯ СЛУЖБА

ТАБЛИЦА 28Н. 12. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

A. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	2 209,5	28,1	-	136,4	164,5	2 374,0
Временный персонал общего назначения	3,7	-	-	0,3	0,3	4,0
Надбавки за сверхурочную работу	10,4	-	-	0,8	0,8	11,2
Общие расходы по персоналу	577,7	4,5	-	36,1	40,6	618,3
Путевые расходы персонала	2,6	-	-	0,2	0,2	2,8
Итого	2 803,9	32,6	-	173,8	206,4	3 010,3

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
2 836,5	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

а) Административное обслуживание:

i) других организаций системы Организации Объединенных Наций
Оклады и общие расходы по персоналу

ii) внебюджетных программ

Итого а)

Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
1 340,4	1 398,6
-	-
1 340,4	1 398,6

ТАБЛИЦА 28Н. 12. (продолжение)

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
b) Основные мероприятия		-	-
	Итого b	-	-
c) Действующие проекты		-	-
	Итого c	-	-
	Всего a, b и c	I 340,4	I 398,6

Итого, прямые расходы	4 408,9
-----------------------	---------

(4 408,9)

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и распределенные расходы	-
--	---

ТАБЛИЦА 28Н. 13. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Финансовая служба

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специалистов и выше</i>						
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	2	2	-	-	2	2
С-4	-	-	-	-	-	-
С-3	2	2	2	2	4	4
С-2/1	2	2	-	-	2	2
Итого	7	7	2	2	9	9
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	3	3	-	-	3	3
Прочие разряды	24	24	16	16	40	40
Итого	27	27	16	16	43	43
Всего	34	34	18	18 <u>a/</u>	52	52

a/ Все должности, финансируемые за счет средств, предназначенных для внебюджетных административных подразделений.

4. ФИНАНСОВАЯ СЛУЖБА

28Н.16 Функции Финансовой службы изложены в руководстве по организации Секретариата (SG/SGB/Organization, Sect. S).

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Путевые расходы персонала

28Н.17 Дополнительные средства не испрашиваются. Для поддержания эффективной связи и контактов с Канцелярией Финансового управле-

ния в Центральных учреждениях в отношении все более сложных по своему техническому характеру потребностей, связанных с функционированием систем бухгалтерского учета, финансовой отчетности и заработной платы, а также по вопросам Казначейства считается необходимой ежегодная поездка одного старшего сотрудника Финансовой службы в Центральные учреждения. В надежде на то, что эти цели могут быть достигнуты в результате одной несколько более продолжительной поездки, предлагается сохранить нынешний уровень ассигнований.

5. СЛУЖБА ПО ВОПРОСАМ ПЕРСОНАЛА

ТАБЛИЦА 28Н. 14. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	3 025,3	119,1	103,2	201,3	423,6	3 448,9
Временный персонал общего назначения	49,2	(0,4)	-	3,7	3,3	52,5
Надбавки за сверхурочную работу	3,9	-	-	0,3	0,3	4,2
Временные должности	101,0	2,2	(103,2)	-	(101,0)	-
Общие расходы по персоналу	816,3	28,9	-	52,8	81,7	898,0
Расходы на социальное обеспечение персонала	76,1	-	-	5,8	5,8	81,9
Объединенная медицинская служба	1 063,8	(7,8)	70,1	85,8	148,1	1 211,9
Путевые расходы персонала	6,3	(0,1)	-	0,5	0,4	6,7
Итого	5 141,9	141,9	70,1	350,2	562,2	5 704,1

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
5 283,8	70,1	-	-	70,1	1,3

ТАБЛИЦА 28Н. 14. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) Административное обслуживание:			
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций оклады и общие расходы по персоналу		281,6	292,0
ii) внебюджетных программ		-	-
	Итого a	281,6	292,0
b) Основные мероприятия			
	Итого b	-	-
c) Действующие проекты			
	Итого c	-	-
	Всего a, b и c	281,6	292,0

Итого, прямые расходы	5 996,1
-----------------------	---------

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(5 996,1)

Всего, прямые и распределенные расходы	-
--	---

ТАБЛИЦА 28Н. 15. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Служба по вопросам персонала

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специалистов и выше</i>						
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	2	2	-	-	2	2
С-4	I	2	-	-	I	2
С-3	8	8	-	-	8	8
С-2/1	3	3	-	-	3	3
Итого	15	16	-	-	15	16
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	3	3	-	-	3	3
Прочие разряды	28	28	4	4	32	32
Итого	31	31	4	4	35	35
Всего	46	47	4	4 <u>a/</u>	50	51

a/ Все должности, финансируемые за счет средств, предназначенных для внебюджетных административных подразделений.

5. СЛУЖБА ПО ВОПРОСАМ ПЕРСОНАЛА

28Н.18 Функции Службы по вопросам персонала, как компонента Административного отдела, изложены в руководстве по организации Секретариата (ST/SGB/Organization, Sect. S) и, в основном, равнозначны функциям Бюро персонала в Центральных учреждениях. В рамках полномочий, предоставленных Центральными учреждениями, в функции, осуществляемые Службой по вопросам персонала, входит набор персонала, управление им, классификация должностей категории общего обслуживания, организация учебной деятельности, отношения с персоналом и связь по кадровым вопросам с другими международными организациями и представительствами в Женеве. Служба по вопросам персонала предоставляет услуги для Комитета по назначениям и повышению в должности, Коллегии по назначениям и повышению в должности, Объединенной апелляционной коллегии, Объединенного дисциплинарного комитета и Коллегии по рассмотрению местных жалоб и жалоб по медицинскому страхованию и страхованию жизни.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перераспределение должностей

28Н.19 Поскольку признается тот факт, что деятельность по классификации должностей будет теперь носить постоянный характер и что система нуждается в общем контроле и управлении, испрашивается превращение временной должности С-4 сотрудника по классификации, ассигнованной на двухгодичный период 1980—1981 годов, в постоянную должность.

Путевые расходы персонала

28Н.20 Средства, испрашиваемые по данной статье, предназначены для поездок, связанных с координацией и консультациями по кадровым вопросам. Предлагается, однако, сохранить ассигнования, предназначенные для покрытия путевых расходов на их нынешнем уровне с целью финансирования двух ежегодных поездок из Женевы в Нью-Йорк и обратно:

a) одной поездки председателя Комитета по назначениям и повышению в должности в Женеве на заседание Бюро по назначениям и повышению в должности, Женеве (в апреле);

b) одной поездки для проведения консультации по вопросам персонала с целью представления Бюро по назначениям и повышению в должности повышения в должности С-5 и Д-1 в Женеве (в феврале — марте).

Объединенная медицинская служба, Женеве (доля Организации Объединенных Наций)

28Н.21 Увеличение средств, испрашиваемое по данной статье (70 100 долл. США), в основном необходимо для покрытия возросших расходов Организации Объединенных Наций на деятельность Объединенной медицинской службы в Женеве. Этот пересчет Всемирной организацией здравоохранения доли Организации Объединенных Наций с 35,7 процента в 1980—1981 годах до 37,3 процента на 1982—1983 годы отражает фактическое использование услуг этой службы Организацией Объединенных Наций в сравнении с другими участвующими учреждениями. Данная статья не отражает какого-либо увеличения штатов. Эта статья является дискреционной и ее рассмотрение не входит в сферу компетенции Генерального секретаря.

I. Отдел общего обслуживания, Женева

ТАБЛИЦА 281. 1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
48 950,2	120,0	0,2	(460,8)	(0,9)	3 294,9	6,7	2 954,1	6,0	51 904,3

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 гг.	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
49 070,2	(460,8)	-	48,4	(412,4)	(0,8)

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы

51 904,3

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(51 904,3)

Всего, прямые и рас-
пределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 28I. 2. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)
(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнование на 1980-1981 годы (1)	Единовременные статьи 1980-1981 годы (2)	Дополнительные потребности					Дополнительные потребности нетто (8) - (2)	Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (10) (1) + (9)
			Вливание замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года				
			Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)	Обоимы коррективы (7)		
1. Канцелярия начальника	638,5	-	-	-	11,5	-	-	11,5	650,0
2. Отдел архивов, регистрации и почтовых отправлений	1 969,3	-	-	16,9	-	-	-	16,9	1 986,2
3. Секция по содержанию зданий и их технической эксплуатации	7 549,7	-	-	63,0	(1,9)	-	-	84,3	7 634,0
4. Сектор охраны	5 412,8	-	-	39,7	(2,9)	-	-	36,8	5 449,6
5. Секция закупок, транспорта и внутреннего обслуживания	13 471,0	-	-	99,2	(10,6)	-	-	111,8	13 582,8
6. Общее обслуживание, не распределенное по программам	19 908,9	-	-	-	(148,5)	7,2 ^a	(141,3)	19 767,6	
Итого	48 950,2	-	46,4	230,3	(163,9)	7,2	120,0	49 070,2	

^a/ Связано с ростом арендной платы за землю с 39 000 до 45 210 швейцарских франков в год по состоянию на 1 января 1981 года для Пети Саконне.

ТАБЛИЦА 28 I.3. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ
(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности						Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расходам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расходам 1981 года)	Избыток в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение в долл. США	%			
1. Канцелярия начальника	638,5	11,5	-	38,3	49,8	7,7	688,3	-	
2. Отдел архивов, регистраций и почтовых отправлений	1 969,3	16,9	-	122,4	139,3	7,0	2 108,6	-	
3. Секция по содержанию зданий и их технической эксплуатации	7 549,7	84,3	64,2	475,5	624,0	8,2	8 173,7	1,1	
4. Сектор охраны	5 412,8	36,8	26,8	341,1	404,7	7,4	5 817,5	0,4	
5. Секция закупок, транспорта и внутреннего обслуживания	13 471,0	111,8	(233,5)	833,7	712,0	5,2	14 183,0	(1,5)	
6. Общее обслуживание, не распределенное по программам	19 908,9	(141,3)	(318,3)	1 483,9	1 024,3	5,1	20 933,2	(1,6)	
Итого	48 950,2	120,0	(460,8)	3 294,9	2 954,1	6,0	51 904,3	(0,8)	

ТАБЛИЦА 281. 4. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

Статьи расходов	Предлагаемые дополнительные потребности					Общее увеличение	Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Итого			
Оклады:								
Штатные должности	20 144,4	243,4	1 029,8	1 299,6	2 572,8	22 717,2	5,2	
Временный персонал общего назначения	198,4	(1,4)	-	15,0	13,6	212,0	-	
Единовременные ассигнования на временный персонал а/	1 077,0	(8,1)	(270,9)	60,9	(218,1)	858,9	(25,3)	
Надбавки за сверхурочную работу	766,4	(5,9)	-	58,0	52,1	818,5	-	
Временные должности	1 244,3	11,5	(928,2)	19,8	(896,9)	347,4	(73,9)	
Общие расходы по персоналу	5 606,8	21,8	26,8	357,4	406,0	6 012,8	0,6	
Путевые расходы персонала	3,3	-	-	0,3	0,3	3,6	-	
Аренда и содержание помещений	5 997,4	(37,6)	105,1	462,5	530,0	6 527,4	1,7	
Коммунальные услуги	4 215,6	(31,3)	-	319,0	287,7	4 503,3	-	
Аренда и содержание оборудования	864,9	(6,4)	107,0	74,4	175,0	1 039,9	12,4	
Связь	4 655,3	(35,0)	-	353,1	318,1	4 983,4	-	
Представительские расходы	0,72	-	-	-	-	0,72	-	
Прочие виды услуг	1 252,6	(9,3)	(236,8)	76,8	(169,3)	1 083,3	(19,0)	
Принадлежности и материалы	1 682,7	(12,6)	-	127,4	114,8	1 797,5	-	
Мебель и оборудование	1 230,4	(9,1)	(293,6)	70,7	(232,0)	998,4	(24,0)	
Итого	48 950,2	120,0	(460,8)	3 294,9	2 954,1	51 904,3	(0,8)	

а/ Уборщики, занятые неполный рабочий день.

ТАБЛИЦА 28I. 5. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Отдел общего обслуживания,
Женева

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	4	4	-	-	4	4
С-4	3	3	-	-	3	3
С-3	3	5	-	-	3	5
С-2/1	9	7	-	-	9	7
Итого	20	20	-	-	20	20
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	II	II	-	-	II	II
Прочие разряды	214	343 <u>а/</u>	-	-	214	343
Итого	225	354	-	-	225	354
<i>Прочие категории</i>						
Разнорабочие	II0	-	-	-	II0	-
Итого	II0	-	-	-	II0	-
Всего	355	374	-	-	355	374

- а/ i) включение II0 должностей разнорабочих (см. таблицы 28I.11 и 28I.15),
ii) предлагаемый перевод 17 временных должностей (см. пункты 28I.15
и 28I.25) и
iii) две новые должности (см. пункты 28I.11 и 28I.23).

I. Отдел общего обслуживания, Женева

28I.1 Функции Отдела общего обслуживания описаны в руководстве по вопросам структуры Секретариата (ST/SGB/Organization, Sect. S и поправка 1).

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

28I.2 Потребности в ресурсах, испрашиваемых для Отдела в целом, сократились на 460 800 долл. США. Подобное обоснование приводится ниже по каждому подразделению.

1. КАНЦЕЛЯРИЯ НАЧАЛЬНИКА

ТАБЛИЦА 281. 6. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	500,4	9,0	-	30,3	39,3	539,7
Временный персонал общего назначения	3,8	-	-	0,3	0,3	4,1
Общие расходы по персоналу	130,3	2,5	-	7,4	9,9	140,2
Путевые расходы персонала	3,3	-	-	0,3	0,3	3,6
Представительские расходы	0,7	-	-	-	-	0,7
Итого	638,5	11,5	-	38,3	49,8	688,3

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
650,0	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 688,3

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(688,3)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 281. 7. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Канцелярия начальника

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специа- листов И ВЫШЕ						
Д-1	1	1	-	-	1	1
С-5	2	2	-	-	2	2
С-4	-	-	-	-	-	-
С-3	-	-	-	-	-	-
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	3	3	-	-	3	3
Категория общего обслуживания						
Пятый разряд	1	1	-	-	1	1
Прочие разряды	1	1	-	-	1	1
Итого	2	2	-	-	2	2
Всего	5	5	-	-	5	5

1. КАНЦЕЛЯРИЯ НАЧАЛЬНИКА

*Потребности в ресу, чх (по пересмотренным
расценкам 1981 года)*

281.3 Потребности в ресурсах по всем статьям расходов сохранены на том же уровне, что и для двухгодичного периода 1980—1981 годов.

Временный персонал общего назначения

281.4 Для покрытия расходов в связи с заменой персонала в случае продолжительных отпусков по болезни и по беременности и родам, исходя из

объема средств, израсходованных на эти цели в прошлом, испрашиваются аналогичные ассигнования в размере 3800 долл. США.

Путевые расходы персонала

281.5 Для покрытия путевых расходов на служебные командировки персонала всего Отдела для целей контроля за качеством продукции основных продавцов, исследования рынка материалов и оборудования и наблюдения за технологическими новшествами в этих областях, как и прежде, испрашиваются ассигнования в размере 3300 долл. США.

2. ОТДЕЛ АРХИВОВ, РЕГИСТРАЦИИ И ПОЧТОВЫХ ОТПРАВЛЕНИЙ

ТАБЛИЦА 281. 8. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

A. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

(в тыс. долл. США)

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	I 556,2	I5,8	-	95,9	III,7	I 667,9
Временные персонал общего назначения	3,3	-	-	0,3	0,3	3,6
Надбавки за сверхурочную работу	2,1	-	-	0,2	0,2	2,3
Общие расходы по персоналу	407,7	I,1	-	26,0	27,1	434,8
Итого	I 969,3	I6,9	-	I22,4	I39,3	2 I08,6

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус одновременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
I 986,2	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 2 I08,6

B. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(2 I08,6)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 281. 9. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Отдел архивов, регистрации и почтовых отправлений

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специалистов						
С-3	1	1	-	-	1	1
С-2/1	1	1	-	-	1	1
Итого	2	2	-	-	2	2
Категория общего обслуживания						
Пятый разряд	2	2	-	-	2	2
Прочие разряды	23	23	-	-	23	23
Итого	25	25	-	-	25	25
Всего	27	27	-	-	27	27

2. ОТДЕЛ АРХИВОВ, РЕГИСТРАЦИИ
И ПОЧТОВЫХ ОТПРАВЛЕНИЙ

281.6 Функции Отдела архивов, регистрации и почтовых отправлений, который выполняет эту подпрограмму, описаны в руководстве по вопросам структуры Секретариата (ST/SGB/Organization, Sect. S).

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

281.7 Потребности в ресурсах по всем статьям расходов остаются на том же уровне, что и на двухгодичный период 1980—1981 годов.

Временный персонал общего назначения

281.8 Для покрытия расходов в связи с заменой

персонала в случае продолжительных отпусков по болезни и беременности и родам, исходя из объема средств, израсходованных на эти цели в прошлом, испрашиваются аналогичные ассигнования в размере 3300 долл. США.

Надбавки за сверхурочную работу

281.9 Для покрытия потребностей в сверхурочной работе на время наиболее напряженных рабочих периодов, в частности, в связи с почтовыми отправлениями и операциями внутренней почты, как и прежде, испрашиваются ассигнования в размере 2100 долл. США. Настоящая смета составлена, исходя из объема средств, израсходованных на эти цели в прошлом.

3. СЕКЦИЯ ПО СОДЕРЖАНИЮ ЗДАНИЙ И ИХ ТЕХНИЧЕСКОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ ТАБЛИЦА 281. 10. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
1) Регулярный бюджет (в тыс. долл. США)

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	5 612,7	76,1	50,8	348,7	475,6	6 088,3
Временный персонал общего назначения	59,9	(0,4)	-	4,5	4,1	64,0
Надбавки за сверхурочную работу	201,6	(1,5)	-	15,3	13,8	215,4
Временные должности	162,3	1,5	-	9,9	11,4	173,7
Общие расходы по персоналу	1 513,2	8,6	13,4	97,1	119,1	1 632,3
Итого	7 549,7	84,3	64,2	475,5	624,0	8 173,7

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
7 634,0	64,2	-	24,2	88,4	1,1

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 8 173,7

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(8 173,7)

Всего, прямые и распределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 28I. 11. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Секция по содержанию зданий и их технической эксплуатации

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
C-5	1	1	-	-	1	1
C-4	2	2	-	-	2	2
C-3	-	1	-	-	-	1
C-2/1	3	2	-	-	3	2
Итого	6	6	-	-	6	6
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	5	5	-	-	5	5
Прочие разряды	23	88 <u>а/</u>	-	-	23	88
Итого	28	93	-	-	28	93
<i>Прочие категории</i>						
Разнорабочие	64	-	-	-	64	-
Итого	64	-	-	-	64	-
Всего	98	99	-	-	98	99

а/ В том числе i) включение ранее входивших в категорию разнорабочих 64 должностей, которые после объединения шкал разнорабочих и категорий общего обслуживания более не требуют отдельного определения, и ii) одна новая должность (см. пункт 28I.11).

**3. СЕКЦИЯ ПО СОДЕРЖАНИЮ ЗДАНИЙ
И ИХ ТЕХНИЧЕСКОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

28I.10 Функции этого организационного подразделения (ранее Отделение по содержанию зданий и их технической эксплуатации) описываются в руководстве по вопросам структуры Секретариата (ST/SGB/Organization, Sect. S).

*Потребности в ресурсах (по пересмотренным
расценкам 1981 года)*

Новая должность

28I.11 В настоящее время имеется только два радиотехника, которые обеспечивают обслуживание и эксплуатацию звукового оборудования и оборудования для синхронного перевода в 24 залах заседаний во Дворце Наций, включая крыло Е; в связи с завершением строительства этого крыла в 1973—1974 годах число залов заседаний увеличилось на 80 процентов. Для обеспечения

минимального уровня услуг, необходимого для обслуживания и доведения работы по эксплуатации до требуемого технического уровня, испрашивается дополнительная должность категории общего обслуживания (О-6/1) для радиотехника.

Реклассификация существующей должности

28I.12 Предлагается реклассифицировать с уровня С-2 до уровня С-3 должность начальника Секции по содержанию зданий, парков и садов для обеспечения соответствия уровня должности степени технической компетентности и ответственности, возлагаемой на эту должность. Это должностное лицо под общим наблюдением и руководством начальника Секции выполняет все технические и административные функции, связанные с содержанием и обслуживанием зданий, парков и садов, которые принадлежат Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве или арендуются им. Эти функции включают в себя подготовку технических исследований, рас-

смотрение и одобрение смет расходов, наблюдения за работой на местах строительства и координацию работы по содержанию, включая наблюдение за около 25 техническими сотрудниками и чертежниками.

281.13 Предлагаемая реклассификация вытекает из переоценки функций, которая была проведена Секцией классификации должностей Управления кадров.

Временный персонал общего назначения

281.14 Для покрытия расходов в связи с продолжительными отпусками по болезни и по беременности и родам, а также во время наиболее напряженных рабочих периодов, как и прежде, испрашиваются ассигнования в размере 59 500 долл. США; эти ассигнования, рассчитанные на основе стандартных расценок окладов и утвержденного штатного расписания Секции, представляют собой эквивалент примерно семи рабочим дням на одного сотрудника в течение двухгодичного периода.

Временные должности

281.15 Текущие ассигнования покрывают расхо-

ды на три должности категории общего обслуживания для трех телефонистов, обслуживающих Центр Уильяма Раппарда. В соответствии с действующим соглашением между Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве и Генеральным соглашением по тарифам и торговле (ГАТТ) о мерах по общему обслуживанию в отношении Центра Уильяма Раппарда ГАТТ получает возмещение расходов на выплату фактических окладов и общих расходов по персоналу для трех телефонистов. Общие расходы по персоналу в отношении этих должностей включены в указанную статью расходов.

Надбавки за сверхурочную работу

281.16 Для выплаты сверхурочных в дневное время, а также для специальных выплат за обычную сменную работу в выходные дни и/или ночное время, как и прежде, испрашиваются ассигнования в размере 200 100 долл. США. Необходимость в сверхурочной и сменной работе объясняется функциями, связанными с установкой, переналадкой, эксплуатацией и обслуживанием действующего оборудования на уровне, который остается неизменным по сравнению с двухгодичным периодом 1980—1981 годов.

4. СЕКТОР ОХРАНЫ

ТАБЛИЦА 281. 12. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

(в тыс. долл. США)

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	3 344,8	32,8	491,4	234,6	758,8	4 103,6
Временный персонал общего назначения	22,7	(0,2)	-	1,7	1,5	24,2
Надбавки за сверхурочную работу	348,2	(2,7)	26,8	28,3	52,4	400,6
Временные должности	649,2	6,0	(491,4)	9,9	(475,5)	173,7
Общие расходы по персоналу	1 047,9	0,9	-	66,6	67,5	1 115,4
Итого	5 412,8	36,8	26,8	341,1	404,7	5 817,5

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
5 449,6	26,8	-	-	26,8	0,4

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 5 817,5

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(5 817,5)

Всего, прямые и распределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 28I. 13. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Сектор охраны

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
C-3	I	I	-	-	I	I
C-2/1	I	I	-	-	I	I
Итого	2	2	-	-	2	2
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд						
Прочие разряды	59	68 ^{a/}	-	-	59	68
Итого	59	68	-	-	59	68
Всего	61	70	-	-	61	70

^{a/} В том числе предлагаемый перевод 9 временных должностей (см. пункт 28I.18).

4. СЕКТОР ОХРАНЫ

28I.17 Функции этого организационного подразделения описаны в руководстве по вопросам структуры Секретариата (ST/SGB/Organization, Sect. S).

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перевод временных должностей

28I.18 После обзора служб охраны в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, проведенного Административно-управленческой службой, был установлен постоянный характер функций девяти из общего числа двенадцати временных должностей; в связи с этим предлагается перевод девяти временных должностей категории общего обслуживания в категорию штатных должностей.

Временный персонал общего назначения

28I.19 Для покрытия расходов, связанных с временным наймом дополнительных сотрудников охраны в течение некоторых наиболее напряженных рабочих периодов, как и прежде, испрашиваются ассигнования в размере 22 500 долл. США (см. также пункт 28I.21, ниже). Эти ассигнования эквивалентны приблизительно 12 месяцам работы в течение двухгодичного периода.

Временные должности

28I.20 В соответствии с действующим соглашением между Отделением Организации Объеди-

ненных Наций в Женеве и ГАТТ о мерах по общему обслуживанию в отношении Центра Уильяма Раппарда ГАТТ получает возмещение за выплату фактических окладов и покрытие общих расходов по персоналу для трех должностей сотрудников охраны. В связи с этим предлагается сохранить эти три временные должности вместе с соответствующим ассигнованием для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу.

Надбавки за сверхурочную работу

28I.21 Особый характер задач, выполняемых сотрудниками охраны, позволяет лишь в крайних случаях прибегать к помощи временного персонала вместо сверхурочных работ в случае продолжительных отпусков по болезни и во время напряженных, но относительно непродолжительных рабочих периодов. В связи с этим для выплаты вознаграждений за сверхурочную работу в дневное время, а также специального вознаграждения за работу в обычные смены в выходные дни и/или ночное время, необходимую для непрерывного обеспечения охраны, как и прежде, испрашиваются ассигнования в размере 372 300 долл. США. Эти ассигнования включают в себя указанную в таблице 28I.12 выше сумму в размере 26 800 долл. США, которая была перераспределена из Секции закупок, транспорта и внутреннего обслуживания в связи с передачей некоторых служебных функций в выходные дни, которые до сих пор осуществлялись сотрудниками этой Секции, а начиная с 1982 года будут выполняться сотрудниками охраны (см. также таблицу 28I.14 и пункт 28I.28 ниже).

5. СЕКЦИЯ ЗАКУПОК, ТРАНСПОРТА И ВНУТРЕННЕГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

ТАБЛИЦА 281. 14. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	9 130,3	109,7	487,6	590,1	1 187,4	10 317,7
Временный персонал общего назначения	108,7	(0,8)	-	8,2	7,4	116,1
Единовременные ассигнования на временный персонал а/	1 077,0	(8,1)	(270,9)	60,9	(218,1)	858,9
Надбавки за сверхурочную работу	214,5	(1,7)	(26,8)	14,2	(14,3)	200,2
Временные должности	432,8	4,0	(436,8)	-	(432,8)	-
Общие расходы по персоналу	2 507,7	8,7	13,4	160,3	182,4	2 690,1
Итого	13 471,0	111,8	(233,5)	833,7	712,0	14 183,0

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
13 582,8	(233,5)	-	24,2	(209,3)	(1,5)

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 14 183,0

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(14 183,0)

Всего, прямые и распределенные расходы

-

а/ Уборщики, занятые неполный рабочий день.

ТАБЛИЦА 28I. 15. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

**Организационное подразделение: Секция закупок, транспорта
и внутреннего обслуживания**

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
C-5	I	I	-	-	I	I
C-4	I	I	-	-	I	I
C-3	I	2	-	-	I	2
C-2/1	4	3	-	-	4	3
Итого	7	7	-	-	7	7
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	3	3	-	-	3	3
Прочие разряды	I08	I55 <i>a/</i>	-	-	I08	I55
Итого	III	I58	-	-	III	I58
<i>Прочие категории</i>						
Разнорабочие	46	-	-	-	46	-
Итого	46	-	-	-	46	-
Всего	I64	I65	-	-	I64	I65

a/ В том числе i) включение ранее относившихся к разнорабочим 46 должностей, которые после объединения шкал разнорабочих и категории общего обслуживания более не требуют отдельного определения, и ii) одна новая должность (см. пункт 28I.11).

**5. СЕКЦИЯ ЗАКУПОК, ТРАНСПОРТА
И ВНУТРЕННЕГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

28I.22 Функция этого организационного подразделения (ранее Отделение закупок, транспорта и общих операций) описываются в руководстве по вопросам структуры Секретариата (ST/SGB/Organization, Sect. S).

*Потребности в ресурсах (по пересмотренным
расценкам 1981 года)*

Новые должности

28I.23 Объем работы Сектора организации поездов, который обслуживает Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве, Экономическую комиссию для Европы (ЭКЕ), Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и другие подразделения, расположенные в Женеве, с 1973 года возрос на около 54 процента без какого бы то ни было увеличения числа сотрудников за то

же время. Нет оснований полагать, что наметится обратная тенденция, и постоянно растущий объем невыполненной работы достиг такого уровня, что при существующем объеме персонала более невозможно обеспечить надлежащее осуществление услуг по организации поездов. В связи с этим предлагается добавить к существующим трем штатным должностям одну должность секретаря по организации поездов с целью обеспечения эффективного и действенного функционирования этого направления работы.

Реклассификация существующих должностей

28I.24 Предлагается реклассифицировать должность Начальника Сектора транспорта, организации поездов и размещения с уровня С-2 до уровня С-3 для того, чтобы уровень этой должности соответствовал объему обязанностей и технических знаний, необходимый для занятия этой должности. Этот сектор отвечает за i) процедуры транспортировки, страхования и таможенной очистки всех закупок, осуществляемых Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, ii) контроль и подготовку документов в отношении разрешения поездов и заявлений о воз-

мещении путевых расходов в отношении ряда организационных подразделений Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, а также в отношении членов делегаций и iii) функционирование объединенной жилищной службы для сотрудников Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и членов постоянных представительств в Женеве.

Перевод временных должностей

281.25 Поскольку, как показал опыт, вряд ли можно ожидать изменения эксплуатационных потребностей в отношении центра Уильяма Раппарда и виллы Ле Бокаж и ее отделений, предлагается, чтобы восемь должностей категории общего обслуживания (экспедиторы и секретари), первоначально предусмотренных на основе единовременных ассигнований на временный персонал, а впоследствии в качестве должностей, были переведены в категорию штатных должностей. Предлагаемый перевод не влечет за собой дополнительных потребностей в отношении окладов и общих расходов по персоналу.

Временный персонал общего назначения

281.26 Для покрытия расходов в связи с продолжительными отпусками по болезни, беременности и родам и напряженными рабочими периодами, как и прежде, испрашиваются ассигнования на сумму 107 900 долл. США. Эти ассигнования рассчитаны по стандартным расценкам окладов; приблизительно 4/9 этих ассигнований предназначены для покрытия расходов во время напряженных рабочих периодов, а остальные 5/9

эквивалентны приблизительно семи рабочим дням на одного сотрудника в течение двухгодичного периода для покрытия расходов в связи с продолжительными отпусками по болезни и беременности и родам, когда таковые представляются необходимыми.

Единовременные ассигнования на временный персонал

281.27 Текущие потребности по этой статье в размере 798 000 долл. США показывают сокращение в размере 270 900 долл. США в связи с постепенным переходом к уборке по контрактам, что будет осуществляться в несколько этапов, и будет произведен пересчет текущих потребностей. Связанное с этим увеличение в размере 105 100 долл. США по статье содержание помещений (уборка по контрактам) рассматривается в пункте 281.30 ниже.

Надбавки за сверхурочную работу

281.28 Для выплаты сверхурочных в дневное время, а также специальных выплат за обычную сменную работу в выходные дни и/или в ночное время, особенно для обеспечения непрерывного функционирования Центра дальней связи, испрашиваются ассигнования в размере 186 000 долл. США. Как указывается в пункте 281.21 выше, сумма в размере 26 800 долл. США перераспределяется в Сектор охраны в связи с передачей некоторых функций в выходные дни, которые до настоящего времени осуществлялись сотрудниками Секции закупок, транспорта и внутреннего обслуживания.

6. ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, НЕ РАСПРЕДЕЛЕННОЕ ПО ПРОГРАММАМ

ТАБЛИЦА 281. 16. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

(в тыс. долл. США)

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Аренда и содержание помещений	5 997,4	(37,6)	105,1	462,5	530,0	6 527,4
Коммунальные услуги	4 215,6	(31,3)	-	319,0	287,7	4 503,3
Аренда и содержание оборудования	864,9	(6,4)	107,0	74,4	175,0	1 039,9
Связь	4 665,3	(35,0)	-	353,1	318,1	4 983,4
Прочие виды обслуживания	1 252,6	(9,3)	(236,8)	76,8	(169,3)	1 083,3
Принадлежности и материалы	1 682,7	(12,6)	-	127,4	114,8	1 797,5
Мебель и оборудование	1 230,4	(9,1)	(293,6)	70,7	(232,0)	998,4
Итого	19 908,9	(141,3)	(318,3)	1 483,9	1 024,3	20 933,2

ТАБЛИЦА 281. 16. (продолжение)

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
19 767,6	(318,3)	-	-	(318,3)	(1,6)

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 20 933,2

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(20 933,2)

Всего, прямые и распределенные расходы -

6. ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, НЕ РАСПРЕДЕЛЕННОЕ ПО ПРОГРАММАМ

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

281.29 Объем ассигнований, испрашиваемых по данному разделу, основывается на тщательном анализе сложившейся в прошлом структуры расходов и внимательном изучении первоочередных задач будущих потребностей с разбивкой по мелким расходным статьям с целью достижения экономии в тех областях, где можно эффективно контролировать расходы в централизованном порядке. Это особенно показательно в отношении прочих видов обслуживания и приобретения мебели и оборудования. В отношении последней статьи сокращение сметы на двухгодичный период отражает замедление программы замены и еще более строгий отбор новых потребностей. Подробности рассматриваются в следующих пунктах под соответствующими подзаголовками.

Аренда и содержание помещений

281.30 Потребности по этой статье (6 064 900 долл. США) связаны с арендой помещений, таких как центр Уильяма Раппарда, арендой земли, на которой расположены здания фабричного производства Пти Саконне, и содержанием по контрактам всех помещений, принадлежащих Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве или используемых им. Предлагаемое увеличение в размере 105 100 долл. США связано лишь с дополнительными потребностями, касающимися постепенного перехода к уборке по контрактам, и должно рассматриваться в связи с сокращением в размере 270 900 долл. США, отмеченного по статье уборщиков, работающих неполный рабочий день (см. пункт 281.27 выше).

Коммунальные услуги

281.31 Смета расходов по данной статье (4 184 300 долл. США) основана на фактическом потреблении электроэнергии, воды и топлива в течение 1980 года с учетом цен на эти коммуналь-

ные услуги, существовавших в последние месяцы 1980 года. Поскольку положение в отношении цен на топливо постоянно изменяется, были использованы средние цены. Изменения, особенно в области цен на топливо, будут строго контролироваться и в случае необходимости будет сообщено о любых существенных изменениях.

Аренда и содержание оборудования

281.32 Потребности по данной статье (965 500 долл. США) отражают увеличение в размере 107 000 долл. США, которое связано с арендой и содержанием взаимодействующего терминального оборудования, состоящего из десяти визуальных экранных установок и трех печатающих устройств, которые в 1982 году увеличатся соответственно до 16 и 6 установок по сравнению с 1983 годом. Предполагается, что эти установки будут переданы финансовой, бюджетной и общей службам с целью усиления и совершенствования административного контроля.

Связь

281.33 Хотя в 1980 году произошло дальнейшее неизбежное увеличение объема, особенно в отношении службы внутренней почты, в которой значительно расширилась деятельность УВКБ в связи с увеличением вдвое мест, в которые направляются отправления, ожидается, что путем дальнейшей рационализации и постоянного применения строгих мер контроля может быть достигнута соответствующая экономия. В связи с этим ожидается, что потребности по этой статье (4 630 300 долл. США) смогут быть сохранены на уровне, обеспечивающем нормальную эксплуатацию.

Прочие виды обслуживания

281.34 Потребности по этой статье (1 006 500 долл. США) свидетельствуют о предполагаемом сокращении расходов в размере 236 800 долл. США главным образом благодаря планируемому сокращению в областях расходов по переводу канцелярских помещений и прочим видам обслуживания в качестве части согласованных усилий

по достижению экономии в тех областях, которые могут эффективно контролироваться в централизованном порядке.

Принадлежности и материалы

28I.35 Хотя расширение деятельности УВКБ привело к увеличению на около 30 процентов в потреблении принадлежностей этим Управлением, ожидается, что постоянное применение мер контроля приведет к получению соответствующей экономии для сохранения сметных потребностей (1 670 100 долл. США) по этой статье на уровне, обеспечивающем нормальную эксплуатацию.

Мебель и оборудование

28I.36 Смета по этой статье (927 700 долл. США) отражает сокращение на 293 600 долл. США по программам приобретения и замены мебели и оборудования для Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве в целом и секретариатов ЭКЕ, ЮНКТАД, УВКБ и ЮНДРО. Вышеупомянутое сокращение главным образом объясняется значительным сокращением программы приобретения — области, в которой может осуществляться значительный центральный контроль, и также можно ожидать некоторого сокращения цикла программы замены.

28I.37 Сметные потребности в отношении мебели и арматуры включают 48 500 долл. США на приобретение и 151 600 долл. США для замены. Программа приобретения включает мебель для двух новых должностей (3100 долл. США) и полки и ящики для картотеки (45 400 долл. США) для ЭКЕ, библиотеки, архивов, служб общего обслуживания и информации. Программа замены предусматривает замену письменных столов, стульев, столов, полок и мебели для залов заседаний, которые более не могут использоваться.

28I.38 Потребности в канцелярском оборудовании составляют 176 700 долл. США на приобретение и 279 700 долл. США — на замену. Программа приобретения предусматривает приобретение одной системы обработки слов для Отдела адми-

нистрации и общего обслуживания (40 400 долл. США), одной установки ИВМ для библиотеки (14 600 долл. США), электрических пишущих машинок для машинописных служб обслуживания конференций (38 900 долл. США), диктофонов (25 300 долл. США), оборудования для микрофильмов для библиотеки и сектора архивов (50 500 долл. США) и одной шкалы для Отдела документации (7000 долл. США). Программа замены предусматривает замену 258 пишущих машинок, которые прослужили от 12 до 15 лет (269 400 долл. США) и 60 калькуляторов (10 300 долл. США).

28I.39 Для замены неисправного оборудования для синхронного перевода требуются ассигнования в размере 50 500 долл. США.

28I.40 Сметные потребности в отношении транспортного оборудования включают в себя замену одного грузовика, приобретенного в 1972 году (43 400 долл. США), одной моечной машины для уборки улиц, приобретенной в 1976 году (56 100 долл. США), и одного разгонного пикапа, приобретенного в 1975 году (12 100 долл. США).

28I.41 Сметные потребности в отношении оборудования связи предусматривают приобретение 20 кассетных магнитофонов (5000 долл. США) и контрольного оборудования для технического обслуживания (5200 долл. США), а также замену одной переносной системы воспроизводства звука, приобретенной в 1965 году (8000 долл. США).

28I.42 Сметные потребности по статье прочего оборудования включают в себя 58 200 долл. США на приобретение и 32 700 долл. США на замену. Первая статья включает в себя оборудование по содержанию изданий (35 300 долл. США) и прочие виды оборудования (22 900 долл. США); вторая статья включает в себя инструменты, машины для стрижки газонов и другие садовые инструменты, а также различное оборудование, используемое для почтовых отправок и распространения документов, все из которых более невозможно использовать.

Ж. Деятельность в области подготовки кадров (Центральные учреждения, Женева и региональные комиссии)

ТАБЛИЦА 28Ж. 1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
5 588,6	694,8	12,4	(27,2)	(0,5)	804,2	14,4	1 471,8	26,3	7 060,4

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
6 283,4	(27,2)	-	-	(27,2)	(0,4)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:			
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций		252,6	300,0
ii) внебюджетных программ		151,7	151,7
б) Основные мероприятия		Итого а	451,7
		404,3	99,3
		87,4	
в) Действующие проекты		Итого б	99,3
		87,4	
		-	-
		-	-
Итого с		-	-
Всего а, б и в		491,7	551,0

Итого, прямые расходы 7 611,4

(7 611,4)

Б. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и распределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 28J. 2. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)

(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Единовременные статьи, 1980-1981 годы (2)	Дополнительные потребности					Итого (8)	Дополнительные потребности нетто (9) (8) - (2)	Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (10) (1) + (9)
			Влиние замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года					
			Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)	Особые коррективы (7)			
1. Центральные учреждения:										
А. Канцелярия начальника	187,1	-	-	-	13,0	1,4	14,4	14,4	201,5	
В. Профессиональная подготовка	1 187,8	-	8,3	30,4	27,4	55,2	121,3	121,3	1 309,1	
С. Языковая подготовка персонала	1 700,7	-	-	76,2	131,2	-	207,4	207,4	1 908,1	
Д. Конкурсные экзамены и испытания	698,2	-	164,3	75,0	51,6	21,3	312,2	312,2	1 010,4	
Всего	3 773,8	-	164,3	83,3	171,2	181,3	55,2	655,3	4 429,1	
2. Женева	1 179,4	-	-	-	10,4	(4,1)	6,3	6,3	1 185,7	
3. Региональные комиссии:										
А. Экономическая комиссия для Африки (ЭКА)	374,9	-	-	-	17,2	3,5	20,7	20,7	395,6	
i) Программа подготовки письменных переводчиков	79,0	-	-	-	-	3,9	3,9	3,9	82,9	
ii) Прочие программы	92,9	-	-	-	-	4,4	4,4	4,4	97,3	
В. Экономическая комиссия для Латинской Америки (ЭКЛА)	64,3	-	-	-	-	3,0	3,0	3,0	67,3	
С. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО)	24,3	-	-	-	-	1,2	1,2	1,2	25,5	
Д. Экономическая комиссия для Западной Азии (ЭКЗА)	635,4	-	-	-	17,2	16,0	33,2	33,2	668,6	
Всего	5 588,6	-	164,3	83,3	198,8	193,2	55,2	694,8	6 283,4	
Итого										

z/ Отражает перевод должности 0-5 из раздела 6 (см. пункт 28J.7 ниже)

ТАБЛИЦА 28.1. 3. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ
(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Смета расходов 1982-1983 годы	Темпы реального роста, %
		Переводка базы 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение в долл. США			
1. Центральные учреждения:								
А. Канцелярия началь-ника	187,1	14,4	-	27,2	41,6	228,7	-	
В. Профессиональная подготовка персонала	1 187,8	121,3	16,4	186,8	324,5	1 512,3	1,2	
С. Языковая подготовка персонала	1 700,7	207,4	(50,0)	258,5	415,9	2 116,6	(2,6)	
Д. Конкурсные экзамены и испытания	698,2	312,2	60,2	146,0	518,4	1 216,6	5,9	
Всего	3 773,8	655,3	26,6	618,5	1 300,4	5 074,2	0,6	
2. Женева	1 179,4	6,3	(70,3)	75,3	11,3	1 190,7	(5,9)	
3. Региональные комиссии:								
А. Экономическая комиссия для Африки (ЭКПА):								
i) Программа подготовки письменных переводчиков	374,9	20,7	-	65,7	86,4	461,3	-	
ii) Прочие программы	79,0	3,9	-	12,8	16,7	95,7	-	
В. Экономическая комиссия для Латинской Америки (ЭКПА)	92,9	4,4	-	15,2	19,6	112,5	-	
С. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО)	64,3	3,0	16,5	12,8	32,3	96,6	24,5	
Д. Экономическая комиссия для Западной Азии (ЭКЗА)	24,3	1,2	-	3,9	5,1	29,4	-	
Всего	635,4	33,2	16,5	110,4	160,1	795,5	2,4	
Итого	5 588,6	694,8	(27,2)	804,2	1 471,8	7 060,4	(0,4)	

ТАБЛИЦА 28J. 4. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

Статьи расходов	Ассигнования 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Сумма расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Переоценка бюджета 1980, 1981 гг. (по пересмотренным расчетам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотрен- ным расчетам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение			
Оклады:								
Штатные должности	I 824,6	297,4	117,8	253,8	669,0	2 493,6	5,5	
Временные должности	I 99,3	18,5	(91,4)	22,4	(50,5)	148,8	(42,0)	
Временный персонал общего назначения	I 006,0	146,5	(38,5)	167,2	275,2	I 281,2	(3,3)	
Консультанты	78,9	24,7	20,0	18,5	63,2	142,1	19,3	
Сверхурочные	11,2	0,5	-	1,7	2,2	13,4	-	
Общие расходы по персоналу	637,0	102,4	8,6	89,9	200,9	837,9	1,1	
Языковая подготовка (Женева)	344,2	(2,6)	-	26,0	23,4	367,6	-	
Программа подготовки устных переводчиков (Женева)	72,0	(0,7)	(71,3)	-	(72,0)	-	(100,0)	
Подготовка для продвижения по службе	51,4	(0,4)	-	3,9	3,5	54,9	-	
Путевые расходы персонала	288,9	58,0	(1,1)	51,7	108,6	397,5	(0,3)	
Типографские и переплетные работы по контрактам	24,6	22,4	12,6	8,9	43,9	68,5	26,8	
Реклама и информация	5,2	0,3	-	0,9	1,2	6,4	-	
Подготовка устных и письменных переводчиков (Москва)	378,5	14,7	-	58,5	73,2	451,7	-	
Программа подготовки переводчиков на китайский язык (Пекин)	165,4	6,4	-	25,5	31,9	197,3	-	
Общие оперативные расходы	27,7	1,0	-	4,3	5,3	33,0	-	
Аренда помещений	1,9	-	14,0	2,4	16,4	18,3	-	
Аренда и эксплуатация оборудования	19,4	0,7	-	3,0	3,7	23,1	-	
Экзамены	38,5	(0,2)	11,8	3,9	15,5	54,0	30,8	
Принадлежности и материалы	55,7	2,2	-	8,6	10,8	66,5	-	
Мебель и оборудование	88,2	3,0	(9,7)	12,0	5,3	93,5	(10,6)	
Специальные исследования	135,0	-	-	20,1	20,1	155,1	-	
Групповая подготовка (ЭКА)	135,0	-	-	21,0	21,0	156,0	-	
Итого	5 588,6	694,8	(27,2)	804,2	1 471,8	7 060,4	(0,4)	

ТАБЛИЦА 28J. 5. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Деятельность в области подготовки кадров (Центральные учреждения, Женева и региональные комиссии)

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	2	3	-	-	2	3
С-4	4	3	-	-	4	3
С-3	5	7	I	I	6	8
С-2/1	8	7	I	I	9	8
Итого	20	21	2	2	22	23
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	3	4	-	-	3	4
Прочие разряды	17	18	3	2	20	20
Итого	20	22	3	2	23	24
Всего	40	43	5	4	45	47

J. Деятельность в области подготовки кадров (Центральные учреждения, Женева и региональные комиссии)

28J.1 Служба подготовки кадров и проведения экзаменов Отдела по административно-кадровым вопросам занимается смежными видами деятельности в Центральных учреждениях, в Женеве, Вене, Найроби и региональных комиссиях. Ее функции и обязанности подробно изложены в справочнике по организации Секретариата [ST/SGB/Organization, Sect. P(II)]. Вкратце, служба несет ответственность за разработку политики в области подготовки кадров и проведения экзаменов, а также процедур, применяемых в Секретариате Организации Объединенных Наций и во всех местах службы, и за непосредственное осуществление этой политики и процедур в Центральных учреждениях.

28J.2 Главная цель Службы, являющейся составной частью Отдела по административно-кадровым вопросам Бюро персонала, — повышение эффективности работы сотрудников Секретариата и планирование и организация конкурсных экзаменов и проверок.

28J.3 Конкретные функции заключаются в основном в следующем:

a) планирование и организация курсов для подготовки руководящих и административных работников, имеющих целью создать условия, способствующие продвижению по службе;

b) планирование и организация программ языковой подготовки;

c) организация, координация и проведение конкурсных экзаменов как для перевода сотрудников из категории общего обслуживания в категорию специалистов на должности С-1 и С-2, так и для применения конкурсных методов набора персонала в консультации с заинтересованными правительствами на национальной, и/или групповой основе в целях достижения более справедливого географического распределения должностей в Секретариате;

d) организация, координация и руководство конкурсными методами испытания, касающимися набора персонала категории общего обслуживания и соответствующих категорий Секретариата.

1. ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

а) КАНЦЕЛЯРИЯ НАЧАЛЬНИКА

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

ТАБЛИЦА 28J. 6. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	115,4	9,8	-	16,5	26,3	141,7
Сверхурочные	11,2	0,5	-	1,7	2,2	13,4
Общие расходы по персоналу	36,8	3,2	-	5,3	8,5	45,3
Путевые расходы персонала	23,7	0,9	-	3,7	4,6	28,3
Итого	187,1	14,4	-	27,2	41,6	228,7

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
201,5	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы

228,7

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(228,7)

Всего, прямые и распределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 28J. 7. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Канцелярия начальника

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специалистов и выше						
Д-1	I	I	-	-	I	I
Итого	I	I	-	-	I	I
Категория общего обслуживания						
Прочие разряды	I	I	-	-	I	I
Итого	I	I	-	-	I	I
Всего	2	2	-	-	2	2

1. ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

а) КАНЦЕЛЯРИЯ НАЧАЛЬНИКА

28J.4 Функции и обязанности этого подразделения изложены в справочнике по организации Секретариата (ST/SGB/Organization, Sect. P(II)).

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Путевые расходы персонала

28J.5 Ресурсы по этому разделу (24 600 долл.

США) испрашиваются для того, чтобы сотрудники Канцелярии могли совершать поездки в другие учреждения Организации Объединенных Наций, а также поддерживать контакты с учебными заведениями Соединенных Штатов Америки и других стран. Предусматривается также выделение средств на покрытие суточных расходов сотрудников категории специалистов Центральных учреждений на время проведения ими семинаров по своей специальности в региональных комиссиях в связи со служебными поездками в эти места службы.

б) ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

ТАБЛИЦА 28J. 8. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

(в тыс. долл. США)

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	276,6	64,6	12,4	44,9	121,9	398,5
Временный персонал общего назначения	36,4	1,5	-	5,6	7,1	43,5
Консультанты	33,0	1,3	-	5,1	6,4	39,4
Общие расходы по персоналу	88,2	21,0	4,0	14,2	39,2	127,4
Путевые расходы персонала	18,3	9,0	-	4,1	13,1	31,4
Подготовка переводчиков на русский язык (Москва)	344,5	13,4	-	53,3	66,7	411,2
Подготовка устных переводчиков (Москва)	34,0	1,3	-	5,2	6,5	40,5
Программа подготовки переводчиков на китайский язык (Пекин)	165,4	6,4	-	25,5	31,9	197,3
Общие оперативные расходы	27,7	1,0	-	4,3	5,3	33,0
Принадлежности и материалы	38,5	1,4	-	5,9	7,3	45,8
Мебель и оборудование	10,2	0,4	-	1,6	2,0	12,2
Специальные исследования и стипендии	115,0	-	-	17,1	17,1	132,1
Итого	1 187,8	121,3	16,4	186,8	324,5	1 512,3

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
1 309,1	16,4	-	-	16,4	1,2

ТАБЛИЦА 28J. 8. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы I 512,3

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(I 512,3)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 28J. 9. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Профессиональная подготовка

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специалистов и выше</i>						
C-5	1	1	-	-	1	1
C-4	1	1	-	-	1	1
C-3	-	1	-	-	-	1
C-2/1	1	-	-	-	1	-
Итого	3	3	-	-	3	3
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	-	1 ^{a/}	-	-	-	1 ^{a/}
Прочие разряды	3	3	-	-	3	3
Итого	3	4	-	-	3	4
Всего	6	7	-	-	6	7

a/ Отражает перевод одной должности из Департамента по международным экономическим и социальным вопросам (см. пункт 28J.7 ниже).

b) ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

28J.6 Функции и обязанности по этой программе изложены в справочнике по организации Секретариата [ST/SGB/Organization, Sect. P(II)].

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перераспределение должностей

28J.7 База ресурсов была соответствующим образом изменена с тем, чтобы отразить перевод должности пятого разряда категории общего обслуживания из Департамента по международным экономическим и социальным вопросам. Эта должность была временно передана в распоряжение Бюро персонала со времени образования Департамента и используется для целей подготовки персонала. Предлагается закрепить это положение путем официального перераспределения ресурсов.

Реклассификация должностей

28J.8 Обязанности административного сотрудника, отвечающего за вводный и ознакомительный курсы, а также за программы внешнего обучения, были расширены за счет добавления трех важных проектов: серии общих лекций, которые раньше проводил начальник службы; курса совершенствования русского языка, который раньше входил в обязанности сотрудника уровня C-4, и программы внешней языковой подготовки для членов персонала, работающих в информационных центрах, — нового проекта, одобренного Генеральной Ассамблеей на ее тридцать четвертой сессии. Реклассификация этой должности на уровень C-3 будет более полно отражать уровень обязанностей на этой должности.

Временный персонал общего назначения

28J.9 Испрашиваемые по данной статье ресурсы (37 900 долл. США) необходимы для осуществ-

вления разнообразной деятельности по профессиональной подготовке, в частности подготовки руководящих сотрудников, секретарей и канцелярских служащих.

Консультанты

28J.10 Испрашиваемые по данной программе ресурсы (34 300 долл. США) предназначены для привлечения специалистов со стороны для помощи в проведении в Секретариате курсов и семинаров по подготовке руководящих сотрудников в качестве составной части общей программы профессиональной подготовки.

Путевые расходы персонала

28J.11 Испрашиваемые ресурсы (27 300 долл. США) требуются в связи с организацией вступительных экзаменов для абитуриентов курсов письменных и устных переводчиков Организации Объединенных Наций при Пекинском институте иностранных языков и для конкурсных экзаменов для слушателей, заканчивающих курсы. Смета включает корректировку базы ресурсов, вызванную тем, что в течение двухгодичного периода 1982—1983 годов в Пекине будут организованы 12-месячные курсы вместо 18-месячного курса в двухгодичном периоде 1980—1981 годов.

Общие оперативные расходы

28J.12 Испрашиваемые по данной статье ресурсы (28 700 долл. США) пойдут на аренду учебных фильмов и видеокассет, а также, в случае необходимости, на аренду помещений.

Принадлежности и материалы

28J.13 Эта смета (39 900 долл. США) связана с подпиской на периодические издания и журналы и с приобретением книг и учебных материалов для семинаров по профессиональной подготовке.

Мебель и оборудование

28J.14 Ресурсы по этой статье (10 600 долл. США) испрашиваются, в частности, для закупки и, по мере необходимости, замены на кредитной основе звуковоспроизводящего и проекционного оборудования для использования в Центральном учреждении и региональных комиссиях.

Специальные исследования и стипендии

28J.15 Ресурсы, испрашиваемые по этой статье (115 000 долл. США) используются для финансирования исследований, осуществляемых членами персонала всех мест службы внешних учреждений. Помощь предоставляется лишь при том условии, что исследования относятся непосредственно к текущим или предстоящим обязанностям соответствующих членов персонала и представляют интерес для Организации.

с) ЯЗЫКОВАЯ ПОДГОТОВКА ПЕРСОНАЛА

ТАБЛИЦА 28J. 10. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

(в тыс. долл. США)

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	698,9	57,9	-	99,1	157,0	855,9
Временный персонал общего назначения	717,5	129,5	(50,0)	118,6	198,1	915,6
Общие расходы по персоналу	223,5	18,3	-	31,5	49,8	273,3
Принадлежности и материалы	6,9	0,3	-	1,1	1,4	8,3
Мебель и оборудование	33,9	1,4	-	5,2	6,6	40,5
Специальные исследования и стипендии	20,0	-	-	3,0	3,0	23,0
Итого	1 700,7	207,4	(50,0)	258,5	415,9	2 116,6

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
1 908,1	(50,0)	-	-	(50,0)	(2,6)

ТАБЛИЦА 28J. 10. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) Административное обслуживание:			
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций		120,0	200,0
ii) внебюджетных программ			
	Итого a	120,0	200,0
b) Основные мероприятия		-	-
	Итого b	-	-
c) Действующие проекты		-	-
	Итого c	-	-
	Всего a, b и c	120,0	200,0

Итого, прямые расходы	2 316,6
-----------------------	---------

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(2 316,6)

Всего, прямые и распределенные расходы	-
--	---

ТАБЛИЦА 28J. 11. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Языковая подготовка персонала

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специалистов и выше						
С-3	3	3	-	-	3	3
С-2/1	7	7	-	-	7	7
Итого	10	10	-	-	10	10
Категория общего обслуживания						
Пятый разряд	2	2	-	-	2	2
Прочие разряды	5	5	-	-	5	5
Итого	7	7	-	-	7	7
Всего	17	17	-	-	17	17

с) ЯЗЫКОВАЯ ПОДГОТОВКА ПЕРСОНАЛА

28J.16 Служба подготовки персонала и проведения экзаменов организует языковые курсы по шести официальным языкам Организации Объединенных Наций (английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский) в целях обеспечения в Секретариате языкового равновесия, рекомендованного Генеральной Ассамблеей в резолюции 2480 В (XXIII) от 21 декабря 1968 го-

да, а также для предоставления сотрудникам возможности дополнительно изучить официальные языки и права пользоваться соответствующими льготами. Данная программа включает обычные и разговорные курсы, а также курсы ускоренной подготовки. Занятия обычных и разговорных курсов проводятся в нерабочее время и открыты для посещения на добровольной основе всеми сотрудниками. Эти курсы за определенную плату могут также посещать работники постоянных предста-

вительств и неправительственных организаций, а также сотрудники ПРООН и ЮНИСЕФ. Аттестационные экзамены на знание иностранного языка проводятся во всем мире по шести языкам для слушателей, окончивших языковые курсы, или для лиц, языковая подготовка которых достаточна для сдачи экзамена. Успешная сдача экзамена на знание языка дает право членам персонала получать соответствующие надбавки за знание языка.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Временный персонал общего назначения

28J.17 В соответствии с просьбой Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в 1981 году проводится исследование по вопросу о том, каким образом программа языковой подготовки персонала может в наилучшей степени удовлетворить потребности Организации. Исследование будет включать изучение структуры состава студентов и выгод, получаемых Организацией Объединенных Наций. В ходе исследования будет рассмотрен также ряд вопро-

сов, связанных с управлением программой, включая положение преподавателей в соответствии с заключенными с ними контрактами. Генеральный секретарь считает, что до получения результатов обзора расходы по этой статье можно сократить примерно на 50 000 долл. США, частично компенсировав это сокращение увеличением внебюджетных ресурсов.

Мебель и оборудование

28J.18 Потребности по этой статье (35 300 долл. США) связаны с заменой оборудования лингафонных кабинетов и приобретением и заменой мебели в помещениях для занятий, а также аудиовизуального оборудования.

Специальные исследования и стипендии

28J.19 Средства, испрашиваемые по этой статье (20 000 долл. США), позволяют директору каждого информационного центра Организации Объединенных Наций рекомендовать Центральным учреждениям по меньшей мере одного человека в два года для посещения внешних языковых курсов.

д) КОНКУРСНЫЕ ЭКЗАМЕНЫ И ИСПЫТАНИЯ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) *Регулярный бюджет*

ТАБЛИЦА 28J. 12. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	213,8	156,6	105,4	60,8	322,8	536,6
Временные должности	84,4	7,0	(91,4)	-	(84,4)	-
Временный персонал общего назначения	31,8	4,8	-	5,5	10,3	42,1
Консультанты	26,6	22,5	15,0	9,5	47,0	73,6
Общие расходы по персоналу	95,3	52,3	4,6	19,3	76,2	171,5
Путевые расходы персонала	200,4	45,9	-	36,6	82,5	282,9
Типографские и переплетные работы по контрактам	24,6	22,4	12,6	8,9	43,9	68,5
Аренда помещений	1,9	-	14,0	2,4	16,4	18,3
Аренда и эксплуатация оборудования	19,4	0,7	-	3,0	3,7	23,1
Итого	698,2	312,2	60,2	146,0	518,4	1 216,6

ТАБЛИЦА 28J. 12. (продолжение)

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
I 010,4	60,2	-	-	60,2	5,9

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
		а) Административное обслуживание:	
i) внебюджетных программ		151,7	151,7
	Итого а	151,7	151,7
б) Основные мероприятия		-	-
	Итого б	-	-
в) Действующие проекты		-	-
	Итого в	-	-
	Всего а, б и в	151,7	151,7

Итого, прямые расходы I 368,3

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(I 368,3)

Всего, прямые и рас-
пределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 28J. 13. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Конкурсные экзамены и испытания

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
С-5	-	I	-	-	-	I
С-4	2	I	-	-	2	I
С-3	I	2	I	I	2	3
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	3	4	I	I	4	5
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	I	I	-	-	I	I
Прочие разряды	4	5	I	I	5	6
Итого	5	6	I	I	6	7
Всего	8	10	2	2 а/	10	12

а/ Должности, финансируемые за счет средств на основные внебюджетные мероприятия.

д) *КОНКУРСНЫЕ ЭКЗАМЕНЫ И ИСПЫТАНИЯ*
 28J.20 В соответствии с резолюциями 33/143 от 20 декабря 1978 года и 35/210 от 17 декабря 1980 года Генеральной Ассамблеи Служба организует и проводит конкурсные экзамены для продвижения по службе сотрудников категории общего обслуживания на должности категории специалистов, а также конкурсные экзамены для набора кадров на должности С-1 и С-2, подлежащие географическому распределению в масштабах Секретариата и в международном масштабе. Кроме того, служба проводит испытания для набора кадров на все секретариатские должности и должности служащих Центральных учреждений. В этих испытаниях могут принять участие нынешние сотрудники категории общего обслуживания и других подобных категорий, а также лица, нанимающиеся на работу в Организацию. В 1980 году в 15 конкурсных экзаменах на должности, требующие языковых знаний, участвовало 5768 кандидатов, а в 1978 году в 10 экзаменах участвовало 2512 кандидатов. В 1980 году в испытаниях на должности категории общего обслуживания приняло участие 6720 кандидатов, а в 1978 году — 5537.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Реклассификация

28J.21 Реклассификации должности административного сотрудника, ответственного за проведение конкурсных экзаменов, с уровня С-4 на уровень С-5 испрашивается для того, чтобы отразить уровень ответственности и объем обязанностей, связанных с этой должностью. Как следствие принятия резолюций 33/143 и 34/210 Генеральной Ассамблеи о проведении конкурсных экзаменов в качестве одного из способов продвижения по службе и для набора на должности С-1 и С-2, подлежащие географическому распределению, а также в результате расширения объема и числа необходимых экзаменов для должностей, требующих специальных языковых знаний, уровень ответственности и нагрузки на Сектор проведения экзаменов значительно возросли.

Преобразование должностей

28J.22 Вследствие продолжающегося увеличения рабочей нагрузки в Секторе по проведению экзаменов для руководства конкурсными экзаменами в целях продвижения по службе персонала категории общего обслуживания в категорию специалистов испрашивается перевод одной должности С-3 и одной — категории общего обслуживания с временной на постоянную основу.

Временный персонал общего назначения

28J.23 Потребности по этой статье 36 600 долл. США предназначены для оказания помощи в периоды максимальной рабочей нагрузки в связи с периодическим проведением экзаменов.

Консультанты

28J.24 Увеличение средств по этой статье до 15 000 долл. США испрашивается для найма консультантов, которые оказали бы помощь в подготовке экзамена в целях продвижения по службе сотрудников категории общего обслуживания на

должности категории специалистов и обеспечили бы его проведение на нейтральной, с точки зрения культуры, основе и с использованием методов, аналогичных тем, которые используются ведущими учебными заведениями. По этой статье также испрашиваются средства в связи с проведением конкурсных экзаменов на стороне для набора на должности, подлежащие географическому распределению.

Путевые расходы персонала

28J.25 Сумма в 246 300 долл. США по базе ресурсов предназначается для обеспечения поездок сотрудников Бюро персонала, связанных с проведением экзаменов в целях продвижения по службе, и для набора кадров в различных экзаменационных центрах разных стран мира. К экзаменам, проводимым таким образом, относятся: а) приемные экзамены для письменных и устных переводчиков, корректоров и машинисток китайского языка, машинисток французского языка для обслуживания конференций, корректоров испанского языка, письменных переводчиков арабского языка, редакторов английского, арабского и французского языков, письменных и устных переводчиков, редакторов и стенографов русского языка, а также машинисток испанского языка для обслуживания конференций; б) экзамены для набора кадров на должности, подлежащие географическому распределению, в странах, которые будут определены и с) проведение экзаменов в целях продвижения по службе сотрудников категории общего обслуживания на должности категории специалистов.

Типографские и переплетные работы по контрактам

28J.26 Средства, испрашиваемые по этой статье, включают дополнительную сумму 12 600 долл. США для покрытия расходов на типографские работы в условиях, гарантирующих недоступность материалов экзаменационных работ для конкурсных экзаменов в целях продвижения по службе сотрудников категории общего обслуживания на должности категории специалистов.

Аренда помещений

28J.27 Средства, испрашиваемые по данной статье (15 900 долл. США), предназначены для аренды помещений для проведения экзаменов в целях продвижения по службе сотрудников на должности категории специалистов и экзаменов по языку в Центральных учреждениях, а также для конкурсных экзаменов по набору кадров в различных странах мира. Необходимость аренды помещений для Центральных учреждений возникает вследствие обширного расписания конференций и отсутствия свободных залов для проведения экзаменов в Центральных учреждениях.

Аренда и эксплуатация оборудования

28J.28 Средства, испрашиваемые по данной статье (20 100 долл. США), предназначены для покрытия расходов на аренду и эксплуатацию оборудования для проведения различных экзаменов вне Центральных учреждений.

2. ЖЕНЕВА

ТАБЛИЦА 28J. 14. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	519,9	8,5	-	32,5	41,0	560,9
Языковая подготовка	344,2	(2,6)	-	26,0	23,4	367,6
Общие расходы по персоналу	135,7	1,9	-	8,3	10,2	145,9
Программа подготовки устных переводчиков	72,0	(0,7)	(71,3)	-	(72,0)	-
Подготовка с целью повышения квалификации кадров	51,4	(0,4)	-	3,9	3,5	54,9
Путевые расходы персонала	3,6	-	(1,1)	0,3	(0,8)	2,8
Экзамены	38,5	(0,2)	11,8	3,9	15,5	54,0
Мебель и оборудование	14,1	(0,2)	(9,7)	0,4	(9,5)	4,6
Итого	I 179,4	6,3	(70,3)	75,3	11,3	I 190,7

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
I 185,7	(70,3)	-	-	(70,3)	(5,9)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:	i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	132,6	100,0
	ii) внебюджетных программ	-	-
	Итого а	132,6	100,0
б) Основные мероприятия		87,4	99,3
	Итого б	87,4	99,3
в) Действующие проекты		-	-
	Итого в	-	-
Всего а, б и в		220,0	199,3

Итого, прямые расходы I 390,0

(I 390,0)

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и распределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 28J. 15. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Деятельность в области подготовки кадров, Женева

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
C-5	I	I	-	-	I	I
C-4	I	I	-	-	I	I
C-3	I	I	-	-	I	I
C-2/1	-	-	I	I	I	I
Итого	3	3	I	I <i>a/</i>	4	4
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	4	4	2	I	6	5
Итого	4	4	2	I <i>b/</i>	6	5
Всего	7	7	3	2	10	9

a/ Должность, финансируемая из целевого фонда координаторов французского языка.

b/ Должность, финансируемая из дополнительных ресурсов, состоящих из выплат учреждений и делегаций, принимающих участие в деятельности Организации Объединенных Наций по языковой подготовке.

2. ЖЕНЕВА

28J.29 Функции и обязанности секции по вопросам подготовки и экзаменов в Женеве изложены в справочнике по организации Секретариата (ST/SGB/Organization, Sect. S, p. 8).

28J.30 Секция по вопросам подготовки и экзаменов является частью отдела кадров Административно-финансовой службы в Женеве. В сотрудничестве со Службой по вопросам подготовки и экзаменов в Центральном учреждении секция отвечает за всю деятельность по подготовке персонала, осуществляемую в Женеве, где работает около 3300 постоянных сотрудников Организации Объединенных Наций.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Языковая подготовка

28J.31 После принятия единой системы экзаменов на знание иностранного языка для организаций, находящихся в Женеве, и для Центральном

учреждений Организации Объединенных Наций в сентябре 1979 года академический год был реорганизован в соответствии с программой обучения в Нью-Йорке. С тех пор языковые курсы проводятся три раза в год, а не два раза, как раньше.

28J.32 Количество занятий увеличилось с 223 в 1979 году до 310 в 1980 году, а количество учебных часов — с 11 000 в 1979 году до примерно 15 000 в 1980 году. Доля Организации Объединенных Наций в расходах на курсы языковой подготовки, которые организуются совместно с некоторыми другими специализированными учреждениями, составляет примерно 45 процентов. Испрашиваемая сумма (341 600 долл. США) относится к окладам преподавателей и к вспомогательным услугам служащих, включая расходы на подготовку и изменение вариантов экзаменов, а также приобретение принадлежностей и оборудования.

Программа подготовки устных переводчиков

28J.33 Поскольку в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве не возникает по-

требности в подготовке в этой области, эта программа будет прекращена, в результате чего будет сэкономлено 71 300 долл. США.

Подготовка в целях продвижения по службе

28J.34 Средства, испрашиваемые по этой программе (51 000 долл. США), предназначаются для подготовки сотрудников в области управления, руководства и в профессиональной области. Расходы по этой статье отражают долю Организации Объединенных Наций в оплате услуг преподавателей этих семинаров.

Путевые расходы

28J.35 Средства в объеме 2500 долл. США на путевые расходы позволят финансировать одну поездку в Центральные учреждения для консультаций по глобальным вопросам, связанным с персоналом, включая профессиональную подготовку.

Экзамены

28J.36 Средства, испрашиваемые по данной статье (50 100 долл. США) позволят отделу по под-

готовке персонала и проведению экзаменов выполнять свои функции по организации и руководству проведением экзаменов для набора письменных и устных переводчиков, редакторов, корректоров, стенографистов, машинисток, стенографисток-машинисток и секретарей, владеющих двумя языками, от имени Центральных учреждений и Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве.

28J.37 Вследствие значительного увеличения объема экзаменационной работы для языкового персонала на двухгодичный период 1982—1983 годов испрашиваются дополнительные ассигнования в размере 11 800 долл. США.

Мебель и оборудование

28J.38 Обслуживание и замена оборудования, находящегося в эксплуатации, а также закупка аудиовизуальных пособий (фильмов, кассет и т. д.) для языковой подготовки оценивается на двухгодичный период в объеме 4200 долл. США, в результате чего по этой статье достигнута экономия.

3. РЕГИОНАЛЬНЫЕ КОМИССИИ

ТАБЛИЦА 28J. 16. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
635,4	33,2	5,2	16,5	2,6	110,4	17,4	160,1	25,2	795,5

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 гг.	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
668,6	16,5	-	-	16,5	2,4

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы

795,5

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(795,5)

Всего, прямые и распределенные расходы

-

а) ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АФРИКИ

и) ПРОГРАММА ПОДГОТОВКИ ПИСЬМЕННЫХ ПЕРЕВОДЧИКОВ

ТАБЛИЦА 28J. 17. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Временный персонал общего назначения	9,9	0,5	-	1,6	2,1	12,0
Временные должности	114,9	11,5	-	22,4	33,9	148,8
Общие расходы по персоналу	57,5	5,7	-	11,3	17,0	74,5
Путевые расходы персонала	42,9	2,2	-	7,0	9,2	52,1
Реклама и информация	5,2	0,3	-	0,9	1,2	6,4
Принадлежности и материалы	6,5	0,3	-	1,0	1,3	7,8
Мебель и оборудование	3,0	0,2	-	0,5	0,7	3,7
Групповая подготовка	135,0	-	-	21,0	21,0	156,0
Итого	374,9	20,7	-	65,7	86,4	461,3

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) Плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) Уточненный	
395,6	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 461,3

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(461,3)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ii) ПРОЧИЕ ПРОГРАММЫ

ТАБЛИЦА 28J. 18. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Временный персонал общего назначения	64,6	3,2	-	10,5	13,7	78,3
Консультанты	3,1	0,2	-	0,5	0,7	3,8
Принадлежности и материалы	2,6	0,1	-	1,4	1,5	3,1
Мебель и оборудование	8,7	0,4	-	1,4	1,8	10,5
Итого	79,0	3,9	-	12,8	16,7	95,7

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус одновременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
82,9	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы

95,7

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(95,7)

Всего, прямые и распределенные расходы

-

b) ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ

ТАБЛИЦА 28J. 19. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Временный персонал общего назначения	72,3	3,5	-	11,8	15,3	87,6
Консультанты	6,9	0,3	-	1,2	1,5	8,4
Мебель и оборудование	13,7	0,6	-	2,2	2,8	16,5
Итого	92,9	4,4	-	15,2	19,6	112,5

ТАБЛИЦА 28J. 19. (продолжение)

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
97,3	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 112,5

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(112,5)

Всего, прямые и распределенные расходы -

с) ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

ТАБЛИЦА 28J. 20. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Временный персонал общего назначения	55,0	2,6	11,5	10,6	24,7	79,7
Консультанты	9,3	0,4	5,0	2,2	7,6	16,9
Итого	64,3	3,0	16,5	12,8	32,3	96,6

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
67,3	16,5	-	-	16,5	24,5

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 96,6

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(96,6)

Всего, прямые и распределенные расходы -

д) ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЗАПАДНОЙ АЗИИ

ТАБЛИЦА 28J. 21. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Временный персонал общего назначения	18,5	0,9	-	3,0	3,9	22,4
Принадлежности и материалы	1,2	0,1	-	0,2	0,3	1,5
Мебель и оборудование	4,6	0,2	-	0,7	0,9	5,5
Итого	24,3	1,2	-	3,9	5,1	29,4

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
25,5	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы

29,4

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(29,4)

Всего, прямые и распределенные расходы

-

3. РЕГИОНАЛЬНЫЕ КОМИССИИ

28J.39 Деятельность региональных комиссий в области подготовки персонала и проведения экзаменов осуществляется под руководством Службы подготовки кадров и проведения экзаменов в Центральных учреждениях.

28J.40 В Экономической комиссии для Африки отдельно предусматриваются ассигнования для программы подготовки письменных переводчиков/составителей кратких отчетов на английском и французском языках; по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой и тридцать пятой сессиях были представлены отдельные доклады (А/С.5/34/33 и А/С.5/35/29). До представления Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклада об оценке программы, в соответствии с резолюцией 35/217, раздел IV, от 17 декабря 1980 года, средства для этой программы, цель которой состоит в разработке новых источников набора письменных переводчиков, составителей кратких отчетов английского и французско-

го языков, предусматриваются только на уровне базы ресурсов. Этот уровень включает одну временную должность С-4 и одну временную должность С-3.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

28J.41 После расширения этой программы в течение двухгодичного периода 1980—1981 годов с целью предоставления равных возможностей для сотрудников региональных комиссий по обучению на языковых курсах и курсах профессиональной подготовки, на 1982—1983 годы испрашивается незначительное увеличение ресурсов.

28J.42 В Экономической и Социальной комиссии для Азии и Тихого океана испрашиваются дополнительные ресурсы для языковой подготовки и оплаты консультантов по деятельности, связанной с профессиональной подготовкой персонала вследствие увеличения потребности в таких курсах в Бангкоке.

К. ПРОЧИЕ РАСХОДЫ

ТАБЛИЦА 28К. 1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) *Регулярный бюджет*

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
6 676,6	(3 392,4)	(50,8)	-	-	488,8	7,3	(2 903,6)	(43,4)	3 773,0

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 гг.	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
3 284,2	-	-	-	-	-

2) *Внебюджетные средства*

-

Итого, прямые расходы 3 773,0

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(3 773,0)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 28К. 2. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЧЕНКАМ 1981 ГОДА)
(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Единообразные статьи 1981 года (2)	Дополнительные потребности					Итого (8)	Дополнительные потребности нетто (9) (8) - (2)	Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (1) + (9)
			Вашингтон замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересмотренные потребности по пересмотренным расценкам 1981 года					
			Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)	Особые коррективы (7)			
1. Взносы в систему медицинского страхования сотрудников, выпедших на пенсию	2 130,9	-	-	-	82,8	-	82,8	82,8	2 213,7	
2. Компенсационные выплаты	503,1	-	-	-	19,5	-	19,5	19,5	522,6	
3. Общее страхование, Центральные учреждения	501,9	-	-	-	19,3	-	19,3	19,3	521,2	
4. Банковская комиссия	25,7	-	-	-	1,0	-	1,0	1,0	26,7	
5. Международная школа Организации Объединенных Наций	3 515,0	3 515,0	-	-	-	-	-	(3 515,0)	-	
Итого	6 676,6	3 515,0	-	-	122,6	-	122,6	(3 392,4)	3 284,2	

ТАБЛИЦА 28К. 3. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ
(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Счета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста
		Переоцененная база ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение			
					в долл. США	%		
1. Взносы в систему медицинского страхования сотрудников, выпедших на пенсию	2 130,9	82,8	-	329,5	412,3	19,3	2 543,2	-
2. Компенсационные выплаты	503,1	19,5	-	77,7	97,2	19,3	600,3	-
3. Общее страхование, Центральные учреждения	501,9	19,3	-	77,6	96,9	19,3	598,8	-
4. Банковская комиссия	25,7	1,0	-	4,0	5,0	19,4	30,7	-
5. Международная школа Организации Объединенных Наций	3 515,0	(3 515,0)	-	-	(3 515,0)	-	-	-
Итого	6 676,6	(3 392,4)	-	488,8	(2 903,6)	(43,4)	3 773,0	-

К. Прочие расходы

Взносы в систему медицинского страхования сотрудников, вышедших на пенсию

28К.1 Смета расходов по этой статье (2 213 700 долл. США) по пересмотренным расценкам 1981 года) охватывает медицинское страхование вышедших на пенсию сотрудников и их иждивенцев. Распространение медицинского страхования на вышедших на пенсию сотрудников и их иждивенцев было одобрено Генеральной Ассамблеей на ее двадцать первой сессии. Система медицинского страхования вышедших на пенсию сотрудников предусматривает страхование тех вышедших на пенсию сотрудников или переживших их иждивенцев, которые получают регулярные пособия Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и которые являлись участниками-вкладчиками системы медицинского страхования Организации Объединенных Наций не менее десяти лет. Страховка предоставляется также, с меньшими ограничениями, сотрудникам, прекратившим службу в результате потери трудоспособности. Взносы вышедших на пенсию сотрудников или переживших их иждивенцев производятся на основе системы платежей, которая распространяется на не вышедших на пенсию сотрудников и в соответствии с которой общие расходы по медицинскому страхованию делятся поровну между Организацией и соответствующими бенефициариями.

Компенсационные выплаты

28К.2 Смета расходов по данной статье (522 600 долл. США по пересмотренным расценкам 1981 года), не предполагающая какого-либо роста расходов, предусматривает компенсацию в случае смерти, увечья или заболевания штатных сотрудников, членов комиссий и военных наблюдателей при исполнении служебных обязанностей. Связанные с этим расходы могут включать выплаты в случае смерти служащих, ежемесячные пособия в случае потери трудоспособности в ре-

зультате увечья или болезни, выплаты единовременных пособий в связи с постоянной нетрудоспособностью, а также расходы на медицинское и больничное обслуживание и другие непосредственно связанные с этим расходы. Необходимы также ассигнования на компенсационные выплаты в случае потери личного имущества или нанесения ему ущерба непосредственно в связи с выполнением служебных обязанностей.

Общее страхование, Центральные учреждения

28К.3 Потребности по этой статье (521 200 долл. США по пересмотренным расценкам 1981 года) охватывают страхование на случай пожаров, авиационных катастроф, а также страхование транспортных средств Центральных учреждений, общую ответственность и другие страховые операции. В рамках большинства систем страхования выплаты зависят от периодичности поступления исков. Ожидается, что при возобновлении страхования на случай пожаров оценочная стоимость зданий и контрактных помещений Центральных учреждений увеличится, особенно в связи с тем, что строительство пристроек, которое ведется в настоящее время, будет завершено в 1981 году. Однако эти расходы могут быть частично покрыты за счет сокращения взносов из расчета на единицу оценочной стоимости. Возобновление полиса транспортных средств Центральных учреждений в 1981 году привело к некоторому сокращению страховых взносов. Вследствие того, что расходы на 1980—1981 годы, как ожидается, не выйдут за рамки текущих ассигнований, по этой статье не предполагается роста ресурсов.

Банковская комиссия

28К.4 Ассигнования по этой статье предназначены для покрытия авиапочтовых, телеграфных и комиссионных издержек, которые банки взыскивают с Организации за оформление ими от ее имени денежных переводов. На эти цели испрашиваются ассигнования в размере 26 700 долл. США по пересмотренным расценкам 1981 года, по сравнению с 25 700 долл. США, которые были утверждены на 1980—1981 годы.

L. Совместно финансируемая административная деятельность

ТАБЛИЦА 28L.1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

A. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
8 784,8	677,7	7,7	28,0	0,2	868,4	9,8	1 569,1	17,8	10 358,9

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 гг.	Рост ресурсов				(5) уточненный	Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный		
9 462,5	28,0	-	-	28,0	0,2	

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы

10 358,9

B. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(10 353,9)

Всего, прямые и рас-
пределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 28L.2. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЧЕНКАМ 1981 ГОДА)
(в тыс. долл. США)

Программы	Дополнительные потребности								Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (10) (1) + (9)
	Влияние замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года			Итого (8)	Дополнительные потребности нетто (9) (8) - (2)		
	Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)	Особые коррективы (7)				
Ассигнования на 1980-1981 год (1)	Единичные статьи 1980-1981 годы (2)								
4 204,6	-	202,6	53,2	219,5	137,7	-	613,0	4 817,6	
4 275,1	-	-	-	71,0	(3,9)	-	67,1	4 342,2	
305,1	-	-	-	-	(2,4)	-	(2,4)	302,7	
8 784,8	-	202,6	53,2	290,5	131,4	-	677,7	9 462,5	

ТАБЛИЦА 28L.3. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ
(в тыс. долл. США)

Программы	Предполагаемые дополнительные потребности						Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Переоценка базы на 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Интрузия в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение в долл. США			
					в долл. США	%		
4 204,6	613,0	-	580,4	1 193,4	28,3	5 398,0	-	
4 275,1	67,1	-	263,1	330,2	7,7	4 605,3	-	
305,1	(2,4)	23,0	24,9	45,5	14,9	350,6	7,5	
8 784,8	677,7	23,0	868,4	1 569,1	17,8	10 353,9	0,2	

1. КОМИССИЯ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЕ

ТАБЛИЦА 28L.4. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

(в тыс. долл. США)

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Комиссия						
Временный персонал для обслуживания заседаний	165,4	6,5	-	25,6	32,1	197,5
Путевые расходы представителей	257,5	10,0	-	39,8	49,8	307,3
Типографские расходы по контрактам	9,9	0,4	-	1,6	2,0	11,9
Гонорары	246,0	32,0	-	-	32,0	278,0
Секретариат						
Оклады:						
Штатные должности	2 054,1	222,9	-	270,5	493,4	2 547,5
Временный персонал	35,3	97,9	-	16,5	114,4	149,7
Временный персонал общего назначения	19,5	0,8	-	3,0	3,8	23,3
Консультанты	224,7	8,8	-	34,7	43,5	268,2
Сверхурочные	2,4	0,1	-	0,3	0,4	2,8
Общие расходы по персоналу:						
Пособия на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Прочие общие расходы по персоналу	647,1	101,3	-	90,5	191,8	838,9
Путевые расходы персонала	79,5	3,0	-	12,2	15,2	94,7
Контракты на обработку данных	12,1	0,5	-	1,9	2,4	14,5
Общие оперативные расходы:						
Аренда и содержание помещений	350,0	112,0	-	66,3	178,3	528,3
Другие общие оперативные расходы	52,2	7,3	-	8,9	16,2	68,4
Поставки и материалы	27,3	1,0	-	4,2	5,2	32,5
Мебель и оборудование	20,4	8,5	-	4,4	12,9	33,3
Итого	4 204,6	613,0	-	580,4	1 193,4	5 398,0

ТАБЛИЦА 28L.4. (продолжение)

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
4 817,6	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы

5 398,0

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(5 398,0)

Всего, прямые и рас-
пределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 28L.5. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Комиссия по международной гражданской службе

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	2	2	-	-	2	2
С-4	10	10	-	-	10	10
С-3	3	3	-	-	3	3
С-2/1	2	2	-	-	2	2
Итого	19	19	-	-	19	19
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	3	3	-	-	3	3
Прочие разряды	21	21	-	-	21	21
Итого	24	24	-	-	24	24
Всего	43	43	-	-	43	43

L. Совместно финансируемая административная деятельность

1. КОМИССИЯ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ
ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЕ

28L.1 В пункте 2 статьи 21 статута Комиссии по международной гражданской службе (КМГС), принятого Генеральной Ассамблеей в резолюции 3357(XXIX) от 18 декабря 1974 года, предусматривается, что «бюджет Комиссии включается в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций. Бюджетная смета составляется Генеральным секретарем после консультации с Админист-

ративным комитетом по координации на основании предложений Комиссии».

28L.2 Когда была подготовлена настоящая смета, Комиссия еще не разработала своих предложений на двухгодичный период 1982—1983 годов. Поэтому в эту смету включена предварительная сумма 5 398 000 долл. США, которая отражает сохранение уровня ассигнований, выделенных на двухгодичный период 1980—1981 годов. Пересмотренная смета будет представлена Генеральной Ассамблеей на ее тридцать шестой сессии.

2. ОБЪЕДИНЕННАЯ ИНСПЕКЦИОННАЯ ГРУППА

ТАБЛИЦА 28L.6. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

(в тыс. долл. США)

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Инспекторы						
Оклады	I 549,9	34,1	-	90,2	124,3	I 674,2
Общие расходы по персоналу:						
Пособия на представительство	13,2	-	-	-	-	13,2
Прочие общие расходы по персоналу	404,2	7,2	-	24,7	31,9	436,1
Путевые расходы инспекторов	321,9	(2,4)	(29,0)	22,2	(9,2)	312,7
Секретариат						
Оклады:						
Штатные должности	I 421,9	23,1	33,2	89,8	146,1	I 568,0
Временный персонал об-щего назначения	27,1	(0,2)	-	2,1	1,9	29,0
Консультанты	51,9	(0,4)	10,5	4,7	14,8	66,7
Общие расходы по персоналу:						
Пособия на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Прочие общие расходы по персоналу	369,2	6,6	9,0	22,6	38,2	407,4
Путевые расходы персонала	71,7	(0,6)	(6,0)	4,9	(1,7)	70,0
Общие оперативные расходы	42,9	(0,3)	(22,7)	1,5	(21,5)	21,4
Поставки и материалы	-	-	2,8	0,2	3,0	3,0
Мебель и оборудование	-	-	2,2	0,2	2,4	2,4
Итого	4 275,1	67,1	-	263,1	330,2	4 605,3

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) Плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
4 342,2	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы

4 605,3

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(4 605,3)

Всего, прямые и распределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 28L. 7. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Объединенная инспекционная группа

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	-	-	-	-	-	-
С-5	2	3	-	-	2	3
С-4	2	I	-	-	2	I
С-3	I	2	-	-	I	2
С-2/1	2	I	-	-	2	I
Итого	8	8	-	-	8	8
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	I	I	-	-	I	I
Прочие разряды	IO	IO	-	-	IO	IO
Итого	II	II	-	-	II	II
Всего	I9	I9	-	-	I9	I9

2. ОБЪЕДИНЕННАЯ ИНСПЕКЦИОННАЯ ГРУППА

28L.3 Объединенная инспекционная группа, созданная в 1968 году на экспериментальной основе, была учреждена с 1 января 1978 года в качестве вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи, а также законодательных органов других участвующих организаций в соответствии с ее статутом, который содержится в приложении к резолюции 31/192 Ассамблеи от 22 декабря 1976 года.

28L.4 В статье 20 статута предусматривается, что бюджет Группы включается в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций, а бюджетная смета составляется Генеральным секретарем после консультации с Административным комитетом по координации на основании предложений, сделанных Группой. Расходы Группы несут участвующие организации, т. е. Организация Объединенных Наций и те специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, которые признают статут Группы.

28L.5 В статуте, утвержденном Генеральной Ассамблеей, излагаются положения, регулирующие состав и назначение инспекторов, функции, полномочия и обязанности Группы, характер ее деятельности, условия службы инспекторов, а также общие административные, бюджетные и финансовые процедуры.

28L.6 Программа работы Группы на двухгодич-

ный период 1982—1983 годов делится на две подпрограммы — инспекции и оценки. Обе подпрограммы тесно связаны, и инспекторы, а также секретариатский персонал будут часто работать по обеим подпрограммам. Поэтому, хотя сделана попытка в принципе распределить ресурсы между этими двумя подпрограммами, при осуществлении программы работы, возможно, потребуются провести ряд перемещений. Поскольку в соответствии с пунктом 1 статьи 9 статута Группа в начале каждого года будет определять темы исследований с помощью своей оценки очередности или в ответ на просьбы компетентных органов, участвующих организаций, или по предложению органов системы Организации Объединенных Наций или исполнительных глав, представить подробности по элементам программы или по отдельным проектам заранее не представляется возможным.

Подпрограмма 1. Инспекция

28L.7 Главными целями данной подпрограммы являются цели, содержащиеся в статье 5 статута. Для данной подпрограммы по смете ориентировочно выделено 60 процентов общих ресурсов программы (2 763 180 долл. США).

Элементы программы

28L.8 Программа состоит из следующих элементов:

а) выработка независимого мнения с помощью инспекции в целях совершенствования управления и методов участвующих организаций системы Организации Объединенных Наций и до-

стижения более широкого сотрудничества между организациями;

b) определение того, осуществляются ли отдельные виды деятельности, предпринятые участвующими организациями, наиболее экономичным образом, и используются ли оптимально имеющиеся для осуществления этой деятельности ресурсы;

c) представление компетентным органам участвующих организаций предложений о реформах и рекомендаций, которые инспекторы считают необходимыми.

Результаты

28L.9 Результаты будут состоять в инспекционных исследованиях о деятельности участвующих организаций (одного или более, или в рамках всей системы); в соответствующих выводах и рекомендациях в отношении предлагаемых реформ, представляемых в форме официальных докладов руководящим или нормативным органам через исполнительных глав и в форме записок исполнительным главам.

Подпрограмма 2. Оценка

28L.10 Цели данной подпрограммы основываются на положениях пункта 4 статьи 5 статута и будут ориентированы в направлении поощрения принятия участвующими организациями систем внутренней оценки, основанных на общих положениях и принципах, в целях оказания содействия межправительственным органам в проведении обзора планирования и осуществления программы, а также в разработке стандартов и методов оценки со стороны. Для данной подпрограммы ориентировочно выделяется 40 процентов общих ресурсов по программе (1 842 120 долл. США).

Элементы программы

28L.11 Программа состоит из следующих элементов:

a) помощь межправительственным органам в проведении оценки со стороны программ и деятельности;

b) консультации для участвующих организаций или методы их внутренней оценки и периодического анализа;

c) специальная оценка мероприятий.

Результаты

28L.12 Предполагаемые результаты могут включать удовлетворение заявок межправительственных органов, в частности Комитета по программе и координации (КПК), на предоставление помощи в выполнении ими своих обязанностей по проведению оценки со стороны.

28L.13 Планируется также предоставление консультаций и оказание помощи участвующим организациям, располагающим в различной мере разработанными механизмами внутренней оценки.

28L.14 Другие результаты будут получены в виде специальных оценок. Группа планирует про-

вести шесть таких оценок: две в области технического сотрудничества, две в области основных программ и две в административной области. Некоторые из них предназначены для оказания Генеральной Ассамблее помощи в оценке воздействия на Секретариат перестройки экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Инспекторы

Путевые расходы

28L.15 Потребности по данному разделу (290 500 долл. США) связаны с обследованиями на местах за пределами Женевы в соответствии с требованиями статьи 6 статута Группы и предусматривают примерно 14 000 долл. США в год на расходы каждого инспектора по каждому посещению штаб-квартир участвующих организаций, их региональных отделений и полевых проектов. Предлагается сокращение на 29 000 долл. США, основанное на опыте, приобретенном за последние три года.

Секретариат

Реклассификация существующих должностей

28L.16 Стандарты классификации и трудности с наймом персонала указывают на необходимость пересмотра структуры классификации должностей сотрудников по исследованиям в секретариате Группы. В результате предлагается повысить одну должность С-4 до С-5 и одну должность С-2 до С-3.

Временный персонал общего назначения

28L.17 Испрашиваются ассигнования в размере 26 900 долл. США, что представляет собой 12 месяцев работы временного секретариатского персонала для обеспечения необходимой гибкости при решении задач, связанных с колебаниями объема работы.

Консультанты

28L.18 Потребности по данному разделу (62 000 долл. США) предполагают увеличение на 10 500 долл. США для предоставления беспристрастных консультаций со стороны главным образом по вопросам технической обоснованности, заключений, рекомендаций и замечаний по проектам докладов. Испрашиваемые ассигнования дадут возможность обеспечить приблизительно 12 рабочих месяцев консультационного обслуживания в течение двухгодичного периода 1982—1983 годов.

Путевые расходы персонала

28L.19 Предлагаемые ассигнования (65 100 долл. США) позволят сотрудникам по исследованиям оказать помощь инспекторам в сборе данных на местах в штаб-квартирах организаций или в местах осуществления проектов. Эта работа позволяет повысить продуктивность инспекто-

ров без увеличения ассигнований на их путевые расходы. Сокращение на 6000 долл. США связано с опытом, приобретенным в течение последних трех лет, а также с тем, что некоторые поездки будут совмещены с отпуском с оплатой поездки на родину.

Общие оперативные расходы

28L.20 Потребности по данному разделу (19 900 долл. США) предполагают негативное увеличение в размере 22 700 долл. США, куда входит а) чистое сокращение на 17 600 долл. США в результате закупки оборудования по обработке текстовой информации в 1980 году вместо аренды этого оборудования, как это было первоначально предусмотрено, и б) перемещение 2800 долл.

США и 2300 долл. США на поставки и материалы и мебель и оборудование соответственно для того, чтобы более точно отразить характер этих расходов.

Поставки и материалы

28L.21 Ассигнования по этому разделу (2800 долл. США) будут предоставлены на материалы для оборудования по обработке текстовой информации, а также на книги и периодические издания.

Мебель и оборудование

28L.22 Ассигнования по этому разделу (2200 долл. США) будут предоставлены на закупку специального канторского оборудования для полировки документов.

3. СЕКРЕТАРИАТ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ ВОПРОСАМ (ДОЛЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ)

ТАБЛИЦА 28L.8. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
305,1	(2,4)	(0,7)	23,0	7,5	24,9	8,1	45,5	14,9	350,6

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 гг.	Рост ресурсов				(5) уточненный	Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный		
302,7	23,0	-	-	23,0	7,5	

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 350,6

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(350,6)

Всего, прямые и распределенные расходы -

3. СЕКРЕТАРИАТ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ ВОПРОСАМ (ДОЛЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ)

Программа работы

28L.23 Программа работы секретариата Консультативного комитета по административным вопросам (ККАВ) отражает требования, предъявляемые к Комитету как к вспомогательному

органу Административного комитета по координации (АКК) в области развития эффективной координации между организациями системы Организации Объединенных Наций в отношении вопросов персонала, бюджетных, финансовых и общих административных вопросов. Эта программа направлена на удовлетворение требования о повышении эффективности и ясности в области ис-

пользования системой средств, предоставленных ей государствами-членами, посредством согласования и улучшения административной практики организаций и сбора информации, необходимой для проведения обзора деятельности всей системы.

28L.24 В течение двухгодичного периода 1982—1983 годов секретариат по-прежнему будет обеспечивать ККАВ услугами для эффективного осуществления функций, возложенных на него АКК. Особое значение среди этих функций будет иметь осуществление задач по выполнению решений центральных межправительственных органов, занимающихся вопросами координации в рамках всей системы (Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет и Комитет по программе и координации), а также по удовлетворению запросов, поступающих от вспомогательных органов, ответственных за исследование, изучение, регулирование и контроль в административной области. Комитет также будет решать вопросы, касающиеся всей системы, представленные на его рассмотрение отдельными организациями системы.

28L.25 В области кадровой политики ККАВ будет удовлетворять требования Комиссии по международной гражданской службе (КМГС) путем коллективной разработки общей позиции от имени исполнительных глав участвующих организаций по различным вопросам, подлежащим рассмотрению в КМГС. Сюда, как ожидается, будут входить вопросы, касающиеся применения принципа Ноблемера к вознаграждению сотрудников категории специалистов и выше, пересмотра системы корректировок по месту службы, методов определения уровней вознаграждения сотрудников категорий персонала, набранного на местах, стандартов классификации работ и других кадровых вопросов.

28L.26 Основные задачи в отношении финансовых и бюджетных вопросов будут связаны с решениями Генеральной Ассамблеи и других центральных органов, которые требуют коллективного рассмотрения и принятия мер организациями системы. Основные области, в которых Комитету необходимо будет продолжать свою деятельность, включают в себя практику составления бюджета по программам, производство и представление финансовой информации в соответствии с общими нормами, практику, относящуюся к внебюджетным средствам, согласование финансовых правил и улучшение финансового контроля и административных систем.

28L.27 Секретариат будет оказывать Комитету помощь посредством сбора и анализа справочной информации, разработки предложений в области политики и подготовки проектов документов по политике. Кроме того, секретариат будет постоянно предоставлять консультативные услуги и услуги в области информации отдельным организациям и представителям персонала по вопросам, касающимся общей системы, подготавливать док-

лады о расходах всей системы для представления в центральные органы, составлять статистические данные по персоналу всей системы, оказывать помощь в проведении периодических переговоров с представителями временного персонала, обслуживающего конференции, и координировать действия в отношении осуществления соглашений между Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии по вопросам персонала, бюджетным, финансовым и другим административным вопросам.

Общие потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Оклады и общие расходы по персоналу

28L.28 В штатном расписании на 1982—1983 годы, как и в 1980—1981 годах, предусматриваются должности секретаря (Д-2), двух помощников секретаря (С-5) и трех сотрудников категории общего обслуживания (одного служащего пятого разряда и двух служащих прочих разрядов). На своей пятьдесят третьей сессии по финансовым и бюджетным вопросам, проходившей в сентябре 1980 года, ККАВ рассмотрел вопрос о штатах, и Комитет согласился с тем, что, на основании информации о текущей рабочей нагрузке, задачи секретариата могут быть решены при существующих штатах с использованием, в случае необходимости, временного персонала или консультантов.

Консультанты

28L.29 Ассигнования по данному разделу (17 600 долл. США) предполагают увеличение на 500 долл. США и дают возможность покрыть расходы (вознаграждение и путевые расходы) на услуги высококвалифицированного консультанта за шесть недель по оказанию помощи в подготовке типовых финансовых правил. Кроме того, предполагается также предоставить консультативные услуги для одного или более заданий на общий срок в шесть недель для оказания помощи в разработке данных и предложений, связанных с проблемами вознаграждения.

Путевые расходы персонала

28L.30 Смета по данному разделу (41 000 долл. США), предполагающая сокращение на 2 800 долл. США, обеспечивает возможность сотрудникам секретариата участвовать в работе тех сессий Комитета и заседаний его вспомогательных органов, которые могут быть проведены вне Женевы, а также в работе других совещаний, где требуется присутствие представителей ККАВ, предусматривает следующее:

а) путевые расходы для участия в сессиях ККАВ по вопросам персонала и общим административным вопросам, две из которых проводятся ежегодно совместно с сессиями КМГС в Нью-Йорке или в штаб-квартире какой-либо другой

организации (но которые не предполагается проводить в Женеве в 1982 или 1983 годах) — следовательно, две сессии в Нью-Йорке и две — где-либо в Европе; и еще для участия в двух сессиях по финансовым и бюджетным вопросам, одна из которых будет проведена в Нью-Йорке и одна — в какой-либо европейской штаб-квартире, помимо Женевы (25 000 долл. США).

b) путевые расходы для участия в работе подкомитетов и рабочих групп ККАВ, которые будут созданы, когда это возможно, в Женеве, но в некоторых случаях могут быть проведены с большим удобством в Нью-Йорке или штаб-квартире одной из участвующих организаций — предусматриваются ассигнования для пяти таких совещаний (11 000 долл. США);

c) поездка секретаря для участия в работе сессий Правления Объединенного пенсионного фонда Организации Объединенных Наций (5 000 долл. США).

Услуги по контрактам

28L.31 Ассигнования по данному разделу

(53 500 долл. США) предназначены для покрытия расходов на обработку статистических данных по персоналу ККАВ и по составлению справочника по местам службы в Международном вычислительном центре Организации Объединенных Наций.

Общие оперативные расходы

28L.32 Сметные ассигнования по данному разделу (12 300 долл. США) предназначены в основном для покрытия определенных затрат на связь, произведенных секретариатом ККАВ.

Доля Организации Объединенных Наций и затрат секретариата ККАВ

28L.33 Предполагаемая доля Организации Объединенных Наций составляет 350 600 долл. США, что представляет собой около 39 процентов общих сметных расходов в размере 901 300 долл. США. Предполагаемая доля Организации Объединенных Наций увеличилась на 2 процента в течение текущего двухгодичного периода, что вызвало увеличение ресурсов на 23 000 долл. США.

ТАБЛИЦА 28L.9. ОБЩАЯ СМЕТА РАСХОДОВ ПО СЕКРЕТАРИАТУ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ ВОПРОСАМ НА 1982—1983 ГОДЫ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Оклады:						
Штатные должности	563,6	11,6	-	33,9	45,5	609,1
Консультанты	16,5	(0,4)	0,5	1,2	1,3	17,8
Общие расходы по персоналу:						
Пособия на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Прочие общие расходы по персоналу	146,2	3,6	-	8,5	12,1	158,3
Путевые расходы персонала	44,0	(0,2)	(2,8)	3,1	0,1	44,1
Услуги по контрактам	53,8	(0,3)	-	4,1	3,8	57,6
Общие оперативные расходы	12,5	(0,2)	-	0,9	0,7	13,2
Итого	837,8	14,1	(2,3)	51,7	63,5	901,3

М. АДМИНИСТРАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЕНА

ТАБЛИЦА 28М.1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
34 932,7	2 524,3	7,2	-	-	3 732,3	10,6	6 256,6	17,9	41 189,3 ^{а/}

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 гг.	Рост ресурсов				(6) Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
37 457,0	-	-	85,8	85,8	0,2

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы

41 189,3

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(41 189,3)

Всего, прямые и распределенные расходы

-

а/ В отношении услуг по общему обслуживанию, языковой подготовке, управлению зданиями, охране и безопасности, которые Организация Объединенных Наций предоставляет на основе совместного несения расходов, предусматривается возмещение этих расходов в общем объеме 15 076 600 долл. США. Из этой суммы 2 416 600 долл. США предоставляет БАНОР, 12 336 400 долл. США - МАГАТЭ и 323 600 долл. США - другие организации. Соответствующие поступления отражены в разделе 2 поступлений.

ТАБЛИЦА 28М.2. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)

(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Единовременные статьи, 1980-1981 годы (2)	Дополнительные потребности					Итого (8)	Дополнительные потребности (9) - (2)	Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (1) + (9)
			Влияние замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года					
			Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)	Особые коррективы (7)			
1. Услуги, предоставляемые Организацией Объединенных Наций										
а) Отделение Организации Объединенных Наций в Вене	563,7	-	387,2	(219,4)	7,9	0,2	-	175,9	175,9	739,6
б) Служба охраны и безопасности	3 219,7	-	859,0	(242,2)	40,8	9,1	-	666,7	666,7	3 886,4
2. Услуги, предоставляемые ЮНЦДО										
а) Финансовые и кадровые вопросы	1 008,3	-	310,6	(261,9)	7,2	9,6	-	65,5	65,5	1 073,8
б) Служба управления зданиями	3 934,9	-	168,1	125,4	37,0	8,2	-	338,7	338,7	4 273,6
с) Прочие услуги общего характера	1 055,0	-	578,6	(401,2)	13,2	9,0	-	199,6	199,6	1 254,6
д) Общее обслуживание	25 151,1	-	-	1 077,9	-	-	-	1 077,9	1 077,9	26 229,0
Итого	34 932,7	-	2 303,5	78,6	106,1	36,1	-	2 524,3	2 524,3	37 457,0

ТАБЛИЦА 28М.3. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ
(в тыс. долл. США)

Программы	Аккумуляция на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расчетам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотрен- ным расчетам 1981 года)	Избытки в 1982 и 1983 годах	Общие увеличения в долл. США	%		
1. Услуги, предоставляемые Организацией Объединен- ных Наций	563,7	175,9	(1,2)	62,6	237,5	801,2	(0,1)	
а) Отделение Организации Объединенных Наций в Вене	3 219,7	666,7	10,0	464,4	1 141,1	4 360,8	0,2	
б) Служба охраны и безо- пасности	1 008,3	65,5	(10,9)	85,8	140,4	1 148,7	(1,0)	
2. Услуги, предоставляемые ЮНЦО	3 934,9	338,7	(155,7)	439,8	622,8	4 557,7	(3,6)	
а) Финансовые и кадровые вопросы	1 055,0	199,6	131,6	134,1	465,3	1 520,3	17,3	
б) Служба управления зданиями	25 151,1	1 077,9	26,2	2 545,4	3 649,5	28 800,6	-	
с) Прочие услуги общего характера								
д) Общее обслуживание								
Всего	34 932,7	2 524,3	-	3 732,3	6 256,6	41 189,3	0,2	

ТАБЛИЦА 28М.4. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

Статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 г.	Предполагаемые дополнительные потребности					Сумма расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Избытки в 1982 и 1983 годах	Общие увеличения	%		
Оклады:	5 344,9	I 824,7	540,2	815,9	3 180,8	8 525,7	8,4	
Штабные должности	I 802,1	(928,9)	(551,0)	31,3	(1 448,6)	353,5	(63,1)	
Временный персонал общего назначения	178,5	2,2	(180,7)	-	(178,5)	-	-	
Консультанты	471,1	(66,7)	-	39,3	(27,4)	443,7	-	
Сверхурочные	0,6	0,6	-	-	0,6	1,2	-	
Общие расходы по персоналу: Надбавки на представительство	0,6	0,6	-	-	0,6	1,2	-	
Прочие общие расходы по персоналу	I 637,5	584,3	167,4	264,2	I 015,9	2 653,4	8,4	
Языковая подготовка	102,2	23,1	-	12,1	35,2	137,4	-	
Путевые расходы персонала	13,6	0,2	(4,6)	0,9	(3,5)	10,1	(33,3)	
Общие оперативные расходы: Аренда и содержание помещений	7 098,9	684,9	(500,2)	706,2	890,9	7 989,8	(6,4)	
Уборка помещений	2 303,6	(241,6)	498,8	248,2	505,4	2 809,0	24,1	
Коммунальные услуги	8 601,9	431,7	(205,2)	855,8	I 082,3	9 684,2	(2,2)	
Аренда и эксплуатация оборудования	I 330,6	313,0	85,9	167,8	566,7	I 897,3	5,2	
Связь	3 546,4	(318,8)	295,5	341,6	318,3	3 864,7	9,1	
Представительские расходы	0,6	-	-	-	-	0,6	-	
Прочие услуги	173,7	3,1	21,0	19,1	43,2	216,9	11,8	
Принадлежности и материалы	I 208,0	(13,2)	177,7	133,0	297,5	I 505,5	14,8	
Мебель и оборудование	888,6	216,8	(347,9)	73,7	(55,4)	833,2	(31,4)	
Вансы в рамках совместной деятельности	229,9	6,9	3,1	23,2	33,2	263,1	1,3	
Итого	34 932,7	2 524,3	-	3 732,3	6 256,6	41 189,3	0,2	

ТАБЛИЦА 28М.5. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Административное обслуживание: Вена

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	-	-	-	-	-	-
С-5	2	2	-	-	2	2
С-4	4	4	-	-	4	4
С-3	5	5	-	-	5	5
С-2/1	I	2	-	-	I	2
Итого	I3	I4	-	-	I3	I4
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	2	2	-	-	2	2
Прочие разряды	50	55	-	-	50	55
Итого	52	57	-	-	52	57
<i>Прочие категории</i>						
Местный разряд	I55	I69	-	-	I55	I69
Итого	I55	I69	-	-	I55	I69
Всего	220	240	-	-	220	240

1. УСЛУГИ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

а) ОТДЕЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ВЕНЕ

ТАБЛИЦА 28М.6. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	251,7	300,7	-	46,8	347,5	599,2
Временный персонал общего назначения	219,4	(219,4)	-	-	(219,4)	-
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	0,6	0,6	-	-	0,6	1,2
Прочие общие расходы по персоналу	77,2	93,8	-	14,7	108,5	185,7
Путевые расходы персонала	13,6	0,2	(4,6)	0,9	(3,5)	10,1
Представительские расходы	0,6	-	-	-	-	0,6
Принадлежности и материалы	0,6	-	(0,6)	-	(0,6)	-
Взносы в рамках совместной деятельности	-	-	4,0	0,4	4,4	4,4
Итого	563,7	175,9	(1,2)	62,8	237,5	801,2

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
739,6	(1,2)	-	-	(1,2)	(0,1)

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 801,2

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(801,2)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 28М.7. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Отделение Организации Объединенных Наций в Вене

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	-	-	-	-	-	-
С-5	I	I	-	-	I	I
С-4	I	I	-	-	I	I
С-3	I	I	-	-	I	I
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	4	4	-	-	4	4
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	I	I	-	-	I	I
Прочие разряды	2	2	-	-	2	2
Итого	3	3	-	-	3	3
Всего	7	7	-	-	7	7

М. Административное обслуживание, Вена**1. УСЛУГИ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ****а) ОТДЕЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ В ВЕНЕ**

28М.1 Функции Отделения Организации Объединенных Наций в Вене описаны в бюллетене Генерального секретаря ST/SGB/175 и также в пунктах 11, 12, 27 и 28 доклада Генерального секретаря о служебных помещениях в Венском международном центре (А/С.5/35/81).

*Потребности в ресурсах (по пересмотренным
расценкам 1981 года)**Путевые расходы персонала*

28М.2 Средства, испрашиваемые по данной статье (9200 долл. США), предназначены для двух поездок в Нью-Йорк ежегодно для поддержания связи с Центральными учреждениями.

Взносы в рамках совместной деятельности

28М.3 Предлагается ассигновать 4000 долл. США для печатания административных циркуляров и официальных инструкций.

б) СЛУЖБА ОХРАНЫ И БЕЗОПАСНОСТИ

ТАБЛИЦА 28М.8. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Оклады:						
Штатные должности	2 028,0	691,2	-	326,4	1 017,6	3 045,6
Временный персонал общего назначения	302,2	(164,2)	-	13,4	(150,8)	151,4
Сверхурочные	254,3	(68,9)	-	18,0	(50,9)	203,4
Общие расходы по персоналу	635,2	208,6	-	105,7	314,3	949,5
Взносы в рамках совместной деятельности	-	-	10,0	0,9	10,9	10,9
Итого	3 219,7	666,7	10,0	464,4	1 141,1	4 360,8

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) Плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) Уточненный	
3 886,4	10,0	-	-	10,0	0,2

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 4 360,8

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(4 360,8)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 28М.9. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Служба охраны и безопасности

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
С-4	I	I	-	-	I	I
С-3	I	I	-	-	I	I
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	2	2	-	-	2	2
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	7	7	-	-	7	7
Итого	7	7	-	-	7	7
<i>Прочие категории</i>						
Разнорабочие	37	37	-	-	37	37
Итого	87	87	-	-	87	87
Всего	96	96	-	-	96	96

б) СЛУЖБА ОХРАНЫ И БЕЗОПАСНОСТИ

28М.4 Служба охраны и безопасности создана Отделением Организации Объединенных Наций в Вене и находится в его подчинении. Расходы по Службе распределены между Организацией Объединенных Наций, Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) и Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР). Соответствующие поступления отражены в разделе 2 поступлений.

*Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)**Временный персонал общего назначения*

28М.5 Средства, испрашиваемые по данной

статье (138 000 долл. США), достаточны для образования четырех должностей разнорабочих и предназначены для замены на время ежегодных отпусков и длительных отпусков по болезни.

Сверхурочные

28М.6 Эти средства, испрашиваемые по данной статье (185 400 долл. США), не предусматривают увеличения и будут направляться на периодическую оплату сверхурочных и надбавок за ночную смену, которая должна действовать каждую ночь в течение всего года.

Взносы в рамках совместной деятельности

28М.7 Предлагается ассигновать 10 000 долл. США для печатания информационных циркуляров, бланков и различных объявлений.

2. УСЛУГИ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ЮНИДО

а) ФИНАНСОВЫЕ И КАДРОВЫЕ ВОПРОСЫ

ТАБЛИЦА 28М.10. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Оклады:						
Штатные должности	273,7	237,1	-	35,8	272,9	546,6
Временный персонал общего назначения	313,8	(282,4)	-	3,0	(279,4)	34,4
Сверхурочные	11,8	0,1	-	1,2	1,3	13,1
Общие расходы по персоналу	76,9	80,7	-	11,8	92,5	169,4
Языковая подготовка	102,2	23,1	-	12,1	35,2	137,4
Взносы в рамках совместной деятельности	229,9	6,9	(10,9)	21,9	17,9	247,8
Итого	1 008,3	65,5	(10,9)	85,8	140,4	1 148,7

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус одновременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
1 073,8	(10,9)	-	-	(10,9)	(1,0)

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 1 148,7

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(1 148,7)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 28М.11. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Финансовые и кадровые вопросы

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
С-3	2	2	-	-	2	2
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	2	2	-	-	2	2
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	10	10	-	-	10	10
Итого	10	10	-	-	10	10
Всего	12	12	-	-	12	12

2. УСЛУГИ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ЮНИДО

а) ФИНАНСОВЫЕ И КАДРОВЫЕ ВОПРОСЫ

28М.8 Финансовая служба и Отдел кадров Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) осуществляют постоянное централизованное административное обслуживание подразделений Организации Объединенных Наций в Вене.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Штатные должности

28М.9 По этой статье не предлагается увеличить объем предоставляемых средств. Увеличение объема базовых ассигнований объясняется тем фактом, что 12 должностей по этой статье покрывались в течение первого года двухгодичного периода 1980—1981 годов по статье временного персонала общего назначения и были созданы Генеральной Ассамблеей на тридцать пятой сессии.

Временный персонал общего назначения

28М.10 Средства, испрашиваемые по данной статье (31 400 долл. США), предназначены для оплаты сотрудников, заменяющих тех, кто нахо-

дится в отпуске по беременности или в длительном отпуске по болезни.

Сверхурочные

28М.11 Испрашиваемые средства (11 900 долл. США) предназначаются для использования в периоды максимальной рабочей нагрузки для обеспечения нормальной работы важнейших служб.

Языковая подготовка

28М.12 Ассигнование 125 300 долл. США испрашивается для покрытия расходов на принадлежности, материалы и административных расходов, связанных с программой языковой подготовки. Около 78 процентов этих расходов будет возмещено другими организациями, что отражено в разделе 2 поступлений.

Взносы в рамках совместной деятельности

28М.13 Средства, испрашиваемые по данной статье (225 900 долл. США) относятся к предполагаемой доле подразделений Организации Объединенных Наций в покрытии расходов, связанных с совместным медицинским обслуживанием, совместной службой ЭВМ и совместной жилищной службой, действующих в рамках МАГАТЭ.

б) СЛУЖБА УПРАВЛЕНИЯ ЗДАНИЯМИ

ТАБЛИЦА 28М.12. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Оклады:						
Штатные должности	2 331,8	144,8	439,6	310,4	894,8	3 226,6
Временный персонал общего назначения	542,5	129,7	(551,0)	11,8	(409,5)	133,0
Консультанты	178,5	2,2	(180,7)	-	(178,5)	-
Сверхурочные	174,8	1,7	-	17,1	18,8	193,6
Общие расходы по персоналу	707,3	60,3	136,4	100,5	297,2	1 004,5
Итого	3 934,9	338,7	(155,7)	439,8	622,8	4 557,7

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) Плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) Уточненный	
4 273,6	(155,7)	-	-	(155,7)	(3,6)

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 4 557,7

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(4 557,7)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 28М.13. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Служба управления зданиями

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специалистов и выше						
С-5	1	1	-	-	1	1
С-4	1	1	-	-	1	1
С-3	1	1	-	-	1	1
С-2/1	1	1	-	-	1	1
Итого	4	4	-	-	4	4
Категория общего обслуживания						
Пятый разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	20	22	-	-	20	22
Итого	20	22	-	-	20	22
Прочие категории						
Разнорабочие	54	68	-	-	54	68
Итого	54	68	-	-	54	68
Всего	78	94	-	-	78	94

в) СЛУЖБА УПРАВЛЕНИЯ ЗДАНИЯМИ

28М.14 Служба управления зданиями является общей службой, предоставленной ЮНИДО в соответствии с условиями Меморандума о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций, ЮНИДО и МАГАТЭ относительно работы Венского международного центра. Расходы Службы распределены между этими организациями, и соответствующие поступления отражены в разделе 2 поступлений.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перевод из категории временного персонала

28М.15 Предлагается перевести две должности общего обслуживания и 14 должностей разнорабочих с временной на штатную основу. Опыт показал, что постоянный уровень рабочей нагрузки Службы остается достаточно высоким для того, чтобы использовать эти должности в течение всего года.

Временный персонал общего назначения

28М.16 В связи с предлагаемым переводом 16 должностей, указанных в пункте 28М.15 выше, из средств, выделенных на временный персонал общего назначения, может быть высвобождена сумма 551 000 долл. США. Оставшаяся сумма (121 200 долл. США) будет использована для обеспечения обслуживания в периоды наибольшей рабочей нагрузки и во время продолжительных болезней персонала.

Консультанты

28М.17 Вся переоцененная база (180 700 долл. США) может быть высвобождена после завершения в 1980—1981 годах исследований по вопросам о мерах по экономии энергии, использовании штатного персонала вместо сотрудников со стороны и т. д.

Сверхурочные

28М.18 Средства, испрашиваемые по данной статье (176 500 долл. США), предназначены для оплаты необходимых работ по обслуживанию и осмотру, которые можно производить только вне обычного рабочего времени, когда выключаются основные установки и электрические цепи.

с) ПРОЧИЕ УСЛУГИ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

ТАБЛИЦА 28М.14. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

(в тыс. долл. США)

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Оклады:						
Штатные должности	459,7	450,9	100,6	96,5	648,0	1 107,7
Временный персонал общего назначения	424,2	(392,6)	-	3,1	(389,5)	34,7
Сверхурочные	30,2	0,4	-	3,0	3,4	33,6
Общие расходы по персоналу	140,9	140,9	31,0	31,5	203,4	344,3
Итого	1 055,0	199,6	131,6	134,1	465,3	1 520,3

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
1 254,6	131,6	-	85,8	217,4	17,3

2) Внебюджетные средства

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

	-
Итого, прямые расходы	1 520,3
	(1 520,3)
Всего, прямые и распределенные расходы	-

ТАБЛИЦА 28М.15. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Прочие услуги общего характера

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специалистов и выше</i>						
С-4	I	I	-	-	I	I
С-3	-	-	-	-	-	-
С-2/1	-	I	-	-	-	I
Итого	I	2	-	-	I	2
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	I	I	-	-	I	I
Прочие разряды	II	I4	-	-	II	I4
Итого	I2	I5	-	-	I2	I5
<i>Прочие категории</i>						
Разнорабочие	I4	I4	-	-	I4	I4
Итого	I4	I4	-	-	I4	I4
Всего	27	3I	-	-	27	3I

с) ПРОЧИЕ УСЛУГИ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

28М.19 Смета по этой статье относится к общему обслуживанию подразделений Организаций Объединенных Наций в Вене, помимо управления зданиями, которое осуществляют службы общего обслуживания ЮНИДО.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Новые должности

28М.20 Образование одной должности класса С-2 и трех должностей категории общего обслуживания считается необходимым в связи с общим увеличением рабочей нагрузки служб общего обслуживания ЮНИДО, особенно в Секторе инвентарного контроля, Секции оформления проездных документов и транспортировки, а также в службах связи, архива и регистрации. Эти должности первоначально испрашивались в докладе Гене-

рального секретаря о служебных помещениях в Венском международном центре (А/С.5/35/81, пункт 59) и включаются вновь в свете предложения Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащегося в его докладе по этому вопросу (см. А/35/7/Add.28).

Временный персонал общего назначения

28М.21 Средства, испрашиваемые по данной статье (31 600 долл. США), предназначены для обеспечения обслуживания на время отсутствия сотрудников по причине длительной болезни и на время отпуска по беременности.

Сверхурочные

28М.22 Испрашиваемые средства (30 600 долл. США) будут использоваться в периоды максимальной рабочей нагрузки.

d) ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТАБЛИЦА 28М.16. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Аренда и содержание помещений	7 098,9	684,9	(500,2)	706,2	890,9	7 989,8
Уборка помещений	2 303,6	(241,6)	498,8	248,2	505,4	2 809,0
Коммунальные услуги	8 601,9	431,7	(205,2)	855,8	1 082,3	9 684,2
Аренда и эксплуатация оборудования	1 330,6	313,0	85,9	167,8	566,7	1 897,3
Связь	3 546,4	(318,8)	295,5	341,6	318,3	3 864,7
Прочие услуги	173,7	3,1	21,0	19,1	43,2	216,9
Принадлежности и материалы	1 207,4	(13,2)	178,3	133,0	298,1	1 505,5
Мебель и оборудование	888,6	218,8	(347,9)	73,7	(55,4)	833,2
Итого	25 151,1	1 077,9	26,2	2 545,4	3 649,5	28 800,6

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
26 229,0	26,2	-	-	26,2	-

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 28 800,6

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(28 800,6)

Всего, прямые и распределенные расходы -

d) *ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ*

28М.23 Общее обслуживание Венского международного центра осуществляется пользователем Центра совместно, и соответствующие поступления отражены в разделе 2 поступлений.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Аренда и содержание помещений

28М.24 В связи с истечением гарантийных сроков ожидается увеличение объема различных видов обслуживания. Вместе с тем ожидается уменьшение объема испрашиваемых средств для мелких работ по переделке помещений, а также снижение потребностей в материалах для эксплуатации помещений, так как в 1981 году были накоплены запасы этих материалов. Исходя из этого, общий объем сметы расходов по этой статье составляет 7 283 600 долл. США.

Уборка помещений

28М.25 Средства, испрашиваемые по данной статье (2 560 800 долл. США), увеличены на 498 800 долл. США в силу необходимости начать чистку ковровых покрытий, практически полного отсутствия неиспользованных помещений, за которыми раньше требовался минимальный уход, а также интенсивного использования помещений для проведения заседаний.

Коммунальные услуги

28М.26 Объем средств, испрашиваемых по данной статье (8 828 400 долл. США), определен на основе накопленного опыта, в частности, на основе опыта 1980 года.

Аренда и эксплуатация оборудования

28М.27 Средства, испрашиваемые по данной статье (1 729 500 долл. США), связаны с арендой и эксплуатацией фотокопировального оборудования, канцелярского оборудования и пишущих машин, а также системы аварийного электроснабжения. Предполагаемое увеличение объема на 85 900 долл. США связано в основном с расходами по эксплуатации такого оборудования, как машины для чистки дорог, оборудование для

внутреннего транспорта и рабочие платформы, на которое на двухгодичный период 1980—1981 годов средства не испрашивались, поскольку оно было только что закуплено и срок гарантии на него не истек.

Связь

28М.28 Средства, испрашиваемые по данной статье (3 523 100 долл. США), связаны с тарифом на телефонное и почтовое обслуживание, дипломатическую почту, а также телеграфное и телеграфное обслуживание и определены на основе накопленного опыта, в результате чего предлагается увеличить этот объем на 295 500 долл. США. Увеличение объема обслуживания, особенно почтового, произошло вследствие того, что подразделения Организации Объединенных Наций шире применяют рассылку публикаций по каталогам.

Прочие услуги

28М.29 Средства, испрашиваемые по данной статье (197 800 долл. США), связаны с транспортными и другими расходами, общим страхованием, банковскими процентами и прочими услугами. Предполагается увеличение объема перевозимых грузов и увеличение общей суммы договоров по страхованию, в результате чего предполагаемое увеличение составит 21 000 долл. США.

Принадлежности и материалы

28М.30 Средства, испрашиваемые по данной статье (1 372 500 долл. США), включают в себя предполагаемое увеличение на 178 300 долл. США, вызванное ожидаемым увеличением потребления бумаги для размножения материалов собственными силами, материалов и бланков для обработки данных, а также канцелярских материалов разового пользования.

Мебель и оборудование

28М.31 Объем средств, испрашиваемых по данной статье (759 500 долл. США), отражает предполагаемое сокращение на 347 900 долл. США. Ожидается, что объем средств, испрашиваемых на копировальное оборудование, замену транспортных средств, магнитофонов и прочего оборудования, будет меньше объема средств, истребованного на двухгодичный период 1980—1981 годов.

РАЗДЕЛ 29. ОБСЛУЖИВАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ И БИБЛИОТЕЧНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТАБЛИЦА 29.1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) *Регулярный бюджет*

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые двукратные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
202 642,5	13 062,8	6,4	(127,1)	-	22 306,3	11,0	35 242,0	17,3	237 884,5

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) уточненный	Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный		
215 705,3	(127,1)	-	(132,3) <u>а/</u>	(259,4) <u>а/</u>	(0,1)	

2) *Внебюджетные средства*

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) <i>других организаций системы Организации Объединенных Наций</i>	-	-
ii) <i>внебюджетных программ Средства компенсации технического сотрудничества</i>		
Итого а	263,8 263,8	315,7 315,7
б) Основные мероприятия		
Целевой фонд для обеспечения письменного перевода на немецкий язык	900,2	1 141,4
Библиотечный фонд	38,0	38,0
Итого б	938,2	1 179,4
в) Действующие проекты		
Итого в	-	-
Итого с	-	-
Всего а, б и в	1 202,0	1 495,1

Итого, прямые расходы **239 379,6**

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(239 379,6)

Всего, прямые и распределенные расходы **-**

а/ Эти цифры отражают ожидаемые на 1984 год результаты мер стимулирования продвижения по службе, предложенных на 1983 год.

ТАБЛИЦА 29.2. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ
1980—1981 ГОДОВ (ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЧЕНКАМ 1981 ГОДА)
(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Единовременные статьи, 1980-1981 годы (2)	Дополнительные потребности					Итого (8)	Дополнительные потребности на лето (9) (8) - (2)	Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (10) (1) + (9)
			Величине замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года					
			Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)	Особые коррективы (7)			
А. Департамент по обслуживанию конференций, Центральные учреждения	102 163,9	704,7	1 976,9	-	7 196,7	1 268,2	(779,9) ^а	661,9	8 937,2	111 121,1
В. Обслуживание конференций, Женева	86 125,0	-	452,3	-	1 440,2	(142,4)	(1 500,0) ^б	250,1	250,1	86 375,1
С. Обслуживание конференций, Вена	262,6	-	-	-	1,8	1,1	2 969,4 ^в	2 972,3	2 972,3	3 234,9
Д. Библиотека, Центральные учреждения	9 248,7	-	-	-	661,6	36,9	(133,3) ^д	565,2	565,2	9 813,9
Е. Библиотека, Женева	4 529,6	-	23,2	-	58,1	(3,9)	-	77,4	77,4	4 607,0
Ж. Библиотека, Вена	312,7	-	-	238,0	-	2,6	-	240,6	240,6	553,3
Итого	202 642,5	704,7	2 452,4	238,0	9 358,4	1 162,5	556,2 ^е	13 767,5	13 062,8	215 705,3

а/ Разъяснение дается в сноске к таблице 29,7.
 б/ Разъяснение дается в сноске к таблице 29,27.
 в/ Разъяснение дается в сноске к таблице 29,43.
 г/ Разъяснение дается в сноске к таблице 29,46.
 д/ Представляет чистый результат перевода средств из одного раздела в другой, о котором идет речь в тексте и который касается Управления общего обслуживания (231,600 долл. США), ЮНИДО (в связи с НКАР) (469 400 долл. США) и Управления по правовым вопросам (144 800 долл. США).

ТАБЛИЦА 29.3. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ
(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Счета расхода на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Перемена базис ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотрен- ным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение в долл. США	%		
А. Департамент по обслужива- нию конференций, Цент- ральные учреждения Женева	102 163,9	8 957,2	(130,9)	14 764,5	23 590,8	23,1	125 754,7	(0,1)
В. Обслуживание конференций, Женева	86 125,0	250,1	(25,4)	5 580,0	5 804,7	6,7	91 929,7	(0,2)
С. Обслуживание конференций, Вена	262,6	2 972,3	-	314,9	3 287,21	251,8	3 549,8	-
Библиотека, Центральные учреждения	9 248,7	565,2	-	1 297,4	1 862,6	20,1	11 111,3	-
Е. Библиотека, Женева	4 529,6	77,4	-	293,1	370,5	8,2	4 900,1	-
У. Библиотека, Вена	312,7	240,6	29,2	56,4	326,2	104,3	638,9	5,2
Итого	202 642,5	13 062,8	(127,1)	22 306,3	35 242,0	17,3	237 884,5	(0,1)

ТАБЛИЦА 29.4. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов</i>						
ЗГС	I	I	-	-	I	I
ПГС	-	-	-	-	-	-
Д-2	6	6	-	-	6	6
Д-1	I6	I9	-	-	I6	I9
С-5	I04	I54	I	I	I05	I55
С-4	325	380	2	2	327	382
С-3	498	358	4	4	502	362
С-2/1	I40	I26	3	3	I43	I29
Итого	I 090	I 044	I0	I0	I I00	I 054
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	I45	I52	I	I	I46	I53
Прочие разряды	I II0	I I07	9	9	I II9	I II6
Итого	I 255	I 259	I0	I0	I 265	I 269
<i>Прочие категории</i>						
Разнорабочие	22	26	-	-	22	26
Итого	22	26	-	-	22	26
Всего	2 367	2 329	20	20	2 387	2 349

ТАБЛИЦА 29.5. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

Распределение расходов	Всего	Исполнительное руководство и управление (1)	Устный перевод и обслуживание заседаний (2)	Письменный перевод, редактирование и машинописное обслуживание (3)	Публикации и документация (4)	Библиотечное обслуживание (5)
A. Департамент по обслуживанию конференций, Центральные учреждения						
1. Исполнительное руководство и управление	682,3	682,3	-	-	-	-
2. Отдел письменных переводов	42 749,6	-	-	42 749,6	-	-
3. Отдел устных переводов и обслуживания заседаний	18 063,6	-	18 063,6	-	-	-
4. Отдел редакционного контроля и официальных отчетов	21 896,7	-	-	21 896,7	-	-
5. Издательский отдел	24 634,5	-	-	-	24 634,5	-
6. Административное обслуживание работы департаментов	18 773,1	18 733,1	-	-	-	-
B. Обслуживание конференций, Женева						
1. Исполнительное руководство и управление	16 143,3	16 143,3	-	-	-	-
2. Отдел конференций	3 265,8	-	3 265,8	-	-	-
3. Отдел устных переводов	13 345,1	-	13 345,1	-	-	-
4. Отдел переводов	43 012,7	-	-	43 012,7	-	-
5. Отдел документации	16 162,8	-	-	-	16 162,8	-
C. Обслуживание конференций, Вена	3 549,8	-	3 549,8	-	-	-
D. Библиотека, Центральные учреждения						
1. Исполнительное руководство и управление	592,0	-	-	-	-	592,0
2. Библиотечное обслуживание и обеспечение документации	10 971,3	-	-	-	-	10 971,3
E. Библиотека, Женева						
1. Исполнительное руководство и управление	461,6	-	-	-	-	461,6
2. Библиотечное обслуживание	4 476,5	-	-	-	-	4 476,5
F. Библиотека, Вена	638,9	-	-	-	-	638,9
Итого 1/	239 379,6	35 558,7	38 224,3	107 659,0	40 797,3	17 140,3

* Учитывая тесную взаимосвязь между расходами, распределенными по разделам 28 и 29, краткое изложение распределенных расходов по разделу 29 приводится в одной сводной таблице по разделам 28 и 29 (таблица 28.4). Считается более целесообразным производить распределение расходов по обслуживанию конференций на основе разбивки деятельности по обслуживанию конференций по основным функциям, а именно функциям обеспечения устного и письменного переводов, редактирования и машинописного обслуживания, публикаций и документации и библиотечного обслуживания, а не на основе, главным образом, географической разбивки, показанной в представлении бюджета по разделу 29. Согласование названий разделов в бюджете и заголовков, указанных в целях распределения, показано в данной таблице (таблица 29.5).

1/ Включая внебюджетные ресурсы.

А. Департамент по обслуживанию конференций, Центральные учреждения

ТАБЛИЦА 29.6. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
I02 I63,9	8 957,2	8,7	(I30,9)	(0,1)	I4 764, 5	I4,4	23 590,8	23,0	I25 754,7

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
III I2I, I	(I30,9)	-	25,9	(I05,0)	(0,1)

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ	-	-
Итого а	-	-
б) Основные мероприятия		
Целевой фонд для обеспечения письменного перевода на немецкий язык	790,4	I 005, I
Итого б	790,4	I 005, I
в) Действующие проекты		
Итого в	-	-
Итого с	-	-
Всего а, б и в	790,4	I 005, I

Итого, прямые расходы I26 759,8

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(I26 759,8)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 29.7. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)

(в тыс. долл. США)

Программы	Ассимованя на 1980-1981 годы (1)	Единовременные статьи, 1980-1981 годы (2)	Дополнительные потребности				Итого (8)	Дополнительные потребности нетто (9) = (8) - (2)	Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (10) = (1) + (9)
			Валение замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года				
			Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)			
Административное руководство и управление	508,2	-	-	-	30,8	2,4	36,1 <u>а</u>	69,3	577,5
Отдел письменных переводов	33 386,3	-	1 030,8	-	3 367,3	36,2	-	4 434,3	37 820,6
Отдел устных переводов и обслуживание заседаний	13 659,6	-	399,4	-	1 388,0	-	136,4 <u>б</u>	1 923,8	15 583,4
Отдел редакционного контроля и официальных отчетов	17 839,6	-	362,0	-	1 244,4	-	-	1 606,4	19 446,0
Издательский отдел	20 045,3	139,3	158,9	-	1 061,8	511,0	47,6 <u>с</u>	1 779,3	21 685,3
Управление Департаментом	16 724,9	565,4	25,8	-	104,4	718,6	(1 000,0) <u>д</u>	(151,2)	16 008,3
Итого	102 163,9	704,7	1 976,9	-	7 196,7	1 268,2	(779,9)	9 661,9	111 121,1

а/ Связано с расходами на связь (см. пункт 29.7).б/ Связано с передачей должностей Управлением общего обслуживания (см. пункт 29.17).с/ Связано с передачей должностей Управлением общего обслуживания (см. пункт 29.28).д/ Связано с созданием базового уровня для обслуживания конференций в Вене (см. пункты 29.40 и 29.85-29.87).

ТАБЛИЦА 29.8. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ
(в тыс. долл. США)

Программы	Предполагаемые дополнительные потребности						Счета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Переоценка базисных ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общие увеличения			
					в долл. США	%		
Административное руководство и управление	508,2	69,3	25,0	79,8	174,1	34,2	682,3	4,3
Отдел письменных переводов	33 386,3	4 434,3	(850,8)	4 829,0	8 412,5	25,1	41 798,8	(3,0)
Отдел устных переводов и обслуживания заседаний	13 659,6	1 923,8	400,7	2 079,5	4 404,0	32,2	18 063,6	3,3
Отдел редакционного контроля и официальных отчетов	17 839,6	1 606,4	(34,8)	2 485,5	4 057,1	22,7	21 896,7	0,4
Издательский отдел	20 045,3	1 640,0	21,5	2 873,4	4 534,9	22,6	24 580,2	0,4
Управление Департаментом	16 724,9	(716,6)	307,5	2 417,3	2 008,2	12,0	18 733,1	1,9
Итого	102 163,9	8 957,2	(130,9)	14 764,5	23 590,8	23,1	125 754,7	(0,1)

ТАБЛИЦА 29.9. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

Статьи расходов	Предполагаемые дополнительные потребности						Счета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Переоценка базисных ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общие увеличения			
					в долл. США	%		
Штатные должности	60 891,8	7 355,2	(257,8)	8 781,3	15 878,7	76 770,5	(0,3)	
Временный персонал для обслуживания заседаний	12 216,9	(1 063,6)	-	1 682,1	618,5	12 835,4	-	
Временный персонал общего назначения	488,1	5,9	-	73,6	79,5	567,6	-	
Консультанты	28,1	1,2	20,7	7,3	29,2	57,3	70,6	
Сверхурочные	1 668,6	159,8	-	272,2	432,0	2 100,6	-	
Временные должности	14,2	46,4	-	7,9	54,3	68,5	-	
Общие расходы по персоналу	19 890,2	1 956,0	(76,9)	2 796,6	4 675,7	24 565,9	(0,3)	
Надбавки на представительство	12,8	-	-	-	-	12,8	-	
Путевые расходы персонала	60,8	2,4	25,0	13,2	40,6	101,4	39,5	
Письменный перевод по контрактам	940,2	36,2	-	145,3	181,5	1 121,7	-	
Типографские и переплетные работы по контрактам	71,4	2,8	(8,5)	9,8	4,1	75,5	(11,4)	
Аренда и содержание оборудования	1 109,4	42,5	144,6	193,1	380,2	1 489,6	12,5	
Связь	-	36,1	-	5,4	41,5	41,5	-	
Представительские расходы	1,4	-	-	0,2	0,2	1,6	-	
Материальное снабжение	3 875,6	473,7	300,0	699,3	1 473,0	5 348,6	6,9	
Мебель и оборудование	894,4	(97,4)	(278,0)	77,2	(298,2)	596,2	(34,8)	
Итого	102 163,9	8 957,2	(130,9)	14 764,5	23 590,8	125 754,7	(0,1)	

ТАБЛИЦА 29.10. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Департамент по обслуживанию конференций, Центральные учреждения

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специалистов</i>						
ЗГС	I	I	-	-	I	I
ПГС	-	-	-	-	-	-
Д-2	4	4	-	-	4	4
Д-1	10	12	-	-	10	12
С-5	65	99	1	1	66	100
С-4	201	240	2	2	203	242
С-3	305	211	2	2	307	213
С-2/1	86	76	2	2	88	78
Итого	672	643	7	7	679	650
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	120	127	-	-	120	127
Прочие разряды	585	575	6	6	591	581
Итого	705	702	6	6	711	708
<i>Прочие категории</i>						
Разнорабочие	22	26	-	-	22	26
Итого	22	26	-	-	22	26
Всего	I 399	I 371	I 3	I 3	I 412	I 384

А. Департамент по обслуживанию конференций Центральные учреждения

29.1 Функции и организационная структура Департамента по обслуживанию конференций изложены в руководстве по организации Секретариата [(ST/SGB/Organization, Sect. Q/Rev.1 (часть 1)].

29.2 В нижеследующей таблице 29.12 приводится фактический объем работы Департамента за двухгодичные периоды 1976—1977 и 1978—1979 годов, а также предполагаемый объем работы на двухгодичные периоды 1980—1981 и 1982—1983 годов. Последний является предварительным, поскольку он основан на оценке тенденций. Как только для каждого года будет утверждено расписание конференций, можно будет дать более точную оценку объема работы. В соответствии с установленной процедурой любые потребности в дополнительных средствах, обусловленные графиком проведения заседаний, будут включены в

сводную смету по обслуживанию конференций, которая должна представляться на рассмотрение Генеральной Ассамблеи к концу каждой сессии.

29.3 На своей тридцать пятой сессии Генеральная Ассамблея рассмотрела представленные Генеральным секретарем предложения о классификации должностей и продвижении по службе языкового персонала (A/C.5/35/75). Ассамблея одобрила эти предложения, приняв резолюцию 35/225 от 17 декабря 1980 года. Эти предложения предполагают их дальнейшее и окончательное осуществление в два этапа. Более подробная информация в отношении каждой категории содержится в подразделах, посвященных Департаменту по обслуживанию конференций, Центральные учреждения, и Управлению по обслуживанию конференций, Женева. Общим результатом их осуществления в бюджетном плане будет экономия средств за счет сокращения расходов на штатные должности и общих расходов по персоналу за двухгодичный период 1980—1981 годов, а также в будущем.

29.4 Как показано в таблице 29.11, ниже, на двухгодичный период 1982—1983 годов испрашивается общая сметная сумма в 5 259 300 долл. США (по пересмотренным расценкам 1981 года) для осуществления типографских и переплетных работ по контрактам. Этот счет находится в полном распоряжении Издательской коллегии, действующей от имени различных программ в Центральных учреждениях. Эта сумма отражает общий «отрицательный» рост на 741 200 долл. США и учитывает технические новшества и рост потенциала Издательского отдела Департамента по обслуживанию конференций в результате его пе-

ревода в новые помещения. Поскольку приблизительно 50 процентов расходов на типографские работы по контрактам связаны с закупкой бумаги и материалов, то со счета Издательского отдела для внутреннего обеспечения материалами в целях размножения документов испрашивается частичная компенсация в размере 300 000 долл. США для поставки бумаги и материалов, необходимых для работы, которая будет производиться внутренним порядком, а не по контрактам, что даст 441 200 долл. США, или 7,4 процента, чистой экономии на переоцененной основе для типографских работ по контрактам.

ТАБЛИЦА 29.11. СУММИРОВАНИЕ СЧЕТА
ДЛЯ ТИПОГРАФСКИХ И ПЕРЕПЛЕТНЫХ РАБОТ ПО КОНТРАКТАМ
(НАХОДЯЩЕГОСЯ В ПОЛНОМ РАСПОРЯЖЕНИИ ИЗДАТЕЛЬСКОЙ КОЛЛЕГИИ)
(в тыс. долл. США)

Раздел	Переоцененная база ресурсов 1980—1981 гг.	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 г.)
1. Разработка общей политики, руководство и координация	1 086,5	(103,6)
2. Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира	578,4	(27,2)
3. Политические вопросы, опека и деколонизация	228,7	(49,5)
4. Органы по разработке политики (экономическая и социальная деятельность)	25,2	(2,9)
5А. Канцелярия Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества	6,9	(0,8)
5В. Центр по науке и технике в целях развития	—	12,7
6. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам	1 188,7	(150,0)
7. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития	76,7	—
9. Транснациональные корпорации	69,7	(8,0)
26. Правовая деятельность	1 734,8	(169,0)
27. Общественная информация	645,2	(200,0)
28. Административное руководство, финансирование и управление	285,5	(34,4)
29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание	74,2	(8,5)
Итого	6 000,5	(741,2)
Дополнительная бумага и материалы для внутреннего размножения документации		300,0
Итого экономии		(441,2)

ТАБЛИЦА 29.12. СТАТИСТИКА ЗАСЕДАНИЙ И ДОКУМЕНТАЦИЙ;
ДЕПАРТАМЕНТ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КОНФЕРЕНЦИЙ
(в тыс. долл. США)

	1976—1977 гг. (фактические данные)	1978—1979 гг. (фактические данные)	1980—1981 гг. (оценка)	1982—1983 гг. (оценка)
Устный перевод: количество заданий	54 199	56 271	60 000	60 000
Письменный перевод/редактирование: в тысячах слов	146 161	141 386	145 500	147 000
Машинписные работы: в тысячах слов	369 463	342 574	364 200	366 500
Редактирование: в тысячах слов	—	109 424	117 000	126 000
Размножение: в тысячах отпечатанных страниц	1 152 609	1 214 562	1 411 000	1 616 000
Распространение: в тысячах экземпляров	80 477	91 288	98 000	105 000

1. АДМИНИСТРАТИВНОЕ РУКОВОДСТВО И УПРАВЛЕНИЕ

ТАБЛИЦА 29.13. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	325,9	29,3	-	46,2	75,5	401,4
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	8,0	-	-	-	-	8,0
Другие общие расходы по персоналу	112,1	1,5	-	14,8	16,3	128,4
Путевые расходы персонала	60,8	2,4	25,0	13,2	40,6	101,4
Связь	-	36,1	-	5,4	41,5	41,5
Представительские расходы	1,4	-	-	0,2	0,2	1,6
Итого	508,2	69,3	25,0	79,8	174,1	682,3

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
577,5	25,0	-		25,0	4,3

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 682,3

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(682,3)

Всего, прямые и распределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 29.14. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Административное руководство и управление

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
ЗГС	1	1	-	-	1	1
ПГС	-	-	-	-	-	-
Д-2	-	-	-	-	-	-
Д-1	-	-	-	-	-	-
С-5	-	-	-	-	-	-
С-4	2	2	-	-	2	2
С-3	-	-	-	-	-	-
С-2/1	1	1	-	-	1	1
Итого	4	4	-	-	4	4
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	1	1	-	-	1	1
Итого	1	1	-	-	1	1
Всего	5	5	-	-	5	5

1. АДМИНИСТРАТИВНОЕ РУКОВОДСТВО
И УПРАВЛЕНИЕ

29.5 Департамент по обслуживанию конференций, помимо того, что он непосредственно отвечает за подготовку документации, обслуживание заседаний и библиотечное обслуживание в Центральном учреждении, разрабатывает под руководством главы Департамента политику, процедуру и практику и координирует обеспечение обслуживания конференций в Организации в целом.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Путевые расходы персонала

29.6 Испрашивается 63 200 долл. США на оплату путевых расходов, связанных с нормальным выполнением функций главы Департамента и его старших сотрудников. Этот Департамент отвечает за обслуживание конференций в масштабах всего Секретариата, и поэтому его руководящие работники вынуждены выезжать в другие отделения или места проведения конференций для ко-

ординации деятельности. Главе Департамента может быть предложено выехать вместе с Генеральным секретарем или от его имени в качестве заместителя Генерального секретаря по обслуживанию конференций и специальным поручениям. Требуется выделить дополнительно отдельную сумму в 25 000 долл. США для осуществления программы по обмену персоналом между Центральными учреждениями, Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве и другими зарубежными отделениями. Эта программа, предназначенная для достижения более тесной координации и единообразия методов между этими отделениями, занимающимися обслуживанием конференций, была впервые предложена в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1978—1979 годов¹. На двухгодичный период 1980—1981 годов не было испрашено дополнительных ассигнований, и в результате этого программа испытывала острую нехватку средств.

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 6 (А/32/6), том II, пункт 23.35.

Связь

29.7 Сумма в размере 36 100 долл. США на покрытие расходов на оплату междугородных телефонных разговоров забирается у Управления общего обслуживания для обеспечения более строгого контроля за расходами.

29.8 По другим программам приводится следующая смета остальных осуществляемых центра-

лизованно расходов: письменный перевод по контрактам по Отделу письменных переводов; временный персонал для обслуживания заседаний, временный персонал общего назначения, сверхурочные, типографские и переплетные работы по контрактам, аренда, содержание и закупка определенного оборудования для обслуживания конференций в рамках управления Департаментом.

2. ОТДЕЛ ПИСЬМЕННЫХ ПЕРЕВОДОВ

ТАБЛИЦА 29.15. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	24 494,4	3 411,6	(647,0)	3 556,3	6 320,9	30 815,3
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Другие общие расходы по персоналу	7 950,5	986,5	(203,8)	1 127,4	1 910,1	9 860,6
Услуги по контрактам	940,2	36,2	-	145,3	181,5	1 121,7
Итого	33 386,3	4 434,3	(850,8)	4 829,0	8 412,5	41 798,8

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
37 820,6	(850,8)	-	(277,0) а/	(1 127,8)	(3,0)

а/ Ожидаемые на 1984 год результаты мер стимулирования продвижения по службе, предложенных на 1983 год (см. пункт 29.11)

ТАБЛИЦА 29.15. (продолжение)

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) Обслуживание в поддержку:			
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций		-	-
ii) внебюджетных программ		-	-
	Итого a	-	-
b) Основные виды деятельности:			
Целевой фонд для обеспечения письменного перевода на немецкий язык:			
Оклады и общие расходы по персоналу		745,8	945,8
Временный персонал общего назначения		5,0	5,0
	Итого b	750,8	950,8
c) Действующие проекты		-	-
	Итого c	-	-
	Всего a, b и c	750,8	950,8

Итого, прямые расходы 42 749,6

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(42 749,6)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 29.16. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение:

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специалистов						
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	6	6	-	-	6	6
С-5	37	6I	I	I	38	62
С-4	I23	I49	2	2	I25	I5I
С-3	I84	I08	2	2	I86	II0
С-2/1	4I	36	2	2	43	38
Итого	392	36I	7	7	399	368
Категория общего обслуживания						
Пятый разряд	9	I2	-	-	9	I2
Прочие разряды	53	50	6	6	59	56
Итого	62	62	6	6	68	68
Всего	454	423	I3	I3	467	436

2. ОТДЕЛ ПИСЬМЕННЫХ ПЕРЕВОДОВ

29.9 В Отдел письменных переводов входят Канцелярия Директора, Службы письменных переводов и Секция документации и терминологии. Функции этих подразделений изложены в руко-

водстве по организации Секретариата (ST/SGB/ Organization, Sect. Q/Rev.1, p. 5). В нижеследующей таблице приводится фактический объем работы Отдела за 1976—1977 и 1978—1979 годы и предполагаемый объем работы в течение 1980—1981 и 1982—1983 годов.

ПИСЬМЕННЫЙ ПЕРЕВОД

(в тыс. слов)^a

1976—1977 гг. 1978—1979 гг. 1980—1981 гг. 1982—1983 гг.

Арабский язык	18 209	14 587	18 500	20 000
Китайский язык	24 836	22 996	22 860	22 860
Английский язык	8 804	9 363	8 660	8 660
Французский язык	33 284	34 764	32 840	32 840
Русский язык	30 169	30 690	31 960	31 960
Испанский язык	30 859	28 986	30 680	30 680
Итого	146 161	141 386	145 500	147 000
Немецкий язык	533	1 537	2 000	2 000
По контрактам	18 325	25 632	28 000	30 000

^a В соответствии с принятыми статистическими стандартами эти итоговые цифры отражают объем переведенной и отредактированной документации и половину объема только отредактированной документации.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Реклассификация должностей

29.10 Предлагается поднять уровень трех должностей категории общего обслуживания (старший сотрудник Секции терминологии) в Секции документации и терминологии до уровня О-5 (помощник терминолога). Объем терминологической работы, которую необходимо осуществлять в Отделе, возрастает прямо пропорционально числу новых вопросов, рассматриваемых в документах Организации Объединенных Наций. Подавляющая часть этой работы проводится на английском, французском и испанском языках. Три помощника терминолога, обладающие относительным лингвистическим опытом и опытом поиска информации, работающие с терминологами, владеющими этими языками, значительно увеличат пропускную способность Секции.

Продвижение по службе языкового персонала

29.11 В нижеследующей таблице приводится утвержденное штатное расписание для категории специалистов Отдела письменных переводов на 1980 и 1981 годы (для последнего года в осуществление резолюции 35/225 Генеральной Ассамблеи), а также предлагаемое штатное расписание на 1982 и 1983 годы, которое будет вступать в силу с 1 января каждого года. Как указано в

предложениях Генерального секретаря (A/C.5/35/75), саморедктирование приведет к сокращению 46 должностей категории специалистов.

ОТДЕЛ ПИСЬМЕННЫХ ПЕРЕВОДОВ

	1980 г.	1981 г.	1982 г.	1983 г.
Д-2	1	1	1	1
Д-1	6	6	6	6
С-5	22	37	49	61
С-4	106	123	136	149
С-3	231	184	146	108
С-2/1	41	41	38	36
Итого	407	392	376	361

Услуги по контрактам

29.12 По этой статье испрашиваются средства в размере 976 400 долл. США для покрытия расходов по письменному переводу и печатанию по контрактам. Письменный перевод по контрактам является наиболее дешевым видом перевода, и поэтому политика Департамента направлена на максимальное увеличение его использования, с тем чтобы свести к минимуму расходы по временному персоналу и сократить объем накопившейся невыпущенной документации. Тем не менее он нецелесообразен в условиях ограниченного времени. В нижеследующей таблице приводится объем работы, проделанной в 1980 году, и соответствующие расходы.

ПИСЬМЕННЫЙ ПЕРЕВОД ПО КОНТРАКТАМ (1980 г.)^a

	Арабский язык	Китайский язык	Английский язык	Французский язык	Русский язык	Испанский язык	Итого
Тысячи слов	1 637,8	3 878,2	143,2	1 978,9	1 217,9	2 052,6	10 908,6
Расходы (в тыс. долл. США)	100 400	116 300	8 200	147 200	52 700	121 600	546 400

^a В соответствии с принятыми статистическими стандартами эти итоговые цифры отражают объем переведенной и отредактированной документации и половину объема только отредактированной документации.

3. ОТДЕЛ УСТНЫХ ПЕРЕВОДОВ И ОБСЛУЖИВАНИЯ ЗАСЕДАНИЙ

ТАБЛИЦА 29.17. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

A. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	10 315,1	1 486,1	302,5	1 579,5	3 368,1	13 683,2
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Прочие общие расходы по персоналу	3 343,3	437,7	98,2	500,0	1 035,9	4 379,2
Итого	13 659,6	1 923,8	400,7	2 079,5	4 404,0	18 063,6

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус одновременные статьи	(4) Плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) Уточненный	
15 583,4	400,7	-	116,7 ^{a/}	517,4	3,3

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 18 063,6

B. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(18 063,6)

Всего, прямые и распределенные расходы -

a/ Ожидаемые на 1984 год результаты мер стимулирования продвижения по службе, предложенных на 1983 год (см. пункт 29.18).

ТАБЛИЦА 29.18. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Отдел устных переводов и обслуживания заседаний

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специалистов и выше</i>						
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	22	33	-	-	22	33
С-4	57	65	-	-	57	65
С-3	73	55	-	-	73	55
С-2/1	10	9	-	-	10	9
Итого	164	164	-	-	164	164
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	4	5	-	-	4	5
Прочие разряды	13	15	-	-	13	15
Итого	17	20	-	-	17	20
Всего	181	184	-	-	181	184

3. ОТДЕЛ УСТНЫХ ПЕРЕВОДОВ И ОБСЛУЖИВАНИЯ ЗАСЕДАНИЙ

29.13 Отдел устных переводов и обслуживания заседаний состоит из Канцелярии Директора, Секции планирования и обслуживания заседаний, Службы устных переводов и Секции стенографических отчетов. Функции этих подразделений

изложены в руководстве по организации Секретариата (ST/SGB/Organization, Sect. Q/Rev.1, p. 4).

29.14 В нижеследующей таблице приводятся фактический объем работы Отдела в течение 1976—1977 и 1978—1979 годов, а также предполагаемый объем работы в течение 1980—1981 и 1982—1983 годов.

1976—1977 гг. 1978—1979 гг. 1980—1981 гг. 1982—1983 гг.

Количество заседаний, обеспечиваемых устным переводом . . .	6 321	6 881	7 300	7 300
Количество заседаний, обеспечиваемых стенографическими отчетами	694	758	800	800
Количество заданий, выполненных устными переводчиками	54 199	56 271	60 000	60 000

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Реклассификация существующих должностей

29.15 Предлагается реклассифицировать должность секретаря Комитета по конференциям с уровня С-3 до уровня С-4. Должностное лицо должно оказывать Комитету как технические услуги, так и поддержку по вопросам существа, и его обязанности соответствуют уровню обязанностей

секретарей других вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи, должности которых, как правило, находятся на более высоком уровне. К тому же сотрудник выполняет функции специального помощника директора Отдела и в качестве такового выполняет специальные задания и поручения в дополнение к обязанностям секретаря.

29.16 В Секции планирования и обслуживания заседаний предлагается реклассифицировать дол-

жность начальника Секции с уровня С-4 до уровня С-5 и должность начальника отдела планирования с уровня С-2 до уровня С-3. В дополнение к другим обязанностям начальник Секции отвечает за координацию расписания конференций всей Организации и в соответствии с этой функцией поддерживает тесную связь с коллегами в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО). В связи с постоянным расширением программы заседаний во всех трех местах процесс планирования и координации стал чрезвычайно сложным и предполагает соответствующую ответственность. Аналогичным образом ввиду расширения программы заседаний в Центральных учреждениях с 2883 заседаний в 1974 году до 4255 заседаний в 1979 году функции начальника Отдела планирования стали более сложными и требуют более тонких дипломатических навыков.

Передача должностей

29.17 Три должности категории общего обслуживания для звукотехников, производящих запись заседаний, для которых составляются стенографические отчеты, включая одну должность пятого разряда, передаются из Управления общего

обслуживания. Переоцененная база ресурсов увеличивается на 136 400 долл. США.

Продвижение по службе языкового персонала

29.18 В нижеследующих таблицах приводится утвержденное штатное расписание Отдела устных переводов и Секции стенографических отчетов на 1980 и 1981 годы (для последнего года — осуществление резолюции 35/225 Генеральной Ассамблеи), а также предлагаемое штатное расписание на 1982 и 1983 годы.

ОТДЕЛ УСТНЫХ ПЕРЕВОДОВ				
	1980 г.	1981 г.	1982 г.	1983 г.
Д-1	1	1	1	1
С-5	13	19	23	27
С-4	46	50	55	60
С-3	54	44	35	26
С-2	6	6	6	6
Итого	120	120	120	120

СЕКЦИЯ СТЕНОГРАФИЧЕСКИХ ОТЧЕТОВ				
	1980 г.	1981 г.	1982 г.	1983 г.
С-5	1	3	4	5
С-4	8	6	5	4
С-3	28	28	28	28
Итого	37	37	37	37

4. ОТДЕЛ РЕДАКЦИОННОГО КОНТРОЛЯ И ОФИЦИАЛЬНЫХ ОТЧЕТОВ

ТАБЛИЦА 29.19. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ
1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	13 327,5	1 416,1	(26,9)	1 881,1	3 270,3	16 597,8
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Прочие общие расходы по персоналу	4 510,9	190,3	(7,9)	604,4	786,8	5 297,7
Итого	17 839,6	1 606,4	(34,8)	2 485,5	4 057,1	21 896,7

ТАБЛИЦА 29.19. (продолжение)

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
19 446,0	(34,8)	-	120,8 а/	86,0	0,4

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 21 896,7

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(21 896,7)

Всего, прямые и распределенные расходы -

а/ Включает ожидаемые на 1984 год результаты мер стимулирования продвижения по службе, предложенных на 1983 год (см. пункт 29.25).

ТАБЛИЦА 29.20. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Отдел редакционного контроля и официальных отчетов

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов</i>						
Д-2	1	1	-	-	1	1
Д-1	2	3	-	-	2	3
С-5	2	2	-	-	2	2
С-4	13	14	-	-	13	14
С-3	18	22	-	-	18	22
С-2/1	10	6	-	-	10	6
Итого	46	48	-	-	46	48
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	42	45	-	-	42	45
Прочие разряды	325	316	-	-	325	316
Итого	367	361	-	-	367	361
Всего	413	409	-	-	413	409

4. ОТДЕЛ РЕДАКЦИОННОГО КОНТРОЛЯ И ОФИЦИАЛЬНЫХ ОТЧЕТОВ

29.19 В Отдел редакционного контроля и официальных отчетов входят Канцелярия Директора и главного редактора, Редакционная служба, Секция контроля за документацией и Стенографическая секция. Функции этих подразделений

изложены в руководстве по организации Секретариата (ST/SGB/Organization, Sect. Q/Rev.1, p. 2).

29.20 В нижеследующей таблице приводятся фактический объем работы Отдела в течение 1976—1977 годов и 1978—1979 годов, а также предполагаемый объем работы в течение 1980—1981 годов и 1982—1983 годов.

РЕДАКТИРОВАНИЕ				
(в тыс. слов)				
1976—1978 гг. 1978—1979 гг. 1980—1981 гг. 1982—1983 гг.				
Предварительное редактирование	19 080	15 568	17 000	17 000
Редактирование официальных отчетов	—	93 856	100 000	109 000
ПЕЧАТАНИЕ				
(в тыс. слов)				
1976—1978 гг. 1978—1979 гг. 1980—1981 гг. 1982—1983 гг.				
Арабский язык	31 927	31 772	37 700	40 000
Китайский язык	32 578	28 726	31 000	31 000
Английский язык	61 184	58 409	56 700	56 700
Французский язык	82 988	75 777	83 000	83 000
Русский язык	79 657	70 311	74 500	74 500
Испанский язык	81 129	77 579	81 300	81 300
Итого	369 463	342 574	364 200	366 500
Немецкий язык	1 051	3 326	4 000	4 000
По контрактам	684	4 407	6 500	7 000

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Новые должности

29.21 Испрашивается дополнительная должность уровня Д-1 для координации на техническом уровне процесса внедрения оборудования для обработки лингвистической информации и всего вспомогательного оборудования, процедур и процессов. Необходимо напомнить, что первоначально для этой цели была испрошена временная должность (А/С.5/32/11), однако Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам считал, что в Секретариате уже имелись необходимые специалисты². В период частичного осуществления обработки лингвистической информации Департамент мог пользоваться техническими консультациями и помощью Информационной системы электронной обработки данных. Теперь, когда принято решение о полном осуществлении, стало ясно, что техническая должность требует полного рабочего времени. Более того, последние технические достижения в области создания оборудования для учреждений показали, что внедрение обработки лингвистической информации в процесс выпуска документов окажет широкое и долговременное влияние не только на размножение, распространение и архивную работу, как это ранее предусматривалось (А/С.5/32/11 и А/С.5/33/35), но и на работу департаментов, которые представляют докумен-

тацию. Данный сотрудник будет работать над обеспечением согласованности методов как в рамках Департамента по обслуживанию конференций, так и в представляющих документацию департаментах.

29.22 Отдел официальных отчетов нуждается в дополнительной редакторской должности уровня С-3. После тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи, когда пропускная способность Отдела сократилась из-за изменений в подготовке кратких отчетов, объем стенографических отчетов Ассамблеи возрос с 18 800 страниц на четырех языках в 1975 году до 21 400 страниц в 1976 году, 22 200 страниц в 1977 году, 30 400 страниц (включая специальные сессии) в 1978 году и 24 000 страниц в 1979 году.

Сокращение должностей

29.23 В результате задержек с осуществлением программы обработки лингвистической информации было невозможно высчитать с какой-либо точностью воздействие нового оборудования на производительность машинописных подразделений. Предварительные оценки показывают, что, не нанося ущерба способности подразделений в деле подготовки официальной документации, можно будет сократить штатное расписание Стенографической секции на шесть должностей.

Реклассификация существующих должностей

29.24 Для обеспечения наличия технических специалистов по обработке лингвистической информации испрашивается также реклассификация трех должностей — по одной должности в

² Там же, Дополнение № 8А (А/32/8/Add.1—30), документ А/32/8/Add.12, пункт 8.

английском, французском и испанском машинописных/по обработке лингвистической информации подразделениях — с уровня О-4 до уровня О-5. С развитием электронной техники будет постоянно возрастать потребность в персонале, обладающем более высокой квалификацией в использовании оборудования для обработки лингвистической информации в целях разработки и сохранения стандартов и процедур, подготовки других сотрудников и решения технических проблем, которые возникнут в связи с эффективностью использования оборудования. Необходимый уровень квалификации значительно превышает обычный уровень, необходимый для каждодневного использования оборудования по производству документации.

Продвижение по службе языкового персонала
29.25 В нижеследующей таблице приводится утвержденное штатное расписание Отдела редакционного контроля и официальных отчетов на 1980 и 1981 годы (для последнего года — во исполнение резолюции 35/225 Генеральной Ассамблеи), а также предлагаемое штатное расписание на 1982—1983 годы.

	ОТДЕЛ РЕДАКЦИОННОГО КОНТРОЛЯ И ОФИЦИАЛЬНЫХ ОТЧЕТОВ			
	1980 г.	1981 г.	1982 г.	1983 г.
С-5	1	1	1	1
С-4	5	8	8	9
С-3	19	16	18	19
С-2	8	8	6	4
Итого	33	33	33	33

5. ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ОТДЕЛ

ТАБЛИЦА 29.21. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	11 398,5	913,5	101,8	1 573,4	2 588,7	13 987,2
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Прочие общие расходы по персоналу	3 644,2	308,4	32,8	504,0	845,2	4 489,4
Временный персонал общего назначения	12,4	(12,4)	-	-	(12,4)	-
Временные должности	14,2	46,4	-	7,9	54,3	68,5
Аренда и содержание оборудования	366,0	14,0	(183,5)	29,3	(140,2)	225,8
Материалы для внутреннего размножения документов	3 875,6	473,7	300,0	699,3	1 473,0	5 348,6
Закупка оборудования	733,2	(103,6)	(229,6)	59,5	(273,7)	459,5
Итого	20 045,3	1 640,0	21,5	2 873,4	4 534,9	24 580,2

ТАБЛИЦА 29.21. (продолжение)
Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
21 685,3	21,5	-	65,4 а/	86,9	0,4

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Обслуживание в поддержку:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ	-	-
Итого а	-	-
б) Основные виды деятельности:		
Целевой фонд для обеспечения письменного перевода на немецкий язык: размножение документов	39,6	54,3
Итого б	39,6	54,3
в) Действующие проекты	-	-
Итого в	-	-
Всего а, б и в	39,6	54,3

Итого, прямые расходы	24 634,5
-----------------------	----------

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(24 634,5)

Всего, прямые и распределенные расходы	-
--	---

а/ Включает ожидаемые на 1984 год результаты мер стимулирования продвижения по службе, предложенных на 1983 год (см. пункт 29.30).

ТАБЛИЦА 29.22. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Издательский отдел

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специалистов и выше</i>						
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	-	I	-	-	-	I
С-5	3	2	-	-	3	2
С-4	6	9	-	-	6	9
С-3	26	23	-	-	26	23
С-2/1	22	22	-	-	22	22
Итого	58	58	-	-	58	58
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	60	60	-	-	60	60
Прочие разряды	180	180	-	-	180	180
Итого	240	240	-	-	240	240
<i>Прочие категории</i>						
Разнорабочие	22	26	-	-	22	26
Итого	22	26	-	-	22	26
Всего	320	324	-	-	320	324

5. ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ОТДЕЛ

29.26 В Издательский отдел входят Канцелярия Директора, Полиграфическая секция, Секция размножения документов и Секция распространения документов. В него входят также Секция по продаже изданий, которая фигурирует в разделе 3 сметы поступлений предполагаемого бюджета по программам. Функции этих секций описаны в руководстве по организации Секретариата (ST/SGB/Organization, Sect. Q/Rev.1, p. 6). В нижеприведенной таблице приведены данные: об объеме работы Секции размножения документов и Секции распространения документов в 1976—1977 и 1978—1979 годах, а также предполагаемый объем работы в 1980—1981 и 1982—1983 годах.

ВНУТРЕННЕЕ РАЗМНОЖЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ

(в тыс. экземпляров)

1976—1977 гг. (фактически)	1978—1979 гг. (фактически)	1980—1981 гг. (оценка)	1982—1983 гг. (оценка)
1 152 609	1 214 562	1 411 00	1 616 000

РАСПРОСТРАНЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ

(в тыс. наименований)

1976—1977 гг. (фактически)	1978—1979 гг. (фактически)	1980—1981 гг. (оценка)	1982—1983 гг. (оценка)
80 477	91 288	98 000	105 000

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1979 года)

Новые должности

29.27 В результате размещения Секции размножения и распространения документов в новых помещениях под северной частью сада большой объем документации придется перемещать на значительное расстояние к месту проведения конференций, местам распространения документов и зданию Секретариата. Для этого испрашиваются три должности разнорабочих.

Передача должностей

29.28 Ответственность за хранение общей массы бумаги и материалов в новых помещениях будет возложена на Секцию размножения документов. Отдел закупок и транспорта, Управление общего обслуживания, передает должность одного разнорабочего, который до сих пор занимался хранением и обработкой материалов. Переоцененная база ресурсов возросла на 47 600 долл. США

Реклассификация существующих должностей

29.29 Для обеспечения должности заместителя директора Издательского отдела испрашивается реклассификация должности с уровня С-5 до уровня Д-1. За последнее десятилетие Отдел перешел в своей деятельности от первоначального использования операций на основе двух- или трехязычного мимеографа на офсетное размножение документов на пяти или шести языках. За время этого перехода единственным изменением в структуре Отдела была реклассификация — дважды испрашиваемая до этого Генеральным секретарем — должности начальника Отдела на должность директора, которая была утверждена

в бюджете на 1976—1977 годы. Не только объем, но и сложность работы Отдела продолжает возрастать. Технические изменения, которые отражаются и будут отражаться почти на каждой операции, потребуют повышения квалификации руководителя одновременно с переходом к методам более интенсивного использования капиталовложений.

Продвижение по службе языкового персонала

29.30 В нижеприведенной таблице приводится утвержденное штатное расписание Группы технического редактирования и корректуры на 1980 и 1981 годы (для последнего года — в осуществление резолюции 35/225 Генеральной Ассамблеи), а также предлагаемое штатное расписание на 1982 и 1983 годы.

ГРУППА ТЕХНИЧЕСКОГО РЕДАКТИРОВАНИЯ И КОРРЕКТУРЫ

	1980 г.	1981 г.	1982 г.	1983 г.
С-5	—	1	1	1
С-4	1	1	2	4
С-3	12	11	10	8
С-2	11	11	11	11
Итого	24	24	24	24

Временные должности

29.31 Для сохранения временной должности уровня С-3, необходимой для ликвидации отставания в публикации Treaty Series испрашивается 60 600 долл. США. Должность была создана в 1981 году на временной основе в соответствии с резолюцией 35/217 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1980 года.

Аренда и содержание оборудования

29.32 По этой статье испрашиваются ассигнования на сумму в 196 500 долл. США, что предполагает сокращение на 183 500 долл. США, для повседневного ухода за оборудованием для размножения документов, включая ремонт и запасные части:

	В долл. США
Содержание оборудования	93 000
Запасные части	78 100
Реконструкция оборудования	25 400
Итого	196 500

Материалы для внутреннего размножения документов

29.33 Ассигнования на сумму в 4 349 300 долл. США испрашиваются на приобретение материалов для размножения документов. В нижеприведенной таблице 29.23 приведены данные о количестве материалов и расходах на бумагу и другие принадлежности, приобретенные в 1978—1979 годах, а также смета расходов на 1980—1981 годы.

29.34 В связи с этим в пункте 29.4 упоминается рост ресурсов на сумму в 300 000 долл. США в контексте экономии, которой можно добиться в типографских работах по контрактам за счет выполнения дополнительного объема работ по внутреннему размножению материалов.

ТАБЛИЦА 29.23. ПОСТАВКИ И МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ВНУТРЕННЕГО РАЗМНОЖЕНИЯ ДОКУМЕНТОВ

	Закупленное количество ^a		Расходы	
	1978—1979 гг. (фактические)	1980—1981 гг. (по смете)	1978—1979 гг. (фактические)	1980—1981 гг. (по смете)
(в долл. США)				
Бумага				
Офсетная «Госс»	4 128 150	4 626 450	1 309 455	1 880 351
Офсетная «Дэвидсон»	—	463 648	—	184 357
Мимеографическая и офсетная «LTN»	589 100	539 500	183 204	208 863
Офсетная «LTN»	2 398 008	2 640 000	881 946	1 230 293
Расходы на хранение бумаги	—	—	—	3 484
Прочие виды бумаги (для индексных карточек и т. д.)	1 175 073	559 469	441 158	233 012
Всего бумаги	8 290 331	8 829 067	2 815 763	3 740 360
Пленка	690	659	99 636	99 534
Краска	30 134	22 550	50 040	25 196
Прочие материалы	—	—	219 686	282 729
Печатные формы	146 500	118 250	363 929	300 286
Итого	—	—	733 291	707 745
Всего	—	—	3 549 054	4 448 105

^a Единицы мер и весов: для бумаги: фунты; для пленки: кассеты; для краски: фунты; для печатных форм: штуки; другие материалы имеют сложный состав и разнообразные единицы измерения.

Приобретение оборудования

29.35 Для трех секций Издательского отдела испрашивается общая сумма в размере 400 000 долл. США, предполагающая сокращение на 229 600 долл. США. Ниже представлен подробный перечень конкретных видов оборудования, подлежащего закупке:

	В долл. США	В долл. США
<i>Полиграфическая секция</i>		
<i>Приобретение оборудования</i>		
Различные полиграфические и картографические инструменты и оборудование, комплекты шрифта, линзы и т. д.		6 100
<i>Секция размножения</i>		
<i>Замена оборудования</i>		
Устройство для обработки пленки (1970 год)	25 000	
Мимеографические машины (4) (1957 год)	12 000	
Однолистовая подборочная машина (1961 год)	17 000	
Прочее оборудование	2 000	56 000
<i>Приобретение оборудования</i>		
5 дополнительных станций для подборочного устройства автоматизированной переплетной линии Эллемана	23 000	
Камера Пирофакс	55 000	

	В долл. США	В долл. США
Предохранительное устройство Пирофакс	22 000	
Крепление раскатного цилиндра и вилочный подъемник	25 000	
Счетчик-укладчик (трехножевая резальная машина)	23 500	
Пресс для литья печатных форм прямым методом 11×17	14 000	
Валики Аквазист и Аквамор	12 000	
Контрольно-измерительное оборудование	9 100	
Пластинчатая печатная система типа «Степ энд рипит»	8 100	
Прочее оборудование	23 000	214 700
<i>Секция распространения документов</i>		
<i>Приобретение оборудования</i>		
7 стеллажных секций, 3 фута (ширина)×7 футов (высота)×1 фут (глубина)	40 600	
2 электрокара с загрузочным устройством, складными вилками и сцепным узлом	50 000	
12 передвижных столов, 60 дюймов (длина)×24 дюйма (ширина)×36 дюймов (высота), на опорных роликах	8 600	
12 передвижных столов, 69 дюймов (длина)×36 дюймов (ширина)×36 дюймов (высота), на опорных роликах	6 500	
Прочее оборудование	17 500	123 200 400 000

6. УПРАВЛЕНИЕ ДЕПАРТАМЕНТОМ

ТАБЛИЦА 29.24. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	I 030,4	98,6	11,8	144,8	255,2	I 285,6
Общие расходы по персоналу	329,2	31,6	3,8	46,0	81,4	410,6
Временный персонал по обслуживанию заседаний	I2 216,9	(I 063,6)	-	I 682,1	618,5	I2 835,4
Временный персонал общего обслуживания	475,7	18,3	-	73,6	91,9	567,6
Консультанты	28,1	1,2	20,7	7,3	29,2	57,3
Сверхурочные	I 668,6	159,8	-	272,2	432,0	2 100,6
Типографские и переплетные работы по контрактам	71,4	2,8	(8,5)	9,8	4,1	75,5
Аренда и содержание оборудования	743,4	28,5	328,1	163,8	520,4	I 263,8
Мебель и оборудование	161,2	6,2	(48,4)	17,7	(24,5)	136,7
Итого	I6 724,9	(716,6)	307,5	2 417,3	2 008,2	I8 733,1

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус одновременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
16 008,3	307,5	-	-	307,5	1,9

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы

I8 733,1

B. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(I8 733,1)

Всего, прямые и распределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 29.25. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Управление Департаментом

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	I	I	-	-	I	I
С-4	-	I	-	-	-	I
С-3	4	3	-	-	4	3
С-2/1	2	2	-	-	2	2
Итого	8	8	-	-	8	8
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	5	5	-	-	5	5
Прочие разряды	I3	I3	-	-	I3	I3
Итого	I8	I8	-	-	I8	I8
Всего	26	26	-	-	26	26

6. УПРАВЛЕНИЕ ДЕПАРТАМЕНТОМ

29.36 Административная канцелярия выполняет для Департамента обычные функции, связанные с планированием, персоналом и бюджетом по программам. Она несет ответственность за распоряжение такими предоставляемыми в централизованном порядке ресурсами, как ассигнования на временный персонал для обслуживания заседаний, временный персонал общего обслуживания, сверхурочные и типографские работы по контрактам в рамках программы обслуживания конференций в Центральных учреждениях и библиотеке имени Дага Хаммаршельда, хотя средства, испрашиваемые для последней, указываются в разделе 29D. Она также ведет статистический учет деятельности по обслуживанию конференций в Организации Объединенных Наций и координирует представление бюджетной информации Департаменту по обслуживанию конференций и Управлению по обслуживанию конференций в Женеве.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Реклассификация существующих должностей

29.37 Испрашивается реклассификация должности административного сотрудника с С-3 до С-4.

Для высококвалифицированных и опытных административных сотрудников Секретариата Классификационной секцией установлен уровень С-4, однако в Административной канцелярии Департамента по обслуживанию конференций, самого крупного департамента в Организации Объединенных Наций, должностей такого уровня не имеется.

Временный персонал для обслуживания заседаний

29.38 Испрашиваемые по данной статье ассигнования в размере 11 153 300 долл. США относятся к средствам, испрашиваемым на очередные сессии Генеральной Ассамблеи и те периоды года, когда потребность в заседаниях превышает обычные возможности Департамента по обслуживанию конференций. Предполагается, что из этой общей суммы 8 022 800 долл. США будут выделены на заседания Ассамблеи, а 3 130 500 долл. США — для других заседаний.

29.39 Общая сумма в размере 565 400 долл. США, фигурирующая в таблице 29.7 в графе единовременных статей, включает в себя 14 100 долл. США, относящихся к путевым расходам восьми устных переводчиков для обслуживания заседаний Консультативного комитета по администра-

тивным и бюджетным вопросам в штаб-квартире Экономической комиссии для Латинской Америки (ЭКЛА). Поскольку нижеуказанные мероприятия не являются периодическими, сумма в размере 551 300 долл. США, составляющая около 24 процентов от всей сметы расходов для этих конференций или сессий, была взята из базы ресурсов:

а) Конференция Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии (см. А/С.5/34/74);

б) Одиннадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи (см. А/С.5/34/92);

с) Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии (см. А/С.5/34/96).

29.40 Дополнительно сокращена база ресурсов на сумму 1 млн. долл. США, которую предлагается перевести в раздел 29С, Управление по обслуживанию конференций, Женева, для обеспечения там базового уровня обслуживания конференций, помимо ЮНИДО. Более подробно этот вопрос рассматривается в пунктах 29.85—29.87, ниже.

Временный персонал для обслуживания Генеральной Ассамблеи

29.41 В таблице, ниже, изложены потребности в дополнительном персонале для одной очередной сессии Генеральной Ассамблеи:

	<i>В долл. США</i>	
<i>Отдел письменных переводов</i>		
36 сотрудников категории специалистов (переводчики/редакторы)	407 800	
3 сотрудника категории общего обслуживания (сотрудники справочной службы)	8 700	416 500
<i>Отдел устных переводов и обслуживания заседаний</i>		
133 сотрудника категории специалистов (61 устный переводчик, 55 составителей стенографических отчетов и 17 редакторов)	2 546 700	
14 сотрудников категории общего обслуживания (12 сотрудников по конференциям и 2 технических сотрудника-машинистки)	42 400	2 589 100
<i>Отдел редакционного контроля и официальных отчетов</i>		
101 сотрудник категории общего обслуживания (93 машинистки для заседаний, 1 оператор мимеографической машины, 5 технических сотрудников-машинисток, 1 технический сотрудник и 1 машинистка)		741 200
<i>Издательский отдел</i>		
4 сотрудника категории специалистов (2 технических редактора, 2 корректора)	71 600	
40 сотрудников категории общего обслуживания (4 корректора-подчитчика, 7 сотрудни-		

В долл. США

ков по обслуживанию заседаний, 2 сотрудника по распространению документов, 3 сотрудника по размножению документов, 4 печатника крупного офсета, 2 сотрудника по координации и 18 операторов мимеографических машин)	143 100	
12 разнорабочих (Секция распространения документов)	38 600	253 300

Управление Департаментом

1 сотрудник категории общего обслуживания (технический сотрудник-машинистка)		2 800
--	--	-------

Библиотека им. Дага Хаммаршельда

3 сотрудника категории общего обслуживания		8 500
--	--	-------

Всего 4 011 400

Из них 31 сотрудник, то есть 25 устных переводчиков (17 с арабским языком и 8 с другими языками) и 6 переводчиков/редакторов,— это, как предусматривалось, командированные в Центральные учреждения штатные сотрудники Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. В этой связи была предусмотрена замена 16 из них по женевским внештатным ставкам, которые выше ставок Центральных учреждений. Поскольку объем работы в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве таков, что возникает необходимость в замене всех командированных сотрудников, то для Организации было бы наиболее экономичным осуществить наем для Центральных учреждений как можно большего числа внештатных сотрудников, за исключением устных переводчиков с арабским языком, которые будут по-прежнему командироваться на сессии Генеральной Ассамблеи из Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве в первоочередном порядке. Предлагается включить бюджетные ассигнования для этой категории штатных сотрудников исходя из нормальных внештатных расценок (включая путевые расходы и суточные), устраняя тем самым необходимость в отдельных ассигнованиях на расходы по замещению³ и путевые расходы для обслуживания заседаний⁴.

29.42 В пункте 29.47 бюджета по программам на двухгодичный период 1980—1981 годов внимание Генеральной Ассамблеи было обращено на воздействие возрастающего числа заседаний специальных рабочих групп Главных комитетов и других «неофициальных» групп и консультаций. В последующем сводном заявлении об административных и финансовых последствиях в отношении расходов по обслуживанию конференций (А/С.5/34/98 и Согг.1) испрашивались на период наиболее интенсивной деятельности тридцать пя-

³ Там же, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 6 (А/34/6), том II, пункт 29.46.

⁴ Там же, пункт 29.52.

той сессии и были одобрены Ассамблеей в ее резолюции 35/226А от 17 декабря 1980 года средства для дополнительных штатных сотрудников (20 устных переводчиков, 1 составитель стенографических отчетов на арабском языке и 1 сотрудник по конференциям).

29.43 В то время как количество официальных заседаний в ходе очередных сессий Генеральной Ассамблеи изменилось не намного, с 532 на тридцать первой сессии до 551 на тридцать четвертой сессии, число неофициальных заседаний возросло с 162 до 289. Опыт тридцать пятой сессии подтвердил эту тенденцию. Поэтому рекомендуется включить перечисленный выше персонал плюс два дополнительных сотрудника по конференциям и два технических сотрудника-машинистки в обычные потребности Департамента во временном персонале для сессий Ассамблеи.

Временный персонал для других заседаний

29.44 Испрашиваемые для этой цели ассигнования в размере 3 130 500 долл. США будут использоваться в наиболее напряженные периоды работы, за исключением сессий Генеральной Ассамблеи, когда постоянный штат Департамента будет нуждаться в подкреплении. В 1978—1979 годах расходы на эти цели составили 2 612 600 долл. США. В 1980 году смета расходов составляла 2 254 800 долл. США. Окончательная сумма, выделяемая на каждый год, основывается на утвержденном расписании конференций и сводном заявлении об административных и финансовых последствиях в отношении расходов по обслуживанию конференций.

Временный персонал общего назначения

29.45 Испрашиваемая по этой статье сумма в размере 494 000 долл. США относится к замене постоянных сотрудников в случае их длительного отсутствия по болезни или отпуска по беременности, а также для укрепления канцелярского персонала в течение наиболее напряженных периодов работы.

Консультанты

29.46 Дальнейшая разработка программы технических новшеств потребует услуг экспертов со стороны для некоторых разработок и их применения, включая:

- a) временно действующую систему контроля объема работы с автоматической обработкой статистических данных;
- b) подготовку глоссариев, включая применение штатных расписаний;
- c) программу выделения средств для заседаний;
- d) анализ выходных данных ЭВМ на микропленке. Ожидается, что потребуется приблизительно 12 месяцев работы консультантов, расходы на которых составят 50 000 долл. США.

Сверхурочные

29.47 Ассигнования в размере 1 828 400 долл. США испрашиваются на сверхурочную и ночную работу, что представляет собой переоцененный базовый уровень. Опыт прошлого показывает, что на сверхурочные требовалось несколько больше средств, однако это объяснялось частично вакансиями в машинописных пулах и финансировалось из сэкономленных средств по этому счету. Ожидается, что аналогичные ассигнования могут потребоваться в 1982—1983 годах. Фактические расходы в 1980 году составили 1 330 042 долл. США.

Типографские и переплетные работы по контрактам

29.48 Потребности в ресурсах по этой статье предполагают сокращение в размере 8500 долл. США в результате внедрения технических новшеств и расширения возможностей Департамента по обслуживанию конференций, Центральные учреждения.

Аренда и содержание оборудования

29.49 Сумма в размере 1 100 000 долл. США испрашивается на аренду и содержание оборудования для обработки текстов. Повышение базисной цены на оборудование отражает 25-процентное увеличение арендной платы, вошедшее в силу в октябре 1980 года. Остаток этого увеличения объясняется увеличением числа рабочих станций (с 56 до 99) и расходов на содержание. Когда такая система была первоначально задумана, предполагалось, что это оборудование будет обслуживать в две смены бригады равного размера. За период отсроченного осуществления, однако, было решено сохранить то же соотношение между дневной и второй сменами в машинописных пулах, какое существовало в прошлом. В результате требуется дополнительно 34 рабочих места. Стало очевидно, что 5 рабочих станций потребуются для продолжения подготовки кадров и для целей технического совершенствования, в то время как 4 других рабочих станции будут использованы в целях, для которых оборудование для обработки текстов также идеально подходит, включая терминологическую и справочную работу, подготовку и обновление расписания конференций, сортирование статистических данных и другие административные функции.

Мебель и оборудование

29.50 Испрашиваемая сумма относится к следующим видам материалов мебели и оборудования, необходимых для системы обработки текстов:

	<i>В долл. США</i>
Материалы (печатающие барабаны; мультистрайк, строчное печатающее устройство и матерчатые ленты; диски, папки для хранения дисков)	84 000
Мебель и оборудование (парты, стулья, столы, оригиналодержатели, настольные лампы, экраны ограждения)	35 000
Итого	119 000

В. Управление по обслуживанию конференций, Женева

ТАБЛИЦА 29.26. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
86 125,0	250,1	0,3	(25,4)	-	5 580,0	6,5	5 804,7	6,7	91 929,7

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 гг.	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
86 375,1	(25,4)	-	(158,2)	(183,6)	(0,2)

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы

91 929,7

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(91 929,7)

Всего, прямые и рас-
пределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 29.27. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)
(в тыс. долл. США)

Программы	Ассимована на 1980-1981 годы (1)	Единообразные статьи, 1980-1981 годы (2)	Дополнительные потребности				Итого (8)	Особые коррективы (7)	Дополнительные потребности нетто (9) (8) - (2)	Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (10) (1) + (9)
			Влияние замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересчит расходы по пересмотренным расценкам 1981 года					
			Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)				
Административное руководство и управление	16 749,0	-	-	-	7,8	(123,5)	1 500,0	1 615,7	15 133,3	
Отдел обслуживания конференций	2 870,8	-	-	60,0	60,0	-	-	60,0	2 930,8	
Отдел устных переводов	11 852,7	-	78,4	-	274,4	-	-	352,8	12 205,5	
Отдел письменных переводов	40 042,3	-	363,5	-	845,2	-	-	1 208,7	41 251,0	
Издательский отдел	14 610,2	-	10,4	-	252,8	(18,9)	-	244,3	14 854,5	
Итого	86 125,0	-	452,3	-	1 440,2	(142,4)	1 500,0	250,1	86 375,1	

з/ Относится к созданию базового уровня для обслуживания конференций в Вене, см. пункты 29.57 и 29.85-29.87.

ТАБЛИЦА 29.28. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ

(в тыс. долл. США)

Программы	Ассимована на 1980-1981 г.	Переоцененная база 1980-1981 гг. (по темпам роста расценкам 1981 года)	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
			Рост ресурсов (по темпам роста расценкам 1981 года)	Избыток в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение			
					в долл. США	%		
Административное руководство и управление	16 749,0	(1 615,7)	(126,4)	1 136,4	(605,7)	(3,6)	16 143,3 (0,8)	
Отдел конференций	2 870,8	60,0	151,2	183,8	395,0	13,8	3 265,8 5,2	
Отдел устных переводов	11 852,7	352,8	355,8	783,8	1 492,4	12,5	13 345,1 3,6	
Отдел письменных переводов	40 042,3	1 208,7	(746,6)	2 508,3	2 970,4	7,4	43 012,7 (2,4)	
Отдел документации	14 610,2	244,3	340,6	967,7	1 552,6	10,6	16 162,8 2,4	
Итого	86 125,0	250,1	(25,4)	5 580,0	5 804,7	6,7	91 929,7 (0,2)	

ТАБЛИЦА 29.29. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

Статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Общее увеличение	Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста
		Переоценка бюджета 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Избытки в 1982 и 1983 годах					
Штатные должности	53 394,2	1 585,7	(0,7)	3 396,6	4 981,6	58 375,8	-		
Временный персонал для обслуживания заседаний	15 429,7	(1 616,8)	(257,6)	1 033,7	(840,7)	14 589,0	(1,9)		
Временный персонал общего назначения	195,3	(1,5)	(68,8)	9,5	(60,8)	134,5	(35,5)		
Сверхурочные	307,3	(2,4)	200,0	38,4	236,0	543,3	65,5		
Общие расходы по персоналу	13 947,2	306,8	(1,5)	878,4	1 183,7	15 130,9	-		
Надбавки на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2	-		
Путевые расходы персонала	17,3	(0,2)	-	1,3	1,1	18,4	-		
Письменный перевод по контрактам	324,3	(2,6)	-	24,5	21,9	346,2	-		
Аренда и содержание оборудования	351,5	(2,7)	47,2	30,1	74,6	426,1	13,5		
Представительские расходы	0,7	-	-	-	-	0,7	-		
Принадлежности и материалы	1 981,9	(14,8)	-	150,0	135,2	2 117,1	-		
Мебель и оборудование	174,4	(1,4)	56,0	17,5	72,1	246,5	32,3		
Итого	86 125,0	250,1	(25,4)	5 580,0	5 804,7	91 929,7	-		

ТАБЛИЦА 29.30. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Управление по обслуживанию конференций, Женева

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	3	4	-	-	3	4
С-5	35	5I	-	-	35	5I
С-4	II5	I3I	-	-	II5	I3I
С-3	I56	II0	-	-	I56	II0
С-2/1	24	2I	-	-	24	2I
Итого	334	3I8	-	-	334	3I8
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	I4	I4	-	-	I4	I4
Прочие разряды	4I8	427	-	-	4I8	427
Итого	432	44I	-	-	432	44I
Всего	766	759	-	-	766	759

ТАБЛИЦА 29.31. СТАТИСТИКА ЗАСЕДАНИЙ И ДОКУМЕНТАЦИИ, УПРАВЛЕНИЕ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КОНФЕРЕНЦИЙ, ЖЕНЕВА

	1976—1977 гг. (фактически)	1978—1979 гг. (фактически)	1980—1981 гг. (оценка)	1982—1983 гг. (оценка)
Устный перевод: число заданий . . .	54 063	67 929	78 000	78 000
Письменный перевод/редакция: тысяч слов	84 126	102 213	111 000	111 000
Печатание: тысяч слов	270 488	326 767	324 000	324 000
Редакция: тысяч слов	26 736	25 782	26 000	26 000
Размножение документов: тысяч пе- чатных страниц	512 300	606 300	600 000	600 000
Распространение документов: тысяч наименований	42 000	46 600	47 000	47 000

В Управление по обслуживанию конференций, Женева

29.51 Функции и организация Управления по обслуживанию конференций, Женева, описаны в руководстве по организации Секретариата (ST/SGB/Organization, Sect. S, p.9).

29.52 Во время подготовки настоящей сметы не имелось достаточной информации о характере расписания конференций на двухгодичный период 1982—1983 годов, что необходимо для точной оценки объема работы по обслуживанию конференций в этот период. Предлагаемые ассигнования, указанные в таблице 29.31, ниже, рассчита-

ны с учетом опыта работы в 1980 году.

29.53 После уточнения расписания конференций на двухгодичный период 1982—1983 годов пересмотренная смета будет представлена в соответствии с установленной процедурой, согласно которой общие потребности в ресурсах на обслуживание конференций пересматриваются в конце

каждой сессии Генеральной Ассамблеи.

29.54 Пересмотренная смета будет подготовлена и представлена Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии в контексте доклада об осуществлении резолюции 35/219 от 17 декабря 1980 года, касающейся Арабской службы переводов.

1. АДМИНИСТРАТИВНОЕ РУКОВОДСТВО И УПРАВЛЕНИЕ

ТАБЛИЦА 29.32. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Итатные должности	375,5	6,3	-	22,9	29,2	404,7
Временный персонал для обслуживания заседаний	15 429,7	(1 616,8)	(257,6)	1 033,7	(840,7)	14 589,0
Временный персонал общего назначения	195,3	(1,5)	(68,8)	9,5	(60,8)	134,5
Сверхурочные	307,3	(2,4)	200,0	38,4	236,0	543,3
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Прочие общие расходы по персоналу	97,7	1,5	-	6,1	7,6	105,3
Путевые расходы персонала	17,3	(0,2)	-	1,3	1,1	18,4
Обслуживание по контрактам	324,3	(2,6)	-	24,5	21,9	346,2
Представительские расходы	0,7	-	-	-	-	0,7
Итого	16 749,0	(1 615,7)	(126,4)	1 136,4	(605,7)	16 143,3

ТАБЛИЦА 29.32. (продолжение)

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
15 133,3	(126,4)	-	-	(126,4)	(0,8)

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 16 143,3

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(16 143,3)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 29.33. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Административное руководство и управление

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-2	1	1	-	-	1	1
Д-1	-	-	-	-	-	-
С-5	-	-	-	-	-	-
С-4	1	1	-	-	1	1
С-3	-	-	-	-	-	-
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	2	2	-	-	2	2
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	1	1	-	-	1	1
Прочие разряды	1	1	-	-	1	1
Итого	2	2	-	-	2	2
Всего	4	4	-	-	4	4

1. АДМИНИСТРАТИВНОЕ РУКОВОДСТВО И УПРАВЛЕНИЕ

29.55 Канцелярия Директора осуществляет централизованный контроль за планированием и осуществлением деятельности по обслуживанию конференций, проводимых в Женеве или других местах.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Временный персонал для обслуживания заседаний

29.56 Сумма в размере 13 555 300 долл. США, испрашиваемая по этой статье, предполагает сокращение расходов на 257 600 долл. США в результате содержащегося в пунктах 29.64—29.74, ниже, предложения о создании восьми штатных должностей за счет перевода временных должностей в штатное расписание.

29.57 Осуществлено сокращение базы ресурсов на сумму в 1 500 000 долл. США, которую предлагается перевести в раздел 29С, Управление по обслуживанию конференций, Вена, с тем чтобы обеспечить базовый уровень для мероприятий, связанных с проведением там конференций, кроме конференций ЮНИДО. Этот вопрос более подробно обсуждается в пунктах 29.85—29.87.

Временный персонал общего назначения

29.58 Ассигнования по этой статье в размере 152 000 долл. США предполагают сокращение расходов на 68 800 долл. США, отражающее предлагаемое создание в Отделе устных переводов одной должности категории общего обслуживания вместо временной должности общего назначения (см. пункт 29.67).

Сверхурочные

29.59 На основании опыта прошлого испрашивается ассигнования в размере 504 900 долл. США на сверхурочную и ночную работу. Ниже приводится таблица, отражающая распределение суммы фактических расходов в 1978, 1979 годах и смету на 1980 год (основанную на расходах по состоянию на сентябрь 1980 года). Из этой таблицы видно, что высокий уровень сверхурочных, зарегистрированных в ходе конференций в 1978 году в Женеве и отмеченный Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам⁵, был вновь признан необходимым в 1979 и 1980 годах, и в этой связи испрашиваются дополнительные ассигнования в размере 200 000 долл. США.

⁵ Там же, Дополнение № 7 (A/34/7), пункт 29.45.

РАСХОДЫ НА СВЕРХУРОЧНЫЕ

	1978 г. (фактически)	1979 г. (фактически)	1980 г. (оценка)
Отдел обслуживания конференций	24 600	20 600	25 500
Координация заседаний	12 700	10 900	14 800
Контроль за документацией	11 900	9 700	10 700
Отдел устных переводов	3 900	2 300	700
Отдел письменных переводов	94 900	102 500	131 300
Перевод/редактирование	19 800	20 800	28 000
Машинопись	75 100	81 700	103 300
Издательский отдел	101 300	110 100	109 400
Размножение документов	74 200	80 700	82 500
Распространение документов	26 000	28 200	26 900
Прочие услуги	1 100	1 200	—
Итого	224 700	235 500	226 900

Путевые расходы персонала

29.60 Ассигнования в размере 17 100 долл. США испрашиваются на путевые расходы Директора и других сотрудников этих четырех отделов для обеспечения координации и консультаций с официальными лицами в других местах службы по вопросам, связанным с проведением конференций.

Обслуживание по контрактам

29.61 Для письменного перевода, а также тех-

нического редактирования и машинописи по контрактам испрашивается сумма в размере 321 700 долл. США, поскольку письменный перевод по контрактам обходится дешевле перевода, выполняемого штатным или временным персоналом. Тем не менее необходимо иметь в виду следующее: характер и сроки сдачи переводов в Организации Объединенных Наций, а также незначительное число компетентных переводчиков по контрактам на мировом рынке ограничивают возможности более широкого использования работ по контрактам.

ОБЪЕМ РАБОТЫ, ПРОДЕЛАННОЙ НА ОСНОВЕ КОНТРАКТОВ

(в тыс. слов)

	1978 г.	1979 г.
Письменный перевод/редактирование	2 122,8	1 876,1
Техническое редактирование	761,2	614,7
Машинопись	5 393,4	6 841,9
Общая стоимость в долл. США	143 200	160 300

2. ОТДЕЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ КОНФЕРЕНЦИЙ

ТАБЛИЦА 29.34. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	2 273,2	52,2	120,0	145,0	317,2	2 590,4
Общие расходы по персоналу	597,6	7,8	31,2	38,8	77,8	675,4
Итого	2 870,8	60,0	151,2	183,8	395,0	3 265,8

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус одновременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
2 930,8	151,2	-	-	151,2	5,2

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 3 265,8

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(3 265,8)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 29.35. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Отдел обслуживания конференций

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специа- листов и выше						
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	I	I	-	-	I	I
С-4	I	I	-	-	I	I
С-3	3	3	-	-	3	3
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	6	6	-	-	6	6
Категория общего обслуживания						
Пятый разряд	I	I	-	-	I	I
Прочие разряды	33	37	-	-	33	37
Итого	34	38	-	-	34	38
Всего	40	44	-	-	40	44

2. ОТДЕЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ КОНФЕРЕНЦИИ

29.62 Отдел обслуживания конференций состоит из Канцелярии начальника, Секции по координации заседаний и обслуживанию заседаний, а также Секции редакционного контроля и документации. Функции этих секций изложены в руководстве по организации Секретариата (ST/SGB/Organization, Sect. S, p. 9).

29.63 Общее число проведенных во Дворце Наций или вне его заседаний, в отношении которых Отдел обслуживания конференций несет ответственность за планирование, сбор статистики о рабочих нагрузке или оказание непосредственных услуг, распределяется следующим образом:

Отделение Организа- ции Объединенных Наций в Женеве	Количество заседаний ^a				
	1976 г.	1977 г.	1978 г.	1979 г.	1980 г.
	6 050	7 647	8 124	7 469	8 075

^a Включая обслуживаемые и необслуживаемые заседания (устный перевод и другие услуги, то есть письменный перевод, письменная запись или звукозапись, размножение распространение и прочие услуги, оказываемые в залах заседаний).

Количество заседаний^a

1976 г. 1977 г. 1978 г. 1979 г. 1980 г.

Вне Отделения Органи- зации Объединен- ных Наций в Жене- ве	1 117	747	587	1 701	409
Итого	7 167	8 394	8 711	9 170	8 484

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перевод должностей временного персонала в штатное расписание

29.64 Предлагается укрепить постоянный штат четырьмя должностями категории общего обслуживания: двумя должностями для координации заседаний и обслуживания и двумя должностями звукотехников. Соответствующее сокращение на 120 000 долл. США произведено в ассигнованиях на временный персонал для обслуживания заседаний, которые испрашивались по программе «Административное руководство и управление».

3. ОТДЕЛ УСТНЫХ ПЕРЕВОДОВ

ТАБЛИЦА 29.36. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	9 407,7	278,8	282,6	626,3	I 187,7	10 595,4
Общие расходы по персоналу	2 445,0	74,0	73,2	157,5	304,7	2 749,7
Итого	II 852,7	352,8	355,8	783,8	I 492,4	I3 345,1

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус одновременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
I2 205,5	355,8	-	88,4 а/	444,2	3,6

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы I3 345,1

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(I3 345,1)

Всего, прямые и распределенные расходы -

а/ Ожидаемый в 1984 году результат предложенных на 1983 год мер по продвижению по службе (см. пункт 29.68).

ТАБЛИЦА 29.37. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Отдел устных переводов

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
Категория специалистов						
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	I4	20	-	-	I4	20
С-4	45	50	-	-	45	50
С-3	3I	20	-	-	3I	20
С-2/1	7	7	-	-	7	7
Итого	98	98	-	-	98	98
Категория общего обслуживания						
Пятый разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	I	2	-	-	I	2
Итого	I	2	-	-	I	2
Всего	99	100	-	-	99	100

3. ОТДЕЛ УСТНЫХ ПЕРЕВОДОВ

29.65 Функции Отдела устных переводов излагаются в руководстве по организации Секретариата (ST/SGB/Organization, Sect. S, p. 11).

1976—1977 гг. (фактически) 1978—1979 гг. (фактически) 1980—1981 гг. (оценка) 1982—1983 гг. (оценка)

Количество заданий по устному переводу 54 063 67 929 78 000 78 000

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перевод должностей временного персонала в штатное расписание

29.67 Предполагаемый объем устного перевода на двухгодичный период 1982—1983 годов потребует обеспечения временным персоналом приблизительно одной четверти всех заданий по устному переводу. Такой объем вызывает постоянную потребность во временном персонале общего обслуживания в связи с административной работой. Поэтому для этой службы испрашивается перевод в штатное расписание одной должности категории общего обслуживания. Соответствующее сокращение во временном персонале общего назначения нашло отражение в разделе «Административное руководство и управление», по кото-

29.66 В приведенной ниже таблице отражен фактический объем работы Отдела в периоды 1976—1977 и 1978—1979 годов, а также предполагаемый объем работы в 1980 и 1981 годах и на двухгодичный период 1982—1983 годов.

рому были испрошены все средства для временного персонала общего назначения.

Продвижение по службе сотрудников языковых служб

29.68 В таблице, ниже, приводится утвержденное штатное расписание Отдела устных переводов на 1980 и 1981 годы (на последний год — в осуществлении резолюции 35/225 Генеральной Ассамблеи), а также предлагаемое штатное расписание на 1982 и 1983 годы:

ОТДЕЛ УСТНЫХ ПЕРЕВОДОВ

	1980 г.	1981 г.	1982 г.	1983 г.
Д-1	1	1	1	1
С-5	9	14	17	20
С-4	42	45	48	50
С-3	45	31	25	20
С-2	1	7	7	7
Итого	98	98	98	98

4. ОТДЕЛ ПИСЬМЕННЫХ ПЕРЕВОДОВ

ТАБЛИЦА 29.38. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

(в тыс. долл. США)

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	31 751,0	1 020,0	(591,2)	1 996,1	2 424,9	34 175,9
Общие расходы по персоналу	8 291,3	188,7	(155,4)	512,2	545,5	8 836,8
Итого	40 042,3	1 208,7	(746,6)	2 508,3	2 970,4	43 012,7

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
41 251,0	(746,6)	-	(256,4) а/	(1 003,0)	(2,4)

2) Внебюджетные средства

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Итого, прямые расходы	43 012,7
	(43 012,7)
Всего, прямые и распределенные расходы	-

а/ Ожидаемый в 1984 году результат предложенных на 1983 год мер по продвижению по службе (см. пункт 29.71).

ТАБЛИЦА 29.39. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Отдел письменных переводов

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	I9	30	-	-	I9	30
С-4	64	75	-	-	64	75
С-3	II4	76	-	-	II4	76
С-2/1	8	8	-	-	8	8
Итого	206	I90	-	-	206	I90
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	8	8	-	-	8	8
Прочие разряды	237	237	-	-	237	237
Итого	245	245	-	-	245	245
Всего	45I	435	-	-	45I	435

4. ОТДЕЛ ПИСЬМЕННЫХ ПЕРЕВОДОВ

29.69 Отдел письменных переводов состоит из Канцелярии начальника, Сектора переводов по контрактам, Секций письменных переводов (арабской, китайской, английской, французской, русской и испанской), Секции редактирования, официальных отчетов, Стенографической секции, Секции терминологии и технической документации,

а также Справочного сектора. Функции этих подразделений изложены в руководстве по организации Секретариата (ST/SGB/Organization, Sect. S, p. 10).

29.70 В приведенной ниже таблице показан фактический объем работы Отдела в периоды 1976—1977 и 1978—1979 годов и предполагаемый объем работы в периоды 1980—1981 и 1982—1983 годов.

	ПИСЬМЕННЫЙ ПЕРЕВОД ^a			
	(в тыс. слов)			
	1976—1977 гг. (фактически)	1978—1979 гг. (фактически)	1980—1981 гг. (оценка)	1982—1983 гг. (оценка)
Арабский	873	6 681	9 600	9 600
Китайский	3 033	3 644	7 100	7 100
Английский	11 994	12 151	11 400	11 400
Французский	28 329	32 860	34 200	34 200
Русский	22 245	25 536	26 300	26 300
Испанский	17 652	21 341	22 400	22 400
Итого	84 126	102 213	111 000	111 000

^a В соответствии с принятыми статистическими нормами в таблице представлены общие показатели объема работы, проделанной по переводу и редактированию, и половина объема работы только по редактированию.

МАШИНОПИСЬ

(в тыс. слов)

	1976—1977 гг. (фактически)	1978—1979 гг. (фактически)	1980—1981 гг. (оценка)	1982—1983 гг. (оценка)
Арабский	1 922	10 327	14 100	14 100
Китайский	10 531	15 412	26 000	26 000
Английский	66 626	74 011	66 400	66 400
Французский	85 699	99 563	91 900	91 900
Русский	58 230	66 700	64 800	64 800
Испанский	47 480	60 754	60 800	60 800
Итого	270 488	326 767	324 000	324 000

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Продвижение по службе сотрудников языковых служб

29.71 В таблице, ниже, приводится утвержденное штатное расписание Отдела письменных переводов на 1980 и 1981 годы (на последний год — в осуществление резолюции 35/225 Генеральной Ассамблеи), а также предлагаемое штатное расписание на 1982 и 1983 годы, которое будет входить в силу с 1 января каждого года. Как указывается в докладе Генерального секретаря о клас-

сификации работ и продвижении по службе сотрудников языковых служб (A/C.5/35/75), переход на саморедактирование приведет к сокращению за трехлетний период 21 должности категории специалистов:

ОТДЕЛ ПИСЬМЕННЫХ ПЕРЕВОДОВ

	1980 г.	1981 г.	1982 г.	1983 г.
Д-1	1	1	1	1
С-5	14	19	25	30
С-4	58	64	69	75
С-3	130	114	95	76
С-2	8	8	8	8
Итого	211	206	198	190

5. ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ОТДЕЛ

ТАБЛИЦА 29.40. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

(в тыс. долл. США)

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	9 586,8	228,4	187,9	606,3	1 022,6	10 609,4
Общие расходы по персоналу	2 515,6	34,8	49,5	163,8	248,1	2 763,7
Аренда и содержание оборудования	351,5	(2,7)	47,2	30,1	74,6	426,1
Материалы для внутреннего размножения документов	1 981,9	(14,8)	-	150,0	135,2	2 117,1
Приобретение оборудования	174,4	(1,4)	56,0	17,5	72,1	246,5
Итого	14 610,2	244,3	340,6	967,7	1 552,6	16 162,8

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) Плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) Уточненный	
14 854,5	340,6	-	9,8 а/	350,4	2,4

2) Внебюджетные средства

Итого, прямые расходы

(16 162,8)

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и распределенные расходы

-

а/ Ожидаемый в 1984 году результат предложенных на 1983 год мер по продвижению по службе (см. пункт 29.76).

ТАБЛИЦА 29.41. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Издательский отдел

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-1	-	I	-	-	-	I
С-5	I	-	-	-	I	-
С-4	4	4	-	-	4	4
С-3	8	II	-	-	8	II
С-2/1	9	6	-	-	9	6
Итого	22	22	-	-	22	22
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	4	4	-	-	4	4
Прочие разряды	I46	I50	-	-	I46	I50
Итого	I50	I54	-	-	I50	I54
Всего	I72	I76	-	-	I72	I76

5. ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ОТДЕЛ

29.72 Издательский отдел состоит из Канцелярии начальника, Секции размножения документов, Секции печати, Секции распространения и продажи изданий и Секции регистрации, хранения документов и почтовых отправлений. В функции Отдела входит также продажа изданий Организации Объединенных Наций, которые проходят по разделу 3 сметы поступлений.

29.73 Данные о нагрузке Секции размножения документов и Секции распространения документов приводятся ниже:

ВНУТРЕННЕЕ РАЗМНОЖЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ
(в тыс. экз.)

1976—1977 гг. (фактически)	1978—1979 гг. (фактически)	1980—1981 гг. (оценка)	1982—1983 гг. (оценка)
512 300	606 300	600 000	600 000

РАСПРОСТРАНЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ
(в тыс. штук)

1976—1977 гг. (фактически)	1978—1979 гг. (фактически)	1980—1981 гг. (оценка)	1982—1983 гг. (оценка)
42 000	46 600	47 000	47 000

Потребности в ресурсах (по пересмотренным
расценкам 1981 года)

Перевод временного персонала в штатное расписание

29.74 Предлагается укрепить Секции размножения документов и Секцию распространения документов новыми штатными должностями (два сотрудника по размножению документов и два сотрудника по распространению документов на уровне О-3) из числа временного персонала. Соответствующее сокращение в размере 137 600 долл. США предусмотрено в ассигнованиях на временный персонал, которые испрашиваются по разделу «Административное руководство и управление».

Реклассификация существующих должностей

29.75 Испрашивается реклассификация должности начальника Отдела с уровня С-5 до уровня Д-1 для приведения ее в соответствие с аналогичными должностями в других отделах Управления по обслуживанию конференций, Женева.

Продвижение по службе сотрудников языковых служб

29.76 В таблице, ниже, приводится утвержденное штатное расписание Издательского отдела на 1980 и 1981 годы (на последний год — в осуществление резолюции 35/225 Генеральной Ассамблеи), а также предлагаемое штатное расписание на 1982 и 1983 годы.

	ОТДЕЛ ДОКУМЕНТАЦИИ			
	1980 г.	1981 г.	1982 г.	1983 г.
C-4	3	4	4	4
C-3	9	8	10	11
C-2	9	9	7	6
Итого	21	21	21	21

Аренда и содержание оборудования

29.77 По этой статье, предусматривающей предлагаемое увеличение ресурсов на 47 200 долл. США, испрашивается сумма в размере 396 000 долл. США, которая распределяется следующим образом:

	В долл. США
Содержание оборудования по размножению документов	236 000
Аренда оборудования	160 000
Итого	396 000

29.78 Испрашиваемая сумма в размере 236 000 долл. США на обслуживание оборудования по

размножению документов покрывает расходы на текущий ремонт.

29.79 Испрашиваемая для аренды оборудования сумма в 160 000 долл. США покрывает приобретение как наборного, так и ксерографического оборудования. В ходе двухгодичного периода 1982—1983 годов предлагается полностью ввести в действие и обеспечить обслуживанием совместимую фотонаборную систему после установки на первоначальной стадии ограниченного числа элементов для поддержания пропускной способности наборного цеха в течение двухгодичного периода 1980—1981 годов. Кроме того, в ходе двухгодичного периода 1982—1983 годов предполагается продлить аренду двух копировальных машин типа Ксерокс 9400 для удовлетворения существенно возросших потребностей в размножении документации с оригинала.

Материалы для внутреннего размножения документов

29.80 Общая сумма в 1 967 100 долл. США испрашивается на приобретение материалов для размножения документов. В приводимой ниже таблице указывается стоимость бумаги и других принадлежностей, закупленных в 1978—1979 годах, а также смета расходов на 1980—1981 и 1982—1983 годы. Следует заметить, что закупки будут по-прежнему производиться в наиболее подходящее время и в количествах, совместимых со здоровой деловой практикой после тщательного изучения положения на рынке.

	1978—1979 гг. (фактически)	1980—1981 гг. (оценка)	1982—1983 гг. (прогноз)
	(в долл. США)	(в долл. США)	(в долл. США)
Закупка бумаги	1 208 360	1 340 000	1 500 800
Прочие принадлежности	336 057	250 000	280 000
Печатные формы, пленки, матрицы	137 741	160 000	179 200
Итого	1 682 158	1 750 000	1 960 000

Приобретение оборудования

29.81 Сумма в 229 000 долл. США, предполагающая предлагаемый рост ресурсов на 56 000 долл. США, испрашивается в целях модернизации цеха внутреннего размножения документов, а также цеха распространения документов путем замены имеющегося, пришедшего в негодность оборудования и закупки более производительного оборудования.

Секция размножения документов

	В долл. США
1 автоматическая высокоскоростная фото-репродукционная камера (1968 год)	92 000
3 малоформатные множительные офсетные машины (1971/72/74 годы)	62 000

	В долл. США
12 трафаретных множительных аппаратов (1976 год)	25 000
1 электронный резак по шаблону (1972 год)	3 000
1 автоматическое устройство для обработки пленки (1975 год)	30 000
Итого	212 000
<i>Секция распространения документов</i>	
1 упаковочно-вязальная машина	6 000
1 многофункциональное автоматическое устройство-приставка для изготовления при помощи ЭВМ наклеек с адресами	11 000
Итого	17 000
ВСЕГО	229 000

С. Обслуживание конференций, Женева

ТАБЛИЦА 29.42. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
262,6	2 972,3	I 131,9	-	-	314,9	119,9	3 287,2	I 251,8	3 549,8

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 гг.	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
3 234,9	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 3 549,8

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(3 549,8)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 29.43. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ НА 1980—1981 ГОДЫ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)

(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Дополнительные потребности						Итого (8)	Дополнительные потребности нетто (9) - (8) - (2)	Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (10) (1) + (9)
		Влияние замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года						
		Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)	Особые коррективы (7)				
Обслуживание конференций, Вена	262,6	-	-	1,8	1,1	2 969,4	2 972,3	2 972,3	3 234,9	

2/ 2 500 000 долл. США относятся к переводу ресурсов из Нью-Йорка и Женевы в целях создания базы для оперативной деятельности в Вене (см. пункт 29.85-29.87); 469 400 долл. США относятся к переводу средств для временного персонала по обслуживанию заседаний из Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации (см. пункт 29.87).

ТАБЛИЦА 29.44. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Временный персонал общего обслуживания	-	2 969,4	-	287,9	3 257,3	3 257,3
Временные должности	118,6	1,4	-	12,5	13,9	132,5
Общие расходы по персоналу	36,8	0,4	-	4,0	4,4	41,2
Участие в совместной деятельности	107,2	1,1	-	10,5	11,6	118,8
Итого	262,6	2 972,3	-	314,9	3 287,2	3 549,8

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) Плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) Уточненный	
3 234,9	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 3 549,8

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(3 549,8)

Всего, прямые и распределенные расходы

-

С. Обслуживание конференций, Вена

29.82 Настоящий раздел охватывает потребности в конференционном обслуживании подразделений, переведенных в Вену в соответствии с резолюциями 31/94 от 14 декабря 1976 года и 33/181 от 21 декабря 1978 года Генеральной Ассамблеи, а также секретариата Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, который был переведен в Вену несколькими годами раньше⁶. Другие конференции и заседания Организации Объединенных Наций, которые могут быть проведены в Вене, как в одном из трех главных мест проведения конференций, будут также проходить по

⁶ Бюджетные потребности Комитета рассматриваются до сих пор совместно с ЮНИДО.

настоящему разделу. С другой стороны, средства на обслуживание конференций ЮНИДО рассчитываются отдельно, по разделу 17.

29.83 Следует напомнить, что в первоначальных предложениях по разделу 29С бюджета по программам на 1980—1981 годы потребности в ресурсах сохранялись на минимальном уровне до принятия в надлежащее время решений в отношении наиболее приемлемых долгосрочных соглашений в свете практического опыта, накопленного за двухгодичный период 1980—1981 годов, включая соглашения с Департаментом по обслуживанию конференций в Нью-Йорке и Управлением по обслуживанию конференций в Женеве.

29.84 Как отмечалось в докладах о проведении мероприятий в Венском Международном центре (А/С.5/34/48 и Согг. 1 и А/С.5/35/81 и Согг. 1), между заинтересованными сторонами было достигнуто соглашение о том, что Отдел обслуживания конференций ЮНИДО должен нести в течение 1980 года, на экспериментальной основе, ответственность за проведение в Вене всех конференций Организации Объединенных Наций, помимо программы совещаний ЮНИДО. После обзора, который был проведен в конце прошлого года, было принято решение продлить действие этого экспериментального соглашения еще на один год с последующим обзором в конце 1981 года.

29.85 Текущие финансовые соглашения в отношении проводимых в Вене конференций, кроме конференций ЮНИДО, требуют, чтобы расходы на такие конференции покрывались за счет выделяемых в Нью-Йорке и Женеве ассигнований по разделам 29А и 29В, причем ответственность за финансовое управление и контроль должна лежать на Женеве. Расширение масштабов использования Вены в качестве центра для проведения конференций Организации Объединенных Наций, кроме конференций ЮНИДО, в ходе 1980—1981 годов явилось фактором, который способствовал всемерному расширению деятельности, связанной с проведением конференций Организации Объединенных Наций в целом, что создало практические трудности в использовании в Вене средств, предназначенных главным образом для Нью-Йорка и Женевы.

29.86 В начале 1981 года планируется подготовить для Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам сводный документ о потребностях по обслуживанию конференций на 1981 год во всех трех местах. После этого всеобъемлющего обзора и в свете дальнейшего опыта по разработке расписания конференций на 1982—1983 годы можно ожидать, что пересмотренная смета будет представлена Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии. Более того, как указывается в докладе Генерального секретаря о Венском международ-

ном центре (А/АС.5/35/81 и Согг. 1, пункт 82), предусматривается, что в долгосрочном плане будет желательным внести различные изменения в организационную структуру и отношения, и в этой связи Генеральный секретарь намеревается представить Ассамблее рекомендации.

29.87 Тем временем предлагается внести корректив в базу ресурсов для раздела 29С в размере 2 500 000 долл. США, которые представляют собой ассигнования на временный персонал обслуживания заседаний, переведенных из Нью-Йорка (1 000 000 долл. США) и Женевы (1 500 000 долл. США). Предлагается также перевести сумму в 469 400 долл. США из раздела 18, отражающую потребности в конференционном обслуживании Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, которая до сих пор предусматривалась по этому разделу.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Временный персонал для обслуживания заседаний

29.88 Вопрос об обеспечении базового уровня в 2 969 400 долл. США рассматривается в пункте 29.87, выше.

Временные должности

29.89 До завершения мероприятий по обслуживанию конференций в Вене предлагается сохранить две временные должности (одна должность С-2 и одна должность категории общего обслуживания), одобренные Генеральной Ассамблеей на ее тридцать третьей сессии для сектора по планированию и обслуживанию заседаний ЮНИДО.

Участие в совместной деятельности

29.90 Сумма, испрашиваемая по этой статье (108 300 долл. США), предназначена для покрытия расходов на услуги по размножению документов, оказываемые Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ), подразделениям Организации Объединенных Наций, переведенным в Вену.

D. Библиотека, Центральные учреждения

ТАБЛИЦА 29.45. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

A. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
9 248,7	565,2	6,1	-	-	1 297,4	14,0	1 862,6	20,1	II III,3

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) уточненный	Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный		
9 813,9	-	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) <i>других организаций системы Организации Объединенных Наций</i>	-	-
ii) <i>внебюджетных программ</i>		
Возмещение ресурсов по линии технического сотрудничества	263,8	315,7
Итого а	263,8	315,7
б) Основные мероприятия		
Целевой фонд для обеспечения перевода на немецкий язык	109,8	136,3
Итого б	109,8	136,3
в) Действующие проекты		
Итого в	-	-
Итого с	-	-
Всего а, б и в	373,6	452,0

Итого, прямые расходы **II 563,3**

(II 563,3)

B. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 29.46. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)

(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Единообразные статьи 1980-1981 года (2)	Дополнительные потребности					Итого (8)	Дополнительные потребности нац. цели (9) - (2)	Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (10) (1) + (9)
			Влияние замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года					
			Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)	Особые коррективы (7)			
Административное руководство и управление	484,1	-	-	-	38,0	1,1	-	39,1	523,2	
Библиотечное обслуживание и служба документации	8 764,6	-	-	623,6	35,8	(133,3)	526,1	526,1	9 290,7	
Итого	9 248,7	-	-	661,6	36,9	(133,3)	565,2	565,2	9 813,9	

в/ Относится к должностям, введенным в раздел 26 "Деятельность в области права", и к стоимости канцелярских принадлежностей, обеспечиваемых ранее Управлением общего обслуживания (см. соответственно пункты 29.96 и 29.100).

ТАБЛИЦА 29.47. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ: СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ
НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ

(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 г.	Предполагаемые дополнительные потребности					Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Переоценена база ресурсов 1980-1981 г. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Избыток в 1982 и 1983 годах	Общие увеличения			
					в долл. США			
Административное руководство и управление	484,1	39,1	-	68,8	107,9	22,3	592,0	-
Библиотечное обслуживание и служба документации	8 764,6	526,1	-	1 228,6	1 754,7	20,0	10 519,3	-
Итого	9 248,7	565,2	-	1 297,4	1 862,6	20,1	11 111,3	-

ТАБЛИЦА 29.48. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

Статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общие увеличения			
Штатные должности	6 278,9	392,5	-	869,2	1 261,7	7 540,6	-	
Временный персонал общего назначения	6,9	0,3	-	1,1	1,4	8,3	-	
Сверхурочные	9,2	0,3	-	1,4	1,7	10,9	-	
Общие расходы по персоналу	2 006,5	124,3	-	277,9	402,2	2 408,7	-	
Надбавки на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2	-	
Путевые расходы персонала	11,7	0,4	-	1,8	2,2	13,9	-	
Представительские расходы	0,5	-	-	-	-	0,5	-	
Канцелярские принадлежности	-	11,5	-	1,7	13,2	13,2	-	
Библиотечные книги и материалы	607,6	23,4	-	93,9	117,3	724,9	-	
Библиотечное обслуживание по контрактам	326,2	12,5	-	50,4	62,9	389,1	-	
Итого	9 248,7	565,2	-	1 297,4	1 862,6	11 111,3	-	

ТАБЛИЦА 29.49. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Библиотека, Центральные учреждения

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	2	2	-	-	2	2
С-5	2	2	-	-	2	2
С-4	7	7	-	-	7	7
С-3	33	33	2	2	35	35
С-2/1	2I	20	I	I	22	2I
Итого	66	65	3	3	69	68
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	8	8	I	I	9	9
Прочие разряды	80	78	3	3	83	8I
Итого	88	86	4	4	92	90
Всего	I54	I5I	7 <u>a/</u>	7 <u>a/</u>	I6I	I58

a/ Возмещение ресурсов по линии технического сотрудничества: по одной должности С-3, С-2 и О-5 и две должности категории общего обслуживания, а также Целевой фонд для обеспечения письменного перевода на немецкий язык: одна должность С-3 и одна должность категории общего обслуживания.

D. Библиотека, Центральные учреждения

29.91. Функции и обязанности Библиотеки имени Дага Хаммаршельда изложены в руководстве по организации Секретариата [ST/SGB/Organization, Sect. Q/Rev. 1 (Part II)].

1. АДМИНИСТРАТИВНОЕ РУКОВОДСТВО И УПРАВЛЕНИЕ

ТАБЛИЦА 29.50. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	341,4	29,6	-	48,4	78,0	419,4
Общие расходы по персоналу:						
Надбавки на представительство	1,2	-	-	-	-	1,2
Прочие расходы по персоналу	110,2	8,4	-	15,6	24,0	134,2
Временный персонал общего назначения	6,9	0,3	-	1,1	1,4	8,3
Сверхурочные	9,2	0,3	-	1,4	1,7	10,9
Путевые расходы персонала	11,7	0,4	-	1,8	2,2	13,9
Представительские расходы	0,5	-	-	-	-	0,5
Библиотечные книги и материалы	3,0	0,1	-	0,5	0,6	3,6
Итого	484,1	39,1	-	68,8	107,9	592,0

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
523,2	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 592,0

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(592,0)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 29.51. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Административное руководство и управление

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-2	I	I	-	-	I	I
Д-1	-	-	-	-	-	-
С-5	I	I	-	-	I	I
С-4	I	I	-	-	I	I
С-3	-	-	-	-	-	-
С-2/1	I	I	-	-	I	I
Итого	4	4	-	-	4	4
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	2	2	-	-	2	2
Итого	2	2	-	-	2	2
Всего	6	6	-	-	6	6

1. АДМИНИСТРАТИВНОЕ РУКОВОДСТВО
И УПРАВЛЕНИЕ

29.92 Канцелярия Директора обеспечивает общее руководство и управление работой Библиотеки и контролирует ее осуществление. Она поддерживает связь с библиотеками в рамках системы Организации Объединенных Наций. Она выносит также рекомендации Издательской коллегии относительно депозитарных библиотек Организации Объединенных Наций.

*Потребности в ресурсах (по пересмотренным
расценкам 1981 года)*

Сверхурочные

29.93 По данной статье испрашивается 9500 долл. США. Возобновление заказов производится Секцией комплектования в нерабочее время, когда текущая работа не мешает осуществлять проверку материалов. Необходимость в сверхурочной работе возникает также при отставании выпуска публикаций Библиотеки (индексы, библиографии и т. д.) с целью устранить задержки,

вызванные составлением программ для ЭВМ или другими причинами.

Путевые расходы персонала

29.94 Испрашиваемая сумма в 12 100 долл. США обеспечит участие старших сотрудников Библиотеки в работе совещаний межорганизационных и международных органов, занимающихся документацией. Требуются средства на служебные командировки в целях расширения сотрудничества с Библиотекой в Женеве и другими подсистемами Библиографической информационной системы Организации Объединенных Наций (ЮНБИС), а также поездки сотрудников в депозитарные библиотеки, приурочиваемые к отпуску и другим служебным командировкам. Наконец, эта сумма обеспечит также, по мере возможности, участие в ежегодных конференциях Американской библиотечной ассоциации, Международной федерации библиотечных ассоциаций и институтов, Ассоциации библиотек юридических документов и т. д.

2. БИБЛИОТЕЧНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СЛУЖБА ДОКУМЕНТАЦИИ

ТАБЛИЦА 29.52. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

(в тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	5 937,5	362,9	-	820,8	I 183,7	7 121,2
Общие расходы по персоналу	I 896,3	II 5,9	-	262,3	378,2	2 274,5
Библиотечные книги и материалы	604,6	23,3	-	93,4	II 6,7	721,3
Библиотечные поставки по контрактам	326,2	I 2,5	-	50,4	62,9	389,1
Канцелярские принадлежности	-	II,5	-	I,7	I 3,2	I 3,2
Итого	8 764,6	526,1	-	I 228,6	I 754,7	10 519,3

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус одновременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
9 290,7	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
а) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ	-	-
Возмещение ресурсов по линии технического сотрудничества	263,8	315,7
Итого а	263,8	315,7
б) Основные мероприятия		
Целевой фонд для обеспечения письменного перевода на немецкий язык	109,8	136,3
Итого б	109,8	136,3
в) Действующие проекты		
Итого в	-	-
Итого с	-	-
Всего а, б и в	373,6	452,0

Итого, прямые расходы 10 971,3

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(10 971,3)

Всего, прямые и распределенные расходы

-

ТАБЛИЦА 29.53. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Библиотечное обслуживание и служба документации

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-1	2	2	-	-	2	2
С-5	1	1	-	-	1	1
С-4	6	6	-	-	6	6
С-3	33	33	2	2	35	35
С-2/1	20	19	1	1	21	20
Итого	62	61	3	3	65	64
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	8	8	1	1	9	9
Прочие разряды	78	76	3	3	81	79
Итого	86	84	4	4	90	88
Всего	148	145	7 <u>а/</u>	7 <u>а/</u>	155	152

а/ См. таблицу 29.49.

2. БИБЛИОТЕЧНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СЛУЖБА ДОКУМЕНТАЦИИ

29.95 В эту программу включены Сектор обслуживания пользователей, Служба технических операций и изданий. Функции этих подразделений описаны в руководстве по организации Секретариата [ST/SGB/Organization, Sect. Q/Rev.1 (Часть II)].

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Перераспределение должностей

29.96 Одну должность С-2 и две должности категории общего обслуживания предлагается перевести в раздел 26 «Деятельность в области права». Переоцененная база сокращена на 144 800 долл. США.

Библиотечные книги и материалы

29.97 Ассигнования по этой статье в размере 627 900 долл. США покроют расходы на приобретение книг и серийных изданий, а также на микрофильмирование и переплетные работы.

29.98 Осуществление программы комплектования следует продолжить, если Библиотека намерена выполнять свою главную функцию, которая заключается в том, чтобы обеспечить для делегаций, Секретариата и других официальных подразделений Организации возможность получать как можно быстрее, с наибольшим удобством и экономией библиотечные материалы, необходимые для выполнения ими своих обязанностей. Имеющиеся в Общей справочной секции справочные документы следует обновить, несмотря на то, что расширенная деятельность Департамента по международным экономическим и социальным вопросам и Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям привела к росту числа заявок из этих департаментов. Вероятно также, что в соответствии с последними тенденциями Библиотеке придется закупать ряд изданий, которые она ранее получала в дар или по обмену (на этот вид комплектования приходится около 2/3 новых поступлений Библиотеки). Наконец, в Библиотеке растет запас материалов, нуждающихся в переплете.

Библиотечное обслуживание по контрактам

29.99 Испрашиваемая сумма в 338 700 долл. США предназначается для обеспечения различных видов обслуживания по контрактам для Библиотеки, включая выпуск 15 000 комплектов микрофишей и 75 000 копий в год, межбиблиотечные абонементы и использование информационного банка газеты «Нью-Йорк таймс». Обслуживание по контрактам необходимо для проведения исследований и разработок в связи с дальнейшей автоматизацией некоторых операций Библиотеки. В программу, которая будет разработана в течение двухгодичного периода 1982—1983 годов, будут включены такие элементы, как:

a) подготовка пособия для потребителей ЮНБИС;

b) разработка неавтономной методики поиска и исследования базы данных;

c) издание многоязычных тезаурусов ЮНБИС (издания на французском, русском и испанском языках); и

d) распространение автоматизированных методов на деятельность по комплектованию материалов.

Канцелярские принадлежности

29.100 До настоящего времени средства на приобретение словарей, атласов, тезаурусов и т. д., предназначенных для индивидуального пользования штатными сотрудниками в их службах, выделялись Управлением общего обслуживания. Между этими двумя департаментами достигнута договоренность о том, что ассигнования на эти цели будут отныне фигурировать в бюджете Библиотеки имени Дага Хаммаршельда, причем сумма, подлежащая переводу, составляет 11 500 долл. США.

Е. Библиотека, Женева

ТАБЛИЦА 29.54. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) *Регулярный бюджет*

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
4 529,6	77,4	1,7	-	-	293,1	6,4	370,5	8,2	4 900,1

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
4 607,0	-	-	-	-	-

2) *Внебюджетные средства*

	Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) Административное обслуживание:		
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций	-	-
ii) внебюджетных программ	-	-
Итого a	-	-
b) Основные мероприятия		
Библиотечный фонд:		
Библиотечные книги и материалы	38,0	38,0
Итого b	38,0	38,0
c) Действующие проекты	-	-
Итого c	-	-
Всего a, b и c	38,0	38,0

Итого, прямые расходы 4 938,1

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(4 938,1)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 29.55. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)

(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 гг. (1)	Единообразные ставки, 1980-1981 гг. (2)	Дополнительные потребности				Итого (8)	Дополнительные потребности нетто (9) (8) - (2)	Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (10) (1) + (9)
			Влияние замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года				
			Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)			
Административное руководство и управление	428,4	-	-	-	7,6 (0,2)	-	7,4	435,8	
Библиотечное обслуживание	4 101,2	-	-	-	50,5 (3,7)	-	70,0	4 171,2	
Итого	4 529,6	-	-	-	58,1 (3,9)	-	77,4	4 607,0	

ТАБЛИЦА 29.56. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ

(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Счета расходов 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение в долл. США		
Административное руководство и управление	428,4	7,4	-	25,8	33,2	461,6	-
Библиотечное обслуживание	4 101,2	70,0	-	267,3	337,3	4 438,5	-
Итого	4 529,6	77,4	-	293,1	370,5	4 900,1	-

ТАБЛИЦА 29.57. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

Статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Переоценка бюджета на 1980, 1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Июльница в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение			
Штатные должности	3 205,3	66,9	-	202,2	269,1	3 474,4	-	
Временный персонал общего назначения	51,6	(0,5)	-	3,9	3,4	55,0	-	
Общие расходы по персоналу	836,2	14,4	-	54,1	68,5	904,7	-	
Путевые расходы персонала	9,5	(0,1)	-	0,7	0,6	10,1	-	
Представительские расходы	0,7	-	-	-	-	0,7	-	
Принадлежности и материалы	421,3	(3,2)	-	31,9	28,7	450,0	-	
Мебель и оборудование	5,0	(0,1)	-	0,3	0,2	5,2	-	
Итого	4 529,6	77,4	-	293,1	370,5	4 900,1	-	

ТАБЛИЦА 29.58. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Библиотека, Женева

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-1	1	1	-	-	1	1
С-5	2	2	-	-	2	2
С-4	2	2	-	-	2	2
С-3	4	4	-	-	4	4
С-2/1	9	9	-	-	9	9
Итого	18	18	-	-	18	18
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	3	3	-	-	3	3
Прочие разряды	27	27	-	-	27	27
Итого	30	30	-	-	30	30
Всего	48	48	-	-	48	48

Е. Библиотека, Женева

29.101 Функции и обязанности библиотеки в Женеве изложены в руководстве по организации Секретариата (ST/SGB/Organization, Sect. S, p. 15).

1. АДМИНИСТРАТИВНОЕ РУКОВОДСТВО И УПРАВЛЕНИЕ

ТАБЛИЦА 29.59. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предлагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	327,9	5,9	-	19,9	25,8	353,7
Общие расходы по персоналу	85,3	1,7	-	4,9	6,6	91,9
Путевые расходы персонала	9,5	(0,1)	-	0,7	0,6	10,1
Представительские расходы	0,7	-	-	-	-	0,7
Приобретение мебели и оборудования	5,0	(0,1)	-	0,3	0,2	5,2
Итого	428,4	7,4	-	25,8	33,2	461,6

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус одновременные статьи	(4) Плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) Уточненный	
435,8	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 461,6

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(461,6)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 29.60. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Административное руководство и управление

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	I	I	-	-	I	I
С-4	-	-	-	-	-	-
С-3	-	-	-	-	-	-
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	2	2	-	-	2	2
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	I	I	-	-	I	I
Прочие разряды	-	-	-	-	-	-
Итого	I	I	-	-	I	I
Всего	3	3	-	-	3	3

1. АДМИНИСТРАТИВНОЕ РУКОВОДСТВО
И УПРАВЛЕНИЕ

29.102 Канцелярия Директора Библиотеки обеспечивает общее руководство и управление в отношении библиотечного обслуживания в Женеве в целом.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Путевые расходы персонала

29.103 Ассигнования в размере 9 400 долл. США покроят путевые расходы и суточные сотрудни-

ков, которые примут участие в совещаниях по вопросам публикаций Организации Объединенных Наций, международной документации и библиотечного дела, а также по вопросам, связанным с внедрением Библиографической информационной системы Организации Объединенных Наций, которая в 1982 году должна быть распространена на Библиотеку в Женеве.

2. БИБЛИОТЕЧНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТАБЛИЦА 29.61. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

(в тыс. долл. США)

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	2 877,4	61,0	-	182,3	243,3	3 120,7
Временный персонал общего назначения	51,6	(0,5)	-	3,9	3,4	55,0
Общие расходы по персоналу	750,9	12,7	-	49,2	61,9	812,8
Принадлежности и материалы	421,3	(3,2)	-	31,9	28,7	450,0
Итого	4 101,2	70,0	-	267,3	337,3	4 438,5

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
4 171,2	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

		Смета расходов на 1980-1981 гг.	Смета расходов на 1982-1983 гг.
a) Административное обслуживание:			
i) других организаций системы Организации Объединенных Наций		-	-
ii) внебюджетных программ		-	-
Итого a		-	-
b) Основные мероприятия			
Библиотечный фонд:			
библиотечные книги и материалы		38,0	38,0
Итого b		38,0	38,0
c) Действующие проекты			
Итого c		-	-
Всего a, b и c		38,0	38,0

Итого, прямые расходы 4 476,5

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(4 476,5)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 29.62. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа: Библиотечное обслуживание

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов и выше</i>						
С-5	1	1	-	-	1	1
С-4	2	2	-	-	2	2
С-3	4	4	-	-	4	4
С-2/1	9	9	-	-	9	9
Итого	16	16	-	-	16	16
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	2	2	-	-	2	2
Прочие разряды	27	27	-	-	27	27
Итого	29	29	-	-	29	29
Всего	45	45	-	-	45	45

2. БИБЛИОТЕЧНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

29.104 В эту программу включены Секция комплектования и каталогизации, Секция обслуживания читателей и документации и Сектор архива Лиги Наций и исторических документов.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Временный персонал общего назначения

29.105 Ассигнования в размере 51 100 долл.

США испрашиваются для переводов большого объема работы и для замены сотрудников Библиотеки, находящихся в длительных отпусках.

Принадлежности и материалы

29.106 Испрашиваемые по этой статье средства в размере 418 100 долл. США выделяются на ежегодную закупку приблизительно 4000 книг и 1000 периодических изданий, а также таких других библиотечных принадлежностей, как переплетные материалы.

Г. Библиотека, Вена

ТАБЛИЦА 29.63. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) *Регулярный бюджет*

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
312,7	240,6	76,9	29,2	9,3	56,4	18,0	326,2	104,3	638,9

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 гг.	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
553,3	29,2	-	-	29,2	5,2

2) *Внебюджетные средства*

-

Итого, прямые расходы 638,9

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(638,9)

Всего, прямые и распределенные расходы -

ТАБЛИЦА 29.64. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)
(в тыс. долл. США)

	Дополнительные потребности						Всё переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (1) + (9)					
	Влияние заделанного роста, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года									
	Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (6)	Особые коррективы (7)	Итого (8)						
Программы	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Единообразные статьи, 1980-1981 годы (2)	-	-	238,0	-	2,6	-	240,6	Дополнительные потребности нетто (9) (8) - (2)	240,6	553,3
Библиотека, Вена	312,7	-	-	-	238,0	-	2,6	-	240,6			

Г. Библиотека, Вена

ТАБЛИЦА 29.65. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) *Регулярный бюджет*

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Библиотечные книги и материалы	145,3	0,9	29,2	17,0	47,1	192,4
Участие в совместной деятельности	167,4	239,7	-	39,4	279,1	446,5
Итого	312,7	240,6	29,2	56,4	326,2	638,9

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
553,3	29,2	-	-	29,2	5,2

2) *Внебюджетные средства*

-

Итого, прямые расходы 638,9

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

(638,9)

Всего, прямые и распределенные расходы -

Г. Библиотека, Вена

29.107 Объединенная библиотечная служба Венского международного центра была создана в октябре 1979 года под руководством МАГАТЭ в интересах всех организаций и подразделений Центра в соответствии с Меморандумом о взаимопонимании от 31 марта 1977 года. Соглашение об участии в расходах, вошедшее в силу с 1 июня 1980 года, выглядит следующим образом:

а) все расходы по обслуживанию и на приобретение материалов, включая закупку книг и журналов, производимые полностью или главным образом для конкретной организации или подразделения, несет это подразделение;

б) все расходы по обслуживанию и на приобретение материалов, включая закупку книг и журналов, производимые в общих интересах, рас-

пределяются исходя из численности штатных сотрудников категории специалистов организаций-потребителей.

29.108 Хотя до сих пор существуют определенные временные соглашения, в силу необходимости создать отдельную справочную библиотеку для Отделения по праву международной торговли Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и приступить к созданию ядра фонда из основных материалов по социальным наукам ожидается, что 1982—1983 годы будут первым полным двухгодичным периодом нормальной библиотечной деятельности, для которого ассигнования испрашиваются главным образом на текущие потребности библиотечного обслуживания всех подразделений Организации Объединенных Наций в Вене, кроме

ЮНИДО, но включая Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации⁷. Однако потребности в комплектовании по-прежнему отражают необходимость продолжения создания специальных библиотечных фондов.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Библиотечные книги и материалы

29.109 Испрашиваемая по этой статье сумма в 146 200 долл. США покрывает все расходы по обслуживанию и на приобретение материалов, которые будут производиться в интересах подразделений Организации Объединенных Наций. Доля подразделений Организации Объединенных Наций, зависящая от формулы распределения расходов, составит по оценкам 26 600 долл. США. Издержки на материалы и услуги, которые будут непосредственно отнесены за счет подразделений Организации Объединенных Наций в течение двухгодичного периода, оцениваются в 119 600 долл. США.

29.110 В двухгодичный период 1980—1981 годов и ранние ассигнования на приобретение книг и на другое библиотечное обслуживание предусматривались для Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации по разделу 17. Эта сумма в размере 29 200 долл. США перераспределена в Библиотечную службу, Вена, где предусматриваются ресурсы на библиотечные потребности других подразделений, кроме ЮНИДО.

Участие в совместной деятельности

29.111 Испрашиваются ассигнования для сохранения в МАГАТЭ в ходе двухгодичного периода 1982—1983 годов трех должностей категории спе-

⁷ Поскольку этот Комитет был переведен в Вену несколькими годами раньше других подразделений Организации Объединенных Наций, его бюджетные потребности рассматривались до сих пор совместно с потребностями ЮНИДО.

циалистов и четырех должностей категории общего обслуживания. Эти ассигнования были выделены в 1980—1981 годах для того, чтобы расширить и укрепить библиотечную базу в Вене в целях удовлетворения потребностей переведенных туда подразделений Организации Объединенных Наций в рамках их рабочих программ. Одну должность С-3 занимает начальник Отделения общественного обслуживания, который несет особую ответственность, действуя в качестве связующего звена с Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам, отбирая книги, осуществляя контроль за действующей с помощью ЭВМ справочной библиографической системой и оказывая другие виды библиотечного обслуживания, необходимые для сотрудников Центра. Вторую должность С-3 занимает начальник Сектора технического обслуживания, координирующий закупку и обработку книг, отобранных подразделениями Организации Объединенных Наций и/или назначенными для обслуживания этих подразделений библиотекарями. Третью должность категории специалистов на уровне С-2 занимает библиотекарь, возглавляющий Службу текущей информации, который несет особую ответственность, действуя в качестве связующего звена с Отделом по наркотическим средствам и другими органами, занимающимися наркотиками. Три должности категории общего обслуживания предоставлены Отделению общественного обслуживания для содержания фондов, включая, в частности, создание фонда документов Организации Объединенных Наций, а четвертая должность принадлежит машинистке. Объединенная библиотечная служба будет по-прежнему несоразмерно распределять всю свою рабочую силу в ходе двухгодичного периода 1982—1983 годов на создание специальных библиотечных фондов, осуществление поиска с помощью ЭВМ и т. д. в отношении подразделений Организации Объединенных Наций. Расходы на сохранение этих должностей в ходе 1982—1983 годов оцениваются в 407 100 долл. США, что представляет собой около 25 процентов всех расходов по персоналу Объединенной службы.

ЧАСТЬ VIII

СПЕЦИАЛЬНЫЕ РАСХОДЫ

РАЗДЕЛ 30. ОБЛИГАЦИОННЫЙ ЗАЕМ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ТАБЛИЦА 30.1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ
1) Регулярный бюджет

(в тыс. долл. США)

Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка баз ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	долл. США	%	долл. США	%	доля, США	%	долл. США	%	
17 056,0	-	-	164,3	0,9	-	-	164,3	0,9	17 220,3

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
17 056,0	164,3	-	-	164,3	0,9

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 17 220,3

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

-

Всего, прямые и распределенные расходы 17 220,3

ОБЛИГАЦИОННЫЙ ЗАЕМ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

30.1 В соответствии с резолюцией 1739 (XVI) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1961 года с внесенными в нее поправками, содержащимися в резолюциях 1978 (S-IV) от 27 июня 1963 года и 1989 (XVIII) от 17 декабря 1963 года, Генеральный секретарь уполномочен выпускать облигации Организации Объединенных Наций на сумму до 200 млн. долл. США (общая сумма фактически проданных облигаций составила 169 905 679 долл. США) и ежегодно включать в регулярный бюджет, начиная с бюджета 1963 года, сумму, достаточную для того, чтобы выплачивать проценты по проданным облигациям из расчета 2 процентов годовых, и, в соответствии с таблицей, содержащейся в приложении к резолюции 1739 (XVI), платежи в счет погашения капитальной суммы этих облигаций. Эти платежи производятся 15 января каждого года.

30.2 Ожидается, что те платежи, которые с этой целью произведены в течение двухгодичного периода 1982—1983 годов, составят 17 220 300 долл. США, из которых 1 898 300 долл. США предназначены для выплаты процентов, а 15 322 000 долл. США — для погашения капитальной суммы. Эти выплаты будут представлять собой двадцатый и двадцать первый платежи в счет погашения капитальной суммы и уплаты процентов. В случае погашения облигаций не в долларах США, а в другой валюте сметные суммы будут подсчитаны по тем курсам, которые будут действовать в период подготовки сметы (фунт стерлингов — 0,420, рупия Шри Ланки — 16,7, франк КФА — 208 и египетский фунт — 0,700 за 1 долл. США). После выплаты этих платежей в период 1984—1990 годов предстоит погасить оставшуюся часть облигаций, которая составит 21 процент от их общей суммы.

ЧАСТЬ IX

НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ ПЕРСОНАЛА

РАЗДЕЛ 31. НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ ПЕРСОНАЛА

ТАБЛИЦА 31.1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

A. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
190 367,6	12 589,6	6,6	698,2	0,3	26 291,2	13,8	39 579,0	20,7	229 946,6

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 гг.	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
202 957,2	698,2	593,5	251,2	355,9	0,1

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы

229 946,6

B. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

-

Всего, прямые и рас-
пределенные расходы

229 946,6

НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ ПЕРСОНАЛА

31.1 В соответствии с процедурами составления бюджета Организации Объединенных Наций, на основе брутто по сметным расходам, предусматривается осуществление всех выплат ее сотрудникам, помимо выплат, связанных с коррективом по месту службы. Суммы, которые следует удерживать в виде налогообложения персонала, показаны в виде дохода, который, если он не используется для других целей на основании специальной резолюции Генеральной Ассамблеи, записывается в кредит Фонда управления налогообложения для выполнения целей, предусмотренных в резолюции 973 А (Х) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года.

самблей от 15 декабря 1955 года.

31.2 В целях облегчения сопоставимости с рабочей программой и предложениями по бюджету других организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций расходы по персоналу, на основе нетто, приводятся согласно различным программам в данном представлении бюджета. В связи с этим пришлось довести общую сумму предлагаемых ассигнований до требуемого уровня, включив в настоящий раздел общую сумму, составляющую разницу между окладами брутто и окладами нетто. Соответствующая сумма далее приводится в виде дохода в разделе 1 сметы поступлений.

ТАБЛИЦА 31.2. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)
(в тыс. долл. США)

	Ассимовация на 1980-1981 годы (1)	Единообразные статьи, 1980-1981 годы (2)	Дополнительные потребности				Итого (6)	Дополнительные потребности нетто (7)-(2)	Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (8)
			Валение замедленного роста, 1980-1981 годы	Перехват расходов по пересмотренным расценкам 1981 года	Особые карьеристы (5)	Итого (6)			
Программы	190 367,6	2 409,8	6 413,2	8 586,2	-	14 999,4	12 589,6	202 957,2	
Налогообложение персонала									

ЧАСТЬ X
КАПИТАЛЬНЫЕ РАСХОДЫ

**РАЗДЕЛ 32. СТРОИТЕЛЬСТВО, ПЕРЕСТРОЙКА, ПЕРЕОБОРУДОВАНИЕ
И КАПИТАЛЬНЫЙ РЕМОНТ ПОМЕЩЕНИЙ**

ТАБЛИЦА 32.1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) *Регулярный бюджет*

Ассигнования на 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности								Смета расходов на 1982-1983 гг.
	Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)		Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение		
	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	в долл. США	%	
53 740,2	(40 294,0)	(74,9)	31 002,9	57,6	1 102,6	2,0	(8 188,5)	(15,2)	45 551,7

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 гг.	Рост ресурсов				(5) Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
13 446,2	31 002,9	32 164,2	-	(1 161,3)	(8,6)

2) *Внебюджетные средства*

-

Итого, прямые расходы 45 551,7

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

-

Всего, прямые и распределенные расходы 45 551,7

ТАБЛИЦА 32.2. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)
(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Единовременные статьи 1981 года (2)	Дополнительные потребности					Итого (8)	Дополнительные потребности нетто (9) (8) - (2)	Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов (10) (1) + (9)
			Валение замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года					
			Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)	Особые коррективы (7)			
А. Строительство										
Центральные учреждения	3 000,0	-	-	-	-	-	-	-	-	3 000,0
Женева	8 038,4	-	-	-	(101,3)	-	-	(101,3)	(91,3)	7 937,1
Найроби	3 918,2	3 918,2	-	-	-	-	-	-	(3 918,2)	-
	14 956,6	3 918,2								10 937,1
В. Перестройка и переоборудование										
Центральные учреждения:										
а) Проект расширения Центральных учреждений	33 673,3	33 673,3	-	-	-	-	-	-	(33 673,3)	-
б) Прочие проекты	1 551,5	1 551,5	-	-	-	-	-	-	(1 551,5)	-
Женева	852,1	852,1	-	-	-	-	-	-	(852,1)	-
ЭКА	226,4	226,4	-	-	-	-	-	-	(226,4)	-
ЭСХАТО	57,5	57,5	-	-	-	-	-	-	(57,5)	-
	36 360,8	36 360,8								(36 360,8)
С. Капитальный ремонт										
Центральные учреждения	950,0	-	-	-	-	-	29,5 (6,4)	29,5 (6,4)	29,5 (6,4)	979,5
Женева	957,1	-	-	-	-	-	33,4	33,4	33,4	950,7
Вена	33,4	-	33,4	-	-	-	-	-	-	66,8
ЭСХАТО	97,8	-	-	-	-	-	4,2	4,2	4,2	102,0
ЭКЦА	154,2	-	-	-	-	-	2,4	2,4	2,4	156,6
ЭКА	230,3	-	-	-	-	-	23,2	23,2	23,2	253,5
	2 422,8						52,9	52,9	52,9	2 509,1
Итого	53 740,2	40 279,0					(48,4)	(15,0)	(40 294,0)	13 446,2

ТАБЛИЦА 32.3. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ, ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ: СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ
НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ
(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Переценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение		
А. Строительство Центральные учреждения Женева Найроби	3 000,0	-	(2 000,0)	-	(2 000,0)	1 000,0	(66,6)
	8 038,4	(101,3)	(267,5)	-	(368,8)	7 669,6	(3,3)
	3 918,2	(3 918,2)	26 873,9	-	22 955,7	26 873,9	-
	14 956,6	(4 019,5)	24 606,4	-	20 586,9	35 543,5	(20,7)
В. Перестройка и переоборудование Центральные учреждения: а) Проект расширения Центральных учреждений б) Прочие проекты Женева ЭКА ЭСКАТО	33 673,3	(33 673,3)	-	561,7	(33 673,3)	4 561,7	-
	1 551,5	(1 551,5)	4 000,0	64,1	3 010,2	1 120,4	-
	852,1	(852,1)	1 056,3	6,8	268,3	1 120,4	-
	226,4	(226,4)	60,0	27,4	(199,6)	66,8	-
	57,5	(57,5)	174,0	-	116,5	201,4	-
	36 360,8	(36 360,8)	5 290,3	660,0	(30 410,5)	5 950,3	-
С. Капитальный ремонт Центральные учреждения Женева ЭСКАТО ЭКА ЭКА Вена	950,0	29,5	1 120,5	320,8	1 470,8	2 420,8	114,3
	957,1	(6,4)	10,5	69,2	73,3	1 030,4	1,1
	97,8	4,2	85,0	19,1	108,3	206,1	83,3
	154,2	2,4	(45,3)	3,8	(39,1)	115,1	28,9
	230,3	23,2	(64,5)	29,7	(11,6)	218,7	(25,4)
	33,4	33,4	-	-	33,4	66,8	-
	2 422,8	86,3	1 106,2	442,6	1 635,1	4 057,9	44,0
Итого	53 740,2	(40 294,0)	31 002,9	1 102,6	(8 188,5)	45 551,7	8,6

ТАБЛИЦА 32.4. ЕДИНОВРЕМЕННЫЕ СТАТЬИ

(в тыс. долл. США)

Программа: Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений

1980—1981 гг.		1982—1983 гг.		
			По расценкам 1981 г.	По расценкам 1982—1983 гг.
А. Строительство	33 673,3	А. Строительство		
Центральные учреждения				
Найроби	3 918,2	Найроби	26 873,9	26 873,9
В. Перестройка и переоборудование	37 591,5	В. Перестройка и переоборудование		
Центральные учреждения	1 551,5	Центральные учреждения	4 000,0	4 561,7
Женева	852,1	Женева	1 056,3	1 120,4
ЭКА	226,4	ЭКА	60,0	66,8
ЭСКАТО	57,5	ЭСКАТО	174,0	201,4
	2 687,5		5 290,3	5 950,3
Итого	40 279,0		32 164,2	32 824,2

32.1 По данному разделу выделяются ассигнования на строительство и/или перестройку, переоборудование и капитальный ремонт всех помещений, принадлежащих Организации Объединенных Наций, а также на погашение займов, полу-

ченных в целях содействия финансированию некоторых проектов.

32.2 В нижеследующей таблице приводится смета на 1982—1983 годы и пересмотренные ассигнования на 1980—1981 годы с разбивкой на текущие и единовременные статьи расходов:

	Всего	Единовременные расходы	Текущие расходы
1. Ассигнования в 1980—1981 годах			
А. Строительство	14 956,6	3 918,2 ^a	11 038,4
В. Перестройка	36 360,8	36 360,8	—
С. Капитальный ремонт	2 422,8	—	2 422,8
Итого	53 740,2	40 279,0	13 461,2
2. Перерасчет расходов по пересмотренным ставкам 1981 года			
			(15,0)
3. База ресурсов (для расчета «реального роста»)			
			13 446,2
4. Смета на 1982—1983 годы			
А. Строительство	35 543,5	26 873,9 ^a	8 669,6
В. Перестройка	5 950,3	5 950,3	—
С. Капитальный ремонт	4 057,9	—	4 057,9
Итого	45 551,7	32 824,2	12 727,5

^a Найроби

А. Строительство

Центральные учреждения Организации
Объединенных Наций, Нью-Йорк

32.3 Для выплаты последнего взноса в счет погашения займа в размере 65 млн. долл. США на строительство Централных учреждений, утвержденного Генеральной Ассамблеей в резолюции

242 (III) от 18 ноября 1948 года, на 1982 год испрашиваются ассигнования в размере 1 млн. долл. США.

Отделение Организации Объединенных
Наций в Женеве

32.4 В своих резолюциях 2246 (XXI) от 20 декабря 1966 года, 2488 (XXIII) от 21 декабря 1968

года, 2744 (XXV) от 17 декабря 1970 года и 2831 (XXVI) от 22 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея утвердила программу строительства, предусматривающую расширение Дворца Наций. Этот проект был завершен в 1975 году.

32.5 Испрашиваемые ассигнования в размере 7 669 600 долл. США представляют собой восьмой и девятый взносы в счет погашения с процентами займа в размере 61 млн. швейцарских франков, предоставленного Фондом недвижимого имущества для международных организаций в целях содействия первоначальному финансированию программы. Погашение займа и выплата процентов, начатые в 1975 году, должны быть завершены в 1984 году. Поскольку заем и проценты по нему погашаются в швейцарских франках, эквивалентная сумма в долларах зависит от обменного курса на период выплаты каждого отдельного взноса. В последних бюджетных предложениях по программе использовался курс 1,71 швейцарского франка за 1 доллар США. Исходя из этого, испрашиваемые ассигнования составят соответственно 3 888 400 долл. США в 1982 году и 3 781 200 долл. США в 1983 году.

Строительство зданий Организации Объединенных Наций в Найроби (Кения)

32.6 В своих резолюциях 32/208 от 21 декабря 1977 года и 34/233 от 20 декабря 1979 года Генеральная Ассамблея одобрила программу строительства постоянной штаб-квартиры для Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и для размещения других отделений Организации Объединенных Наций в Найроби.

32.7 В своей резолюции 35/222 от 17 декабря 1980 года Генеральная Ассамблея постановила одобрить предложения, содержащиеся в докладе Директора-исполнителя ЮНЕП (А/С.5/35/35/Add.1), а также постановила восстановить два основных зала заседаний, предусмотренных в первоначальном проекте, одобренном Генеральной Ассамблеей в 1977 году, и провести необходимое переоборудование помещений столовой, библиотеки и помещений для документации в пределах ассигнований общей суммой 254 944 000 кенийских шиллингов, утвержденной Ассамблеей в 1979 году.

32.8 Испрашиваемые ассигнования в размере 196 985 008 кенийских шиллингов, или 26 873 900 долл. США, представляют собой остаток общих ассигнований в размере 254 944 000 кенийских шиллингов после вычета сумм, ассигнованных в 1978, 1979, 1980 и 1981 годах. Ассигнования были скорректированы с учетом изменения обменного курса с 7,92 до 7,33 кенийских шиллинга за 1 долл. США, как это показано в нижеследующей таблице:

Год	В долл. США	Обменный курс	Кенийские шиллинги
1978	2 000 000	7,92	15 840 000
1979	2 024 400	7,43	15 041 292
1980	600 000	7,38	4 428 000
1981	3 090 000	7,33	22 649 700
Итого	7 714 400		57 958 992

32.9 В соответствии с вышеупомянутой резолюцией Генеральный секретарь представит Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклад о ходе работы и впоследствии будет делать это ежегодно, вплоть до завершения проекта.

В. Перестройка и переоборудование

Центральные учреждения Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк

а) Проект расширения Центральных учреждений

32.10 В связи с предполагаемым завершением программы работы, ассигнования по которой были включены в бюджет по программам на двухгодичный период 1980—1981 годов, на проект расширения Центральных учреждений не испрашивается никаких ассигнований.

б) Прочие проекты (4 000 000 долл. США)

32.11 Прибыль в результате окончания строительства оказалась не столь велика, как того можно было бы ожидать. Значительные расходы на строительство в сочетании с ограничительной бюджетной политикой, проводимой с 1978 года, вынудили Управление общего обслуживания отложить важные капитальные расходы. По той же причине дополнительные капитальные расходы были отложены Генеральным секретарем и Генеральной Ассамблеей. Были разработаны накопившиеся необработанные проекты и их стоимость увеличилась в связи с последствиями инфляции. Ниже описываются проекты, осуществление которых предлагается в Центральных учреждениях в 1982—1983 годах на общую сумму сметных расходов 4 000 000 долл. США:

а) улучшение охраны и безопасности в здании Центральных учреждений (375 000 долл. США); эта сумма потребует для завершения программы замены систем сигнализации в Центральных учреждениях, осуществление которой началось в 1978 году;

б) система ЭВМ для архивов Секретариата, делегаций и служб (150 000 долл. США); эта смета предусматривает приобретение, программирование и установку системы ЭВМ, разработанной в консультации с Административно-управленческой службой для архивов Секретариата, делегаций и служб Сектора информации и приема Отдела управления зданиями, и включает в себя *а)* аппаратное оборудование (1 ЭВМ с 19 терминалами и одним печатным устройством), *б)* программное обеспечение (программирование)

и с) установку;

с) осуществление рекомендаций исследования по вопросу о переоборудовании и модернизации служб механического оборудования (3 295 000 долл. США);

Технико-экономическое обоснование переоборудования и модернизации служб механического оборудования было подготовлено в 1977 году. Предлагается осуществить в течение четырех лет рекомендации инженеров в отношении усовершенствования а) электрического оборудования и освещения, б) оборудования и пультов управления лифтов и с) систем и оборудования по отоплению и кондиционированию воздуха. Расходы на двухгодичный период 1982—1983 годов, представляющие приблизительно половину этой работы, составят а) 999 890 долл. США, б) 295 110 долл. США и с) 2 000 000 долл. США.

д) меры по экономии энергии (180 000 долл. США).

В продолжение программы по экономии энергии, осуществление которой началось в ходе двухгодичного периода 1980—1981 годов, предлагается завершить строительство системы повторного использования воды в здании Секретариата. Система повторного использования воды в здании Секретариата должна быть разделена на восточную и западную зоны. В настоящее время необходимо отоплять или охлаждать восточную и западную стороны здания Секретариата одновременно, в то время как только одна сторона здания нуждается в отоплении или охлаждении. Это приведет к значительному сокращению потребления энергии как в зимнее, так и в летнее время при соответствующей экономии расходов на энергию.

Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве

32.12 В течение двухгодичного периода 1982—1983 годов предлагается осуществить следующие проекты, общая стоимость которых по ставкам 1981 года составит, как предполагается, 1 056 300 долл. США:

а) *технические установки (983 500 долл. США):*

- i) переоборудование освещения и потолка в зале XIV: во время перестройки в здании Ассамблеи Дворца Наций и работы по строительству нового зала XIV, которая осуществлялась в 1960 году, в этом зале была установлена первая во Дворце система люминесцентного освещения. Существовавший в то время потолок состоял из клейких пластиковых частей в виде плиток размером приблизительно два квадратных метра каждая. В настоящее время уже не имеется запасных частей (реактивные катушки) для установки освещения, а конструкция потолка более не отвечает нормам пожарной безопасности в от-

ношении выхода токсичного дыма. В связи с этим возникает необходимость в замене обеих установок (освещение и потолок) материалами, для которых имеются запасные части на рынке и которые отвечают международным нормам (70 200 долл. США);

- ii) переоборудование системы кондиционирования воздуха в кабинках синхронных переводчиков и секторах для представителей печати в залах заседаний XVII и XIX и в прилегающих служебных помещениях путем предоставления отдельных установок для кабин этих двух залов заседаний (270 000 долл. США); следует отметить, что аналогичное положение существует в отношении второго сектора залов заседаний XVIII и XX, в отношении которых аналогичное предложение было отложено до двухгодичного периода 1984—1985 годов;

- iii) замена единой установки кондиционирования воздуха № VI, первоначально установленной в 1935 году и обслуживающей залы заседаний X, XI и XII, тремя самостоятельными установками — по одной для каждого зала заседаний, что обеспечит более экономичную эксплуатацию (292 500 долл. США);

- iv) замена системы кондиционирования воздуха обслуживающей кабины зала заседаний XI и XII, а также зал заседаний XVI (включая его кабины) наряду с кабинками и балконами зала Ассамблеи и залов XIII—XV, которые были первоначально установлены соответственно в 1935 и 1960 годах, отдельными самостоятельными установками для кабин в каждом зале заседаний. В связи с этим проектом возникает необходимость в ассигновании средств для замены оборудования и арматуры, а также для переоборудования системы освещения кабин во всех указанных местах (350 900 долл. США);

б) *гонорары инженеров-консультантов (72 800 долл. США):*

Выплата инженерам-консультантам гонораров за специальные технические консультации, предоставляемые до и, в случае необходимости, в ходе осуществления проектов с учетом времени эксплуатации и степени сложности используемых в настоящее время конструкций и установок, рассчитываемых по ставке восемь процентов от суммы проектов а (ii), (iii) и (iv) выше.

*Экономическая комиссия для Африки
(60 000 долл. США)*

32.13 В течение двухгодичного периода 1980—1981 годов предлагается осуществить следующие проекты, расходы по которым составят, как предполагается, в общей сложности 60 000 долл. США:

a) ремонт 2000 кв. метров покрытого асфальтом тротуара на территории здания (20 000 долл. США);

b) установка запасной линии водоснабжения для обеспечения непрерывного водоснабжения во время ремонта поврежденных труб, который иногда длится несколько дней (15 000 долл. США);

c) благоустройство парка и территории комплекса и насаждение деревьев вокруг стоянки автомашин для создания тени (25 000 долл. США).

*Экономическая и социальная комиссия для Азии
и Тихого океана (174 000 долл. США)*

32.14 В течение двухгодичного периода 1982—1983 годов предлагается осуществить следующие проекты, расходы по которым составят, как предполагается, в общей сложности 174 000 долл. США:

a) расширение телефонной системы РАБХ для увеличения пропускной способности для обслуживания существующего количества абонентов (20 000 долл. США);

b) усовершенствование системы пожарной сигнализации (35 000 долл. США);

c) установка дополнительных перегородок для обеспечения большего количества помещений и предоставление помещений в соответствии с рекомендациями Объединенной инспекционной группы (30 000 долл. США);

d) установка независимой системы кондиционирования воздуха для Службы электросвязи (20 000 долл. США); в этой Секции в настоящее время установлено оборудование высокого напряжения, которое требует постоянного кондиционирования воздуха, а Служба должна работать длительное время после отключения кондиционирования воздуха в здании;

e) улучшение и расширение помещения кафетерия с целью обслуживания возросшего числа посетителей (30 000 долл. США);

f) установка системы автоматической очистки воды для агрегата кондиционирования воздуха с целью обеспечения нормального уровня содержания химических веществ в воде в системы кондиционирования воздуха (5000 долл. США);

g) оборудование мезонина для предоставления срочно требуемого дополнительного складского помещения для материалов и товаров и обеспечение путем приспособления системы отводных труб кондиционируемой воздушной среды (10 000 долл. США);

h) аренда системы использования энергии для агрегата кондиционирования воздуха (24 000 долл. США).

С. Капитальный ремонт

*Центральные учреждения Организации
Объединенных Наций, Нью-Йорк*

32.15 Для обеспечения периодического ремонта помещений и оборудования в Центральных учреждениях была разработана десятилетняя программа. В течение двухгодичного периода 1982—1983 годов предлагается начать или продолжить осуществление следующих проектов:

	<i>В долл. США</i>
Замена упругого черепичного покрытия . . .	72 100
Малярные работы	50 000
Установка дополнительных воздушных кондиционеров для Центра контроля за безопасностью	50 000
Ремонт крыши	340 000
Замена покрытия тротуаров и проезжей части	392 000
Защита внешней каменной отделки	30 500
Замена поручней	65 000
Трубки холодильников	100 000
Замена узлов в системе кондиционирования воздуха и отопления	362 300
Замена насоса	19 900
Замена конденсационных камер	21 000
Внешние двери	12 000
Замена принадлежностей в туалетах	114 000
Замена нагревателей «Модин»	13 300
Замена водоотделителей, бытовых секций водяного отопления и обшивки бытовых емкостей для холодной воды	107 300
Замена балластных сопротивлений в люминисцентных лампах	25 000
Замена контактов и катушек в центрах управления моторами и на панелях выключения освещения	52 000
Профилактический ремонт электромоторов . .	16 000
Замена стеклянных панелей «Спандрел» . . .	18 500
Водоизоляция на втором уровне гаража . . .	5 000
Подчеканка и замена изоляции в полосах оконных секций	20 000
Ремонт полов террасы	15 000
Замена коврового покрытия и занавесей и перетяжка мягкой мебели	199 300

Итого 2 100 200

*Отделение Организации Объединенных
Наций в Женеве*

32.16 В соответствии с периодически продлеваемой программой в течение двухлетнего периода 1982—1983 годов предлагается осуществить следующие проекты, общая стоимость которых по оцениваемым ставкам 1981 года составит 961 200 долл. США:

a) *Технические установки (909 200 долл. США)*

i) центральное отопление: замена радиаторов, первоначально установленных в 1960 году (29 200 долл. США), и замена нагревательных спиралей в верхнем освещении, первоначально установленных в 1935 году, в зале совета и в библиотеке (29 200 долл. США);

ii) электроаппаратура: продолжение замены электрических панелей, которая началась в 1976—1977 годах и которую планируется

завершить в двухгодичном периоде 1986—1987 годов (117 000 долл. США);

- iii) лифты 3 А и 3 В рядом с главным входом во Дворец Наций были установлены в 1968 году и в связи с этим используются очень часто, в том числе в значительной степени для грузовых целей; в связи с тем, что они очень часто ремонтируются и их нынешнее состояние обуславливает большую экономичность замены, предлагается заменить эти лифты (292 900 долл. США);
 - iv) санитарно-технические работы: замена водопроводных кранов и клапанов; работы начались в 1976 году и в настоящее время планируется завершить их к концу 1983 года (52 600 долл. США); также необходимо заменить бойлерные пластины установок подогрева воды, которые использовались уже десять лет, с тем чтобы избежать утечки воды и прорыва труб в связи с сильной коррозией (30 400 долл. США);
 - v) замена системы для синхронного перевода в зале заседаний XVI, которая была первоначально установлена в 1960 году; в связи с поломками эта система все чаще ремонтируется. В связи с тем, что производство такого вида оборудования в настоящее время прекращено, стало практически невозможным приобретение необходимых запасных частей для эксплуатации и ремонта (357 900 долл. США);
- b) *Гонорары инженеров-консультантов* (52 000 долл. США): ассигнования для выплаты гонораров инженерам-консультантам за специальные технические консультации, предоставляемые до и, в случае необходимости, в ходе осуществления проектов с учетом времени эксплуатации и степени технической сложности нуждающихся в замене установок, оцениваемые в размере 8 процентов от стоимости проектов а (iii) и (v) выше.

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (187 000 долл. США)

32.17 В соответствии с разработанной широкой программой технического обслуживания предлагается осуществлять в течение следующего двухлетнего периода следующие крупные проекты: ремонт электроаппаратуры (54 000 долл. США), ремонт внешней поверхности здания (59 000 долл. США), дренажная система (47 000 долл. США), прилегающие участки (7000 долл. США), замена покрытия вымощенных площадей и замена плиточного пола (10 000 долл. США) и замена коврового покрытия и занавесей (10 000 долл. США).

Экономическая комиссия для Латинской Америки (111 300 долл. США)

32.18 Проекты, предлагаемые для этой Комиссии, разработаны в соответствии с широкой программой технического обслуживания на 1980—1985 годы. Общая сумма испрашиваемых расходов составляет 111 300 долл. США для малярных работ (34 400 долл. США), системы кондиционирования воздуха (37 000 долл. США), ремонта крыши (10 000 долл. США) и покрытия пола (30 000 долл. США).

Экономическая комиссия для Африки (189 000 долл. США)

32.19 Для ремонта внешних стен Здания конференций испрашиваются ассигнования в размере 30 000 долл. США. Для ремонта внутренних помещений Здания конференций испрашиваются дополнительные ассигнования в размере 118 000 долл. США для малярных работ, замены металлических дверей и поручней и замены мозаичного покрытия на всей площади первого этажа в связи со значительным износом. Кроме того, для ремонта стен и террасирования с целью увеличения высоты каменной ограды в целях обеспечения безопасности испрашивается сумма в размере 41 000 долл. США.

Вена (66 800 долл. США)

32.20 По условиям соглашения между Организацией Объединенных Наций, Международным агентством по атомной энергии и правительством Австрии о создании общего фонда для финансирования крупных ремонтных работ и замены оборудования в Венском международном центре каждая сторона ежегодно должна вносить 33 333 долл. США в общий фонд, а средства, выделяемые на крупные ремонтные работы и замены оборудования в течение какого-либо года, должны быть компенсированы фонду данными сторонами в течение следующего года, но при этом ни от Организации Объединенных Наций, ни от Агентства не потребуются произвести общие выплаты в размере, превышающем 225 000 долл. США, в течение одного календарного года.

32.21 В настоящее время на двухгодичный период не планируется никаких крупных ремонтов или замен. Поэтому в настоящем предлагаемом бюджете по программам предусмотрен только годовой взнос Организации Объединенных Наций в этот фонд.

ЧАСТЬ X
СПЕЦИАЛЬНЫЕ СУБСИДИИ

**РАЗДЕЛ 33. СУБСИДИИ УЧЕБНОМУ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОМУ ИНСТИТУТУ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

ТАБЛИЦА 33.1. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в долл. США)

<i>Ассигнования в 1980—1981 гг.</i>	<i>Единовременные расходы в 1980—1981 гг.</i>	<i>Переоцененная база 1980—1981 гг.</i>	<i>Смета на 1982—1983 гг.</i>
305 700	305 700	—	—

33.1 Ассигнования по этому разделу в бюджете по программам на двухгодичный период 1980—1981 годов (305 700 долл. США) являются единовременной мерой, которая была одобрена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 35/53В от 5 декабря 1980 года, касающейся субсидии ЮНИТАР. В пункте 4 этой резолюции Ассамб-

лея просила Директора-исполнителя ЮНИТАР представить Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклад об осуществлении положений, содержащихся в пунктах 2 и 3 этой резолюции, и о финансовых перспективах Института в ближайшем будущем. На двухгодичный период 1982—1983 годов по этому разделу не запрашивается никаких ассигнований.

В. С М Е Т А П О С Т У П Л Е Н И Й

Blank page



Page blanche

**РАЗДЕЛ 1. СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ.
ПОСТУПЛЕНИЯ ПО ПЛАНУ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ ПЕРСОНАЛА**

(в тыс. долл. США)

<i>Утвержденная смета на 1980—1981 гг.</i>	<i>Смета на 1982—1983 гг.</i>	<i>Предполагаемое увеличение</i>
193 897,5	233 876,3	39 978,8

РП 1.1 Оклады и вознаграждение сотрудников Организации Объединенных Наций облагаются налогом по ставкам, установленным в положении 3.3 Положений о персонале Организации Объединенных Наций, с внесенными в них Генеральной Ассамблеей последними поправками, которые содержатся в ее резолюции 35/214 от 17 декабря 1980 года. Все поступления от налогообложения персонала, не используемые для других целей, на основании специальной резолюции Генеральной Ассамблеи перечисляются в Фонд управления налогообложения, учрежденный Генеральной Ассамблеей в соответствии с ее резолюцией 973 А (Х) от 15 декабря 1955 года. Государствам-членам засчитываются средства в указанном Фонде пропорционально ставкам их взносов в бюджет на соответствующий финансовый год.

РП 1.2 Поступления от налогообложения персонала, предусмотренные по разделу 31 сметы расходов (229 946 600 долл. США), отнесены в данный раздел сметы поступлений. Кроме того, включены поступления от налогообложения персонала, получаемые в результате выплаты вознаграждения сотрудникам, которые проводятся по приносящим доход видам деятельности по разделу 3 сметы (3 929 700 долл. США).

РАЗДЕЛ 2 СМЕТЫ ПОСТУПЛЕНИЙ. ОБЩИЕ ПОСТУПЛЕНИЯ

ТАБЛИЦА РП 2.1

(в тыс. долл. США)

Утвержденная смета на 1980—1981 гг.	Смета на 1982—1983 гг.	Предполагаемое увеличение
29 073,4	34 521,6	5 448,2

ТАБЛИЦА РП2.2 СВОДКА ПО ОТДЕЛЬНЫМ ИСТОЧНИКАМ ПОСТУПЛЕНИЙ

(в тыс. долл. США)

Источник	Утвержденная смета на 1980—1981 гг.	Смета на 1982—1983 гг.	Увеличение (уменьшение)
А. Поступления от сдачи помещений в аренду	2 423,2	2 505,7	82,5
В. Возмещение расходов за предоставление услуг специализированным учреждениям и другим органам	365,1	16 876,5	1 511,4
С. Банковский процент	420,0	839,5	419,5
Д. Продажа подержанного оборудования	275,0	270,5	(4,5)
Е. Возмещение расходов за предыдущие годы	560,0	1 227,7	667,7
Ф. Взносы государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций	1 900,0	2 393,0	493,0
Г. Телевидение и аналогичные службы	1 100,0	1 500,0	400,0
Н. Возмещение взносов Организации в ОПФП ООН в связи с вышедшими из Фонда участниками	1 330,0	1 957,8	627,8
И. Возмещение специализированными учреждениями их доли в расходах КМГС	2 702,3	3 298,2	595,9
Ж. Возмещение специализированными учреждениями их доли в расходах ОИГ	2 632,8	2 652,7	19,9
К. Различные поступления	365,0	1 000,0	635,0
Итого	29 073,4	34 521,6	5 448,2

А. Поступления от сдачи помещений в аренду

РП2.1 Эта статья сметы включает в себя поступления от сдачи помещений Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, Женеве, Аддис-Абе-

бе и Бангкоке в аренду ряду специализированных учреждений и других органов, принимающих участие в деятельности Организации. Упомянутые поступления следующим образом распределяются по этим учреждениям:

ТАБЛИЦА РП2.3

(в тыс. долл. США)

	Утвержденная смета на 1980—1981 гг.	Смета на 1982—1983 гг.	Увеличение (уменьшение)
Центральные учреждения, Нью-Йорк	467,0	535,2	68,7
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	1 534,2	1 416,4	(117,8)
ЭКА, Аддис-Абеба	208,0	280,6	72,6
ЭСКАТО, Бангкок	214,0	273,5	59,5
Итого	2 423,2	2 505,7	82,5

В. Возмещение расходов за предоставление услуг специализированным учреждениям и другим органам

РП 2.2 Ожидаемые поступления по этой статье представлены в таблице 2.4, ниже:

ТАБЛИЦА РП 2.4
(в тыс. долл. США)

	Утвержденная смета на 1980—1981 гг.	Смета на 1982—1983 гг.	Увеличение (уменьшение)
Центральные учреждения, Нью-Йорк			
Услуги по линии электросвязи	590,5	724,4	133,9
Услуги двух радистов, предоставляемые для БАПОР	157,8	153,8	(4,0)
Услуги, предоставляемые Вычислительным центром в Нью-Йорке	526,0	517,0	(9,0)
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве			
Размножение и распространение документов и прочие услуги	648,2	404,7	(243,5)
Международный центр в Вене			
Доля МАГАТЭ и БАПОР и других учреждений в расходах по общему обслуживанию	10 692,1	15 076,6	4 384,5
Ссуда Временному фонду для финансирования науки и техники в целях развития	800,0	—	(800,0)
Ссуда Международному совету по натуральному каучуку	200,0	—	(200,0)
Ссуда Общему фонду для сырьевых товаров	1 750,5	—	(1 750,5)
Итого	15 365,1	16 876,5	1 511,4

С. Банковский процент

РП 2.3 Сметные поступления в размере 839 500 долл. США состоят из процентов, выплачиваемых некоторыми банками по остаткам на чековых и сберегательных счетах Организации Объединенных Наций, и исчислены на основе фактических поступлений за 1978—1979 годы. Ожидаемое увеличение образуется в основном благодаря росту процентных ставок.

Д. Продажа подержанного оборудования

РП 2.4 Сметные поступления в размере 270 500 долл. США, основная доля которых должна быть получена от продажи транспортных средств, первоначально закупленных для специальных миссий, исчислены на основе фактических поступлений за 1978—1979 годы и за 1980 год.

Е. Возмещение расходов за предыдущие годы

РП 2.5 Смета в размере 1 227 700 долл. США основана на фактических поступлениях, полученных за период с 1978 по 1980 год.

Ф. Взносы государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций

РП 2.6 Согласно положениям правила 160 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и статьи

5.9 Финансовых положений Организации Объединенных Наций, государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, но принимающие участие в некоторых видах ее деятельности, делают взносы на покрытие расходов по этим видам деятельности в размере, устанавливаемом Генеральной Ассамблеей. Смета по данной статье в размере 2 393 000 долл. США включает взносы государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, но сотрудничающих в следующих органах Организации Объединенных Наций: Международном Суде, Международном совете по контролю над наркотическими средствами, ЭСКАТО, ЭКЕ, ЮНКТАД, ЮНЕП, ЮНИДО, МТЦ и в третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Г. Телевидение и аналогичные службы

РП 2.7 В результате усилий в области пропаганды и увеличения числа заседаний Организации Объединенных Наций, представляющих интерес для широкой общественности, поступления из данного источника за последние три года значительно превысили первоначальную смету. Исходя из этого предполагается, что в 1982—1983 годах поступления по этой статье составят примерно 1 500 000 долл. США.

Н. Возмещение взноса Организации в ОПФП ООН за выход из Фонда его участников

РП2.8 Смета в размере 1 957 800 долл. США исчислена на основе действительного возмещения взносов за 1978, 1979 и 1980 годы.

И. Возмещение специализированными учреждениями их доли в расходах КМГС

РП2.9 В пункте 3 статьи 21 статута КМГС, который одобрен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3357 (XXIX) от 18 декабря 1974 года, предусматривается, что расходы Комиссии распределяются между участвующими организациями по соглашению между ними. В соответствии с достигнутым соглашением расходы распределяются на основе статистических данных, собираемых ККАВ и отражающих общее количество участвующего персонала по состоянию на 31 декабря 1981 года. Исходя из этого предполагается, что в данном случае специализированные учреждения возместят Организации Объединенных Наций примерно 61,1 процента общих расходов Комиссии. Предполагаемые поступления в размере 3 298 200 долл. США исчислены путем умножения этой доли на величину первоначально предполагавшихся потребностей Комиссии, указанных в разделе 28L сметы расходов предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1982—1983 годов.

Ж. Возмещение специализированными учреждениями их доли в расходах ОИГ

РП2.10 В статье 20 устава ОИГ, утвержденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 31/192 от 22 декабря 1976 года, предусматривается, что расходы Группы должны распределяться между участвующими организациями по соглашению между ними. В соответствии с достигнутым соглашением расходы ОИГ будут распределяться в каждом году двухгодичного периода пропорционально сумме общих расходов каждой организации за предыдущий год. Исходя из этого предполагается, что в данном случае участвующие организации возместят Организации Объединенных Наций примерно 57,6 процента расходов Группы. Величина предполагаемых поступлений в размере 2 652 700 долл. США получена в результате умножения этой доли на величину предполагавшихся сметных потребностей Группы, указанных в разделе 28L сметы расходов предлагаемого бюджета по программам.

К. Различные поступления

РП2.11 В эту статью включаются различные поступления, которые нельзя точно отнести ни к одной из предшествующих статей. Смета по этой статье в размере 1 000 000 долл. США исчислена на основе соответствующих показателей за предыдущие годы.

РАЗДЕЛ 3 СМЕТЫ ПОСТУПЛЕНИЙ. ПРИНОСЯЩИЕ ДОХОД ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

ТАБЛИЦА РПЗ.1.
(в тыс. долл. США)

Утвержденная смета на 1980-1981 гг.	Смета на 1982-1983 гг.	Предполагаемое увеличение
15 362,2	16 209,0	846,8

ТАБЛИЦА РПЗ.2. СВОДКА ПО ОТДЕЛЬНЫМ ВИДАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
СМЕТА ВАЛОВЫХ И ЧИСТЫХ ПОСТУПЛЕНИЙ
(в тыс. долл. США)

	Утвержденная смета на 1980-1981 гг.	Смета на 1982-1983 годы	Увеличение (уменьшение)
А. Деятельность, осуществляемая под контролем Торгово-административного отдела:			
1. Продажа почтовых марок (Центральные учреждения, Женева и Вена)			
Валовые поступления	28 150,0	31 564,0	3 414,0
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	15 085,4	17 438,5	2 353,1
Чистые поступления	13 064,6	14 125,5	1 060,9
2. Магазины сувениров (Центральные учреждения)			
Валовые поступления	4 268,0	5 600,0	1 332,0
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	2 813,5	3 787,0	973,5
Чистые поступления	1 454,5	1 813,0	358,5
3. Магазины подарков			
Валовые поступления	2 996,0	4 000,0	1 004,0
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	2 233,7	3 071,0	837,3
Чистые поступления	762,3	929,0	166,7
4. Общественное питание (Центральные учреждения)			
Валовые поступления	11 500,0	13 900,0	2 400,0
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	11 500,0	13 900,0	2 400,0
Чистые поступления	-	-	-
5. Поступления от продажи памятных медалей			
	450,0	500,0	50,0

ТАБЛИЦА РПЗ.2. (продолжение)

	Утвержденная смета на 1980-1981 гг.	Смета на 1982-1983 годы	Увеличение (уменьшение)
6. Работа гаража (Центральные учреждения, Женева и Вена)			
Валовые поступления	1 066,3	1 308,5	242,2
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	508,6	697,5	188,9
Чистые поступления	557,7	611,0	53,3
7. Минус: расходы на управленческий и административный персонал, покрывае- мые за счет поступлений	773,9	1 007,2	233,3
Чистые поступления, А	15 515,2	16 971,3	1 456,1
В. Продажа изданий			
Валовые поступления	5 151,0	6 146,6	995,6
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	4 470,2	5 439,6	969,4
Чистые поступления, В	680,8	707,0	26,2
С. Обслуживание посетителей			
Валовые поступления	2 744,2	3 343,2	599,0
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	3 578,0	4 812,5	1 234,5
Чистые поступления, С	(833,8)	(1 469,3)	(635,5)
Общие валовые поступления (А, В и С)	56 325,5	66 362,3	10 036,8
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	40 963,3	50 153,3	9 190,0
Общие чистые поступления	15 362,2	16 209,0	846,8

ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ РАСХОДЫ, ПОКРЫВАЕМЫЕ ЗА СЧЕТ ПОСТУПЛЕНИЙ

ТАБЛИЦА РПЗ.3. АНАЛИЗ ПЕРЕОЦЕНЕННОЙ БАЗЫ РЕСУРСОВ 1980—1981 ГОДОВ
(ПО ПЕРЕСМОТРЕННЫМ РАСЦЕНКАМ 1981 ГОДА)

(в тыс. долл. США)

Программы	Ассигнования на 1980-1981 годы (1)	Единовременные статьи, 1980-1981 годы (2)	Дополнительные потребности				Итого (8)	Дополнительные потребности нетто (9) (8) - (2)	Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годы (10) (1) + (9)
			Влияние замедленного роста, 1980-1981 годы		Пересчет расходов по пересмотренным расценкам 1981 года				
			Штатные должности (3)	Другие статьи расходов (4)	Штатные должности (5)	Другие статьи расходов (6)			
А. Деятельность, осуществляемая под контролем Торгово-административного отдела:									
1. Продажа почтовых марок	15 085,4	-	-	-	388,0	190,2	578,2	578,2	15 663,6
2. Магазины сувениров (Центральные учреждения)	862,0	-	-	-	-	-	-	-	862,0
3. Магазины подарков	822,7	-	-	-	-	-	-	-	822,7
4. Общественное питание (Центральные учреждения)	5 526,0	-	-	-	-	-	-	-	5 526,0
5. Работа гаража	508,6	-	-	-	-	-	-	-	508,6
6. Расходы на управленческий и административный персонал	783,7	-	-	-	80,9	0,8	81,7	81,7	865,4
Итого	23 588,4	-	-	-	468,9	191,0	659,9	659,9	24 248,3
В. Продажа изданий	4 470,2	-	-	-	306,4	138,0	444,4	444,4	4 914,6
С. Обслуживание посетителей	3 578,0	-	-	-	254,1	453,1	707,2	707,2	4 285,2
Всего	31 636,6	-	-	-	1 029,4	782,1	1 811,5	1 811,5	33 448,1

а/ Исключая стоимость проданных товаров на сумму 9 326 700 долл. США.

ТАБЛИЦА РГЗ.4. РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ:
СВОДКА ПОТРЕБНОСТЕЙ НА 1982—1983 ГОДЫ И ТЕМПЫ РЕАЛЬНОГО РОСТА ПО ПРОГРАММАМ
(в тыс. долл. США)

Программа	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Смета расходов на 1982-1983 годы	Темпы реального роста %
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общие увеличение в долл. США	%		
А. Деятельность, осуществляемая под контролем Торгово-административного отдела:								
1. Продажа почтовых марок	15 085,4	578,2	155,6	1 619,3	2 353,1	17 438,5	2,2	
2. Магазины сувениров (Центральные учреждения)	862,0	-	301,0	-	301,0	1 163,0	35,0	
3. Магазины подарков	822,7	-	289,3	-	289,3	1 112,0	35,1	
4. Общественное питание (Центральные учреждения)	5 526,0	-	1 563,0	-	1 563,0	7 089,0	28,3	
5. Работа гаража	508,6	-	188,9	-	188,9	697,5	37,1	
6. Расходы на управленческий и административный персонал	783,7	81,7	21,2	120,6	223,5	1 007,2	2,4	
Итого	23 588,4	659,9	2 519,0	1 739,9	4 918,8	28 507,2	10,3	
В. Продажа изданий	4 470,2	444,4	(7,7)	532,7	969,4	5 439,6	(0,2)	
С. Обслуживание посетителей	3 578,0	707,2	-	527,3	1 234,5	4 812,5	-	
Всего	31 636,6^{а/}	1 811,5	2 511,3	2 799,9	7 122,7	38 759,3^{б/}	7,5	

а/ Исключая стоимость проданных товаров на сумму 9 326,700 долл. США.

б/ Исключая стоимость проданных товаров на сумму 11 394 000 долл. США.

**ПРИНОСЯЩИЕ ДОХОД ВИДЫ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

РПЗ.1 Предусмотренные в этом разделе виды деятельности носят коммерческий характер. Однако немногие из этих приносящих доход видов деятельности рассматриваются как основные виды деятельности, дающие прибыль. Так, например, в случае продажи изданий основной целью является распространение изданий Организации Объединенных Наций на максимально широкой основе. Подобным образом экскурсии с гидами имеют целью ознакомление посетите-

лей и общественности с работой Организации Объединенных Наций, а общественное питание и гараж предназначены главным образом для удовлетворения нужд делегатов и персонала и предоставление им услуг по обеспечению питанием и стоянки машин в течение рабочего дня по наиболее разумным ценам. Деятельность Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, с другой стороны, осуществляется как с целью пропаганды достижений системы Организации Объединенных Наций, так и для получения поступлений от продажи почтовых марок.

А. Деятельность, осуществляемая под контролем торгово-административного отдела

1. ПРОДАЖА ПОЧТОВЫХ МАРОК (ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ, ЖЕНЕВА И ВЕНА)

ТАБЛИЦА РПЗ.5. СМЕТА ВАЛОВЫХ И ЧИСТЫХ ПОСТУПЛЕНИЙ

(в тыс. долл. США)

	Утвержденная смета на 1980—1981 гг.	Смета на 1982—1983 гг.	Увеличение (уменьшение)
Валовая сумма продаж	32 000,0 ^a	36 280,0 ^b	4 280,0
<i>Минус</i>			
i) Платежи за доставку почты и гашение марок	3 110,0	3 809,0	699,0
ii) Возмещение, поправки и комиссионные	740,0	907,0	167,0
Валовые поступления	28 150,0	31 564,0	3 414,0
<i>Минус</i>			
Расходы, покрываемые за счет поступлений	15 085,4	17 438,5	2 353,1
Чистые поступления	13 064,6	14 125,5 ^c	1 060,9

^a Включая 160 000 долл. США по статье сметных поступлений от продажи конвертов первого дня гашения с изображением медалей.

^b Включая 180 000 долл. США по статье сметных поступлений от продажи конвертов первого дня гашения с изображением медалей.

^c Включая поступления, переведенные на специальный счет, созданный в соответствии с резолюцией 35/113 Генеральной Ассамблеи.

ТАБЛИЦА РПЗ.6. СМЕТА ВАЛОВЫХ И ЧИСТЫХ ПОСТУПЛЕНИЙ ОТ ПРОДАЖИ ПОЧТОВЫХ МАРОК
(в тыс. долл. США)

	Утвержденная смета на 1980—1981 гг.	Смета на 1982—1983 гг.	Увеличение (уменьшение) в 1982—1983 гг.
<i>Центральные учреждения</i>			
Валовые поступления	14 770,8	15 150,7	379,9
Расходы	8 683,2	9 745,6	1 062,4
Чистые поступления	6 087,6	5 405,1	(682,5)
<i>Женева</i>			
Валовые поступления	7 725,2	8 522,3	797,1
Расходы	3 707,9	4 089,6	381,7
Чистые поступления	4 017,3	4 432,7	415,4
<i>Вена</i>			
Валовые поступления	5 654,0	7 891,0	2 237,0
Расходы	2 694,3	3 603,3	909,0
Чистые поступления	2 959,7	4 287,7	1 328,0
<i>Итого</i>			
Валовые поступления	28 150,0	31 564,0	3 414,0
Расходы	15 085,4	17 438,5	2 353,1
Чистые поступления	13 064,6	14 125,5	1 060,9

ТАБЛИЦА РПЗ.7. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	5 887,8	294,0	480,4	565,2	1 339,6	7 227,4
Временный пер- сонал общего назначения	2 227,0	48,9	(350,0)	222,2	(78,9)	2 148,1
Консультанты	18,0	1,0	(19,0)	-	(18,0)	-
Сверхурочная работа	311,9	8,3	30,0	43,2	81,5	393,4
Общие расходы по персоналу	1 288,8	94,0	104,2	158,4	356,6	1 645,4
Путевые расходы персонала	72,7	0,4	15,0	9,1	24,5	97,2
Путевые расходы в связи с за- даниями ЮНПА	149,2	3,5	-	17,5	21,0	170,2
Услуги по элек- тронной обра- ботке данных	448,8	12,3	-	48,5	60,8	509,6

ТАБЛИЦА РПЗ.7. (продолжение)

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Реклама и информация	863,9	15,9	-	105,4	121,3	985,2
Гонорары (вознаграждение художникам по маркам)	54,0	-	40,0	-	40,0	94,0
Печатание готовых материалов	2 521,3	71,5	(90,0)	316,9	298,4	2 819,7
Связь	231,9	7,5	-	29,0	36,5	268,4
Прочие услуги	494,8	9,9	(50,0)	41,9	1,8	496,6
Принадлежности и материалы	386,0	8,5	15,0	48,7	72,2	458,2
Канцелярская мебель и оборудование	129,3	2,5	(20,0)	13,3	(4,2)	125,1
Итого	15 085,4	578,2	155,6	1 619,3	2 353,1	17 438,5

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 гг.	Рост ресурсов				Темпы реального роста (3) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
15 663,6	155,6	-	190,4	346,0	2,2

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 17 438,5

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

2 809,2

Всего, прямые и распределенные расходы

20 247,7

**А. Деятельность, осуществляемая под контролем
Торгово-административного отдела**

РПЗ.2 Торгово-административный отдел несет ответственность за руководство деятельностью Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, магазина сувениров, магазина подарков, служб общественного питания и гаражной службы в Центральных учреждениях, а также за получение поступлений от продажи памятных предметов.

**1. ПРОДАЖА ПОЧТОВЫХ МАРОК
(НЬЮ-ЙОРК, ЖЕНЕВА И ВЕНА)**

РПЗ.3 Почтовая администрация Организации Объединенных Наций (ЮНПА) разрабатывает предложения о выпуске почтовых марок Организации Объединенных Наций и почтовых принадлежностей; решает такие связанные с этим вопросы, как тематика, художественное оформление и количество экземпляров; осуществляет административное и оперативное руководство отделениями Почтовой администрации Организации

Объединенных Наций в Женеве и Вене; поддерживает связь с почтовыми органами Соединенных Штатов и других стран и со Всемирным почтовым союзом в связи с филателистическими и почтовыми правилами и процедурами; а также обеспечивает безопасность и архивное хранение почтовых запасов.

РП3.4 ЮНПА была создана в 1952 году в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 454 (V) от 16 ноября 1950 года и 657 (VII) от 6 ноября 1952 года для выполнения функций органа пропаганды достижений и услуг Организации Объединенных Наций и учреждений в системе Организации Объединенных Наций, а также для получения поступлений от продажи филателистических предметов. Организация Объединенных Наций заключила соглашение о выпуске марок с правительством Соединенных Штатов Америки в 1951 году и с правительством Швейцарии — в 1969 году. В 1971 году ЮНПА начала одновременно выпускать памятные марки с обозначенным достоинством в валютах Соединенных Штатов и Швейцарии, действительные для почтовых отправок соответственно в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и во Дворце наций в Женеве. В августе 1979 года в рамках дальнейшего осуществления своих усилий по пропаганде деятельности Организации Объединенных Наций и по получению дохода ЮНПА заключила соглашение с правительством Австрии о создании почтового отделения Организации Объединенных Наций в Венском международном центре и выпуске марок Организации Объединенных Наций с обозначенным достоинством в валюте Австрии для использования в этом Центре.

РП3.5 Деятельностью отделений ЮНПА в Женеве и Вене руководит Почтовая администрация Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях, где принимаются все решения относительно выпуска и распространения марок Организации Объединенных Наций. Женевское и венское отделения, хотя и являются от некоторых административных услуг отделений Организации Объединенных Наций в Женеве и Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, соответственно, являются внешними подразделениями ЮНПА, базирующейся в Нью-Йорке, и по всем вопросам подотчетны непосредственно Центральным учреждениям.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Рост ресурсов

РП3.6 К моменту подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1980—1981 годов отделение ЮНПА в Вене еще не начало свою деятельность, и поэтому не

возможно предварительно оценить полностью последствия выпуска марок с обозначенным достоинством в третьей валюте (австрийской). Однако с момента открытия отделения ЮНПА в Вене и к моменту выпуска в августе 1979 года марок с обозначенным достоинством в австрийской валюте, это подразделение оказало значительное воздействие на все три отделения с точки зрения как увеличения потребностей в ресурсах, так и увеличения поступлений. Во-вторых, выпуск серии марок с изображением флагов, который начался в сентябре 1980 года, также был успешным и оказал значительное воздействие на ресурсы и поступления ЮНПА в ходе двухгодичного периода 1980—1981 годов.

Административные усовершенствования в ЮНПА

РП3.7 С целью обеспечения дальнейшего увеличения валового объема продаж и чистых поступлений ЮНПА внедрила следующие нововведения в своей административной системе:

a) в ходе 1981 года планируется расширить оперативную автоматическую систему обработки почтовых заказов, которая успешно используется в Центральных учреждениях, с тем чтобы в 1982 году охватить отделения ЮНПА в Женеве и Вене. Наряду с таким комплексным расширением предполагается перевести на ЭВМ большую часть бухгалтерско-учетных функций, с тем чтобы усовершенствовать финансовый контроль во всех трех отделениях. Кроме того, комплексная вычислительная система, которая будет содействовать повышению эффективности в Женеве и Вене на основе повышения качества обслуживания покупателей, даст возможность ЮНПА в Центральных учреждениях расширить сферу контроля за деятельностью отделений, а также даст ей возможность получать последнюю сводную информацию об объеме запасов и финансовые доклады;

b) с начала 1980 года ЮНПА пользуется системой обработки слов для подготовки финансовых докладов, а также нового пособия по процедурам ЮНПА в Центральных учреждениях. В ходе 1981 года планируется активизировать использование системы обработки слов и включить сюда подготовку ответов на запросы покупателей. В ходе последующих двухгодичных периодов применение системы обработки слов будет распространено на отделения ЮНПА в Женеве и Вене;

c) ЮНПА продолжает предпринимать усилия по расширению участия художников из различных частей мира для того, чтобы разрабатывать различные рисунки марок с учетом интересов дилеров и коллекционеров;

d) в течение 1980 года 23 000 новых покупателей приобретали марки Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях, в Женеве и Вене.

а) ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

ТАБЛИЦА РПЗ.8. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ (ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ)

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	3 254,0	299,0	256,4	395,1	950,5	4 204,5
Временный персонал общего назначения	I 201,0	48,0	(350,0)	133,8	(168,2)	I 032,8
Консультанты	18,0	1,0	(19,0)	-	(18,0)	-
Сверхурочная работа	200,1	7,8	-	30,9	38,7	238,8
Общие расходы по персоналу	778,7	66,7	57,8	113,9	238,4	I 017,1
Путевые расходы персонала	6,4	0,2	15,0	3,2	18,4	24,8
Путевые расходы в связи с заданиями ЮНПА	61,9	2,9	-	9,7	12,6	74,5
Услуги по электронной обработке данных	289,0	11,2	(180,0)	17,9	(150,9)	138,1
Реклама и информация	493,7	16,7	-	76,0	92,7	586,4
Гонорары (вознаграждение художникам по маркам)	54,0	-	40,0	-	40,0	94,0
Печатание почтовых материалов	I 894,8	74,0	(390,0)	237,7	(78,3)	I 816,5
Связь	131,9	7,7	-	20,8	28,5	160,4
Различные услуги	43,3	1,7	-	6,7	8,4	51,7
Принадлежности и материалы	200,3	7,8	-	30,9	38,7	239,0
Канцелярская мебель и оборудование	56,1	2,2	-	8,2	10,9	67,0
Итого	8 683,2	546,9	(569,8)	I 085,3	I 062,4	9 745,6

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
9 230,1	(569,8)	-	44,8	(525,0)	(5,6)

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 9 745,6

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

1 569,9

Всего, прямые и распределенные расходы 11 315,5

ТАБЛИЦА РПЗ.9. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Почтовая администрация
Организации Объединенных Наций, Центральные учреждения

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов</i>						
С-5	I	I	-	-	I	I
С-4	3	3	-	-	3	3
С-3	2	3	-	-	2	3
С-2/1	5	3	-	-	5	3
Итого	II	IO	-	-	II	IO
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	15	17	-	-	15	17
Прочие разряды	44	50	-	-	44	50
Итого	59	67	-	-	59	67
Всего	70	77	-	-	70	77

а) ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

Новые должности

РПЗ.8 Представляется запрос об учреждении восьми новых штатных должностей разряда О-4, расходы в связи с чем будут компенсироваться сокращением числа временного персонала общего назначения. Представляется, что этот запрос оправдывается продолжающимся ростом рабочей нагрузки, как показано в следующей таблице, а также рекомендацией Внутреннего ревизионного отдела о заполнении штатным персоналом должностей в отделении ЮНПА на филателистических выставках.

	Январь — сентябрь 1979 г.	Январь — сентябрь 1980 г.	Увеличение в процентах
Входящая почта . .	233 667	296 688	27,0
Количество получен- ных заказов	160 642	199 380	24,1
Количество выполнен- ных заказов	155 557	196 626	26,4
Корреспонденция . .	11 275	16 418	45,6

Ресурсы, запрашиваемые по статье временного персонала общего назначения, сокращены в результате запрашиваемого перевода некоторых должностей на регулярный бюджет.

РПЗ.9 ЮНПА предполагает осуществить реконструкцию и совмещение вспомогательных функций в областях сбыта, финансирования и обработки данных. Для достижения этой цели испрашивается должность С-3, для учреждения которой Администрация отказывается от двух должностей С-2/1, одна из которых была придана Секции сбыта, а вторая — Финансово-учетному отделу. На административного сотрудника, который займет эту новую должность С-3, будет возложена ответственность за применение комплексной системы обработки данных в областях сбыта, финансирования, учета и выполнения заказов, а также в области руководства работой Группы автоматизированной системы и регистрации заказов (в составе этой Группы работает от 16 до 23 членов персонала в зависимости от объема рабочей нагрузки).

Реклассификация должностей

РПЗ.10 Представляется запрос о реклассификации двух должностей категории общего обслуживания до пятого разряда. Одна из этих должностей предназначается для руководителя сектора контроля за обработкой данных, который будет, главным образом, заниматься вопросами выполнения заказов и учета в интересах перевода на ЭВМ обработки почтовых заказов. Вто-

рая должность предназначается для заведующего оперативным складом, который будет, главным образом, нести ответственность за склад, на котором хранятся предметы стоимостью от 500 000 до 1 500 000 долл. США, а также за руководство деятельностью двух или трех других членов персонала категории общего обслуживания, которые будут заниматься подготовкой заказов.

Временный персонал общего назначения

РПЗ.11 Если предположить, что восемь должностей сотрудников категории общего обслуживания будут переведены на регулярный бюджет в соответствии с просьбой, изложенной выше, а также учесть, что эффективность повысится на основе внедрения компьютерной системы, то в ходе двухгодичного периода 1982—1983 годов можно осуществить передачу на другие нужды около 350 000 долл. США. Оставшиеся ресурсы покрывают расходы по оплате услуг 36 временных сотрудников в 1982 году и 32 — в 1983 году; предполагается, что сокращение расходов станет возможным после того, как новые элементы пересмотренной компьютерной системы полностью вступят в действие. Ресурсы по этой статье также позволяют покрыть расходы по оплате услуг 25 временных сотрудников, которые будут привлечены для подготовки конвертов первого дня гашения с изображением флагов на период, составляющий 12 недель в 1983 году.

Консультанты

РПЗ.12 Ресурсы по этой статье требуются для продолжения использования услуг одного консультанта в ходе двухгодичного периода 1980—1981 годов, однако они передаются в счет дополнительных ресурсов, запрашиваемых для выплаты вознаграждений художникам по маркам в ходе двухгодичного периода 1982—1983 годов.

Путевые расходы персонала

РПЗ.13 Внедрение оперативной вычислительной системы и подготовка кадров для ее обслуживания в отделениях ЮНПА в Женеве и Вене вызывают необходимость дополнительных путевых расходов по отношению к обычным потребностям по статье «Политика, координация и консультативные услуги». Предполагается, что в ходе двухгодичного периода в командировки будут направлены четыре члена персонала, а общая продолжительность таких командировок составит около 30 дней.

Путевые расходы по заданию ЮНПА

РПЗ.14 С целью дальнейшего содействия продаже марок Организации Объединенных Наций

на филателистических выставках, ЮНПА примет участие в различных выставках в Соединенных Штатах и Канаде. Хотя можно ожидать увеличения расходов, ЮНПА сохранит нынешний уровень ресурсов.

Услуги по обработке данных

РПЗ.15 Большая часть работы по изменению и пересмотру оперативной вычислительной системы должна будет быть завершена в Центральном учреждении в ходе 1981 года, с тем чтобы из общей предполагаемой суммы ресурсов можно было в соответствии с заявками передать около 180 000 долл. США на другие цели в 1982—1983 годах. Однако в Женеве и в Вене потребуются дополнительные ресурсы для компенсации расходов.

Гонорары (вознаграждение художникам по маркам)

РПЗ.16 Предварительная программа выпуска на 1982—1983 годы предусматривает выпуск тематических марок с шестью различными рисунками, а также выпуск филателистических материалов с пятью различными рисунками; предполагаемая сумма вознаграждений в связи с этими двумя выпусками составляет 13 000 долл. США и 10 000 долл. США соответственно. Учитывая, что на двухгодичный период 1982—1983 годов запланировано еще 10 выпусков, сметная сумма вознаграждений на 1982 год составляет 46 000 долл. США, а на 1983 год — 48 000 долл. США. Дополнительные ресурсы отражены в запросах о потребностях.

Напечатание филателистических материалов

РПЗ.17 В предыдущие двухгодичные периоды расходы по напечатанию почтовых марок и наборов первого дня гашения показывались как ассигнования отделению ЮНПА в Центральном учреждении и отделению ЮНПА в Женеве соответственно. Однако в двухгодичном периоде 1982—1983 годов, с тем чтобы отразить истинное положение в области поступлений и расходов в каждом из трех отделений, а также выполнить рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹, предлагается разбить сумму расходов по напечатанию на доли, которые будут получены каждым из трех отделений.

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 7 (А/34/7), пункт РПЗ.6.

б) ЖЕНЕВА

ТАБЛИЦА РПЗ.10. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ (ЖЕНЕВА)

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	1 580,7	(87,3)	100,0	81,7	94,4	1 675,1
Временный персонал общего назначения	537,5	(4,1)	-	40,6	36,5	574,0
Сверхурочная работа	41,8	(0,3)	30,0	5,4	35,1	76,9
Общие расходы по персоналу	299,1	(18,9)	18,4	18,5	18,0	317,1
Путевые расходы персонала	31,3	(0,2)	-	2,4	2,2	33,5
Путевые расходы в связи с заданиями ЮНФПА	31,4	(0,2)	-	2,4	2,2	33,6
Услуги по электронной обработке данных	29,7	(0,1)	90,0	9,1	99,0	128,7
Реклама и информация	249,7	(1,9)	-	17,7	15,8	265,5
Напечатание почтовых материалов	506,3	(3,7)	-	38,4	34,7	541,0
Связь	76,0	(0,5)	-	5,8	5,3	81,3
Различные услуги	229,1	(1,7)	-	17,4	15,7	244,8
Принадлежности и материалы	70,1	(0,5)	15,0	6,5	21,0	91,1
Канцелярская мебель и оборудование	25,2	(0,1)	-	1,9	1,8	27,0
Итого	3 707,9	(119,5)	253,4	247,8	381,7	4 089,6

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				(5) Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
3 588,4	253,4	-	64,0	317,4	8,8

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы

4 089,6

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

658,8

Всего, прямые и распределенные расходы

4 748,4

ТАБЛИЦА РПЗ.11. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Почтовая администрация
Организации Объединенных Наций, Женева

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов</i>						
С-5	1	1	-	-	1	1
С-4	-	-	-	-	-	-
С-3	1	1	-	-	1	1
С-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	2	2	-	-	2	2
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	2	2	-	-	2	2
Прочие разряды	13	15	-	-	13	15
Итого	15	17	-	-	15	17
Всего	17	19	-	-	17	19

б) ЖЕНЕВА

Новые должности

РПЗ.18 В ходе двухгодичного периода 1980—1981 годов было передано на другие цели пять должностей категории общего обслуживания, исходя из предположения, что после начала деятельности отделения ЮНПА в Вене рабочая нагрузка в Женеве сократится. В действительности же объем рабочей нагрузки остался прежним в некоторых областях, а в других даже увеличился. Хотя было передано пять должностей, в настоящее время испрашивается только две должности категории общего обслуживания, с тем чтобы сохранить уровень обслуживания посетителей и выполнять существующий объем рабочей нагрузки, поскольку предполагается повышение эффективности после введения в действие оперативной вычислительной системы ЮНПА.

Сверхурочные работы

РПЗ.19 Выплаты за сверхурочную работу рассчитываются в сумме 4,5 процента от окладов сотрудников на штатных должностях. Запрашиваются дополнительные ресурсы в сумме 30 000 долл. США.

Услуги по обработке данных

РПЗ.20 Ресурсы, запрашиваемые по этой статье, отражают потребности в связи с целевыми расходами по обслуживанию оперативной вычислительной системы (около 61 000 долл. США за двухгодичный период), а также дополнительные расходы по введению в действие этой системы и координации. Следует отметить, что в настоящее время расходы по использованию компьютерного времени в отделении ЮНПА в Женеве составляют около 60 000 долл. США в год, и эта сумма включается в выплаты Организации Объединенных Наций Международному вычислительному центру в Женеве. После ввода в действие оперативной компьютерной системы эта статья расходов будет ликвидирована.

Принадлежности и материалы

РПЗ.21 По данной статье испрашиваются дополнительные ресурсы в сумме 15 000 долл. США, поскольку после выпуска марок с обозначенным достоинством в австрийской валюте необходимо было изготовить дополнительные красители и печатные формы для гашения.

с) ВЕНА

ТАБЛИЦА РГ3.12. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ (ВЕНА)

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	I 053,1	82,3	I24,0	88,4	294,7	I 347,8
Временный персонал общего назначения	488,5	5,0	-	47,8	52,8	541,3
Сверхурочная работа	70,0	0,8	-	6,9	7,7	77,7
Общие расходы по персоналу	211,0	46,2	28,0	26,0	100,2	311,2
Путевые расходы персонала	35,0	0,4	-	3,5	3,9	38,9
Путевые расходы в связи с заданиями ЮНПА	55,9	0,8	-	5,4	6,2	62,1
Услуги по электронной обработке данных	I30,1	I,2	90,0	21,5	112,7	242,8
Реклама и информация	I20,5	I,1	-	11,7	12,8	I33,3
Печатание почтовых материалов	I20,2	I,2	300,0	40,8	342,0	462,2
Связь	24,0	0,3	-	2,4	2,7	26,7
Различные услуги	222,4	9,9	(50,0)	17,8	(22,3)	200,1
Принадлежности и материалы	115,6	I,2	-	11,3	12,5	128,1
Канцелярская мебель и оборудование	48,0	0,4	(20,0)	2,7	(16,9)	31,1
Итого	2 694,3	I50,8	472,0	286,2	909,0	3 603,3

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) фактический	(3) минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
2 845,1	472,0	-	81,6	553,6	19,4

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы

3 603,3

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

580,5

Всего, прямые и распределенные расходы

4 183,8

ТАБЛИЦА РПЗ.13. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Почтовая администрация
Организации Объединенных Наций, Вена

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов</i>						
C-4	I	I	-	-	I	I
C-3	I	I	-	-	I	I
C-2/1	-	-	-	-	-	-
Итого	2	2	-	-	2	2
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	4	4	-	-	4	4
Прочие разряды	I2	I6	-	-	I2	I6
Итого	I6	20	-	-	I6	20
Всего	I8	22	-	-	I8	22

с) ВЕНА

Новые должности

РПЗ.22 Запрашиваются четыре новых должности категории общего обслуживания для обработки возросшего количества заказов. После начала деятельности отделения ЮНПА в Вене к числу постоянных клиентов, которых насчитывается около 14 000, добавилось еще 8000. Помимо большого объема работы в Вене возникают проблемы с набором и сохранением квалифицированных членов персонала на временной основе для работы в стратегически важных областях.

Услуги по обработке данных

РПЗ.23 Расходы по введению в действие оперативной вычислительной системы для Вены при необходимом согласовании деятельности с используемой в настоящее время системой в вычислительном центре Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) больше, чем предусматривавшийся уровень. После введения в действие предлагаемой системы выплаты МАГАТЭ будут прекращены, однако представляется запрос об увеличении ресурсов на сумму 90 000

долл. США на двухгодичный период 1982—1983 годов для покрытия предполагаемых расходов.

Напечатание филателистических материалов

РПЗ.24 Как пояснялось выше, расходы по напечатанию почтовых марок и наборов первого дня гашения распределяются в соответствии с долями, которые будут получены каждым из трех отделений (см. пункт РПЗ.17 выше). Таким образом, на двухгодичный период испрашиваются дополнительные ресурсы в сумме около 30 000 долл. США.

Различные услуги

РПЗ.25 По этой статье предполагается сокращение расходов на 50 000 долл. США из-за переоценки потребностей в должностях.

Мебель и оборудование

РПЗ.26 Предполагается, что в этом двухгодичном периоде удастся добиться сокращения расходов на 20 000 долл. США, поскольку отделение ЮНПА в Вене закупит большую часть основных предметов в ходе двухгодичного периода 1980—1981 годов.

2. МАГАЗИН СУВЕНИРОВ (ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ)

ТАБЛИЦА РПЗ.14. ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ВАЛОВЫЕ И ЧИСТЫЕ ПОСТУПЛЕНИЯ

(в тыс. долл. США)

	Утвержденная смета на 1980—1981 гг.	Смета на 1982—1983 гг.	Увеличение (уменьшение)
Валовая сумма продаж	4 268,0	5 600,0	1 332,0
Минус Стоимость проданных то- варов	1 951,5	2 624,0	672,5
Валовые поступления	2 316,5	2 976,0	659,5
Минус Расходы, покрываемые за счет поступлений	862,0	1 163,0	301,0
Чистые поступления	1 454,5	1 813,0	358,5

ТАБЛИЦА РПЗ.15. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Оклады	800,0	-	263,0	-	263,0	1 063,0
Платежи за управленче- ские услуги	18,0	-	2,0	-	2,0	20,0
Общие опера- тивные рас- ходы	44,0	-	36,0	-	36,0	80,0
Итого	862,0	-	301,0	-	301,0	1 163,0

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) Плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) Уточненный	
862,0	301,0	-	-	301,0	35,0

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 1 163,0

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

151.2

Всего, прямые и рас-
пределенные расходы 1 314.2

2. МАГАЗИН СУВЕНИРОВ
(ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ)

РПЗ.27 Магазин сувениров находится в ведении и управляется компанией Лидо Шорс корпо-

рейшн. Все лица, требующиеся для выполнения данного контракта, являются служащими под-рядчика, а не Организации Объединенных На-ций. Предполагаемые поступления и расходы по-казаны в таблице 3.14 выше.

3. МАГАЗИН ПОДАРКОВ

ТАБЛИЦА РПЗ.16. ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ВАЛОВЫЕ И ЧИСТЫЕ ПОСТУПЛЕНИЯ

(в тыс. долл. США)

	Утвержденная смета на 1980—1981 гг.	Смета на 1982—1983 гг.	Увеличение (уменьшение)
Валовая сумма продаж	2 996,0	4 000,0	1 004,0
Минус Стоимость проданных това- ров	1 411,0	1 959,0	548,0
Валовые поступления	1 585,0	2 041,0	456,0
Минус Расходы, покрываемые за счет поступлений	822,7	1 112,0	289,3
Чистые поступления	762,3	929,0	166,7

ТАБЛИЦА РПЗ.17. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Оклады	739,7	-	259,3	-	259,3	999,0
Платежи за управленче-ские услуги	18,0	-	2,0	-	2,0	20,0
Общие оператив-ные расходы	65,0	-	28,0	-	28,0	93,0
Итого	822,7	-	289,3	-	289,3	1 112,0

ТАБЛИЦА РПЗ.17. (продолжение)

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
822,7	289,3	-	-	289,3	35,1

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 1 112,0

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

147.6

Всего, прямые и распределенные расходы 1 259.6

3. МАГАЗИН ПОДАРКОВ

РПЗ.28 Магазин подарков действует на основе контракта на управление с тем же подрядчиком, который предоставляет услуги в области общест-

венного питания в Центральных учреждениях (Лидо Шорс корпорейшн). Предполагаемые поступления и расходы показаны в таблице 3.16 выше, где отражено увеличение поступлений на 22 процента и рост расходов на 35 процентов.

4. ОБЩЕСТВЕННОЕ ПИТАНИЕ (ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ)

ТАБЛИЦА РПЗ.18. ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ВАЛОВЫЕ И ЧИСТЫЕ ПОСТУПЛЕНИЯ

(в тыс. долл. США)

	Утвержденная смета на 1980—1981 гг.	Смета на 1982—1983 гг.	Увеличение (уменьшение)
Валовая сумма продаж	11 500,0	13 900,0	2 400,0
Минус Стоимость проданных товаров	5 974,0	6 811,0	837,0
Валовые поступления	5 526,0	7 089,0	1 563,0
Минус Расходы, покрываемые за счет поступлений	5 526,0	7 089,0	1 563,0
Чистые поступления	—	—	—

ТАБЛИЦА РПЗ.19. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Оклады	4 679,0	-	I 391,0	-	-	6 070,0
Платежи за управленческие услуги	42,0	-	4,0	-	-	46,0
Общие оперативные расходы	805,0	-	I 68,0	-	-	973,0
Итого	5 526,0	-	I 563,0	-	-	7 089,0

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус одновременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
5 526,0	I 563,0	-	-	I 563,0	28,3

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 7 089,0

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

83.6

Всего, прямые и распределенные расходы 7 172.6

4. ОБЩЕСТВЕННОЕ ПИТАНИЕ
(ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ)

РПЗ.29 Общественное питание и связанное с ним обслуживание находятся в ведении и управляются компанией Лидо Шорс корпорейшн. Все лица, работающие по выполнению обязательств подрядчика, являются служащими подрядчика. Все прямые расходы покрываются подрядчиком из поступлений. Чистый доход, после выплаты вознаграждения за управленческие услуги, передается Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций предоставляет помещения, эксплуатационные и коммунальные услуги.

РПЗ.30 Предполагаемые ассигнования на общественное питание, предусматриваемые по этому разделу, охватывают следующие операции:

- a) кафетерий, включая торговые точки по продаже кофе на различных этажах, кафе персонала, пресс-клуб и буфет, расположенный в северном фойе;
- b) ресторан для делегатов;
- c) продажа напитков;
- d) газетный киоск и торговый киоск на четвертом этаже;
- e) кафетерий для посетителей в здании Генеральной Ассамблеи;
- f) торговые автоматы по продаже пищи и напитков в различных местах.

РПЗ.31 В результате осуществления программы строительства в Центральных учреждениях в ходе двухгодичного периода 1982—1983 годов будут расширены помещения в северном фойе и в ресторане для делегатов. В 1982 году будет готов новый кафетерий с большим числом персонала. Кроме того, в конце 1980 года на первом подвальном этаже здания для заседаний открылся новый кафетерий для делегатов.

РПЗ.32 Предполагаемые поступления и расходы на общественное питание представлены в таблице 3.18 выше.

5. ПОСТУПЛЕНИЯ ОТ ПРОДАЖИ

РПЗ.33 Ожидается, что в 1982—1983 годах поступления от продажи составят 500 000 долл. США, что представляет увеличение на 50 000 долл. США по сравнению с утвержденной сметой на 1980—1981 годы. Поступления увеличиваются в связи с продолжением программы памятных медалей и медалей, посвященных борьбе за мир, а также в связи с началом в 1981 году новой программы по продаже выполненных из серебра с эмалью миниатюрных изображений флагов государств-членов.

6. РАБОТА ГАРАЖА (ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ, ЖЕНЕВА И ВЕНА)

ТАБЛИЦА РПЗ.20. ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ВАЛОВЫЕ И ЧИСТЫЕ ПОСТУПЛЕНИЯ

(в тыс. долл. США)

	Утвержденная смета на 1980—1981 гг.	Смета на 1982—1983 гг.	Увеличение (уменьшение)
<i>Центральные учреждения</i>			
Валовые поступления	760,0	925,0 ^a	165,0
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	225,3	290,1	64,8
Чистые поступления	534,7	634,9	100,2
<i>Женева</i>			
Валовые поступления	—	168,5	168,5
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	—	162,1	162,1
Чистые поступления	—	6,4	6,4
<i>Вена</i>			
Валовые поступления	306,3	215,0	(91,3)
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	283,3	245,3	(38,0)
Чистые поступления	23,0	(30,3)	(53,3)
<i>Итого:</i>			
Валовые поступления	1 066,3	1 308,5	242,2
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	508,6	697,5	188,9
Чистые поступления	557,7	611,0	53,3

^a Увеличение валовых поступлений ожидается в результате появления стояночных мест, которые ранее использовались для строительства в Центральных учреждениях.

ТАБЛИЦА РПЗ.21. АНАЛИЗ РАСХОДОВ, ПОКРЫВАЕМЫХ ЗА СЧЕТ ПОСТУПЛЕНИЙ
(в тыс. долл. США)

	Централь- ные учре- ждения	Женева	Вена	Итого
<i>1980—1981 гг.</i>				
Оклады (включая общие расходы по персоналу)	204,3	—	205,3	409,6
Временный персонал общего назначения	—	—	3,6	3,6
Сверхурочная работа	11,1	—	14,5	25,6
Общие оперативные расходы	9,9 ^a	—	59,9	69,8
Итого	225,3	—	283,3	508,6
<i>1982—1983 гг.</i>				
Оклады (включая общие расходы по персоналу)	265,7	146,0	161,6	573,3
Временный персонал общего назначения	—	—	6,8	6,8
Сверхурочная работа	12,9	10,5	18,6	42,0
Общие оперативные расходы	11,5	5,6	58,3	75,4
Итого	290,1	162,1	245,3	697,5

^a Покрывает расходы на отделочные материалы и стояночные талоны. Такие оперативные расходы, как эксплуатационные и коммунальные услуги, проводятся по разделу 28D.

ТАБЛИЦА РПЗ.22. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ ^a

**Организационное подразделение: Администрация гаража
(Центральные учреждения, Женева и Вена)**

	Центральные учреждения		Женева		Вена		Итого	
	1980—1981 год	1982—1983 годы	1980—1981 годы	1982—1983 годы	1980—1981 годы	1982—1983 годы	1980—1981 годы	1982—1983 годы
Категория общего обслуживания								
Пятый разряд	1	1	—	—	—	—	1	1
Прочие разряды	1	1	—	—	1	1	3	2
Итого	2	2	—	—	1	1	4	3
Прочие категории								
Неквалифицированные рабочие	—	—	—	—	4	4	2	4
Служба охраны	2	2	2	2	—	—	4	4
Итого	2	2	2	2	4	4	6	8
Всего	4	4	2	2	5	5	10	11

^{a/} Все эти должности включены в регулярный бюджет.

6. РАБОТА ГАРАЖА (ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ, ЖЕНЕВА И ВЕНА)

РПЗ.34 Основной задачей в работе гаража является организация стоянки автомобилей делегатов и персонала. В Центральных учреждениях прямые расходы, покрываемые за счет поступлений, состоят из вознаграждений двум сотрудникам категории общего обслуживания (один из них — пятого разряда), занимающихся выполнением таких функций, как выписывание счетов, выдача пропусков и составление отчетов в Торгово-административной службе, и двум сотрудникам службы охраны, которые выступают в роли кассиров в помещении гаража, а также небольшой суммы на обеспечение стояночных талонов и отделочных материалов. В Вене прямые расходы, покрываемые за счет поступлений, состоят из оклада одного канцелярского сотрудника, который занимается выдачей пропусков, составлением отчетов и аналогичными административными вопросами, а также окладов четырех неквалифицированных рабочих^а. Также предусматриваются выплаты за сверхурочную работу, надбавки за ночную работу и расходы в связи с временным персоналом.

РПЗ.35 В Центральных учреждениях, как и в случае других приносящих доход видов деятельности, косвенные, но относящиеся расходы по общему обслуживанию, такие как расходы на содержание помещений и коммунальные услуги, включены в смету расходов по разделу 28D. В Вене сумма, показанная в соответствии с запросом по общим оперативным расходам, покрывается в отношении пяти из стояночных площадок из суммы поступлений по этим площадкам.

^а В Вене сотрудники службы охраны включаются в категорию неквалифицированных рабочих.

Сметные оперативные расходы, выделяемые для площадки, зарезервированной для посольств, представительств, важных посетителей, главных сотрудников и инвалидов, будут проведены по разделу 28M.

РПЗ.36 Общая сумма чистых поступлений в связи с работой гаража в целом прогнозируется на уровне с 611 000 долл. США на период 1982—1983 годов, что представляет собой увеличение на 9 процентов по сравнению с утвержденной сметой на 1980—1981 годы (557 700 долл. США). В значительной мере это увеличение связано с работой гаража в Центральных учреждениях (100 200 долл. США). В Центральных учреждениях планируется провести исследование для изучения путей применения вычислительной машины для хранения и поиска информации, необходимой для повышения эффективности использования гаража. Предполагается, что в 1982—1983 годах работа гаража в Вене принесет убытки в сумме 30 300 долл. США, хотя в 1980—1981 годах работа гаража, как планируется, даст чистую прибыль в сумме 23 000 долл. США. Предполагаемые убытки связаны с сокращением платы за стоянку со 100 австрийских шиллингов в 1980 году, до 80 в 1981 году и до 70 — в 1982—1983 годах, что предназначено для обеспечения безубыточного функционирования пяти из стояночных площадок.

РПЗ.37 Работа гаража в Женеве впервые включается в смету 1982—1983 годов, с тем чтобы в целом рассматривать работу всех гаражей в качестве одного из видов деятельности, приносящих доход. Предполагаемые чистые поступления в Женеве, по-видимому, составят 6400 долл. США, что очень близко к безубыточному функционированию. Ранее чистые поступления от работы гаража в Женеве отражались в разделе 2 поступлений.

7. РАСХОДЫ ПО АДМИНИСТРАТИВНО-УПРАВЛЕНЧЕСКОМУ ПЕРСОНАЛУ, ПОКРЫВАЕМЫЕ ЗА СЧЕТ ПОСТУПЛЕНИЙ

ТАБЛИЦА РП3.23. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	613,2	64,6	17,2	95,8	177,6	790,8
Сверхурочная работа	22,0	0,8	-	3,4	4,2	26,2
Общие расходы по персоналу	148,5	16,3	4,0	21,4	41,7	190,2
Итого	783,7	81,7	21,2	120,6	223,5	1 007,2

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус одновременные статьи	(4) Плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) Уточненный	
865,4	21,2	-	-	21,2	2,4

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 1 007,2

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

197,9

Всего, прямые и распределенные расходы 1 205.1

ТАБЛИЦА РП3.24. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Торгово-административная служба, Центральные учреждения

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специалистов и выше</i>						
Д-1	I	I	-	-	I	I
С-5	I	I	-	-	I	I
С-4	-	-	-	-	-	-
С-3	2	3	-	-	2	3
С-2/1	I	-	-	-	I	-
Итого	5	5	-	-	5	5
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	I	I	-	-	I	I
Прочие разряды	4	4	-	-	4	4
Итого	5	5	-	-	5	5
Всего	10	10	-	-	10	10

7. РАСХОДЫ ПО АДМИНИСТРАТИВНО-УПРАВЛЕНЧЕСКОМУ ПЕРСОНАЛУ, ПОКРЫВАЕМЫЕ ЗА СЧЕТ ПОСТУПЛЕНИЙ

РП3.38 В этом разделе показаны расходы по административно-управленческому персоналу, необходимому для осуществления приносящих доход видов деятельности под контролем Торгово-административной службы (ТАС) Управления общего обслуживания.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Штатные должности

РП3.39 Ресурсы по этой статье связаны с четырьмя должностями категории специалистов и четырьмя должностями категории общего обслуживания, которые предоставлены ТАС, а также с одной должностью С-3 и одной должностью категории общего обслуживания, которые предоставлены Сектору учета поступлений Финансового управления. Реклассификация одной долж-

ности С-2 до уровня С-3 запрашивается ввиду увеличения объема, сложности и уровня функций, возлагаемых на эту должность. Сотрудник, занимающий эту должность, несет ответственность за непосредственный контроль над работой системы общественного питания и магазинов подарков и сувениров. За последнее время в ходе нескольких лет были созданы дополнительные точки общественного питания в ПРООН и в здании «Алкоа», в настоящее время ведется строительство более крупных помещений на участке Центральных учреждений, которые вступят в действие в начале двухгодичного периода 1982—1983 годов. Помимо того, что усложнится задача по управлению деятельностью этой расширившейся системы, предполагается, что объем продаж в магазинах подарков и сувениров также возрастет.

Сверхурочная работа

РП3.40 Ресурсы, запрашиваемые по этой статье, являются тем минимумом, который считается необходимым в свете прошлого опыта.

В. Продажа изданий

ТАБЛИЦА РПЗ.25. ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ВАЛОВЫЕ И ЧИСТЫЕ ПОСТУПЛЕНИЯ
(в тыс. долл. США)

	Утвержденная смета на 1980—1981 гг.	Смета на 1982—1983 гг.	Увеличение (уменьшение)
Валовая сумма продаж	6 647,0	8 195,5	1 548,5
<i>Минус</i>			
Стоимость проданных товаров	1 496,0	2 048,9	552,9
Валовые поступления	5 151,0	6 146,6	995,6
<i>Минус</i>			
Расходы, покрываемые за счет поступлений	4 470,2	5 439,6	969,4
Чистые поступления	680,8	707,0	26,2

ТАБЛИЦА РПЗ.26. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	2 290,5	241,9	-	224,6	466,5	2 757,0
Временный персонал общего назначения	103,0	7,0	-	11,3	18,3	121,3
Сверхурочные работы	10,3	0,9	-	1,7	2,6	12,9
Общие расходы по персоналу	490,1	64,5	-	69,4	133,9	624,0
Путевые расходы персонала	44,0	3,3	-	5,5	8,8	52,8
Обслуживание по контрактам	326,1	31,2	(2,0)	52,9	82,1	408,2
Рекламно-информационная деятельность	319,9	27,0	-	49,0	76,0	395,9
Аренда помещений	225,9	19,8	(5,7)	35,7	49,8	275,7
Аренда и эксплуатация оборудования	14,5	1,2	-	2,1	3,3	17,8
Связь	499,4	35,9	-	60,1	96,0	595,4
Прочие услуги	84,8	6,6	-	11,5	18,1	102,9
Принадлежности и материалы	38,9	3,3	-	5,8	9,1	48,0
Мебель и оборудование	22,8	1,8	-	3,1	4,9	27,7
Итого	4 470,2	444,4	(7,7)	532,7	969,4	5 439,6

ТАБЛИЦА РПЗ.26. (продолжение)

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
4 914,6	(7,7)	-	-	(7,7)	(0,2)

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 5 439,6

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

1 136.5

Всего, прямые и распределенные расходы 6 576.1

ТАБЛИЦА РПЗ.27. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Секция по продаже изданий
Издательского отдела Управления по обслуживанию
конференций, Центральные учреждения

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов</i>						
С-5	I	I	-	-	I	I
С-4	I	I	-	-	I	I
С-3	2	2	-	-	2	2
С-2/1	2	2	-	-	2	2
Итого	6	6	-	-	6	6
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	3	3	-	-	3	3
Прочие разряды	2I	2I	-	-	2I	2I
Итого	24	24	-	-	24	24
Всего	30	30	-	-	30	30

ТАБЛИЦА РП3.28. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Сектор по продаже изданий,
Женева

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов</i>						
C-2/1	I	I	-	-	I	I
Итого	I	I	-	-	I	I
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	I	I	-	-	I	I
Прочие разряды	IO	IO	-	-	IO	IO
Итого	II	II	-	-	II	II
Всего	I2	I2	-	-	I2	I2

В. Продажа изданий

РП3.41 Продажа изданий относится к регулярной деятельности Секретариата, которая осуществляется в целях обеспечения общего распространения, после официального распространения и распространения по департаментам, изданий Организации Объединенных Наций и информационных материалов об Организации Объединенных Наций. Организация не несет каких-либо расходов в связи с этой деятельностью. Хотя получение дохода не является главной целью этого вида деятельности, признается, что следует обеспечивать доход от продаж при условии, что это может обеспечиваться без нанесения ущерба той цели, для которой выпускаются и распространяются среди общественности такие издания.

РП3.42 Административные функции в отношении программы продажи изданий выполняет Секция по продаже изданий Издательского отдела

Департамента по обслуживанию конференции, которая отвечает за все вопросы политики и управления как в Центральных учреждениях, так и в Женеве, включая оба книжных магазина Организации Объединенных Наций. При осуществлении своих функций Издательский отдел руководствуется директивными указаниями Издательской коллегии, которая в целом отвечает за разработку и выполнение программы продажи изданий, в том числе за их производство, установление цен и продажу. Издательская коллегия по-прежнему осуществляет на регулярной основе политику установления цен, с тем чтобы отразить увеличение расходов по производству и обработке. Издательский отдел продолжает содействовать тесному сотрудничеству между оперативными департаментами и всеми секциями, связанными с подготовкой и распространением изданий, с тем чтобы координировать усилия всех заинтересованных органов в интересах выпуска изданий повышенного качества, имеющих больший спрос при большей плановости работы.

РПЗ.43 Доходы поступают от продажи во всем мире изданий и информационных материалов Организации Объединенных Наций, изданий Международного Суда и специализированных учреждений, а также других изданий, продаваемых на комиссионной или аналогичной основе. Издания продаются Центральными учреждениями и Женевским отделением через такие обычные каналы, как национальная система распространения, книжные магазины и неправительственные организации. Объем продаж в книжных магазинах Организации Объединенных Наций непосредственно связан с числом посетителей зданий.

РПЗ.44 Смета поступлений по этому разделу включает валовые поступления от продаж за вычетом стоимости проданных товаров (дополнительные расходы на печатные работы, микрофиши и другие расходы, включая предметы, закупленные для продажи в магазине, например, почтовые открытки и знаки с изображением флагов), прямых расходов, связанных с деятельностью Секции по продаже изданий, расходов на оплату услуг одного сотрудника категории С-2 и пяти сотрудников категории общего обслуживания в Секторе учета поступлений Отдела учета.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Обслуживание по контрактам

РПЗ.45 Потребности по этому разделу (355 300 долл. США) относятся к деятельности книжного магазина, находящегося в ведении кооператива Организации Объединенных Наций, и включают оклады и общие расходы по персоналу его служащих, а также платежи за управленческие услуги.

Рекламно-информационная деятельность

РПЗ.46 Потребности по этому разделу (346 900 долл. США) охватывают такие традиционные виды рекламно-информационной деятельности, как реклама в специальных журналах, специализированные выставки, книжные ярмарки, подготовка каталогов и других материалов, предна-

значенных для отправки почтой. Помимо ежегодного каталога «Выходящие издания», который является всеобъемлющим и широко используется в качестве эффективного средства заказа изданий, предполагается, что ежегодно будет подготавливаться полностью иллюстрированный каталог «Изданий, поступающих для продажи», содержащий аннотации по основным публикациям программы изданий Организации Объединенных Наций.

Аренда помещений

РПЗ.47 Потребности по этому разделу (240 000 долл. США) покрывают аренду и уборку помещений, занимаемых Секцией по продаже изданий в здании «Алкоа», а также аренду склада в Лонг-Айленд Сити.

Связь

РПЗ.48 Потребности по этому разделу (535 300 долл. США) связаны с почтовыми расходами.

Прочие услуги

РПЗ.49 Потребности по этому разделу (91 400 долл. США) покрывают расходы по пересылке изданий в основном между Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве и Центральными учреждениями.

Принадлежности и материалы

РПЗ.50 Потребности по этому разделу (42 200 долл. США) покрывают приобретение конвертов, форм для обработки информации, формуляров счетов, канцелярских принадлежностей и других товаров для книжных магазинов, а также приобретение и установку двухдисковой системы ИБМ, включая одно оконечное устройство для складов, с тем чтобы повысить эффективность рассылки счетов.

Мебель и оборудование

РПЗ.51 Потребности по этому разделу (24 600 долл. США) относятся к закупке некоторых экспозиционных стендов и конструкций для улучшения книжных магазинов, а также к замене кассовых аппаратов книжных магазинов в Центральных учреждениях и в Женеве.

С. Обслуживание посетителей

ТАБЛИЦА РПЗ.29. ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ВАЛОВЫЕ И ЧИСТЫЕ ПОСТУПЛЕНИЯ
В СВЯЗИ С ОБСЛУЖИВАНИЕМ ПОСЕТИТЕЛЕЙ

(в тыс. долл. США)

	Утвержденная смета на 1980—1981 гг.	Смета на 1982—1983 гг.	Увеличение (уменьшение) в 1982—1983 гг.
<i>Центральные учреждения</i>			
Валовые поступления	2 294,4	2 858,2	563,8
Расходы	2 501,8	3 652,6	1 150,8
Чистые поступления	(207,4)	(794,4)	(587,0)
<i>Женева</i>			
Валовые поступления	289,4	370,0	80,6
Расходы	791,5	842,4	50,9
Чистые поступления	(502,1)	(472,4)	29,9
<i>Вена</i>			
Валовые поступления	160,4	115,0	(45,4)
Расходы	284,7	317,5	32,8
Чистые поступления	(124,3)	(202,5)	(78,2)
Итого			
Валовые поступления	2 744,2	3 343,2	599,0
Расходы	3 578,0	4 812,5	1 234,5
Чистые поступления	(833,8)	(1 469,3)	(635,5)

1. ЛЕКЦИОННЫЕ ТУРЫ В СОПРОВОЖДЕНИИ ЭКСКУРСОВОДОВ (ЦЕНТРАЛЬНЫЕ
УЧРЕЖДЕНИЯ)

ТАБЛИЦА РПЗ.30. ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ВАЛОВЫЕ И ЧИСТЫЕ ПОСТУПЛЕНИЯ

(в тыс. долл. США)

	Утвержденная смета на 1980—1981 гг.	Смета на 1982—1983 гг.	Увеличение (уменьшение)
Валовая сумма сборов	2 334,4	2 910,9	576,5
<i>Минус</i> Скидки, возмещения и кор- рективы	40,0	52,7	12,7
Валовые поступления	2 294,4	2 858,2	563,8
<i>Минус</i> Расходы, покрываемые за счет поступлений	2 501,8	3 652,6	1 150,8
Чистые поступления	(207,4)	(794,4)	(587,0)

ТАБЛИЦА РПЗ.31. АНАЛИЗ РАСХОДОВ, ПОКРЫВАЕМЫХ ЗА СЧЕТ ПОСТУПЛЕНИЙ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	757,6	123,2	-	107,0	230,2	987,8
Гиды и диспетчеры	1 250,1	451,8	-	253,3	705,1	1 955,2
Временный персонал общего назначения	14,6	0,6	-	2,2	2,8	17,4
Сверхурочная работа	2,4	0,1	-	0,3	0,4	2,8
Общие расходы по персоналу	418,0	124,1	-	76,8	200,9	618,9
Обслуживание по контракту	17,6	0,7	-	2,7	3,4	21,0
Форменная одежда	24,4	1,0	-	3,8	4,8	29,2
Прочие принадлежности	14,6	0,6	-	2,2	2,8	17,4
Мебель и оборудование	2,5	0,1	-	0,3	0,4	2,9
Итого	2 501,8	702,2	-	448,6	1 150,8	3 652,6

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
3 204,0	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 3 652,6

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

269,1

Всего, прямые и распределенные расходы 3 921,7

ТАБЛИЦА РП3.32. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Организационное подразделение: Секция приема посетителей,
Управление общественной информации

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов</i>						
С-5	I	I	-	-	I	I
С-4	-	-	-	-	-	-
С-3	2	2	-	-	2	2
С-2/1	2	2	-	-	2	2
Итого	5	5	-	-	5	5
<i>Категория общего обслуживания</i>						
Пятый разряд	-	-	-	-	-	-
Прочие разряды	I2	I2	-	-	I2	I2
Итого	I2	I2	-	-	I2	I2
Всего	I7	I7	-	-	I7	I7

С. Обслуживание посетителей

1. ЛЕКЦИОННЫЕ ТУРЫ В СОПРОВОЖДЕНИИ
ЭКСКУРСОВОДОВ (ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ)

РП3.52 Лекционные туры в Центральных учреждениях в сопровождении экскурсоводов обеспечиваются Секцией обслуживания посетителей Управления общественной информации семь дней в неделю в течение всего года с целью информирования посетителей о целях и деятельности Организации Объединенных Наций. Секция несет также ответственность за организацию выступлений перед посетителями, общественный показ кинофильмов и специальные информационные программы для групп посетителей. Лекционные туры проводятся главным образом в рамках общественной информации, а не коммерческого предприятия, однако посетителям, принимающим участие в экскурсиях, предлагается также посетить почтовое отделение, книжный магазин, магазин подарков, магазин сувениров, кафетерий и, в некоторых случаях, ресторан для делегатов, что пополняет поступления от этих приносящих доход видов деятельности.

РП3.53 В последнее время отмечается рост числа посетителей по сравнению с началом 70-х годов. По-видимому, максимальное число посетителей приходится на 1979—1980 годы, как показано в следующей таблице:

Год	Фактически	По оценке
1978	613 000	
1979	661 700	
1980	666 500 ^a	
1981		620 000
1982		620 000
1983		620 000

^a При предполагавшихся 610 000 человек, приведенных в бюджете по программам на 1980—1981 годы.

РП3.54 Из общего числа посетителей Организации Объединенных Наций около 57 процентов составляют взрослые, 20 процентов — учащиеся средней школы и 23 процента — учащиеся начальной школы. На двухгодичный период 1982—1983 года планируется увеличить действующую в настоящее время плату для взрослых (2,5 долл. США), учащихся средних школ (1,5 долл. США) и учащихся начальных школ (1 долл. США) до 3,00, 1,75 и 1,25 долл. США соответственно, с тем чтобы частично компенсировать увеличение расходов в связи с обслуживанием посетителей.

*Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)**Экскурсоводы и диспетчеры*

РП3.55 Ресурсы по этому разделу (1 701 900 долл. США) связаны с 1245 месяцами работы экскурсоводов и диспетчеров, которые необходимы для обеспечения экскурсий, поскольку опыт показывает, что на каждую 1000 посетителей требуется примерно один рабочий месяц экскурсовода.

Временный персонал общего назначения

РП3.56 Ресурсы по этому разделу (15 200 долл. США) предназначаются для замены персонала в случае длительного отсутствия по болезни или декретных отпусков.

Сверхурочная работа

РП3.57 Ресурсы по этому разделу (2 500 долл. США) связаны с необходимостью надбавок за сверхурочную работу в связи с обслуживанием посетителей в выходные дни.

Услуги по контрактам

РП3.58 Потребности по этому разделу (18 300 долл. США) связаны с рекламными материалами, связанными с деятельностью по привлечению посетителей.

Форменная одежда

РП3.59 Данные потребности (25 400 долл. США) позволят заменить некоторые комплекты форменной одежды в ходе двухгодичного периода.

2. ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЕТИТЕЛЕЙ (ЖЕНЕВА)

ТАБЛИЦА РП3.33. ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ВАЛОВЫЕ И ЧИСТЫЕ ПОСТУПЛЕНИЯ
(в тыс. долл. США)

	Утвержденная смета на 1980—1981 гг.	Смета на 1982—1983 гг.	Увеличение (уменьшение)
Валовая сумма сборов от экскурсий	281,4	354,0	72,6
Продажа почтовых открыток	8,0	16,0	8,0
Валовые поступления	289,4	370,0	80,6
Минус			
Расходы, покрываемые за счет поступлений	791,5	842,4	50,9
Чистые поступления	(502,1)	(472,4)	29,7

ТАБЛИЦА РПЗ.34. АНАЛИЗ ОБЩИХ РАСХОДОВ
(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) *Регулярный бюджет*

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета расходов на 1982-1983 гг.
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	313,1	(1,5)	-	17,0	15,5	328,6
Временный персонал общего назначения	355,9	(2,6)	-	26,9	24,3	380,2
Сверхурочная работа	50,3	(0,4)	-	3,9	3,5	53,8
Общие расходы по персоналу	58,0	2,8	-	4,0	6,8	64,8
Рекламно-информационная деятельность	5,4	(0,1)	-	0,4	0,3	5,7
Принадлежности и материалы	5,8	-	-	0,4	0,4	6,2
Оборудование для деятельности в области общественной информации	3,0	(0,1)	-	0,2	0,1	3,1
Итого	791,5	(1,9)	-	52,8	50,9	842,4

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) плюс отсроченный рост (новые должности)	(5) уточненный	
789,6	-	-	-	-	-

2) *Внебюджетные средства*

-

Итого, прямые расходы **842,4**

В. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

62.1

Всего, прямые и распределенные расходы **904.5**

ТАБЛИЦА РПЗ.35. ПОТРЕБНОСТИ В ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

Программа:

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства		Всего	
	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы	1980-1981 годы	1982-1983 годы
<i>Категория специа- листов</i>						
C-2/1	I	I	-	-	I	I
Итого	I	I	-	-	I	I
<i>Категория общего обслуживания</i>						
O-7/1	3	3	-	-	3	3
Итого	3	3	-	-	3	3
Всего	4	4	-	-	4	4

2. СЕКТОР ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОСЕТИТЕЛЕЙ
(ЖЕНЕВА)

РПЗ.60 Экскурсии во Дворце наций обеспечиваются Сектором обслуживания посетителей в Женеве. Такое обслуживание обеспечивается ежедневно на протяжении всего года и предназначено для информирования посетителей о целях и деятельности Организации Объединенных Наций.

РПЗ.61 Число посетителей Дворца наций увеличивалось, начиная с 1978 года, и в 1980 году это число на 16 500 человек или на 18 процентов превысило данные за 1979 год. Ниже показано фактическое и предполагаемое число посетителей в год:

Год	Фактически	По оценке
1978	99 000	
1979	101 600	
1980	118 100 ^a	
1981		120 000 ^b
1982		120 000
1983		120 000

^a При предполагавшихся 100 000 человек, приведенных в бюджете по программам на 1980—1981 годы.

^b При предполагавшихся 100 000 человек, приведенных в бюджете по программам на 1980—1981 годы.

РПЗ.62 Помимо экскурсий, смета для Сектора обслуживания посетителей связана также с продажей почтовых открыток. Поступления от продажи почтовых открыток в 1980—1981 годах по текущим оценкам составят 16 000 долл. США, что в два раза больше той суммы, которая первоначально предусматривалась в бюджете 1980—1981 года. Этот уровень планируется сохранить

и в ходе двухгодичного периода 1982—1983 годов.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Временный персонал общего назначения

РПЗ.63 Потребности по этому разделу (353 300 долл. США) связаны с необходимостью иметь резерв внештатных экскурсоводов и одного внештатного кассира/диспетчера, с тем чтобы справляться с варьирующимся объемом рабочей нагрузки Сектора.

Сверхурочная работа

РПЗ.64 Сметные ассигнования (49 900 долл. США), которые не связаны с каким-либо ростом, основаны на необходимости выплаты надбавок за работу в выходные дни, а также выплат за сверхурочную работу, что необходимо для выполнения семидневного расписания в течение большей части двухгодичного периода.

Рекламно-информационная деятельность

РПЗ.65 Смета по этому разделу (5 300 долл. США) связана с рекламными материалами, предназначенными для привлечения посетителей.

Принадлежности и материалы

РПЗ.66 Потребности по этому разделу (5 800 долл. США) связаны с приобретением форменной одежды, а также письменных и канцелярских принадлежностей в связи с рекламно-информационной деятельностью в интересах Сектора обслуживания посетителей.

3. ЛЕКЦИОННЫЕ ТУРЫ В СОПРОВОЖДЕНИИ ЭКСКУРСОВОДОВ (ВЕНА)

ТАБЛИЦА РПЗ.36. ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ВАЛОВЫЕ И ЧИСТЫЕ ПОСТУПЛЕНИЯ

(в тыс. долл. США)

	Утвержденная смета на 1980—1981 гг.	Смета на 1982—1983 гг.	Увеличение (уменьшение)
Валовая сумма сборов	160,4	115,0	(45,4)
<i>Минус</i>			
Скидки, возмещения и коррективы:	—	—	—
Валовые поступления	160,4	115,0	(45,4)
<i>Минус</i>			
Расходы, покрываемые за счет поступлений	284,7	317,5	32,8
Чистые поступления	(124,3)	(202,5)	(78,2)

ТАБЛИЦА РПЗ.37. АНАЛИЗ РАСХОДОВ, ПОКРЫВАЕМЫХ ЗА СЧЕТ ПОСТУПЛЕНИЙ

(в тыс. долл. США)

А. ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ

1) Регулярный бюджет

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1980- 1981 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности			Смета расходов на 1982- 1983 гг.	
		Переоценка базы ресурсов 1980-1981 гг. (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным расценкам 1981 года)	Инфляция в 1982 и 1983 годах		Общее увеличение
Временный персонал общего назначения	131,4	1,3	-	12,8	14,1	145,5
Временные должности	110,3	7,1	-	9,7	16,8	127,1
Общие расходы по персоналу	31,4	(1,6)	-	2,3	0,7	32,1
Прочие принадлежности	11,6	0,1	-	1,1	1,2	12,8
Итого	284,7	6,9	-	25,9	32,8	317,5

ТАБЛИЦА РПЗ.37. (продолжение)

Анализ реального роста (по пересмотренным расценкам 1981 года)

(1) Вся переоцененная база ресурсов 1980-1981 годов	Рост ресурсов				Темпы реально- го роста (5) в % к (1)
	(2) Фактический	(3) Минус едино- временные статьи	(4) Плюс отсрочен- ный рост (новые должности)	(5) Уточненный	
291,6	-	-	-	-	-

2) Внебюджетные средства

-

Итого, прямые расходы 317,5

в. РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ

23.4

Всего, прямые и рас-
пределенные расходы 340.93. ЛЕКЦИОННЫЕ ТУРЫ В СОПРОВОЖДЕНИИ
ЭКСКУРСОВОДОВ (ВЕНА)

РПЗ.67 Проведение туров в сопровождении экскурсоводов в Международном центре в Вене началось на временной основе в сентябре 1979 года, а полностью этот вид обслуживания вступил в действие в мае 1980 года. К концу 1980 года было обслужено 35 000 посетителей. В ходе двухгодичного периода 1982—1983 годов планируется обслуживать 55 000 посетителей в год.

Потребности в ресурсах (по пересмотренным расценкам 1981 года)

Временные должности

РПЗ.68 На двухгодичный период предлагается сохранить две временные должности: одну —

С-2 и одну должность категории общего обслуживания для начальника службы и кассира-диспетчера, которые будут выполнять свои функции до тех пор, пока не будет накоплен достаточный опыт проведения туров в сопровождении экскурсоводов.

Временный персонал общего назначения

РПЗ.69 Потребности по этому разделу (132 700 долл. США) предназначены для оплаты услуг экскурсоводов, которые требуются для проведения экскурсий.

Принадлежности

РПЗ.70 Потребности по этому разделу (11 700 долл. США) связаны с рекламными материалами для распространения информации о турах в сопровождении экскурсоводов.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
